# Mastering New Testament Greek Textbook 

## Ted Hildebrandt

© 2003 by Ted Hildebrandt version 2016
Published by Baker Academic
a division of Baker Book House Company
P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287
www.bakeracademic.com
All rights reserved. This publication is intended for the personal use of the licensee. It may be stored in a retrieval system and reproduced for personal use only. It may not be transmitted in any form or by any means-for example, electronic, photocopy, recordingwithout the prior written permission of the publisher. The only exception is brief quotations in printed reviews.

Verses from the New Testament selected for reading and translation are from The Greek New Testament, edited by Kurt Aland, Matthew Black, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger, and Allen Wikgren, 4th revised edition, © 1966, 1968, 1975 by United Bible Societies, 1983, 1994 by the Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart. Used by permission.

To my father,

## Ted Hildebrandt,

## who instilled in me the basics of life:

discipline, persistence, a love of God's word, and the blessed hope of Christ's return.

May your entrance into
His glorious presence be joyous!

## Your grateful son,

Ted

## Table of Contents

CHAPTER 1 The Alphabet ..... 8
CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar ..... 13
CHAPTER 3 Present Active Verbs ..... 26
CHAPTER 4 Second Declension Nouns ..... 33
CHAPTER 5 First Declension Nouns ..... 40
CHAPTER 6 Prepositions. ..... 44
CHAPTER 7 Adjectives ..... 52
CHAPTER 8 Personal Pronouns ..... 58
CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs ..... 64
CHAPTER 10 Future Verbs ..... 69
CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns ..... 73
CHAPTER 12 Imperfect Verbs ..... 79
CHAPTER 13 Third Declension Nouns ..... 85
CHAPTER 14 Second Aorist Verbs ..... 90
CHAPTER 15 First Aorist Verbs ..... 95
CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs ..... 101
CHAPTER 17 Contract Verbs ..... 107
CHAPTER 18 Perfect Verbs ..... 112
CHAPTER 19 Present Participles ..... 119
CHAPTER 20 Aorist Participles ..... 127
CHAPTER 21 Perfect Participles ..... 133
CHAPTER 22 Infinitives ..... 140
CHAPTER 23 Subjunctive Verbs ..... 145
CHAPTER 24 Imperative Verbs ..... 153
CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{l}$ Verbs ..... 158
CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives ..... 165
CHAPTER 27 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types ..... 170
CHAPTER 28 Case Revisited ..... 178
Commencement ..... 183
Works Cited ..... 188
Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter ..... 189
Appendix 2 Paradigms ..... 197
Appendix 3 Chapter Summaries ..... 213
Appendix 4 Verb Principal Parts ..... 272
Appendix 5 Total Review Quick Starters ..... 290
Appendix 627 Greek Chants ..... 298
Appendix 7 Lord's Prayer (Mat. 6:9b-13) ..... 302
English-Greek Glossary ..... 303
Greek-English Glossary ..... 348
Greek Vocabulary Builder ..... 382
down to 9 times ..... 382
Greek-English Lexicon ..... 420
Index ..... 485

## Preface

The potentials of the digital medium are just beginning to be realized. Recently there have been major upheavals in the music industry due to the MP3 format that allows the putting of hundreds of songs (rather than a dozen) on a single CD-ROM. Ebooks are beginning to appear on the web and elsewhere. Many of these technologies hold great promise for use by the Christian community.

This etextbook attempts to take what was formerly made available in my interactive Greek program and put it in an ebook format paralleling the interactive Greek program found on this disk. It can be universally viewed and/or printed using the Adobe Acrobat Reader (freely available at http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html or as found on the CDROM). Mastering New Testament Greek is an interactive multimedia program that has proved quite effective in teaching first-year Koine Greek to thousands who have used it since it was published in the mid-1990s. I have seen a need in my own Greek classes at Gordon College for a hardcopy that the students can have at hand when away from the screen. The new ebook format makes this textbook option a possibility. In addition to the interactive multimedia program (which includes an interactive easy-reader with the full text of 1 John and John $1-5$ ) and the textbook, the CD contains a workbook with exercises coordinated with the textbook, a vocabulary frequency list to aid in learning words that appear nine or more times in the New Testament, and a full Greek-English lexicon with definitions for every word in the Greek New Testament. These are printable in the Adobe Acrobat (pdf) format on any computer. Additional learning resources are available free from http://faculty.gordon.edu/hu/bi/ted_hildebrandt/index.cfm including over three thousand pages of advanced grammars and a complete text of the Greek New Testament.

For instructors, an answer key to the workbook is available, as well as PowerPoint material for the presentation of the twenty-eight chapters.

I wish to thank Jim Kinney at Baker Book House for opening the door and shepherding this project through to completion. A great debt of gratitude is owed to Wells Turner and Dave Mathewson whose editorial suggestions, corrections, and oversight are evident on every page of these digital texts. I would also like to thank Daniel Holman for editing all the Greek characters into Unicode for these digital texts. Finally, I'd like to thank Dr. Roger Green and the rest of my colleagues at Gordon College for allowing me the pleasure of opening the door to Greek for students at Gordon, returning the favor that Dr. Robert Newman and Dr. Gary Cohen did for me in my own seminary training so many years ago.

The original goal was to give my students at Gordon College all the tools they need for first-year Greek in one disk. The goal now is to leverage the technology so that anyone who desires to can learn New Testament Greek.

## Enjoy Greek!

Ted Hildebrandt

## Introduction

## Why Study Greek?

The New Testament was written in Koine (koi-NAY) Greek. It provided a magnificent medium for proclaiming the gospel message because Greek was so widely known after Alexander's conquests of the west and east. There are many challenges to mastering Greek: the difficulty of learning any language for those who are monolingual, differences in the alphabetic script, the highly structured grammatical nature of Greek, and the fact that Koine Greek is not spoken today. In order to conquer the difficulties of this journey, we need to know clearly why we are undertaking this awesome endeavor.

God used Greek to communicate. If aliens had come to this planet and left documents explaining how the universe functions and how humans can make a contribution to the galaxies and ultimately attain eternal life, with certain genetic modifications, of course, there would be tremendous interest in decoding this incredible message. Indeed, one has come from another world and has addressed all the major issues of life/death, meaning/meaninglessness, joy/sorrow, love/hate, presence/absence, right/wrong that provide the matrix of human existence. God has spoken in His son (Heb. 1:1-2; Jn. 1:14, 18) whose life was recorded in the stories of those who witnessed and experienced this divine encounter. The writer of John notes that he was an eyewitness of the life of Christ, saying "This is that disciple who saw these events and recorded them here. And we all know that his account of these things is accurate" (Jn. 21:24). The writer knew and witnessed that these divine truths were confirmed not only by a single witness, but by a community of witnesses he identified as "we." The purpose of this recorded message was to provide a factual basis for belief and a guide to life: "These are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name." This is the good news, the gospel. It was recorded so that others, even denizens of the third millennium after Christ, may have the privilege of being able to hear its wonderful message. If our understanding of the message is cloudy, so will our thinking and belief on these matters of great import.

The prophets also recognized that they spoke messages from God (Amos 3:8). Jeremiah, when asked why he prophesied, clearly stated, "The LorD sent me to prophesy" (Jer. 26:12). He heralded warnings against those who "are prophets of deceit, inventing everything they say" (Jer. 23:25f.). Many, even in our day, like to project their own thoughts into the mouth of God, feeling compelled to bend the text to whatever ideology or agenda they are seeking to promote. Learning Greek will help us reverse that process.

These recorded messages from God may be carefully and passionately studied as one would read an email from one's beloved. So the psalmist writes, "I will study your commandments and reflect on your ways. I will delight in your principles" (Ps. 119:15f.). The New Testament writers also acknowledged that "no prophecy in Scripture ever came from the prophets themselves or because they wanted to prophesy. It was the Holy Spirit who moved the prophets to speak from God" (2 Pet. 1:21). Thus, because of the unique

## Introduction

nature of this communication, we seek to carefully examine the message in its original form, stripping away the translations to hear the original message.

We desire to accurately unleash the meaning of God's word. The unique nature of this communication did not stop when it was recorded as a static, culturally locked, historical text. No, the message came with the transforming power and presence of the One who gave it. So the writer of Hebrews observes, "For the word of God is full of living power. It is sharper than the sharpest knife, cutting deep into our innermost thoughts and desires. It exposes us for what we really are" (Heb. 4:12). It is our goal to hear this message more carefully and unleash its transforming power within this postmodern context in a way that is consistent with the original intent of the divine and human authors. Learning Greek will allow us to move one step closer to the source.

We need guidance for our lives. Because the Bible offers divine guidance for our lives, we want to carefully hear its message, clearly separating it from the myriad of voices that are calling for our attention in this information and media-saturated age. Learning Greek will help slow and quiet us so that we may hear the voice of God amid the din of modern marketing schemes. It is from Scripture that we seek to find moral guidance, as the psalmist said, "I have hidden your word in my heart, that I might not sin against you" (Ps. 119:11). It is there that we will find wisdom from sages, by listening and retaining their instructions. They admonished, "Lay hold of my words with all your heart; ... Get wisdom, get understanding; do not forget my words" (Prov. 4:4f.). It is in a close reading of the words of the biblical text that we will find wisdom.

The Scriptures open us up to a relationship with God. Jesus pointed out the connection of His words to life and relationship with God: "The very words I have spoken to you are spirit and life" (Jn. 6:63). "Faith comes by hearing the word of God," Paul tells us (Rom. 10:17). It is through reading and obeying His word that we come to know him. Greek will be a tool in disciplining our minds in the pursuit of life from God.

We enjoy hands-on reading. Finally, we like to experience things firsthand. Being dependent on another's point of view or passively accepting the interpretation or spin of another is contrary to our desire to know and experience for ourselves. Learning Greek allows us to shed layers of intermediary voices to listen more closely to what God has said. That is not to say we should ignore the voices of others; but we should be able to read and evaluate for ourselves. All language communication is at points ambiguous and vague. Learning Greek will not solve all linguistic problems. However, knowing Greek will assist us in weighing and evaluating the possibilities in order to select the most appropriate options.

As a residual benefit, learning Greek will help us better understand English. Greek is a highly structured language and lies behind much of Latin, which in turn connects with English. Many have claimed that learning Greek has taught them much that was elusive in their previous study of English grammar.

## Introduction

## Why Not Just Use Good Translations?

One may ask why we should not save time and energy by letting the linguistic experts do the translation work for us. There are several limitations of translations that are overcome in reading Greek for ourselves. A personal reading of Greek allows for a closer reading of what the authors originally wrote. As one becomes aware of the writer's style, observing structures and idiosyncrasies that are only seen in reading Greek, one is better able to render what the author originally meant. Oftentimes what may be ambiguous in English is cleared up by the Greek. Cultural issues and metaphors that may be critical to understanding a passage are again more visible in the Greek original and often smoothed over into modern idioms. Translators must make choices, and often a Greek word may have a broad area of meaning, but in translation one English word must be chosen. There is not a perfect word-for-word match between languages. One who reads Greek is more aware of the breadth, diversity, and possibilities of meanings. To the one who can read Greek, the choices made by the translator are no longer buried by the translation.

Many politically correct biases are currently being read into modern translations. Being able to read it in Greek for ourselves helps cut through those modern spins to hear the original voices more clearly. Thus, while translations are quite helpful, being able to read the original Greek has many benefits.

One final word should be voiced in terms of improper motivations for learning Greek. A person may want to learn Greek to get ahead of others or because it is impressive and authoritative to say, "In the Greek it means. . . ." Learning Greek must be coupled with humility or it will do more damage than good. It is also not good to learn Greek because we have some specific agenda we are pushing and desire to add a Greek cannon to blast out our theme. Listening to the voice of God needs to be the focus more than proving our particular point of view. Loving God and others is the goal, not putting ourselves up on an academic pedestal or putting others down because they do not share our "enlightened" perspective (Phil. 2:5ff.).

## Why Do Many Say That Learning Greek Is Hard?

It's amazing, when you think of it. You can learn Koine Greek now and for the rest of your life you will be able to read the New Testament for yourself. Having said that, we've got some work cut out for us.

First, learning any new language is difficult. It's like learning to play basketball. Initially one stumbles while trying to dribble and run at the same time. Air-balls are shot, and how each position works is a mystery. One initially feels uncoordinated. With repetition, practice, and good coaching, a mastery is gained, and the game becomes a source of fun and refreshment while still retaining a sense of challenge. Greek will follow a similar pattern. There are certain fundamentals (passing, dribbling, footwork, positioning, etc.) that must be

## Introduction

mastered in order to enjoy basketball. So also in Greek there are several foundational skills that must be mastered in order to have the enjoyment of reading Greek.

Here are some hints. "Inch by inch it's a cinch, yard by yard it's too hard." Applied to Greek, what this means is, Greek is learned best by taking little steps because large ones (staying up all night cramming) may trip you up. "The turtle wins the race" in Greek. Consistent daily study is better than pressure-filled weekly cram sessions that lead to quick learning and quick forgetting. "Step by step you scale the mountain." When you do not understand something, ask for help or go over it until you understand it. If you don't "get it," work on it, but continue on. Frequently the picture will become clearer further down the road. Repetition, persistence, and small bites are the three keys. Be careful about missing a step. In some ways it's like math. If you miss a step, it catches up with you later on.

Your mastery of Greek will depend on learning three things: vocabulary, morphology, and syntax. In order to retain the vocabulary, it is suggested that you write the words on flash cards. Recently, we have provided flashcards with graphics on them to help you remember using images. These cards can be carried with you and reviewed frequently in the brief moments between the activities of your life. If you enjoy using the web for review, there is an online Vocabulary Builder available at all times with free mp3 downloads that have musical backgrounds to help make the process enjoyable and relaxing. There are 5,437 different Greek words in the New Testament (the elexicon has all of them listed). We will learn those that occur most frequently. By learning the words used more than 50 times, 313 words, you will be able to read about 80 percent of the New Testament (Mounce, Basics, 17). It will be important to say the words out loud. The mouth can teach the ear. The interactive program will allow you to hear how Greek is being pronounced and drill you with biblical examples. Seeing is one way of learning, but hearing adds another gateway into your memory. You may want to make associations or wordplays in English or mentally picture the object to which the word refers. Repetition is the best teacher. The program and the Vocabulary Builder will help reinforce your mastery of the vocabulary.

The morphology (how the words are formed; e.g., book/books; "s" indicates a plural) and syntax (the grammar of how words come together into sentences: subject/verb/ object/modifier) will require brain aerobics. Here is where the mental wrestling will take place. Some of the concepts will be difficult to grasp initially. We will try to start with explanations from English and then move to Greek, showing how Greek makes a similar move. The problem is that many do not understand English grammar. We will build the language from parts of speech-nouns, verbs, adverbs, adjectives, conjunctions, and prepositions. Many of these will take different endings, depending on how they are used. These ending and forms will be mastered in a series of twenty-something memorable chants. Mastering these sets of endings will be a good part of the course early on. "Inch by inch it's a $\qquad$ ."

The parts of speech will work in sentences. The syntax, or relationships between words, will manifest roles for words, such as subjects, verbs, objects, and modifiers. These concepts will be illustrated in the context of the drills and exercises taken directly from Scripture. Some of these concepts may not come initially but continue on, and the eureka moments will

## Introduction

come as you look back. It is of great benefit to work out examples. Frequent reviews are also critical for making the connections. Small, frequent breaks, dividing and repeating the material in short study sessions, help avoid an overwhelming sense of frustration and gives the needed space to regain the motivation needed to continue on.

Another factor that has shown itself to be critical, if one is taking Greek in a class, is staying plugged into the community of those learning Greek. It is not advisable to skip classes or assignments as that often leads to serious difficulty. If you miss a step you may end up on your face because learning Greek is sequential. Catching up becomes harder and harder. Being in class has proved itself important. Be there!

Studying with a "buddy" is also very helpful. Two heads are better than one in trying to understand sticky points. Teamwork is frequently necessary if you want to play in the game, and it makes the learning task a little more enjoyable. This will provide incremental accountability as we move chapter-by-chapter through the material.

Time and consistency on this task is the key to mastering Greek. Learning Greek is a good time to tone your mental muscles. At points, the urge will surge to quit and give up. At those points remember why you are tackling Greek in the first place. Remember the inch-by-inch principle. Take one small step at a time. Do not worry about the big picture. Take the next little step and review, review, and review. After you've climbed a while, you may be encouraged to look back and see how far you have come. Giving up is fatal. You learned English, which in many ways is harder than Greek. It just takes time and energy. Hopefully, we will make that time fun, and you will be able to see some of the rewards along the way.

Several learning resources are available to help you. First, you will have access to printed materials in the form of easily printed materials in Adobe Acrobat PDF file formats. The printed materials will include this etextbook and an eworkbook. For each chapter in the book, a one- or two-page summary has been developed, distilling the essence of the chapter (see appendix 3). The book will teach and structure the concepts, and the workbook will allow you to practice and reinforce what you have learned. The Mastering New Testament Greek interactive program will present the same material in a interactive multimedia format, with sound and immediate responses. The benefit of this is that after presenting the material, the computer will drill you over the material, giving you immediate feedback on how well you have done. In the future we will have streaming video and interactive materials available online. Thus there are four ways to approach this: in-class instruction, printed materials and workbook exercises, interactive multimedia, and online resources. The point is to use whatever combination works best for you. The font supplied with Mastering New Testament Greek is also available in your word processor. Learning to type in Greek can be a real timesaver and looks impressive in other classes and papers.

There are two resources beyond these that may be helpful: (1) a Greek New Testament, either the UBS 4th edition or Nestle-Aland 27th edition New Testament text (the Westcott/Hort/Robinson New Testament text available online at:

## Introduction

http://faculty.gordon.edu/hu/bi/ted hildebrandt/index.cfm, and (2) A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature, 3d ed., by Bauer, Danker, Arndt, and Gingrich (BDAG). William Mounce's Basics of Biblical Greek or Gerald Stevens's New Testament Greek are both good first-year grammar resources if you want to supplement the materials here. There are several advanced grammars and mp3 audio resources at our web site for free. 1 John is found there with Mozart in the background which actually helps make it more memorable.

## What Is Koine or New Testament Greek?

Greek is one of the oldest members of the Indo-European family of languages. Other members of this family are Sanskrit, which is older, and Latin (the Romance languages: French, Spanish, etc.), which is younger. English is derived from the Teutonic branch and Russian from the Slavic branch of the Indo-European family. Hebrew is found in a totally different, Semitic family of Near Eastern languages, akin to Aramaic, Akkadian, Arabic, Ugaritic, and others.

The Greek language has developed through five stages:

1. Formative Period (pre-900 b.c.): This period extended from "Linear B" (ca. 1200 B.C.) down through the time of Homer (ca. 900 b.c.).
2. Classical Period (900-300 в.с.): The Classical Period was from the time of Homer down to Alexander the Great (330 B.C.). There were numerous dialects during this period (e.g. Doric, Aeolic, and Ionic). Attic, a branch of Ionic, became the predominant dialect at Athens and was used by most of the famous classical Greek authors such as Plato, Aristotle, Xenophon, Thucydides, and others.
3. The Koine Period (330 b.c.-A.D. 330): As Alexander unified Greece and needed a single Greek language for his army before he could begin to spread Hellenistic culture through the ancient world, many of the subtleties of classical Greek were lost. Greek was simplified and changed as it interfaced with, and was influenced by, other cultures. This common language came to be known as Koine (common) Greek. It was in this language that the Septuagint (LXX, the Greek translation of the Hebrew Old Testament), the New Testament, and the works of the early church fathers were written. The nature of Koine eluded modern scholars because of its simplicity when compared to Classical Greek. This led some scholars in the nineteenth century to explain it as a "Holy Ghost" language, created just for the Bible. In the early part of the twentieth century, Deissmann, Moulton and others found that the recently discovered Egyptian papyri, inscriptions, and ostraca were written in the same common everyday language used by the New Testament. God speaks in the language of the people. At points the New Testament will manifest Hebraisms, where the influence of Hebrew and/or Aramaic may be seen.
4. The Byzantine Period (A.D. 330-1453): During the Byzantine Period, Greek was spoken in the eastern half of the Roman empire, which was centered in

## Introduction

Constantinople. In 1453 Constantinople fell to the Turks. That concluded this period. Tension between the Greeks and Turks persists until this day.
5. The Modern Period: The Modern Period dates from 1453 to the present. Modern Greek is closer to Koine than it is to Classical Greek. Modern pronunciation and grammatical structures, however, are quite different from the Greek that Jesus spoke. We will focus on Koine Greek. As recently as 1982, major changes have taken modern Greek further from its Koine roots. In the latest edition of Standard Modern Greek, established by the Center for Educational Studies in Greece, the number of accents has been reduced to one, the breathing marks dropped and the dative case, middle voice and optative mood are not present in modern Greek.

The recent merging of katharevousa (hybrid of ancient and Modern used for official and academic purposes) has given way to the more populace oriented Demotic (ca. 1976) as Modern Standard Greek which is another step further away from Koine (vid. Holton, Mackridge and Philippaki-Warburton, Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language (Routledge, 1997) or Greek Today: a Course in the Modern Language and Culture (Dartmouth College Press, 2004) by Peter Bien, Dimitri Gonicas, et al. Those looking for advanced grammars on Koine should pursue books by Stanley Porter, Daniel Wallace and David Black, as well as the articles by James Boyer and books by A. T. Robertson, Moulton and Burton freely available on the web-site and this disk.

## CHAPTER 1

## The Alphabet

## 24 Letters, the Gateway into the Language

## Small/Capital

$\alpha /$ A Alpha sounds like "a" in father.
$\beta /$ B Beta sounds like "b" in Bible.
$\gamma / \Gamma \quad$ Gamma sounds like "g" in gone.
$\delta / \Delta \quad$ Delta sounds like "d" in dog.
$\varepsilon / \mathrm{Epsilon}$ sounds like "e" in met.
$\zeta / Z \quad$ Zeta sounds like " $z$ " in daze when it begins a word, "dz" when it's in the middle of a word.
$\eta / H \quad$ Eta sounds like "e" in obey.
$\theta / \Theta \quad$ Theta sounds like "th" in think.
1/ I Iota short sounds like the "i" in sit.
Iota long sounds like the "i" in machine. Modern Greek uses the long " $i$ " as in machine. In initial positions, it is often found in Hebrew personal names, where it has a consonant " $y$ " sound: 'Iŋбoṽ (Jesus/Yesus).
$\kappa / \mathrm{K} \quad$ Kappa sounds like " $k$ " in kitchen.
$\lambda / \Lambda \quad$ Lambda sounds like " 1 " in law.
$\mu / \mathrm{M} \quad \mathrm{Mu}$ sounds like " $m$ " in mother.
$v / \mathrm{N} \quad \mathrm{Nu}$ sounds like " $n$ " in new.
$\xi / \Xi \quad$ Xsi sounds like " $x$ " in axe.
o / O Omicron sounds like "o" in not or "o" in omelette. Some pronounce it like modern Greek, with a long "o" as in obey, others like Hansen and Quinn (Greek: An Intensive Course) use the "ou" sound in thought. Modern Greek uses a long " $o$ " as in ocean.
$\pi / \Pi \quad \mathbf{P i}$ sounds like " p " in peach.
$\rho / \mathrm{P} \quad$ Rho sounds like " $r$ " in rod.
$\sigma / \Sigma \quad$ Sigma sounds like " $s$ " in set.
Sigma looks like $\varsigma$ when it comes at the end of a word (final sigma) - $\sigma$ ¢ós (wise).
$\tau$ / T Tau sounds like " $t$ " in talk.
v / Y Upsilon sounds like "oo" in hoops. Modern Greek uses an "i"as in machine.
$\varphi / \Phi \quad$ Phi sounds like "ph" in phone.
$\chi / \mathrm{Chi}$ sounds like "ch" in chemical.
$\psi / \Psi \quad$ Psi sounds like "ps" in lips.
$\omega / \Omega \quad$ Omega sounds like " 0 " in tone.

## CHAPTER 1 The Alphabet

We will focus on the lower-case letters, miniscules, although the early uncial (uppercase) manuscripts were written without punctuation or spaces between the words in all uppercase letters, majuscules (major writings). Be able to recognize the upper-case letters. Capital letters are used in proper names, to begin direct quotations, and at the beginning of paragraphs. You may want to use the Mastering New Testament Greek disk to work on the pronunciation of these letters and to drill yourself.

Easy English look alikes: $\alpha, \beta, \varepsilon, \mathrm{v}, \kappa, \mathrm{o}, \varsigma, \tau, v$
Double consonants: $\theta$ (th), $\xi(\mathrm{xs}), \varphi(\mathrm{ph}), \chi(\mathrm{ch}), \psi(\mathrm{ps})$
Easy to confuse letters:
$\eta$-eta (with $n$ )
$\nu$-nu (with v)
$\rho$-rho (with p)
$\chi$-chi (with x )
$\omega$-omega (with w)
Here are some English-like examples to use for sounding things out. Pronounce the following, accenting the capitalized syllables:

```
\(\alpha v \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma-p r o n o u n c e d ~ " A N-t h r o-p o s "\) (anthropology)
\(\theta \varepsilon o \varsigma-p r o n o u n c e d ~ " t h e-O S " ~(t h e o l o g y) ~\)
\(\pi \rho о \varphi \eta \tau \eta \varsigma-p r o n o u n c e d ~ " p r o-F A-t a s "\) (two long a’s) (prophets)
X \(\rho \stackrel{\sigma \tau}{ }\) ¢_pronounced "Kri-STOS" (Christ)
\(\kappa \alpha \rho \delta \alpha-\) pronounced "kar-DE-a" (i = ee) (heart; cf. cardiac)
\(\alpha \mu \eta \nu\)-pronounced "a-MEIN" (ei = long a sound) (amen)
```

Vowels: $\alpha, \varepsilon, \eta, \iota, o, v, \omega$

| Short | Long |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon$ | $\eta$ |
| 0 | $\omega$ |

Can be either long or short: $\alpha, \mathfrak{v}, v$
The iota will be pronounced three different ways:

1. Iota short sounds like " i " in "sit"
2. Iota long sounds like the " $i$ " in "machine" (= modern Greek)
3. When it is initial in a Hebrew name, it sounds like a " $y$ "——'Inбoũ (Jesus/Yesus)

## CHAPTER 1 The Alphabet

Nasal gamma：The＂$g$＂sound of a gamma changes to a＂$n$＂sound when put before：$\gamma$ ， $\kappa, \chi, \xi$ ．व̈ $\gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{o}$ 放 pronounced：＂angelos．＂This is called a＂nasal gamma．＂

Final sigma：Sigma is always written $\sigma$ unless it comes at the end of a word，when it is written $\varsigma$ ．This form is called a final sigma．It is pronounced the same．Thus oopós （wise）shows the two forms of the sigma（note the final sigma form）．

Eight diphthongs： 2 vowels with 1 sound．Diphthongs are combination vowels．Two vowels are written but result in only one sound．These are frequent in Greek，and so be aware of them．The final letter of a diphthong will always be an $t$ or an $v$ （closed vowel）．The diphtongs in Modern Greek are the place of greatest phonetic divergence．

| $\alpha \downarrow$ | as in aisle | （ $\underline{\alpha} \underline{\sim} \mu \alpha$ ，blood） |
| :---: | :---: | :---: |
| $\varepsilon 1$ | as in eight | （ غi $\mu$ í，I am） |
| Ot | as in oil | （oĩkos，house） |
| vi | as in suite | （viós，son） |
| $\alpha v$ | as in sauerkaut | （avitós，he） |
| $\varepsilon v, \eta \sim$ | as in feud | （ $\pi 1 \sigma \tau \underline{\underline{1}} \mathrm{~m}$ ，I believe） |
| ov | as in boutique | （＇Inooũs，Jesus） |

All are considered long except $\alpha 1$ ，and ol when at the end of a word，where they are short．

Iota subscripts（Improper diphthongs）：There are 3 letter combinations that are formed by taking the vowels $\alpha, \eta$ ，and $\omega$ and subscripting an iota under them．It doesn＇t affect pronunciation but may be significant in specifying grammatical features：$\alpha$ ， $\eta, \varphi$

Diaeresis（＇Hoaï $\alpha \varsigma-$ Isaiah：＇H－$\sigma \alpha-1-\alpha \varsigma$ ）－cancels the diphthong effect（indicates the two vowels must be kept separate）．The diaeresis shows that a vowel must be pronounced as a separate syllable．It will be found often on Old Testament names $($ M $\omega$ ü $\bar{\eta} \varsigma=$ Moses $)$ ．

| ’Hoגías | ＇H－$\sigma$－íi－$\alpha$ ¢ | Isaiah（Jn．1：23） |
| :---: | :---: | :---: |
| Мøüбท̃ऽ | $\mathrm{M} \omega$－ひ̈－бทัऽ | Moses（Jn．1：45） |
| A $\chi$ 人î́ ${ }^{\text {a }}$ | A－$\chi$ 人－í－$\alpha$ | Achaia（Acts 18：12） |

A phonetic chart is also a helpful way of grouping the letters：

| Labials（lips） | $\pi$ | $\beta$ | $\varphi$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Dentals（teeth） | $\tau$ | $\delta$ | $\theta$ |
| Velars（palate） | $\kappa$ | $\gamma$ | $\chi$ |

Phonetic sigma addition：

## CHAPTER 1 The Alphabet

| Labial $+\sigma=\psi$ | Velar $+\sigma=\xi$ | Dental $+\sigma=\sigma$ |
| :--- | :--- | :--- |
| $(\pi+\sigma=\psi)$ | $(\kappa+\sigma=\xi)$ | $(\tau+\sigma=\sigma)$ |

## CHAPTER 1 The Alphabet

## Vocabulary

At this point don't worry about the accent marks over vowels except to stress that syllable (chapter 2 is on accents). The number following the word is the number of times the word is used in the New Testament. The word after the dash gives an English parallel.


```
\alpha}\mu\etáv truly, verily (129)—amen
\alpháv0\rho\omega\pios man, human (550)-anthropology
\varepsiloṅ\gammaต́ I (1,175)-ego
0\varepsilonós God (1,317)-theology
\kappa\alphaí and, even, also (9,153)
к\alpha\rho\deltaí\alpha heart (156)-cardiac
\lambda\varepsiloń\gamma\omega I say (2,354)
\piрою\etá\tauпя prophet (144) -prophet
X\rhoı\sigma\tauós Christ, Messiah, anointed one (529)-Christ
```


## Things to Know and Do

1. Be able to chant through the alphabet, saying the name of each letter in order. Be able to do the Alpha-robics moves. See if you can say the Greek alphabet as fast as you can say the English alphabet. Can you see where the name "alphabet" comes from? Know what a final sigma looks like. What are diphthongs, and what sound does each make? Know which vowels are long and short and which can be either. What are the three iota subscripts? What role does the diaeresis play? Know the vocabulary items (recognize and write them).
2. Work on the drills and exercises in Mastering New Testament Greek, Interactive chapter 1.
3. Do the worksheets from the workbook.

## CHAPTER 2

## Accents, Syllables, and English Grammar

You will be able to-

1. identify syllables for pronunciation;
2. identify the three Greek accents;
3. recognize the basic rules of Greek accents;
4. identify proclitics and enclitics;
5. identify rough/smooth breathings, apostrophes, and diaeresis markings;
6. identify four Greek punctuation marks;
7. remember English grammar (parts of speech, noun declension, and verb parsing), and
8. gain a mastery of ten more Greek vocabulary words.

## Syllable Slicing

In order to correctly pronounce Greek words, we need to be able to identify how the syllables are combined to make words. Greek divides words into syllables in almost the same way as English. So if you don't recognize a new word, just try to pronounce it as you would in English. Generally, start at the left and divide after the vowel.

## Four Syllable Rules

1. A consonant or pronounceable consonant cluster (i.e., any consonant combination that can begin or end a Greek word) goes with the vowel that follows it.
2. Split two consonants if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination (i.e., any consonant combination that cannot begin or end a Greek word).
3. Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable.
4. Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division.

Check a Greek lexicon to determine whether or not a particular consonant cluster can begin or end a word. If you can find a word that begins with that cluster, it is safe to assume that it is a pronounceable cluster and should not be divided. The following examples illustrate the rules for word division. The four rules are briefly: 1) consonants go with following vowel, 2) split consonants (except clusters), 3) split vowels (except diphthongs), and 4) split words.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

(1) A consonant or pronounceable consonant cluster goes with what follows:

|  | Syllables |  | Meaning |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}$ | $\dot{\alpha}$ | $\mu \eta v$ | truly, verily | $\boldsymbol{\mu}$ goes with following vowel |
| סó $\alpha^{\alpha}$ | סó | $\xi \alpha$ | glory, fame | $\xi$ goes with following vowel |
| $\dot{\varepsilon} \gamma \bar{\prime}$ | $\dot{\varepsilon}$ | $\gamma \omega$ | I | $\gamma$ goes with following vowel |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\lambda \varepsilon ́$ | $\gamma \omega$ | I say | $\gamma$ goes with following vowel |
| $\lambda$ о́үos | $\lambda$ ó | үоs | word, statement | $\gamma$ goes with following vowel |
| кúpıos | кú | pl os | LORD | $\boldsymbol{\rho}$ goes with following vowel |
| ко́б $\mu$ оऽ | Kó | $\sigma \mu \mathrm{o}$ | world | $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\mu}$ is a cluster vid. $\Sigma \mu \nu \mathbf{\rho} \boldsymbol{\rho} \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\alpha}$ |
|  | Пе́ | $\tau \rho \circ \varsigma$ | Peter | $\boldsymbol{\tau} \boldsymbol{\rho}$ is a cluster vid. $\tau \rho \varepsilon$ ĩ |
| Xpıotós | X $\rho$ ı | $\sigma \tau$ ós | Christ | $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\tau}$ is a cluster vid. $\sigma \tau 0 \lambda \eta \dot{\prime}$ |

(2) Split two consonants: Consonant clusters are divided if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination:

|  | Syllables |  |  | Meaning angel, messenger $(\gamma / \gamma)$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ä $\gamma \gamma \varepsilon \lambda$ о ${ }^{\text {c }}$ | $\ddot{\alpha} \gamma$ | $\gamma \varepsilon$ | $\lambda \mathrm{O}$ |  |
| $\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \rho^{\prime}$ | $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | ¢ós | brother ( $\lambda / \varphi$ ) |
| $\alpha{ }_{\alpha} \sim \theta \rho \omega \pi$ оऽ | $\alpha{ }^{\alpha} v$ | $\theta \rho \omega$ | $\pi \mathrm{O}$ | man ( $\theta \rho$ is a pronounceable cluster |
| карঠía | $\kappa \alpha \rho$ | סí | $\alpha$ | heart ( $\rho / \delta$ ) |
| غ̌¢ $\chi \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ | غ́p | $\chi \varepsilon$ | $\tau \alpha 1$ | he/she/it comes ( $\rho / \chi$ ) |
| $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega$ | $\mu \alpha \rho$ | $\tau 0$ | $\rho \varepsilon ์ ~ \omega$ | I testify ( $\rho / \tau$ ) |
| $\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \alpha \dot{\lambda}$ | $\lambda \omega$ |  | I throw ( $\lambda / \lambda$ ) |

(3) Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable:

|  | Syllables |  | $\omega$ | Meaning <br> I hear, obey (ov is a diphthong) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| வ̀кои́ ${ }^{\text {a }}$ | $\dot{\alpha}$ | кои́ |  |  |
| $\theta \varepsilon$ ¢́s | $\theta \varepsilon$ | ós |  | God ( $\varepsilon / \mathrm{o}$ ) |
| карঠía | $\kappa \alpha \rho$ | dí | $\alpha$ | heart ( $1 / \alpha$ ) |
| ки́plos | кv́ | $\rho \mathrm{l}$ | os | lord, LORD (1/o) |
| viós | vi | ós |  | son ( vt is a diphthong) ( $\mathrm{v} / \mathrm{o}$ ) |
| Фарıб人ĩos | $\varphi \alpha$ | $\rho \mathrm{l}$ | $\sigma \alpha i ̃$ | Pharisee ( $\alpha_{1}$ is a diphthong) ( $\alpha_{1} / \mathrm{o}$ ) |

(4) Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division:

Example: When the preposition $\sigma v{ }^{(" w i t h ") ~ c o m b i n e s ~ w i t h ~ t h e ~ v e r b ~ o ̛ \gamma \omega ~(" I ~ l e a d "), ~ t h e ~}$ syllable breaks are $\sigma v v-\alpha ́-\gamma \omega$, not $\sigma v-v \alpha-\gamma \omega$ as rule 2 would require.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Syllable Names

Traditionally, the last three syllables of a word have had specific names. The last syllable is called the "ultima," the second from the last the "penult," and the third from the last the "antepenult." Penult means "almost last" in Latin. Antepenult means "before the almost last."

| Antepenult | Penult | Ultima |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | $\kappa o ́$ | $\sigma \mu \sigma$ | world |
| $\pi \rho o$ | $\varphi \eta$ | $\tau \eta \varsigma$ | prophet |
| $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | $\varphi o ́ \varsigma$ | brother |

## Three Accents

1. Acute (') angles upward (left to right), originally indicating a rising pitch. Today we use the accents to specify syllable emphasis, not tone or pitch variation.
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ (I say)
2. Grave (`) angles downward, originally indicating a falling pitch.
$\alpha \dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi o ̀ s ~($ brother $)$
3. Circumflex ( $\sim$ ) angles upward then downward, originally indicating a rising then falling pitch.
av่าัข̃ (his)

## Potential Accent Placement

1. Acute may occur on any of the last three syllables (antepenult, penult, ultima).

Acute on Any of the Last Three Syllables

| Syllables |  |  | Meaning |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\ddot{\alpha} \gamma$ | $\gamma \varepsilon$ | $\lambda o \varsigma$ | angel, messenger (antepenult acute) |
|  | $\delta o ́$ | $\xi \alpha$ | glory, fame (penult acute) |
|  | $\dot{\varepsilon}$ | $\gamma \omega$ | I (ultima acute) |

2. Circumflex may occur only on the last two syllables (but only if the vowel or diphthong is long).

## Circumflex on Either of the Last Two Long Syllables

# CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar 

| Syllables |  |  | Meaning |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Ф $\alpha \quad \mathrm{\rho}$ | $\sigma \alpha i ̃$ | os | Pharisee (penult circumflex) |
|  | $\alpha$ ט̉ | ธ๐ข̃ | his (ultima circumflex) |

Diphthongs are considered long except for ot or $\alpha \mathrm{t}$ in a final syllable.
3. Grave may occur only on the last syllable.

## Grave on the Last Syllable

| Syllables |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | وòs |
|  | $\dot{\alpha}$ | $\mu \eta े \nu$ |

## Meaning

brother (ultima grave)
truly, verily (ultima grave)

## Potential Placement Chart

|  | Antepenult | Penult | Ultima |
| :--- | :---: | :---: | :---: |
| Acute | $\prime$ |  | $\prime$ |
| Circumflex |  | $\sim$ | $\sim$ |
| Grave |  |  | $\checkmark$ |

## Six Accent Rules

## Rule 1: Nouns Are Retentive

Nouns attempt to keep their accents on the same syllable as the base form you learn in the vocabulary lists or find in the lexicon.

## man, human

$\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma$
antepenult acute
这 $\theta \rho \dot{́} \pi$ ov penult acute; long ultima causes change
$\dot{\alpha} v \theta \rho \omega ́ \pi \varrho \quad$ penult acute; long ultima causes change
$\ddot{\alpha} v \theta \rho \omega \pi \sigma v \quad$ antepenult acute; short ultima, no change
$\alpha \nsim \theta \rho \omega \pi \varepsilon \quad$ antepenult acute; short ultima, no change

## Rule 2: Verbs Are Recessive

The verb's accent has a tendency to recede toward the first syllable as far as possible.

| $\lambda$ ט́㇒ | $\lambda \underline{0} \omega$ | I loose (penult acute) |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ ט́cıs | $\lambda u ́ \varepsilon ı s$ | you loose (penult acute) |
| $\lambda$ ט́єı | $\lambda \underline{\text { é }}$ | he/she/it looses (penult acute) |
| $\lambda$ v́ou¢v | $\lambda \hat{\text { o }} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu} \mathrm{v}$ | we loose (antepenult acute) |
| $\lambda$ ข́є $\frac{1}{}$ | $\lambda v$ ¢ $\tau \varepsilon$ | you (pl.) loose (antepenult acute) |
| $\lambda$ ט́ovaı | $\lambda u$ ov $\sigma$ ı | they loose (antepenult acute) |

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Rule 3: Long Ultima, No Antepenult Accent

If the ultima is long, then the antepenult cannot be accented.

| $\ddot{\alpha} v \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma$ | antepenult acute |
| :--- | :--- |
| $\dot{\alpha} v \theta \rho \dot{\sigma} \pi \sigma v$ | penult acute; cannot accent antepenult because of ov |
| $\dot{\alpha} v \theta \rho \dot{\sigma} \pi \varphi$ | penult acute; cannot accent antepenult because of $\omega$ |

## Rule 4: Long Ultima, Acute Penult

If the ultima is long and the penult is accented, then that accent must be an acute.

| $\dot{\alpha} v \theta \rho \omega ́ \pi о \nu$ | penult acute; long ultima ov causes change |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} v \theta \rho \omega \dot{\sim} \omega$ | penult acute; long ultima $@$ causes change |
| $\lambda v$ ט́ | I loose (penult acute) |
| $\lambda$ ט́cıs | you loose (penult acute) |
| $\lambda u ́ \varepsilon ı$ | he/she/it looses (penult acute) |

## Rule 5: Short Ultima, Long Penult Takes Circumflex

If the ultima is short and the penult is both long and accented, that accent must be a circumflex.
$\tilde{\eta} \lambda \theta \varepsilon v \quad$ 利 $\lambda \varepsilon v \nu \quad$ he went (short ultima; long penult) (Jn. 1:7)
$\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon i ̃ v o s \quad \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon i ̃$ vos that (short ultima; long penult) (Jn. 1:8)
$\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma \quad \pi \rho \tilde{\omega} \tau 0 \varsigma \quad$ first, earlier (short ultima; long penult) (Jn. 1:15)

## Rule 6: Acute Ultima Changed to Grave

If an acute is on the ultima, it becomes a grave when followed by another word without intervening punctuation.
$\pi \rho o ̀ s ~ \tau o ̀ v ~ \theta c o ́ v \quad$ two graves and an acute (Jn. 1:1)
кaì $\theta \varepsilon$ ò $\mathfrak{\eta} \tilde{\eta} v \quad$ two graves and a circumflex (Jn. 1:1)

## Words with No Accents

There are several short Greek words that do not have an accent. These clitics are pronounced as if they were part of the word that accompanies them. A clitic is a word that "leans on" the preceding or the following word.

1. Proclitic comes before the word that carries the accent.

## Proclitic (before the accented word)

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

ó Xpıбтós the Christ (Jn. 1:20) (ó has no accent; the ${ }^{\circ}$ is a breathing mark, not an accent-see below)
ò $\lambda$ ójos
'Ev $\dot{\alpha} \rho \chi \tilde{n}$
ov̉ к $\alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \beta \varepsilon v$
the word (Jn. 1:1) (ó has no accent)
in the beginning (Jn. 1:1) ( 'Ev has no accent) it did not understand/overcome (Jn. 1:5) (ov̉ has no accent)

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

2. Enclitic comes after the word that carries the accent.

## Enclitic (after the accented word)

$\pi \rho \tilde{\tau} \tau$ ó $\mu \mathrm{ov} \quad$ before me (Jn. 1:15) ( $\mu \mathrm{ov}$ has no accent) Note the accent added to the ultima of $\pi \rho \tilde{a} \tau o ́ s$


## Breathing Marks

There are two breathing marks that are placed on vowels and diphthongs when they begin words.

1. Smooth breathing ( ' ) does not affect pronunciation.

## Smooth breathing (' ${ }^{\prime}$ )

| $\alpha \dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi$ о́s | brother |
| :---: | :---: |
|  | angel, messenger |
| $\dot{\alpha} \mu \eta \chi^{\prime}$ | truly, verily |
| வ̇ло́бто入оऽ | apostle |
| غ̇ $\gamma \omega$ | I |

2. Rough breathing ( ${ }^{\circ}$ ) adds an "h" sound before the sound of the initial vowel.

## Rough breathing ( ${ }^{\text {e })}$

| $\tilde{\varepsilon} \xi$ | six as in hexagon |
| :--- | :--- |
| viós | son, descendant (note breathing goes on the second vowel <br> of the diphthong initial word) |
| $\dot{v} \pi \dot{\varepsilon} \rho$ | in behalf of, above |
| ǐv | that, in order that (note the breathing mark beside the acute <br> accent) |

Note: an initial rho ( $\rho$ ) always takes a rough breathing ( $\rho \tilde{\eta} \mu \alpha$ word). It has no effect on the pronunciation, however. Initial $v$ always takes a rough breathing, too.

## Punctuation Marks

There are four punctuation marks in Greek. The comma and period are the same as in English. The colon and question mark are different.

```
1. Period (.) \lambdaó\gammaos.
2. Comma (,) \lambdaó\gammaos,
3. Colon(·) \lambdaó\gammaos`
```


# CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar 

4. Question Mark (; ) $\lambda$ ó ${ }^{\prime}$ o̧;

## Apostrophe

In English, letters that drop out or are elided are marked with an apostrophe (e.g., it's = it is). Greek also uses an apostrophe to mark the missing letter(s). The final letter of a preposition, if it is a vowel, is dropped when it precedes a word that begins with a vowel.
$\delta \iota \alpha ́+\alpha v ̉ \tau o v ̃ ~ b e c o m e s ~ \delta ı ' ~ \alpha v ̉ \tau o v ̃ ~$
(Note that the omitted alpha is replaced by an apostrophe; Jn. 1:3, 7; cf. Jn. 1:39)

## Coronis

Sometimes a word with a final vowel followed by a word with an initial vowel will be contracted together. This is called "Crasis." A coronis (') is used to retain the breathing of the second word.


## Quick Review of English Grammar

## Parts of Speech

1. Noun names a person, place, thing or idea (e.g., book).
2. Adjective is a word used to qualify the meaning of the noun (e.g., good book).
3. Definite Article is a word that specifies a particular noun (e.g., the good book). The indefinite article is "a" (e.g., a book).
4. Pronoun is a word used instead of a noun (e.g., the book, it).
5. Preposition is a relational word that connects an object (often a noun) to its antecedent (e.g., in the book).
6. Verb is often an action or state-of-being word that makes a statement, asks a question, or gives a command (e.g., read the book).
7. Adverb qualifies the meaning of the verb (e.g., read quickly).
8. Particle is a small indeclinable word expressing some general aspect of meaning, or some connective or limiting relation (see chapter 27).

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Sentence Parts $(\Sigma \psi v \tau \alpha \chi)$

The sentence is divided into two parts:

1. Subject, about which something is said.

Simple subject: Terry went to the store.
Complete subject: The big red tuck moved slowly.
Compound subject: Terry and Dawn went to the store.
Understood subject: Please close the door ("you" is understood).
2. Predicate is that which is said about the subject.

Simple predicate: Joy walked home.
Complete predicate: Joy walked home.
Compound predicate: Joy walked home and raked leaves.
Predicate nominative: It is $\underline{I}$ (rather than "It is me"). A predicate nominative completes the idea of the subject. It will most often occur with an "is" verb.

## Phrases

A phrase is a group of words used as a single part of speech.
Perhaps the most common is the prepositional phrase:
The book by the bed is my textbook (the phrase acts like an adjective modifying "book").

He held the book over his head (the phrase acts like an adverb modifying "held").
Infinitive phrases often act as nouns, adverbs or adjectives:
With work you can expect to master Greek (as a noun).
He played to win (as an adverb).
He had plenty of water to drink (as an adjective modifying water).

## Clause

A clause is a group of words that includes a subject and predicate. (A clause has a verb; a phrase does not.)

Phrase: The great big strong man (an adjective phrase)

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Clause: The man who owns the store (an adjectival/relative clause)
A main clause expresses a complete thought and can stand alone.
A subordinate clause is dependent on the main clause and cannot stand alone. Note the following subordinate clauses.

When the store opened, the people pushed through the front door.
He knew that power had gone out of him.

## Vanquishing Verbs

It is crucial for students of Greek to gain mastery over (conquer, vanquish) verbs.
Tense generally describes the time of action of the verb (present, future, past), although the time/tense connection has been hotly contested recently (vid. S. Porter, R. Decker, D. Mathewson, et al.). Some see the Greek tense forms as being used to denote Aktionsart (how the action takes place [punctiliar, durative, iterative, inceptive...]) and others stress aspect (the writer's view or portrayal of the action as opposed to when/how the action actually happened). You should be aware of all three perspectives.

Tense=time: Time is
> Kathy walks everyday (present tense).
$>$ Kathy walked yesterday (past tense).
$>$ Kathy will walk tomorrow (future tense).
$>$ Horses gallop across the prairie (omnitemporal/gnomic; what they usually do).
$>$ God loves you (timeless).
The Greek verb forms (present/aorist/perfect) are not directly indicative of the time an event actually happened. Hence the present tense form can be used for events that are past, present, future, omnitemporal or timeless.

Aktionsart denotes the type of action, how it happens: These types of features are better understood as a result of the discourse level or based on the lexical meanings of particular verbs and combinations rather than to try to force such "meanings" onto the morphological tense forms (present, aorist, perfect).

Continuous/durative action (the event as a process), He is cooking.
Iterative (happens repeatedly) He kept shooting the ball.
Inceptive (event is beginning) She is leaving now.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Omnitemporal/gnomic: Horses gallop across the prairie (omnitemporal/gnomic; what they usually do)

Timeless: God loves you.
Aspect: the writer's portrayal of an action (Porter/Decker/Mathewson) the time is indicated more from adverbials, prepositions or time words than from the "tense" of the verb.

Present/Imperfect: immediacy, details, in progress, descriptive, foreground material (can be used to portray present, past, future, omnitemporal or timeless action; so it is not time locked)

Aorist: wholistic, complete, undifferentiated, background material
Perfect/Pluperfect: state of affairs, frontground form
Mathewson defines background, foreground and frontground as follows:

1. background: this does not refer to material that is non-essential or unimportant, but to material that serves a supporting role.
2. foreground: this refers to material that is selected for more attention and often consists of the main characters and thematic elements in a discourse.
3. frontground: elements that are frontgrounded are singled out for special attention, are presented in a more well-defined way, and stand out in an unexpected manner in the discourse (Mathewson, 27).

Voice shows who does or receives the action of the verb. Voice indicates how the subject is related to the action of the verb.

Active: Subject does the action.
Middle: Subject does action for itself or emphasizing the subjects participation in the action of the verb (most often the Greek is translated into an English active or for him/her/itself [benefit])

Passive: Subject receives the action.
Mathewson has described it visually as:
$>$ Active: Subject ----> Verb (object)
> Middle: Subject <--> Verb
$>$ Passive: Subjects <--- Verb (agent)

## Examples of verb voice:

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Zachary shot the ball (active)-Zach does the action.
The ball was shot by Zachary (passive) -ball receives action.
Zachary himself passed the ball (middle)—Zach did it for himself.

Verbal mood shows how something is said.
Indicative: Portrayal of reality
Subjunctive: Desire, prossible
Imperative: Command, entreaty
Optative: Wish, remote possibility

## Examples of Verb Mood:

Indicative: He learned Greek well.

Subjunctive: In order that he might learn Greek well . . . If he studies, he may learn Greek well.

Imperative: Learn Greek well!
Optative: Oh that you might learn Greek. (Hopefully, this will not be a remote possibility.)

## Nouns

Nouns in Greek have gender, number, and case.
Gender: The Greek masculine, feminine, and neuter genders are often indicated by the endings attached to the noun. Abstract nouns and objects that are neither male nor female in English are often marked as either masculine or feminine in Greek (The boat, she left port).

Number: As an " s " often ends an English word that is plural, Greek likewise, has endings that mark whether a noun is singular or plural (e.g., book, books).

Case: In English we have three cases that are seen in how we use our pronouns. Case will be an important feature in Greek and often difficult to grasp initially.

1. Subjective or nominative case: She $=$ subject (She did it.)
2. Objective or accusative case: $\mathrm{Her}=$ object (The car hit her.)
3. Possessive or genitive case: Hers = possessive (The car was hers.)

Greek adds two more:

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

4. Dative case: The case marking the indirect object. (I told the story to the apostles.)
5. Vocative case: The case of direct address. (O Lord, save me.)

Endings will be added to the Greek nouns to indicate gender, number and case.

## Vocabulary

| $\alpha{ }^{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi$ ós | brother (343) |
| :---: | :---: |
|  | I hear, obey (428) |
| $\delta$ б́ $\alpha^{\alpha}$ | glory, fame (166) |
|  | I have, hold (708) |
| ко́б $\mu$ оя | world (186) |
| ки́plos | lord, Lord, sir (717) |
| $\lambda$ о́үos | word (330) |
| Пќ $\tau \rho$ оऽ | Peter (156) |
| viós | son (377) |
| Фарıбаĩos | Pharisee (98) |

## CHAPTER 3

## Present Active Verbs

You will be able to-

1. understand the English verbal system and its parallels to Greek (tense, voice, mood, person, and number),
2. recognize and write the present active indicative forms of Greek verbs, and
3. master ten high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Verbs are words of action or state of being:
Zachary drove the car.
Elliott is a good kid.
We use verbs to make statements, give commands, or express wishes:
Come here (command).
May Zach play basketball this year (wish).
Tanya is working tonight (statement).

## Tense=time in English

Tense in English refers to the time of the action of the verb:
$>$ Present: Annette swims.
$>$ Past: Annette swam.
$>$ Future: Annette will swim.
> Perfect: Annette has swum.

## Tense/Aktionsart/Aspect

In Greek, the tense form is not used so much as to coordinate with time (when the event happened, usually indicated by the context through adverbs, prepositional phrases and other temporal indicators), or to how (type,duration [Aktionsart]; usually implicit in the lexical meaning of the verb or broader context) the action takes place but, and most of all, its aspect which is the author's portrayal of an action (foregrounding/immediacy/ descriptive/progress [present tense form]; background/wholistic/complete [aorist] and frontgrounding/state of being [perfect]). In short, while we will generally translate the present tense in this course with an English present one must realize that there is not really a connection of the present tense form with the present time and the present tense form can be used for past, present,

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

future, timeless or omnitemporal types of verbal actions. Thus, aspect, or how the author portrays an activity, seems to be a more adequate way to describe the present tense form (foregrounding/immediacy/ descriptive/progress) but for now we will simply translate it in these exercises which are out of context as an English present tense. Be aware, however, that the actual time will more often than not be indicated by adverbs, prepositional phrases and conjunctive modifiers than from the tense form on the verb.

## Voice

English has two voices, to which Greek adds a third:

1. Active voice: The subject does the action of the verb.

Active voice examples:
Terry hit the ball.
Joy kissed Andy.
2. Passive voice: The subject receives the action of the verb.

Passive voice examples:
The ball was hit by Terry.
Andy was kissed by Joy.
3. Middle voice: The subject's participation in the action of the verb is emphasized, the action is done for the subject's benefit, or rarely the subject acts on him/herself (reflexive) or members of a group interact among themselves (reciprocal).

Middle voice examples:
Terry himself kicked the ball (emphasizing participation; frequent).
Terry kicked the ball for himself (interest/benefit).
Terry kicked himself (reflexive; rare).
The players patted each other (reciprocal; rare).
Some describe many middle verbs in Greek as deponent ( 75 percent of the time). This means they are middle in form but translated as active with the active form missing ("deponent"). In this program, the middle will be translated as active unless otherwise indicated (Mounce, Basics, 149). Such "deponent" verbs are easily found in the lexicon as having an -o $\mu \alpha 1$ ending (e.g. है $\rho \chi \circ \mu \alpha 1$, $\gamma i v o \mu \alpha 1$ ) rather than the normal active ending $\omega$ (e.g. $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$, $\dot{\alpha} \kappa о v ́ \omega)$. While the term "deponent" is debated it may be best just to translate them as middles emphasizing the subject's participation in the action of the verb (hence active).

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

Mood refers to the kind of reality of the action, or how the action of the verb is regarded.

1. Indicative mood: The verb simply states or portrays that something happened. Elliott prays.
2. Imperative mood: The verb gives a command, exhortation or entreaty. Pray, Elliott!
3. Subjunctive mood: The verb expresses a wish, possibility, or potentiality Elliott may pray.
4. Optative mood: The verb expresses a wish, remote possibility. Oh that he would stand.

## Person

There are three persons in Greek.

1. First person indicates the person(s) speaking (I [singular] or we [plural]).

First person examples:
I studied Greek.
We studied Greek.
2. Second person indicates the person(s) spoken to (you [singular or plural]). Some would say "you-all", "ye," or "you'uns" (dialect) for the plural, thus distinguishing it from "you" or "thou" as singular.

Second person examples:
You studied Greek.
You both studied Greek.
3. Third person indicates the person(s) or thing(s) spoken about (he, she, it [singular]; they [plural]).

Third person examples:
She studied Greek.
They studied Greek.
It made them happy.

## Number and Agreement

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

Both English and Greek distinguish between singular (I, you, he, she, it) and the plural (we, you, they).

Verbs must agree with their subjects in both person and number.
He rides the wave.
They ride the wave (not "They rides the wave").

## Introduction to the Greek Present Active Indicative (PAI)

The present active indicative (PAI) will be our first verb paradigm. It is a frequently used "tense" in the New Testament (over 4,400 times). Active means that the subject does the action of the verb as opposed to the middle or passive voices. The indicative mood portrays the action as reality (liars also use the indicative so what is being portrayed as reality may not be in fact) making a statement, as opposed to the imperative (command) or subjunctive (possibility) moods, which we will study later.

Each form will be composed of a:
Stem + Pronominal ending

$$
\lambda v ́+\omega
$$

## Translation

The present tense may used of either undefined Aktionsart (event simply happens) or continuous Aktionsart (event was a process).

Thus for our grammatical practice sentences they will be translated as follows:

| 1. Undefined: | I loose. I run. |
| :--- | :--- |
| 2. Continuous: | I am loosing. I am running. |

The context will determine which should be used. One should be aware that in sentences in contexts the present tense form can be used to designate action in the past, present, future, omnitemporal or timeless happenings.

## Historical Present

Greek will often use the present tense to reference an event that actually happened in the past. The historical present is used to add vividness or dramatic effect to the narrative or, most often, it is an idiom. It often occurs in narrative in the third person. In these cases the present tense is simply translated by our past tense ("he says" becomes "he said").

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

This present active paradigm is very important. You should be able to chant through it in your sleep. Learn these "primary" pronominal endings also since they will be useful when we do the future tense.

$$
\begin{array}{lll}
\text { Stem + pronominal suffix: } & \lambda \hat{v}+\omega & \lambda \hat{v}+o \mu \varepsilon v \\
& \lambda \hat{v}+\varepsilon ı \varsigma & \lambda v ́+\varepsilon \tau \varepsilon \\
& \lambda v ́+\varepsilon \imath & \lambda v ́+o v \sigma \iota
\end{array}
$$

## Present Active Indicative (PAI) Paradigm

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. $\lambda$ v́m | I loose/am loosing. | $\lambda$ v́ousv | We loose/are loosing. |
| 2. $\lambda$ ט́cıs | You loose/are | $\lambda \nu$ ¢́ $\tau \varepsilon$ | You loose/are loosing. |
|  | loosing. |  |  |
| 3. $\lambda$ v́cı | $\mathrm{He} /$ she/it looses/is | $\lambda$ v́ovot(v) | They loose/are loosing |

## Primary Pronominal Suffixes

| $\omega$ | I | ousv | we |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon 1 \varsigma$ | you | $\varepsilon \tau \varepsilon$ | you (you-all) |
| $\varepsilon 1$ | he/she/it | $\operatorname{ov\sigma l}(v)$ | they |

## Movable Nu ( v )

Most frequently a nu ( $v$ ) is added to the end of words ending in $\sigma \iota$ or $\varepsilon$. In English we do something similar with "a book" and "an item." Most often the third plural form will be:
 before words beginning with consonants (cf. $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \sigma$ voı tò . . . Mat. 18:10).

## Second Person Plural

In English, we make no distinction between a "you" singular and a "you" that is plural ("you all"). Some grammars, following King James English, use "thou" for the singular and "ye" for the plural. Such usage is archaic, and hence we will use "you" for both second person singular and plural. You should be aware, however, that in Greek a sharp distinction is made.

## Parsing Format

Verbs are parsed or conjugated in the following format:
Tense, voice, mood, person, number, lexical form, English meaning.

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

E.g., $\lambda$ ú $\omega$ Present active indicative (PAI), 1st person singular, from $\lambda$ v́ $\omega$, meaning "I loose, destroy."

Shorter form: $\lambda$ ú $\omega$ PAI, 1 sg., from $\lambda v ́ \omega$, "I loose, destroy."
$\lambda u ́ \varepsilon \tau \varepsilon \mathrm{PAI}, 2$ pl., from $\lambda v ́ \omega$, "you loose, destroy"

## Chant \#1: Present Active Indicative (PAI) of $\lambda v$ v́ $\omega$ (I loose/am loosing).

Recite the first column then the second. Practice until it is as natural as breathing.

| $\lambda \hat{\prime}$ | $\lambda$ ט́oucv |
| :---: | :---: |
| $\lambda$ ט́єıร | $\lambda$ и́єтє |
| $\lambda$ ט́єı | $\lambda$ ט́ouol(v) |

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\alpha}$ | but, yet (638) |
| :---: | :---: |
| 人̀ло́бто入os | apostle, sent one (80) |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | I see (133) |
| үóp | for, then (1041) |
| Гıю́бк¢ | I know (222) |
| 'Іๆбои̃ऽ | Jesus (917) |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ | I take, receive (258) |
| $\lambda$ v́a | I loose (42) |
| oủpavós | heaven (273) |
| $\pi \iota \tau \tau \varepsilon v ์ \omega$ | I believe (241) |

## CHAPTER 4

## Second Declension Nouns

You will be able to-

1. understand the English syntax of nouns in sentences (subject, object, number, gender, etc.),
2. understand the Greek noun system (gender, number, case),
3. write out the second declension paradigm for masculine and neuter nouns, and
4. master ten high-frequency vocabulary words.

## Introduction

A noun is commonly defined as a word that stands for a person, place or thing.

$$
\begin{array}{ll}
\text { Natanya } & =\text { person } \\
\text { Store } & =\text { place } \\
\text { Car } & =\text { thing }
\end{array}
$$

## Gender

Gender in English is determined by the sex of the referent: "king . . . he," "queen . . . she." Objects that are neither male nor female are considered neuter: "table . . . it." In Greek some inanimate objects are given male or female designations. Be careful not to confuse Greek grammatical gender with biological gender!
oĩkos "House" is masculine.
ípóv "Temple" is neuter.
$\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma i \alpha \alpha \quad$ "Church, congregation" is feminine.

## Number

Both English and Greek inflect words for number. Both languages have singular and plural nouns. Notice the change on the end of the Greek words.

| Singular | Plural | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| heaven | heavens | ov̉ $\rho \alpha v o ́ s$ | oư $\rho \alpha v o$ í |
| man | men | $\alpha \ddot{\alpha \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma}$ | $\alpha \ddot{\alpha} v \rho \omega \pi o$ o |

## Case

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

English uses word inflections in order to indicate changes in case. Case is the role a word plays in the sentence (such as subject, object, possessive).

## Subjective Case (Greek: Nominative)

This is the subject of the verb.
He hit the ball.
The subject of the sentence can usually be discovered by putting "who" or "what" before the verb.

He ran to the store.
Who ran to the store? He (= subject).

## Objective Case (Greek: Accusative)

This is the object of the verb.
The ball hit him.
The object of a sentence can usually be discovered by putting a "who" or "what" after the verb.

He hit the ball.
He hit what? The ball (= object).

## Possessive Case (Greek: Genitive)

This indicates who is the possessor.
He hit his truck.
The possessive case often can be discovered by asking "whose?"
Charlie hid his cake.
Whose cake? His (possessive).

| Nominative | $=$ subject of the sentence |
| :--- | :--- |
| Accusative | $=$ object of the sentence |
| Genitive | $=$ Possessive |

## Declensions: First, Second, Third

There are three noun declensions in Greek. A declension is a grouping of nouns that are inflected with a shared set of endings. The difference in endings does not affect the translation procedure for first, second, and third declensions. The second declension nouns are characterized by an o as the final letter of the stem. They are largely masculine or neuter.

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

First declension nouns are characterized by an $\eta$ or $\alpha$ for the final letter and are mostly feminine. Third declension nouns have stems that end in a consonant.

We will learn the second declension before the first because it is more frequent. Second declension nouns are largely masculine, as indicated in lexical lists by placing the masculine definite article o ("the") after the nominative singular form. Each noun should be learned with its definite article that indicates its gender. Second declension nouns that are neuter are marked by placing the neuter definite article $\tau$ ("the") after the root.

## Article

In contrast to English, which uses "a" as an indefinite article ("a book"), Greek has no indefinite article. Thus, the Greek indefinite noun may be translated "book" or "a book." Greek nouns are assumed to be indefinite unless marked by the article ("the"). The Greek article can actually be used for several functions beyond making a noun definite. For now, simply be aware of the nominative form of the definite article, which will indicate the gender of the noun being learned:

```
> o}=\mathrm{ masculine ("the")
> \dot{\eta}= feminine ("the")
>
```


## Gender

Greek nouns are masculine, feminine, or neuter in gender. Often this gender is more a syntactical feature than a metaphysical statement, as many inanimate objects are given grammatical gender. Thus "year" ( $\varepsilon$ ह́tos) is neuter, while "day" ( $\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$ ) is feminine, but "time" ( $\chi$ рóvos) is masculine.

## Number and Agreement

As in English, Greek has both singular and plural nouns. The verb most often matches the number of the subject noun just as in English:

Students (plural) love Greek.
The student (singular) loves Greek.

## Inflectional Forms

In Greek, there are five inflectional forms marking the various cases or roles that nouns play in sentences.

## Nominative Form

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

Music calms the heart.
"Music" is the subject of the sentence. In Greek it would be marked with a nominative inflectional ending. With "is" verbs it can be used as a predicate nominative as in "It is he." Here "he" (nominative) is used rather than the accusative "him."

## Genitive Form

Often Expresses a Possessive, Description, Origin, Relation, Limits quality
The Pharisee went to the house of God (description)
The book of the chief was worn (possesive).
The writing of the prophet (origin)
The son of Mary (relation).
Note the different meanings of "of" in these sentences.
"Of God" or "God's" would be marked in Greek with a genitive inflectional ending. We will generally use the keyword "of" when translating the genitive, although the genitive may actually function in many other ways as well.

## Dative Form

Often Marks the Indirect Object, Location, Agency
He spoke a word to the apostle (Indirect Object)
She went to the class (location).
He was struck by the catcher (agency)
"To the apostle" would be marked with a dative inflectional ending in Greek. The dative functions in many ways. In some contexts it may also be translated "for" or "at" or "by" or "with." We will generally use the key words "to, for, at, by, with" (remember = 2 by 4, ate (at) with) when translating the dative.

## Accusative Form

Indicates the Object of the Sentence.
Joy saw the ball.
Elliott walked home.
"The ball" is the object of the sentence. It would be marked by an accusative inflectional ending in Greek. The accusative's basic idea is limiting the content, direction, extent or goal of the verb or preposition it is associated with. It limits the quantity while the genitive will limit the quality (Wallace). It can also be used as

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

the subject of the infinitive and some verbs will take a double accusative（e．g．＂he will teach you［1］all things［2］＂）．

## Vocative Form

Is Used for Direct Address

Sister，you are the one！
O Lord，how majestic is your name．
＂Sister＂receives a direct address and would be marked by a vocative inflectional ending in Greek．

You should be able to chant through this declension．Because the vocatives are so few and often the same as the nominative，you need only to chant the Nom．－Acc．The vocative will be recognized when it appears，and it is often the same as the nominative．

## Masculine Second Declension Forms（Stem Ending in o） <br> $\lambda$ ó $\boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{o}$＝word

|  | Singular | Plural | Inflectional Endings |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | $\lambda$ д́qos | $\lambda$ д́ooı | os | Ol |
| Gen． | $\lambda$ 入о́ov | $\lambda$ о́ $¢ \omega$ | ov | $\omega \nu$ |
| Dat． | $\lambda$ о́ $¢ \underline{\square}$ | $\lambda$ о́zoıs | $\varphi$ | ors |
| Acc． | $\lambda$ 人́jov | $\lambda$ о́үovs | ov | ov |
| Voc． | $\lambda$ о́үє | $\lambda$ до́oı | $\varepsilon$ | or |

## Meaning of Inflectional Forms

| Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | $\lambda$ 人́үos | a word | $\lambda$ д́रoı | words | （subject of sentence） |
| Gen． | $\lambda$ 入о́оь | of a word | $\lambda$ 入ó $\omega$ v | of words | （possessive，origin） |
| Dat． |  | to a word | $\lambda$ о́үoıs | To words | （indirect object） |
| Acc． | $\lambda$ до́ov | a word | $\lambda$ ¢́zous | words | （direct object） |
| Voc． | $\lambda$ о́үє | O word | $\lambda$ ózoı | O words | （direct address） |
| $>$ Nominative $=$ subject of the sentence |  |  |  |  |  |
| $>$ Genitive $=$ descriptive／possessive usually translated with keyword＂of＂ |  |  |  |  |  |
| Dative $=$ indirect object／agency／location usually translated |  |  |  |  |  |
|  | cusative | $=$ direct ob | ect of a | ence |  |

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

$>$ Vocative $=$ direct address (e.g., O words, tell us how to read Greek)
Another way to look at case (Hansen and Quinn, Greek: An Intensive Course, 20):
Accusative Dative Genitive


Neuter Second Declension Forms (Stem Ending in o)
iepóv = temple

|  | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
| Nom./Voc. | í¢óv | i $¢ \rho \alpha$ ́́ |
| Gen. | โє¢ои̃ | iєp¢̃v |
| Dat. | i¢ $¢ \underline{\oplus}$ | iєpoĩs |
| Acc. | ícóv | i $¢ \rho \alpha$ |

## Meaning of Inflectional Forms

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | i¢ $¢ 0$ v | a temple | i $¢ \rho \alpha{ }^{\text {a }}$ | temples | (subject of sentence) |
| Gen. | iє $¢ \circ$ ṽ | of a temple | iє¢ฮ̃v | of temples | (possessive) |
| Dat. | іє $¢ \underset{\sim}{\square}$ | to a temple | iєpoĩs | To temples | (indirect object) |
| Acc. | i¢ $¢$ óv | a temple | i¢ $¢ \alpha$ | temples | (direct object) |
| Voc. | iє $¢ 0$ v | O temple | i¢ $¢ \alpha$ | O temples | (direct address) |

Note that in the neuter the nominative, accusative and vocative always have the same form. The genitive and dative neuter have the same endings as the masculine. You should be able to chant through this paradigm, lumping the vocative with the nominative.

## Declining Nouns

Verbs are parsed (PAI, 1st sg, from $\lambda$ v́c, "I loose"). Nouns are declined using the following pattern: Case, number, gender, base Greek word, meaning.

## For example:

$\lambda o ́ \gamma \varphi$ Dative, Singular, Masculine, from $\lambda$ ó $\gamma \mathbf{o}$,, meaning "to a word"

# CHAPTER 4 Second Declension Nouns 



## Word Order

The order of words in a sentence in Greek may be the same as in English (subject + verb + object). Greek puts inflectional endings on nouns to mark their case. This allows Greek to change the word order for various purposes without substantially altering the meaning of a sentence. For example, the subject may be placed after the verb and the object placed before the verb for emphasis while retaining the original meaning of the sentence. Recent studies have shown that word order is important, so the good student will keep an eye on the order of syntactic units (VSOM versus SVOM etc.).

One comment on the vocabulary forms. In lexical lists, nouns such as $\delta$ oũ $\lambda \mathrm{o}$ द are followed by -oũ, which gives the genitive singular ending, indicating that it is a second declension noun. The $\dot{o}$ article is given to specify that it is masculine.

## Second Declension Noun Chant

| $\lambda$ о́үоs | (word: Subject) | iȩóv | (temple: Subject) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ о́үov | (of a word) | ¢є¢оข̃ | (of a temple) |
| $\lambda$ о́ $¢$ ¢ | (to/by/for a word) | ¢ $\varepsilon \rho \underline{¢}$ | (to/by/for a temple) |
| $\lambda$ о́qov | (word: Object) | ¿є¢óv | (temple: Object) |
| $\lambda$ 入ózoı | (words: Subject) | i¢ $¢$ á | (temples: Subject) |
| $\lambda$ 人́jov | (of words) | ¢ $\varepsilon \rho \tilde{\sim} \nu$ | (of temples) |
| $\lambda$ добо1s | (to/by/for words) | iєpoĩs | (to/by/for temples) |
| $\lambda$ о́रovs | (words: Object) | i¢ $¢ \alpha$ | (temples: Object) |

## Vocabulary

```
\alpha}\gamma\alpha\pi\alphá\omega I love (143
\gamma\rho\alphá\varphi\omega I write (191)
\delta\varepsiloń\quad but, and (2,792)
\deltaoṽ\lambdaos, -ov, ó servant, slave (124)
\varepsilonv̇\rhoí\sigma\kappa\omega I find (176)
i\varepsilon\rhoóv, -oṽ, \tauó temple (71)
\lambda\alphaóц, -oṽ, ó people (142)
vó\muos, -ov, ò law (194)
oĩkos, -ov, ó house (114)
\omega\varsigma as, about, how (504)
```


## CHAPTER 5

## First Declension Nouns

You will be able to-

1. understand the English syntax of nouns in sentences (subject, object, number, gender, etc.),
2. understand the Greek noun system (gender, number, case),
3. write out and chant the first declension paradigm for feminine nouns, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

There are three noun declensions in Greek. We have learned the second declension with its masculine and neuter nouns and its characteristic o endings. Now we will focus on the first declension. First declension nouns are largely feminine, as indicated by placing the feminine article $\mathfrak{\eta}$ ("the") after the nominative singular form. Each noun should be learned with its definite article, which indicates its gender. The stem of first declension nouns ends with an alpha or eta. Learn to chant through this eta first declension of $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$. Learn to recognize the variations on the other two forms (alpha and masculine form).

| Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\gamma \rho \alpha \varphi \eta ́, \dot{\eta}=$ writing, Scripture |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |  | al |
| Nom./Voc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ |  | $\eta$ | $\alpha 1$ |
| Gen. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\sim}$ ¢ | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} v$ | $\eta S$ | $\omega v$ |
| Dat. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{1}$ | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i s$ | $\eta$ | $\alpha 1 s$ |
| Acc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \sim$ | үрафо́s | $\eta \nu$ | $\alpha{ }_{S}$ |

## Meanings: Translation of Inflectional Forms

Singular
Nom. $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$
Gen. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta} \varsigma$
Dat. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \tilde{1}$
Acc. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \eta^{v}$
Voc. $\gamma \rho \alpha \varphi$ ŋ́

## Plural

Pparai
A writing $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \alpha i$ of a writing $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} \nu$ to a writing $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̃ \varsigma$ A writing $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \alpha ́ s$ O writing $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$
writings (subject of sentence) of writings (possessive/description) to writings (indirect object/agency) writings (direct object) O writings (direct address)

Nominative $=$ subject of the sentence, predicate nom., apposition
Genitive = possessive/description/origin usually translated with "of" Dative = indirect object, usually translated with "to," "for," "by," "at," or "with" (2 by 4 ate [at] with)

Accusative $=$ direct object of a sentence, double accusative

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

$>\quad$ Vocative $=$ direct address (e.g., "O writings, show us . . .")
The nominative can be used as in an appositional use. Apposition is when this form restates or specifies a noun.

For example: "Paul, a servant, an apostle writes," where "a servant" and "an apostle" are appositional renaming or specifying Paul.

Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\alpha$ )
$\omega_{\rho} \rho \alpha, \dot{\eta}=$ hour

## Singular

Nom./Voc. $\quad$ ढॉ $\rho \alpha$ hour Gen. $\quad$ ö $\rho \alpha \varsigma$ of an hour Dat. $\quad$ ढ̈ $\rho \underset{\sim}{\text { al }}$ for an hour Acc.

ढ̋pov hour

Plural
$\tilde{\omega} \rho \alpha 1$ hours (subject of sentence) $\dot{\omega} \rho \tilde{\omega} v$ of hours (possessive/descrip.) ढ̈poıs for hours (indirect object/ag.) ต̋pas hours (direct object)

Note that the nominative and vocative have the same form. The $\check{\rho} \rho \alpha$ and $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$
forms are largely the same except for the simple shift of the eta to an alpha in the singular.
Masculine First Declension Forms (Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ )
$\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \eta \varsigma, \dot{\delta}=$ prophet

| Nom. | Singular <br> $\pi \rho о \varphi \eta$ 亿пи | rophet | Plural $\pi \rho о \varphi \tilde{\tau} \tau \alpha \downarrow$ | ophets | subject) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| G | $\pi \rho о \varphi$ ¢́тоv | of a prophet | $\pi \rho о \varphi \eta \tau \tilde{\sim} \nu$ | of prophets | (possessive) |
| Dat. | $\pi \rho о \varphi \eta$ пп | to a prophet | $\pi \rho о \varphi$ ¢́гкц | to prophets | (indirect object) |
| Acc | $\pi \rho о \varphi \eta$ ¢ $\tau \eta$ | prophet | $\pi \rho о \varphi \eta$ таऽ | prophets | (direct object) |
| Voc. | $\pi \rho о \varphi \tilde{\tau} \tau \alpha$ | O prophet | $\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha 1$ | O prophets | (direct address) |

Note that the only major variation here is the genitive singular, which takes an -ov ending. Beyond that, it is much the same as $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$. Vocatives are rare.

Nouns ending in a consonantal blend $(\psi, \xi$, or $\zeta$ ) or double
consonant $\delta \boldsymbol{\delta} \boldsymbol{\xi} \boldsymbol{\xi},-\boldsymbol{\eta} \boldsymbol{\varsigma}, \dot{\boldsymbol{\eta}}=$ glory

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | סó $\alpha^{\prime}$ | glory | סó $\alpha^{\text {al }}$ | glories | (subject) |
| Gen. | סózŋ¢ | of glory | $\delta 0 \xi \check{\omega} v$ | of glories | (possessive) |
| Dat. | ठógn | to glory | ठó̧als | to glories | (indirect object) |
| Acc. | סózav | glory | бózas | glories | (direct object) |
| Voc. | ¢ó $\alpha^{\alpha}$ | O glory | סó $\alpha$ ¢ | O glories | (direct address) |

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

## The Article

While Greek has no indefinite article like the English＂a＂（e．g．，a book），the Greek article， usually translated＂the，＂occurs throughout the New Testament although it often can be used as a substitute for a personal pronoun，demonstrative pronoun（this／that）or a relative pronoun（who／which）．The article is inflected for gender，number，and case．Indeed，the article must match its noun in gender，number，and case．The article marks the gender of a noun，whether it is a first，second，or third declension noun．The article can sometimes function as a pronoun（he，she，it ．．．）and at root has a nominalizing impact on the words it goes with．Sometimes it is not translated at all especially with proper nouns（＂Jesus＂not ＂the Jesus＂）or abstracts（＂grace＂not＂the grace＂）．

## Examples：

| $\lambda$ д́үos | ＂word＂or＂a word＂ | Nom．sg．masc．（Acts 13：15） |
| :---: | :---: | :---: |
| ò $\lambda$ ójos | ＂the word＂ | Nom．sg．masc．（Jn．1：1） |
| $\lambda$ 人́jov | ＂word＂or＂a word＂ | Acc．sg．masc．（Jn．8：51） |
| tòv $\lambda$ óyov | ＂the word＂ | Acc．sg．masc．（Jn．4：39） |

## Article Forms

|  | Singular Masc． | Fem． | Neut． | Plural Masc． | Fem． | Neut． |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | ó | $\dot{\eta}$ | тó |  | 人i | $\tau \dot{\alpha}$ |
| Gen． | тоข̃ | $\tau \tilde{\square} \varsigma$ | тоข̃ | $\tau \widetilde{\nu}$ | $\tau$ ธัข | $\tau$ ั๊ |
| Dat． | $\tau \underline{\square}$ | $\tau$ กั | $\tau$ ¢ั | тoĩ̧ | $\tau \alpha$ ¢̃ | тoĩร |
| Acc． | tóv | $\tau \eta$ | тó | тov́s | đós | т $\alpha$ |

Note that $\dot{o}$, oi，$\dot{\eta}$ ，and $\alpha i$ are proclitics，each bearing no accent because it is associated so closely with（leans on）the following word．Being able to recognize the case of the article is handy，since that will also tell you the case of the accompanying noun．Thus，it is a good way to double－check whether or not you are declining a noun properly．

## The 2－1－2 Noun Chant（recite this so it becomes automatic）

| $-\mathrm{De}$ | 1－Declension |  |
| :---: | :---: | :---: |
| ject） | $\dagger$（writing：Subj | （temple：Subj |
| dojov（of a word） | $\varphi \tilde{\eta} \zeta$（of a writing） | ¢¢оo（of atenple） |
| ó $\boldsymbol{\gamma}$ ¢（to／by／for a w | $\gamma \rho \alpha \varphi \underline{1}$（to／by／for a writing） | i $\varepsilon \rho ¢ \tilde{9}$（to／by／for a temple） |
| ójov（word：Object） | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \nu$（writing：Object | （temple：Object） |
| $\lambda$ ¢óoı（words：Subject） | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$（writings：Subject） | ¢á（temples：Subject） |
| óy $\omega v$（of words） | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega}^{\prime} \nu$（of writings） | ¢õv（of temples） |
| $\lambda$ 入óoos（to／by／for | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̄ ¢$（to／by／for | poĩs（to／by／for |
| $\lambda$ 兑ous（words：Object） | papás（writings：Object） | i¢ $¢ \alpha$（temples：Object） |

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | love (116) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \lambda \dot{\eta} \theta \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | truth (109) |
| $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | $\sin (173)$ |
| $\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | kingdom (162) |
| $\gamma \rho \alpha \varphi \eta,-\eta \tilde{\eta}^{\prime}, \dot{\eta}$ | writing, Scripture (50) |
|  | I raise up (144) |
|  | assembly, church (114) |
|  | work (169) |
| $\mu \alpha \theta \eta \tau \eta$ ¢, -oṽ, $\dot{\text { or }}$ | disciple (261) |
| $\omega{ }_{\underline{\circ} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}}$ | hour (106) |

## CHAPTER 6 <br> Prepositions

You will be able to-

1. understand English prepositions and the various ways they connect words,
2. translate the various Greek prepositions and how they relate to the noun inflectional system,
3. recognize and predict when prepositions will have a letter elided,
4. identify and translate prepositions when they are compounded with other word forms,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Jn. 1:1 in Greek.

## Definition of Preposition

Prepositions are usually small words that link or relate two words together. Often they tell position in space or time.They often work in conjunction with the cases extending and clarifying the use of a particular case. Wallace notes prepositions that are found with the accusative and dative often function adverbially and the genitive functions adjectivally (Wallace, 160).

I saw the book on the table (adjectival use-modifies the noun, book).
Tells of the spatial relationship of the book to the table.
He went after the game (adverbial use-modifies the verb, went)..
Connects the person's going to the time of the game.

## Prepositional Phrase

A phrase is a string of closely connected words. A clause is a string of connected words and/or phrases, including both a subject and a verb.

A prepositional phrase is usually composed of a preposition followed by a noun, which is called the object of the preposition.

Prep. + noun $=$ in + the car ("the car" is the object of the preposition "in")

## Preposition and Case

In English, the object of the preposition is usually in the objective case. Thus, we would say, "Send the disk with him (accusative)," and not "with he (nominative)."

## CHAPTER 6 Prepositions

Greek prepositions may be followed by nouns in the genitive, dative, or accusative inflectional forms. Each preposition will have a particular case(s) that usually inflects the following noun or pronoun.

## Introduction to Greek Prepositions

Like English prepositions, Greek prepositions are connecting or linking words. Each preposition will take a noun/adjective/pronoun in a certain case (genitive, dative, or accusative). This case must be learned along with the preposition's main meaning(s). The most common meanings are listed with each preposition, but it is important to observe the context because many other meanings are possible. Note that the genitive often has the idea of separation, the dative the idea of location, and the accusative the idea of motion toward.

## Prepositions Used with One Case

The following prepositions are used with only one case:
$\dot{\alpha} \pi o ́=" f r o m "($ with the genitive) —also may mean "because of," "by," "of"

Jesus son of Joseph from Nazareth (Jn. 1:45)
ג̀ $\pi$ ò $\tau 0$ ṽ vó $\mu$ ov
from the law (Mat. 5:18)
$\dot{\alpha} \varphi^{\prime} \dot{v} \mu \tilde{\omega} v$ ( $\dot{\alpha} \varphi^{\prime}$ is a form of $\dot{\alpha} \pi \delta^{\prime}$ when it is followed by a word with a rough breathing mark, the vowel drops and the consonant shifts upward before a rough breathing mark)
from you (Jn. 16:22)
$\varepsilon i \varsigma=$ "into," "to," "in" (with the accusative)—also may mean "among," "for"

to life (Mat. 7:14)—notice the article is not translated

into Peter's house (Mat. 8:14)—notice the article is not translated
$\varepsilon i \varsigma \tau \eta ̀ v \beta \alpha \sigma \lambda \lambda \varepsilon i^{\prime} \alpha v \tau \not ̃ v$ oủ $\rho \alpha v \tilde{\omega} v$
into the kingdom of heaven (Mat. 19:23)—first article is translated the second is not
$\dot{\varepsilon} \kappa=$ "from," "out of" (with the genitive)—also may mean "of," "because of"
$\dot{\varepsilon} \kappa \tau \tilde{\omega} v \Phi \alpha \rho \iota \sigma \alpha i ́ \omega v$
from the Pharisees (Jn. 1:24)

## CHAPTER 6 Prepositions

غ̇к $\tau \tilde{\varsigma} \beta \beta \alpha \sigma \lambda \lambda \varepsilon \dot{́} \alpha \varsigma$
out of the kingdom (Mat. 13:41)
$\dot{\varepsilon} \xi$ oủpavoṽ ( $\dot{\varepsilon} \xi$ is a form of $\dot{\varepsilon} \kappa$ when it is followed by a word that begins with a vowel)
from heaven (Mat. 28:2)
$\dot{\varepsilon} v=$ "in," "on," "at" (with the dative)—also may mean "among," "when," "by," "with"
غ̇v таĩ̧ карঠíaı̧
in the hearts (Mat. 9:4)
$\dot{\varepsilon} v \tau \tilde{\alpha} \alpha \nu \theta \rho \omega ́ \pi \varphi$
in the man (Jn. 2:25)
غ̇v $\mathfrak{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$ к $\kappa$ í $\sigma \varepsilon \omega \varsigma$
on the day of judgment (Mat. 10:15)
$\pi \rho o ́ \varsigma=$ "to," "toward" (with the accusative)—also may mean "with" [see page 44]
غ̈ $\rho \chi \varepsilon \tau \alpha \iota \pi \rho o ̀ \varsigma ~ \alpha 0 ̉ \tau o ̀ v ~ \lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon ı ~ \pi \rho o ̀ \varsigma ~ Ф i ́ \lambda ı \pi \pi о v ~$
(because a great crowd) came to him, he said to Philip (Jn. 6:5)
$\pi \rho o ̀ s ~ \tau o v ̀ \varsigma ~ \mu \alpha \theta \eta \tau \alpha ́ \varsigma ~$
to the disciples (Mat. 26:40)
$\pi \rho o ̀ s ~ \tau o ̀ v ~ o ̋ \chi \lambda o v$
to the crowd (Mat. 17:14)
$\sigma$ óv = "with" (with the dative)
$\sigma$ бòv $\tau 0 i ̃ \varsigma ~ \mu \alpha \theta \eta \tau \alpha i ̃ \varsigma$
with the disciples (Mk. 8:34)
$\sigma v ̀ v \tau \tilde{\alpha} \alpha \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \omega$
with the angel (Lk. 2:13)
бv̀v тоĩ̧ $\pi \rho \varepsilon \sigma \beta 0 \tau \varepsilon ́ \rho \circ 1 \varsigma$
with the elders (Lk. 20:1)

## Prepositions Used with Two Cases

The following prepositions are used with two cases:
סıó (with the genitive) = "through," "by," "during"

## CHAPTER 6 Prepositions


through Jeremiah the prophet (Mat. 2:17)

by the prophets about the Son of Man (Lk. 18:31)
ठtó (with the accusative) = "because of"
Stà tòv $\lambda$ ó ${ }^{\prime}$ ov
because of the word (Mat. 13:21)
$\kappa \alpha \tau \alpha$ (with the genitive) = "down," "against"

against the Son of Man (Mat. 12:32)
$\kappa \alpha \tau \alpha ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \lambda \alpha o v ̃ ~$
against the people (Acts 21:28)
като́ (with the accusative) = "according to," "during"
$\kappa \alpha \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \nu$ (form of $\kappa \alpha \tau \alpha ́$ before a rough breathing mark-drops the vowel and the consonant is shifted upwards before a rough breathing mark) during a day (Mat. 26:55)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ́($ with the genitive) $=$ "with"
$\mu \varepsilon \tau \alpha ̀ \tau \tilde{\iota} v$ vĩ̃v $\alpha \cup ̉ \tau \eta ̃ \varsigma$
with her sons (Mat. 20:20)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ̀$ 'Iŋбoṽ $\tau 0$ ṽ N $\alpha \zeta \omega \rho \alpha i ́ o v$
with Jesus of Nazareth (Mat. 26:71)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ́($ with the accusative $)=$ "after"
$\mu \varepsilon \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma ~ ء ̌ \xi$
after six days (Mat. 17:1)
$\pi \varepsilon \rho i ́($ with the genitive $)=$ "for," "concerning"
$\pi \varepsilon \rho i ̀ \tau \tilde{\omega} v \delta v ́ o ~ \alpha ̉ \delta \varepsilon \lambda \varphi \tilde{\omega} v$
concerning the two brothers (Mat. 20:24)
$\pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o u ̃ ~ i \varepsilon \rho o u ̃ ~$
concerning the temple (Lk. 21:5)

## CHAPTER 6 Prepositions

$\pi \varepsilon \rho$ í (with the accusative) = "around," "about"
$\pi \varepsilon \rho \grave{̀} \tau \grave{\eta} v \dot{\alpha} \lambda \eta{ }^{\eta} \theta \varepsilon \iota \alpha \nu$
about the truth ( $2 \mathrm{Tim} .2: 18$ )

## Prepositions Used with Three Cases

A few prepositions are used with three cases:
$\dot{\varepsilon} \pi i ́($ with the genitive $)="$ on," "over"
غ̇ $\pi \grave{~} \gamma \eta ̃ \varsigma$
on earth (Mat. 6:10)
$\dot{\varepsilon} \pi i ́($ with the dative $)=$ "on," "at," "on the basis of," "against"
$\pi \alpha \tau \eta ̀ \rho$ દ̇ $\pi i ̀ ~ v i ̣ ̣ ̃ ~ \kappa \alpha i ̀ ~ v i o ̀ ̧ ~ દ ̇ \pi i ̀ ~ \pi \alpha \tau \rho i ́ ~$
father against son and son against father (Lk. 12:53)
$\dot{\varepsilon} \pi$ í (with the accusative) = "on," "to," "toward," "against" (motion implied)
Ėлì $\tau \circ v \grave{\varsigma} \mu \alpha \theta \eta \tau \alpha ̀ \varsigma ~ \alpha v ̉ \tau o v ̃ ~$
to his disciples (Mat. 12:49)
$\pi \alpha \rho \alpha ́=($ see chapter 8 vocabulary or Greek-English glossary at back of this book)
$\pi \rho$ ó $=($ see Greek-English glossary; the genitives and datives are rare $)$

## A Case Perspective on the prepositions

## Genitive

$\dot{\alpha} \pi$ ó from
$\dot{\varepsilon} \kappa$ out of, from
סıó through, by
като́ down, against
$\mu \varepsilon \tau \alpha ́$ with
$\pi \varepsilon \rho i ́$ for, concerning
غ̇ $\pi i ́$ on, over

Dative<br>$\dot{\varepsilon} v$ in<br>бט́v with<br>$\dot{\varepsilon} \pi i ́$ on, at, against

## Elision

Prepositions ending in a vowel often drop the final vowel when it comes before a word that begins with a vowel.
$\delta \imath^{\prime} \dot{\varepsilon} \mu \mathrm{o} \tilde{v}=$ through me (Jn. 14:6)

## CHAPTER 6 Prepositions

$$
(\delta ı \alpha ́+\dot{\varepsilon} \mu \circ \tilde{v})
$$

If there is a rough breathing mark on the next word, the final consonant may be shifted:
$\mu \varepsilon \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma$ after days (Mat. 17:1)
( $\mu \varepsilon \tau \dot{\alpha}+\dot{\eta} \mu \dot{\varepsilon} \rho \alpha \varsigma$ )

## Proclitics

A proclitic is a word that has no accent because it is joined so closely with the accented word that follows it.
$\dot{\varepsilon} v, ~ \varepsilon i \zeta \zeta$ and $\varepsilon$ غ̀к are proclitics.

They come before (pro) the word with the accent.
Enclitics are accentless words that follow the word with the accent. Personal pronouns are frequently enclitics.

## Compounds

Prepositions are often found compounded with a verb in Greek. Sometimes the meaning of the compound may be determined by combining the meaning of the preposition with the meaning of the verb. Other times, however, the preposition affects the meaning of the verb in other ways, most frequently intensifying it.

$$
\begin{aligned}
& \delta ı \alpha ́ \alpha+\beta \lambda \dot{\varepsilon ́ \pi \omega} \text { through + I see } \\
& \delta ı \alpha \beta \hat{\varepsilon} \pi \omega \text { I see clearly }
\end{aligned}
$$

## CHAPTER 6 Prepositions

## Chart of Prepositions



## Prepositions Chant: 11 Prepositional Moves

```
\varepsiloṅ\pií (hands patting on head)
\pi\varepsilon\rhoí (right hand finger extended circle head)
\pi\rhoós (finger pointing in "to" heart)
\varepsilonis (hands "into" heart - collapse chest)
\deltai\alphá (finger pushing again "through" the back)
\varepsiloǹv (arms "in" hugging self)
\varepsiloṅ\kappa (hand push "out" from heart finger pointing out, close)
\alpha<\pió (fingers pointing "out" both front arms extended out)
\kappa\alpha\tau\alphá (hands push against each other in front)
\sigmaóv (right arm around shoulder wave of invisible buddy--with)
\mu\varepsilon\tau\alphá (two arms extend around shoulders of invisible buddies--with)
```


## CHAPTER 6 Prepositions

## Vocabulary

It is difficult learning the prepositions as vocabulary items. They are short, but the cases must be learned with each definition. They also have many more meaning possibilities than "normal" words. In Greek, you need to pay particular attention to the small words. Take extra time to master these well. Learn each case of the word almost as a separate item for those that come in more than one case.

```
\alphả\pió from (with gen.) (646)
\deltaı\alphá through (with gen.) (667)
    on account of (with acc.)
\varepsilonis into (with acc.) (1,768)
\varepsiloǹ\kappa out of (with gen.) (914)
\varepsiloṅv in (with dat.) (2,752)
\varepsiloṅ\pií on, over (with gen.) (890)
    on, at, on the basis of, against (with dat.)
    on, to, toward, against (with acc.)
\kappa\alpha\tau\alphá down, against (with gen.) (473)
    according to (with acc.)
\mu\varepsilon\tau\alphá}\quad\mathrm{ with (with gen.) (469)
    after, behind (with acc.)
\pi\varepsilon\rhoí about, concerning (with gen.) (333)
    around, near (with acc.)
\pi\rhoós to (with acc.) (700)
```


## Memory Verse: John 1:1

’Ev ג́ $\rho \chi \tilde{\eta} \tilde{\eta} v$ ó $\lambda o ́ \gamma o s$,
In beginning was the Word,
 and the Word was with God.

## CHAPTER 7 <br> Adjectives

You will be able to-

1. understand English adjectives and their various uses;
2. learn and translate various Greek adjectives;
3. identify attributive, predicate, and substantive uses of Greek adjectives;
4. properly identify the grammatical agreement between an adjective and its accompanying substantive;
5. identify the various forms of the verb $\varepsilon i \mu i$ in the present active indicative;
6. master ten more high-frequency vocabulary words; and
7. finish memorizing Jn. 1:1 in Greek.

## Definition

An adjective is a word used to modify a noun or pronoun. The adjective often specifies more clearly what the noun or pronoun actually means. It often answers the question "What kind of $\qquad$ is it?"

The soft snow hit the windshield.
Answers: What kind of snow? Soft.
The snow was soft.

## Three Uses of Adjectives

Adjectives are used in three ways:

1. An attributive adjective attributes a characteristic to the noun it modifies.

The good book
2. A predicate adjective assigns a characteristic to the subject of the sentence.

The book is good.
3. As a substantive, an adjective acts independently, as a noun itself.

The good die young.

## Examples:

1. Attributive use:

## CHAPTER 7 Adjectives

The red car hit the big truck behind the rear tire.
2. Predicate use:

Roses are red and violets are blue.
3. Substantive use:

The kind receive their rewards, but the unjust are often surprised (i.e., the kind person; the unjust person).

Adjectives modify nouns and pronouns. They will match the nouns they modify in number, gender, and case.

Adjectives frequently use a 2-1-2 paradigm scheme:

$$
\begin{array}{ll}
\text { masculine } & =\text { Second declension forms } \\
\text { feminine } & =\text { First declension forms } \\
\text { neuter } & =\text { Second declension forms }
\end{array}
$$

Because you already know the first and second declensions, it is easy to recognize the gender, number, and case of the adjectives.

## Adjective Paradigm

```
    \alpha`\alphaOóg(good)
```

| Declension | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. |  | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta}$ | à $\gamma \alpha \theta$ óv |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \bar{\eta} \varsigma$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\oplus}$ | $\alpha \gamma \alpha \theta \tilde{\eta}$ | $\alpha \gamma \alpha \theta \tilde{\varphi}$ |
| Acc. | ¢ $\gamma \alpha \theta$ Óv | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta} v$ | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta$ óv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | à $\gamma \alpha \theta$ oí | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha{ }^{\text {a }}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ |
| Dat. |  | $\alpha{ }^{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha{ }^{\text {a }}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oĩs |
| Acc. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ov́s | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha} \varsigma$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |

Adjective Paradigm for words ending in $\varepsilon$, l , or $\rho$

## סíк $\alpha$ ıo̧ (righteous)

| Declension | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | бíк人ıо丂 | סıкаía | ঠíkoıov |
| Gen. | סıкаíov | סıкаías | סıкаíov |

## CHAPTER 7 Adjectives

| Dat. | $\delta$ ¢каị́ | סıкаía | бıкаí¢ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Acc. | סíkaıov | Sıкаíav | Síkaıov |
| Voc. | бíкаı | סıкаía | бík人ıov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. Voc. | סíkoloı | סíкаıяı | ¢íкаıа |
| Gen. | סıкаí $\omega$ v | Sıкаí $\omega$ v | סıкаí ${ }^{\text {v }}$ |
| Dat. | סıкаíors | Sıкаíaıs | סıкаíors |
| Acc. | Sıкаíous | Sıкаías | бíкаıа |

## Attributive position = Adjective has article.

ó $\alpha \gamma \alpha \theta$ òs $\lambda$ ó $\gamma$ оऽ the good word
ó $\lambda$ ó $\gamma \mathrm{o}$ ̧ ó $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós the good word
غ̇үต́ $\varepsilon \grave{\mu \iota}$ ó $\pi о \mu \eta ̀ v$ ó ка入ós.
I am the good shepherd (Jn. 10:11).
غ̇v $\tau \mathfrak{\eta}$ દ̇б $\alpha \dot{\alpha} \tau \eta ~ \eta \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$
in the last day (Jn. 6:39)

## Predicate position $=$ Adjective has no article.

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ òs $\dot{o} \lambda$ $\lambda$ óos The word is good.
ò $\lambda o ́ \gamma o \varsigma \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós The word is good.

And this man was righteous (Lk. 2:25).

you appear to men to be righteous (Mat. 23:28).

## Substantive use $=$ Adjective is used as a noun-has no noun

The substantive use often has the article but no accompanying noun.

but the righteous unto eternal life (Mat. 25:46)

But the righteous will live by faith (Rom. 1:17).

## Predicate or Attributive

Sometimes neither the adjective nor the noun has the article. In this case the context must determine whether to translate it attributively or predicatively.

## CHAPTER 7 Adjectives


and a good and righteous man (Lk. 23:50)

## Introduction to eíhí

$\varepsilon i \mu i ́ i s$ a stative verb (it indicates a state of being) and so has no voice (active, middle, or passive).

In English "is" takes a predicate nominative rather than the normal accusative. It is correct to say "This is he" and incorrect to say "This is him." Similarly, in Greek a noun or pronoun in the nominative goes with the verb, one as the subject the other nominative is the predicate nominative. Learn to chant through this paradigm.

## Present Indicative of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu}$

| Singular |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon \dot{1} \mu \mathrm{i}$ | I am | $\dot{\varepsilon} \sigma \mu \varepsilon ́ v$ | we are |
| $\varepsilon \dot{\tilde{i}}$ | you are | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}$ | you are |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i(v)$ | he/she/it is | $\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \dot{( }(v)$ | they are |

Note: The third singular and plural may take a moveable $v$.

## Examples:

ő $\tau \iota$ ó $\theta \varepsilon o ̀ \varsigma ~ \alpha \dot{\alpha} \lambda \eta \theta \eta ́ \varsigma ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau \imath v ~$
that God is true (Jn. 3:33)

"Are you Elijah?" And he said, "I am not." "Are you the prophet?" (Jn. 1:21).
Predicate Adjective with a verb: attributes some quality to the subject of the sentence.
It is used with verbs $\varepsilon i \mu i ́$ and $\gamma i ́ v o \mu \alpha l$ (I become).
ó $\theta \varepsilon o ̀ s ~ \grave{\alpha} \lambda \eta \forall \grave{\eta} \varsigma ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau ı \nu$
God is true (true=Pred. Nom. Adj.) (John 3:33)
Chant \#4: Present Indicative (PAI) qỉ $\mu$ í Verb
(chant left column then right column)
$\varepsilon \grave{\mu i ́} \quad$ È $\sigma$ 白v

## CHAPTER 7 Adjectives

```
\varepsilonĩ غ̇\sigma\tau\varepsiloń
\varepsiloṅ\sigma\tauí(v) &i\sigmaí(v)
```


## ov̉, ov̉к, and ov̉ $\chi$ (no, not)

Ov̉ is placed before the word it negates, which is usually the verb. There are three main forms of this word, depending on the initial letter of the word that follows it:

1. ov̉ before a consonant.
2. oủk before a vowel with a smooth breathing mark.
3. ov̉ $\chi$ before a vowel with a rough breathing mark.

In addition, ov̉xí is a strengthened form of ov̉ (see lexicon).
Examples: oủ-no, not (before a consonant)

1. каì $\tau \alpha \tilde{\tau} \alpha$ ov̉ $\gamma ı v ต ́ \sigma \kappa \varepsilon ı$;

And you do not understand these things? (Jn. 3:10).
2. K $\alpha$ ò ov̉ $\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \varepsilon \tau \varepsilon ́ ~ \mu \varepsilon$

And you do not accept me (Jn. 5:43).
Examples: oủk—no, not (before a word that begins with a vowel with a smooth breathing mark)

And you do not have his word in you (Jn. 5:38).
 And he said, "I am not." (Jn 1:21)

Examples: ov̉X-no, not (before a word that begins with a vowel with a rough breathing mark)

1. ov̉ $\mathfrak{v} \mu \varepsilon i ̃ ธ ~ \lambda દ ́ \gamma \varepsilon \tau \varepsilon$ ő ô . . .

Do you not say that . . (Jn. 4:35).
 and not man for the Sabbath (Mk. 2:27)

## Vocabulary

holy (233)
righteous (79)

## CHAPTER 7 Adjectives

| عìuí | I am $(2,460)$ |
| :---: | :---: |
| 'Iovס $\alpha$ ĩos, $-\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma$, $\mu \varepsilon \gamma \alpha \dot{\lambda} \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha$ | great, large (243) |
| vєкоо́s, - , -óv | dead (128) |
| ov̉, oủк, oủ | no, not (1606) |
| $\pi \rho \tilde{\sim} \tau 0 \varsigma,-\eta$, -ov | first (155) |
| $\varphi \omega \vee \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | voice (139) |

## Memory Verse: John 1:1

| 'Ev | $\dot{\alpha} \rho \chi \underline{1}$ |  | $\tilde{\eta} v$ | ó <br> the | $\lambda$ д́jos, |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| In | begin |  | Was |  | Word, |  |
| кরì | ó | $\lambda$ 亿ó 0 ¢ | $\tilde{\eta} \nu$ | $\pi \rho$ òs | tòv | $\theta$ өóv |
| and | the | Word | was | with | the | God |
| кaì | $\theta \varepsilon$ ¢̀s | へָ $v$ | ó | $\lambda$ до́os. |  |  |
| and | God | was | the | Word. |  |  |

Note: In the last clause, the definite article marks ó $\lambda$ ó $\gamma o \varsigma$ as the subject; $\theta \varepsilon$ ćs is a predicate. Thus the translation "the Word was God."

## CHAPTER 8

## Personal Pronouns

You will be able to-

1. understand English pronouns and their various uses;
2. learn and translate the various Greek pronouns;
3. recognize proclitics and enclitics and how they effect accent changes;
4. describe how the pronoun works with its antecedent;
5. describe how a pronoun is used for emphasis, possession, and in attributive and predicate positions; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Definition

A pronoun is a word that stands in place of a noun or other syntactic units usually for brevity or to avoid repetition. The person or object to which the pronoun refers is called its "antecedent."

Zach threw the ball to Elliott.
It (the ball: antecedent) hit him (Elliott: antecedent) in the head.

## Types of Pronouns

There are various types of Pronouns:

1. Personal pronouns stand in for a person: Bill ran a mile. He did it.
2. Demonstrative pronouns point to a person or object that is near (this/these) or far (that/those): This book belongs to that student.
3. Relative pronouns relate a subordinate clause to a noun: It is a great person who attempts to master Greek.
4. Reciprocal pronouns state an interchange between two things/persons: They loved one another.
5. Reflexive pronouns direct the action of the verb back to the subject: She hid herself behind the door.
6. Interrogative pronouns ask a question: Who broke the chair?

The personal pronouns are used over ten thousand times in the New Testament.

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

The demonstrative pronouns are used about sixteen hundred times, the relative pronouns about fifteen hundred times, and the interrogatives just over six hundred times and the others less than that (Wallace, 142). So the personal pronouns are used more frequently than all the other types of pronouns put together.

## Case

In English, pronouns have three cases:

1. Subjective, used when a pronoun is the subject of a sentence: He turned left.
2. Possessive, used to indicate ownership: He gave his best.
3. Objective, used when a pronoun is the object of a sentence: He left him.

## Number

In English there are singular and plural pronouns. Pronouns agree with their antecedents in number and person.

|  | Singular | Plural | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Subjective | I | we | he | they |
| Possessive | my | our | his | theirs |
| Objective | me | us | him | them |
| Subjective | you/thou | you/ye | she | they |
| Possessive | your | your | hers | theirs |
| Objective | you | you | her | them |

## Introduction

In Greek personal pronouns will match their antecedent in person, gender, and number. The case will be determined by the role the pronoun plays in the sentence.

Personal pronouns will be either first person (I, we), second person (you/ye), or third person (he/she/it/they). Because the verb forms indicate the subject of the sentence the nominative personal pronoun is sometimes redundant and used for emphasis, contrast, or when switching characters in a narrative.

Greek uses the genitive where we would normally use a possessive pronoun (e.g., his, hers). Learn to chant the first and second person paradigms.

| First Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom. | $\dot{\varepsilon} \gamma \omega$ | I | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{i} \varsigma$ | we |
| Gen. | $\mu \mathrm{ov}$ | of me/my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | of us/our |

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

| Dat. | $\mu$ ot | to me/for me | $\dot{\eta} \mu i ̃$ | to us/for us |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Acc. | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |

Watch for $\grave{\varepsilon} \gamma \dot{\gamma}$ combining with $\kappa \alpha i ́ ~ f o r m i n g ~ \kappa \alpha ̉ \gamma \omega ́ ~(a n d ~ I) . ~$
Emphatic first person forms are made by prefixing an epsilon and adding an accent to the genitive, dative, and accusative singular forms ( $\varepsilon$ цои̃, $\dot{\varepsilon} \mu o i ́, ~ غ ̇ \mu \varepsilon ́) . ~$

| Second Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom. | $\sigma \tilde{v}$ | you | $\dot{v} \mu \varepsilon \tilde{\tau} \varsigma$ | you |
| Gen. | $\sigma o v$ | of you/your | $\dot{v} \mu \tilde{\omega} v$ | your |
| Dat. | $\sigma o t$ | to/for you | $\dot{v} \mu \tilde{i} v$ | to/for you |
| Acc. | $\sigma \varepsilon$ | you | $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | you |

The form is made emphatic by adding an accent to the singulars ( $\sigma 0 \tilde{v}, \sigma o i ́, \sigma \dot{\text { }}$ ).

## Examples:


I am the light of the world (Jn. 8:12).
इù $\varepsilon i ̃ ~ \Sigma i ́ \mu \omega v$ ó viòs ’ $\omega$ óvvov.
You are Simon, son of John (Jn. 1:42).
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda^{\prime} \dot{\varepsilon} \gamma \omega ̀ \tau \eta ̀ v \dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \theta \varepsilon ı \alpha \nu \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega \dot{v} \mu i ̃ v$.
But I speak the truth to you (Jn. 16:7).

## Pronoun Enclitics

An enclitic is a word that is phonetically attached so closely with the preceding word that it has no accent of its own.

Many personal pronouns are enclitics (e.g., $\mu \circ v, \mu \circ \imath, \mu \varepsilon, \sigma o v, \sigma o \imath, \sigma \varepsilon$ ).
An enclitic is sometimes accented-

1. for emphasis or
2. when it is the first word in a sentence.

## Declension Format

|  | Person + | Case + | Number |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \gamma \omega \dot{ }$ | First | nominative | singular (I) |
| $\sigma o i ́$ | Second | dative | singular (to you) |
| $\dot{v} \mu \tilde{\omega} \nu$ | Second | genitive | plural (your) |

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

## Third Person Pronoun：Introduction

The third person pronoun av̉tó differs from the first and second person pronouns in that it is marked for gender．Originally it was an intensive pronoun but eventually took over the role of the third person personal pronoun．With first and second person pronouns，there is no need to specify gender because it is understood as the one speaking or one being spoken to．The endings largely follow a 2－1－2 pattern（second declension，first declension，second declension）．If you know those patterns well，you will be able to recognize how the various forms of av̉兀ós are built．
av̉兀ó̧ also has some other special features that we will examine shortly．

## Third Person Pronoun Paradigm：Three Genders

| Masculine |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | av̇tós | he | Qủtoí | they |
| Gen． | 人ט่าวข̃ | his | ఎv̉兀ธัท | their |
| Dat． | ఎข่าธฺ | to／for him | ఎט่าоั̌ร | to／for them |
| Acc． | av̉兀óv | him | ఎv่̉ov́s | them |
| Feminine |  |  |  |  |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | $\alpha$ ט̉tท＇ | she | $\alpha 0 \cup \tau \alpha i ́$ | they |
| Gen． | ఎง̉ททัร | hers | ఎv่̉ธั้ | their |
| Dat． | $\alpha$ ט̉กกั | to／for her | גv̉taĩs | to／for them |
| Acc． | ๙ข๋่ทํา | her | av̉đน์ร | them |
| Neuter |  |  |  |  |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | $\alpha$ ט̇tó | it | $\alpha$ ט̇tó | they |
| Gen． | 人ט่าวข̃ | its | ఎט̉兀ธัท | their |
| Dat． | ఎข่าธ̣ | to／for it | ఎv่̉ากัร | to／for them |
| Acc． | $\alpha$ ט̇tó | it | $\alpha$ ט̉兀о́ | them |

## Three Uses

av̉兀ó̧ can be used in three ways：
1．As a pronoun，av̉zós matches its antecedent in number and gender and is translated as＂he，＂＂she，＂＂it，＂or＂they．＂It can function any way a noun can．
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon ı \alpha v ̉ \tau \propto ั ~ o ́ ~ ’ I \eta \sigma o v ̃ \varsigma ~$
Jesus said to him（Jn．14：6）．

## CHAPTER 8 Personal Pronouns


at his feet（Acts 5：10）
غ̇v $\tau \rho \iota \sigma i ̀ v ~ \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha ı \varsigma ~ દ ̇ \gamma \varepsilon \rho \tilde{\omega}$ av̉兀óv．
in three days I will raise it（Jn．2：19）．
（＂it，＂av̉ $\begin{gathered}\text { ós，although av̉ } o ́ c ̧ ~ i s ~ m a s c u l i n e ~ i n ~ G r e e k, ~ " t e m p l e " ~ i s ~ n e u t e r ~ i n ~ E n g l i s h-~\end{gathered}$ ＂it＂）

2．As a reflexive intensifier，when $\alpha$ vitós is used as an adjective in the predicate position （usually in the nominative case）and translated reflexively（e．g．，He himself will get the car）．
$\alpha v ̉ \tau o ̀ ~ \tau o ̀ ~ \pi v \varepsilon v ̃ \mu \alpha ~ \sigma v \mu \mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon i ̃ ~$
The Spirit itself［himself］beareth witness（Rom．8：16）．
’Iワбои̃ऽ $\alpha$ v̉兀ò̧ ov̉к $\dot{\varepsilon} \beta \alpha ́ \pi \tau \iota \zeta \varepsilon v$
Jesus himself did not baptize（Jn．4：2）．
3．As an adjective meaning＂same，＂when $\alpha \cup \mathfrak{\tau}$ ó is used in the attributive position．
$\grave{\eta} \alpha ט ̉ \tau \eta ̀ \sigma \grave{\alpha} \rho \xi$
the same flesh（1 Cor．15：39）

in that same day（Lk．23：12）．

## Personal Pronoun Chant（cow call）－

recite down each column then $\alpha$ ט̇tós

| $1{ }^{\text {st }}$ Person Sg． | $2^{\text {nd }}$ Person Sg． | $1^{\text {st }}$ Person Pl． |
| :---: | :---: | :---: |
| غ̇ $\gamma \dot{\prime}$ | $\sigma$ б́ | $\dot{\eta} \mu \varepsilon і ̃ \varsigma$ |
| $\mu \mathrm{ov}$ | бov | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$ |
| $\mu \mathrm{or}$ | $\sigma 01$ | $\dot{\eta} \mu \mathrm{i} \nu$ |
| $\mu \varepsilon$ | $\sigma \varepsilon$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ |

ఎv̉тós，av̉兀ŋ́，ఎv̉兀ó
The second person plural is formed easily by just switching the $\dot{\eta}$ to an $\dot{v}[\hat{v} \mu \varepsilon i ̃ c]$.

## Vocabulary

బủtós，－ท́，－ó he／she／it $(5,595)$
$\gamma \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad$ earth，land，region（250）

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

| غ̇ $\gamma \omega$, $\mathfrak{\eta} \mu \varepsilon і ॅ \varsigma$ <br> $\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | $\begin{aligned} & \text { I, we }(2,666) \\ & \text { day }(389) \end{aligned}$ |
| :---: | :---: |
| őtı | that, because ( 1,296 ) |
| oṽv | so, then, therefore (499) |
| ő $\chi \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}$, ó | crowd (175) |
| $\pi \alpha \rho \alpha$ | from (with gen.) (194) |
| $\sigma ט ́, ~ \grave{~ v \varepsilon ı i ̃ \varsigma ~}$ ט̇ォо́ | beside, with (with dat.) |
|  | alongside, beside (with acc.) |
|  | you, you (pl.) ( 2,905 ) |
|  | by, at the hands of (with gen.) |
|  | under, below (with acc.) (220) |

## CHAPTER 9

## Present Middle/Passive Verbs

You will be able to-

1. write the present middle and passive verb forms,
2. parse and translate middle and passive verbs,
3. recognize and translate deponent verbs,
4. recognize when the middle or passive verb is followed by a preposition or case that helps to complete the verb's meaning, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Definitions

There are two voices in English. The active voice is where the subject of the sentence does the action.

Zach hit the ball.

The passive voice is where the subject is acted on by the verb.
Zach is hit by the ball.
Greek adds a third voice, the middle voice, which we will look at shortly.

## Identifying Traits

A passive verb often can be identified by placing a "by what?" after the verb.
Zach is hit by the ball.
Zach is hit by what? The ball.
Zach is the subject being acted on. The ball is the agent doing the action.

## Translation

The present tense may describe progressive/immediacy action (single point in time: He hit the ball) or continuous action (He is hitting the ball). When the passive is used, a helping verb expresses the verb in English.
$>\mathrm{He}$ is hit by the ball (present progressive punctiliar).

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

$>$ He is being hit by the ball (present progressive continuous).


#### Abstract

Aktionsart:

How the action happens (punctiliar, continuative/durative, omnitemporal, timelessusually discovered from the lexical meaning of the verb or the context) $>$ Punctiliar (single point in time): Zach is hit by the ball. $>$ Continuous: Zach is being hit by the ball. $>$ Omnitemporal: The quarterback is protected by the tackles.


#### Abstract

Aspect:

How the author seeks to portray the action. The present tense form is used when the action is foregrounded, in process, sense of immediacy.

The present middle and passive have exactly the same form in Greek. Historically the middle was first but in the koine period the passive is used more frequently with modern Greek having only a passive with no middle. The context must be examined to determine which is being used. There are approximately three times as many passive verbs as there are middle verbs in the New Testament. When translating passives, a helping verb is used. Context will determine which is the best option. In Greek, as in most languages, "Context determines meaning" is an important concept to grasp. As in the present active, the present middle/passive can be translated present, past, future, omnitemporal or timeless depending on the contextual pointers like adverbs, prepositional phrases, conjunctions and narrative sequencing. Immediacy, process, description and foregrounding is the major thrust of the present aspect.


## Middle Voice:

The middle has several functions:

1. It emphasizes the participation/involvement or interest of the subject in the action of the verb which often is translated actively (Tanya, herself, ran the mile). It often intensifies in some manner or degree the relationship between the subject and the action of the verb.
2. It expresses self-interest or benefit (e.g. She hid the fork for herself).
3. Rarely it is used reflexively (Tanya hit herself with the golf club) or reciprocally (They love one another).

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

4. Stylistically, one writer may favor the middle (cf. Mark) over the active (Matthew).

Many arrive at the active translation by calling many of these "deponents." Mounce (224) says that 75 percent of the middles are deponent (no active form present; middle in form, active in meaning) and should be translated as active: Tanya splashed Rebekah. We will understand many of them as true middles (stressing the subject's involvement, interest, intensification or reflexivity) realizing many may be deponent.

Thus the middle may impact the subject's relationship to the verb in many ways (involvement, interest, intensification, reflexivity, stylistic, et al.). The translator must be sensitive to the context, the writer's style and the particular verb's usage to determine how it should be translated. Remember also that historically the passive is taking over more and more ground from the middle in the koine period. For now, translate most of them active but be aware of the various functional options may come into play.

You should be able to chant through this middle/passive paradigm. Note that this is the second set of primary endings. These endings will reappear when you learn the future tense. Thus, learn the endings well because this hits two birds with one stone.

| Present Middle Indicative Paradigm $\lambda$ v́ $\omega$ |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singula |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ v́oual | I am loosing (for myself) | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are loosing (for ourselves) |
| 2. | $\lambda$ ńn | You are loosing (for yourself) | $\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You are loosing (for yourselves) |
| 3. | $\lambda u ́ \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ | $\mathrm{He} /$ she/it is loosing (for himself/herself/itself) | $\lambda$ ט́ovtaı | They are loosing (for themselves) |

## Present Passive Indicative Paradigm

|  | Singular |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 1. | $\lambda$ vóo $\mu \alpha l$ | I am being loosed | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are being loosed |
| 2. | $\lambda$ ón | You are being loosed | $\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You are being loosed |
| 3. | $\lambda v ์ \varepsilon \tau \alpha 1$ | He/she/it is being loosed | $\lambda v ́ o v \tau \alpha \iota$ | They are being loosed |

## Present Middle/Passive Indicative Primary Endings

|  | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- |
| 1. | - op $\mu \downarrow$ | - ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ |
| 2. | $-\eta(-\sigma \alpha \imath)$ | $-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ |
| 3. | $-\varepsilon \tau \alpha \imath$ | - ov $\tau \alpha \imath$ |

## Chant the following: Present Middle/Passive

$$
\lambda v_{0} \mu \alpha 1-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1, \quad-o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,- \text { ov } \tau \alpha 1
$$

# CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs 

## "Deponent" Verbs

Summers (Essentials, 51) notes that the word "deponent" comes from the Latin root "deponere," meaning to "lay aside." It is used for these verbs because they have "laid aside" (dropped) their active verb forms.

Those that see most middles as deponent take "deponent" verbs as middle in form but active in meaning. They have no active form and are easy to tell in vocabulary lists or a lexicon because they have the middle ending -o $\mu \alpha \mathrm{l}$ (e.g., है $\rho \chi \circ \mu \alpha$ ) rather than the normal - $\omega$ (e.g., $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ ) ending. Thus $\dot{\alpha} \pi о \kappa \rho ı v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ means "we answer" instead of "we are being answered."

Mounce notes that in the New Testament about 75 percent of the middle forms are "deponent" (Basics,149). Because of the deponent phenomenon, middle forms may frequently be translated as actives (three to one) or better yet translated active as true middles emphasizing the subject's participation in the action of the verb.

## Frequently Used "Deponent" Verbs

| ג̇локрі́voиаı | I answer (231) |
| :---: | :---: |
|  | I come in (194) |
| غ́р $\chi$ о $\alpha_{1}$ | I come, go (634) |
| غ̇द彑́¢ $¢ \bigcirc \mu \alpha$ | I go out (218) |
| үívoual | I become (669) |
| $\pi о \rho \varepsilon$ ќo ${ }^{\text {a }}$ | I go (132) |

## Accompanying Cases

Often with passives there is a need to express the agent, instrument, or means by which the subject is acted on.

This is accomplished by-

1. using vícó or $\delta \alpha \dot{\alpha}$ with the genitive to express agency (e.g., Elliott was hit by Zach.), or
2. using the dative case to indicate means or instrument. The translation will use "with" or "by" (e.g., Elliott was hit by the ball).
3. Impersonal agency is expressed by $\varepsilon \dot{\varepsilon} v+$ dative (Porter, Idioms, 64, Stevens, 112).

## Compound Verbs

As with other verbs, prepositions are often prefixed to "deponent" verbs to form a compound. This is a handy way to build vocabulary since you know the basic verb and the

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

prepositions and thus you have a good clue for guessing the combined meaning, although often this combination may reflect an intensification of the original verbal idea. This leverages the vocabulary you already know.

| غ̌р $\chi$ о $\chi_{1}$ | I go, come |
| :---: | :---: |
|  | I go in, enter (Eis prefix). |
|  | I go out, leave (̇̇к prefix) |
| бıє́рұонаı | I go through ( $\delta 10$ prefix). |

## Translation Examples


because I am going to the father (Jn. 14:12; deponent)

the Son of Man comes (Mat. 24:44; deponent).
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ ن́ $\mu i ̃ v, \gamma i ́ v \varepsilon \tau \alpha ı ~ \chi \alpha \rho \alpha ̀$
I tell you, there is joy . . (Lk. 15:10; deponent)
$\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon i ̀ \varsigma ~ \pi \tilde{u} \rho \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \varepsilon \tau \alpha \downarrow$
and into a fire $\mathrm{s} / \mathrm{he}$ is cast (Mat. 3:10; true passive)

but we also are found [to be] false witnesses of God (1 Cor. 15:15; true passive)

## Vocabulary

|  | I answer (231) |
| :---: | :---: |
|  | I send (132) |
| $\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega$ | I throw (122) |
| үívoual | I become (669) |
|  | I come in (194) |
| غ̇द彑́¢ $¢ о \mu \alpha 1$ | I go out (218) |
| غ̌¢ $\chi$ о ${ }^{\text {a }}$ | I come, go (634) |
| $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$ | I wish (208) |
| oṽ $\omega \omega$ | thus, so (208) |
|  | I go (153) |

## CHAPTER 10

## Future Verbs

You will be able to-

1. write the future active and middle verb forms,
2. parse and translate future active and middle verbs,
3. recognize and anticipate how the future endings will affect the stem,
4. gain more practice in translating and working with Greek, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

In English we have several tenses:
$>$ In the present tense we say, "We go to college."
$>$ For the past we say, "We went to college."
$>$ For the future we say, "We will go to college."
In the present tense in Greek, we have seen that aspect, not primarily time, is the focus. The future tense form in Greek specifies that the action of the verb takes place with a prospective viewpoint of expectation (Porter, Idioms, 43). Thus tense is probably not the best way to define this form. However, for our workbook sentences out of context we will generally use the English future to specify the expectation of this form. When reading in context remember the diverse options for this prospective looking expectational form. Here are three ways it is used:

1. expectation/prospective (e.g., "We will go"),
2. imperative/command (e.g., "You shall go"), or
3. deliberative, with rhetorical questions
(e.g., "To whom shall we go?").

The future tense form is built by adding a $\sigma$ between the stem and the pronominal ending. Note that the future uses the primary endings you already have learned.

| Stem | Future Connective | Ending | I will loose |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\sigma+$ | $\omega=$ | $\lambda v ́ \sigma \omega$ |

Learn to chant through the following two paradigms:

| Future Active Indicative <br> Paradigm $\lambda \hat{\prime} \omega$ <br> Singular <br> 1. <br> $\lambda v ́ \sigma \omega$ |  |  |  | I will loose | Plural |  |
| :--- | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |

## CHAPTER 10 Future Verbs

$\begin{array}{llll}\text { 2. } & \lambda \text { v́ } \varepsilon \varepsilon 1 \varsigma & \text { You will loose } & \lambda \text { ט́б\&tє }\end{array} \quad$ You will loose

| Future Middle Indicative Paradigm |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ 人́бouaı | I will loose (for myself) | $\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We will loose (for ourselves) |
| 2. | $\lambda$ ט́бท̣ | You will loose (for yourself) | $\lambda \hat{\prime}$ | You will loose (for yourselves) |
| 3. | $\lambda \underline{\sigma} \sigma \varepsilon \tau \alpha$ | $\mathrm{He} /$ she/it will loose (for himself/herself/itself) | $\lambda$ ט́бovtaı | They will loose (for themselves) |

Note that the future active uses the primary endings that you already learned for the present active indicative. The middle uses the primary middle/passive endings you just learned for the present tense also. Yes, the future is easy, but watch out for the irregular forms. Its form and history connect with the subjunctive mood which we will look at later which also has an expectational aspect.

## Five Stem Variations

The adding of the sigma may change the final consonant of the verb stem in the following five ways:

1. If after a palatal ( $\kappa, \gamma$, or $\chi$ )
$[\kappa, \gamma$, or $\chi]+\sigma==>\xi$
$\varepsilon ँ \chi \omega==>~ \varepsilon ̌ \xi \omega$ I will have (note breathing change) . . .
व̋ $\gamma \omega==>{ }_{\alpha} \xi \omega$ I will lead, bring . . .
2. If after a labial $(\pi, \beta$, or $\varphi)$
$[\pi, \beta$, or $\varphi]+\sigma==>\psi$
$\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega==>\beta \lambda \varepsilon ́ \psi \omega \quad$ I will see
$\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega==>\gamma \rho \alpha ́ \psi \omega$ I will write
3. If after a dental $(\tau, \delta$, or $\theta)$
$[\tau, \delta$, or $\theta]+\sigma==>\sigma$
$\pi \varepsilon i \theta \omega==>\pi \varepsilon i ́ \sigma \omega \quad$ I will persuade
4. If after a liquid ( $\lambda, \mu, v$, or $\rho$ ), (I call these "lemoners"-lmnr +s ), the sigma is dropped and the $\omega$ is accented with a circumflex. When a present stem ends in a double liquid consonant, one of them is sometimes dropped. The key is the circumflex over the primary ending instead of the normal acute accent. With the dropping of the sigma, there is a strengthening of the o and $\varepsilon$ connecting vowels so that the o becomes oṽ and the $\varepsilon$ becomes an $\varepsilon \tilde{\text { in }}$
```
\mu\varepsilońv\omega ==> \mu\varepsilonv\tilde{\omega}
I will remain.
\alpha}\pi0\sigma\tau\dot{\varepsilon}\lambda\lambda\omega ==>\dot{\alpha}\pi\sigma\sigma\tau\varepsilon\lambda\tilde{\omega}\quad\mathrm{ I will send.
```


## CHAPTER 10 Future Verbs

```
\alpha}\pi\sigmaо\sigma\tau\varepsiloń\lambda\lambda\lambda+\sigma + о\mu\varepsilon0\alpha ==> \dot{\alpha}\pi\sigma\sigma\tau\varepsilon\lambda\\underline{v}\mu\varepsilon0
\mu\varepsilońv +\sigma + \varepsilon\tau\varepsilon ==> \mu\varepsilonv\varepsilon\underline{\varepsiloñ\tau}\tau
We will send．
\(\mu \varepsilon ́ v+\sigma+\varepsilon \tau \varepsilon==>\mu \varepsilon v \underline{\varepsilon \tilde{\tau} \tau} \tau\)
You－all will remain．
```

5．If the stem ends in a sibilant $(\sigma, \zeta)$ ，the sibilant is dropped and the sigma of the ending is kept．
$\sigma \dot{\varrho} \zeta \omega+\sigma==>\sigma \dot{\sigma} \sigma \omega$ I will save

## Future Connective $\boldsymbol{\sigma}$ Addition

## Velars

$\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi$

## Dentals

Labials
$\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$
$\tau, \delta$ ，or $\theta+\sigma=\sigma$

Sibilants
$\sigma$ or $\zeta+\sigma=\sigma$

## Future of the Verb of Being：sì $\boldsymbol{\mu}$（I am）

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. |  | I will be | غ̇бó $\mu \varepsilon$ Ө $\alpha$ | We will be |
| 2. | غ̌øๆ | You will be | غ̌ $\sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You will be |
| 3. | ह̌ø $\tau \alpha \downarrow$ | $\mathrm{He} /$ she／it will be | દ̌бovtal | They will be |

Be able to recognize the $\varepsilon i \dot{\mu}$ í futures when you see them．

## Deponent Futures

Some verbs in the present tense have an active voice，but in the future tense there is no active form（＂deponent＂or true middles？）：

## Present

$\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega$
$\gamma เ \nu \dot{\sigma} \sigma \omega$

Future
$\lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha 1 \quad$ I will take，receive
$\gamma v \dot{\sigma} \sigma \mu \alpha \_$I will know

## Irregular Futures

Occasionally the future stem is totally different from the original present stem．Thus，as you learn more verbs，you should learn both stem forms．You just have to learn these tricky irregular verbs and keep your eyes open for them．The good part is that there are not too many of them．

| Present | Future |  |
| :---: | :---: | :---: |
| ¢̌¢ $¢ о \mu \alpha ı$ |  | I will come，go |
| $\gamma \downarrow ⿴ 囗 十 \sigma \kappa \omega$ | $\gamma v \omega ́ \sigma o \mu \alpha ı$ | I will know |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho()^{\circ}$ | I will say |

## CHAPTER 10 Future Verbs

## Chant the Future Active and Middle Indicative:



## Translation Examples

ő $\tau \varepsilon$ oi v $\varepsilon \kappa \rho \circ i ̀ ~ \alpha ̉ \kappa o v ́ \sigma o v \sigma ı v ~ \tau \eta ̃ ऽ ~ \varphi \omega v \eta ̃ ऽ ~$
when the dead will hear the voice (Jn. 5:25)

But he will have the light of life (Jn. 8:12)

in that day you will know (Jn. 14:20)

## Vocabulary



```
0\alphávatos, -ov,ó
life (135)
death (120)
\mu\varepsilońv\omega
\muóvos, -\eta, -ov
vṽv
ov̉\delta\varepsiloń
Паṽ\lambdao\varsigma, -ov, ó
\sigmaف́\zeta\omega
\tauó\tau\varepsilon
I judge (114)
I remain (118)
only, alone (114)
now (147)
and not, nor (143)
Paul (158)
I save (106)
then (160)
```


## CHAPTER 11

## Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

You will be able to-

1. recognize the various forms of the demonstrative pronouns غ̇кغivos (that) and oṽ̃o̧ (this),
2. translate demonstrative pronouns and identify how they function within the syntax of the sentence,
3. recognize the various forms of the relative pronoun,
4. translate relative pronouns and identify how they function within the syntax of the sentence,
5. gain more practice in translating and working with Greek, and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

We will explore four types of pronouns in this chapter. Pronouns are words used in place of one or more nouns. We have already looked at personal pronouns (he, she, it, I, you, they).

In this chapter we will examine four new types of pronouns: demonstrative, relative, reflexive, and reciprocal.

## Demonstrative Pronouns

Demonstratives are pointers. They point to things near ("this/these") or things far ("that/those"). "These" and "those" are the plural forms.

Demonstratives may function like adjectives when they modify a word, or like pronouns when they stand alone.
$>$ Adjective: He bought this computer.
$>$ Pronoun: This is the computer.
Greek has two demonstratives:
غ̇кєĩvos, દ̇кєívๆ, غ̇кєĩvo that/those (masc., fem., neut.)

These can function either like a pronoun (when they stand alone) or like an adjective (thus agreeing with their antecedent in gender, number, and case).

## CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

When a demonstrative pronoun is adjectival, the noun often has the article and the demonstrative does not. It is then translated as an attributive adjective (e.g., "this book").

Note that this is the opposite of other adjectives, which without the article are translated as predicate adjectives (e.g. "The book is red").

The demonstratives are declined using the normal 2-1-2 declension schemes that you already know. Learn to recognize these forms as they apply now to the demonstrative pronouns (this/that).

| غ̇кะĩvo̧ (that/those) |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| Nom. | Masc. غ̇кะĩvos | Fem. غ̇кєív | Neut. غ̇кєĩvo | Masc. غ̇кยะัข๐ | Fem. غ̇кะĩvaı | Neut. غ̇кદĩva |
| Gen. | غ̇ккívov | غ̇квıivๆऽ | غ̇квદ́vou | غ̇квı́v@v | غ̇квív $\omega$ | غ̇ккív $\omega$ |
| Dat. | غ̇кві́v@ | غ̇кعivท | غ̇кعட́v@ | غ̇кعívors | غ̇ккívals | غ̇к<ívors |
| Acc. | غ̇кะі̃vov | غ̇ксі́v $\downarrow \sim$ | غ̇кะі̃vo | غ̇ккívous | غ̇ккívas | غ̇кغĩv $\alpha$ |
| ovitoc (this/these) |  |  |  |  |  |  |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. |  | $\alpha$ ข゙т |  |  |  | $\tau \alpha$ ข̃̃ |
| Gen. | тov́tov | $\tau \alpha v ์ \tau \eta ร$ | тоข́тоט | тоข́тตv | тоט́ $\tau \omega \nu$ | тоข́ $\tau \omega \nu$ |
| Dat. | тоט์ $¢$ | тబv์тท | тоข์ $¢$ | тоט́тors | таv́т ${ }^{\text {che }}$ | тои́тots |
| Acc. | тои̃тоง | $\tau \alpha v ́ \tau \eta \nu$ | тоข̃น๐ | тои́тovs | $\tau \alpha v ์ \tau \alpha \varsigma$ | $\tau \alpha \cup ̃ \tau \alpha$ |

Note: When there is an $\alpha$ or $\eta$ in the ending, the stem will have an $\alpha v$, otherwise it is $o v$. Note also the addition of the $\tau$ in oṽ̃oç in the same pattern as the article (missing the $\tau$ in the nom. masc./fem. singular and plural but present elsewhere). Interestingly the article may be used as a demonstrative or relative and even a personal pronoun in certain contexts.

## Examples:


for those days will be (Mk. 13:19)
غ̇ $\gamma \omega ̀$ oủк $\varepsilon \grave{\mu i ̀ ~ દ ̇ \kappa ~ \tau о и ̃ ~ \kappa o ́ \sigma \mu о v ~ \tau о и ́ \tau о v ~}$
I am not of this world (Jn. 8:23).

by this everyone will know that you are my disciples (Jn. 13:35).
$\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı \frac{1}{~ \varepsilon i ̇ \sigma ı v ~ \varepsilon ̇ \kappa \varepsilon i ̃ v o t ~}$
blessed are those (Lk. 12:38).

## CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

## Relative Pronouns

Relative pronouns are such words as who, whom, which, that, and whose. A relative pronoun introduces a subordinate clause qualifying an expressed or implied antecedent. Relative pronouns are often embedded in clauses that modify a noun. Who is regularly used for humans and which for nonhumans. Whose is used for both. The relative pronoun often introduces a group of words which are known as a relative clause.

The student who loves Greek will succeed. ("who loves Greek" = a relative clause)
The keys which were lost in the river are gone forever.
(which were lost in the river" $=$ a relative clause)
ö $̧$ (who/which)

|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | ő¢ | ท | ő | oĭ | dî | $\ddot{\alpha}$ |
| Gen. | oṽ | ทั่s | oṽ | $\tilde{\omega}$ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat. | $\tilde{\oplus}$ | ฑิ | $\tilde{\oplus}$ | oĩ | dís | oĩs |
| Acc. | őv | ท̌v | ő | oṽ¢ | äs | ä |

Note how similar these are to the noun endings and to the definite article. How are the nominative forms different from the definite article?

## Reflexive and Reciprocal Pronouns

Reflexive pronouns are used to indicate that the antecedent is acting on itself. This is similar to one of the rare functions of the middle voice in Greek.

Terry threw himself into the water from the bridge.
Because av̉zós can function in a reflexive sense in the nominative, the reflexive pronouns are found only in the genitive, dative, and accusative cases. These are translated "myself," "yourself," and so on.

| First Person (myself) |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 1 |
|  | Masc. | Fem. | Masc. | Fem. |
| Gen. | غ่ $\mu \alpha v \tau о$ ṽ | $\dot{\varepsilon} \mu \alpha 0 \tau \eta \tau^{\prime}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \omega ̃ \nu$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \omega ̃$ |
| Dat. | غ̇น $\mu v \tau ¢ ๊$ | $\dot{\varepsilon} \mu \alpha \chi^{\text {n }}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0$ Ĩร | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ ¢$ |
| Acc. | غ̇นดvтóv | $\dot{\varepsilon ̇ \mu \alpha v \tau \grave{v}}$ | غ̇のvтov́s | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \alpha ́ \varsigma$ |

# CHAPTER 11 Demonstrative，Relative，Reflexive，and Reciprocal Pronouns 

Note：There are no nominative forms．

Second Person（yourself）

## Singular

Masc．Fem．
Gen．$\sigma \varepsilon \alpha v \tau o v ̃$
Dat．$\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{~} \quad \sigma \varepsilon \alpha v \tau ท ̃$
Acc．$\sigma \varepsilon \alpha v \tau o ́ v \quad \sigma \varepsilon \alpha v \tau$ 亿́v

| Plural |  |
| :---: | :---: |
| Masc． | Fem． |
| $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \omega ̃ \sim$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \bar{\omega} \nu$ |
| $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau 0 і ั \varsigma$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ \varsigma$ |
| غ̇ดvтov́s | غ́＜u才 $\alpha$ ¢ |

Note：There are no nominative forms．
Third Person（himself／herself／itself）

|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Gen． | غ̇ดvтой | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta{ }^{\text {c }}$ | غ̇＜vтоข̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \varrho ั ้$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \bar{\omega} v$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \Phi \sim$ |
| Dat． | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau \tilde{\square}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \frac{1}{~}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau ¢$ | غ́avтoĩร | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \alpha i ̃ ¢$ | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau 0 ⿺ 𠃊 ⿴ 囗 十$ |
| Acc． | غ́avtóv | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta$ | غ̇Qvтó | غ̇هvtov́s | غ́avtó¢ | غ̇のv七ó |

Note：There are no nominative forms．

The reciprocal pronoun is used to indicate that several subjects are acting on each other．
They love one another．
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega \nu$（＂one another＂）is the Greek reciprocal pronoun．It specifies interaction of members within a group．

## Translation Examples


Blessed is that slave who（Mat．24：46）

the word that you hear is not mine（Jn．14：24）

## CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

 upon my servants in those days (Acts 2:18)

# CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns 

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \rho \chi о \mu \alpha$ غ̇кعі̃vо̧, $-\eta$, -о | I go (away), leave (117) that (265) |
| :---: | :---: |
| 'Iovסגĩos, - $\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| каӨஸ́s | as, just as (182) |
| ő¢, ŋ̌, ő | who, which (1365) |
| ö $\tau \alpha$ | when, whenever (123) |
|  | this (1388) |
|  | again, back (141) |
| Пе́т ${ }^{\text {¢ }}$ ¢, -ov, ó | Peter (150) |
| ט่лغ́ | for, about (gen.) (150) |
|  | above, beyond (acc.) |

## CHAPTER 12

## Imperfect Verbs

You will be able to-

1. recognize the various forms (augments, stems, endings) of the imperfect active and middle/passive verbs;
2. predict how the augment will change with the various consonants, vowels, diphthongs, and prepositional prefixes;
3. translate imperfect verbs;
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. master ten more high-frequency vocabulary words; and
6. memorize the beginning of the Lord's Prayer in Mat. 6:9 in Greek.

## Introduction

In English we have one simple past tense (Tanya drove the car). This refers to time in the past. If we want to refer to a continuous or repetitive act in the past, we may add a helping verb to a participle: "Tanya was driving the car." Other past tenses are also formed with helping verbs.

## Imperfect tense/aspect

In Greek, the aorist tense refers to action of the verb that is complete/whole as a background form, without regard to the exact time involved. The imperfect is used for showing progressive, continuity or dwelled upon action in the past. Porter says a narrator will use the imperfect "when an action is selected to be dwelt upon" (aspect: how a writer uses it to portray the action; Porter, Idioms, 34). Mathewson uses terms like "progressive" and "continuity" to describe its aspectual nuance. He goes on to admit that the imperfect often is used for past (time/tense) events although not exclusively.

## Greek Imperfect

The Greek imperfect tense is used of continuous, repeated or dwelt on action. In English, it will usually be translated with the helping verb was/were + the participle form of the verb (e.g., was singing). If a verb lacks an active form in the present it will also lack an active form in the imperfect which is built off the stem.

To get a sense of the freqeuncy usage, the present indicative is used 5,534 times, the aorist about 5,877 ; the imperfect only 1,682 times and the future only 1,608 times with the perfect following with only 837 and the pluperfect only 83 times (Stevens, 44). So the present and especially the aorist are the most frequent and the imperfect and future are used about the same.

## Form

The imperfect is built from the present verb stem. It is prefixed by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary active personal endings.

| Augment | Verb stem | Connecting <br> vowel | Secondary <br> endings | active | I was loosing |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $0^{+}$ | $v=$ | $\tilde{z} \lambda v o v$ |  |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |  |

The connecting vowel is-
$>$ o before $\mu$ and $v$, and
$>\varepsilon$ elsewhere.

## Imperfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega}$

 Singular



|  | Secondary Active Endings |  |
| :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |
| 1. | $-\nu$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| 2. | $-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| 3. | $-\varepsilon$ | $-\nu$ |

Learn the endings: $v, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v(\mathrm{n} \mathrm{s} \mathrm{e} \mathrm{men} \mathrm{te} \mathrm{n})$

Secondary Tense endings are used by: Imperfect, Aorist, Pluperfect Primary Tense ending are used by: Present, Future and Perfect.

Imperfect Middle/Passive Indicative of $\lambda v(\omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\dot{\varepsilon} \lambda \nu 0$ ¢ $\mu \eta$ | I was being loosed | $\dot{\varepsilon} \lambda \nu 0$ ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We were being loosed |
| 2. | غ̇̀ ${ }^{\text {ćovo }}$ | You were being loosed | $\dot{\varepsilon} \lambda$ ט́ $¢ \sigma \theta \varepsilon$ | You were being loosed |
| 3. |  | $\mathrm{He} /$ she/it was being loosed |  | They were being loosed |

## Secondary Middle/Passive Endings

## Singular Plural <br> 1. $-\mu \eta \nu \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha$

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs

$\begin{array}{lll}\text { 2. }-o v & -\sigma \theta \varepsilon \\ \text { 3. }-\tau \mathrm{O} & -v \tau \mathrm{o}\end{array}$
Learn: $\mu \eta \nu$, ov, $\tau \mathrm{o}, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov $\tau$

The above paradigm is translated for the passive voice. The middle uses exactly the same forms, which would be translated as follows: I was loosing (for myself), you were loosing (for yourself), he was loosing (for himself), etc. The context will determine whether the form should be translated middle or passive.

## Augments

The augment (prefix) is added in four ways:

1. Before consonants it is $\varepsilon$.
2. Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

| Vowels | Diphthongs |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | $\varepsilon+\alpha \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | $\varepsilon+\varepsilon \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\eta=\eta$ | $\varepsilon+o l=\omega$ |
| $\varepsilon+\imath=1$ | $\varepsilon+\alpha v=\eta v$ |
| $\varepsilon+o=\omega$ | $\varepsilon+\varepsilon v=\eta v$ |
| $\varepsilon+v=v$ |  |

## Four patterns:

1. $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$
2. o lengthens to $\omega$
3. 1 ending a diphthong subscripts
4. $v$ ending a diphthong stays strong
5. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: Insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o v$.
6. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon \dot{v} \omega \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon \imath v \alpha$ in first aorist form which also uses an augment.

## Contraction Examples

Here are examples of contraction in forming the imperfect active indicative, first person singular:

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs

| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | ท̈коиоv | $\varepsilon$ augment + ${ }_{\text {人 }}$ коv́ $\omega$ |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | ท้үєєог | $\varepsilon$ augment $+\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon$ cíp $\omega$ |  |
| $\varepsilon+\mathrm{o}=\omega$ | $\varrho \rho \chi$ ¢о́ $\mu \eta$ | $\varepsilon$ augment + ò $\rho \chi$ ¢́o $\mu \alpha$ |  |
| $\varepsilon+\alpha l=\eta$ | ทัjpov | $\varepsilon$ augment $+\alpha$ 人ip $\omega$ |  |
| $\varepsilon+\mathrm{ol}=\omega$ | ¢¢кобо́ $\mu$ оvv | $\varepsilon$ augment + oíko $\delta$ о $\mu \varepsilon$ ć $\omega$ |  |
| cíhí Imperfect Indicative |  |  |  |
| Singular |  | Plural |  |
| 1. $\eta^{\prime} \mu \eta \nu$ | I was | $\tilde{\eta}^{\sim} \mu \varepsilon v$ | We were |
| 2. $\tilde{\eta}^{\text {c }}$ | You were | ทั่ $\tau$ | You were |
| 3. $\tilde{\eta} v$ | He/she/it was | $\tilde{\eta} \sigma \alpha v$ | They were |

Be able to chant this frequent form:

## Chant Imperfect Indicative of $\varepsilon i \mu u$ í (by columns)

| $\tilde{\eta} \mu \eta \nu$ |  | $\tilde{\eta} \mu \varepsilon \nu$ |
| :--- | :--- | :--- |
| $\tilde{\eta} \zeta$ | $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ |  |
| $\tilde{\eta} \nu$ |  | $\tilde{\eta} \sigma \alpha \nu$ |

The imperfect tense of $\varepsilon i \mu i ́$ appears frequently. You should try to master these forms well.

## ๕̌ $\chi \omega$ Imperfect Active Indicative (Irregulars)

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | عǐxov | I was having |  | We were having |
| 2. | $\varepsilon$ غĩ $¢ ¢$ | You were having |  | You were having |
| 3. | ยīx\&(v) | $\mathrm{He} /$ she/it was having | عĩ̌ov | They were having |

Note: This is an exception. The augment is a contraction of $\varepsilon+\varepsilon=\varepsilon$. Another exceptional augmented form is $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$, which takes a prefixed $\eta$, becoming $\not \geqslant \theta \varepsilon \lambda \varepsilon \nu$ in Mat. 18:30. Just be aware that there are such exceptions.

## Translation Examples


He was teaching them in their synagogue (Mat. 13:54).

But that one was speaking concerning the temple of his body (Jn. 2:21).

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs


For he was knowing what was in man (Jn. 2:25).

## Vocabulary

| வ̀лоөvท̆́бк | I die (111) |
| :---: | :---: |
| غ̇кยı̃ | there (105) |
| غ̌ఱऽ | until (146) |
| ìdov́ | behold (200) |
| ǐv $\alpha$ | in order that (663) |
| 'I■ávvๆऽ, -ov, ó | John (135) |
| $\mu \varepsilon ́ v$ | on the one hand, indeed (179) |
| ö $\overline{\text { os, }}$, $-\eta$, -ov | whole, entire (109) |
| öธะ | when (103) |
| бט́v | with (128) |

## Memory Verse: Mat. 6:9, the Lord's Prayer

Check out the MP3 rap on the CD or web site.

| По́тєр | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | ó | $\dot{\varepsilon} \mathrm{V}$ | тoĩร | oủpavoĩs |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Father | our, | the one | in | the | heavens; |
| $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | tò | ővouá | $\sigma 0{ }^{\text {b }}$ |  |  |
| hallowed be | the | name | your |  |  |

## CHAPTER 13

## Third Declension Nouns

You will be able to-

1. recognize the third declension nouns,
2. recognize and understand the changes that take place when the endings are added to third declension nouns,
3. reproduce the basic variations of the third declension nouns,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:10a in Greek.

Congratulations! After mastering this chapter, you will know all the basic noun forms in the New Testament.

## Introduction

Thus far we have learned second declension nouns, which have a stem ending in omicron, and first declension nouns, which have a stem ending in either alpha or eta. Third declension nouns have stems that end in a consonant. When the endings are added, the consonant will go through various predictable transformations.

Unlike the first and second declensions, which build their forms from the nominative, third declension nouns will be built from the genitive. Thus, in the third declension, you must be aware of the genitive form of the noun.

To find the stem of third declension nouns, take the o off the genitive form.

## Key Letter Box

The following consonants in the voiced and unvoiced columns are called "stops" because of the way the air flow stops when pronouncing them. The aspirates are fricatives. These letters will be transformed when the sigma ending of the third declension is added. (Mounce, Basics, 78)

|  | Unvoiced | Voiced | Aspirate |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Labial | $\pi$ | $\beta$ | $\varphi$ |
| Velar | $\kappa$ | $\gamma$ | $\chi$ |
| Dental | $\tau$ | $\delta$ | $\theta$ |

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

## Sigma Addition

The consonants (labials, velars, dentals) change in the following ways when the sigma ending is added. The two letters contract into one. In the case of the dentals the dental is dropped.

Labials: $\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$
Velar: $\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi(\sigma \alpha ́ \rho \kappa+\varsigma-\sigma \dot{\alpha} \rho \xi[\kappa+\varsigma=\xi])$
Dentals: $\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \delta+\varsigma-\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \varsigma[\delta+\varsigma=\varsigma])$
Nu drops out when followed by a sigma (Dat. Pl.).

## Introduction

We will learn four paradigms that are typical of third declension nouns. The adjective $\pi \tilde{\alpha} \varsigma$, $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v$ (each, all) will be examined as a 3-1-3 adjective (third-first-third declension).

Take the os ending off the genitive form to find the stem. In the nominative singular a sigma is added to the stem, causing the final consonant of the stem to change. Because this declension is so different and occurs so frequently, it is good to learn how to chant through the $\chi \alpha ́ \rho i \varsigma, ~ o ̋ v o \mu \alpha$, and $\pi i \sigma \tau i \varsigma ~ c h a r t s . ~$

| Third Declension Endings |  |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| M/F | Singular | Plural | Neut. | Singular | Plural |
| Nom. | $-\varsigma$ | $-\varepsilon \varsigma$ |  | -- | $-\alpha$ |
| Gen. | $-o \varsigma$ | $-\omega \nu$ |  | $-\sigma \varsigma$ | $-\omega \nu$ |
| Dat. | $-\iota$ | $-\sigma \iota$ | $-\iota$ | $-\sigma \iota$ |  |
| Acc. | $-\alpha$ | $-\alpha \varsigma$ | -- | $-\alpha$ |  |

## Kappa Final Stems

## $\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa o ́ \varsigma, ~ \dot{\eta}$ (flesh)

Singular Plural
Nom. бо́р $\xi \quad \sigma \alpha ́ \rho \kappa \varepsilon \varsigma ~$
Gen. $\sigma \alpha \kappa$ ќs $\sigma \alpha \rho \kappa \tilde{v}$
Dat. $\sigma \alpha \rho к i ́ \sigma \alpha \rho \xi i(v)$
Acc. бо́рка ба́ркає
Tau/Delta Final Stems
$\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma, \chi \alpha ́ \rho \iota \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}($ grace $)$

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

## Singular Plural

Nom. $\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma ~ \chi \alpha ́ \rho ı \tau \varepsilon \varsigma ~$
Gen. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau о \varsigma ~ \chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v$
Dat. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau \imath ~ \chi \alpha ́ \rho ı \sigma ı(v) ~$
Acc. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha ~ \chi \alpha ́ \rho ı \alpha \varsigma ~$
Notice that the accusative singular is $\chi \alpha$ 人pı $\tau \alpha$ while the interactive Mastering New Testament Greek program has $\chi \alpha ́ \rho ı v$. Both are valid forms, but it is more useful to learn the chart as it is here.

## Iota Final Stems (consonantal iota)

$\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ (faith)
Singular Plural

Gen. $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v$
Dat. $\quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon ı \quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \sigma \iota(v)$
Acc. $\pi i ́ \sigma \tau \imath v \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon ı \varsigma$
$-\mu \alpha \tau$ Final Stems


|  | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
| Nom. | ővou ${ }^{\text {a }}$ | ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen. | ỏvó $\mu \alpha \tau$ ¢ | ővo $\mu \alpha \alpha^{\prime} \omega \nu$ |
| Dat. | òvópatı | òvópaбıl $v$ ) |
| Acc. | ővou $\alpha$ | òvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |

## Rho Final Stems

$\pi \alpha \tau \eta ́ \rho, \pi \alpha \tau \rho o ́ \varsigma, o ́(f a t h e r)$
Singular Plural
Nom. $\pi \alpha \tau \eta \rho^{\rho} \quad \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \varepsilon \varsigma$
Gen. $\pi \alpha \tau \rho o ́ s ~ \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \omega v$
Dat. $\pi \alpha \tau \rho i ́ m \quad \pi \alpha \tau \rho \alpha ́ \sigma l(v)$
Acc. $\pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \alpha \pi \alpha$
Voc. $\pi \alpha ́ \tau \varepsilon \rho \quad \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \varepsilon \varsigma$
Note the dropping or lessening of the medial vowel $\eta$.

## Diphthong -ev Ending Stems



# CHAPTER 13 Third Declension Nouns 

## Singular Plural

Nom. iє $\rho \varepsilon$ v́s iєpعĩs
Gen. iє $\rho \varepsilon ́ \omega \varsigma ~ i \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega v ~$
Dat. i i $\rho \varepsilon$ ĩ i $\varepsilon \rho \varepsilon v ̃ \sigma ı(v)$
Acc. i $\varepsilon \rho \varepsilon ́ \alpha ~ i \varepsilon \rho \varepsilon i ̃ \varsigma ~$
$\pi \tilde{\alpha} \varsigma($ all $)$

|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Masculine | Feminine | Neuter | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\pi \tilde{\alpha}$ S | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} v$ | $\pi \alpha \chi^{\prime} \tau \varepsilon \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha 1$ |  |
| Gen. | таvтós | $\pi \alpha$ ¢́бทs | $\pi \alpha v \tau o ́ s$ | $\pi \alpha \dot{\sim} \tau \omega \nu$ | $\pi \alpha \sigma \check{\omega} \nu$ | $\pi \alpha \dot{\nu} \tau \omega \nu$ |
| Dat. | $\pi \alpha v \tau i ́$ | $\pi \alpha ́ \sigma \eta$ | $\pi \alpha v \tau i ́$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\pi \alpha \alpha^{\circ} \alpha$ ¢ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc. | $\pi \alpha \alpha^{\prime} \tau \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \nu$ | $\pi \tilde{\alpha} \nu$ | $\pi \alpha \chi^{\prime} \alpha$ ¢ | $\pi \alpha{ }^{\prime} \sigma \alpha \varsigma$ | $\pi \alpha \dot{\alpha} \tau \alpha$ |

## Chant Third Declension by column

| Nom. Sg. | $\chi$ д $\alpha$ ¢ıs | $\pi$ íбuıs | ővor $\alpha$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen. | $\chi$ ха́pıтоs | $\pi$ тí $\tau \varepsilon \omega \varsigma$ | òvó $\mu \alpha \tau$ о̧ |
| Dat. | $\chi \alpha ́ \rho ı \tau ı$ | $\pi$ тí $\tau \varepsilon \downarrow$ | ỏvó $\mu$ ¢ıı |
| Acc. | $\chi \alpha{ }^{\rho} \rho ı \tau \alpha$ | $\pi$ тícıv | ővou $\alpha$ |
| Nom. Pl. | $\chi$ до́pıtєऽ | $\pi i ́ \tau \tau 1 \varsigma$ | òvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen. | $\chi \alpha \rho i \tau \omega \nu$ | $\pi$ тí $\tau \varepsilon \omega \nu$ | ỏvoبи́ $\tau \omega$ |
| Dat. | $\chi \alpha \alpha^{\rho}$ ¢бı $(v)$ | $\pi \mathrm{i} \sigma \tau \varepsilon \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | òvó $\mu \alpha \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ |
| Acc. |  | $\pi$ т́бтє1ऽ | òvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |

## Translation Examples

$\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma ~ v ́ \mu i ̃ v ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon i ̉ \emptyset \eta ́ v \eta ~ \alpha ̀ \pi o ̀ ~ \theta \varepsilon о v ̃ ~ \pi \alpha \tau \rho o ̀ ̧ ~ \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \kappa v \rho i ́ o v ~ ’ I \eta \sigma o v ̃ ~ X \rho ı \sigma \tau о v ̃ . ~$
Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ (Rom. 1:7).

who in the days of his flesh (Heb. 5:7)

for all that is in the world, the lust of the flesh (1 Jn. 2:16),

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

## Vocabulary

|  | man, husband (216) |
| :---: | :---: |
| $\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, o \dot{0}$ | king (115) |
|  | power, miracle (119) |
| ővo $\mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~$ | name, reputation (231) |
| $\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu$ | all, each, every $(1,244)$ |
| $\pi \alpha \tau \eta \dot{\rho}, \pi \alpha \tau \rho$ ós, ó | father (413) |
| $\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | faith, belief (243) |
| $\pi \nu \varepsilon)^{\mu} \mu,-\alpha \tau 0 ¢$, 七ó | spirit, wind (379) |
|  | flesh, body (147) |
|  | grace, kindness (155) |

Memory Verse: Mat. 6:10a

| $\dot{\varepsilon} \lambda \theta \dot{\varepsilon} \boldsymbol{\varepsilon} \tau \omega$ | $\dot{\eta}$ | $\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha$ | бov* |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Let come | the | kingdom | your |
| $\gamma \varepsilon \nu \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ <br> let happen | đò <br> the | $\theta \dot{\lambda} \lambda \eta \mu \alpha ́$ will | $\begin{aligned} & \text { oov, } \\ & \text { your } \end{aligned}$ |

## CHAPTER 14

## Second Aorist Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the second aorist paradigm,
2. write out the second aorist stems of the verbs learned in previous lessons,
3. translate the second aorist form,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:10b in Greek.

## Introduction

In English we have two ways of forming the past tense.

1. Add the "-ed" suffix to the word:

I laugh at Elliott's jokes (present).
I laughed at Elliott's jokes (past).
2. Change the form of the verb:

Zach runs down the court (present).
Zach ran down the court (past).

## Comparison with Greek

Like English, Greek forms the aorist in two ways.
The first aorist is formed from the present stem with an augment and suffixed $\sigma \alpha$. The second aorist is built from a different aorist stem but both aorists take an augment and add second active personal endings that are identical to the imperfect forms.

The aorist is the most frequently used tense in the New Testament. Both the first and second aorists are usually translated as a simple past (e.g., he came, or he comes). The two types of aorists function in exactly the same way in sentences. The second aorist is presented first because of its similarity to the imperfect.

The aorist is used when the action is viewed as a whole and complete (e.g., he loosed). The aorist is the most frequent tense form and is used as a background tense by writers as opposed to the present tense form which is used to foreground material. The imperfect is used for continuous/durative/iterative (aktionsart) or "dwelled upon" (aspect)

## CHAPTER 14 Second Aorist Verbs

action (e.g., he was loosing). The actual time or tense of the action is triggered more by temporal pointers like adverbs, prepositional phrases and conjunctions than the aorist tense form itself. The aorist can be used for actions which are past, present, omnitemporal or timeless. Thus, the aorist is extremely flexible. For our purposes we will initially just translate it as a simple past (e.g. he loosed). While the endings parallel those of the imperfect, note carefully that the second aorist stem is different. There is no way to predict how the second aorist stem is formed; thus, it must be learned by memory. First aorists use the present stem.

## Form

The second aorist is built from the second aorist verb stem. It is preceded by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary endings, like the imperfect.

| Augment | Verb stem | Connecting <br> vowel | Secondary <br> endings | I took |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda \alpha \beta+$ | $o+$ | $v=$ | ह̌ $\lambda \alpha \beta o v$ |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |

The connecting vowel is o before $\mu$ and $\nu$, and $\varepsilon$ elsewhere.

## Second Aorist Active Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega$

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. ${ }^{\text {ch }}$ ( $\alpha \beta$ ov | I took | غ̇ $\lambda \alpha \dot{\beta}$ о $\mu \varepsilon v$ | We took |
| 2. 2 $^{\text {c }} \lambda \alpha \beta \varepsilon \varsigma$ | You took | غ̇̇ $\alpha \dot{\beta} \beta \tau \tau \varepsilon$ | You took |
| 3. ² $^{\text {c }} \lambda \alpha \beta \varepsilon(v)$ | He/she/it took | č $\lambda \alpha \beta$ ov | They took |

Note: The $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as for the imperfects.
Note: Sometimes the third person plural ending will be $-\alpha v$, as in $\varepsilon i \pi \pi \alpha v$ (they said), rather than the expected $\varepsilon \tilde{i} \pi \sigma v$ (they said).

## Second Aorist Middle Indicative of $\gamma$ ívo $\mu \boldsymbol{\omega}$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| . | غ̇ $\gamma \varepsilon \times$ ó́ $\dagger \eta$ | I became | غ่̇ $\gamma$ ¢о́ $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We became |
| 2. | غ̇үદ́vou | You became |  | You became |
| 3. | غ̇үย́veto | $\mathrm{He} /$ she/it became |  | They became |

Note: The $\mu \eta v, o v, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, v \tau o$ endings are the same as for the imperfects.
The aorist and future passives will be formed from a different stem and learned later. Note that this aorist paradigm is deponent. Middles are "I brought (for myself)."

## Augments

## CHAPTER 14 Second Aorist Verbs

## Aorist Augments $=$ Imperfect Augments

The augment is added in four ways：
1．Before consonants it is $\varepsilon$ ．
2．Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules：

| Vowels | Diphthongs |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | $\varepsilon+\alpha \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | $\varepsilon+\varepsilon \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\eta=\eta$ | $\varepsilon+o l=\omega$ |
| $\varepsilon+\imath=1$ | $\varepsilon+\alpha v=\eta v$ |
| $\varepsilon+o=\omega$ | $\varepsilon+\varepsilon v=\eta v$ |
| $\varepsilon+v=v$ |  |

## Four patterns：

（1）$\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$ ．
（2）o lengthens to $\omega$ ．
（3） 1 ending becomes a diphthong subscript．
（4）$v$ ending of a diphthong stays strong．
3．Compound verbs with prepositions ending in a consonant：insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem．$\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o v$ ．

4．Compound verbs with prepositions ending in a vowel：The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment is inserted in its place．$\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon \dot{v} \omega$ becomes д̀ $\tau \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon ı \alpha$ ．

Aorist augments work the same way as these imperfects you have already learned．When you see an augment，think secondary tense（aorist or imperfect）．

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of second aorist forms of verbs already learned．Master these forms．

| Present | Second Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\dot{\alpha} \pi \bar{\eta} \lambda \theta$ ov | I departed |
|  | $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \theta \alpha{ }^{\text {vov }}$ | I died |
| $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | غ̌ß $\alpha \lambda$ OV | I threw |
| ó¢ ${ }^{\text {co }} \omega$ | عĩరov |  |
| үívouaı | $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \vee$ ó $\mu \eta \nu$ | I became |
| $\gamma \downarrow ⿴ 囗 十 \sigma \kappa \omega$ | है $\gamma \nu \omega \nu$ | I knew |
|  | عi̋ๆñ $\lambda$ ov | I entered |
|  | $\dot{\varepsilon} \xi \bar{\eta} \lambda \lambda 0 \mathrm{o}$ | I went out |


|  | $\tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}$ | I came，went |
| :---: | :---: | :---: |
| \＆ט̇рíбкю | عũjov | I found |
| غ゙ $\chi \omega$ | हैб $\chi$ OV | I had |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha^{\prime} \omega$ | ह̇ $\lambda \alpha \beta$ ov | I took |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | عĩ̃ov | I said |

## Translation Examples

$\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon ̌ \beta \alpha \lambda \varepsilon v ~ \varepsilon i ̀ \varsigma ~ \tau \eta ̀ v \gamma \eta ̃ v$ ．
And he threw［it］to the earth（Rev．8：5）．

He was in the world，and the world was made by him（Jn．1：10）．
каì $\varepsilon \tilde{i} \pi \varepsilon v$ ó ’Iŋ
And Jesus said，＂For judgment I came into this world＂（Jn．9：39）．

## Vocabulary

| $\alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma$ ，七ó | blood（97） |
| :---: | :---: |
| $\alpha$ 人ı̌ $\omega$ | I raise，take up（101） |
| $\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | I teach（97） |
| ¿＇íos，$-\alpha,-\mathrm{ov}$ | one＇s own（114） |
| к $\alpha \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~$ | good（100） |
| $\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I am about to，intend（109） |
| ódós，－oṽ，ท | way（101） |
|  | much，many（416） |
| $\sigma \tilde{\mu} \mu \alpha,-\mu \alpha \tau \circ \varsigma$ ，тó | body（142） |
|  | soul，life（103） |

Memory Verse：Mat．6：10a－c

| $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \theta \varepsilon ́ \tau \omega$ | $\dagger$ | $\beta \alpha \sigma 1 \lambda$ cí $\alpha$ | бov＊ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Let come | the | kingdom | your |
| $\gamma \varepsilon \vee \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | тò | $\theta \dot{\text { ch }} \lambda \eta \mu \alpha$ | бov， |
| let happen | the | will | your |



CHAPTER 14 Second Aorist Verbs
as in heaven so also on earth;

## CHAPTER 15

## First Aorist Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the first aorist paradigm,
2. write the first aorist stems of the verbs learned in previous lessons,
3. translate the first aorist indicative form,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:11 in Greek.

## Introduction

In English we have two ways of forming the past tense:

1. Add the "ed" suffix to the word:

I laugh at Elliott's jokes (present).
I laughed at Elliott's jokes (past).
2. Change the form of the verb:

Zach runs down the court (present).
Zach ran down the court (past).

## Comparison with Greek

Like the English, Greek forms the Aorist in two ways. The first aorist is formed off the present stem, with an augment and a suffixed $\sigma \alpha$. The second aorist is built from a different aorist stem that adds endings identical to the imperfect.

The aorist is used for when the action is viewed as a whole and complete (e.g., "he loosed"). The aorist is the most frequent tense form and is used as a background tense by writers as opposed to the present tense form which is used to foreground material. The imperfect is used to portray action in progress or "dwelled upon" (aspect), and can be used of action that is continuous/durative/iterative (Aktionsart). The actual time or tense of the action is triggered more by temporal pointers like adverbs, prepositional phrases and conjunctions than the aorist tense form itself. The aorist can be used for actions which are past, present, omnitemporal or timeless. Thus the aorist is extremely flexible.Both the first and second aorists are usually translated as a simple past (e.g., "he came"). However, they may sometimes be translated by the English perfect (e.g., "has spoken" or "he speaks"). The

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

imperfect is used to portary action as developing, unfolding or "dwelled upon" (e.g. "he was loosing").

## First Aorist Form

The first aorist is built from the first aorist verb stem. It is preceded by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary endings like the imperfect. The future was constructed by inserting a $\sigma$ between the stem and ending. So the first aorist is formed by inserting a $\sigma \alpha$ between the stem and secondary pronominal endings.

| Augment | Verb stem | Tense formative | Secondary <br> endings | You loosed |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\zeta=$ | $\varepsilon ̈ \lambda v \sigma \alpha \varsigma$ |
| Aug | Stem | Tense connective | Ending |  |

## Aorist Active Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. |  | I loosed |  | We loosed |
| 2. |  | You loosed |  | You loosed |
| 3. | غ̇̀ $\lambda \sim \sigma \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ she/it loosed |  | They loosed |

Note: The $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects except that in the first person singular the $v$ is dropped.

Aorist Middle Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

| 1. | Singular <br> $\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu$ | I loosed <br> (for myself) |
| :--- | :--- | :--- |
| 2. | $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \omega$ | You loosed <br> (for yourself) |
| 3. | $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \alpha \tau o$ | He/she/it loosed <br> (for himself/herself/itself) |


| Plural <br> $\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \dot{\mu} \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We loosed <br> (for ourselves) |
| :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$ | You loosed <br> (for yourselves) |
| $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \alpha v \tau o$ | They loosed <br> (for themselves) |

Note: The $\mu \eta \nu, \omega, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, \nu \tau o$ endings are the same as the imperfects except in the second person singular, where the ov shifts to $\omega$.

## Augments

By now you know how the augment is added (see chaps. 12 and 14). Sorry for the repetition, but just to refresh your memory. The augment is added in four ways:

1. before consonants it is " $\varepsilon$."

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

2. before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

$$
\begin{aligned}
& \text { Vowels } \\
& \varepsilon+\alpha=\eta \\
& \varepsilon+\varepsilon=\eta \\
& \varepsilon+\eta=\eta \\
& \varepsilon+1=\imath \\
& \varepsilon+o=\omega \\
& \varepsilon+v=v
\end{aligned}
$$

## Diphthongs

$\varepsilon+\alpha l=\eta$
$\varepsilon+\varepsilon l=\eta$
$\varepsilon+\mathrm{ol}=\varphi$
$\varepsilon+\alpha v=\eta v$
$\varepsilon+\varepsilon v=\eta v$

## Four patterns:

(1) $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$.
(2) o lengthens to $\omega$.
(3) 1 ending becomes a diphthong subscript.
(4) $v$ ending of a diphthong stays strong.
3. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: Insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} v \delta \dot{v} \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} v \varepsilon ́ \delta v \sigma \alpha$ (I clothed)
4. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment is inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi \rho \lambda \hat{\nu} \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \alpha$ (I released).

## Ending Transformations-Sigma Addition

The sigma ending is added in basically the same way as the sigma was added for future tense verbs with the similar transformations (see chap. 10).

Velars: $(\kappa, \gamma$, or $\chi)+\sigma$ becomes $\xi$.

$$
\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega+\sigma \alpha=\dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta \alpha \xi \alpha \text { (I taught) }
$$

Labials: $(\pi, \beta$, or $\varphi)+\sigma$ becomes $\psi$.

$$
\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha \text { (I saw) }
$$

Dentals: $(\tau, \delta$, or $\theta)+\sigma$ drops the dental.

$$
\pi \varepsilon i \theta \omega+\sigma \alpha=\check{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \sigma \alpha(\text { I persuaded })
$$

With liquids ( $\lambda$ and $\rho$ ) and nasals ( $\mu$ and $v$ ), "lemoners," often the sigma is dropped and the preceding vowel in the stem is changed.

$$
\begin{aligned}
& \mu \varepsilon ́ v \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \mu \varepsilon ו v \alpha \\
& \dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega+\sigma \alpha=\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon \iota \lambda \alpha
\end{aligned}
$$

If the stem ends in a sibilant $(\sigma, \zeta)$, the sibilant is dropped and the sigma of the ending is kept.

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

$\sigma \omega \dot{\zeta} \zeta \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \sigma \omega \sigma \alpha$
These transformations are not always predictable．Thus it is necessary to be able to recognize the aorist for each verb．

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of first aorist active indicative forms of verbs already learned．

| Present | First Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
| வ̀кои́ $\omega$ | ך̈коиб $\alpha$ | I heard |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \sigma \tau \varepsilon ı \lambda \alpha$ | I sent |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | $\varepsilon$ ¢́阝 $\lambda \varepsilon \psi \alpha$ | I saw |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | غ̈үр $<\psi \alpha$ | I wrote |
| $\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | $\dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta \alpha \xi \alpha$ | I taught |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | غ̇лі́ণтєvo $\alpha$ | I believed |
| $\theta \varepsilon ̇ \lambda \omega$ | $\dot{\eta} \theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \sigma \alpha$ | I wished |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ |  | I remained |
| крív $\omega$ | と̈к¢ıva | I judged |
| $\sigma$ бف́ちゃ | ह̌\％$\omega \sigma \alpha$ | I saved |

## Chant：First Aorist

ச̈ $\lambda v \sigma \alpha$（I loosed）（－－pronounce noise sound＂aahh＂）
$--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-v$
$\dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu \quad$（I loosed myself）
$-\mu \eta \nu,-\omega,-\tau o, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\alpha \sigma \theta \varepsilon,-\alpha \nu \tau \circ$

## Translation Examples


And they heard a loud voice from heaven（Rev．11：12）．


## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

I always taught in synagogue and in the temple (Jn. 18:20).

I wrote to you in the letter (1 Cor. 5:9).

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

## Vocabulary

```
\alpha}\lambda\lambda0\varsigma,-\eta,-o other (155
\alphä\rho\tauo\varsigma, -ov, ó bread (97)
\delta\varepsilonı
\varepsiloṅ\xiov\sigmaí\alpha, -\alpha\varsigma, \dot{\eta}
\varepsilon̈\tau\varepsilon\rhoо\varsigma, -\alpha, -ov
\varepsiloň\tau
ò\varphi0\alpha\lambda\muóc, -oṽ, ó
\tau\varepsilońкvov, -ov, 七ó
\tauо́\piоц, -ov, ó
\varphi\tilde{¢, \varphi\omega\tauóц, \tauó}
it is necessary (101)
authority (100)
different (98)
yet, still (93)
eye (100)
    child (99)
place (94)
light (73)
```


## Review

 $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò ővo $\mu \alpha ́ \sigma o v$ •
Mat. 6:10 غ̇ $\lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega \dot{\eta} \beta \alpha \sigma \imath \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v$. $\gamma \varepsilon \vee \eta \theta \dot{\tau} \tau \omega$ тò $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha ́ \sigma o v$,


Memory Verse: Mat. 6:11

| tòv | «̈prov | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | tòv |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| the | bread | our | the | daily portion |
| Sòs | $\dot{\eta} \mu \mathrm{i} \nu$ | $\sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho о \vee$ |  |  |
| Give | us | today; |  |  |

## CHAPTER 16 <br> Aorist and Future Passive Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the aorist and future passive indicative paradigms,
2. know the passive stem forms of some of the major verbs learned in previous lessons,
3. translate aorist and future passive indicative forms,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:12a in Greek.

## Introduction

Passive verbs indicate subjects are acted on by the action of the verbs. In English, we form the past passive indicative by using a helping verb (e.g., I was struck by the foul ball). Similarly, the future passive indicative is formed with the helping "will be" (e.g., I will be flown to Indianapolis) indicating expectation.

## Comparison with Greek

Rather than using a helping verb, Greek uses a different ending to indicate the passive indicative for aorist and future tenses.

In the lexicon this stem will be the sixth (last) principal part (aorist passive). We have already worked with the first three (present, future, aorist; vid Appendix 4 which lists the principal parts of the major verbs).

| Present | Future | Aorist | Perfect | Perf Mid/Pass. | Aorist Pass. |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \alpha \lambda \tilde{\omega}$ | $\ddot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o \nu$ | $\beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \mu \alpha 1$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\eta} \theta \eta \nu$ |

The Greek aorist and future passive forms are built from the sixth principal part of the verb. They are easily recognized because of the characteristic $\theta$ just before the ending. Like other aorist tense verb forms, aorist passives take the augment.

## Aorist and Future Passive Forms

The aorist passives are formed by adding $\theta \eta$ before the ending:

$$
\dot{\varepsilon}+\lambda v+\theta \eta+\quad v=\quad \dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta v
$$

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

Aug Stem \begin{tabular}{llll}
Passive <br>
connective

 

Secondary <br>
Active <br>
Ending
\end{tabular}$\quad$ I was loosed

The future passives add $\theta \eta \sigma$ before the ending and drop the augment.

| $\lambda v+$ | $\theta \eta \sigma+$ | oual $=$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o \mu \alpha l$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Stem | Passive <br> connective | Primary Mid/Pass | I will be loosed |
|  | Ending |  |  |

## Passive Connective Transformations

When a stem ends in a consonant the following changes take place when the $\theta \eta$ is added.
Velars: к or $\gamma$ becomes $\chi$
$\delta \omega \kappa+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \delta 1 \omega \chi \theta \eta \nu$ (I was pursued)
Labials: $\pi$ or $\beta$ becomes $\varphi$
$\lambda \varepsilon i ́ \pi+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon_{i} \varphi \theta \eta \nu$ (I was left)
$\varphi$ causes the $\theta$ to drop out
$\gamma \rho \alpha \varphi+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta \nu$ (I was written)
Dentals: $\tau, \delta$, or $\theta$ becomes $\sigma$

$$
\pi \varepsilon \iota \theta+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon_{i}^{\prime} \sigma \theta \eta \nu \text { (I was persuaded) }
$$

Sibilant: $\zeta$, becomes $\sigma$
$\delta o \xi \alpha \zeta+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \delta o \xi \alpha \sigma \theta \eta \nu$ (I was glorified)

## Consonant Shifts

Velars: $\quad \kappa, \gamma \quad+\theta=\quad \chi \theta$
Labials: $\quad \pi, \beta \quad+\theta=\quad \varphi \theta \quad[\varphi+\theta=\varphi]$
Dentals: $\quad \tau, \delta, \theta+\theta=\sigma \theta$
Sibilants: $\zeta \quad+\theta=\sigma \theta$
A simple way to remember this is single consonantal velars ( $\kappa, \gamma$ ) go to the double lettered (ch) palatal ( $\chi$ ). Single consonantal labials $(\pi, \beta)$ go to double lettered (ph) labial ( $\varphi$ ). The dentals $(\tau, \delta, \theta)$ and sibilant $(\zeta)$ both reduce to a sigma $(\sigma)$.

## First Aorist Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \mathbf{v} \boldsymbol{\omega}$

## Singular

1. $\grave{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta v \quad$ I was loosed

## Plural

$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \mu \varepsilon v \quad$ We were loosed

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

2. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\prime} \theta \eta \varsigma \quad$ You were loosed $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \tau \varepsilon \quad$ You were loosed
3. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \quad \mathrm{He} /$ she/it was loosed $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\prime} \theta \eta \sigma \alpha v \quad$ They were loosed

Note the active secondary endings: $v, \varsigma,-, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \sigma \alpha v$. The third singular and plural are different than what we've already learned, but the rest is exactly the same.

## Future Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\lambda v \theta \eta ́ \sigma o \mu \alpha{ }_{1}$ | I will be loosed | $\lambda v \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We will be loosed |
| 2. | $\lambda u \theta \eta ์ \sigma$ | You will be loosed | $\lambda \cup \theta \eta ์ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You will be loosed |
| 3. | $\lambda \cup \theta \eta ์ \sigma \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ | $\mathrm{He} /$ she/it will be loosed | $\lambda v \theta \eta ์ \sigma o v \tau \alpha ı$ | They will be loosed |

Note the passive primary endings: $o \mu \alpha 1, \eta, \varepsilon \tau \alpha 1, o \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov $\tau \alpha 1$. You already know these.

## Middles/"Deponent"

Some verbs that are middle/deponent in the present will use a passive form in the aorist (e.g., $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho^{\prime} \theta \eta v$ ) rather than the expected middle ("deponent") form. Regardless of the form (middle or passive), these types of aorist verbs will be translated with an active sense. Thus, $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho i \theta \eta v$ is translated "I answered." Others have both middle ( $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta v)$ and passive forms ( $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v \dot{\eta} \theta \eta v$ ) both of which are translated active "I became".

## Aorist Passive Stems

| Present Active $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | Aorist Passive $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\alpha} \eta \nu$ | Future Passive $\qquad$ |
| :---: | :---: | :---: |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\theta} \eta \nu$ | $\beta \lambda \eta \theta \eta$ ¢́бо $\alpha_{1}$ |
| $\gamma$ ¢íoual | $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v \eta \dot{\theta} \boldsymbol{\sim}$ | - |
| $\gamma ı$ ¢о́бкю | غ̇ $\gamma \vee \omega ் \sigma \theta \eta \nu$ | $\gamma \nu \omega \sigma \theta \eta \chi^{\prime} \sigma \mu \alpha \downarrow$ |
| $\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | غ̇ठ $\delta \delta \alpha \dot{\chi} \theta \eta \eta$ | - |
| סúvauaı |  | - |
| غ̇үعíp $\omega$ |  |  |
| عט́рíбк\% | غט́péध $\dagger$ v |  |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | $\grave{\eta} \theta \varepsilon \lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu$ | - |

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

| крі́vө | غ̇крíӨ ${ }^{\text {c }}$ |  |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega$ | غ̇л $\chi^{\prime \prime} \mu \varphi \theta \eta \nu$ | - |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu$ | - |
|  | $\ddot{\omega} \varphi \theta \eta \nu$ |  |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon$ ט́ $\omega$ |  | - |
| торєv́ouaı |  | - |
| $\sigma \omega ¢ \zeta \omega$ | غ̇бஸ́Өๆ $\nu$ | $\sigma \omega \theta \dot{\sigma} \sigma \mu \alpha \iota$ |

ع̌ $\rho \chi \circ \mu \alpha 1$ does not have an aorist/future passive stem form (relax!).

## Second Aorist Passive Indicative of $\gamma \rho \alpha \dot{\varphi} \omega($ I write)

## Singular <br> Plural

1. غ̇үのá $\varphi \eta \nu \quad$ I was written $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \mu \varepsilon \nu \quad$ We were written
2. $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \varsigma \quad$ You were written $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \tau \varepsilon \quad$ You were written
3. $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \quad H e / s h e / i t$ was written $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \sigma \alpha \nu \quad$ They were written

The second aorist passive has no theta in the tense stem, but the endings are the same as the first aorist passive.

## Chant for the Aorist Passive Indicative (API) Verb

(I was loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \nu \quad-\nu,-\varsigma,--, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\sigma \alpha \nu$

## Chant for the Future Passive Indicative (FPI) Verb

(I will be loosed)


## Translation Examples


They answered and said to him, "Our father is Abraham" (Jn. 8:39).
K $\alpha$ ì ö $\varepsilon \varepsilon \varepsilon \tilde{i} \delta \varepsilon v$ ó $\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v$ ő $\tau \iota ~ غ ̇ \beta \lambda \eta ́ \theta \eta ~ \varepsilon i ̊ ̧ ~ \tau \eta ̀ v ~ \gamma \tilde{\eta} v$

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

And when the dragon saw that he was cast to the earth (Rev. 12:13)
 This is John the Baptist; he was raised from [among] the dead (Mat. 14:2).

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

## Vocabulary

```
\alphaióv, -\tilde{vo\varsigma,ó age, eternity (122)}
```

$\alpha \lambda \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$
$\dot{\alpha} \rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o}$
үvvŋ́, - $\alpha 1 \kappa o ́ \varsigma, ~ \grave{~}$
бv́vaцaı
в̌Өvos, -ov̧, тó
ő $\sigma o s,-\eta,-0 \vee$
$\pi$ о́ $\lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$
$\tau \varepsilon ่$
$\chi \varepsilon i ́ \rho, \chi \varepsilon 1 \rho o ́ s, \dot{\eta}$
age, eternity (122)
one another (100)
high priest (122)
woman (215)
I can, am able (210)
nation (162)
as great as (110)
city (162)
and, and so (215)
hand (177)

## Review

 $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò ővoú́ $\sigma 0 v$ •
Mat. 6:10: $\quad \dot{\varepsilon} \lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega \dot{\eta} \beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v$. $\gamma \varepsilon v \eta \theta \dot{\tau} \tau \omega$ тò $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha ́ \sigma o v$,




Memory Verse: Mat. 6:12a


## CHAPTER 17 <br> Contract Verbs

You will be able to-

1. identify contract verb formations,
2. implement the rules of vowel contraction,
3. recognize and write the paradigms of key contract verbs,
4. translate contract verb forms,
5. gain more practice in translating and working with Greek,
6. master ten more high-frequency vocabulary words, and
7. memorize Mat. 6:12b in Greek.

## Introduction

Verbs with stems ending in $\alpha, \varepsilon$, or o are known as contract verbs. For example, in the verb $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ the stem ends with alpha. When pronominal endings are added to the verb, the final vowel of the stem and the connecting vowel of the ending contract according to five rules.

Contractions take place in the present and imperfect tenses.

$$
\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi+\dot{\alpha}+o+\mu \varepsilon v=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon \nu
$$

In the aorist and future, where the suffix $\sigma$ is used, the final stem vowel lengthens.

$$
\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi+\dot{\alpha}+\sigma+\text { o } \mu \varepsilon v=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta ́ \sigma o \mu \varepsilon v
$$

## Rules of Contraction (FOLDS)

## Rule 1: Likes go long.

Two like vowels combine into their common long vowel.
$\alpha+\alpha=\alpha$
$\varepsilon+\eta=\eta$
$o+\omega=\omega$

Example: $\pi \lambda \eta \rho o+\omega=\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}$

## Two exceptions:

$\varepsilon+\varepsilon=\varepsilon \imath \quad o+o=0 v$

Example: $\pi 01 \varepsilon+\varepsilon \tau \varepsilon=\pi 0 \tau \varepsilon \tilde{\tau} \tau$

## Rule 2: O overcomes.

An o or $\omega$ will overcome an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$, becoming $\omega$.

## CHAPTER 17 Contract Verbs

$0+\alpha=\omega \quad \varepsilon+\omega=\omega$

Example: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha}+\omega=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}$

## Exception:

$\varepsilon+\mathrm{o}=\mathrm{ov} \quad \mathrm{o}+\varepsilon=\mathrm{ov}$

Example: $\pi \mathrm{o} \iota \varepsilon+o \mu \varepsilon v=\pi o \imath o v ̃ \mu \varepsilon v$

## Rule 3: First overcomes.

When an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$ come together, whichever comes first becomes its own matching long vowel.

$$
\alpha+\varepsilon \text { or } \alpha+\eta=\operatorname{long} \alpha \quad \varepsilon+\alpha=\eta
$$

Example: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \alpha+\varepsilon \tau \varepsilon=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon$

## Rule 4: Same vowel with diphthong drops.

A vowel similar to the first vowel of a diphthong drops out.

$$
\mathrm{o}+\mathrm{ov}=\mathrm{ov} \quad \varepsilon+\varepsilon 1=\varepsilon \imath
$$

Example: $\pi 01 \varepsilon+\varepsilon 1 \varsigma=\pi 01 \varepsilon i ̃ \varsigma$
Rule 5: Dissimilar vowel with diphthong contracts.
A vowel dissimilar to the diphthong that follows it will contract, using the preceding rules-
a. unless the third vowel is an upsilon, in which case the upsilon drops out.
b. unless the third vowel is an iota, in which case the iota becomes an iota subscript.

## Exceptions:

$$
\mathrm{o}+\varepsilon \mathrm{l}=\mathrm{ol} \quad \varepsilon+\mathrm{ol}=\mathrm{ol} \quad \mathrm{o}+\eta=\mathrm{ol}
$$

## Contraction Charts (for reference only)

When a vowel in the left row is combined with a vowel or dipthong in the top line, the resulting contraction appears where the coordinates meet.

## Vowel and Vowel Contraction

$\boldsymbol{\alpha}$

## ع

0

| $\boldsymbol{\alpha}$ | $\boldsymbol{\varepsilon}$ | $\boldsymbol{\eta}$ | $\mathbf{l}$ | $\boldsymbol{v}$ | $\boldsymbol{0}$ | $\boldsymbol{\omega}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\alpha$ | $\alpha$ | $\alpha$ | $\alpha 1$ | $\alpha v$ | $\omega$ | $\omega$ |
| $\eta$ | $\varepsilon \iota$ | $\eta$ | $\varepsilon 1$ | $\varepsilon v$ | ov | $\omega$ |
| $\omega$ | ov | $\omega$ | ol | ov | ov | $\omega$ |

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Vowel and Diphthong Contraction

## $\boldsymbol{\alpha}$

\&

0

| $\boldsymbol{\varepsilon} \mathbf{l}$ | $\boldsymbol{\eta}$ | ov | ol |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\alpha$ | $\alpha$ | $\omega$ | $\varphi$ |
| $\varepsilon 1$ | $\eta$ | ov | or |
| ol | ol | ov | or |

## Paradigms

Three typical contract verb paradigms will be presented. These represent $\alpha, \varepsilon$, and o type verbs. As you look through the paradigms, you should reflect on the contract rules that are being used in the contraction process. Do not memorize these. Learn to figure them out by using the rules.

## Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega$

Singular

1. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}(\alpha \omega) \quad$ I love
2. $\alpha \gamma \alpha \pi \alpha ̃ \varsigma ~(\alpha \varepsilon I \varsigma) ~ Y o u ~ l o v e ~$
3. $\alpha \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha}(\alpha \varepsilon 1) \quad$ He/she/it loves

## Plural

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v(\alpha o \mu \varepsilon v) \quad$ We love $\alpha \not \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You love $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \sigma t(v)(\alpha o v \sigma t) \quad$ They love

## Present Active Indicative of $\pi 0 t \varepsilon ́ \omega$

Singular

1. $\pi 0 \check{( })(\varepsilon \omega) \quad \mathrm{I}$ do
2. $\pi 01 \varepsilon i ̃ \varsigma ~(\varepsilon \varepsilon เ \varsigma) ~$
3. $\pi 0 เ \varepsilon \imath ̃(\varepsilon \varepsilon \imath)$

Plural

| $\pi 0 \ldots 0{ }^{\prime} \mu \varepsilon v$ ( $\varepsilon о \mu \varepsilon v$ ) | We do |
| :---: | :---: |
| $\pi 01 \varepsilon \tau \tau \varepsilon$ ( $\varepsilon \varepsilon \tau \varepsilon$ ) | You do |
|  | They do |

$\mathrm{He} /$ she/it does

They

## Present Active Indicative of $\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}$ (ow) | I fill | $\pi \lambda \eta \rho о \tilde{\mu} \mu \varepsilon v$ ( $о \circ \mu \varepsilon v$ ) | We fill |
| 2. | $\pi \lambda \eta \rho \frac{10}{}(\mathrm{ocic})$ | You fill | $\pi \lambda \eta \rho \frac{1}{\tau} \varepsilon$ (оєтє) | You fill |
| 3. | $\pi \lambda \eta \rho \circ \mathrm{u}$ (ocı) | He/she/it fills | $\pi \lambda \eta \rho 0$ ṽбt(v) (oovol) | They fill |

## Liquid/Nasal Verbs

Liquid verbs have stems ending in $\lambda, \mu, \nu$, or $\rho$ (Lemoners). $\lambda$ and $\rho$ are liquids, and $\nu$ and $\mu$ are nasals, but verbs ending in any of these four consonants are grouped together because they form their futures in the same way. In the future active and middle indicative, the tense suffix $\sigma$ is replaced with an $\varepsilon$, which contracts according to the normal contraction rules. Thus the future of крív $\omega$ becomes $\kappa \rho \imath v \tilde{\omega}$ ( $\varepsilon \omega$ contraction) instead of крív $\sigma \omega$.

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Translation Examples


And why do you call me, "Lord, Lord," and do not do what I say? (Lk. 6:46).

And my father will love him, and we will come to him (Jn. 14:23).

But we speak God's wisdom in a mystery (1 Cor. 2:7).

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Vocabulary

| عí | if，that（504） |
| :---: | :---: |
| غ̇бӨí $\omega$ | I eat（158） |
| らá㇒ | I live（140） |
| $\zeta \emptyset \tau \varepsilon ์ \omega$ | I seek（117） |
| そ＇ | or，either（343） |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I call（148） |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I speak，say（296） |
| $\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I urge，exhort（109） |
| $\pi \lambda \eta \rho$ о́ $\omega$ | I complete，fill（86） |
| $\pi \mathrm{O}$ ¢́c ${ }^{\text {a }}$ | I do，make（568） |

## Review



Mat．6：10：$\quad \dot{\varepsilon} \lambda \theta \varepsilon ́ \tau \omega ~ \grave{\eta} \beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v$. $\gamma \varepsilon \vee \eta \theta \eta \dot{\tau} \tau \omega$ тò $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha ́ \sigma o v$,

 ठòs ท́n $\mu$ ĩ $\sigma \dot{\prime} \mu \varepsilon \rho \circ$ 。
Mat．6：12a：$\quad \kappa \alpha i ̀ ~ \alpha ̈ \varphi \varepsilon \varsigma ~ \dot{\eta} \mu \tilde{\imath} \nu \tau \alpha ̀ ~ o ̉ \varphi \varepsilon ı \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha ~ \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$ ，

## Memory Verse：Mat．6：12b



## CHAPTER 18

## Perfect Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the perfect active indicative paradigms,
2. recognize pluperfect active indicative paradigms,
3. know the perfect stem forms of some of the major verbs learned in previous lessons,
4. translate perfect and pluperfect indicative forms,
5. gain more practice in translating and working with Greek,
6. master ten more high-frequency vocabulary words, and
7. memorize Mat. 6:13a in Greek.

## Introduction and Translation

The perfect tense form is used by an author to portray an action as a state of being often frontgrounding the action, singling out the action for special attention. Porter points out that the perfect may refer to past events and be translated like an aorist (e.g. Jn. 12:40 "he blinded their eyes"), a present (Jn. 12:23 "the hour is come") and rarely even as a future ( 1 Jn . 2:5 "the love of God will be completed"). There are also omnitemporal/gnomic and timeless uses as well ( $1 \mathrm{Jn} .4: 12$ "no one has ever seen God") and iterative uses (Jn. 16:23 "these things I have repeatedly spoken to you") (Porter, Idioms, 40f). The diversity of meanings will be narrowed down based on the lexical meaning of a particular verb or by contextual indicators. For now we will translate it with the simple helping verb "have" but realize that its base meaning is frontgrounding a state of affairs.

## Perfect Formation

The perfect is the last Greek tense to be learned. It is formed by attaching both a prefix and a suffix to the perfect active stem. The perfect suffix is $\kappa \alpha$, while the perfect prefix is derived by reduplication of the initial consonant.

| Reduplication | Stem | Perfect <br> connective | Pronominal <br> ending | Perfect tense <br> form |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\kappa \alpha+$ | $\tau \varepsilon=$ | $\lambda \varepsilon \lambda \delta$ ќк $\alpha \tau \varepsilon$ |

## Reduplication Patterns

Consonantal reduplication: When a verb begins with a consonant, the consonant is doubled and attached to the front of a word with a connecting epsilon $(\lambda \varepsilon+\lambda v \kappa \alpha)$.

Exceptions: $\varphi, \chi$, or $\theta$

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

If the initial consonant of the verb is $\varphi, \chi$, or $\theta$, the reduplicated consonant will be $\pi$ (for $\varphi$ ), $\kappa$ (for $\chi$ ), or $\tau($ for $\theta$ ). See Mounce, Basics, 222.

| 甲 аvєро́ $\omega$ | becomes | $\pi \varepsilon \varphi \alpha v \varepsilon ́ \rho \omega \kappa \alpha$ | (I have shown) |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\chi \alpha \rho i ́ \zeta o \mu \alpha \iota$ | becomes | $\kappa \varepsilon \chi \alpha \dot{\rho} \rho \mu \mu \alpha$ | (I have given freely) |
| $\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \omega$ | becomes | $\tau \varepsilon \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon v \mu \alpha \imath$ | ( I have been healed) |

Vocalic reduplication: When a verb begins with a vowel or diphthong, the vowel is


Doubled consonant or $\rho$ : If a word begins with two consonants or a rho, an epsilon is usually added instead of reduplication: $\gamma \iota \nu \omega ́ \sigma \kappa \omega$ (stem $\gamma \nu \omega$-) becomes $\varepsilon$ है $\gamma \nu \omega \kappa \alpha$.

Compound verbs: The reduplicated form comes between the verb and the initial preposition: $\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$.

## Adding Perfect Kappa

Contract verbs lengthen their final stem vowel preceding the perfect $\kappa$ ending: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ becomes ท่үо́ $\boldsymbol{\eta \kappa \alpha . ~}$

If a verb stem ends in $\tau, \delta$, or $\theta$, the consonant is dropped when the perfect $\kappa$ is added: $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \zeta \omega$ (stem $\dot{\varepsilon} \lambda \pi \imath \delta-$ ) becomes ${ }_{\eta} \lambda \pi ı \kappa \alpha$.

The middle/passives reduplicate on the front end but do not add the $\kappa \alpha$ suffix on the back end.

## Perfect Active Indicative of $\boldsymbol{\lambda v} \boldsymbol{\omega}$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\lambda \varepsilon$ ¢́̇vка | I have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ ט́к $\alpha \mu \varepsilon v$ | We have loosed |
| 2. |  | You have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ ט́катє | You have loosed |
| 3. |  | $\mathrm{He} /$ she/it has loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ ט́к $\alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | They have loosed |

Note that the active endings are used: $-, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \sigma ı(v)$. The first singular drops the $v$, and the third plural goes to $\sigma l(v)$.

## Perfect Middle/Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 1. | $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \mu \alpha \iota$ | I have been loosed | $\lambda \varepsilon \lambda \hat{\mu} \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We have been loosed |
| 2. | $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha \iota$ | You have been <br> loosed | $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \theta \varepsilon$ | You have been loosed |

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

Translate perfect middle/passives as passive unless the particular verb or context dictates otherwise. Middles will, as normal, be understood as emphasizing the subject's participation in the action of the verb and translated active or for the subject's benefit (have loosed [for himself]). There is no $\kappa \alpha$ suffix. Primary endings are added directly, with no theme vowel $(\varepsilon, o)$ and "lemoners" drop their consonant as the ending is added. The contract verbs will lengthen their stem vowel and other consonantal ending verbs will make various consonantal shifts:

```
\mu\alphal, \sigma\alphal, \tau\alphal, }\mu\varepsilon0\alpha,\sigma0\varepsilon,\nu\tau\alpha
\sigma\varepsiloń\sigma\omega\sigma\mu\alphal, \sigma\varepsiloń\sigma@\sigma\alpha1, \sigma\varepsiloń\sigma\omega\sigma\tau\alphal . . . (from \sigma\omegá\zeta\omega)
\kappa\varepsilońк\rho\iota\mu\alphal, к\varepsilońк\rhoı\sigma\alphal, к\varepsilońк\rho\imath\tau\alphal (from крív\omega)
\pi\varepsilon\varphií\lambda\eta\mu\alpha1,\pi\varepsilon\varphií\lambda\eta\sigma\alphaí \pi\varepsilon\varphi\imath\lambda\eta\tau\alpha1... (from \varphi\imath\lambda\varepsiloń\omega)
\gamma\varepsiloń\gamma\rho\alpha\mu\mu\alphal, \gamma\deltá}\gamma\rho\alpha\psi\alpha<l, \gamma\varepsilon\gamma\rho\alpha\pi\tau\alphal (from \gamma\rho\alphá\rho\varphi\omega
```


## Second Perfect

A few verbs do not take the $\kappa \alpha$ perfect tense marker but still follow the reduplication pattern. Mounce (Basics, 224) notes four common second perfect verbs, to which a fifth can be added:

| ov́ $\omega$ | becomes | д̀кйкоа |
| :---: | :---: | :---: |
| үívoual | becomes | $\gamma \varepsilon ́ \gamma o v \alpha$ |
| үро́¢ $\omega$ | becomes | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \varphi \alpha$ |
| غ̌¢ $\chi$ о $\alpha_{1}$ | becomes |  |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ | becomes | عı̇入 $\eta \varphi \alpha$ |

Second Perfect Middle/Passive add the endings directly onto the base form without an intervening к $\alpha$ (Stevens, New Testament Greek, 255).

ह̈ $\gamma v \omega \sigma \mu \alpha 1$, $\check{\varepsilon} \gamma \nu \omega \sigma \alpha 1$, $\check{\varepsilon} \gamma \nu \omega \sigma \tau \alpha 1 \ldots$. . I have been known ( $\gamma \downarrow \omega ́ \sigma \kappa \omega$ ) (for the second person singular, the doubled sigma reduces to a single sigma for euphonic purposes).

## Oĩ $\delta \alpha$

oĩ $\delta \alpha$ is an odd verb that is a perfect but translated as a present. You should be aware of its irregular form. Mathewson insightfully proffers that it retains its perfect aspect.

## oĩ $\delta \alpha$ Paradigm

| 1. | oĩ $\delta \alpha$ | I know | ő $\delta \alpha \mu \varepsilon \nu$ | we know |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 2. | oĩ $\delta \alpha \varsigma$ | you know | oí $\delta \alpha \tau \varepsilon$ | you know |

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

3. oĩ $\delta \varepsilon(v)$ he/she/it knows oió $\alpha \sigma \mathrm{l}(v)$ they know

## Pluperfect Paradigm—Augmented Perfect

Pluperfect tense is rare and expresses action completed in the past with a terminated effect some time in the past. The pluperfect is formed by adding an augment to the perfect form and using the suffixes illustrated below. Some pluperfects, however, do not add an augment (Mk. 14:44).

1. غ̇̀ $\varepsilon \lambda$ र́кєıv
2. غ่̇ $\lambda \varepsilon \lambda$ v́кєાऽ
3. غ̇ $\lambda \varepsilon \lambda$ ט́к $\varepsilon 1$

I had loosed
you had loosed he/she/it had loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \lambda$ ќкє $\mu \varepsilon v$
غ̇̀ $\overline{\text { д } \lambda \text { ќкєı兀є }}$
$\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \lambda u ́ \kappa \varepsilon เ \sigma \alpha \nu$
we had loosed you had loosed they had loosed

In its form, you can think of the pluperfect as an augmented perfect. The $\varepsilon 1$ connecting diphthong also can trigger you to think of the pluperfect.

## Principal Parts

For Greek verbs there are six principal parts from which the paradigms are built. You now know how all the parts function. When you look verbs up in the lexicon, these six principal parts will be listed:

|  | Future $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta \dot{\sigma} \omega$ | Aorist Active $\eta \not \eta \alpha ́ \pi \eta \sigma \alpha$ |
| :---: | :---: | :---: |
| erfect Active үо́ $\pi \eta \kappa \alpha$ | Perfect Mid/Pass $\eta$ ท่ $\gamma \dot{\pi} \pi \eta \mu \alpha$ | Aorist Pas $\eta \gamma \gamma \pi \dot{\eta} \theta \eta \nu$ |

Chant Perfect Active Indicative (RAI) Verb
$\lambda \varepsilon ́ \lambda \nu \omega \kappa \alpha \quad--,-\varsigma,-\varepsilon,-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-\sigma \iota$
Chant Perfect Middle/Passive Indicative (RM/PI) Verb
$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \mu \alpha 1 \quad-\sigma \alpha 1,-\tau \alpha 1, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\sigma \theta \varepsilon,-\nu \tau \alpha 1$

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

## Perfect Indicative Verb Stems

| Present Active | Perfect Active | Perfect Mid／Pass |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha{ }^{\text {a }}$（ | $\dot{\eta} \gamma \alpha \dot{\pi} \eta \eta \kappa \alpha$ | ท̀ $\gamma \dot{\pi} \pi \eta \mu \alpha \downarrow$ | I love |
| வ̀коv́ $\omega$ | 人̀кŋ́коа | ， | I hear |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha \downarrow$ | I send |
| $\beta \alpha{ }^{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \varepsilon$ ¢́ß $\lambda$ ¢к $\alpha$ | $\beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \eta \mu \alpha$ | I throw |
| үívouaı | үદ́үova | $\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha$ | I become |
| $\gamma \downarrow ⿴ 囗 十 \sigma \kappa \omega$ | ह̈ $\gamma \nu \omega \kappa \alpha$ | ह̈ $\gamma v \omega \sigma \mu \alpha$ | I know |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha$ ¢ $\alpha$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu<$ | I write |
| غ̌¢ $¢ о \mu \alpha 1$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda v \theta \alpha$ | － | I come |
| عúpíбк $\omega$ | عטّрךка | － | I find |
| है $\chi \omega$ | غ̌б $\chi \eta \kappa \alpha$ | － | I have |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | кє́к入ךка |  | I call |
| крі́vө | кغ́крıка | кє́кр $\mu$ ¢ | I judge |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \alpha \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \alpha \dot{\lambda} \eta \eta \mu \alpha$ | I speak |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega$ | ع＇̇̀ $\eta \varphi \alpha$ | － | I take，receive |
| $\lambda \varepsilon ̇ \gamma \omega$ | عไ¢ $\dagger$ к $\alpha$ | غ1̋p $\mu$ ¢ | I say |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | $\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha$ | － | I remain |
| ópá $\omega$ | $\dot{\varepsilon} \dot{\rho} \rho \alpha<\alpha$ | － | I see |
| $\pi ⿺ 辶 \tau \varepsilon$ ט́ $\omega$ | $\pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \cup \kappa \alpha$ | $\pi \varepsilon \pi$＇́б $\tau \varepsilon \cup \mu \alpha \downarrow$ | I believe |
| $\pi \mathrm{ot}$ ¢́ $\omega$ | $\pi \varepsilon \pi$ оі́ๆк $\alpha$ | $\pi \varepsilon \pi$ о＇́㇒ $\mu \alpha$ | I do，make |
| $\pi о р \varepsilon$ о́ouаı | － |  | I go |
| $\sigma$ бف̆ちゃ | $\sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \kappa \alpha$ | $\sigma \varepsilon ́ \sigma \varphi \sigma \mu \alpha \downarrow$ | I save |

## Translation Examples


What was from the beginning，which we have heard，which we have seen（1 Jn．1：1）
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \imath \alpha v ̉ \tau ต ̃, ~ N \alpha i ̀, ~ \kappa v ́ \rho ı \varepsilon, ~ غ ̇ \gamma \omega ̀ ~ \pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon u \kappa \alpha ~ o ̋ \tau ı ~ \sigma v ̀ ~ \varepsilon i ̃ ~ o ́ ~ X \rho ı \sigma \tau o ́ \varsigma . ~$
She said to him，＂Yes，Lord，I have believed that you are the Christ＂（Jn．11：27）．
（The perfects here refer to present states and may be translated present：＂I believe＂）

## CHAPTER 18 Perfect Verbs


And we have believed and have known that you are the holy one of God (Jn. 6:69).
(Likewise these refer to present states so may be translated present: "We believe and know that...")

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

## Vocabulary

| $\gamma \varepsilon v \vee \alpha ́ \omega$ | I beget (97) |
| :---: | :---: |
| סıкаıобט́vๆ, -ףऽ, $\mathfrak{\eta}$ | righteousness (92) |
| ċóv | if, when (351) |
| عi¢ŋ́vŋ, -ךऽ, $\mathfrak{\eta}$ | peace (92) |
| oĩ $\alpha \alpha$ | I know (318) |
| оiкí $\alpha,-\alpha \varsigma, \eta$ | house (93) |
| ó $\rho \alpha$ 人́ $\omega$ | I see (454) |
| $\pi \varepsilon \rho \iota \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega$ | I walk, live (95) |
| $\pi \tilde{\omega} \varsigma$ | how (103) |
| ¢о乃в́о $\chi_{1}$ | I fear (95) |

Memory Verse: Mat. 6:12b-13a


## CHAPTER 19

## Present Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal adjective, substantive, and adverb;
2. recognize and write the participle forms in the present active indicative paradigms;
3. translate present participle forms,
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. master ten more high-frequency vocabulary words; and
6. memorize Mat. 6:13b in Greek.

## Introduction

In Greek, participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., walking). A participle is a verbal adjective.

The participle is a critical part of the Greek language. Care must be taken to recognize its forms. One must also know the diverse ways it is translated, whether as an adjective or as an adverb.

## Verbal Adjective

A participle has both verbal and adjectival qualities. Participles are like verbs in that they are formed from several Greek tenses (present, aorist, perfect, and a few futures) and have voice (active, middle, passive). They can take direct objects like verbs and may be modified by an adverb or prepositional phrase (e.g., She found the child lying in bed).

Participles are like adjectives in that they have gender, number, and case. They may be used as an adjectival modifier or as a substantive.

## Adjective or Adverb

A Greek participle may be translated adverbially or adjectivally. As an adverb the participle tells when, how, why, or in what circumstances the verb is functioning. The adverbial present participle points to and modifies the verb by using words like "while" or "when" (e.g., While surfing the web, he found that site).

A participle can also function as an attributive adjective. Connecting words like "who" or "which" will often be used to translate these types of participles (e.g., The man who is sitting is the chief). The participle here is translated like a relative clause (who/which + is . . .).

## CHAPTER 19 Present Participles

A participle can also function like a substantive adjective (The one who is sitting there is the organizer).

## Participle as Adjective

You can tell when a participle is being used adjectivally because, as an attributive adjective, it will modify a noun or pronoun. It will usually come with an article, and the context will show which noun or pronoun the participle modifies. When translating a Greek present participle, we may use a simple English participle, which is usually a word ending in "ing."

In the phrase "the man speaking," "speaking" modifies "man" and indicates which man is being referred to.

This is [the seed] that was sown along the path.
Notice the prepositional phrase inserted between the definite article and its participle (Wenham, Elements, 151).

A participle, like other adjectives, may be used as a substantive when it has the article and no modified noun or pronoun. In this case the participle acts as a noun. Often these will be translated with the helping words "the one (who is)."
ò $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega v \tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha \dot{\varepsilon} v \tau \tilde{\varrho}$ i $\varepsilon \rho \tilde{̣}$
the one saying these things in the temple

## Participle as Adverb

A participle may be used as an adverb modifying the verb in some way. It usually does not take an article (i.e., it is anarthrous). Often an adverbial participle will be translated as a temporal clause. It may also be taken as causative ("because of loosing"), concessive ("although loosing"), or instrumental ("by loosing") as well. One should note also if a participle is anarthrous it still may be attributive if it is close and grammatically attaches to a noun, or it may be a predicate use of the participle as a verbal adjective. So when a form is anarthrous it is ambiguous and context must help sort out which usage is being employed.

If the present tense participle is used, it refers to something that happens at the same time as the main verb (e.g., "while walking"). If an aorist tense participle is used, the action of the participle was before the action of the main verb (e.g., "after walking"). There may be exceptions to this. If a perfect tense participle is used, its action was completed, with continuing results (e.g., "after having walked").

There are only twelve future participles in the New Testament, and they indicate action that is expected or intended (e.g., "before walking") (Mounce, Basics, 262f.).

## CHAPTER 19 Present Participles

## Participle Time

The time of the participle is relative to the time of the main verb. In present participles, the action of the participle may be simultaneous, prior to or subsequent to the action of the main verb: "While walking, he saw the heron." Generally we will use the simultaneous reading "while." Porter generalizes that when the participle precedes the verb in the order of the sentence it is often antecedent action ("after loosing"). If the participle comes after the main verb it is usually simultaneous ("while loosing") or subsequent action ("before loosing")(Porter, Idioms, 188). Note that the participle action matches the past tense of the main verb: both happen at the same time. In aorist participles, the participial action takes place prior to the action of the main verb: "After walking, he saw the heron." The aorist may describe attendant circumstances, with action taking place at the same time as the main verb, although this is rare. The time of the happening is not the point in the present participle form. Rather aspect is the main feature with the present being used to foreground, denote process, immediacy, with the aorist being more wholistic, complete background form and with the perfect being a frontgrounded state of being.

## Translating Participles

The adjectival participle will often be translated by using the English participle ("-ing") with some connecting words such as "who," "which," or "the one who" (e.g., The one speaking to me wrote the book).

Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using "while," "after," or "before" (e.g., After speaking, the teacher prayed). Adverbial participles may also indicate purpose (e.g., He went in order to find his car), be causative (e.g., He went because of loosing his car), or express means (e.g., by going early, he found a seat). For our purposes here, we will translate adverbial participles as temporal, "while loosing" (Stevens, New Testament Greek, 297f.).

## Greek Present Participle

We will be learning the present active, middle/passive, and future participles in this lesson. Active participles are used when the word the participle modifies is doing the action (e.g., The man skating by is a friend).

The middle/passive forms should generally be translated as passive (on deponents, see below). A passive participle is used where the word modified receives the action of the participle (e.g., The man being stung by the bees ran for cover).

## CHAPTER 19 Present Participles

Remember that a middle/passive participle should be translated active if it comes from a deponent verb (e.g., غ̌ $\rho \chi \circ \mu \alpha$ becomes a participle as $\dot{\varepsilon} \rho \chi o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ and is translated as active).

## Present Participle Forms

Present active participles are built from the present verb stem. In the masculine and neuter the sign of the participle (ovt) is added, followed by the third declension noun endings:

$$
\lambda v+o v \tau+o \varsigma=\lambda \delta ́ o v \tau \sigma \rho
$$

The present active feminine participle is formed by using ous as the sign of the participle, to which the first declension endings are suffixed:

$$
\lambda v+o v \sigma+\eta \varsigma=\lambda v o v ́ \sigma \eta \varsigma
$$

Middle/passive participles are formed using the present verb stem adding -o $\mu \varepsilon v$ as a middle/passive participle indicator and the second declension case endings for the masculine and neuter:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+o \varsigma=\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma
$$

The feminine uses first declension endings:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+\eta=\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta
$$

The participial forms are fairly easily learned. The difficulty is in knowing how to translate them. Here is a chart about present participles that may help:

|  | Adverbial <br> participle has no <br> Art. <br> [while, because <br> of, by] | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival <br> substantive has <br> Art. but no <br> noun/pronoun to <br> modify. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | while loosing | the loosing girl | the one loosing |
| Present Middle | while loosing <br> himself | the girl loosing <br> herself | the ones loosing <br> themselves |
| Present Passive | while being <br> loosed | the girl being <br> loosed | the one being <br> loosed |

## CHAPTER 19 Present Participles

## Present Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda u ́ \omega v$ | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ũov |
| Gen. | $\lambda$ र́ovtos | $\lambda$ vov́бทร | $\lambda$ र́ovtos |
| Dat. | $\lambda$ रóoveı | $\lambda$ vov́ণп̣ | $\lambda$ ข́oveı |
| Acc. | $\lambda$ vovi $\alpha$ | $\lambda$ ט́ovoav | $\lambda$ õov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ र́ovtes | $\lambda$ v́ovo ${ }^{\text {a }}$ | $\lambda$ vovo $\alpha$ |
| Gen. | $\lambda$ vóvt ${ }^{\text {c }}$ | $\lambda$ vovõ̃v | $\lambda$ vóvicuv |
| Dat. | $\lambda$ v́ouøl(v) | $\lambda$ vov́б人ıs | $\lambda$ v́oucl(v) |
| Acc. | $\lambda$ v́ovtas | $\lambda$ vov́баs | $\lambda$ v́ovta |

## Present Middle/Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ vó $\mu$ ¢vos | $\lambda$ voućvๆ | $\lambda$ vóucvov |
| Gen. | $\lambda$ vooućvov | $\lambda$ vooućvๆร | $\lambda$ voućvov |
| Dat. | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \varrho$ | $\lambda$ voućvท | $\lambda$ ขо兄v@ |
| Acc. | $\lambda$ vófevvov | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda$ vóucvov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ vó $\mu$ ¢vor | $\lambda$ vóusval | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda$ voućv $\omega v$ | $\lambda$ vouśv $\omega$ v | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. | $\lambda$ vouévors | $\lambda$ vouévals | $\lambda$ voućvors |
| Acc. | $\lambda$ ขони́vovs | $\lambda$ vouévas | $\lambda \nu$ ó $\mu \varepsilon v \alpha$ |

Rather than memorize these large paradigms, it is better to learn the nominative and genitive forms. Once you have those two forms in mind, the rest follow suit according to the normal 3-1-3 or 2-1-2 pattern. In short, the following is what you should be able to chant through.

## Present Active Participles

| Nom. | $\lambda$ ví $\omega v$ | $\lambda$ v́ovo | $\lambda$ ṽov |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen. | $\lambda$ v́ovtos | $\lambda$ vov́бףऽ | $\lambda$ v́ovtos |

## Present Middle/Passive Participles

Nom. $\lambda \nu o ́ \mu \varepsilon v o s ~ \lambda \nu o \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v ~$

## CHAPTER 19 Present Participles

Gen. $\lambda$ vo $\mu \varepsilon ́ v o v \quad \lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma \quad \lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v ~$

## Future Forms

The future participle occurs only twelve times in the New Testament. It is used in situations where something is "purposed, intended, or expected" and can be either punctiliar or durative (Mounce, 262) We will describe how it is formed so you will be able to recognize it, but there is no need to memorize a whole paradigm for it. We will translate it "will be loosing" or just simply "loosing".

In forming the future participle, a $\sigma$ is added to the present verb stem, followed by the third declension participle endings for the masculine and neuter and by first declension participle endings for the feminine participles.

$$
\begin{array}{ll}
\lambda v+\sigma+o v \tau o \varsigma=\lambda v ́ \sigma o v \tau o \varsigma & \lambda v+\sigma+o v \sigma \eta \varsigma=\lambda v \sigma o v ́ \sigma \eta \varsigma \\
\lambda v+\sigma+o \mu \varepsilon v o \varsigma=\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma & \lambda v+\theta \eta \sigma+o \mu \varepsilon v o \varsigma=\lambda v \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma
\end{array}
$$

## Present Active Participle of $\varepsilon \boldsymbol{c} \mu \mathrm{u}$ í

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | öv | oṽ ${ }^{\text {on }}$ | őv |
| Gen. | övtos | oűøทร | ővtos |
| Dat. | őv $\downarrow 1$ | oűøท | őv $\downarrow 1$ |
| Acc. | őv $\tau \alpha$ | oṽo $\alpha$ v | őv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | őv $\tau \varepsilon \varsigma$ | oṽo ${ }^{1}$ | őv $\tau \alpha$ |
| Gen. | őv $\tau$ ¢ | ov̉𧰨ตั้ | őv $\tau \omega v$ |
| Dat. | oṽสı(v) | ойбهıร | oṽəl(v) |
| Acc. | ővtas | ои̋ба¢ | őv $\tau \alpha$ |

## Negating a Participle

ov̉ is used for negating indicative verb forms. Participles are not considered indicatives so $\mu \eta$ will be used to negate participles (e.g., The one who is not studying failed the test).

## Translating Participles

Adjectival (+ art. [usually])

## CHAPTER 19 Present Participles

Attributive-modifies a noun or pronoun
The girl sitting there went to Gordon.
Substantive-no noun to modify. Add "one," "who," or "which"
The one sitting there went to Gordon.
Adverbial (no art. [often]) Add "while," "after," or "after having"
Present: While sitting there, she dreamed of Greek.
Aorist: After sitting there, she dreamed of Greek.
Perfect: After having sat there, she dreamed of Greek.
Active: The one walking by is my friend (substantive).
Passive: The one being taken away is my friend (substantive).
After being seated, the owner came (adverbial).

## Translation Examples


The next day he saw Jesus coming to him (Jn. 1:29).

The one believing in him is not judged; but the one not believing (Jn. 3:18)

And they came to Capernaum seeking Jesus (Jn. 6:24).

\section*{Chant Present Active Participle (just be able to figure out the Mid./Pass.) <br> 3113 <br> | Nom. $\lambda \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega} \boldsymbol{\omega}$ | $\lambda \boldsymbol{v o v} \boldsymbol{\sigma} \alpha$ | $\lambda$ vov |
| :---: | :---: | :---: |
| Gen. $\lambda$ v́ovtos | $\lambda$ vov́on¢ | $\lambda$ ט́ovtos |

## Vocabulary

|  | I follow (90) |
| :---: | :---: |
| غ̇vஸ́̇tov | before (94) |
| $\theta \alpha ́ \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | sea, lake (91) |
| ка́ $\theta \eta \mu \alpha$ | I sit (91) |
| каıро́s, -oṽ, ó | time (85) |
| ov̋ $\tau$ | and not, neither/nor (87) |
| $\pi i \pi \tau \omega$ | I fall (90) |

## CHAPTER 19 Present Participles

| $\pi \mathrm{ov́s}, \pi \mathrm{o} \mathrm{\delta ós}$, | foot (93) |
| :---: | :---: |
| $\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota$ | I come/go to (86) |
| $\pi \rho о б \varepsilon \underline{\chi} \chi \circ \mu \alpha$ | I pray (85) |

Memory Verse: Review + Mat. 6:13b

| $\kappa \alpha i ̀$ <br> and | $\mu \grave{\eta}$ not |  (you) lead | $\begin{aligned} & \dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \\ & \text { us } \end{aligned}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| عis <br> into | $\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$, temptation, | $\dot{\alpha} \lambda \lambda \grave{\alpha}$ but | ¢̣̃̃б人1 <br> (you) deliver |
| $\begin{aligned} & \dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \\ & \text { us } \end{aligned}$ | $\dot{\alpha} \pi \grave{o}$ <br> from | тоข̃ the | $\pi о \geqslant \eta \rho o \mathrm{v}$. <br> evil (one). |

## CHAPTER 20

## Aorist Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal attributive adjective, substantive adjective, and adverb;
2. recognize and write the participle forms in the aorist active, middle, and passive paradigms;
3. translate aorist participle forms;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

In Greek, present participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., "walking"). A participle is a verbal adjective.

Aorist participles typically indicate action before the action of the main verb (see chap. 19). The aorist participles are also used for action as a complete whole. In such cases, the aorist is used merely to state that an action took place. It need not specify when (past, present, or future) the action actually took place.

## Adjective or Adverb

A Greek participle may be translated adverbially or adjectivally. As an adverb the participle tells when, how, why, or in what circumstances the verb is functioning. The adverbial participle modifies and points to the verb. The aorist adverbial participle is usually translated with the temporal preposition "after" (e.g., After surfing the web, he found the information). The adverbial usage is usually anarthrous (does not have the article).

The adjectival use is usually marked with the article before the noun modified or before the substantival participle. The participle can function as an attributive adjective. Often connecting words like "who" or "which" will be used to translate these types of participles (e.g., The man who sat there is the chief). It can also be used like a substantive adjective (The one who sat there is the organizer). Or it can, when anarthrous, be used as a predicate adjective (The organizer is the one sitting there).

## CHAPTER 20 Aorist Participles

## Participle and Time

The time of the participle is relative to the time of the main verb. In aorist participles, the action often takes place before the action of the main verb: "After talking, he saw his friend." The aorist may also describe attendant circumstances, with action taking place at the same time as the main verb. Writers use the aorist to portray complete/wholistic action in a backgrounding manner.

## Translating Participles

The aorist adjectival participle will often be translated by using the English past tense verb rather than an "ing" English participle, adding "who," "which," or "the one who" (e.g., The one who spoke to me wrote the book," or "The one who loosed me entered the temple). Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using "while, after, or before" (e.g., After laughing, the boy left).

We will be learning the aorist active, middle, and passive as well as noting second aorist forms. Active participles are used when the word the participle modifies is doing the action (e.g., The man who skated by is a friend).

A middle participle usually is translated as an active emphasizing the subject's participation in the action of the verb. However, it may indicate that the action occurs for the benefit of the subject. Mounce calls this the "self-interest" nuance (Basics, 224). E.g., The woman who freed herself went to the library.

A passive participle is used when the word modified receives the action of the participle (e.g., The boy who was stung by the bees ran for cover.) The aorist active and middle forms are built from the aorist stem. Aorist passive participles are built from the aorist passive stem. Here is a chart about aorist participles:

|  | Adverbial participle <br> has no Art. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun to <br> modify. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aorist Active | after loosing | (the girl) who <br> loosed | the one who loosed |
| Aorist Middle | after bosing <br> himself | (the girl) who <br> loosed herself | the ones who loosed <br> themselves |
| Aorist Passive | after being loosed | (the girl) who was <br> loosed | the one who was loosed |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

Sometimes the participle may act as a main verb as Wallace's chart on the semantic range of the participle indicates (Wallace, 269).

|  | Verbal | Adjectival |
| :--- | :--- | :--- |
| Independent | (Verbal) | (Substantival) |
|  | Imperatival | Subject, object, etc. |
| Dependent | (Adicative |  |
|  | Temporal, Causal, | Attributive |
|  | Means, Manner, etc. | Predicate |

## First Aorist Participle Forms

Aorist active participles are built from the aorist verb stem. The first aorist suffix $\sigma \alpha$ is added to the stem. Then, in the masculine and neuter, the sign of the participle $(v \tau)$ is added, followed by the third declension noun endings.

Note: There is no augment on participles.

| Stem | Aor. | Ptc. $v \tau$ | Third Declension | Masc./Neut. Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $v \tau+$ | $\mathrm{o} \varsigma=$ | $\lambda v \dot{\sigma}=\alpha \tau \sigma \sigma$ |

The aorist active feminine is formed by adding the first aorist suffix $\sigma \alpha$, followed by the sign of the participle ( $\sigma$ ) and the first declension endings.

| Stem | Aor. | Ptc. $\sigma$ | First Declension | Fem. Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\sigma+$ | $\eta \varsigma=$ | $\lambda v \sigma \alpha \sigma \eta \varsigma$ |

Aorist middle participles are similar in form to present middle participles. The main difference is that the aorists have the first aorist $\sigma \alpha$ suffix attached to the stem.

## CHAPTER 20 Aorist Participles

| Stem | Aor． | Mid．Ptc． | Second Declension | Masc．Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\mu \varepsilon v+$ | os $=$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ |

Finally，the aorist passive stem，marked with the characteristic $\theta \varepsilon$ ，is followed by $v \tau$ and the third／first／third declension endings．

| Stem | Aor．Pass． | Ptc．$v \tau$ | Third Declension | Masc．／Neut．Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\theta \varepsilon+$ | $v \tau+$ | $\mathrm{o} \varsigma=$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau o \varsigma$ |

## First Aorist Active Participles（recognize these forms）

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ и́б $\alpha$ | $\lambda \hat{\prime}$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Gen． | $\lambda$ v́баvios | $\lambda \nu \sigma \alpha \dot{\sigma} \eta$ S | $\lambda$ v́o人vios |
| Dat． | $\lambda$ v́б $\alpha v \tau$ ı | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau \iota$ |
| Acc． | $\lambda \hat{\chi} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． |  | $\lambda$ и́б $\chi^{\prime} \alpha \downarrow$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ v \tau \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \sigma \tilde{\omega} v$ | $\lambda v \sigma \alpha \chi^{\prime} \tau \omega$ |
| Dat． | $\lambda \underline{\prime} \sigma \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\lambda$ vбо́б人ıs | $\lambda$ 人́o $\alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc． | $\lambda$ v́б $\alpha v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda v$ v́ $\alpha$ v $\tau \alpha$ |

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen． | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ ¢ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Dat． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ |
| Acc． | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda v \sigma \alpha \alpha^{\prime} \varepsilon v_{0}$ |  | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o 1 ¢ ~ ¢$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha ı \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o ı ¢$ |
| Acc． |  | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v a \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v |
| Gen． | $\lambda \nu \theta$ ćv $<$ ¢ | $\lambda \mathrm{v}$ cíøๆร | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v $\mathrm{\tau}$ ¢оร |
| Dat． | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau \downarrow$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon i ́ \sigma n$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau ı$ |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

| Acc. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \sim \alpha \nu$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Plural |  |  |  |
| Nom. |  | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha 1$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega \nu$ | $\lambda v \theta \varepsilon \iota \sigma \tilde{\sim}$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \tau \downarrow(v)$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon$ cí $\alpha \ll$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon \tau \tau 1(v)$ |
| Acc. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon$ cí $\alpha \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |

## First Aorist Active Participles (know these forms cold)

|  | 3 | 1 |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. |  | $\lambda \hat{\prime}$ | $\lambda \overline{0} \sigma \alpha v$ |
| Gen. |  | $\lambda$ ขоб́бๆร | $\lambda$ v́баvтоs |

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda v \theta \dot{v} v$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau 0 \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \tau \varsigma$ |

## Second Aorist Participles

The second aorist participles use the second aorist stem, to which the present active participle endings (3-1-3) are suffixed:
iઠóv, ỉסóvtos, î $\delta o ́ v \tau ı, ~ e t c . ~$


The second aorist passive uses the same endings as the first aorist passive participles except they are built off the passive stem.
$\gamma \rho \alpha \varphi \varepsilon i ́ \varsigma, \gamma \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ v \tau o \varsigma$, etc. [Note the $\theta$ is dropped]

## CHAPTER 20 Aorist Participles

In translating the aorist participle attributively or substantivally, there is often no "ing" added: The one who came, or, The woman who was seated.

## Translation Examples


This one, after hearing that Jesus had come out of Judea, . . . went (Jn. 4:47).
 The dead will hear the voice of the Son, . . . and the ones who hear will live (Jn. 5:25).

And after finding him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi" (Jn. 6:25).
Chant for Aorist Active and Passive Participles (be able figure out the Middles)

|  | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda$ 入́б $\alpha$ ¢ | $\lambda \underline{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda$ ño ${ }^{\text {v }}$ |
| Gen. | $\lambda$ v́б $\alpha v \tau$ ¢ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ ¢ |  |
| Nom. | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ \varsigma$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \mathrm{v} \theta$ ́v |
| Gen. | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau \circ \bigcirc$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta$ s | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ v́vos |

## Vocabulary

```
\alphảv\alpha\beta\alphaív\omega
\alpha}\rho\chi
\varepsiloňк\alpha\sigma\tauо\varsigma, -\eta, -ov
\varepsiloṅк\beta\alphá\lambda\lambda\omega
\kappa\alphä\gamma\omegá
\kappa\alpha\tau\alpha\beta\alphaív\omega
\mu\tilde{\alpha}\lambda\lambdaov
\mu\etá\tau\eta\rho, -ó\varsigma, \grave{\eta}
ӧ\piоv
I go up (82)
I go down (83)
    more, rather (81)
    mother (83)
@゙\sigma
    where, since (82)
\varrhoॅ\sigma\tau\varepsilon
    therefore, so (that) (83)
```


## CHAPTER 21

## Perfect Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal adjective, adverb, and substantive;
2. recognize and write the participle forms in the active, middle, and passive paradigms;
3. translate perfect participle forms and be able to recognize and translate periphrastics and genitive absolutes;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Perfect participles are used when the action being described is a state of being frontground or "dwelled upon". Perfect participles can be translated by using the helping verb "having" (e.g., having spoken). When used adverbially, the temporal preposition "after" may be used (e.g., after having driven). It also may be simultaneous ("while"), causal ("because"), instrumental ("by") or concessive ("even though").

## Perfect Participle Forms

The perfect participle is formed from the perfect stem (fourth principal part). In the masculine and neuter $-0 \tau$ is added to the stem, followed by the third declension endings. In the feminine $-v t$ is added to the stem, followed by the first declension endings:

| Reduplication | Stem | Perfect | Ptc. | Third declension | Masc./Neut. participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\kappa+$ | $\mathrm{o} \tau+$ | $\mathrm{o} \varsigma=$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa o ́ \tau o \varsigma$ |

Perfect middle/passive participles use the same endings as the present middle/passive participles ( $-\mu \varepsilon v+2-1-2$ declension endings). The only difference is that the perfect participles are built on the perfect stem and have a perfect reduplication on the front and there is no connecting vowel.

| Reduplication | Stem Mid./Pass. Ptc. | Second declension | Masc. participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+\mu \varepsilon v+$ | $o \varsigma=$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ์ v o \varsigma$ |

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Perfect Active Participles（be able to recognize）

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \omega 匕$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкит̃ $\alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \frac{6}{}$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau о \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ окиі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о$ тоऽ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о$ тı | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขклиía | $\lambda \varepsilon \lambda \cup$ ко́ $\tau$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda$ טко́т $\alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup \tilde{\alpha} \alpha \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa о ́ s$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup i ̃ \alpha ı ~$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa о ́ \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ טко́т $\omega$ v | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup ⿺ 𠃊 ั \sim$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́т $\omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкко́бt（v） | $\lambda \varepsilon \lambda$ окvíals | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \sigma t(v)$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa o ́ \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup i ́ \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa о ́ \tau \alpha$ |

## Perfect Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \bar{v}$ оо |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon v^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \varepsilon v^{\prime} \chi^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \bar{\varepsilon} v o v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ์ v \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon_{\square}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime} \varrho$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime}{ }^{\text {人 }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \bar{v}$ vov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha \downarrow$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \mu \varepsilon v \omega \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \bar{\varepsilon} v \omega v$ |
| Dat． |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\text {人，}}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \bar{v}$ оıs |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \mu \varepsilon ์ v o v s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \varepsilon ́ v a \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \alpha$ |

## Contract verbs the vowel lengthens






## Second Perfect Participles

## CHAPTER 21 Perfect Participles

Several verbs form their perfect participles from an irregular stem. They are all active and are fairly rare. You should be aware that they occur and be able to recognize them. Here are three examples:

| रivoual | $\gamma \varepsilon \gamma 0 \mathrm{v}$ ¢́s, -о́тоऽ |
| :---: | :---: |
|  | $\dot{\varepsilon} \lambda \eta \eta \lambda \cup \theta$ ¢́s, -ótos |
| $\pi \varepsilon i \theta \omega$ | $\pi \varepsilon \pi$ о七ө́́s, -óтоऽ |

Perfect oĩ $\delta \alpha$ (I know) (Stevens, 323)

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | عídós | عi¢vĩa | عi̇ós |
| Gen. | عiઠótos | عi̇vías | عi¢ótos |
| Dat. | cỉótı | cíduía | cỉoótı |
| Acc. | عi¢óvo | عi̇రuĩav | عi̇ós |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | عi¢óte¢ | عi̇రũ̃aı | عi¢óó $\alpha$ |
| Gen. | عi̇ót $\omega v$ | عi̇ulãv | $\varepsilon i \delta o ́ \tau \omega v$ |
| Dat. | cioóot(v) | عi̇ovíals | ci̇ठó $\sigma$ ( v ) |
| Acc. | عiઠótas | عi̇vías | عi̇ót $\alpha$ |

## Chant This: Perfect Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \ldots ́ s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa v i ̃ \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup$ ко́s |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоऽ | $\lambda \varepsilon \lambda$ окиі́а¢ | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́тоя |

## Perfect Middle/Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Translation Examples


The wedding is ready, but those having been called were not worthy (Mat. 22:8).
тò $\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon \nu v \eta \mu \varepsilon ́ v o v ~ \grave{\varepsilon} \kappa \tau \eta ̃ \varsigma ~ \sigma \alpha \rho \kappa o ̀ \varsigma ~ \sigma \alpha ́ \rho \xi ̧ ~ દ ̇ \sigma \tau ı v . ~$
The one having been born of the flesh is flesh (Jn. 3:6).

## CHAPTER 21 Perfect Participles


Therefore the Jews were saying to him who had been cured, "It is the Sabbath" (Jn. 5:10).

## Participle Translation Charts

## Active Participle

| Active <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
|  | After <br> loosed | having | (The girl) who loosed <br> loosed |
| The one who loosed |  |  |  |

## Middle Participle

| Middle <br> Participle | Adverbial has no <br> Art. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing <br> himself | (The boy) who is <br> loosing himself | The one loosing <br> himself |
| Aorist | After loosing <br> herself | (The girl) who was <br> loosing herself | The one who was <br> loosing himself |
|  |  | (The girl) who loosed <br> herself | The one who loosed <br> himself |
|  | After having <br> loosed themselves | (The crowds) having <br> loosed themselves | The ones having <br> loosed themselves |

As usual, the middle/deponents are translated as active//passives as passives.

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Passive Participle

| Passive <br> Participle | Adverbial has no <br> Art. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While being <br> loosed | (The boy) who is <br> being loosed | The one being loosed |
| Aorist | After being loosed | (The girl) who was <br> being loosed | The one who was <br> being loosed |
| Perfect | After having been <br> loosed | (The crowd) having <br> been loosed | The ones having been <br> loosed |

## Introduction to Periphrastics

English often uses helping verbs to aid in designating verb tense (e.g., will go) or to specify a change in voice (e.g., he was led). While Greek usually indicates tense by prefixes and suffixes to the verb, it also uses $\varepsilon i \mu i ́+$ participle to indicate a single verbal idea. $\varepsilon i \mu i ́+$ participle is called a periphrastic construction.

## Periphrastic Forms

Periphrastic constructions are formed with present and perfect participle forms. The $\varepsilon i \mu i ́$ may be of any tense. When using the present participle, the tense of the $\varepsilon i \mu i ́$ form matches the tense with which it is translated. With the perfect participle, the perfect tense uses the present forms of $\varepsilon i \mu i$, and the pluperfect tense uses the imperfect forms.

Gal. 1:23 (Imperfect $\varepsilon i \not \mu i ́+$ present ptc.)
$\mu$ óvov $\delta \dot{\varepsilon}$ 人̉кои́ov $\tau \varepsilon \varsigma ~ \tilde{\eta} \sigma \alpha v$ ö $\tau$
But only, they kept hearing that
Mat. 16:19 (Future $\varepsilon i \mu i ́$ + perfect ptc.)
 will have been bound in heaven (Hewitt, New Testament Greek, 151f.)

## Translating Periphrastics

Translate the periphrastic form as the normal tense of the verb. While there may be an emphasis on continuous aspect of the verb, the context will determine if the aspect is the actual focus of the construction. Normally, however, translate periphrastic constructions like the regular verb tense (Mounce, Basics, 277). Note the absence of the aorist participle. Some

## CHAPTER 21 Perfect Participles

think that it is because of the durative/continuous/process force reflected in the periphrastic. Porter observes that no elements may be inserted between the auxiliary verb ( $\varepsilon i \mu i ́)$ and the participle except those which complete or modify the participle (Porter, Idioms, 45).

| Translated Tense | Periphrastic Construction |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present | Present cì ${ }^{\text {í }}$ | + Present participle |
| Imperfect | Imperfect ci $^{\prime \prime}$ | + Present participle |
| Future | Future $\varepsilon$ ¢i $\mu$ í | + Present participle |
| Perfect | Present cipí | + Perfect participle |
| Pluperfect | Imperfect cij $^{\prime \prime}$ | + Perfect participle |
| Future Perfect | Future cipuí | + Perfect participle |



Imperfect $\varepsilon i \mu i ́=\tilde{\eta} \mu \eta \nu, \tilde{\eta} \varsigma, \tilde{\eta} v, \tilde{\eta} \mu \varepsilon v, \tilde{\eta} \tau \varepsilon, \tilde{\eta} \sigma \alpha v$ (chap. 12) I was . . .

## Genitive Absolutes

A genitive absolute links a participle and a noun or pronoun in the genitive case and is only loosely connected to the rest of the sentence. The subject of the sentence is not the subject of this participial construction. The construction Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.) is called "absolute" from the Latin "absolutus," which means "separated" (Mounce, Basics, 275). The genitive noun is often taken as the subject of the participle. This construction is used when there is a pronounced shift in characters in the narrative ("he/she" to a different "they" etc.)(Stevens, 300).

## Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.)

## Genitive Absolute Translation Examples

 $\gamma \cup \vee ŋ$
But when/after Jesus was in Bethany in the house of Simon the leper, a woman came . . . (Mat. 26:6-7).

For Jesus had withdrawn, a crowd being in the place (Jn. 5:13).

## Vocabulary

## CHAPTER 21 Perfect Participles

| \| $\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega$ | I baptize (77) |
| :---: | :---: |
|  | gospel (76) |
| $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega$ | I witness (76) |
| $\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega$ | I send (79) |
|  | evil, bad (78) |
|  | face (76) |
| бпиعĩov, -ov, 兀ó | sign, miracle (77) |
| ото́ $\mu \alpha,-\alpha \tau о$, тó | mouth (78) |
|  | I go away (79) |

## CHAPTER 22

## Infinitives

You will be able to-

1. understand how infinitives work in English and Greek as verbal nouns;
2. recognize and write the infinitive forms in the present, first and second aorist, and perfect for the active, middle, and passive voices;
3. learn the many ways infinitives can be translated;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Infinitives are indeclinable verbal nouns usually indicated in English by "to" + verb (e.g., He went inside to call a friend). A finite verb is one that is limited by a subject. In English, a nonfinite verb, or infinitive, is not limited by a particular subject.

In Greek an infinitive may take a subject, an object or be modified by some qualifier. For example, "He came to put the ball in the box" uses "the ball" as the object of the infinitive and "in the box," which describes location, to modify the infinitive "to put."

## Functions

As a noun, an infinitive may function as the subject of a sentence (e.g., To swim in the summer is fun) or the object of a finite verb (e.g., He told him to come.) However, infinitives are not declined with case, gender or number like nouns. They are indeclinable.

Thus Summers notes that in Mark 9:26, ळ̋ $\sigma \tau \varepsilon$ тov̀ऽ $\pi 0 \lambda \lambda$ ov̀s $\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \iota v$ ő $\tau \mathfrak{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \theta \alpha v \varepsilon v$ is translated "so that many said that he was dead." Note that "many" is an accusative plural, and yet it functions as the subject of the infinitive "to say" (Essentials, 157).

As a verb, the infinitive may take an object (e.g., I came not to destroy the law). It may substitute for the imperatival verb sometimes. In Greek an infinitive may go with a noun in the accusative that functions as its subject. It comes as either a present or aorist and takes voice but not person.

As David Black has said, it should be noted that the infinitives may "be rendered as participles or as indicative verbs" on occasion, although most often the English infinitive (to + verb) will work (It's Still Greek to Me, 115). A Greek infinitive may also function adverbially by telling when (before, after, while) a verbal action took place, cause (because), purpose (in order that) or result (so that, with the result that).

## CHAPTER 22 Infinitives

## Greek Infinitive Introduction

The Greek infinitive is found in the present, aorist, and perfect tenses. The infinitive's "tense" is determined by the stem from which it is built and from the context. In the infinitive, the ending indicates aspect and have little to do with actual tense (time). $\mu \dot{\eta}$ is used, instead of ov̉, to negate an infinitive as we have seen for the participles. ov̉ is largely for the indicative and $\mu \eta$ for everything else.

## Tense Means Aspect of Action

A movement must be made away from seeing infinitives as related to time. The tense of the infinitive indicates aspect, or type, of action, rather than time. The present represents action in progress. The aorist indicates complete action that simply says something happened without indicating when. The perfect is used for state of being.

While learning infinitives, when the aspectual function of the infinitive is highlighted, translate present tense infinitives "to continue to x," Aorist tense "to x," and perfects "to have $x+e d . "$

P Present $=$ to continue to call (this is clumsy, so we will just use "to call")
$>$ Aorist $=$ to call
> Perfect $=$ to have called

## Infinitive Forms

Active
Present Infinitive
$\lambda$ úcıv
to loose

First Aorist Infinitive
$\lambda \tilde{0} \sigma \alpha 1$
$\lambda \tilde{\sigma} \sigma \alpha$
to loose

## Perfect Infinitive

$\lambda \varepsilon \lambda \omega \kappa \varepsilon ́ v \alpha$
to have loosed

## Middle

$\lambda$ v́ $\sigma \sigma \theta$ ィ
to loose oneself
$\lambda$ v́ $\sigma \alpha \sigma \theta \alpha ı$
to loose oneself
$\lambda \varepsilon \lambda \cos ^{\sigma} \alpha \downarrow$
to have loosed oneself

## Passive

$\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \alpha \imath$ to be loosed
$\lambda v \theta \tilde{\eta} v \alpha$ to be loosed

Second Aorist Infinitive, $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$ (to leave)
$\lambda 1 \pi \varepsilon i ̃ v \quad \lambda 1 \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha \iota \quad \lambda \varepsilon 1 \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha \iota$
to leave
to be left
to be left

## CHAPTER 22 Infinitives

## Present Infinitive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \mu \mathrm{i}$

عĩval (to be)

## Translation Examples


But the one who sent me to baptize in [with] water, that one said to me (Jn. 1:33)

He is not able to see the kingdom of God (Jn. 3:3).

Therefore because of this the Jews were seeking all the more to kill him (Jn. 5:18).

## Articular Infinitive

A Greek infinitive may also function adverbially by telling when (before, after, while) a verbal action took place, cause (because), purpose (in order that) or result (so that, with the result that). Greek expresses the adverbial function by using a preposition + an article + infinitive. This type of infinitive is called an "articular infinitive" because it takes a neuter article. The case of the article will match the infinitive's function in the sentence. The articular infinitive may also be used as a noun or adjective complement. Wallace observes that only 291 of the 2291 uses of the infinitive have the article (Wallace, 264). Hence most infinitives are anarthrous.

Thus, in $\varepsilon \tilde{\chi} \chi \circ v \pi \rho o ̀ ~ \tau o \tilde{v} ~ \tau o ̀ v ~ k o ́ \sigma \mu o v ~ \varepsilon i ̃ v \alpha ı ~ \pi \alpha \rho \alpha ̀ ~ \sigma o i ́, ~ t h e ~ i n f i n i t i v e ~ \varepsilon i ̃ v \alpha l ~ w i t h ~ t h e ~ p r e p o s i t i o n ~$ specifies the time of the verb more closely (before). It is translated, "[The glory] I had with you before the world was" (Jn. 17:5; Wenham, Elements, 86).

Infinitives are frequently used with prepositions and the neuter article. In such cases, the prepositions take on rather clearly defined roles:

$$
\begin{array}{llll}
\delta i \alpha ́ & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { because [causal usage] } \\
\varepsilon i \varsigma & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { in order that/to [purpose or result] } \\
\dot{\varepsilon} v & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { when, while [temporal, contemporaneous] } \\
\mu \varepsilon \tau \alpha & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { after [temporal, antecedent action] } \\
\pi \rho i ́ v & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { before [temporal, subsequent action] } \\
\pi \rho o ́ & \text { + article } & \text { + infinitive } & =\text { before [temporal, subsequent action] } \\
\pi \rho o ́ \varsigma ~+a r t i c l e ~ & \text { +infinitive } & =\text { in order that [purpose or result] }
\end{array}
$$

While often the preposition with the infinitive indicates time, it also is used to indicate purpose (especially with $\varepsilon i \zeta$ and $\pi \rho o ́ \varsigma)$. Purpose may also be expressed by an articular

## CHAPTER 22 Infinitives

infinitive with the article in the genitive or even an infinitive just by itself. With $\check{\sigma} \sigma \tau \varepsilon$, it often refers to a result (Mounce, Basics, 298).

## Complementary Infinitives

As in English, infinitives can be used to complete the idea of the verb (e.g., Zach began to run.) In Greek, several verbs are often followed by a complementary infinitive (Mounce, Basics, 296):

| $\delta \varepsilon \tau$ | + infinitive | $=$ It is necessary + to run (inf.) |
| :--- | :--- | :--- |
| $\check{\varepsilon} \xi \varepsilon \sigma \tau \mathrm{l}(v)$ | + infinitive | $=$ It is permitted + to stand (inf.) |
| $\delta \dot{v} v \alpha \mu \alpha l$ | + infinitive | $=$ I am able + to come (inf.) |
| $\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | + infinitive | $=$ I am about + to write (inf.) |

## Infinitives for Indirect Discourse

Machen notes that the infinitive + an accusative is used to express indirect discourse (New Testament Greek, 139). ö $\tau \mathrm{t}$ is also used to introduce indirect discourse (e.g. I told you to go to the store).

The men were saying that he was the prophet.

asking him to remain with them (Jn. 4:40 vid. Wallace, Beyond, 604).

## Chant: Infinitives (to loose)_get the rhythm down

| ยาข | $\varepsilon \sigma \theta \alpha ı$ | (Present) |
| :---: | :---: | :---: |
| عัข | $\varepsilon \sigma \theta \alpha ı ~ \check{~} v \alpha \Omega$ | (2nd Aorist) |
| $\alpha$ | $\alpha \sigma \theta \alpha l ~ \tilde{\eta} v \alpha ı$ | (1st Aorist) |
| val | $\sigma \theta \alpha \downarrow$ | (Perfect) |

## Vocabulary

| $\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega$ | I ask (70) |
| :---: | :---: |
| גí́vıos, -ov | eternal (71) |
| வ̇локлєív曰 | I kill (74) |
| $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta$, - $\tilde{\dagger} \varsigma, \dot{\eta}$ | head (75) |
| $\pi i v \omega$ | I drink (73) |
| $\pi \lambda o i ̃ o v,-o v, \tau o ́$ | boat (68) |
| $\pi \mathrm{v} \rho,-$-ós, $\tau$ о́ | fire (71) |
| $\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega$ | I keep, guard (70) |
| v̌ $\delta \omega \rho,-\alpha \tau \circ \varsigma$, тó | water (76) |
| $\chi \alpha i ́ \rho \omega$ | I rejoice (74) |

## CHAPTER 23

## Subjunctive Verbs

You will be able to-

1. understand how subjunctives work in English and Greek to denote potential action that "may" take place;
2. recognize and understand the four types of conditions;
3. recognize and write the subjunctive forms in the present and aorist for the active, middle, and passive voices;
4. learn the many ways the subjunctive can be used;
5. gain more practice in translating and working with Greek; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Thus far we have studied verbs in the indicative mood. Mood, as Porter has said, "is an indication of the attitude of the speaker toward reality" (Idioms, 231). The indicative mood is the mood a speaker/writer will use to portray reality as they perceive it and indicative verbs express real action. One must be careful to realize the indicative does not equal reality as liars may use the indicative to misrepresent reality. There are three Greek moods of potential:

1. Subjunctive is the realm of the possible. "May" or "might" is often used in translation (e.g., Zach may wash the car).
2. Imperative indicates expected action calling for volition and often with expectation. The imperative often expresses a command (e.g., Zach, wash the car! or prohibition: Zach, don't wash the car today).
3. Optative indicates a hoped-for circumstance that is often a remote possibility. In Greek it is often used in prayer (e.g., Oh, that Zach would wash the car).

Aspect may be a useful way of thinking of the subjunctive. The present is used by the writer to portray an unfolding of process, immediacy foregrounding the verb. The aorist is used as a background form viewing the action as wholistic and complete.

## Introduction to the Subjunctive

The subjunctive mood is the mood of potential or possibility. "May" and "might" are the two key words often used in translating subjunctives. Subjunctives are easily recognized by the trigger words that usually precede them. Their form is easily learned since the endings

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

are the same as the present active indicative except that the connecting vowel is lengthened from omicron to omega and from epsilon to eta.

## Form

The subjunctive present (action in progress or unfolding) is built from the present verb stem as follows:
$\lambda v+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v \quad$ We may continue loosing
The subjunctive aorist (whole or complete action) is built from the aorist verb stem with a sigma and the same endings as the present. There is no initial augment. Augments occur only in the indicative. Be able to chant through the present and first aorist paradigms. They should sound very familiar.
$\lambda v+\sigma+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v$ v $\sigma \mu \varepsilon v \quad$ We may loose

## Present Subjunctive of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Active |  |  |  |  |
|  | 1. $\lambda$ v́ $\omega$ | I may loose | $\lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v$ | We may loose |
|  | 2. $\lambda$ óns | You may loose | $\lambda$ ט́ๆ¢є | You may loose |
|  | 3. $\lambda$ ט́n | He/she may | $\lambda u ́ \omega \sigma t(v)$ | They may |
|  |  | loose |  | loose |
| Middle/ Passive | Singular |  | Plural |  |
|  | 1. $\lambda \hat{v} \omega \mu \mu \downarrow$ | I may be | $\lambda v \omega ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We may be |
|  |  | loosed |  | loosed |
|  | 2. $\lambda$ ט́n | You may be | $\lambda u ́ \eta \sigma \theta \varepsilon$ | You may be |
|  |  | loosed |  | loosed |
|  | 3. $\lambda$ ט́ŋ $\tau \alpha$ | $\mathrm{He} /$ she may be | $\lambda u ́ \omega v \tau \alpha ı$ | They may be |
|  |  | loosed |  | loosed |

## First Aorist Subjunctive of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega} \omega$

Active Singular

| 1. $\lambda v ́ \sigma \omega$ | I may loose | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \omega \mu \varepsilon v$ | We may loose |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| 2. $\lambda$ v́ | You may loose | $\lambda v ́ \sigma \eta \tau \varepsilon$ | You may loose |
| 3. $\lambda v ́ \sigma \eta$ | He/she may | $\lambda v ́ \sigma \omega \sigma t(v)$ | They may loose |

Middle Singular

## Plural

1. $\lambda$ v́ $\sigma \omega \mu \alpha$ I may loose $\lambda v \sigma \dot{\mu} \mu \varepsilon \theta \alpha$ We may loose myself ourselves

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

| 2. $\lambda$ v́on | You may loose yourself | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \eta \sigma \theta \varepsilon$ | You may loose yourselves |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | $\mathrm{He} /$ she may loose himself/herself | $\lambda v ́ \sigma \omega v \tau \alpha 1$ | They may loose themselves |
| Singular |  | Plural |  |
| 1. $\lambda v \theta \bar{\omega}$ | I may be loosed | $\lambda \nu \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ | We may be loosed |
| 2. $\lambda \nu \theta \underline{n} \mathrm{~T}$ | You may be loosed | $\lambda v \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$ | You may be loosed |
| 3. $\lambda v \theta \underline{1}$ | $\mathrm{He} /$ she may be loosed | $\lambda v \theta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(v)$ | They may be loosed |

## Second Aorist Active Forms of $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$ (to leave, fall short) (no sigma)

| Singular | Plural |
| :---: | :---: |
| 1. $\lambda i \pi \omega$ | $\lambda i \pi \omega \mu \varepsilon \nu$ |
| 2. $\lambda i \pi n ¢ s$ | $\lambda i \pi \eta \eta \varepsilon$ |
| 3. $\lambda i \pi n$ | $\lambda i \pi \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |

## Subjunctive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu}$ í

## Singular

1. $\tilde{\omega} \quad$ I may be
2. ทָ $\tilde{\text { n }} \quad$ You may be
3. $\tilde{\hat{\eta}} \quad \mathrm{He} /$ she may be $\tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v}) \quad$ They may be

## Subjunctive Triggers

The subjunctive aorist looks like the future indicative, so care must be taken to distinguish the two. One way is to use subjunctive triggers, words that usually tip you off that a subjunctive will follow. These are found in dependent clauses (He went so that he might try the bike).

| ĩv $\alpha$ | in order that (used most often) |
| :--- | :--- |
| có $\alpha$ | if |
| ó $\varsigma \nsim \nu$ | whoever |
| $\tilde{\varepsilon} \omega \varsigma$ | until |

## Subjunctive Translation Examples

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs


And because he did not need that anyone might witness concerning man (Jn. 2:25)

That anyone believing in him might have eternal life (Jn. 3:15)
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \grave{\alpha} \tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ ĩv $\alpha$ ט́ $\mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ \sigma \omega \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$.
But I say these things that you might be saved (Jn. 5:34).

## Four Types of Conditionals

Conditions have two parts: the protasis (if) and the apodosis (then). The simple form is: If A then B. The protasis presents the condition, and the apodosis tells the consequence. There are about 600 conditional statements in the New Testament. Here are the basic structures but one must be careful to allow the pragmatic use in context to determine how a particular condition is being used and to what desired effect on the readers.

There are four types of conditions in Greek:

1. reality, assumed reality (for the sake of argument)
2. contrary to fact (presumed false)
3. possible (anticipation/expectation), and
4. possible but more contingent (less likely future).

One should be aware that levels of probability can better be derived from the contextual indicators than the particular conditional form structure.

## First Class Condition: Assumed Reality

Form: $\varepsilon i$ + indicative verb (protasis) + any apodosis.
Function: Assumes the reality of the condition (protasis). Assumption may not actually be the case in reality, however - may just be assumed for the sake of argument.

But if (since) you are led by the Spirit, you are not under the law [= and indeed you are so led] (Gal. 5:18).

Wallace observes only $37 \%$ of the 300 first class conditions fit with a "since" translation of the first class conditional. He highlights 36 times where it cannot possibly be "since." For example, Mat. 12:27: "if I cast out demons by Beelzebub ...". Clearly he is assuming it to make a point and not affirming its reality (cf. 1 Cor. 15:13; Wallace, 310).

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

## Second Class Condition: Assumed Impossibility (contrary to fact)

Form: $\varepsilon \grave{i}+$ aorist/impf. indicative verb (protasis) $+\not \partial \alpha v+$ aorist/impf. indicative verb (apodosis)

Function: Assumes the condition is contrary to fact.

If you had been here, my brother would not have died [= but obviously you were not here-thus denying the protasis] (Jn. 11:32).

## Third Class Condition: Possibility (anticipation/expectation)

Form: $̇$ ćáv + subjunctive (protasis) + any apodosis
Function: Possibility future condition.

If you release this one, you are not a friend of Caesar [= you have not yet, but if you do, then . . .] (Jn. 19:12).

Found about 300 times in the New Testament. Sometimes it will semantically share the meaning of the first class conditions with the level of probability derived from the context.

## Fourth class condition: Possibility (rare)—less likely future or more contingent

Form: $\varepsilon i$ + optative mood (protasis) + optative (apodosis)
E.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda{ }^{\prime}$ عỉ к $\alpha \grave{~} \pi \alpha ́ \sigma \chi о \imath \tau \varepsilon$

But if you should suffer (1 Pet. 3:14) (cf. Summers, Essentials, 121; Dana and Mantey, Manual Grammar, 289). Again the context will dictate the level of possibility.

## Various Subjunctive Functions

We have already discussed the role of the subjunctive in third class conditional statements. The subjunctive has four other major functions:

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

1. Hortatory subjunctive urges the speaker and listeners to a certain behavior or mindset. This use requires the first person.

Let us go, and let us see (cf. Lk. 2:15).
2. Subordinate purpose or result clause is often introduced by ĩv $\alpha+$ subjunctive.
i̋v $\alpha \mu \alpha \rho \tau \nu \rho \eta ́ \sigma \eta \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \varphi \omega \tau o ́ s ~$
in order that he might witness concerning the light (Jn. 1:7)
3. Prohibitive subjunctive uses the aorist with a negative and prohibits an action.

Lead us not into temptation (Mat. 6:13).
4. Deliberative subjunctive often is a rhetorical device not calling for an answer.
$\tau i ́ \varepsilon$ cín $\omega$ vi $\mu \mathrm{v} v$;
What shall I say to you? (1 Cor. 11:22).

## Negative Questions

There are two major ways to say "no" in Greek, using ov̉ and $\mu \eta$. ov̉ is used with finite verbs in the indicative. $\mu \dot{\eta}$ is used with the moods of potential (subjunctive, imperative, optative) and nonfinite verbal forms (participles, infinitives). Sometimes with subjunctives, a double negative ov̉ $\mu \grave{\eta}$ is used for emphasis (Jn. 6:37). ov̉ and $\mu \eta$ are used in questions to elicit two quite different responses.

When a question begins with ov̉, the expected answer is "yes."
You will study tonight, won't you? (implied "yes" answer)
When a question begins with $\mu \eta$, the expected answer is "no."
You aren't going to study, are you? (implied negative answer)
One way to remember this is, "May" ( $\mu \eta$ ) means "nay."

## Translation Examples


Am I not an apostle? [of course I am] Have I not seen Jesus our Lord? [of course I have] (1 Cor. 9:1)

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs


What then？If some did not believe，will their faithlessness nullify the faithfulness of God？［no way］（Rom．3：3）

## Optatives

There are only sixty－seven optatives in the New Testament．We will not learn a paradigm but you should be aware that they exist，express a＂wish，＂and that their form is characterized by the connective ol，$\alpha 1$ ，or $\varepsilon 1$ ．Here are a few examples（Oh that ．．．）（Hewitt，New Testament Greek，193－94）：

| $\gamma$ ¢́voıтo | aorist dep．3sg | $\gamma$ ívoudı | Oh that it might be |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Suvaíuๆ | present dep．1sg | Súvajuı | Oh that I might be able |
| ci̋ך | present active 3sg | عì ${ }^{\text {í }}$ | Oh that he might be |
| ど¢Oı¢ | present active 3pl | غ̌ $\chi \omega$ | Oh that they might have |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda$ or | present active 3 sg | $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$ | Oh that he might wish |
| $\pi$ тŋ́б人1¢v | aorist active 3pl | $\pi$ тоє́ | Oh that they might make |

## Optative Translation Example


What shall we say then？Is the law $\sin$ ？May it never be！（Rom．7：7）
Chant：\＃24：Subjunctive（I may loose）
$\lambda u ́ \omega,-\lambda v ́ \eta \varsigma, \lambda v ́ \eta ุ, \lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v, \lambda v ́ \eta \tau \varepsilon, \lambda v ́ \omega \sigma l(v) \quad$ Present Active Subj．
$\lambda v ́ \omega \mu \alpha 1,-\eta, \eta \tau \alpha 1,-\omega \mu \varepsilon \theta \alpha,-\eta \sigma \theta \varepsilon,-\omega v \tau \alpha 1$ Present Mid．／Pass．Subj．
Aorist Active \＆Middle use the same endings as the present
Aorist Passive uses the Present Active endings

## Vocabulary

```
\alpha}\gamma
```

$\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \underline{\omega} \omega$
عi̋t
$\dot{\varepsilon} v \tau \circ \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}$

I lead，bring（67）
I set free（66）
if，whether（65）
commandment（68）

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

| карло́¢, -ои̃, ó | fruit (66) |
| :---: | :---: |
| $\pi$ ıбтós, -ท́, -óv | faithful (67) |
| $\pi \rho \varepsilon \sigma \beta$ ט́тєроऽ, - $\alpha$, -оv | elder (66) |
|  | word (68) |
| б人́ßßатоv, -ov, тó | Sabbath (68) |
| $\varphi \varepsilon ́ \rho \omega$ | I bear, carry (66) |

## CHAPTER 24

## Imperative Verbs

You will be able to-

1. understand how imperatives work in English and Greek as commands, prohibitions, or entreaties;
2. recognize and write the imperative forms in the present and aorist tenses for the active, middle, and passive voices;
3. gain more practice in translating and working with Greek; and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

The imperative mood is used to express a command, entreaty, or prohibition. In English the imperative is used only with the second person (e.g., [You] get in the car!). The Greek imperative occurs in the present and aorist tenses. Both second and third person ("Let him/her/it do something") forms may be used.

## Tense/Aspect

The imperative mood is built from both the present and the aorist stems. The present denotes action as a process in progress ("continue loosing") and does not necessarily refer to the present time. The aorist form portrays action as a complete whole ([you] loose)(Mathewson, 34). The two tense forms (present/aorist) will often be translated the same way in English but one should be aware of the untranslatable differences between the two.

## Form

The form of the second person singular must be learned for each tense. The second person plural form is the same as the present active indicative. You will have to use context to distinguish the two. The third person singular replaces the final $\varepsilon$ of the second person plural with an $\omega$. The third person plural replaces the second person plural $\varepsilon$ with $\omega \sigma \alpha v$. A handy way to learn the imperative endings is by learning them in a rhythmic manner: (do as a rap softshoe) (E-toe-ti-toe-san, ou -stho, sthe, sthosan [with a lisp], etc.).

## Chant: Imperative Endings tap-dance

|  | $\mathbf{2} \mathbf{s g}$ | $\mathbf{3} \mathbf{s g}$ | $\mathbf{2 ~ p l}$ | $\mathbf{3} \mathbf{~ p l}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | $\varepsilon$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Present Mid/Pass | ov | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Active | $v$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha v$ |

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

| First Aorist Middle | $\alpha \iota$ | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| First Aorist Passive | $\tau \iota$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## Present/Process Action in Progress Imperative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Active

Singular
2. $\lambda \tilde{v} \varepsilon$
3. $\lambda v \varepsilon ์ \tau \omega$

You loose!
Let him loose!

## Plural

$\lambda$ v́єєє You loose!
$\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu \quad$ Let them loose!

Plural
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You be loosed!
$\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu \quad$ Let them be loosed!

Pedantically one may translate it "you continue loosing," or "let her continue loosing."
Note: The third person singular form replaces the final $\varepsilon$ of the second person plural form with an $\omega$, while the third person plural form replaces it with $\omega \sigma \alpha v$.

## First Aorist/Wholistic Complete Action Imperative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

-- you loose, let her loose

| Active |  | Passive |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda \tilde{v} \sigma o v$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \tau \varepsilon$ | $\lambda \tilde{\theta} \eta \tau \tau$ | $\lambda \hat{\theta} \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda v \sigma \alpha \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda v \sigma \alpha \dot{\tau} \tau \omega \sigma \alpha$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## Middle

Singular
Plural
2. $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha \mathrm{l}$ (= Inf.) $\lambda v$ v́ $\alpha \sigma \theta \varepsilon$
3. $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \quad \lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$

## Second Aorist/Wholistic Complete Action Imperative of $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$

(I leave)

| Active |  | Passive |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda i \pi \varepsilon$ | $\lambda i \pi \varepsilon \tau \varepsilon$ | $\lambda \varepsilon i \varphi \theta \eta \tau 1$ | $\lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda 1 \pi \varepsilon ́ \tau \omega$ | $\lambda 1 \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \varepsilon i \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda \varepsilon \varepsilon \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

## Middle

Singular
Plural
2. $\lambda 1 \pi 0$ ṽ
3. $\lambda 1 \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega$
$\lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
$\lambda ı \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$

## Imperative of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu}$

| Singular | Plural |
| :---: | :---: |
|  | と̌б $¢ \varepsilon$ |
| 3. $\check{\varepsilon} \sigma \tau \omega$ | غ̌б $\tau \omega \sigma \alpha$ |

Translated: you be, she must be...

## Various Functions

Imperatives are used in several ways:

1. As a command:

Love your enemies! (Mat. 5:44).
2. As a prohibition:

Fear not, little flock! (Lk. 12:32).
Mounce (Basics, 307f.) observes that a prohibition may also be made in several other ways:
(1) ov̉ + indicative (you shall not . . .)
(2) $\mu \eta ̀+$ aorist subjunctive
(3) ov̉ $\mu \grave{\eta}+$ aorist subjunctive (strong negation)
3. As an entreaty, especially when speaking to a superior (Dana and Mantey, Manual Grammar, 175f.; Summers, Essentials, 127):

Holy Father, keep them in your name (Jn. 17:11).

## Translation Examples

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

$\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \iota \alpha v ̉ \tau o i ̃ \varsigma, ~ " Е \rho \chi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \kappa \alpha i ̀ ~ o ̋ \psi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$. $\dot{\eta} \lambda \theta \alpha v$ oũv $\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon i ̃ \delta \alpha \nu . ~$
He said to them, "Come, and you will see." They came therefore and saw (Jn. 1:39).
 Jesus said to him, "Go, your son lives." The man believed (Jn. 4:50).
 Jesus said to him, "Arise, take your bed and walk" (Jn. 5:8).

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

## Vocabulary

| 人̀ $\gamma \alpha \pi \eta \tau$ ¢́s，－ท́，－óv | beloved（61） |
| :---: | :---: |
| $\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v ์, ~-\varepsilon ́ \omega ¢, ~ \grave{o}$ | scribe（63） |
| סalfóviov，－ov，七ó | demon（63） |
| бокє́ш | I think（62） |
| ठо弓́áち $\omega$ | I glorify，honor（61） |
| 它 $¢ \omega$ | outside（63） |
|  | I ask（63） |
|  | will（62） |
| $\theta$ Oóvos，－ov，ó | throne（62） |
| öpos，－ovs，九ó | mountain（63） |

## CHAPTER 25

## The $-\mu \mathrm{I}$ Verbs

You will be able to-

1. read and write the basic paradigms of the $-\mu \mathrm{l}$ verbs,
2. understand how $-\mu \mathrm{l}$ verbs relate to the verb forms we have learned thus far,
3. gain more practice in translating and working with Greek, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

So far we have worked with the - $\omega$ conjugation, which is also called "thematic" because its verbs use a connecting vowel (usually o or $\varepsilon$ ) between the stem and the ending. Another type of verb that is older, but by New Testament times played a less important role in Koine Greek, is the "mi $(-\mu \mathrm{l})$ " or "athematic" verbs.

There are four types of $-\mu \mathrm{l}$ verbs:

1. Omicron class ( $\delta \delta^{\prime} \delta \omega \mu \mathrm{l}, \mathrm{I}$ give)
$\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ is omicron class because the root is $\delta$ o-.
2. Alpha class (ĩøтๆ $\mu \mathrm{l}$, I set, stand)
î $\sigma \tau \eta \mu \mathrm{t}$ is alpha class because the root is $\sigma \tau \alpha-$.
3. Epsilon class ( $\tau_{i} \theta \eta \mu \mathrm{t}$, I put)
$\tau_{i} \theta \eta \mu \mathrm{u}$ is epsilon class because the root is $\theta \varepsilon$-.
4. Upsilon ( $\delta \varepsilon$ ќккv $\mu \mathrm{l}$, I show, explain)
$\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu \mathrm{t}$ is upsilon class because the root is $\delta \varepsilon 1 \kappa v v-$.
With a few simple rules and knowledge of the endings, these verbs prove fairly regular. The point is not to master them but to be able to recognize their forms.

## Formation Rules

1. In the present and imperfect, the initial consonant is reduplicated and connected with an iota (cf. perfect) (Mounce, Basics, 313f.).

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

$\delta$ (the root of $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t})$ becomes $\delta i \delta$.
2. $-\mu \mathrm{l}$ verbs do not take a connecting vowel before the pronominal endings. Rather, the root's final vowel may be retained, lengthened, or omitted.
$\delta \iota \delta$ o becomes $\delta \iota \delta \omega$.
3. The present form takes the following pronominal endings (Learn these well):

|  | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- |
| 1. | $-\mu \iota$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| 2. | $-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| 3. | $-\sigma \iota$ | $-\alpha \sigma \iota$ |

4. Most of the $-\mu \mathrm{l}$ verbs use the tense suffix $\kappa \alpha$ rather than the normal $\sigma \alpha$ (e.g., $\begin{gathered} \\ \delta \\ \\ \end{gathered} \kappa \alpha$ ). Don't confuse this with the perfects. Note that the present is different, but the rest have rather normal endings that you already know.

## $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}$ Paradigms (I give [root $\boldsymbol{\delta o}$ ])

## Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  | Singular |  |  |
| 1. $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ | غ̇סífouv | $\delta \omega ் \sigma \omega$ | ह̌ठ $\omega \kappa \alpha$ | $\delta$ ¢́ $\delta \omega \kappa \alpha$ |
| 2. $\delta i \delta \omega \rho$ | غ̇סífous | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon 1 \varsigma$ | ह̌ $\delta \omega \kappa \alpha \varsigma$ | ס仑́ $\delta \omega \kappa \alpha \varsigma$ |
| 3. $\delta i \delta \delta \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o v$ | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon \downarrow$ | غ̌ $\delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ | ठء́ठ $\omega \kappa \varepsilon(v)$ |
|  |  | Plural |  |  |
| 1. $\delta i ́ \delta o \mu \varepsilon v$ | $\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta}$ סo $\mu \varepsilon v$ | ठஸ́боиєv | غ̇ठळ́ка儿єv | $\delta \varepsilon \delta ¢ ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ |
| 2. $\delta$ í 0 оє | غ̇ठíSoтє | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon \tau \varepsilon$ | غ̇ठஸ́катє | ठєठळ́катє |
| 3. $\delta$ ı $\delta$ ó $\alpha \sigma$ t(v) | $\dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o \sigma \alpha \nu$ | $\delta$ ¢́бovot(v) | ह̌ $\delta \omega \kappa \alpha \nu$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha \nu$ |

## Other Moods

| Present | Aorist | Present | Aorist |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Subjunctive | Subjunctive | Imperative | Imperative |

Singular

1. $\delta \iota \delta \tilde{\omega}$
2. $\delta \iota \delta \tilde{\omega} \varsigma$
3. $\delta 1 \delta \tilde{\varphi}$
$\delta \tilde{\omega}$
$\delta \tilde{\varphi} \varsigma$
$\delta \tilde{\oplus}$

סíסov
$\delta t \delta o ́ \tau \omega$

Aorist Imperative

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Plural

$1 \delta \iota \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
2. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \tau \varepsilon$
3. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$
$\delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
ภั̃นє
$\delta \tilde{\omega} \sigma l(v)$

## -

бíסотє ठо́тє
$\delta i \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha v \quad \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha v$

## Infinitives

|  | Present | Aorist |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | סıסóvar | סoṽvaı |
| Middle | ¢íSoofaı | ¢óб日aı |
| Passive | $\delta i ́ \delta o \sigma \theta \alpha ı$ | ठоөп̃v<u |

## Present Middle/Passive Indicative

(note how regular)

|  | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- |
| 1. | $\delta i ́ \delta o \mu \alpha ı$ | $\delta 1 \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ |
| 2. | $\delta i ́ \delta o \sigma \alpha \imath$ | $\delta i ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon$ |
| 3. | $\delta i ́ \delta o \tau \alpha \imath$ | $\delta i ́ \delta o v \tau \alpha$ |

## Filling Out the Paradigm

Imperfect Mid./Pass.: $\dot{\varepsilon} \delta ı \delta o ́ \mu \eta \nu, \dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o \sigma o, ~ \dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o \tau o, ~ \varepsilon ̇ \delta ı \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha, ~ \varepsilon ̇ \delta i ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon, ~ \grave{\delta} \delta i ́ \delta o v \tau o$
Future Middles: $\delta \omega ́ \sigma o \mu \alpha 1, \delta \omega ́ \sigma \eta ฺ, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \tau \alpha ı, \delta \omega ́ \sigma o \mu \varepsilon \theta \alpha, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon, \delta \omega ́ \sigma o v \tau \alpha \imath$



Perfect Mid/Pass: $\delta \varepsilon ́ \delta o \mu \alpha 1, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \sigma \alpha 1, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \tau \alpha 1, ~ \delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o v \tau \alpha ı ~$
Three other $-\mu \mathrm{l}$ verb types are based on the final vowel of their root:
$>$ Alpha class: (i̋ $\tau \tau \eta \mu \mathrm{l}, \mathrm{I}$ set, stand),
$>$ Epsilon class: ( $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{l}, \mathrm{I}$ put), and
$>$ Upsilon class: ( $\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu$, I show, explain).

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

We will now look more carefully at these. In this section we will focus on the present tense only. The other tenses are fairly regular if the expected changes to the final vowels are kept in mind. One should note that in the present and imperfect, the final vowel is lengthened in the singular and shortened in the plural.

## Present Paradigms

Singular

| 1. ǐбтๆuı | $\tau i \theta \eta \mu \stackrel{1}{ }$ |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | tiөns |  |
| 3. i̋\% $\tau \eta \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ | $\tau i \theta \eta \sigma$ ( $v$ ) | $\delta \varepsilon i ́ \kappa v v o t(v)$ |
| Plural |  |  |
|  | $\tau i \theta \varepsilon \mu \varepsilon v$ | $\delta \varepsilon i ́ \kappa v \sim \mu \varepsilon v$ |
|  | $\tau i \theta \varepsilon \tau \varepsilon$ | бєíкขvтє |
| 3. i¢ $\tau \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ | $\tau \iota \theta \varepsilon ́ \alpha \sigma \sigma$ (v) | סعıкvט́aбl(v) |

Although the normal $\mu 1$-verb paradigm for stems ending in $v$ (e.g., $\dot{\alpha} \pi o ́ \lambda \lambda v \mu 1, \delta \varepsilon$ ќк $\tau v \mu \mu$ ) would require $\delta$ cíkvv̧ as the second person singular form, it appears as $\delta \varepsilon \iota \kappa v v ́ \varepsilon \iota \varsigma ~ i n ~ i t s ~ s o l e ~$ occurrence in the New Testament.

## Exploring $\tau i ́ \theta \eta \mu \mathrm{t}$



Present Subjunctive: $\tau \downarrow \theta \tilde{\omega}, \tau \imath \theta \tilde{\eta} \varsigma, \tau \imath \theta \tilde{\eta}, \tau \imath \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v, \tau \imath \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon, \tau \imath \theta \tilde{\omega} \sigma \imath(v)$
Aorist Subjunctive: $\theta \tilde{\omega}, \theta \tilde{\eta} \varsigma, \theta \tilde{\eta}, \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v, \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon, \theta \tilde{\omega} \sigma \iota(v)$
Present Active Imperative: $\tau i ́ \theta \varepsilon \imath, ~ \tau \imath \theta \varepsilon ́ \tau \omega, \tau i ́ \theta \varepsilon \tau \varepsilon, \tau \imath \theta \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$
Aorist Active Imperative: $\theta \dot{́} \varsigma, \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega, \theta$ ச่́ $\tau, \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega \sigma \alpha \nu$

## Principal Parts

| PresAI | FAI | AAI | PerfAI | PerfMI | API |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}$ | $\delta \omega \dot{\sigma} \omega$ | है $\delta \omega \kappa \alpha$ | бغ́ठ $\omega \kappa \alpha$ | < ¢́oouar | غ̇ठó $\theta \eta \nu$ |
| $\tau i \theta \eta \mu$ | $\theta \eta \dot{\sigma} \omega$ | غ̌өๆка | $\tau \varepsilon$ ¢́ $\theta$ ıк $\alpha$ | $\tau \varepsilon$ ¢ $\varepsilon$ ¢ $\mu \alpha \downarrow$ | $\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon ์ \theta \eta \nu$ |
| i̋ $\sigma \tau \eta \mu$ | $\sigma \tau \eta \sigma^{\circ} \omega$ | ह̌б $\sigma \eta \sigma \alpha$ | غ̌бтๆка | غ̌ø $\tau \alpha \mu \alpha$ | غ̇б $\tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu$ |
| бєíкvouı | $\delta \varepsilon i \xi \omega$ | ع̌ठcı 1 人 | ( $\delta \dot{\delta} \delta \varepsilon \iota \chi \alpha)$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \tau \downarrow \mu \alpha ı$ | غ̇ठ $\delta \dot{\chi} \chi \theta \eta \nu$ |

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

## $-\mu \mathrm{t}$ Participles

Participles are formed in a fairly regular manner with the initial reduplication in the present but not in the aorist (all masculine singular examples here):

## Present Participles

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\delta$ ¢ $\delta$ ov́s | $\delta 1 \delta o v ̃ \sigma \alpha$ | Stoóv |
| Gen. | סıסóvtos | ঠıઠov́ণทร | סıסóvtos |

## Mid/Pass

| Nom. | $\delta$ ¢оо́ $\mu$ ¢vos | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta i \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen. | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta 1 \delta 0 \mu \varepsilon ์ v \eta$ ¢ | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Aorist Participles (just pop the $\delta \mathbf{t}$ off the present ptc.)

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | סov́s | ¢oṽб $\alpha$ | סóv |
| Gen. | סóvtos | ঠov́øๆร | ¢óv $\tau$ ¢ |

Middle

| Nom. Gen. | бо́ $\mu \varepsilon v o \varsigma$ бонє́vov | бо $\mu \varepsilon ́ v \eta$ боцє́vŋऽ | ठó $\mu \varepsilon v o v$ бо $\mu \varepsilon ́ v o v$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Passive |  |  |  |
| Nom. | סöcís | $\delta 0 \theta \varepsilon і ̃ \sigma \alpha$ | ठoө́v |
| Gen. | סоө乇́vтos | סоөвíøךs | סoөと́vtos |

Perfect Participles (shift the $\delta \boldsymbol{\delta}$ to $\delta \varepsilon+$ perf. кот/кvı )

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \ldots ́ \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa и \tilde{\alpha} \alpha$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ ко́ |
| Gen. | $\delta \varepsilon \delta \omega$ ко́тоऽ | $\delta \varepsilon \delta \omega к$ оías | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ о́тоऽ |
| Mid/Pass | no perf. к |  |  |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta$ о́ $\mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta 0 \mu \varepsilon ์ v \eta$ | ठعסómevov |
| Gen. | $\delta ı$ ¢о $\mu$ ćvov | $\delta \varepsilon \delta о \mu \varepsilon ́ v \eta$ ¢ | $\delta \varepsilon \delta$ о $\mu$ ćvov |

## CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Translation Examples


The Father loves the Son and has given all things into his hand (Jn. 3:35).

So he gave to the son also to have life in himself (Jn. 5:26).

Jesus answered, "Will you lay down your life for me?" (Jn. 13:38).
Chant: -mi verb Spanish endings (Present)
$\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}:-\mu \mathrm{t},-\varsigma,-\sigma \mathrm{t}(v),-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon, \alpha \sigma \mathrm{t}(v)$

## CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Vocabulary

|  | I raise, erect (108) |
| :---: | :---: |
|  | I destroy (90) |
| 这íquı | I let go, dismiss (143) |
| $\delta i \delta \omega \mu$ | I give, put (415) |
| $\eta$ そ$\delta \eta$ | now, already (61) |
|  | I set, stand (154) |
| кпри́ббш | I proclaim (61) |
| $\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota$ | I entrust, hand over (119) |
| тíӨпиı | I put, place (100) |
| $\varphi \eta \mu i ́$ | I say (66) |

## CHAPTER 26

Numbers and Interrogatives

You will be able to-

1. recognize and translate interrogative statements,
2. recognize and translate indefinite pronouns,
3. recognize and translate basic Greek numbers,
4. gain more practice in translating and working with Greek, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Thus far we have looked at the following types of pronouns: personal (e.g., $\dot{\gamma} \gamma \dot{\omega})$, relative (e.g., ő̧), demonstrative (e.g., oṽ̃o̧), reflexive (myself [ $\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \circ \tilde{]}]$, yourself [ $\sigma \varepsilon \alpha v \tau 0 \tilde{v}]$, him/her/itself [ $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau o v ̃])$ and reciprocal (e.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ). In this section we will examine indefinite pronouns (someone/something) and interrogative pronouns (who? which? what?).

## Possessive Adjectives

Possessive adjectives are used in place of the genitive case of the personal pronouns at times.

$$
\begin{aligned}
& \text { غ̇นós -- my } \\
& \text { бós -- your } \\
& \dot{\eta} \mu \varepsilon \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma-\text {-- our } \\
& \text { ט́ } \mu \varepsilon \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma-\text {-- your (pl.) }
\end{aligned}
$$

## Example:

 sanctify them in the truth, your word is truth

## Indefinite Pronouns ( $\tau \iota / \tau \iota$, someone, anything)

This form is an enclitic and is often combined with ős (ö $\sigma \tau \iota \varsigma)$.

| Singular Masc. and Fem. | Neut. | Plural Masc. and Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| tıS | $\tau$ | тıvés | tivá |
| tivós | tivós | นıVãv | $\tau$ นิธัv |
| uıví | «ıví | $\tau \iota \sigma$ í $(v)$ | $\tau \iota \sigma i(v)$ |

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

Acc. tıvá $\tau \imath$ tıvás $\imath v \alpha ́$

Note that the word is an enclitic, with no accent of its own. These forms receive an accent when given special emphasis or when beginning a clause. The two-syllable forms also receive an accent when following a word with no accent on the ultima.

## Example:



And they sent to him some of the Pharisees (Mk. 12:13).
We have looked at interrogative clauses, which use ov when expecting an affirmative answer and $\mu \eta$ when calling for a negative one. Other questions may also be introduced by the following interrogative adverbs:

```
\pió\tau\varepsilon when?
\pioṽ where?
\pi\tilde{\varsigma}\quad\mathrm{ how?}
\tauí, \tauí who? which? what?
```

Other interrogatives are

```
\deltai\alphà \tauí why?
\tauí why?
```


## Interrogative Pronoun ( $\tau$ íç/ $\tau i ́$ who? which? what?)

Singular Plural

Masc. Neut. Masc. and Fem.

| Nom. | tís | $\tau$ í | tíves | Iiva |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen. | tívos | tívos | てívov | tivov |
| Dat. | tíve | tívı | тíбı(v) | тíol(v) |
| Acc. | tíva | $\tau$ í | tívas | tiva |

Note that these forms are not enclitic; instead, they have their own accent. Note also that the two-syllable forms are accented on the first syllable and that the acute accent on $\tau i ́ \rho$ and $i$ í never changes to a grave accent. The accent is the only difference in form from the indefinite pronoun $\tau \iota \varsigma / \tau 1$, which is enclitic.

## Example:

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

 Tí $\pi \varepsilon \rho \imath \beta \alpha \lambda \not ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ (wear)(Mat. 6:31).

Therefore do not worry saying, "What shall we eat?" or "What shall we drink?" or "What shall we wear?"

## Greek Numbers

There are two types of numbers:

1. Cardinal numbers (1,2,3 and counting)
2. Ordinal numbers (first, second, and third, telling order in a list)

In Greek ordinal numbers are expressed as shown:

| $\pi \rho \tilde{\sigma} \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v$ | first |
| :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$ | second |
| $\tau \rho i ́ \tau o \varsigma,-\eta,-o v$ | third |
| $\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau \circ \varsigma,-\eta,-o \nu$ | fourth |

## Cardinal Numbers

Cardinal Numbers function like adjectives:

|  | 1 | ह̌ $\xi$ | 6 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ¢v́o | 2 | $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \dot{1}$ | 7 |
| $\tau \rho \varepsilon i ̃ ¢, \tau \rho \varepsilon і ̃ \varsigma, \tau \rho i ́ \alpha$ | 3 | о̀ктө́ | 8 |
| $\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\omega v$ | 4 | غ̇vvéa | 9 |
| $\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ | 5 | ठغ́к $\alpha$ | 10 |
|  |  | عі̋кобı | 20 |
|  |  | $\tau \rho 1 \alpha \alpha^{\prime}<\chi \tau \alpha$ | 30 |
| غ́като́v | 100 | $\tau \varepsilon \sigma \sigma \varepsilon \rho \alpha \alpha^{\prime} о \nu \tau \alpha$ | 40 |
| $\chi$ रí $101,-\alpha 1,-\alpha$ | 1,000 | $\pi \varepsilon \nu \tau \grave{\kappa}$ коข $\tau \alpha$ | 50 |

## Teens

| દ̌v $\delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\delta \omega ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\tau \rho \iota \sigma \kappa \alpha i ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

Tens

| عौкобı | $\tau \rho 九 \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha$ | $\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha$ | $\pi \varepsilon v \tau \eta ́ \kappa о \nu \tau \alpha$ | $\dot{\varepsilon} \xi \eta ́ \kappa о \nu \tau \alpha . .$. |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |

## Number One

The number one is often compounded (ov̉ $\delta \varepsilon i ́ \varsigma, ~ \mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma$ no one, nothing) and you should be able to recognize how it is declined (Machen, New Testament Greek, 165; Summers, Essentials, 138):

|  | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | عĩ¢ | $\mu i ́ \alpha$ | čv |
| Gen. | غ̇vós | $\mu \boldsymbol{\alpha}{ }_{S}$ | غ̇vós |
| Dat. | غ̇ví | $\mu 1 \tilde{\alpha}^{\prime}$ | غ̇ví |
| Acc. | Ěv $\alpha$ | $\mu \mathrm{i} \alpha v$ | Ěv |

## Example




But there was lying there six stone water jars according to the purification of the Jews, holding two or three measures each

## Chant Numbers: 1-10, 12, 100, 1000

$$
\begin{aligned}
& \varepsilon i ̃ \varsigma, \delta v ́ o, \tau \rho \varepsilon i ̃ \varsigma, \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma, \pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon,
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \delta \dot{\delta} \delta \varepsilon \kappa \alpha, \quad \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau o ́ v, \quad \chi \text { í } \lambda 10 \imath
\end{aligned}
$$

## Vocabulary

```
\dot{\varepsilon\alphav\tauOṽ, -\etaॅ\varsigma}
\varepsiloṅ\muóц, -\etá, -óv
i\mu\alphá\tauוov, -ov, \tauó
vv́\xi, vvк\tauós, \grave{ }
ő\sigma\tauı\zeta, ท`\tauı\varsigma, ő\tauı
\pioṽ
\pi\rhoо\sigmaкvv\varepsiloń\omega
\tau<\varsigma, \tau\iota
\tauís, \tauí
of him/her/itself (319)
my, mine (76)
garment (60)
night (61)
whoever (153)
where?(48)
I worship (60)
someone, something (525)
who? which? what? (555)
```


## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

$\tilde{\omega} \delta \varepsilon \quad$ here, hither (61)

## CHAPTER 27

## Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

You will be able to-

1. recognize and translate comparatives;
2. recognize, classify, and translate conjunctions, adverbs and particles;
3. recognize, classify, and translate purpose, result, and other types of clauses;
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. translate John 1:1-10; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction to Comparative and Superlative Adjectives

In this chapter we will examine four syntactic odds and ends. Comparative adjectives (e.g., greater) usually compare two items. Superlative adjectives (e.g., greatest) are used when comparing more than two items. The issue is more the number of items being compared than the inflection on the Greek form. A comparative may be used as a regular adjective or as a superlative. Likewise a superlative may be used as a normal adjective or comparative. Both may be used as a elative which is an intensification of the regular adjectival usage [the very big baloon] (Wallace, The Basics of New Testament Syntax, 132 ff ).

## Comparative Adjectives

Greek uses either the endings $-i \omega v$ or $-\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$, or the particle $\eta \eta$ (than) to indicate a comparative.

## For example:

```
\mu\varepsiloń\gamma\alpha\varsigma (great) \mucí\zeta\omegav (greater)
\mu^ко́\varsigma (small) \muккоо́\tau\varepsilon\rhoо\varsigma (smaller)
\alpha}\gamma\alpha0ós (good) к\rho\varepsiloní\sigma\sigma\omegav (better
```

These are then declined like adjectives ( $\mu \varepsilon i ́ \zeta \omega v, \mu \varepsilon i \zeta o v o \varsigma, ~ \mu \varepsilon i ́ \zeta o v ı . .).$.
Wallace notes a regular adjective may be used as a comparative:
 it is better to enter into life crippled.
2) Superlative: Mt 22:38 $\alpha v ̋ \tau \eta ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau i ̃ v ~ \eta \dot{\eta} \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \pi \rho \omega ́ \tau \eta ~ \dot{\varepsilon} v \tau o \lambda \eta \quad$

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types <br> this is the greatest and first commandment

A comparative may function as a:

I tell you, [something] greater than the temple is here
2) Superlative: Luk 9:48 ó $\mu \kappa \kappa \rho o ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma ~ \pi \alpha ̃ \sigma เ v ~ v i \mu i ̃ v ~ . . . ~ غ ̇ \sigma \tau ı v ~ \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma ~$ the least among you ... is greatest
 who appeared for very many days

## Superlative Adjectives

The superlative is rare in the New Testament. It is formed by suffixing either - $\tau \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta,-$ $o v$ or $-\imath \sigma \tau o \varsigma,-\eta,-o v$. There may be a change in the stem as seen in the following example. The most frequent is $\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma$ (first) and $\check{\varepsilon} \sigma \chi \alpha \tau \circ \varsigma$ (last). The superlative form may function as a regular adjective or as a comparative or elative.

| Adjective | Comparative | Superlative |
| :---: | :---: | :---: |
| $\mu$ ккоós (little) | غ̇ $\lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega v$ (less) | غ̇入 $\chi^{\chi} \chi 1 \sigma \tau 0 ¢$ (least) |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha ¢$ (great) | $\mu \varepsilon i \zeta \omega \nu$ (greater) |  |
| vદ́os (new) | ขєผ́тєро¢ (newer) | ขعต́ta兀os (newest) |

Other superlatives are:

```
v̋ \(\psi \iota \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-\) ov (highest) \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau 0 \varsigma,-\eta,-o v \quad\) (first)
\(\pi \lambda \varepsilon i ̃ \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v(m o s t) \quad\) है \(\sigma \chi \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v\) (last)
```

Superlative as an elative: Mk 4:1 $\sigma v v \alpha ́ \gamma \varepsilon \tau \alpha \iota \pi \rho o ̀ \varsigma ~ \alpha v ̉ \tau o ̀ v ~ o ̋ \chi \lambda o \varsigma ~ \pi \lambda \varepsilon i ̃ \sigma \tau \circ \varsigma ~$
a very great crowd gathered before him. (adj. sense instensified: very)
Superlative as comparative:
 a man had two sons. He came to the first and said...

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

(vid. Wallace, The Basics of New Testament Syntax, 132ff, for a more complete discussion)

## Conjunctions

Conjunctions connect words, phrases, clauses, or sentences. Dana and Mantey's classifications according to broader areas of meaning are helpful (Manual Grammar, 257).

## Temporal

| ö $\chi \rho \iota$ | until | ö $\tau \varepsilon$ | when |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{i}$ | when | $\pi \rho i ́ v$ | before |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}$ | when | $\dot{\omega} \varsigma$ | when, as |
| $\dot{\varepsilon} \omega \varsigma$ | until |  |  |

## Causal

| $\gamma \alpha ́ \rho$ | for | ő $\tau \iota$ | because |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta$ ó $\tau \iota$ | because | $\dot{\omega} \varsigma$ | since |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{1}$ | since | $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}$ | since |

## Purpose

iva in order that
ö $\pi \omega \varsigma \quad$ in order that
$\omega \varsigma \quad$ in order that

## Result

ढ̈б $\tau \varepsilon \quad$ so that
îva (may also sometimes mean) so that
$\dot{\omega}$ so as
ő $\tau 1$ so that

## Continuative

| ס́ | and, now | ö $\tau 1$ | that |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| îva | that | ouvv | then, now |

# CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types 

каí

Adversative

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\alpha}$ | but | $\mu \dot{v} v \tau$ or | however |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \dot{\varepsilon}$ | but | oũ̃ | however |
| $\kappa \alpha i ́$ | but |  |  |

## Particles

Perschbacher (New Testament Greek Syntax, 171-84) identifies particles as small indeclinable words that are not prepositions, conjunctions, adverbs, or interjections. The following is a list of some of most frequently used particles:

| $\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}$ | so be it, truly, amen |
| :---: | :---: |
| $\alpha{ }_{\alpha}$ | (untranslated; occurs with the various moods and often with relative pronouns) |
| $\ddot{\alpha} \rho \alpha$ | therefore, then |
| $\gamma \varepsilon ́$ | indeed (emphasizes the word it goes with) |
| ${ }^{1} \delta \varepsilon$ | look! notice, behold |
| íov́ | look! notice, behold |
| $\mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | indeed (often with the relative pronoun), on the one hand |
| vaí | yes, indeed |

## Adverbs

There are many ways in Greek by which the verb may be modified in an adverbial sense of time, manner or place. In English, an adverb is often designated by the addition of the ly ending (he went quickly). We can often convert adjectives into adverbs by adding the ly ending (he was an articulate [adj.] speaker; he spoke articulately [adv.]).

In Greek we are familiar with several ways the verb may be modified in time, manner and place already. One may use a participle in an adverbial manner (After leaving the store, he went home; vid. chs. 20/21 Translating Participles-adverbial sense). Secondly, the articular infinitive is also used in an adverbial manner (before Phillip called you, I saw you....; vid. ch. 22 Articular Infinitives). Thirdly, many prepositional phrases have an adverbial verb modifying function and indeed some adverbs actually became more prepositional in their function and are classed as "adverbial prepositions" (i.e. $\not \approx \xi \omega$ outside). Indeed, some words are classified as both improper prepositions and adverbs and some are marked by the $-\theta \varepsilon v$ ending (ò $\pi i ́ \sigma \omega$ (prep. + genitive $=a f t e r ; ~ o ̋ \pi ı \sigma \theta \varepsilon v$ adv. "from behind").

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

Fourthly, as in English where an adjective can be converted into an adverb by changing the ending (articulate/articulately) so in Greek using the genitive plural form an adverb may be formed by shifting the $-\omega v$ ending to an $-\omega \varsigma$ (e.g. к $\alpha \lambda \tilde{\omega} v$ [good] becomes $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma$ [well] (Stevens, 87f.). Finally, there are explicit adverbs which help develop the meaning of the verb in time, manner, and location.

Time: $\alpha$ v̋pıov (tomorrow), $\sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho \circ v$ (today), $\dot{\chi} \nexists \dot{\varepsilon} \varsigma ~(y e s t e r d a y), ~ v \tilde{v} v$ (now) and $\tau o ́ \tau \varepsilon$ (then), $\pi \dot{\pi} \pi \circ \tau \varepsilon$ (ever, at any time)

Manner: oṽ $\tau \omega \varsigma$ (thus/in this manner), $\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma$ (quickly)
 $\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon i ̃ \theta \varepsilon v$ (from there), $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ (here), $\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon v$ (from there); vid. Porter, Idioms, 125.

## Clause Type Introduction

We have studied nouns, verbs, prepositions, and other parts of speech. After studying single words, we must move on to larger grammatical constructions. Clauses are a group of connected words that contain a verb. Clauses can function substantively (like a noun), adjectivally, or adverbially. We have already seen clauses in the four types of conditional clauses (if x then y ). The following will be an initial exploration into several types of dependent clauses. For higher level analysis one will find wonderful resources in S. Porter's Idioms of the Greek New Testament (Sheffield, 1999), S. Levinsohn's Discourse Features of New Testament Greek (SIL, 2000) and Katharine Barnwell's Introduction to Semantics and Translation (SIL, 1980).

1. Substantive

I do not have what I need (functions as the object)
2. Adjective

He bought the ball that Coach Kessler had signed.
3. Adverb

I will come when I have finished playing with Elliott.
The various clause types follow. The four types of conditional clauses were covered in chapter 23, on the subjunctive verb.

## Purpose Clauses

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

A purpose clause gives an explanation of the object or goal that was pursued by the main verb. They are retrospective, looking back and giving an explanation for why something has occured. I stopped quickly to avoid running over Zach's bike. Greek expresses purpose in at least three ways (Dana and Mantey, Manual Grammar, 283-84):

1. With an infinitive:

Do not think that I came to destroy the law (Mat. 5:17).
2. With i̋v $\alpha$ or ö $\pi \omega \varsigma+$ subjunctive:
$\tilde{\eta} \lambda \theta \varepsilon \nu$. . . ĩv $\alpha \mu \alpha \rho \tau \nu \rho \eta ́ \sigma \eta \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \varphi \omega \tau o ́ \varsigma . ~$
He came that he might bear witness concerning the light (Jn. 1:7).
3. With $\varepsilon i \varsigma$ or $\pi \rho$ ó $\varsigma$ followed by an articular infinitive:
$\pi$ тоюṽбıv $\pi \rho$ òs tò $\theta \varepsilon \alpha \theta \tilde{\eta} v \alpha ı ~ \tau o i ̃ \varsigma ~ \alpha ̉ v \theta \rho \omega ́ \pi o ı s . ~$
They do [them] to be seen by men (Mat. 23:5).

## Result Clauses

Result clauses describe the results that flow from the main verb. There are several ways in which result clauses are marked in Greek. The difference between purpose and result is often subtle in English.

1. The most common is $\omega \sigma \sigma \tau \varepsilon$ or $\dot{\omega} \varsigma+$ infinitive:

And if I have all faith, so as to remove mountains (1 Cor. 13:2)
2. $\check{\sigma} \tau \varepsilon$ or ő $\tau$ + indicative:

So that he gave his unique Son (Jn. 3:16)

## Cause Clauses

Cause clauses are prospective, looking forward to a goal with intention. They are often introduced with "because." These types of clauses are generally introduced by conjunctions like ötı or $\grave{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{1}$. They can be formed by participles and infintives as well (Porter, Idioms, 237).

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

## For example:

 because I live you shall also live.

## Temporal Clauses

There are several ways to form clauses that indicate events taking place before, while, or after the time of the main verb (Dana and Mantey, Manual Grammar, 280-82):

1. With an indicative verb introduced by various prepositions and particles:

| when | ő ¢є, غ̇л |
| :---: | :---: |
| enever | őt ${ }^{\text {V }}$ |
| ile |  |
| until |  |
| since | $\dot{\omega} \varsigma$, oṽ |


When Jesus had finished these words, he departed (Mat. 19:1).
2. With the subjunctive and various prepositions or particles:

```
whenever ö \(\tau \alpha v\), èn \(\alpha\) v
until \(\quad\) ह̈ \(\omega \varsigma\), ö \(\alpha \rho ı, \mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\)
```


Remain there [in that place] until you leave there (Mk. 6:10).
3. With $\pi \rho i ́ v+$ infinitive indicating "before":

єi̋คךка ט́ $\mu i ̃ v ~ \pi \rho i ̀ v ~ \gamma \varepsilon v \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha ı . ~$
I have told you before it comes to pass (Jn. 14:29).
4. With a participle:
$\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon ̇ \xi \varepsilon \lambda \theta \omega ̀ v ~ \varepsilon i ̃ \delta \varepsilon v ~ \pi o \lambda u ̀ v ~ o ̋ \chi \lambda o v . ~$
And when he came forth, he saw the great crowd (Mat. 14:14).

## Vocabulary

```
\deltav́o
\delta\omegá\delta\varepsilonк\alpha
\varepsilon\tilde{¢}, \muí\alpha, हैv
\varepsilońк\alpha\tauóv
غ̇\pi\tau\alphá
\mu\eta\delta\varepsiloní\varsigma, \mu\eta\delta\varepsilon\muí\alpha, \mu\eta\delta\varepsilońv
```

two (135)
twelve (75)
one (344)
one hundred (11)
seven (88)
no, no one (90)

CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

|  | no, no one (234) |
| :---: | :---: |
| $\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ | five (36) |
|  | three (68) |
|  | thousand (23) |

## CHAPTER 28

## Case Revisited

You will be able to-

1. recognize and translate the various nuances of the Greek case system (genitive, dative),
2. gain more practice in translating and working with Greek,
3. translate John 1:11-20, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction to Deep Case Structure

In chapter 4, the Greek five-case structure was introduced (nominative, genitive, dative, accusative, and vocative). In order to translate correctly, one must be aware of the great variation in the ways these cases are utilized in Greek. This chapter will show some of the translation options for the genitive and dative cases. Context will ultimately determine which option should be employed. One of the major problems with having just one year of Greek is a "this equals that" view of translation. This section is meant to expose you to some of the wide variety and numerous possibilities that come with a deeper knowledge of Greek. This is a mere introduction to the next level of expanding your understanding of Greek.

## Genitive Introduction

Until now, we have seen the genitive as a case used for possession, translated "of." The genitive, however, is used much more widely than that. Its broader meaning is descriptive and often specifies more exactly, defines more precisely, or limits the scope of the word to which it is connected. Thus the genitive has an adjectival function. It also functions like an adverb when it specifies time and place.

## Possessive Genitive

The possessive genitive may be translated "of" or as a possessive noun or pronoun (his/her). Possessive answers: whose? Descriptive answers: which?
$\tau \grave{v}$ коı入íav $\tau \tilde{\eta} \varsigma \mu \eta \tau \rho o ́ \varsigma$
the mother's womb (Jn. 3:4)
$\tau \eta ̀ v \delta o ́ \xi \alpha \nu \alpha v ̉ \tau o v ̃$
his glory (Jn. 1:14)

## CHAPTER 26 Case Revisited

## Relational Genitive

The relational genitive specifies a family relationship (son, parent, wife).
$\dot{\eta} \mu \eta ́ \tau \eta \rho \alpha v ̉ \tau \circ \sim ̃$
his mother (Jn. 2:5)
Sí $\mu \omega \nu$ ’ $\mathrm{I} \omega \alpha ́ v v o v$
Simon, [son] of John (Jn. 21:15)
Mapí $\dot{\eta}$ тои̃ $K \lambda \omega \pi \tilde{\alpha}$
Mary the [wife] of Clopas (Jn. 19:25)

## Descriptive Genitive

The descriptive genitive qualifies the noun, describing it in more detail.

the zeal of your house (Jn. 2:17) [specifies the focus of the zeal]
тоṽ v $\alpha \circ$ ṽ $\tau \circ$ ṽ $\sigma \omega ́ \mu \alpha \tau \circ \varsigma ̧ ~ \alpha v ̉ \tau \circ \tilde{~}$
the temple of his body (Jn. 2:21)

## Subjective Genitive

The word in the genitive functions as the subject or produces the action of the verbal idea implied in the noun it describes.
$\dot{\eta}$ غ̇ $\pi \imath \theta \nu \mu i ́ \alpha \tau \eta ̃ \varsigma ~ \sigma \alpha \rho \kappa o ́ \varsigma ~$
the lust of the flesh (1 Jn. 2:16) [the flesh lusts]

the lust of the eyes ( $1 \mathrm{Jn} 2:$.16 ) [the eyes lust]

## Objective Genitive

The genitive receives the action. It acts like an object to the action of the word it modifies. These categories are not mutually exclusive. Sometimes a genitive may be both objective and descriptive or just plain ambiguous at times.
$\grave{\eta} \delta \grave{\varepsilon} \tau \circ v ̃ \pi v \varepsilon v ́ \mu \alpha \tau \circ \varsigma \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha$
the blasphemy against the Spirit (Mat. 12:31) [blaspheme the Holy Spirit]

# CHAPTER 26 Case Revisited 

ó $\theta \varepsilon \rho \iota \sigma \mu o ̀ \varsigma ~ \tau \eta ̃ \varsigma ~ \gamma \eta ̃ \varsigma ~$
the harvest of the earth (Rev. 14:15) [harvest the earth]

## Time Genitive

Genitives of time function like adverbs. Genitives of time express time "within which" something happens.

he came to him during the night (Jn. 3:2).
ع̌ $\omega \varsigma \tau \tilde{\sigma} v \dot{\eta} \mu \varepsilon \rho \tilde{\omega} \nu \Delta \alpha v i ́ \delta$
until the days of David (Acts 7:45)

## Agency Genitive

The agency genitive identifies the agent that has been involved in an action.

They shall all be taught by God (Jn. 6:45) (God is the agent teaching).

## Deeper into the Dative

In chapter 4, the dative was given as the indirect object case (He hit the ball to Elliott). It is also used to express self-interest, means, location, and point of time.

## Indirect Object

$\varepsilon і ̃ \pi \varepsilon v$ 人v̉兀oĩ̧ $\Lambda v ́ \sigma \alpha \tau \varepsilon$.
He said to them, "Destroy" (Jn. 2:19).
Perschbacher (New Testament Greek Syntax, 144-52), Wallace (Beyond the Basics, 13775), and Dana and Mantey (Manual Grammar, 83-91) provide rich discussions that have been utilized here and that go beyond our present level of discussion. Daniel Wallace's Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar (Zondervan, 2000) and David Black's It's Still Greek to Me (Baker, 1998) are the most readable and excellent introductions to the next level.

## CHAPTER 26 Case Revisited

## Dative of Interest

The dative of interest may express advantage or disadvantage. When expressing advantage, it may be translated "to" or "for." When expressing disadvantage, "against" may be used (Wallace, Beyond the Basics, 142f.).

so that you witness against yourselves (Mat. 23:31)
Mŋ̀ $Ө \eta \sigma \alpha v \rho i \zeta \varepsilon \tau \varepsilon$ vi $\mu i ̃ v ~ Ө \eta \sigma \alpha v \rho o v ̀ \varsigma ~ દ ̇ \pi i ̀ ~ \tau \eta ̃ \varsigma ~ \gamma \tilde{\varsigma . ~}$
Do not store up for yourselves treasure on earth (Mat. 6:19).

## Dative of Location

The dative is often used with the prepositions $\dot{\varepsilon} v$ (in) and $\pi \rho$ ó (to, toward) to reference a particular physical location. However, the dative may also be used alone to indicate location.
oi . . . $\mu \alpha \theta \eta \tau \alpha i ̀ \tau \tilde{\varphi} \pi \lambda$ ol $\alpha \rho i ́ \varphi \tilde{\eta} \lambda \theta$ ov.
the disciples came in a small boat (Jn. 21:8).
ó $\delta \varepsilon ̀ ~ \delta o v ̃ \lambda o ̧ ~ o v ̉ ~ \mu \varepsilon ́ v e l ~ \varepsilon ̇ v ~ \tau n ̃ ~ o i ̉ к i ́ a . ~ . ~$
But the slave does not remain in the house (Jn. 8:35).

## Dative of Sphere

The dative of sphere refers to an abstract realm, whereas the dative of location refers to a specific physical location.

Let each one as he has purposed in [the sphere of his] heart (2 Cor. 9:7)

And immediately Jesus knew in [the sphere of] his spirit (Mk. 2:8).

## Instrumental Dative

The dative often indicates the means by which something happens. It can designate the instrument (impersonal) or agent (personal) that performs the action.


## CHAPTER 26 Case Revisited

to the obedience of the Gentiles by word and deed (Rom. 15:18)
$\chi \alpha ́ \rho ı \tau i ́ ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau \varepsilon ~ \sigma \varepsilon \sigma \omega \sigma \mu \varepsilon ́ v o$.
You have been saved by grace (Eph. 2:5).

## Dative of Time

The dative may be used to refer to a particular point in time, in contrast to the genitive, which describes time as time within which or time during which.

And on the third day there was a wedding (Jn. 2:1).

And it was the Sabbath on that day (Jn. 5:9).
The nominative and accusative could also be explored in this deeper way in any of the intermediate or advanced grammars (Robertson, Wallace, Moulton, Burton, Dana/Mantey, or the many Grace Theological Journal articles by James Boyer [vid. web site or digital disk], etc). One interesting study which needs to be embarked on is also the various uses of the article (cf. S. M. Baugh, A First John Reader (P. \& R. Publishing 1999; 83-92; Dan Wallace is the king of the article as seen in pages 93-128 of his shorter intermediate grammar--The Basics of New Testament Syntax, or 206-290 of his massive grammar Greek Grammar Beyond the Basics).

## Vocabulary

|  | I greet (59) |
| :---: | :---: |
| סغ́zouaı | I take, receive (56) |
| бı $\delta$ а́бк $\alpha \lambda$ о̧, -ov, ó | teacher (59) |
| غ̇л | I ask (56) |
| $\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega$ | I look at (58) |
| $\lambda i ́ \theta o s,-$ ov, ó | stone (59) |
| бטvó ${ }^{\text {co }}$ | I gather (59) |
|  | such (57) |
| v̇ $\pi \dot{\alpha} \rho \chi \omega$ | I am, exist (60) |

## Commencement

Well, the end has finally arrived. You have learned the basics of Greek grammar. Where do you go from here?

There are basically three directions you may want to explore at this point:

1. Rapid reading of the New Testament (see the 1 John and John 1-5 easy reader supplied on this disk),
2. Vocabulary development (check out the Vocabulary Builder on the disk. It will take you down to all the words used nine times or more in the NT).
3. For more in-depth syntax I suggest Daniel Wallace's second-year grammar, The Basics of New Testament Syntax [see below], or David Black's useful guide, It's Still Greek to Me [see below]), Stanley Porter's Idioms of the Greek New Testament, and Stephen Levinsohn's Discourse Features of New Testament Greek.

## Indispensable Books

The Greek New Testament. Ed. B. Aland, K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 4th rev. ed. Stuttgart: United Bible Societies, 1993. Usually cited as UBS ${ }^{4}$; or

Novum Testamentum Graece. Ed. E. and E. Nestle, B. and K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 27th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993. Usually cited as $\mathrm{NA}^{27}$.

There is also a copy of the complete Westcott/Hort/Robinson New Testament text
both on the web site and on this disk.
A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Chrisitan Literature. Ed. W. Bauer, F. W. Danker, W. F. Arndt, and F. W. Gingrich, 3d ed. (Chicago: University of Chicago Press, 2000). Expensive but a foundational tool! Usually cited as BDAG.

## Rapid Reading Tools

A rapid reading tool saves you from the drudgery of looking words up in the BDAG Greek lexicon. Start with reading John 1-5 on the Mastering New Testament Greek disk. First John has also been added in an easy-reader style. The point of these tools is to help you do pleasure reading in the Greek New Testament. Yes, it should be a pleasure and a delight.

## Commencement

## Other Reading Helps

Kubo, Sakae. A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1975.

Perhaps the way I enjoy reading the most is using Bible Works 7.0. This is the most excellent concordancing reading tool available anywhere. It is published by Hermeneutica and currently sells for about $\$ 350$. It has full texts of the Septuagint, New Testament in Greek, numerous English, Spanish, German, French, Latin, and other translations. When you run your mouse across a word it automatically gives you the translation and parsing. Click on a word, and it will do a concordance search for the word in all the Septuagint, New Testament, or whatever. It's an incredible tool and helps make reading Greek a pure pleasure. New Greek concordancing/reading programs by Logos, Accordance (Mac only), or Bible Windows may also fill a similar software role.

## Vocabulary Builders

Three slender paperbacks and an ebook list the words of the Greek New Testament by frequency:

Hildebrandt, Ted. Vocabulary Frequency List ebook. See the Adobe Acrobat PDF files included on the Mastering New Testament Greek disk at the end of this textbook, if you want to print the vocab list, and see the Vocabulary Builder if you want an interactive flashcard-like approach on the computer. This list teaches you over 1,200 of the most frequently used Greek words, and it's already on your disk.

Metzger, Bruce M. Lexical Aids for Students of New Testament Greek. 3d ed. Grand Rapids: Baker, 1998.

Robinson, Thomas. Mastering Greek Vocabulary. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1991.
Trenchard, Warren. The Student's Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1992.

## Advanced Studies

Grammars to work with at this point:
Barnwell, Katharine. Introduction to Semantics and Translation. Horsleys Green, UK.: Summer Institute of Linguistics, 1980.

Black, David Alan. It's Still Greek to Me. Grand Rapids: Baker, 1998. Good for secondyear Greek.
---. (ed.) Linguistics and New Testament Interpretation: Essays on Discourse Analysis.

## Commencement

Nashville: Broadman \& Holman, 1992.
Boyer, James...see a series of his excellent articles in the Grace Theological Journal listed online and on this disk.

Burton, Ernest De Witt. Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1898 [vid. web site and this disk]

Carson, D. A. Exegetical Falacies. 2 ${ }^{\text {nd }}$ ed. Grand Rapids: Baker Book House, 1996.
Decker, Rodney J. Temporal Deixis of the Greek Verb in the Gospel of Mark with Reference to Verbal Aspect. New York: Peter Lang, 2001.

Duvall, J. S. and George H. Guthrie. Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1998.

Erickson, Richard. A Beginner's Guide to New Testament Exegesis. Downers Grove: InterVarsity Press, 2005.

Fanning, Buist. M. Verbal Aspect in New Testament Greek. Oxford: Clarendon Press, 1990.

Levinsohn, Stephen. Discourse Features of New Testament Greek. Dallas: SIL International, 2000.

Louw, J. P. Semantics of New Testament Greek. Philadelphia: Fortress Press, 1982.
Moulton, James H., Wilbert F. Howard, and Nigel Turner. A Grammar of New Testament Greek. 4 vols. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1908-76.

Perschbacher, Wesley J. New Testament Greek Syntax. Chicago: Moody, 1995. Useful.
Porter, Stanley. Idioms of the Greek New Testament. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.
---. Studies in the Greek New Testament: Theory and Practice. New York: Peter Lang, 1996.
---. A Handbook to the Exegesis of the New Testament. Leiden: Brill, 2002.
Robertson, A. T. A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research. Nashville: Broadman Press, 1923.

## Commencement

Silva, Moises. Biblical Words and Their Meanings: An Introduction to Lexical Semantics. Grand Rapids: Zondervan 1983.

Wallace, Daniel B. Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the Greek New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1996. Massive and comprehensive.
_ The Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar. Grand Rapids: Zondervan, 2000. Greek grammar lite.

## Workbook Readers

Guthrie, George, and J. S. Duvall. Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1998.

Levinsohn, Stephen. Discourse Features of New Testament Greek. Dallas: SIL International, 2000. A favorite of mine.

Mounce, William D. A Graded Reader of Biblical Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1996. This is good for the summer after your first year.

## Exegetical Dictionaries

For extensive word studies, the following dictionaries are very helpful:
Balz, Horst, and Gerhard Schneider, eds. Exegetical Dictionary of the New Testament. 3 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1990-93.

Brown, Colin, ed. New International Dictionary of New Testament Theology. 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1975-86. Highly recommended.

Kittel, Gerhard, and Gerhard Friedrich, eds. Theological Dictionary of the New Testament. Trans. G. W. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964-76. Heavy! See James Barr's critique of TDNT in his book The Semantics of Biblical Language (London: Oxford University Press, 1961).

These dictionary sets are fairly expensive but extremely helpful in their exhaustive treatment of Greek words both in and outside of the New Testament. Colin Brown is my favorite.

## Concordances

## Commencement

Moulton, W. F., and A. S. Geden, A Concordance to the Greek Testament. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1963.

Electronic Greek concordances are quite helpful. The best is Bible Works 7.0 (Win) from Hermeneutica (about \$350). It allows for advanced grammatical/morphological searches or simple word searches in any of over thirteen languages. Programs by Logos, Accordance, and Bible Windows should also be explored to see what works best for you.

I hope you have enjoyed your study of Greek. This is a good time to return to why we have undertaken this endeavor. The New Testament tells us about the person and work of Jesus, God's Son. It is the story of the journey of an early Christian community called the church. Its words come with the power and authority of God and are refreshment for the soul, giving eternal guidance that transcends our postmodern culture. If you have come to the end of this study hating it because it was hard, you have accomplished little. If you have come to love the language and now find that one of your greatest joys is to sit and read the pages of the New Testament directly from the Greek text, you have gained a valuable resource. The goal for this course was to develop a love and passion for reading the New Testament in Greek. It has been hard, but the best things in life don't come easy. You be the judge of how well the goal was accomplished.

It has made me laugh when I realize that the computer medium has allowed me to share in your journey and to help you master New Testament Greek. Hours and hours of 5:00 A.m. typing and editing are finally over. I hope this new format brings glory to God and his awesome Son! Amen!
$\tau$ ò $\tau \dot{\varepsilon} \lambda_{0} \mathrm{G}$ — the end

## Works Cited

Black, David Alan. It's Still Greek to Me: An Easy-to-Understand Guide to Intermediate Greek. Grand Rapids: Baker, 1998.

Dana, H. E., and Julius R. Mantey. A Manual Grammar of the Greek New Testament. New York: Macmillan, 1957.

Hansen, Hardy, and Gerald M. Quinn. Greek: An Intensive Course. 2d rev. ed. New York: Fordham University Press, 1992.

Hewitt, James A. New Testament Greek: A Beginning and Intermediate Grammar. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1986.

Machen, J. Gresham. New Testament Greek for Beginners. New York: Macmillan, 1923.
Mounce, William D. Basics of Biblical Greek: Grammar. Grand Rapids: Zondervan, 1993.
Perschbacher, Wesley J. New Testament Greek Syntax. Chicago: Moody, 1995.
Porter, Stanley. Idioms of the Greek New Testament. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.

Stevens, Gerald L. New Testament Greek. 2d ed. Lanham, Md.: University Press of America, 1997.

Summers, Ray. Essentials of New Testament Greek. Nashville: Broadman, 1950.
Wallace, Daniel B. Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1996.

Wenham, John W. The Elements of New Testament Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 1965.

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

In parentheses is the number of times the word occurs in the Greek New Testament．

## Chapter 1

$\ddot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{o}$, ，ov，$\dot{o} \quad$ angel（175）—angel
$\dot{\alpha} \mu \eta^{\prime} v$
$\alpha{ }_{\alpha} \boldsymbol{\theta} \theta \rho \omega \pi \mathrm{o}$, ，－ov，ó
غ̇ $\gamma \omega$
$\theta \varepsilon o ́ s$, －oṽ，ó
каí
$\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$

Xрıбтós，－oṽ，ó
truly，verily（129）—amen
man，human（550）－anthropology
I $(1,175)$－ego
God $(1,317)$－theology
and，even，also $(9,153)$
heart（156）－cardiac
I say $(2,354)$
prophet（144）－prophet
Christ，Messiah，anointed one（529）－Christ
Chapter 2

| $\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi$ о́s，－oṽ，ó | brother（343） |
| :---: | :---: |
| வ่коט์ $\omega$ | I hear，obey（428） |
| $\delta$＇́g $\alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}$ | glory，fame（166） |
| غ゙ $\chi \omega$ | I have，hold（708） |
| ко́ $\sigma \mu$ os，－ov，$\dot{\eta}$ | world（186） |
| кv́plos，－ov，ò | lord，Lord，sir（717） |
| $\lambda$ 入́रos，－ov，ó | word（330） |
| Пદ́т $\frac{0}{}$ ¢，－ov，ó | Peter（156） |
| viós，－ov，ó | son（377） |
| Фарıб人ĩo̧，－ov，ó | Pharisee（98） |

## Chapter 3

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{1}$ | but，yet（638） |
| :---: | :---: |
| ¢̀ло́бто入os，－ov，ó | apostle，sent one（80） |
| $\beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi \omega$ | I see（133） |
| $\gamma \alpha{ }^{\text {人 }}$ | for，then（ 1,041 ） |
| $\gamma \downarrow \omega \emptyset \sigma \kappa \omega$ | I know（222） |
| ＇ІПбои̃¢，－oṽ，ó | Jesus（917） |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ | I take，receive（258） |
| $\lambda$ 入́¢ | I loose（42） |
| oủpavós，－oṽ，ó | heaven（273） |
| $\pi \downarrow \tau \varepsilon \varepsilon \cup ์ \omega$ | I believe（241） |
| Chapter 4 |  |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ | I love（143） |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \rho \omega$ | I write（191） |
| $\delta$ ¢́ | but，and（2，792） |
|  | servant，slave（124） |
| غúрíбкш | I find（176） |
| i¢¢óv，－oṽ，тó | temple（71） |

# Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter 

|  | people (142) |
| :---: | :---: |
| vóuos, -ov, ó | law (194) |
| oĩkos, -ov, ó | house (114) |
| $\omega ¢$ | as, about, how (504) |


| Chapter 5 |  |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | love (116) |
| $\dot{\alpha} \lambda \dot{\eta} \theta \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | truth (109) |
| $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | $\sin (173)$ |
| $\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | kingdom (162) |
|  | writing, Scripture (50) |
| غ̇ $\gamma \varepsilon$ ¢́p $\omega$ | I raise up (144) |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta$ | assembly, church (114) |
| éprov, -ou, tó | work (169) |
| $\mu \alpha \theta \eta \tau$ ¢́s, -oṽ, ó | disciple (261) |
| $\check{\omega} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | hour (106) |
| Chapter 6 |  |
| ¢̇ло́ | from (with gen.) (646) |
| $\delta ı \alpha$ | through (with gen.) (667) |
|  | on account of (with acc.) |
| عis | into (with acc.) ( 1,768 ) |
| غ̇к | out of (with gen.) (914) |
| $\dot{\varepsilon} v$ | in (with dat.) (2,752) |
| $\dot{\varepsilon} \pi$ í | on, over (with gen.) (890) |
|  | on, at, on the basis of, against (with dat.) |
|  | on, to, toward, against (with acc.) |
| к $\alpha \tau \alpha$ | down, against (with gen.) (473) |
| $\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}$ | according to (with acc.) with (with gen.) (469) |
|  | after, behind (with acc.) |
| $\pi \varepsilon \rho \underline{1}$ | about, concerning (with gen.) (333) |
|  | around, near (with acc.) |
| $\pi \rho$ ós | to (with acc.) (700) |

## Chapter 7

|  | good (102) |
| :---: | :---: |
| व̈ $\gamma$ ıos, $-\alpha$, -ov | holy (233) |
| ঠíкаıо¢, - $\alpha$, -ov | righteous (79) |
| вiцí | I am ( 2,460 ) |
| 'Iovסaios, - $\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha \overline{\lambda \eta}$, $\mu \bar{\delta} \gamma \alpha$ | great, large (243) |
| vєкро́s, - - , -óv | dead (128) |
| ov̉, oủk, ov̉ | no, not (1,606) |
| $\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta$, -ov | first (155) |
|  | voice (139) |
| Chapter 8 |  |
| బv̉兀ós, -ף́, -ó | he/she/it (5595) |
| $\gamma \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | earth, land, region (250) |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

| $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\prime}, \dot{\eta} \mu \varepsilon \tau ̃ \varsigma$ | I, we (2666) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\eta} \mu \varepsilon \dot{\varepsilon} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | day (389) |
| ő $\tau$ | that, because ( 1,296 ) |
| oṽv | so, then, therefore (499) |
| ő $\chi \lambda \mathrm{os}$, -ov, ó | crowd (175) |
| $\pi \alpha \rho \alpha$ | from (with gen.) (194) |
|  | beside, with (with dat.) |
|  | alongside, beside (with acc.) |
| $\sigma v ́, ~ ט ̇ \mu \varepsilon i ¢$ | you, you (pl.) ( 2,905 ) |
| ט̇ло́ | by, at the hands of (with gen.) |
|  | under, below (with acc.) (220) |

Chapter 9

| 人̇локрі́voцаı | I answer (231) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I send (132) |
| $\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | I throw (122) |
| $\gamma$ ¢ivo $\mu$ aı | I become (669) |
|  | I come in (194) |
|  | I go out (218) |
| ๕้ $\rho \chi$ о ${ }^{\text {¢ }}$ | I come, go (634) |
| $\theta \varepsilon ̇ \lambda \omega$ | I wish (208) |
| оข̋ $\tau \omega \varsigma$ | thus, so (208) |
| $\pi о \rho \varepsilon$ ט́о $\mu$ ¢ | I go (153) |


| Chapter 10 |  |
| :---: | :---: |
| $\zeta \omega \eta ่,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}$ | life (135) |
| Өáv $\alpha \tau$ \%s, -ov, ó | death (120) |
| крív¢ | I judge (114) |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | I remain (118) |
| $\mu$ ¢́vos, - $\eta$, -ov | only, alone (114) |
| $v$ ṽ | now (147) |
| oủdé | and not, nor (143) |
| $\Pi \alpha \tilde{\lambda} \lambda$ оऽ, -ov, ó | Paul (158) |
| $\sigma \varphi ¢ \zeta \omega$ | I save (106) |
| то́ $\tau \varepsilon$ | then (160) |

Chapter 11

| $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1$ | I go away, leave (117) |
| :---: | :---: |
| غ่кєі̃оऽ, -ף, -о | that (265) |
| 'Iov $\alpha$ 人ĩo̧, $-\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| к $\alpha \theta$ ¢́s | as, just as (182) |
| ő¢, ท̌, ő | who, which (1365) |
| ő $\tau \alpha \nu$ | when, whenever (123) |
|  | this (1388) |
| $\pi \alpha ́ \lambda \downarrow \nu$ | again, back (141) |
|  | Peter (150) |
| ข่лє́ $\rho$ | for, about (gen.) (150) |
|  | above, beyond (acc.) |

Chapter 12

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

| $\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \theta \mathrm{v}$ ¢́ббк | I die（111） |
| :---: | :---: |
| غ่кยіั | there（105） |
| غ゙ต¢ | until（146） |
| iSov́ | behold（200） |
| ĩv | in order that（663） |
| ＇Iのávvns，－ov，ó น $\varepsilon$ と́ | John（135） <br> on the one hand indeed（179） |
|  | whole，entire（109） |
| оัธะ | when（103） |
| $\sigma$ óv | with（with dat．）（128） |

## Chapter 13

|  | man，husband（216） |
| :---: | :---: |
|  | king（115） |
|  | power，miracle（119） |
| övo $\mu$ ，－$\mu \alpha \tau$ оऽ，tó | name，reputation（231） |
| $\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu$ | all，each，every（1244） |
| $\pi \alpha \tau \eta ์ \rho, \pi \alpha \tau \rho$ о́s，ó | father（413） |
| $\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | faith，belief（243） |
| $\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́$ | spirit，wind（379） |
| $\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa$ ¢́，${ }^{\text {¢ }}$ | flesh，body（147） |
| $\chi$ хо́pıs，－ıто̧，$\dot{\eta}$ | grace，kindness（155） |

## Chapter 14

|  | blood（97） |
| :---: | :---: |
| dîp $\omega$ | I raise，take up（101） |
|  | I teach（97） |
| ísios，$-\alpha,-0 v$ | one＇s own（114） |
| кало́s，－ף，－óv | good（100） |
| $\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I am about to，intend（109） |
| ódó¢，－oṽ， $\mathfrak{\eta}$ | way（101） |
| тодúऽ，тод入ŋ́，тодv́ | much，many（416） |
| $\sigma \omega ̃ \mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma, \tau o ́$ | body（142） |
| $\psi \cup \chi \eta ́,-\tilde{\eta}$ ， $\mathfrak{\eta}$ | soul，life（103） |

Chapter 15

| $\alpha{ }_{\alpha} \lambda \lambda$ os，$-\eta$ ，－o | other（155） |
| :---: | :---: |
| ӧ $\rho \tau$ оऽ，－ov，ó | bread（97） |
| $\delta \varepsilon$ ı̃ | it is necessary（101） |
| $\dot{\varepsilon} \xi$ оибí $\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | authority（100） |
|  | different（98） |
| غ̌兀ı | yet，still（93） |
| ȯ $\varphi \theta \alpha \lambda \mu$ ós，－oṽ，${ }^{\text {ó }}$ | eye（100） |
| $\tau \varepsilon ์ \kappa v o v,-o v, \tau o ́$ | child（99） |
| то́лоऽ，－ov，о́ | place（94） |
| $\varphi \tilde{\varrho} \varsigma, \varphi \omega \tau$ о́¢，тó | light（73） |

Chapter 16
$\alpha i \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, ~ o ́$
$\alpha \lambda \lambda \eta \dot{\eta} \lambda \omega \nu$
age，eternity（122）
one another（100）

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

| $\alpha{ }_{\alpha} \rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon$ ט́s，－દ́ $\omega \varsigma$, ó | high priest（122） |
| :---: | :---: |
| $\gamma \cup v \eta$ ，－גıко́¢，$\dot{\eta}$ | woman（215） |
| סv́v $\alpha \mu \alpha$ | I can，am able（210） |
| в̌Өvos，－оv¢，тó | nation（162） |
| ő $\sigma$ ¢，－$\eta$ ，－ov | as great as（110） |
| $\pi o ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | city（162） |
| $\tau \varepsilon ์$ | and，and so（215） |
|  | hand（177） |
| Chapter 17 |  |
| عi | if，that（504） |
| غ̇бӨí $\omega$ | I eat（158） |
| $\zeta \alpha ́ \omega$ | I live（140） |
| $\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega$ | I seek（117） |
| ท＇ | or，either（343） |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I call（148） |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I speak，say（296） |
| $\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega$ | I urge，exhort（109） |
| $\pi \lambda \eta \rho$ о́ $\omega$ | I complete，fill（86） |
| $\pi \mathrm{ot}$ ¢́ $\omega$ | I do，make（568） |

Chapter 18
$\gamma \varepsilon \vee v \alpha ́ \omega \quad$ I beget（97）

סıкんıобv́vๆ，－$\uparrow \varsigma, \dot{\eta} \quad$ righteousness（92）
غ́áv if，when（351）
عịŋ́ $\eta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad$ peace（92）
oĩ $\delta \alpha \quad$ I know（318）
oíkía，－$\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad$ house（93）
ó $\rho \alpha ́ \omega \quad$ I see（454）
$\pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega \quad$ I walk，live（95）
$\pi \tilde{\omega} \varsigma \quad$ how（103）
甲оßと́o $\mu \alpha 1 \quad$ I fear（95）
Chapter 19

| 人̇ко入оvөと́ $\omega$ | I follow（90） |
| :---: | :---: |
| غ̇vótıov | before（94） |
| $\theta \alpha \dot{\lambda} \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | sea，lake（91） |
| ко́ $\theta \eta \mu \alpha$ | I sit（91） |
| кגı¢ós，－oṽ，ò | time（85） |
| ov̋ $\tau \varepsilon$ | and not，neither／nor（87） |
| $\pi i ́ \pi \tau \omega$ | I fall（90） |
| $\pi \mathrm{ov́}, \pi \mathrm{o} \mathrm{\delta ós}$, ò | foot（93） |
| $\pi \rho о \sigma \varepsilon ์ \rho \chi о \mu \alpha \imath$ | I come／go to（86） |
|  | I pray（85） |

Chapter 20

| $\alpha v \alpha \beta \alpha i ́ v \omega$ | I go up（82） |
| :--- | :--- |
| $\dot{\alpha} \rho \chi \omega$ | I rule，begin（mid）（86） |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \sigma \tau o \varsigma,-\eta,-o v$ | each，every（82） |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega$ | I drive out（81） |

# Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter 

| $\kappa \alpha ̉ \gamma \omega ́$ | and I, but I (81) |
| :--- | :--- |
| $\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega$ | I go down (83) |
| $\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda o \nu$ | more, rather (81) |
| $\mu \eta \dot{\tau} \tau \eta,-$ ó $\varsigma, \dot{\eta}$ | mother (83) |
| ő $\pi o v$ | where, since (82) |
| $\check{\sigma} \sigma \tau \varepsilon$ | therefore, so that (83) |

Chapter 21

| 人̀voí $\omega$ | I open (77) |
| :---: | :---: |
| $\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega$ | I baptize (77) |
|  | gospel (76) |
| $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega$ | I witness (76) |
| $\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega$ | I send (79) |
| тоvך¢ós, -á, -óv | evil, bad (78) |
| $\pi \rho о ́ \sigma \omega \pi о \nu,-$-оv, $\tau$ о́ | face (76) |
| бпиعĩov, -ov, 七ó | sign, miracle (77) |
| $\sigma \tau$ ¢́ $\alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma$, $<$ ó | mouth (78) |
| ט̇ $\pi \dot{\alpha} \gamma \omega$ | I go away (79) |

Chapter 22

| $\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega$ | I ask (70) |
| :---: | :---: |
| $\alpha$ dívııs, -ov | eternal (71) |
| д̇локтєív $\omega$ | I kill (74) |
| $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta \prime,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | head (75) |
| $\pi i v \omega$ | I drink (73) |
| $\pi \lambda$ oĩov, -ov, $\tau$ ó | boat (68) |
| $\pi \tilde{\rho}$, -ós, $\tau$ ó | fire (71) |
| тๆ¢є́ $\omega$ | I keep, guard (70) |
| v̋ $\delta \omega \rho,-\alpha \tau 0 \varsigma$, тó | water (76) |
| $\chi \alpha i ́ \rho \omega$ | I rejoice (74) |

Chapter 23

| ơ $\gamma \omega$ | I lead, bring (67) |
| :---: | :---: |
|  | I set free (66) |
| عi้t | if, whether (65) |
| $\dot{\varepsilon} v \tau \bigcirc \lambda \dot{\eta},-\eta{ }^{\text {¢ }}$, $\dot{\eta}$ | commandment (68) |
| $\kappa \alpha \rho \pi$ о́s, -oṽ, ¢ | fruit (66) |
| $\pi \iota \sigma \tau$ ¢́s, -ท́, -óv | faithful (67) |
| $\pi \rho \varepsilon \sigma \beta$ ט́ $\tau \varepsilon \rho \bigcirc \varsigma,-\alpha,-$ оv | elder (66) |
| ¢¢п̃ $\mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma$, тó | word (68) |
|  | Sabbath (68) |
| $\varphi \varepsilon ́ \rho \omega$ | I bear, carry (66) |

## Chapter 24

| д̀ $\gamma \alpha \pi \eta$ тós, -ท́, -óv | beloved (61) |
| :---: | :---: |
| $\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v$ ¢, -غ́ $\omega$ ¢, ó | scribe (63) |
| $\delta \alpha ı$ óviov, -ov, tó | demon (63) |
| ঠокв́ఱ | I think (62) |
| бо $\alpha^{\circ} \zeta \omega$ | I glorify, honor (61) |
| ¢ $¢ \xi \omega$ | outside (63) |

# Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter 

| $\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha{ }^{(1)}$ | I ask（63） |
| :---: | :---: |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau$ т | will（62） |
| $\theta$ ¢óvos，－ov，ó | throne（62） |
| őpos，－ovs，tó | mountain（63） |


| Chapter 25 |  |
| :---: | :---: |
| 人̀víهтๆuı | I raise，erect（108） |
| $\dot{\alpha} \pi \bar{\lambda} \lambda \lambda \nu \nu \mu$ | I destroy（90） |
| $\dot{\alpha} \varphi \dot{\prime} \eta \mu$ | I let go，dismiss（143） |
| $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{r}$ | I give，put（415） |
| $\eta \check{\prime \prime} \eta$ | now，already（61） |
|  | I set，stand（154） |
| кп¢v́бб๐ | I proclaim（61） |
| $\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}$ | I entrust（119） |
| тiөquı | I put，place（100） |
| $\varphi \eta \mu i ́$ | I say（66） |

Chapter 26
غ́avtoṽ，－ท̃ $\quad$ of him／her／itself（319）
غ̇ $\mu$ ós，$-\eta$ ，，－óv my，mine（76）
¡ $\mu \dot{\alpha} \tau \iota ⿱ 亠 乂$, －ov，七ó garment（60）
vv́ ${ }^{\prime}$ ，voктós， $\mathfrak{\eta} \quad$ night（61）

$\pi \mathrm{ov} \quad$ where？（48）
$\pi \rho о \sigma \kappa \nu v \varepsilon ́ \omega \quad$ I worship（60）
$\tau \iota \varsigma, \tau \iota \quad$ someone，something（525）
тíc，$\tau$ í who？which？（555）
$\tilde{\omega} \delta \varepsilon \quad$ here，hither（61）
Chapter 27

| ঠv́o | two（135） |
| :---: | :---: |
| $\delta \omega \dot{\delta \varepsilon к \alpha}$ | twelve（75） |
|  | one（344） |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau$ о́v | one hundred（11） |
| $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha$ | seven（88） |
| $\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha$, $\mu \eta \delta \varepsilon ́ v$ | no，no one（90） |
| ov̉ $\delta \varepsilon i ́ \zeta, ~ o v ̉ \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, ~$ oủסév | no，no one（234） |
| $\pi \varepsilon ์ v \tau \varepsilon$ | five（36） |
| $\tau \rho \varepsilon i ̃ ¢, \tau \rho i ́ \alpha$ | three（68） |
| $\chi ı \lambda 1 \alpha ¢ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}$ | thousand（23） |
| Chapter 28 |  |
|  | I greet（59） |
| ঠغ́ $\chi$ о $\mu \alpha$ | I take，receive（56） |
| $\delta i \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda$ оऽ，－ov，ó | teacher（59） |
| غ̇лє ${ }^{\text {c }}$ | I ask（56） |
| $\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega$ | I look at（58） |
| $\lambda i \theta \mathrm{o}$ ，－ov，ó | stone（59） |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter



## Appendix 2 <br> Paradigms

## Verbs

## Present Tense

## Present Active Indicative (PAI) Paradigm

## Singular

Plural

1. $\lambda \hat{\omega} \omega \quad$ I loose/am loosing $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \quad$ We loose/ are loosing
2. $\lambda$ úsıs You loose/are loosing $\lambda$ ústє You loose/are loosing
3. $\lambda$ úsı $\mathrm{He} /$ she/it looses/is $\lambda$ úovot(v) They loose/are loosing loosing

| Primary Pronominal Suffixes |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $-\omega$ | I | $-0 \mu \varepsilon v$ | We |
| $-\varepsilon 1 \varsigma$ | You (thou) | $-\varepsilon \tau \varepsilon$ | You (you-all) |
| $-\varepsilon 1$ | He/she/it | - ovot(v) | They |

## Present Middle Indicative Paradigm $\lambda$ v́ $\omega$

## Singular

1. $\lambda$ óo $\mu \alpha$

I am loosing
(for myself)
2. $\lambda$ ón You are loosing
(for yourself)
3. $\lambda$ óstal $\mathrm{He} /$ she/it is loosing (for himself/herself/itself)

Present Passive Indicative Paradigm

## Singular

1. $\lambda$ и́o $\mu \alpha$
2. $\lambda$ ón $\quad$ You are being loosed
3. $\lambda$ úع $\tau \alpha \quad \mathrm{He} /$ she/it is being loosed

## Plural

$\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are loosing (for ourselves)
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are loosing (for yourselves)
$\lambda$ v́ovtal They are loosing (for themselves)

Plural
$\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are being loosed $\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are being loosed
$\lambda$ vovedal They are being loosed

Middle/Passive Primary Endings
Singular Plural

1. -ou $\alpha \mathrm{-}$ - $\mu \varepsilon \theta \alpha$
2. $-\eta(-\sigma \alpha \mathrm{l}) \quad-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3.     -         - $\tau \alpha \mathrm{l}-$-ov $\alpha \downarrow$

Present of $\varepsilon$ ì $\mu$ í

## Singular

1. عìuí I am
2. $\varepsilon \tilde{i} \quad$ You are
3. $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i(v) \quad \mathrm{He} / \mathrm{she} / \mathrm{it}$ is

Plural
$\dot{\varepsilon} \sigma \mu \varepsilon ́ v \quad$ We are
$\dot{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \quad$ You are
عioí(v) They are

## Appendix 2 Paradigms

Contract Verbs
Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\pi} \alpha \dot{\omega} \omega$
Singular

## Plural

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v(\alpha \circ \mu \varepsilon v)$
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \tau \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \tau \varepsilon)$
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \sigma \iota(v)(\alpha 0 v \sigma \iota)$
We love
You love
They love

## Plural

$\pi$ тoюṽ $\mu \varepsilon v$（ $\varepsilon \circ \mu \varepsilon v) \quad$ We do
$\pi о 1 \varepsilon і \tau \varepsilon$（ $\varepsilon \varepsilon \tau \varepsilon)$
$\pi$ коюṽбl（v）（عоvбı）

## Plural

$\pi \lambda \eta \rho о \tilde{\mu} \mu \varepsilon v(о \circ \mu \varepsilon v)$
$\pi \lambda \eta \rho \frac{\tilde{v} \tau \varepsilon ~(о \varepsilon \tau \varepsilon) ~}{\text {（ }}$
$\pi \lambda \eta \rho o v ̃ \sigma 1(v)$（oovaı）

We fill
You fill
They fill

## Present Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ ט́cov | $\lambda$ ט́ovó | $\lambda$ ũov |
| Gen． | $\lambda$ и́ovtos | $\lambda$ vov́øทs | $\lambda$ vóovios |
| Dat． | $\lambda$ vóovi | $\lambda$ vov́on | $\lambda$ vóovit |
| Acc． | $\lambda$ v́ov $\tau \alpha$ | $\lambda$ voouø ${ }^{\text {v }}$ | $\lambda$ õov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda$ ט́ovtes | $\lambda$ ט́ouø ${ }^{\text {d }}$ | $\lambda$ v́ovid |
| Gen． | $\lambda$ vóvicuv | $\lambda$ ขovoø̃v | $\lambda$ vóvi ${ }^{\text {cov }}$ |
| Dat． | $\lambda$ vóovot（v） | $\lambda$ ขoov́б人ıs | $\lambda$ 亿óovot（v） |
| Acc． | $\lambda$ ט́ovtas | $\lambda$ ขov́бас | $\lambda$ ט́ov $\tau \alpha$ |

## Present Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ vóucvos | $\lambda$ оонธ́vך | $\lambda$ vónevov |
| Gen． | $\lambda$ vouévov | $\lambda$ vouévins | $\lambda$ ขоици́vov |
| Dat． | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \varrho$ |  | $\lambda$ voućv＠ |
| Acc． | $\lambda$ vóucvov | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \eta v$ | $\lambda$ ขóusvov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o$ | $\lambda$ vóucvaı | $\lambda \nu$ ó $\mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda$ vooúv $⿴ 囗 ⿱ 一 一$ | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \omega \nu$ |
| Dat． | $\lambda$ vooúvols | $\lambda$ 入vouévals | $\lambda$ vooućvor¢ |
| Acc． | $\lambda$ ооне́vovs | $\lambda$ voućvas | $\lambda \nu o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Present Active Participle of $\boldsymbol{\varepsilon} \dot{\boldsymbol{i}} \boldsymbol{\mu}$ í |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | ø̈v | oṽँ $\alpha$ | öv |
| Gen． | övtos | ov̋øทร | övtos |
| Dat． | őv $\downarrow$ | ov̋ণท̣ | őv $\downarrow$ |
| Acc． | őv $\tau \alpha$ | oũo ${ }^{\text {v }}$ | őv |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | övt¢¢ | oṽo ${ }^{\text {c }}$ | öv $\tau \alpha$ |
| Gen． | ővtav | ov̉𧰨ตั้ | őv $\tau \omega v$ |
| Dat． | oṽส1（v） | ойбهıร | oṽสt（v） |
| Acc． | övtas | ov̋баऽ | őv $\tau \alpha$ |

## Future Tense

| Future Active Indicative Paradigm |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda u ́ \sigma \omega$ | I will loose | $\lambda$ и́бонєv | We will loose |
| 2. | $\lambda$ 入óceis | You will loose | $\lambda$ и́бє七є | You will loose |
| 3. | $\lambda \hat{\chi}$ ¢ $¢$ | $\mathrm{He} /$ she／it will loose | $\lambda$ ט́бovol（v） | They will loose |

## Future Middle Indicative Paradigm

## Singular

1．$\lambda$ v́бouar I will loose （for myself）
2．$\lambda$ v́бn $\quad$ You will loose （for yourself）
3．$\lambda$ óc\＆$\quad \mathrm{He} /$ she／it will loose （for himself／herself／itself）

Plural
$\lambda \nu \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will loose （for ourselves） You will loose （for yourselves） They will loose （for themselves）

Future Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular
1．$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma о \mu \alpha ı$ I will be loosed You will be loosed $\quad \lambda \nu \theta \eta ́ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3．$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \tau \alpha l \quad \mathrm{He} /$ she／it will be $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha l \quad$ They will be loosed loosed
3．$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \tau \alpha l \quad \mathrm{He} /$ she／it will be $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha l \quad$ They will be loosed

Plural
$\lambda v \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will be loosed
You will be loosed

Future of $\varepsilon \boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{i}$
Singular
1．ह̌бoب 1 I will be
2．है夭ๆ̣ You will be
3．$\varepsilon$ と̈бtal $\mathrm{He} /$ she／it will be

## Plural

غ̇бó $\mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will be
દ̈б $\varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will be ع̈бovtal They will be

## Imperfect Tense

Imperfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular
1．Ëえuov I was loosing
2． $\begin{gathered}\lambda \\ \lambda \\ \text { 1 }\end{gathered} \quad$ You were loosing
3．$\varepsilon \quad \AA \nu \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she／it was loosing

## Plural

غ̇̀र́o $\mu \varepsilon v \quad$ We were loosing
غ̇ $\lambda$ ú $\varepsilon \tau \quad$ You were loosing
关 $\lambda$ vov $\quad$ They were loosing

## Appendix 2 Paradigms

|  | Secondary |  |
| :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |
| Sindings |  |  |

Learn: $v \varsigma \varepsilon \mu \varepsilon v \tau \varepsilon v$ ( n se men te n )
Imperfect Middle/Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. غ̇ं $\lambda$ oó $\mu \eta \nu \quad$ I was being loosed
2. غ̇̀ $\lambda$ óov You were being loosed
3. $̇ \grave{\lambda} \lambda \varepsilon \varepsilon \tau \quad \mathrm{He} /$ she/it was being loosed

## Plural

$\dot{\varepsilon} \lambda u o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We were being loosed
غ̀خv́єбӨ $\quad$ You were being loosed
غ̇ $\lambda$ úovto They were being loosed

## Secondary Middle/Passive Endings

Singular Plural

1. $-\mu \eta \nu \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha$
2.     - ov $-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3. -то -ovтo

Imperfect of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \mu \mathbf{i}$
Singular Plural

1. $\quad \eta \mu \eta v \quad$ I was
2. ท̃̊ $\quad$ You were
3. $\grave{\eta} v \quad \mathrm{He} /$ she/it was

| $\tilde{\tilde{\eta}} \mu \varepsilon v$ | We were |
| :--- | :--- |
| $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ | You were |
| $\tilde{\eta} \sigma \alpha \nu$ | They were |

## Aorist Tense

First Aorist Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

Singular

1. $̇$ ह̈ $\lambda v \sigma \alpha \quad$ I loosed
2. $\check{\text { énvoas } \quad \text { You loosed }}$
3. $\begin{gathered}\text { ë } \lambda v \sigma \varepsilon(v) ~ H e / s h e / i t ~ l o o s e d ~ \\ \varepsilon \\ \lambda \\ v \sigma \alpha \nu \quad \text { They loosed }\end{gathered}$

Note: $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects except in the first person singular, where the $v$ is dropped.

First Aorist Middle Indicative of $\lambda$ v́ $\omega$

## Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu$
2. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\sigma} \sigma \omega$
3. غ̇خú $\alpha \alpha \tau 0$

I loosed (for myself)
You loosed (for yourself)
$\mathrm{He} /$ she/it loosed (for himself/herself/itself)

## Plural

| $\dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \alpha \dot{\mu} \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We loosed |
| :---: | :---: |
|  | (for ourselves) |
| $\dot{\varepsilon} \lambda \chi$ ט́ $\sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$ | You loosed (for yourselves) |
|  | They loosed (for themselves) |

First Aorist Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \dot{0} \theta \eta \nu$ | I was loosed | $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \dot{\prime} \theta \eta \mu \varepsilon v$ | We were loosed |
| 2. |  | You were loosed | $\dot{\varepsilon} \lambda \chi \dot{\theta} \eta \eta \tau \varepsilon$ | You were loosed |
| 3. | $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda u ́ \theta \eta$ | $\mathrm{He} /$ she/it was loosed |  | They were loosed |

## Appendix 2 Paradigms

## First Aorist Active Participles (recognize these forms)

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ ט́баs | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda$ ṽ $\sigma \alpha$ v |
| Gen. | $\lambda$ ט́баvтоऽ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta s$ | $\lambda$ v́баข ${ }^{\text {cos }}$ |
| Dat. | $\lambda$ ט́ $\sigma \alpha v \tau 1$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ | $\lambda v ์ \sigma \alpha \nu \tau 1$ |
| Acc. | $\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \alpha$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha v$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha \downarrow$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \sigma \alpha{ }^{2} \tau \tau \omega$ | $\lambda v \sigma \alpha \sigma \tilde{\omega} v$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda$ ט́б $\alpha \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ | $\lambda \mathrm{vo} \mathrm{\alpha}$ 人als | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc. | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ ¢ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Dat. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ |
| Acc. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o ı$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha 1$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o ı s$ |  | $\lambda$ ขбоци́voıs |
| Acc. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |


| First Aorist Passive Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ s$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v$ |
| Gen. | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ v́vos | $\lambda v \theta \varepsilon$ cíņ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \bigcirc \bigcirc$ |
| Dat. | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau \tau$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ \sigma \square$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \tau$ |
| Acc. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon \tau ั \sigma \alpha \downarrow$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ ćv $\tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega \nu$ | $\lambda v \theta \varepsilon \iota \sigma \tilde{\sim}$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \sim \sigma 1(v)$ | $\lambda v \theta$ cíoals | $\lambda v \theta \varepsilon \tau ั \sigma 1(v)$ |
| Acc. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda v \theta$ cío $\alpha$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |


| Second Aorist Active Indicative of $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\nu} \omega$ |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | či $\lambda \alpha \beta$ ov | I took | $\dot{\varepsilon} \lambda \chi \alpha{ }^{\beta} \mathrm{o} \mu \varepsilon v$ | We took |
| 2. | $\varepsilon$ č $\lambda \alpha \beta \varepsilon \varsigma$ | You took | غ̇入 $\alpha^{\beta} \beta \tau \tau \varepsilon$ | You took |
| 3. | $\varepsilon$ č $\lambda \alpha \beta \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ she/it took | č $\lambda \alpha \beta$ ov | They took |

Note: $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects.

## Appendix 2 Paradigms

| Second Aorist Middle Indicative of $\gamma$＇ivou $\alpha$ |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | غ̇үعvó $\mu \eta \nu$ | I became | غ̇ $\gamma \varepsilon \vee$ ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We became |
| 2. | غ̇үธ́vov | You became | غ̇үร́vยбӨє | You became |
| 3. | ย่रદ́vยто | $\mathrm{He} /$ she／it became | غ̇ү ¢́vovto | They became |

Note：$\mu \eta v$ ，ov，$\tau 0, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ ，ov $\tau$ e endings are the same as the imperfects．

## Perfect Tense

| Perfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega} \omega$ |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda \varepsilon$ ¢́лuка | I have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda$ ט́каиєv | We have loosed |
| 2. | $\lambda \varepsilon$ ह́八uка¢ | You have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ и́к $\alpha \tau \varepsilon$ | You have loosed |
| 3. | $\lambda \varepsilon$ ¢́入uкะ（v） | $\mathrm{He} /$ she／it has loosed | $\lambda \varepsilon \lambda u ́ \kappa \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | They have loosed |

## Perfect Middle／Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

## Singular


2．$\lambda \grave{\text { énvóaı }}$
3．$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \cup \tau \alpha l$

## Plural

$\lambda \varepsilon \lambda u ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We have been loosed
$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \theta \varepsilon \quad$ You have been loosed
$\lambda \dot{\text { ćnvvéal They have been loosed }}$

## Perfect Active Participles

3
Singular
Nom．
Gen．$\quad \lambda \varepsilon \lambda 兀 к о ́ \tau о \varsigma$
Dat．$\lambda \varepsilon \lambda$ кко́тı
Acc．$\quad \lambda \varepsilon \lambda 兀 \kappa o ́ \tau \alpha$
Plural

| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup \tilde{\alpha}$ аı |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́t $\omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икиюธ̃v | $\lambda \varepsilon \lambda$ טко́t $\omega$ v |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa o ́ \sigma t(v)$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкvías | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa<0 ́ \sigma t(v)$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́та¢ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икоías | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa о ́ \tau \alpha$ |

## Perfect Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ́ v o s$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ¢ $\mu$ ́vov |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ טućvov | $\lambda \varepsilon \lambda$ טućvis | $\lambda \varepsilon \lambda$ ¢ $\mu$ ́vov |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \varrho$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \eta v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\text {vov }}$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda$ u $\mu$ ́voı | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu$ ќvaı | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \bar{v}$ ט ${ }^{\text {d }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \bar{v} v \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ข $\mu$ ¢́vors | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu$ र́vals | $\lambda \varepsilon \lambda$ ¢ $\mu$ ́voıs |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda$ оиغ́vous | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \alpha$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Infinitive Forms |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda$ ט́cıv | $\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \alpha ı$ |  |
| First Aorist Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \theta \alpha \downarrow$ |  |
| Second Aorist Infinitive（ $\lambda \varepsilon$ cí $\boldsymbol{\omega} \omega$ ，to leave） |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda 1 \pi \varepsilon$ ข | $\lambda ı \pi \varepsilon ์ \sigma \theta \alpha ı$ | $\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha \iota$ |
| Perfect Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \varepsilon ์ v \alpha ı$ | $\lambda \varepsilon \lambda v ́ \sigma \theta \alpha \downarrow$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ú $\sigma \theta \alpha$ |

Present Infinitive of $\varepsilon$ ìuí：$\varepsilon$ ĩv $\alpha$

## Subjunctive Mood

Present Subjunctive of $\lambda v v^{\omega} \omega$

| Active | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 1．$\lambda$ ט́㇒ |  |
|  | 2．$\lambda$ úns | $\lambda о ́ \eta \tau \varepsilon$ |
|  | 3．入ón | $\lambda \hat{\prime}$ |
| Middle／Passive | Singular | Plural |
|  | 1．$\lambda$ v́ $\omega \mu \alpha$ | $\lambda v \oplus ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ |
|  | 2．入ón | $\lambda о ́ \eta \sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3．$\lambda$ óq $\tau \alpha$ | $\lambda \hat{0} \omega v \tau \alpha$ |

First Aorist Subjunctive of $\lambda \hat{v} \omega$

| Active | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 1．$\lambda$ v́б $\omega$ | $\lambda v$ о́ $\omega \mu \varepsilon \nu$ |
|  | 2．入úons | $\lambda$ и́бๆๆє |
|  | 3．$\lambda$ v́on | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Middle | Singular | Plural |
|  | 1．$\lambda$ ט́ $\sigma \omega \mu \alpha$ | $\lambda \nu \sigma \omega ¢ \mu \varepsilon \theta^{\prime}$ |
|  | 2．$\lambda$ ט́øั！ | $\lambda \hat{\sim} \sigma \eta \sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3．$\lambda$ ט́ø ${ }^{\text {cour }}$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \omega v \tau \alpha$ |
| Passive | Singular | Plural |
|  | 1．$\lambda \cup \theta \theta \tilde{\omega}$ | $\lambda \nu \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ |
|  | 2．$\lambda \nu \theta$ ñs | $\lambda u \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$ |
|  | 3．$\lambda \cup \theta \underline{1}$ | $\lambda v \theta \tilde{\omega} \sigma t(v)$ |

Second Aorist Active Subjunctive Forms of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i ́ \pi} \omega$
（to leave，fall short）（no sigma）

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| 1．$\lambda i \pi \omega$ | $\lambda i \pi \omega \mu \varepsilon v$ |
| 2．$\lambda i \pi \eta \varsigma$ | $\lambda i \pi \eta \tau \varepsilon$ |
| 3．$\lambda i \pi \eta$ | $\lambda i \pi \omega \sigma 1(v)$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Subjunctive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu} \mathrm{i}$ |  |
| :---: | :---: |
| Singular | Plural |
| 1. $\tilde{\omega}$ | $\tilde{\tilde{\omega}}^{\mu} \varepsilon^{\text {v }}$ |
| 2. กิ์ | กัֹธє |
| 3. $\mathfrak{\eta}$ | $\tilde{\omega} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ |


| Imperative Mood |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present Imperative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega} \omega$ |  |  |
| Active | Singular | Plural |
|  | 2. $\lambda \tilde{v} \varepsilon$ | $\lambda$ ข́\&ะє |
|  | 3. $\lambda \cup$ ¢́t $\omega$ | $\lambda \nu \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Middle/Passive | Singular | Plural |
|  | 2. $\lambda$ óou |  |
|  | 3. $\lambda v$ ćo $\theta \omega$ | $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$ |

First Aorist Imperative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

| Active |  | Passive |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda$ ṽoov | $\lambda$ v́б $\alpha \tau \varepsilon$ | $\lambda v$ ט̀ض $\tau$ | $\lambda \hat{\theta} \eta \eta \tau$ |
| 3. $\lambda \cup \sigma \alpha \dot{\alpha} \tau \omega$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \nu \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Middle |  |  |  |
| Singular | Plural |  |  |
| 2. $\lambda$ ñ $\alpha \downarrow$ | $\lambda$ ט́б $\alpha \sigma \theta \varepsilon$ |  |  |
| 3. $\lambda \nu \sigma \alpha \dot{\sigma} \theta \omega$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |  |  |

Second Aorist Imperative of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i} \boldsymbol{\pi} \omega$ (I leave)
Active
Singular

1. $\lambda i \pi \varepsilon$
2. $\lambda 1 \pi \varepsilon ́ \tau \omega$

Plural
$\lambda i \pi \varepsilon \tau \varepsilon$
$\lambda ı \pi \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$
Passive
Singular Plural
$\lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau \iota \quad \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau \varepsilon$
$\lambda \varepsilon \iota \varphi \emptyset \dot{\tau} \tau \omega \quad \lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$
Middle
Singular Plural

1. $\lambda \pi \pi \sigma \tilde{v} \quad \lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
2. $\lambda ı \varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \theta \omega \quad \lambda \imath \pi \varepsilon \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$

Imperative of $\varepsilon \boldsymbol{\varepsilon} \mu$ í
Singular Plural
2. $\mathrm{i} \sigma \theta \mathrm{l}$

દ̈б $\tau \varepsilon$
3. غ̈б $\tau \omega$

ச̌ø $\tau \omega \sigma \alpha \nu$

## Appendix 2 Paradigms

$-\mu \mathrm{l}$ Verbs
$\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{I}$ Paradigms (I give [root $\delta \mathbf{\delta}$ ])
Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  |  |
| 1. $\delta i \delta ¢ \omega \mu$ | غ̇ठífouv | $\delta \omega ் \sigma \omega$ | غ̌ठமка | $\delta \dot{\delta} \delta$ ¢ $\omega \alpha$ |
| 2. $\delta i \delta \omega \omega$ | غ̇סífous | ¢ळ́б\&ı̧ | ह̌ठ $\omega \kappa \alpha \varsigma$ | бء́ठ $\omega \kappa \alpha \varsigma$ |
| 3. $\delta i \delta \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | ėסíóov | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon ı$ | ๕̌ठ $\omega \kappa \varepsilon(v)$ | $\delta \dot{\varepsilon} \delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ |
| Plural |  |  |  |  |
| 1. $\delta i ́ \delta o \mu \varepsilon v$ | غ̇ठídoųv | $\delta \omega ் \sigma о \mu \varepsilon v$ |  | $\delta \varepsilon \delta \omega ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ |
| 2. ¢ío七є | غ̇ठí́otє | бต́б¢тє | غ̇ठஸ́к $\alpha \tau \varepsilon$ | бєठо́кобє |
| 3. $\delta 1 \delta$ óa $\alpha \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇ठídơov | $\delta$ ¢́бovol(v) | ह̌ठ $\omega$ к $\alpha v$ | ঠદ́ठ $\omega \kappa \alpha \nu$ |



Other Moods

| Active |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Present | Aorist | Present | Aorist |
| Subjunctive | Subjunctive | Imperative | Imperative |
| Singular |  |  |  |
| 1. $\delta 1 \delta \tilde{\omega}$ | $\delta \tilde{\omega}^{\prime}$ | - | - |
| 2. $\delta \iota \delta$ ต̃¢ | $\delta \tilde{Q}^{\text {¢ }}$ | סíoov | סós |
| 3. $\delta 1 \delta \underline{\sim}$ | $\delta \underline{\oplus}$ | $\delta \iota \delta o ́ \tau \omega$ | $\delta$ о́ $\tau \omega$ |
| Plural |  |  |  |
| 1. $\delta \delta \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ | $\delta \check{\mu} \mu \varepsilon v$ | - | - |
| 2. $\delta 1 \delta \omega \check{\tau} \varepsilon$ | $\delta \tilde{\tau} \tau \varepsilon$ | бí¢отє | ¢ótє |
| 3. $\delta 1 \delta \omega ̃ \sigma 1(v)$ | $\delta \tilde{\sigma} \sigma 1(v)$ | $\delta$ ¢оót $\omega \sigma \alpha v$ |  |


|  | Present Infinitive |
| :--- | :--- |
| Active | $\delta i \delta o ́ v \alpha l$ |
| Middle | $\delta i \delta o \sigma \theta \alpha l$ |
| Passive | $\delta i \delta o \sigma \theta \alpha l$ |

Aorist Infinitive
סoṽvaı
סó $\theta \alpha$ ı
ठо日 $\mathfrak{\eta} v a$

## Present Participles

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | סıסov́s | $\delta \iota \delta o v ̃ \sigma \alpha$ | $\delta$ íoóv |
| Gen. | SıSóvtos | $\delta 1 \delta$ ov́øๆ¢ | סıסóvtos |
| Mid/Pass |  |  |  |
| Nom. | $\delta$ ¢ $\delta$ ó $\mu \varepsilon v o s$ | $\delta 1 \delta$ о $\quad$ ćv $\eta$ | $\delta i \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\delta$ <ооиغ́vov |  | $\delta i \delta o \mu \varepsilon ́ v o v ~$ |

## Appendix 2 Paradigms

Aorist Participles (just pop the $\boldsymbol{\delta} \boldsymbol{\imath}$ off the present ptc.)


Perfect Participles (shift the $\delta \mathrm{t}$ to $\delta \varepsilon+$ perf. кот/кvı )

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \ldots \emptyset ¢$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ и̃а | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ о́ |
| Gen. | ঠгঠюко́тоऽ |  | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ ко́тऽ |
| Mid/Pass | no perf. к |  |  |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta$ о́ $\mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta о \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta \varepsilon \delta$ ó $\mu \varepsilon v^{\prime}{ }^{\text {v }}$ |
| Gen. |  |  | $\delta \varepsilon \delta о \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Other - $\mu \mathrm{l}$ Verb Paradigms

## Present Active Indicative

Singular

| 1. i̋ $\sigma \tau \eta \mu$ | $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{~s}$ | бعíкvv $\quad$ ı |
| :---: | :---: | :---: |
| 2. ¢ัธกท | тiөns |  |
|  | тiөŋбı(v) | бкíкvoбl(v) |
| Plural |  |  |
| 1. İбт $\alpha \mu \varepsilon \nu$ | $\tau i \theta \varepsilon \mu \varepsilon \nu$ |  |
| 2. 1 亿¢ $\tau \alpha \tau \varepsilon$ | $\tau i \theta \varepsilon \tau \varepsilon$ | бєі́кขขтє |
| 3. i¢ $\sigma \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\tau \bullet \theta \varepsilon ́ \alpha \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ | ¢єıкทט์ดбt(v) |

## Second Declension Nouns

Masculine Second Declension Forms (Stem Ending in o)

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda$ óros | a word | $\lambda$ д́roı | words | (subject of sentence) |
| Gen. | $\lambda$ ózov | of a word | $\lambda$ óq¢v | of words | (possessive) |
| Dat. | $\lambda$ о́ $\gamma$ ¢ | to a word | $\lambda$ óvors | to words | (indirect object) |
| Acc. | $\lambda$ ózov | a word | $\lambda$ ¢óous | words | (direct object) |
| Voc. | $\lambda$ óy | O word | $\lambda$ óroı | O words | (direct address) |


| Neuter Second Declension Forms (Stem Ending in o) iepóv = temple |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singu |  | Plural |  |  |
| Nom. | iepóv | a temple | i $\varepsilon \rho \alpha$ ¢́ | temples | (subject of sentence) |
| Gen. | i¢ $¢ 0$ ṽ | of a temple | iย¢ธ̃v | of temples | (possessive) |
| Dat. | іє¢¢ั | to a temple | iยpoĩs | to temples | (indirect object) |

## Appendix 2 Paradigms

| Acc． | ícóv | a temple | i $\rho \rho \dot{\alpha}$ | temples | （direct object） |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Voc． | i $£ \rho o ́ v$ | O temple | i $\rho \alpha \dot{\alpha}$ | O temples | （direct address） |


| Feminine First Declension Forms（Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ） $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$＝writing，Scripture |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |  |
| Nom． | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i$ | writings | （subject of sentence） |
| Gen． | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\sim}$ | of a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \oplus \sim \nu$ | of writings | （possessive） |
| Dat． | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{1}$ | to a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i s$ | to writings | （indirect object） |
| Acc． | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta{ }^{\prime}$ | a writing | үрафо́s | writings | （direct object） |
| Voc． | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | O writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | O writings | （direct address） |


| Feminine First ढ̈ $\rho \alpha=$ hour |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singu |  | Plural |  |  |
| om．／Voc． | ¢̆ $\rho \alpha$ | hour | $\tilde{\omega}^{\rho} \rho \alpha \downarrow$ | hours | （subject of sentence） |
| en． | ¢̆pas | of an hour | ¢¢¢̃̃ | of hours | （possessive） |
| at． |  | for an hour | ¢̋paıs | for hours | （indirect object） |
| cc． | ¢̆pav | hour | Фّpas | hours | （direct object） |

## Masculine First Declension Forms（Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ）

$\pi \rho о \varphi \eta ं \tau \eta \varsigma=$ prophet Singular

Plural

| Nom． | $\pi \rho о ф$ ¢́ть | prophet | $\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha$ | prophets | （subject） |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen． | $\pi \rho о$ ¢и́тои | of a prophet | $\pi \rho о \varphi \eta \tau \omega \sim$ | of prophets | （possessive） |
| Dat． | $\pi \rho о \varphi \emptyset \tau 亠 1$ | to a prophet |  | to prophets | （indirect object） |
| Acc． | $\pi \rho о ф \dot{\tau} \tau \eta$ | prophet | $\pi \rho о \varphi \dot{\tau} \tau \alpha \varsigma$ | prophets | （direct object） |
| Voc． | $\pi \rho о \varphi \eta \tau^{\tau} \alpha$ | O prophet | $\pi \rho о \varphi \tilde{\tau} \tau \alpha \downarrow$ | O prophets | （direct address） |

## Third Declension Nouns

| Kappa Final Stems $\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa o ́ \varsigma ~(f l e s h) ~$ |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom．／Voc． | $\sigma \alpha{ }^{\circ} \mathrm{p} \xi$ | бо́ркєऽ |
| Gen． | окрко́s | оррка̃v |
| Dat． | $\sigma \alpha \rho \kappa i$ | $\sigma \alpha \rho \xi i(v)$ |
| Acc． | $\sigma \alpha \dot{\rho} \kappa \alpha$ | бо́ркац |


| Tau／Delta Final Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom．／Voc． | $\chi$ 人́pıs | $\chi$ до́pıє¢ऽ |
| Gen． | $\chi$ д́pıтоs | $\chi \alpha \rho i \tau \omega v$ |
| Dat． | $\chi \chi$ 人́pıtı | $\chi$ रо́pıбı（v） |
| Acc． | $\chi$ д́pı $\tau \alpha$ | $\chi$ до́pıтаs |

## Iota Final Stems

$\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}(f a i t h)$
Singular
Plural

## Appendix 2 Paradigms

| Nom./Voc. <br> Gen. <br> Dat. <br> Acc. | $\pi$ тíđıs |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\pi$ тí $\tau \varepsilon \omega \varsigma$ |  |
|  | $\pi$ т́б $\tau \varepsilon \downarrow$ | $\pi \mathrm{i} \sigma \tau \varepsilon \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
|  | $\pi$ тí $\tau$ ¢ | $\pi$ т́б $\tau \varepsilon 1 \varsigma$ |
| - $\mu \alpha \tau$ Final Stems |  |  |
|  |  |  |
|  | Singular | Plural |
| Nom./Voc. | övou | óvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen. | òvógatos | òvoúát $\omega$ v |
| Dat. | òvó $\mu$ ¢ı | òvó $\mu \alpha \sigma \mathrm{t}$ (v) |
| Acc. | övo $\mu \alpha$ | óvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |


| $\pi \tilde{\mathrm{a}}$ ( (all) |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\pi \tilde{\alpha} \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha$ | $\pi$ ãv |  | $\pi$ ão ${ }^{\text {a }}$ | $\pi \alpha{ }^{\prime} \nu \tau \alpha$ |
| Gen. | $\pi \alpha v \tau$ ós | $\pi \alpha$ ¢́ø | $\pi \alpha v \tau$ ós | $\pi \alpha{ }^{\prime} \tau \tau \omega$ | $\pi \alpha \sigma \tilde{\omega} v$ |  |
| Dat. | $\pi \alpha v \tau i$ | $\pi \alpha{ }^{\text {a }}$ | $\pi \alpha v \tau i ́$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ | по́бهıs | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc. | $\pi \alpha \alpha^{\prime} \tau \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \nu$ | $\pi \tilde{\alpha}$ | $\pi \alpha{ }^{\prime} v \tau \alpha \varsigma$ | $\pi \alpha \alpha^{\prime} \alpha ¢$ | $\pi \alpha \dot{\alpha} \tau \alpha$ |


| Definite Article ("the") Forms |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singu |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut |
| Nom. | ó | $\dot{\eta}$ | tó |  | $\alpha \mathrm{i}$ | $\tau \alpha$ |
| Gen. | т๐ข̃ | $\tau \eta{ }^{\text {c }}$ | тоข̃ | $\tau$ กัv | $\tau \bar{\sim} \nu$ | $\tau$ ¢ัv |
| Dat. | $\tau \underline{\square}$ | $\tau$ กั | $\tau \widetilde{\square}$ | тoĩs | тגĩs | тoĩs |
| Acc. | tóv | t $\chi^{\prime}$ | тó | тoús | đás | $\tau \alpha$ |

## Appendix 2 Paradigms

## Chart of Prepositions



## Adjectives

## Paradigm of $\dot{\alpha} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\theta}$ ós (good)

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\prime}$ | ${ }_{\alpha}{ }^{\prime} \alpha$ Oóv |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \eta{ }^{\prime}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\underline{9}}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha 0 \underline{\eta}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{̣}$ |
| Acc. | à $\gamma \alpha \theta$ Óv | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta} \nu$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ óv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oí | ${ }_{\alpha}{ }^{\prime} \alpha \theta \alpha \mathrm{ai}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \check{\sim} \nu$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega}^{\prime}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ |
| Dat. | d̀ $\gamma \alpha \theta$ oĩs | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i s$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ оís |
| Acc. | à $\gamma \alpha \theta$ ov́s | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}{ }^{\text {c }}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Paradigm for adjectives ending in $\varepsilon$ ， $\mathbf{l}$ ，or $\rho \quad \delta$ ík |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | סíк＜1os | סıкаía | Síkaov |
| Gen． | סıкаíov | סıкаías | Sıкаíov |
| Dat． | бıкаі¢ |  | бıкаí |
| Acc． | סík人ıov | Sıкаíav | סíkaıov |
| Voc． | бíкаıє | סıкаía | Síkaıov |
| Plural |  |  |  |
| Nom．／Voc． | סíкаıı | бíkaıaı | סík人ıа |
| Gen． |  | סıкаíøv | Sıкаíøv |
| Dat． | סıкаíors | סıкаíaıs | Sıкаíoss |
| Acc． | סıкаíovs | סıкаías | סík人ıа |

## Pronouns

## Personal Pronouns

## First Person Paradigm

## Singular Plural

| Nom． | $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\omega}$ | I | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{i} \varsigma$ | we |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen． | $\mu 0 v$ | of me／my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | of us／our |
| Dat． | $\mu 01$ | to me／for me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\nu} \nu$ | to us／for us |
| Acc． | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |

## Second Person Paradigm

## Singular

Nom．$\sigma$ v́ you
Gen．oov of you／your
Dat．oot to／for you
Acc．$\quad \sigma \varepsilon$
you

## Plural

ن์ $\mu \varepsilon і ั \varsigma$ ขันฮ̃v víũv $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$
you（you－all）
your
to／for you
you

## Third Person Paradigm：Three Genders

## Masculine

|  | Singular |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Nom． | av̉zós | he |
| Gen． | ఎข่า๐ข์ | his |
| Dat． | ఎธ๋т¢ั | to／for him |
| Acc． | aùtóv | him |

## Plural

Nom．av̉tós
Dat．av̉兀 $\check{\omega}$ to／for him
Acc．av̉tóv him

## Feminine

Singular
Nom．av̉兀ń
she
Gen．av่̉ท̃̌ hers
Dat．av̉זท̃ to／for her
Acc．av̉tŋ́v her
av̉̃oí they
幺v่าธั้ their
av̉兀oĩs to／for them av̇tov́s them

## Plural

av̉raí they
av̉兀ธ̃v their av̉raĩs to／for them av̇tós them

## Appendix 2 Paradigms

| Neuter |  |  |
| :--- | :--- | :--- |
|  | Singular |  |
| Nom． | $\alpha v ̇ \tau o ́ ~$ | it |
| Gen．$\alpha v ̉ \tau o \tilde{v}$ | its |  |
| Dat． | $\alpha v \tilde{\omega}$ | to／for it |
| Acc． | $\alpha v ̇ \tau o ́$ | it |


| Plural |  |
| :---: | :---: |
| $\alpha$ ט̇兀ó | they |
| $\alpha$ ט̇tธัท | their |
| גט๋тoĩร | to／for them |
| $\alpha$ ט̇tú | them |

Demonstrative Pronouns

غ̇кยĩvo̧（that／those）
Singular
21
Masc．Fem．
Nom．غ̇кєĩvos
Gen．غ̇кєívov
Dat．غ̇кєív＠
Acc．غ̇кєĩvov غ̇кєívŋ

Plural 212 Masc．Fem．Neut． غ̇кєĩvot غ̇кєĩv $\alpha$ غ̇кєĩv $\alpha$
 غ̇кとívors ėккívals ėккívois غ̇кєívovs غ̇кєívas غ̇кєĩva

## oṽ̃o̧（this／these）

Singular 2
Masc．
Nom．oṽ̃os
Gen．тov́тov
Dat．тоv́ $ఱ ~ \tau \alpha v ์ \tau \eta ุ ~ \tau о v ์ \tau \varrho ~$


## Plural

2 Masc． Fem．Neut． oṽ̃o七 $\alpha \tilde{̃} \tau \alpha 1 \quad \tau \alpha \tilde{\tau} \tau$
 тоv́тols $\tau \alpha$ र́т тоv́тоטऽ $\tau \alpha$ v́ $\alpha \varsigma ~ \tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha$

## Relative Pronouns

| ő¢（who／which） |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | ő¢ | ท̋ | Ő | oĭ | dil | $\ddot{\alpha}$ |
| Gen． | oṽ | $\tilde{\eta} \leqslant$ | oṽ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat． | $\tilde{\hat{\varphi}}$ | $\tilde{\eta}$ | $\tilde{\hat{\varphi}}$ | oǐs | גǐs | oís |
| Acc． | őv | $\eta \sim$ | Ő | oűs | $\alpha{ }_{\text {人̇ }}$ | ه̋ |

## Reflexive Pronouns

First Person（myself） Singular 2 Masc．
Gen．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau о \tilde{v}$ Dat．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \tilde{\oplus}$
Acc．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau o ́ v$

Plural 21
Masc． $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\omega} v$ $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0$ ธัऽ غ́avтov́乌 $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha ́ \varsigma ~$

## Appendix 2 Paradigms

| Second Person (yourself) |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc. | Fem. |  | Masc. | Fem. |  |
| Gen. | бє $\alpha v \tau 0$ ṽ | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\sim}$ ¢ |  | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \bar{\omega} v$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \omega \sim$ |  |
| Dat. | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau ¢$ | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\sim}$ |  | غ่ $\alpha$ тоі̃ร | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \alpha i ¢$ |  |
| Acc. | бєهu兀óv | $\sigma \varepsilon \alpha \nu \tau \eta ้$ |  | غ̇Qutov́s | غ̇هvто́¢ |  |
| Third Person (himself/herself/itself) |  |  |  |  |  |  |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Gen. | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau 0 \sim \tilde{v}^{\text {a }}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\eta}$ S | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0$ ṽ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \tilde{\omega}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \bar{\omega} v$ | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau \tilde{\omega} v$ |
| Dat. | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau ¢$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \underline{1}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \tilde{\square}$ | غ่๐vтoĩร | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̌<$ | غ́avtoĩs |
| Acc. | غ̇Qutóv | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta$ | غ́Qv七ó | غ̇Qutov́¢ |  | $\dot{\varepsilon} \alpha \nu \tau \alpha \dot{1}$ |

## Appendix 3 <br> Chapter Summaries

## Chapter 1 Summary: The Alphabet

$\alpha$ / A Alpha sounds like "a" in father.
$\beta$ / B Beta sounds like "b" in Bible.
$\gamma / \Gamma \quad$ Gamma sounds like " $g$ " in gone.
$\delta / \Delta \quad$ Delta sounds like " d " in dog.
ع / E Epsilon sounds like "e" in met.
$\zeta / Z \quad$ Zeta sounds like " z " in daze when it begins a word, dz when it's in the middle of a word.
$\eta$ / H Eta sounds like "e" in obey.
$\theta / \Theta \quad$ Theta sounds like "th" in think.
i/ I Iota short sounds like the "i" in sit. Iota long sounds like the " i " in machine. In initial position on Hebrew name, it sounds like a "y."
$\kappa / \mathrm{K} \quad$ Kappa sounds like " $k$ " in kitchen.
$\lambda / \Lambda \quad$ Lambda sounds like "l" in law.
$\mu / \mathrm{M} \quad \mathrm{Mu}$ sounds like " m " in mother.
$v / \mathrm{N} \quad \mathrm{Nu}$ sounds like " n " in new.
$\xi / \Xi \quad$ Xsi sounds like " x " in axe.
o / O Omicron sounds like " o " in not.
Some pronounce it like modern Greek long "o" as in "obey."
$\pi / \Pi \quad \mathbf{P i}$ sounds like " $p$ " in peach.
$\rho / P \quad$ Rho sounds like " $r$ " in rod.
$\sigma / \Sigma \quad$ Sigma sounds like "s" in set. Sigma looks like $\varsigma$ when it comes at the end of a word (final sigma)бочó (wise).
$\tau$ / T Tau sounds like " $t$ " in talk.
v/Y Upsilon sounds like " $u$ " in "universe."
$\varphi / \Phi \quad$ Phi sounds like "ph" in phone.
$\chi / \mathrm{X}$ Chi sounds like "ch" in chemical.
$\psi / \Psi \quad$ Psi sounds like "ps" in lips
$\omega / \Omega \quad$ Omega sounds like " 0 " in tone.
$>$ Vowels: Short: $\varepsilon, o$; Long: $\eta, \omega$; Either: $\alpha, \mathfrak{l}, v$
$>$ Eight diphthongs: $\alpha \_$-ai as in aisle, $\varepsilon 1-$ ei as in eight, ot-oi as in oil, $v 1-u i$ as in suite, $\alpha v-a u$ as in sauerkaut, $\varepsilon v, \eta v-\mathrm{eu}$ as in feud, ov-ou as in soup (two letters, one sound)
$>$ Iota subscripts: $\alpha, \eta, \varphi$
$>$ Nasal gamma: g sound changes to an n sound when put before: $\gamma, \kappa, \chi, \xi$. $\alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda$ ós pronounced: "angelos." This is called a "nasal gamma."

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 2 Summary: Accents, Syllables, and English Grammar

## Four Syllable Rules

1. A consonant or pronounceable consonant cluster (i.e., any consonant combination that can begin a Greek word) goes with the vowel that follows it.
2. Split two consonants if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination (i.e., any consonant combination that cannot begin a Greek word).
3. Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable.
4. Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division.

| Syllable |  | Names |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Antepenult | Penult | Ultima |  |
|  | $\kappa \delta ́$ | $\sigma \mu \circ \varsigma$ | world |
| $\pi \rho o$ | $\varphi \eta$ | $\tau \eta \varsigma$ | prophet |
| $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | ¢ós | brother |

## Three Accents

1. Acute ( ' ) angles upward, originally indicating a rising pitch. $\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega$
2. Grave ( `) angles downward, originally indicating a falling pitch. $\alpha \dot{\alpha} \varepsilon \lambda \varphi$ ò $\varsigma$
3. Circumflex ( ${ }^{\sim}$ ) angles upward then downward, originally indicating a rising then falling pitch. av̉兀oṽ

## Potential Accent Placement

1 Acute may occur on any of the last three syllables.
2. Circumflex may occur only on the last two syllables (but only if the vowel is long).
3. Grave may occur only on the last syllable.

## Six Accent Rules

1. Nouns are retentive. They attempt to keep their accents on the syllable of the base form.
2. Verbs are recessive. Their accent recedes toward the first syllable as far as possible.
3. If the ultima is long, then the antepenult cannot be accented.
4. If the ultima is long and the penult is accented, then that accent must be an acute.
5. If the ultima is short and the penult is both long and accented, that accent must be a circumflex.
6. If an acute is on the ultima, it becomes a grave when followed by another word.

## Words with No Accents

1. Proclitic comes before the word that carries the accent. ó $\lambda$ ó $\gamma o s$
2. Enclitic comes after the word that carries the accent. $\pi \rho \tilde{\tau} \tau o ́ \varsigma ~ \mu o v$

## Breathing Marks

1. Smooth breathing ( ' $)$ does not affect pronunciation: $\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi o ́ s$
2. Rough breathing ( ${ }^{`}$ ) adds an " $h$ " sound before the sound of the initial vowel: viós

## Punctuation Marks

1. Period (.) $\lambda o ́ \gamma o s$.

## Appendix 3 Chapter Summaries

| 2. Comma (, ) | $\lambda$ о́ros, |
| :---: | :---: |
| 3. Colon ( $\cdot$ ) | $\lambda$ о́zos |
| 4. Question Mark ( ; ) | $\lambda$ о́үo¢; |

## Apostrophe

Vowels that drop out are marked with an apostrophe (e.g., it's). $\delta \iota \alpha ́+\alpha v ̉ \tau o v ̃ ~ b e c o m e s ~ \delta i ’ ~ \alpha u ̉ \tau o v ̃ ~$

## Coronis

$\kappa \alpha i ́+~ \dot{\varepsilon} \gamma \omega ́$ becomes $\kappa \dot{\alpha} \gamma \omega ́$ (Jn. 1:31, 33) (internal breathing mark)

## Diaeresis (")

'H $\sigma \alpha$ í $\alpha \varsigma$ Isaiah (Jn. 1:23) (shows a vowel is pronounced separately)

## Quick Review of English Grammar / Parts of Speech

1. Noun names a person, place, thing or idea (e.g., book).
2. Adjective is a word used to qualify the meaning of the noun (e.g., good book).
3. Definite Article is a word that specifies a particular noun (e.g., the book). The indefinite article is "a."
4. Pronoun is a word used instead of a noun (e.g., the book, it).
5. Preposition is a relational word that connects an object (often a noun) to its antecedent (e.g., in the book).
6. Verb is often an action or state-of-being word that makes a statement, asks a question, or gives a command (e.g., read).
7. Adverb qualifies the meaning of the verb (e.g., read quickly).
8. Particle is indeclinable and assists in expressing the meaning of the sentence.

## Sentence Parts ( $\Sigma \psi v \tau \alpha \chi$ )

The sentence is divided into two parts:

1. Subject, about which something is said. Terry went to the store.
2. Predicate, what is said about the subject. Joy walked home. Predicate Nominative: It is I.

## Phrase

A phrase is a group of words used as a single part of speech (e.g., Read in the morning).

## Clause

A clause is a group of words that includes a subject and predicate. A clause has a verb; a phrase does not (e.g., The person who owns the store).

## Vanquishing Verbs

Tense generally describes the time of action (present, future, past). However, Greek tenses are used to denote aspect, or type, of action, rather than time. Joy walks everyday (present tense).

Aspect denotes the type of action:
In progress, immediacy, foregrounded (the event as a process): I was studying. Complete whole (the event simply happened): I studied.
Perfect (the event happened, with effects continuing into the present): I have studied.

## Appendix 3 Chapter Summaries

Voice shows who does or receives the action of the verb.
Active: Subject does the action: Zachary shot the ball.
Middle: Subject does action on or for itself: Zachary was hit.
Passive: Subject is acted upon: Zachary hit himself.
Mood shows how something is said
Indicative: Statement of fact: He learned Greek well.
Subjunctive: Desire, prossible: He may learn Greek well.
Imperative: Command: Learn Greek!
Optative: Wish, remote possibility: Oh that you might learn Greek

## Nouns

Nouns in Greek have gender, number and case.
Gender: The Greek has masculine, feminine, and neuter genders.
Number: As an "s" often marks an English word as being plural, Greek has, likewise, endings that mark whether a noun is singular or plural (e.g., book, books).

Case: In English we have three cases that are seen in how we use our pronouns.

1. Subjective or Nominative Case:

She = subject (She did it.)
2. Objective or Accusative Case:

$$
\text { Her }=\text { object }(\text { The car hit her. })
$$

3. Possessive or Genitive Case:

Hers = possessive (The car was hers.)
Greek adds two more cases:
4. Dative case: The case marking the indirect object.
(I told the story to the apostles.)
5. Vocative case: The case of direct address.
(O Lord, save me.)

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 3 Summary: Present Active Verbs

Verbs are words of action or state of being.
Tense: Present, past, future. (I swim, I swam, I will swim). In Greek, tense forms are used not so much to refer to time (when the event happened), but to aktionsart (how the action takes place [punctiliar, durative, iterative, inceptive, gnomic/omnitemporal, timeless) but most of all to aspect (how the writer portrays the action of the verb): Present/imperfect: progress, immediacy, description, foregrounding; aorist: whole/complete background; and perfect/pluperfect: state of affairs, frontgrounding dwelt upon action.

## Voice

1. Active voice: The subject does the action of the verb. (He hit the ball.)
2. Passive voice: The subject receives the action of the verb. (He was hit by the ball.)
3. Middle voice: Emphasizes the subject's particpation in the action of the verb (most frequently translated active), for the interest or benefit of the subject (loose [for herself]; more rarely the subject acts on him/herself (reflexive), or members of a group interact among themselves (reciprocal). Middles will usually be translated active. Some consider many of the middles as deponent (missing the active form) hence they are translated as active as well.

## Mood

Mood refers to the kind of reality of the action, or how the action of the verb is regarded.

1. Indicative mood: The verb portrays reality or indicates that something simply happened.
2. Imperative mood: The verb gives a command, entreaty or exhortation.
3. Subjunctive mood: The verb expresses a wish, possibility, or potentiality.

## Person

1. First person indicates the person(s) speaking (I studied Greek.)
2. Second person indicates the person(s) spoken to (you [singular or plural]). (You studied Greek.)
3. Third person indicates the person(s) or thing(s) spoken about (he, she, they, it). (She studied Greek.)

## Number and Agreement

Verbs must agree with their subjects in both person and number.
He rides the wave. They ride the wave.

## Translation

We will translate the Present tense either undefined (event simply happens) or continuous aspect (event was a process). The present tense form however can refer to events past, present, future, omnitemporal or timeless. It is important to realize that aspect seems to be more the function of the present tense form (progress, immediacy, description, foregrounding material). The time will be more a function of the adverbial, prepositional or conjunctions of the context than of the strict tense form.

| 1. Undefined action: | I loose, I run |
| :--- | :--- |
| 2. Continuous action: | I am loosing, I am running |

Historical Present

## Appendix 3 Chapter Summaries

Greek will often use the present tense to reference an event that actually happened in the past.

Present Active Indicative (PAI) Paradigm Singular

1. $\lambda \dot{0} \omega$
2. 入úcıs
3. 入úєı He/she/it looses/is loosing
$\lambda$ oó $\boldsymbol{\mu \varepsilon v} \quad$ We loose/ are loosing
$\lambda$ и́єtє You loose/are loosing
$\lambda$ úovol(v) They loose/are loosing

## Pronominal Suffixes

| $-\omega$ | I | - ousv | we |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $-\varepsilon 1 \zeta$ | you | $-\varepsilon \tau \varepsilon$ | you (you-all) |
| $-\varepsilon 1$ | he/she/it | - ovat(v) | they |

## Movable Nu (v)

Sometimes a nu ( $v$ ) is added to the end of words ending in $\sigma \iota$ or $\varepsilon$, especially when it is followed by a word that begins with a vowel.

## Parsing Format

Tense, voice, mood, person, number, lexical from, English meaning. $\lambda v ́ \omega$ PAI, 1 sg . from $\lambda \hat{\omega} \omega$ "I loose, destroy"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 4 Summary: Second Declension Nouns

A noun is commonly defined as a word that stands for a person, place or thing.
Natanya $=$ person; store $=$ place; book $=$ thing.

## Declensions: First, Second, Third

A declension is a grouping of nouns that are inflected with a shared set of endings.

1. First declension nouns are characterized by an $\eta$ or $\alpha$ and are mostly feminine.
2. The second declension nouns are characterized by an o as the final letter of the stem. They are largely masculine or neuter.
3. Third declension nouns have stems that end in a consonant.

## Article "the"

Greek nouns are assumed to be indefinite unless marked by the definite article ("the"). $\dot{\mathrm{o}}=$ masculine ("the"); $\dot{\eta}=$ feminine ("the"); tó = neuter ("the"). The article can also, at points, be translated as a personal pronoun (I, you, he/she/it, they), a demonstrative pronoun (this/that//these/those) or a relative pronoun (who/which). Sometimes with names and abstracts it is best left untranslated.

## Gender

Greek nouns are masculine, feminine, or neuter in gender. Often this gender is more a syntactic feature than a metaphysical statement as many inanimate objects are given grammatical gender. Gender is indicated by the definite article.

## Number and Agreement

As in English, Greek has both singular and plural nouns. The verb must match the number of the subject noun the same way as in English: Students love Greek. The student loves Greek.

## Case Inflectional Forms

There are five inflectional forms that mark the various cases or roles that nouns play in sentences.
Nominative form marks the subject of the sentence.
Music calms the heart.
Genitive form expresses a description or possession.
The Pharisee went to the house of God.
Dative form marks the indirect object, agency, location etc. (to, by, for, at, with):
He spoke a word to the apostle.
Accusative form indicates the object of the sentence.
Joy saw the ball.
Vocative form is used for direct address.
O Lord, how majestic is your name.

## Appendix 3 Chapter Summaries



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 5 Summary: First Declension Nouns

| Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ) |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i$ | writings | (subject of sentence) |
| Gen. | $\gamma \rho \alpha \varphi \bar{\eta}$ ¢ | of a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} v$ | of writings | (possessive) |
| Dat. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{1}$ | to a writing | үрароĭs | to writings | (indirect object) |
| Acc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \geqslant$ | a writing | үраца́s | writings | (direct object) |
| Voc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | O writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | O writings | (direct address) |

## Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\alpha$ )

 $\boldsymbol{\omega} \rho \alpha=$ hour|  | Singular |  |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom./Voc. | $\tilde{\omega} \rho \alpha$ | hour | $\tilde{\omega} \rho \alpha \downarrow$ | hours | (subject of sentence) |
| Gen. | $\tilde{\omega} \rho \alpha \varsigma$ | of an hour | $\tilde{\omega} \rho \tilde{\omega} \nu$ | of hours | (possessive) |
| Dat. | $\tilde{\rho} \rho \alpha$ | for an hour | $\tilde{\omega} \rho \alpha \iota \varsigma$ | for hours | (indirect object) |
| Acc. | $\tilde{\omega} \rho \alpha v$ | hour | $\tilde{\omega} \rho \alpha \varsigma$ | hours | (direct object) |

## Masculine First Declension Forms $\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \eta \varsigma=$ prophet

Singular Plural

| Nom. | Singular $\pi \rho о$ й́тл | prophet | Plural <br> $\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha 1$ | prophets | (subject) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen. | $\pi \rho о \varphi$ п́тоv | of a prophet | $\pi \rho о \varphi \eta \tau \tilde{\omega} \nu$ | of prophets | (possessive) |
| Dat. | $\pi \rho о \varphi \eta ं \tau \eta$ | to a prophet | $\pi \rho о \varphi \eta$ тоıऽ | to prophets | (indirect object) |
| Acc. | $\pi \rho о \varphi \bar{\tau} \tau \eta \nu$ | prophet | $\pi \rho о \varphi \eta$ тая | prophets | (direct object) |
| Voc. | $\pi \rho о \varphi \tilde{\tau} \tau \alpha$ | O prophet | $\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha$ | O prophets | (direct address) |

## The Article

| $\lambda$ ó $\gamma$ os | "word" or "a word" | Nom. sg. masc. (Acts 13:15) |
| :--- | :--- | :--- |
| ó $\lambda$ ó $\sigma$ os | "the word" | Nom. sg. masc. (Jn. 1:1) |


| Article Forms |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | ó | $\dot{\eta}$ | тó | oi | $\alpha i$ | $\tau \alpha$ |
| Gen. | тоข̃ | $\tau \eta{ }^{\text {n }}$ | น๐ข̃ | $\tau \tilde{\omega} \nu$ | $\tau \tilde{\omega} \nu$ | $\tau \tilde{\square} v$ |
| Dat. | $\tau \widetilde{\varrho}$ | $\tau \underline{1}$ | $\tau \tilde{\varphi}$ | тoĩร | $\tau \alpha$ ı̃ร | тoĩร |
| Acc. | tóv | $\tau \grave{\sim}$ | 七ó | นov์s | тás | тó |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 6 Summary: Prepositions

## Definition of Preposition

Prepositions are usually small function words that link or relate two words together. Often they tell position in space or time: Put the book on the table.

## Prepositional Phrase

A phrase is a string of closely connected words.
A prepositional phrase is usually composed of a preposition followed by a noun which is called the object of the preposition.

Prep. + noun $=$ in + the car ("the car" is the object of the preposition "in")

## Chart of Prepositions



## Appendix 3 Chapter Summaries



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 7 Summary: Adjectives

## Definition

An adjective is a word used to modify a noun or pronoun. The soft snow.

## Three Uses of Adjectives

1. An attributive adjective attributes a characteristic to the noun it modifies. The good book
2. A predicate adjective assigns a characteristic to the subject of the sentence. The book is good.
3. As a substantive, an adjective acts independently, as a noun itself. The good die young.

| Adjective Paradigm à $\gamma \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\theta} \boldsymbol{0 ́ c}$ (good) |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Declension | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha 0$ ós | $\dot{\alpha} \gamma \alpha 0 \dot{\prime}$ | á $\gamma$ 日Oóv |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \eta{ }^{\text {n }}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ оṽ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\varphi}$ | $\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \underline{\eta}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\varphi}$ |
| Acc. | ày $\alpha$ Oóv | $\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \chi^{\prime} \nu$ | à $\gamma \alpha 0$ óv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | ${ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oí | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i ́$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \oplus \tilde{\omega}^{\nu}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega}^{\prime}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega}^{\prime} v$ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oĩs | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i ̄ s$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha$ Ooĩs |
| Acc. | ¢ $\gamma \alpha$ Oov́s | $\alpha{ }^{\alpha} \gamma 0 \theta \dot{\alpha}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |

Attributive position = Adjective has article
ó $\alpha \gamma \alpha \theta$ òs $\lambda$ ó $\gamma$ os the good word
ò $\lambda o ́ \gamma o s \dot{o}$ ó $\gamma \alpha \theta$ ós the good word

```
Predicate position = Adjective has no article
```

à ${ }^{\alpha} \neq$ òs ó $\lambda$ ó $\gamma о$ о
ó $\lambda o ́ \gamma o \varsigma \mathfrak{\alpha} \gamma \alpha \theta$ òs
the word is good the word is good

Substantive use: Adjective used as a noun
The substantive use often has the article.

and the righteous unto eternal life (Mat. 25:46)
Present Indicative of $\dot{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \mu$ í

## Singular

| $\varepsilon \dot{i} \mu \dot{i}$ | I am | $\dot{\varepsilon} \sigma \mu \dot{\delta} v$ | We are |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon \tilde{i}$ | You are | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}$ | You are |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i(v)$ | He/she/it is | $\varepsilon \dot{\varepsilon} \dot{\sigma}(v)$ | They are |

ov̉, oủк, and oủ $\chi$

1. ov̉ before a consonant;
2. oủk before a vowel with a smooth breathing mark; and
3. ovix before a vowel with a rough breathing mark.

## Appendix 3 Chapter Summaries



Note: $\dot{o} \lambda o ́ \gamma o \varsigma$ is the subject of the last clause.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 8 Summary：Personal Pronouns

Definition：A pronoun is a word that stands in place of a noun usually for brevity or to avoid repetition．The person or object to which the pronoun refers is called its＂antecedent．＂It（the ball）hit him（Elliott）in the head．

## Types of Pronouns

1．Personal pronouns stand in for a person：Bill did it．He was there．
2．Demonstrative pronouns point to a person or object that is near（this／these）or far（that／those）： This book belongs to that student．
3．Relative pronouns relate a subordinate clause to a noun：It is a great person who attempts to master Greek．
4．Reciprocal pronouns state an interchange between two things／persons：They loved one another．
5．Reflexive pronouns direct the action of the verb back to the subject：She hid herself behind the door．
6．Interrogative pronouns ask a question：Who broke the chair？

| First Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |  |  |
| Nom． | $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\omega}$ | I | $\dot{\eta} \mu \tilde{\imath} \varsigma$ | we |
| Gen． | $\mu 0 v$ | of me／my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$ | of us／our |
| Dat． | $\mu$ ov | to me／for me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\imath} v$ | to us／for us |
| Acc． | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |


| Second Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |  |  |
| Nom． | $\sigma v$ | you | $\dot{v} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma$ | you |
| Gen． | $\sigma o v$ | of you／your | $\dot{v} \mu \tilde{\omega} v$ | your |
| Dat． | $\sigma 01$ | to／for you | $\dot{v} \mu \tilde{i} v$ | to／for you |
| Acc． | $\sigma \varepsilon$ | you | $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | you |

Pronoun Enclitics：Many personal pronouns are enclitics
（e．g．，$\mu 0 v, \mu o \imath, \mu \varepsilon, \sigma o v, \sigma o \imath, \sigma \varepsilon$ ）．

| Declension Format： | Person + | Case + | Number |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{ }$ | First | nominative | singular（I） |
| $\sigma$ oí | Second | dative | singular（to you） |

Third Person Pronoun Paradigm： 3 Genders Masculine
Singular Plural
Nom．av̉兀ós he av̉兀oí they
Gen．$\alpha$ hisoṽ $\alpha v ๋ \tau \tilde{\omega} \nu \quad$ thei
Dat．av̉兀币̃ to／for him av̉兀oĩs to／for them
Acc．av̉兀óv him av̉zov́s them

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Feminine |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | $\alpha$ טı兀ŋ́ | she | $\alpha$ טvo | they |
| Gen． | $\alpha$ ט่าทัร | hers | $\alpha$ ט̉兀ธ̃v | their |
| Dat． | $\alpha$ ט่าทั | to／for her |  | to／for them |
| Acc． | $\alpha$ ข่̉ท์ข | her | ఎv̉兀র́ऽ | them |
| Neuter |  |  |  |  |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | $\alpha$ ט̉兀ó | it | ఎv̉兀о́ | they |
| Gen． | 人ט่าชข̃ | its | $\alpha$ ט̉兀ธ̃ข | their |
| Dat． |  | to／for it | $\alpha$ ช่าวั̃ร | to／for them |
| Acc． | 人v̉兀ó | it | $\alpha$ ט̉兀＜́ | them |

## Three Uses

av̉tó̧ can be used in three ways：
1．As a pronoun，matching its antecedent in number and gender and translated as＂he，＂＂she，＂ ＂it，＂or＂they．＂
2．As a reflexive intensifier，when av̉tóg is used as an adjective in the predicate position （usually in the nominative case）it is translated reflexively（e．g．he himself will get the car）．
3．Adjective meaning＂same，＂when av̇tós is used in the attributive position．

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 9 Summary: Present Middle/Passive Verbs

Definitions: There are two voices in English.
In the active voice, the subject of the sentence does the action: Zach hits the ball.
In the passive voice, the subject is acted on by the verb: Zach was hit by the ball.
Aktionsart: Punctiliar (single point in time): Zach is hit by the ball.
Continuous: Zach is being hit by the ball.
The middle has two functions:

1. As a true middle it is translated as active emphasizing the subject's participation in the action of the verb. Some see most middles ( 75 percent) are deponent and should be translated as active (Mounce): "Tanya splashed Rebekah."
2. As expressing self-interest (you loose [for yourself]), or rarely reflexive sense (he loosed himself).

| Present Middle Indicative Paradigm $\lambda \mathbf{v} \omega$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. $\lambda$ úoual | I am loosing | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are loosing |
|  | (for myself) |  | (for ourselves) |
| 2. $\lambda$ ón | You are loosing (for yourself) |  | You are loosing (for yourselves) |
| 3. $\lambda$ úยt $\alpha$ | $\mathrm{He} /$ she/it is loosing (for himself/herself/itself) | $\lambda \underline{o v} \tau \boldsymbol{\tau}$ | They are loosing (for themselves) |

Present Passive Indicative Paradigm

Singular

1. $\lambda$ v́o $\mu \alpha$
2. 入ón
3. $\lambda u ́ \varepsilon \tau \alpha 1 \quad \mathrm{He} /$ she/it is being loosed

## Plural

$\lambda$ vó $\mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are being loosed
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are being loosed
$\lambda$ óovidı They are being loosed

Present Middle/Passive Indicative Primary Endings
Singular Plural

1. -oual -оцє $\theta \alpha$
2. $-\eta(-\sigma \alpha ı) \quad-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3.     - $\varepsilon \tau \alpha 1 \quad-o v \tau \alpha 1$

## "Deponent" Verbs

Deponent verbs are middle in form but translated as actives. This is a debated topic in Greek. Others, including this writer, will simply take most of these forms as true middles (emphasizing the subject's participation in the aciton of the verb and translating them active). They have no active form and are easy to tell in vocabulary lists because they have the middle ending -opar.

| Frequently Used "Deponent" Verbs |  |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi$ окрі́voнаı | I answer (231) |
|  | I come in (194) |
|  | I come, go (634) |
|  | I go out (218) |
|  | I become (669) |
| $\pi$ орєv́oua | I go (132) |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Accompanying Cases

Often with passives there is a need to express the agent, instrument, or means by which the subject is acted on, by

1. using $\dot{v} \pi$ ó or $\delta$ tó with the genitive to expresses agency (e.g., Elliott was hit by Zach.), or
2. using the dative case to indicate means or instrument. The translation will use "with" or "by" (e.g., Elliott was hit by the ball).

## Compound Verbs

غ̈ $\chi \chi$ о $\mu \iota$
عієє́р $\chi о \mu \alpha 1$
غ̇ $\xi \dot{\varepsilon} \rho \chi о \mu \alpha и$
бıє́p $\chi \circ \mu \alpha \downarrow$

I go in, enter
I go in, enter ( $\varepsilon$ is prefix).
I go out, leave éк prefix).
I go through ( $\delta$ ó prefix).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 10 Summary：Future Verbs

## Introduction

In the present tense we say，＂We go to college．＂
In the past we say，＂We went to college．＂
In the future we say，＂We will go to college．＂
Future Active Indicative Paradigm $\lambda \boldsymbol{\nu} \omega$
Singular

| 1．$\lambda$ ט́бの | I will loose | $\lambda$ и́боиєv | We will loose |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2．$\lambda$ ט́б\＆ıร | You will loose |  | You will loose |
| 3．$\lambda$ ט́o¢ı | $\mathrm{He} /$ she／it will loose | $\lambda$ ט́бovol（v） | They will loose |

Future Middle Indicative Paradigm

Singular

1．$\lambda$ ט́бouגı | I will loose |
| :--- |
| （for myself） |

2．$\lambda$ v́on You will loose （for yourself）
3．$\lambda$ v́бとtal $\quad \mathrm{He} / \mathrm{she} /$ it will loose （for himself／herself／itself）

## Plural

| $\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We will loose <br> （for ourselves） |
| :--- | :--- |

$\lambda$ v́ $\sigma \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will loose （for yourselves）
$\lambda$ v́oovtar They will loose （for themselves）

Future Connective $\boldsymbol{\sigma}$ Transformations

| Velars | Dentals |
| :--- | :--- |
| $\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi$ | $\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma$ |
| Labials | Liquid（Lemoners） |
| $\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$ | $\lambda, \mu, \nu$, or $\rho+\sigma=\tilde{\omega}$ |
| Sibilants |  |
| $\sigma$ or $\zeta+\sigma=\sigma$ |  |

Future of the Verb of Being：$\varepsilon i \mu i ́(I ~ a m) ~$
Singular
Plural

| 1．हैбон ${ }^{1}$ | I will | غ̇бо́ $\mu$ ¢ $\theta \alpha$ | We will be |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2．غ̈¢ワ | You will be | ह̌ø $¢ \sigma \theta \varepsilon$ | You will be |
| 3． ¢̌ø $\tau \alpha \downarrow$ | $\mathrm{He} /$ she／it will be | غ̌бovidaı | They will |

## ＂Deponent＂（lacking an active form）Futures

Sometimes there are verbs that in the present tense are not deponent but in the future they are：

| Present ג̀кои́ш | Future ג̀кои́бонаı | I will hear |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ |  | I will take，receive |
| $\gamma$ ¢ıம́бкю | $\gamma v \omega ́ \sigma о \mu \alpha ı$ | I will know |

## Irregular Futures

Present Future

| ёр $¢ о \mu \alpha ı$ |  | I will come，go |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\gamma v$ ¢́боцаı | I will know |
| $\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho()^{\prime}$ | I will say |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 11 Summary: Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

## Demonstrative Pronouns

Demonstratives are pointers. They point to things near ("this/these") or things far ("that/those"). "These" and "those" are the plural forms.

|  oṽtoç / גv̋tท / โoṽto |  |  | that $($ plural $=$ those $)$ <br> this (plural $=$ these $)$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| غ̇кยı̃voc (that/those) |  |  |  |  |  |  |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | EкEivos | ยкعivך |  |  | EкEival |  |
| Gen. | غ̇кعívov | غ̇квívŋs | غ̇квívov | غ̇кєívov | غ̇кєív $\omega$ v | غ̇ккі́vตv |
| Dat. | غ̇квı́v@ | غ̇квívn | غ̇квív@ | غ̇квívoıs | غ̇квı́vals | غ̇ккívoıs |
| Acc. | غ̇кеі̃vov | غ̇квívๆV | غ่квะัง | غ̇кعívous | غ̇квívas | غ̇кะі̃v |
| oṽto¢ (this/these) |  |  |  |  |  |  |
| Singular Plural |  |  |  |  |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | oṽ̃os | $\alpha$ ข̋ท | тоข̃то | ๐ข̃์ot | $\alpha$ ข̃̃ ${ }^{\text {a }}$ | $\tau \alpha ข ̃ \tau \alpha$ |
| Gen. | ธov́tov | т $\alpha$ ט́rทs | тov́tov | тои́t $\omega$ v | тоט́ $\omega \omega$ | тои́ $\tau \omega$ |
| Dat. | тои์ $¢$ | тబv่тท | тоข์т¢ | тои́тor¢ | $\tau \alpha \cup ์ \tau \alpha ı \varsigma ~$ | тои́тoı¢ |
| Acc. | тоข̃то้ | $\tau \alpha v ́ \tau \eta \nu$ | тоข̃น๐ | tov́tous | $\tau \alpha 0 ́ \tau \alpha \varsigma$ | $\tau \alpha \cup ̃ \tau \alpha$ |

## Relative Pronouns

Relative pronouns are words like who, whom, which, that, and whose.

| ö¢ (who/which) |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | ö¢ | そ | ő | oĭ | $\alpha$ î | $\ddot{\alpha}$ |
| Gen. | oṽ | ทัS | oṽ | ¢̃v | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat. | ¢¢ | กิ่ | ¢¢ | oís | ais | ois |
| Acc. | öv | ทัv | ő | oűs | $\ddot{\alpha}_{\varsigma}$ | \% |

## Reflexive/Reciprocal Pronouns

Reflexive pronouns are used to indicate that the antecedent is acting on itself. This is similar to one of the functions of the middle voice in Greek.

Terry threw himself into the water from the bridge.
Reciprocal pronouns are used to indicate that several subjects are acting on each other. $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ("one another") is the reciprocal pronoun.

## Appendix 3 Chapter Summaries



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 12 Summary: Imperfect Verbs

## Greek Imperfect

The Greek imperfect tense is used for unfolding action in progress or dwelled upon action. In English, it will usually be translated with the helping verb was/were + the participle form of the verb (e.g., was singing).

| Augment + | Verb stem + | Connecting <br> vowel + | Secondary <br> active endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | o + | $\nu=$ | ě̀ $\lambda v o v$ |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |
|  |  |  |  |  |

The connecting vowel: o before $\mu$ and $v$ and $\varepsilon$ elsewhere

## Imperfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. ह̈入vov | I was loosing | غ̇خ $\chi$ ט́oucv | We were loosing |
| 2. $¢ \lambda \sim \cup \varepsilon \varsigma$ | You were loosing |  | You were loosing |
| 3. $\varepsilon \lambda \lambda u \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ /he/it was loosing | ëduov | They were loosing |

## Secondary Active Endings

Singular Plural

| $1 .-\nu$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| :--- | :--- |
| $2 .-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| $3 .-\varepsilon$ | $-v$ |

Learn: |  |
| :---: |
| $\lambda$ |
| $v o v$ |
| ,$~$ |,$\varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v(\mathrm{n} \mathrm{se}$ men ten)

## Imperfect Middle/Passive Indicative of $\lambda \mathbf{v} \omega$

Singular
$\begin{array}{llll}\text { 2. } \dot{\varepsilon} \lambda \text { v́ov } & \text { You were being loosed } & \dot{\varepsilon} \lambda \text { v́zб } \theta \varepsilon & \text { You were being loosed } \\ \text { 3. } \dot{\varepsilon} \lambda \text { úzco } & \text { He/she/it } & \text { was } & \text { being } \\ \dot{\varepsilon} \lambda \text { úovto } & \text { They were being loosed }\end{array}$ loosed

| Secondary Middle/Passive Endings |  |
| :--- | :--- |
| Singular | Plural |
| 1. $-\mu \eta \nu$ | $-\mu \varepsilon \theta \alpha$ |
| 2. - ov | $-\sigma \theta \varepsilon$ |
| 3. $-\tau 0$ | $-\nu \tau 0$ |

Learn: $\dot{\varepsilon} \lambda \nu o ́ \mu \eta \nu, ~ o v, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ovто

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Augments

The augment (prefix) is added in four ways:

1. Before consonants it is $\varepsilon$.
2. Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

$$
\begin{array}{ll}
\text { Vowels } & \text { Diphthongs } \\
\varepsilon+\alpha=\eta & \varepsilon+\alpha \iota=\eta \\
\varepsilon+\varepsilon=\eta & \varepsilon+\varepsilon \imath=\eta \\
\varepsilon+\eta=\eta & \varepsilon+o \imath=\varrho \\
\varepsilon+\imath=1 & \varepsilon+\alpha v=\eta v \\
\varepsilon+o=\omega & \varepsilon+\varepsilon v=\eta v \\
\varepsilon+v=v &
\end{array}
$$

## Four patterns:

1. $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$
2. o lengthens to $\omega$
3. 1 ending a diphthong subscripts
4. $v$ ending a diphthong stays strong
5. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda \lambda o v$.
6. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: the final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon i v \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon ו v o v$.

## Imperfect Indicative of $\varepsilon \boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{i}$

 Singular1. $\eta \mu \eta \nu$

I was
2. ท̃s You were
3. $\tilde{\eta} v \quad \mathrm{He} /$ she/it was

Plural

| $\tilde{\eta} \mu \varepsilon \nu$ | We were |
| :--- | :--- |
| $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ | You were |
| $\tilde{\eta} \sigma \alpha v$ | They were |

## Memory Verse: Mat. 6:9, the Lord's Prayer



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 13 Summary：Third Declension Nouns

Transformations
Labials：$\pi, \beta$ ，or $\varphi+\sigma=\psi$
Velars：$\kappa, \gamma$ ，or $\chi+\sigma=\xi$
Dentals：$\tau$ ，$\delta$ ，or $\theta+\sigma=\sigma$
Nu drops out when followed by a sigma．

## Tau／Delta Final Stems

$\chi$ व́pıs，$\chi$ 人́pıто̧，ท̇（grace）
Singular Plural
Nom．／Voc．$\chi$ 人́pıs $\chi$ д́pıєє૬
Gen．$\chi \dot{\alpha} \rho \imath \tau о \varsigma \quad \chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v$
Dat．$\quad \chi \alpha ́ \rho ı \tau \imath ~ \chi \alpha ́ p ı \sigma ı(v) ~$
Acc．$\quad \chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha ~ \chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha \varsigma ~$

| Iota Final Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom．／Voc． | $\pi$ тíctis |  |
| Gen． | $\pi$ т́бтє＠ऽ | $\pi i ́ \tau \tau \varepsilon \omega v$ |
| Dat． | $\pi$ тí $\tau \varepsilon \downarrow$ | $\pi$ тícteøl（v） |
| c． | пí | $\pi \mathrm{i}$ ¢ $\tau \varepsilon 1 \varsigma$ |

$-\mu \alpha \tau$ Final Stems
ővo $\boldsymbol{\alpha}$ ，ỏvó $\mu \alpha \tau о \varsigma$ ，$\tau$ ó（name）

|  | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
| Nom．／Voc． | övo $\mu$ 人 | òvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen． | òvó $\mu$ ¢тоs |  |
| Dat． | ỏvó $\mu$ ¢ $\downarrow$ |  |
| Acc． | övoua | òvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |


| $\pi \tilde{\alpha}_{S}(\mathbf{a l l})$ |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | $\pi \tilde{\alpha} \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha$ | $\pi \widetilde{\alpha} v$ | $\pi \alpha \cup \nu \tau \varepsilon \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \downarrow$ | $\pi \alpha \dot{\alpha} \boldsymbol{\tau} \alpha$ |
| Gen． | тavtós |  | $\pi \alpha v \tau$ ¢́s | $\pi \alpha \chi^{\prime} \tau \omega$ | $\pi \alpha \sigma \omega{ }^{\text {v }}$ | о́v $\tau$ |
| Dat． | $\pi \alpha v \tau i$ | $\pi \alpha \dot{\sigma}$ | $\pi \alpha v \tau i$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\pi \alpha \alpha^{\prime} \alpha 1 \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc． | $\pi \alpha \dot{\alpha} \tau \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \nu$ | $\pi \widetilde{\alpha} \nu$ | $\pi \alpha \chi^{\prime} \tau$ | $\pi \alpha \dot{\alpha} \alpha \varsigma$ | $\pi \alpha{ }^{\text {a }}$ |

Memory Verse：Mat 6：10a

| $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \tau \omega$ | $\dot{\eta}$ | $\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha$ | oov ${ }^{\text {－}}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Let come | the | kingdom | your； |
| $\gamma \varepsilon v \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | tò | $\theta \dot{\text { ćd }} \boldsymbol{\sim} \mu \boldsymbol{\alpha}$ | бov |
| let happen | the | will | your． |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 14 Summary: Second Aorist Verbs

Form: The second aorist is built from the second aorist verb stem. It is preceded by an ( $\varepsilon$ ) augment and followed by secondary endings like the imperfect. The aorist is understood as a backgrounding tense form portraying a complete or wholistic action. It is the most frequently used tense form and the least semantically marked base for general writing.

| Augment + | Verb stem + | Connecting <br> vowel + | Secondary <br> endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda \alpha \beta+$ | o + | $\nu=$ | $\check{c} \lambda \alpha \beta$ ov |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |

The connecting vowel is o before $\mu$ and $v$ and $\varepsilon$ elsewhere

## Second Aorist Active Indicative of $\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega$

## Singular

1. غ̈̀ $\alpha$ ßov I took
2. $\check{\text { z̈ }}$ a $\alpha \varepsilon \varsigma \quad$ You took
3. $\quad$ ë $\lambda \alpha \beta \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she/it took

Plural
غ̇̀ $\alpha$ ß́ßo $\quad$ We took
غ̀̀ $\dot{\beta} \beta \varepsilon \tau \varepsilon \quad$ You took
ह̈̀ $\alpha \beta$ ov They took

Note: The $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as for the imperfects. Chant: $\varepsilon$ é $\lambda \alpha \beta o v v, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$

| Second Aorist Middle Indicative of $\gamma$ ¢ívouat |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | غ̇үعvó $\mu \eta$ | I became |  | We became |
| 2. | غ̇үと́vou | You became |  | You became |
| 3. | غ̇үغ́vยто | $\mathrm{He} /$ she/it became | غ̇үと́vovto | They became |

Note: The $\mu \eta \nu$, ov, $\varepsilon \tau о$, o $\mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov $\tau$ e endings are the same as for the imperfects. Chant: $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \vee o ́ \mu \eta \nu, o v, \varepsilon \tau \circ, \quad$ o $\mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ovтo

Augments
Aorist augments $=$ Imperfect augments

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of second aorist forms of verbs already learned. Master these forms.

| Present | Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\dot{\alpha} \pi \bar{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}$ | I departed |
|  | $\dot{\alpha} \pi \bar{\varepsilon} \theta \alpha v o v$ | I died |
| $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | «̈ß $\alpha \lambda$ оv | I threw |
| ó¢á@ | عĩరov |  |
| үívouкı | غ̇ү $\gamma v o ́ \mu \eta \nu$ | I became |
| үıvต́бк | ह̈¢ $\gamma \omega \omega$ | I knew |
|  | عioñ̀ $\theta$ ov | I entered |
|  | $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \lambda \lambda$ ov | I went out |
|  |  | I came, went |
| عv́píøкю | عũpov | I found |
| ह̈ $\chi \omega$ | Ěठ $\chi$ OV | I had |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega$ | ë̀ $\alpha$ ßov | I took |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | हĩ $\pi 0 \nu$ | I said |
| :--- | :--- | :--- |

Memory Verse: Mat. 6:10c

as in heaven so also on earth;

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 15 Summary: First Aorist Verbs

## Comparison with Greek

Like English with the past, Greek forms the aorist in two ways. The first aorist is formed off the present stem, with an augment and a suffixed $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\alpha}$. The second aorist is built from a different aorist stem, which adds endings identical to the imperfect. The aorist is understood as a backgrounding tense form portraying a complete or wholistic action. It is the most frequently used tense form and the least semantically marked base for general writing.

## First Aorist Form

| Augment + | Verb stem + | Tense formative + | Secondary <br> endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\varsigma=$ | $\check{z} \lambda v \sigma \alpha \varsigma$ |
| Aug | Stem | Tense connective | Ending |  |

## Aorist Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \omega$

## Singular

Plural

| 1. | ह̇خvб $\alpha$ | I loosed | $\dot{\text { غ̇ } \lambda \text { ט́б } \alpha \mu \varepsilon \nu}$ | We loosed |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. |  | You loosed | $\dot{\varepsilon} \lambda$ ט́б $\alpha \tau \varepsilon$ | You loosed |
| 3. | ء̌2 $৩$ ¢¢(v) | $\mathrm{He} /$ /she/it loosed | ह̈̀ $\lambda \cup \sigma \alpha$ | They loosed |

Note:The $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \nu$ endings are the same as the imperfects except that in the first person singular the $v$ is dropped.

## Aorist Middle Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | غ̇خvó́u $\mu \nu$ | I loosed (for myself) | $\dot{\varepsilon} \lambda \nu \cup \alpha \dot{\alpha} \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We loosed (for ourselves) |
| 2. | غ̇入úб | You loosed (for yourself) | غ̇̇ט́б $\alpha \sigma \theta \varepsilon$ | You loosed (for yourselves) |
| 3. |  | $\mathrm{He} /$ she/it loosed (for himself/herself/itself) | غ̇̇v́б | They loosed (for themselves) |

Note: The $\mu \eta \nu, \omega, \tau 0, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, \nu \tau o$ endings are the same as the imperfects except in the second person singular, where the ov shifts to $\omega$.

## Ending Transformations

The sigma ending is added in basically the same way as the sigma was added for future tense verbs (see chap. 10).

Velars ( $\kappa, \gamma$, or $\chi$ ) $+\sigma$ becomes $\xi$
$\delta \iota \delta \dot{\alpha} \sigma \kappa \omega+\sigma \alpha=\dot{\varepsilon} \delta \delta \delta \alpha \xi \alpha$
Labials ( $\pi, \beta$, or $\varphi$ ) $+\sigma$ becomes $\psi$ $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega+\sigma \alpha=\varepsilon$ غ$\beta \lambda \varepsilon \psi \alpha$
Dentals $(\tau, \delta$, or $\theta)+\sigma$ drops the dental $\pi \varepsilon i \theta \omega+\sigma \alpha=$ ह̈ $\pi \varepsilon \iota \sigma \alpha$
With liquids ( $\lambda$ and $\rho$ ) and nasals ( $\mu$ and $v$ ), lemoners, often the sigma is dropped and the preceding vowel in the stem is changed. $\mu \varepsilon ́ v \omega+\sigma \alpha=$ है $\mu \varepsilon เ v \alpha$

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of first aorist active indicative forms of verbs already learned.

| Present | First Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
| வ̀коv́㇒ | ŋ̈коขб $\alpha$ | I heard |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \bar{\chi} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \sigma \tau \varepsilon ı \lambda \alpha$ | I sent |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ |  | I saw |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | غ̈ $\gamma \rho \alpha \psi \alpha$ | I wrote |
| бıठа́бк $\omega$ | غ̇ठídas $\alpha$ | I taught |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon$ ¢́㇒ | غ̇лíøтєvб $\alpha$ | I believed |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | $\grave{\eta} \theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \sigma \alpha$ | I wished |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | غ̈ $\mu \varepsilon \tau v \alpha$ | I remained |
| крі́vө | ёкрıvа | I judged |
| $\sigma ف ¢ \zeta \omega$ | غ̌\% $\omega \sigma \alpha$ | I saved |

Memory Verse: Mat. 6:11

| tòv the | áptov bread | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$ <br> our | tòv the | غ̇лıov́øıov daily portion |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| fòs Give | $\dot{\eta} \mu \mathrm{i} v$ us | $\sigma \grave{\mu \varepsilon \rho о \nu}$. today; |  |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 16 Summary: Aorist and Future Passive Verbs

## Introduction

Passive verbs go with subjects acted on by the action of the verbs. In English, we form the past passive indicative by using a helping verb (e.g., I was struck by the foul ball). Similarly, the future passive indicative is formed with the helping "will be" (e.g., I will be flown to Indianapolis).

Form: The aorist passives are formed by adding $\theta \eta$ before the ending:

| $\dot{\varepsilon}+$ | $\lambda v+$ | $\theta \eta+$ | $v=$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \theta \eta \nu$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aug. | Stem | Passive connective | Ending | I was loosed |

The future passives add $\theta \eta \sigma$ before the ending and drop the augment.

| $\lambda v+$ | $\theta \eta \sigma+$ | $o \mu \alpha \iota=$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o \mu \alpha \iota$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Stem | Passive connective | Ending | I will be loosed |

## Passive Connective Transformations

## Consonant Shifts

Velars: $\quad \kappa, \gamma \quad+\theta=\chi$
Labials: $\quad \pi, \beta+\theta=\varphi$
Dentals: $\quad \tau, \delta, \theta+\theta=\sigma$
Sibilants: $\quad \zeta, \xi, \psi+\theta=\sigma$

## First Aorist Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega}$

Singular
Plural

1. $\dot{\lambda} \lambda v ́ \theta \eta \nu \quad$ I was loosed $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\theta} \theta \eta \mu \varepsilon v \quad$ We were loosed
2. $\dot{\lambda} \lambda v ́ \theta \eta s \quad$ You were loosed $\quad \dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta \tau \varepsilon \quad$ You were loosed
3. $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \theta \eta \quad \mathrm{He} /$ she/it was loosed $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\lambda} \theta \eta \sigma \alpha \nu \quad$ They were loosed

## Future Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma о \mu \alpha$
2. $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \square$
3. $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \tau \alpha 1$

I will be loosed
You will be loosed $\mathrm{He} /$ she/it will be loosed

Plural
$\lambda \nu \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will be loosed
$\lambda v \theta \eta \dot{\sigma} \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will be loosed
$\lambda \nu \theta \eta \dot{\sigma o v \tau \alpha ı}$
They will be loosed

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Passive Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present Active $\dot{\alpha} \pi \circ \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | Aorist Passive $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\lambda} \eta \nu$ | Future Passive |
| $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\theta} \theta \eta \nu$ | $\beta \lambda \eta \theta \eta$ ¢́бо $\alpha_{1}$ |
| үívouar | $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v \eta \dot{\theta} \eta \sim$ | - |
| $\gamma$ үө́́бк | $\dot{\varepsilon} \gamma \nu \omega ் \sigma \theta \eta \nu$ | $\gamma v \omega \sigma \theta \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1$ |
| $\delta \iota \delta \dot{\alpha} \sigma \kappa \omega$ | $\dot{\varepsilon} \delta \delta \delta \alpha \chi \chi \theta \eta \nu$ | - |
| סúvauar |  | - |
| غ̇үсíp $\omega$ |  |  |
| عúрíбкю | ยúp $¢$ ө $\eta$ v |  |
| $\theta \dot{\text { ć }}$ ¢ $\omega$ | $\dot{\eta} \theta \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \eta \eta \nu$ | - |
| крі́vө | $\dot{\varepsilon} \kappa р і \theta \eta \nu$ | غ̇кріӨض́бонаı |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\text {人 }}$ ¢ | $\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\prime} \mu \varphi \theta \eta \nu$ | - |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu$ | - |
| $\pi ґ \sigma \tau \varepsilon$ ט́ $\omega$ |  | - |
| $\pi о р \varepsilon$ о́ $\mu$ м |  | - |
| $\sigma \omega ¢ \zeta \omega$ |  | $\sigma \omega \theta \eta ์ \sigma o \mu \alpha \downarrow$ |

Memory Verse: Mat. 6:12a

| каì and | $\ddot{\alpha} \varphi \varepsilon \varsigma$ <br> forgive |  | $\tau \grave{\alpha}$ | ò $\varphi \varepsilon ı \grave{\prime} \mu \alpha \tau \alpha$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v,$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| and | forgive | for us | the | debts |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 17 Summary: Contract Verbs

## Introduction

Verbs with stems ending in $\alpha$, $\varepsilon$, or o are known as contract verbs. For example, in the verb $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha} \omega$ the stems ends with alpha. When pronominal endings are added to the verb, the final vowel of the stem and the connecting vowel of the ending contract according to five rules.

Contractions take place in the present and imperfect tenses.

## Rules of Contraction

Rule 1: Likes go long. Two like vowels combine into their common long vowel.

$$
\alpha+\alpha=\alpha \quad \varepsilon+\eta=\eta \quad o+\omega=\omega
$$

Rule 2: O overcomes. An o or $\omega$ will overcome an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$; becoming $\omega$.

$$
\mathrm{o}+\alpha=\omega \quad \varepsilon+\omega=\omega
$$

Rule 3: First overcomes. When an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$ come together, whichever comes first becomes its own matching long vowel.

$$
\alpha+\varepsilon \text { or } \alpha+\eta=\operatorname{long} \alpha \quad \varepsilon+\alpha=\eta
$$

Rule 4: Same vowel, diphthong drops. A vowel similar to the first vowel of a diphthong drops out.

$$
\mathrm{o}+\mathrm{ov}=\mathrm{ov} \quad \varepsilon+\varepsilon \imath=\varepsilon \imath
$$

Rule 5: Dissimilar diphthong contracts. A vowel dissimilar to the diphthong that follows it will contract using the preceding rules-
a. unless the third vowel is an upsilon, in which case the upsilon drops out.
b. unless the third vowel is an iota, in which case the iota becomes an iota subscript.

Exceptions: $0+\varepsilon \mathrm{l}=\mathrm{ol} \quad \varepsilon+\mathrm{ol}=\mathrm{ol} \quad \mathrm{o}+\eta=\mathrm{ol}$

## Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma} \alpha \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\omega} \omega$

## Singular

1. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}(\alpha \omega)$
2. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ̃ \varsigma ~(\alpha \varepsilon ו \varsigma) ~$
3. $\alpha \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha}(\alpha \varepsilon 1)$

I love
You love
$\mathrm{He} /$ she/it loves

## Plural

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\rho} \mu \varepsilon v(\alpha o \mu \varepsilon v) \quad$ We love
$\alpha \quad$ $\gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You love
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \sigma 1(v)(\alpha 0 v \sigma \imath) \quad$ They love

Present Active Indicative of $\boldsymbol{\pi} 0$ té $\omega$ Singular

1. $\pi \mathrm{o} \tilde{\omega}(\varepsilon \omega)$
2. $\pi 0 เ \varepsilon i ̃ \varsigma ~(\varepsilon \varepsilon เ \varsigma) ~ Y o u ~ d o ~$
3. $\pi 01 \varepsilon \tau ̃(\varepsilon \varepsilon 1) \quad \mathrm{He} /$ she/it does

## Present Active Indicative of $\pi \lambda \boldsymbol{\eta} \rho$ ó $\omega$

 Singular1. $\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}(o \omega) \quad$ I fill
2. $\pi \lambda \eta \rho \circ$ ĩs (ocıs) You fill
3. $\left.\pi \lambda \eta \rho \circ \frac{\imath}{\text { ( }} \mathrm{ozt}\right) \quad \mathrm{He} /$ she/it fills

Plural
$\pi$ тoюõ $\mu \varepsilon v$ ( $\varepsilon о \mu \varepsilon v$ ) We do
$\pi 01 \varepsilon \tilde{\tau} \tau \varepsilon(\varepsilon \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You do

Plural
$\pi \lambda \eta \rho o v ̃ \mu \varepsilon v$ (oou $\varepsilon v$ ) We fill
$\pi \lambda \eta \rho \circ \tilde{\tau} \tau \varepsilon$ (o\& $\varepsilon \varepsilon$ ) You fill
$\pi \lambda \eta \rho o v ̃ \sigma t(v)$ (oovaı) They fill

## Appendix 3 Chapter Summaries



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 18 Summary: Perfect Verbs

## Introduction

The Greek perfect is used to indicate that an action states of being focusing on the action by frontgrounding it. It is used when the action is to be dwelt upon (e.g., "I have prepared for the game").

## Perfect Translation

While the perfect is generally translated into English using the helping verb "have," sometimes the meaning of the verb makes it clear that the action is completed and its effects continue into the present

| Redup. | Stem | Perfect connective | Pronominal ending |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\kappa \alpha+$ | $\tau \varepsilon=$ | $\lambda \varepsilon \lambda \delta ́ \kappa \alpha \tau \varepsilon$ |

## Reduplication Patterns

Consonantal reduplication: When a verb begins with a consonant, the consonant is doubled and attached to the front of a word with a connecting epsilon ( $\lambda \varepsilon+\lambda \cup \kappa \alpha)$.

Vocalic reduplication: When a verb begins with a vowel or diphthong, the vowel is lengthened


Doubled consonant or $\rho$ : If a word begins with two consonants or a rho, an epsilon is usually added instead of reduplication. ( $\gamma \iota v \omega ́ \sigma \kappa \omega$, stem $\gamma \nu \omega$-, becomes $\varepsilon$ है $\gamma \omega \kappa \alpha$ ).

Compound verbs: The reduplicated form comes between the verb and the initial preposition: $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$.

## Adding Perfect Kappa

Contract verbs lengthen their final stem vowel preceding the perfect $\kappa$ ending: $\alpha \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ becomes ŋ̀ $\gamma \alpha ́ \pi \eta к \alpha$.

If a verb stem ends in $\tau, \delta$, or $\theta$, the consonant is dropped when the perfect $\kappa$ is added: $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \zeta \omega$ (stem $\dot{\varepsilon} \lambda \pi \iota \delta$-) becomes $\ddot{\eta} \lambda \pi \iota \kappa \alpha$.

| Perfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega} \omega$ |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ 入éduка | I have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ о́к $\alpha \mu \varepsilon \nu$ | We have loosed |
| 2. |  | You have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ и́к $\alpha \tau \varepsilon$ | You have loosed |
| 3. | $\lambda \hat{\chi} \lambda \cup \kappa \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ she/it has loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ и́к $\alpha \sigma$ ı(v) | They have loosed |

Note the active secondary endings are used: $-, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \nu$. The first singular drops the $v$.

## Perfect Middle/Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda$ vual I have been loosed
2. $\lambda \dot{\lambda} \lambda v \sigma \alpha \mathrm{Y} \quad$ You have been loosed
3. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \tau \alpha \_\quad \mathrm{He} /$ she/it has been loosed $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu v \tau \alpha \_\quad$ They have been loosed

## Oĩ $\delta \alpha$

oĩ $\boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\alpha}$ is a perfect but translated as a present, with irregular forms:

1. oĩ $\delta \alpha$ I know oí $\delta \alpha \mu \varepsilon v \quad$ We know

## Appendix 3 Chapter Summaries

| 2． | oĩ $\delta \alpha \varsigma$ | You know | ői $\delta \alpha \tau \varepsilon$ | You know |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 3． | oĩ $\delta \varepsilon(v)$ | He knows | ỡ $\delta \alpha \sigma t(v)$ | They know |

## Pluperfect Paradigm

Pluperfect tense is rare and expresses action completed in the past with a terminated effect some time in the past．

| 1. |  | I had loosedYou had loosed |  |  | We had loosed |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. | غ̇̀ $\lambda \lambda$ ט́кєı |  |  |  | You had loosed |
| 3. | غ̇лغ入へ́์кє1 | $\mathrm{He} /$ she／ loosed | ha |  | They had loosed |

## Principal Parts

For Greek verbs there are six principal parts from which the paradigms are built．You now know how all the parts function．

| Present | Future | Aorist Active |
| :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha} \omega$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\gamma} \sigma \omega$ | $\dot{\eta} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta \sigma \alpha$ |


| Perfect Active | Perfect Mid／Pass | Aorist Passive |
| :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\eta} \gamma \alpha \dot{\alpha} \pi \eta \kappa \alpha$ | $\dot{\eta} \gamma \alpha \dot{\alpha} \pi \eta \mu \alpha$ | $\dot{\eta} \gamma \alpha \pi \dot{\eta} \theta \eta \nu$ |

## Perfect Indicative Verb Stems

| Present Active $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega$ | Perfect Active ท่ $\gamma \dot{\pi} \pi \eta \kappa \alpha$ | Perfect Mid／Pass ท̀ $\gamma \alpha \dot{\alpha} \pi \eta \mu \alpha$ | I love |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ג̇кои́㇒ | ффкң́коа | － | I hear |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha{ }^{\prime}$ | I send |
| $\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \dot{\beta} \beta \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\beta \varepsilon \varepsilon_{\beta} \lambda \eta \mu \alpha$ | I throw |
| $\gamma$ ívouaı | $\gamma \varepsilon ́ \gamma o v a$ | $\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha<$ | I become |
| $\gamma ı$ ¢́бкढ | غ̈ $\gamma \vee \omega \kappa \alpha$ | ह̈ $\gamma \nu \omega \sigma \mu \alpha$ | I know |
| $\gamma \rho \alpha \chi^{\prime} \varphi \omega$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \varphi \alpha$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha 1$ | I write |
| ёрरоная | غ่̇ $\grave{\text { ¢ }} \lambda \sim 0 \theta \alpha$ | － | I come |
| єи́рі́бкю | $\varepsilon$ عй $\chi^{\prime} \alpha$ | － | I find |
| غ̌ $\chi \omega$ | ह̈б $¢ \eta$ ¢ $\alpha$ | － | I have |
| ка入غ́ $\omega$ | кє์кл入үка | кє́к $\lambda \eta \mu \alpha$ | I call |
| крі́vo | ке́крıка | кє́крцих | I judge |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon$ ¢ $\omega$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \alpha \lambda \eta<\kappa \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \alpha \dot{\lambda} \eta \mu \mu{ }^{1}$ | I speak |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | عїрๆка |  | I say |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | $\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha$ | － | I remain |
| ó $¢ \alpha ́ \omega$ | $\dot{\varepsilon} \omega \rho \propto \kappa \alpha$ | － | I see |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon \cup ์ \omega$ | $\pi \varepsilon \pi$ ібтєvка |  | I believe |
| $\pi$ тоє́ $\omega$ | $\pi \varepsilon \pi о$ о́ๆк | $\pi \varepsilon \pi$ оі́ๆ $\mu \alpha$ | I do，make |
| $\pi$ тогv́ouaı | － | $\pi \varepsilon \pi о ́ \rho \varepsilon ง \mu \alpha \iota$ | I go |
| $\sigma \omega ¢ \zeta \omega$ | бદ́бөка | $\sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \sigma \mu \alpha ı$ | I save |


| Memory Verse：Mat．6：13a |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| каı | $\mu \eta$ |  | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | cis | $\pi \varepsilon є \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$, |
| and | not | （you）lead | us | into | temptation， |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 19 Summary: Present Participles

## Introduction

In Greek, participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., walking). A participle is a verbal (with present, aorist, active/passive tenses) adjective (with gender, number, case).

## Participle as Adjective

You can tell when a participle is being used adjectivally because, as an attributive adjective, it will modify a noun or pronoun (e.g., the running car). It will usually come with a definite article. When translating a Greek present participle, we may use a simple English participle, which is usually a word ending in "ing." A participle, like other adjectives, may be used as a substantive when it has the article and no modified noun or pronoun (e.g., running is fun).

## Participle as Adverb

A participle may be used as an adverb modifying the verb in some way. It usually does not take a definite article (i.e., it is anarthrous). Often the adverbial participles will be translated as a temporal clause. If the present tense is used, it will refer to something that happens at the same time as the main verb (e.g. while walking). If an aorist tense participle is used, the action of the participle was before the action of the main verb (e.g., after walking). If a perfect tense participle is used, its action was completed, with continuing results (e.g., after having walked) or state of affairs.

## Translating Participles

The adjectival participle will often be translated by using the English participle ("-ing") with some connecting words such as "who," "which," or "the one who" (e.g., The one speaking to me wrote the book).

## Present Participle Forms

In the masculine and neuter the sign of the participle (ovt) is added, followed by the third declension noun endings:

$$
\lambda v+o v \tau+o \varsigma=\lambda \tilde{o} o v \tau o \varsigma
$$

The present active feminine participle is formed by using ous as the sign of the participle, to which the first declension endings are suffixed:

$$
\lambda v+o v \sigma+\eta s=\lambda v o v ́ \sigma \eta s
$$

Middle/passives participles are formed using the present verb stem adding -oucv as a middle/passive participle indicator and the second declension case endings for the masculine and neuter:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+o \varsigma=\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma
$$

The feminine uses first declension endings:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+\eta=\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta
$$

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Present <br> Participle | Adverbial participle has no Art．． | Adjectival attributive has Art． before noun it modifies． | Adjectival substantive has Art．but no noun／pronoun modify． |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Active | while loosing | the loosing girl | the one loosing |
| Middle | while loosing himself | the girl loosing herself | the ones loosing themselves |
| Passive | while being loosed | the girl being loosed | the one being loosed |

## Present Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda v$ ט́ $\omega$ | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ṽov |
| Gen． | $\lambda$ ט́ovtos | $\lambda$ vov́бךs | $\lambda$ ט́ovtos |
| Dat． | $\lambda$ ט́ovtı | $\lambda$ vov́のท̣ | $\lambda$ v́ovtı |
| Acc． | $\lambda v{ }^{\prime}$ | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ṽov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda$ ข́ovte¢ | $\lambda$ v́ovo $\alpha 1$ | $\lambda$ ט́ovta |
| Gen． | $\lambda$ vóv $\frac{1}{}$ | $\lambda$ vovoø̃v | $\lambda v o ́ v \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda$ v́ovol（v） | $\lambda$ vov́бals | $\lambda$ v́ovol（v） |
| Acc． | $\lambda$ v́ovtas | $\lambda$ vov́баs | $\lambda$ v́ovta |

Present Middle／Passive Participles（recognize these）

|  | 3 |  | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Dat． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega$ |
| Acc． | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta v$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o l$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha l$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o l \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \alpha l \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o l \varsigma$ |
| Acc． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v a \varsigma$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |


| Present Active Participle of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \mu \mathrm{il}$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | őv | oṽo $\alpha$ | őv |
| Gen． | őv $\tau$ Oऽ | ov̋ชทร | ővtos |
| Dat． | ővtı | ov̋สที | ővtı |
| Acc． | őv $\tau \alpha$ | oṽo $\alpha$ ， | őv |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | őv $\tau \varepsilon \varsigma$ | oṽ ${ }^{\text {a }}$ | Őv ${ }^{\text {c }}$ 人 |
| Gen． | őv $\tau \omega v$ | ov̉𧰨ఱ̃ท | őv $\tau \omega v$ |
| Dat． | oṽot（v） | ov̋𧰨als | oṽol（v） |
| Acc． | őv $\tau \alpha \varsigma$ | ov̋б | őv $\tau \alpha$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

Present Active Participles (know these forms)

| Nom. | $\lambda u ́ \omega v$ | $\lambda$ úovoa | $\lambda$ ñov |
| :---: | :---: | :---: | :---: |

Gen. $\lambda$ v́ovtos $\lambda$ vov́oŋs $\lambda$ v́ovtos
Present Middle/Passive Participles

| Nom. | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen. | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

Memory Verse: Review + Mat. 6:13b

| кגì and | $\begin{aligned} & \mu \grave{\eta} \\ & \text { not } \end{aligned}$ |  <br> (you) lead |  | $\begin{aligned} & \dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \\ & \text { us } \end{aligned}$ | $\begin{aligned} & \text { عis } \\ & \text { into } \end{aligned}$ | $\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$, temptation |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}$ | ¢ $\mathfrak{\sim} \mathbf{v} \sigma \alpha$ |  |  | d̀лò | тоข̃ | тогпрой. |
| but | (you) | eliver | us | from | the | evil (one). |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 20 Summary: Aorist Participles

## Translating Participles

The aorist adjectival participle will often be translated by using the English participle ("-ing" or "-ed") with some connecting word like "who," "which," or "the one who" (e.g., The one who spoke to me wrote the book). Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using "while, after, or before" (e.g., After laughing, the boy left).

## First Aorist Participle Forms

| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | Aor. $\sigma \alpha+$ | $\text { Ptc. } v \tau$ $\nu \tau+$ | Third Declension $\mathrm{o} \varsigma=$ | Aorist Active Ptc. $\lambda$ v́ $\sigma \alpha v \tau \circ \varsigma$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | Aor. $\sigma \alpha+$ | $\begin{aligned} & \text { Ptc. } \sigma \\ & \sigma+ \end{aligned}$ | First Declension $\eta \varsigma=$ | Aorist Active Ptc. $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma$ |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | Aor. $\sigma \alpha+$ | Mid. Ptc. $\mu \varepsilon v+$ | Second Declension $o \varsigma=$ | Aorist Middle Ptc. $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | Aor. Pass. $\theta \varepsilon+$ | Ptc. $v \tau$ <br> $\nu \tau+$ | Third Declension os $=$ | Aorist Passive Ptc $\lambda \nu \theta$ ह́v $\tau \circ \varsigma$ |

First Aorist Active Participles (recognize these forms)

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha$ ¢ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Gen. | $\lambda$ ט́бavtos | $\lambda \mathrm{v}$ 人́án¢ | $\lambda$ ט́баvтos |
| Dat. | $\lambda$ ט́б $\alpha$ ¢ı | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau$ ı |
| Acc. | $\lambda \hat{\chi} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ | $\lambda v$ ט́ $\alpha \sigma \alpha v$ | $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ 人́бavi¢¢ |  | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \sigma \alpha \alpha^{\prime} \tau \omega$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \sigma \check{\sim} v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \dot{v} \tau \omega \nu$ |
| Dat. | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |  | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc. | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \nu \tau \alpha ¢$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |


| First Aorist Middle Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ лоб́ияvos | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda$ vó́ $\mu \varepsilon \nu_{0}$ |
| Gen. | $\lambda$ ขбацદ́vov |  | $\lambda$ vбанธ́vov |
| Dat. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varrho$ |
| Acc. | $\lambda$ vóá $¢ \varepsilon \nu^{\prime}$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \dot{\mu} \varepsilon v^{\prime}$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v_{0}$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha ı$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \alpha^{\prime} \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. |  | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha ı s$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o r ¢$ |
| Acc. | $\lambda$ ขбهućvous | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha \varsigma$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ ¢$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \mathrm{v} \theta \dot{\varepsilon} v$ |
| Gen． | $\lambda 0 \theta$ ¢́vtos | $\lambda \nu$ ¢عíons | $\lambda \nu$ ¢́̇vтos |
| Dat． | $\lambda u \theta \varepsilon ́ v \tau \iota$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \square$ | $\lambda u \theta \varepsilon ́ v \tau ı$ |
| Acc． | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \mathrm{v}$ 日́v |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ vtes | $\lambda \cup \theta \varepsilon \tau ̃ \sigma \alpha ı$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon เ \sigma \tilde{\sim} v$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma 1(v)$ |  | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma($（v） |
| Acc． | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon$ í́as | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |


| First Aorist Active Participles（know these forms cold） |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Nom． | $\lambda \hat{\sigma}$ 人as | $\lambda \hat{\prime}$ |  |
| Gen． | 入и́баvtos | $\lambda$ 入ớのๆ¢ |  |

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom． | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v \sigma \mu \dot{v} \eta \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen． | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom． | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ s$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \alpha$ | $\lambda v \theta \dot{v} v$ |
| Gen． | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau o s$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta \zeta$ | $\lambda v \theta \dot{v} v \tau 0 \varsigma$ |


| Aorist Participle | Adverbial participle <br> has no Art． | Adjectival attributive has <br> Art．before noun it modifies． | Adjectival substantive has <br> Art．but no noun to modify． |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Active | after loosing | （the girl）who loosed | the one who loosed |
| Middle | after loosing himself | （the girl）who loosed herself | the ones who loosed <br> themselves |
| Passive | after being loosed | （the girl）who was loosed | the one who was loosed |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 21 Summary: Perfect Participles

## Introduction

Perfect participles are used when the action being described an existing state of affairs. Perfect participles can be translated by using the helping verb "having" (e.g., having spoken). When used adverbially, the temporal preposition "after" may be used (e.g., after having driven).

## Perfect Participle Forms

$$
\begin{aligned}
& \lambda \varepsilon+\lambda v+\kappa+o \tau+o \zeta=\lambda \varepsilon \lambda v \kappa \sigma ́ \tau o \varsigma \\
& \lambda \varepsilon+\lambda v+\mu \varepsilon v+o \varsigma=\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o \varsigma
\end{aligned}
$$

## Perfect Active Participles (be able to recognize)

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́s | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \cup \sim ̃ \alpha ~$ | $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa 0 ́ s$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоs | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкиі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоร |
| Dat. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \iota$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкvía | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́т兀 |
| Acc. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \frac{\sigma}{\tau} \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкиіั̃ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa$ о́s |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тєऽ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкиіัaı | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́t $\omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкоเฮ̃v | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa$ о́т $\omega v$ |
| Dat. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́ $\sigma$ ( $v$ ) | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкvíaıs | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa$ о́бt (v) |
| Acc. | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́та¢ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икиі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \alpha$ |

## Perfect Middle/Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \overline{\varepsilon ́ v} \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda \varepsilon \lambda u \mu \varepsilon ́ v \eta{ }^{\text {¢ }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\text {vov }}$ |
| Dat. | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \varrho$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \overline{\varepsilon ́ v}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ์ \cup \varphi$ |
| Acc. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \eta \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \overline{v o r}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\circ} \mathrm{v}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega v$ |
| Dat. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ́ v o r s ~$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \bar{\varepsilon} v \alpha 15$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\text {vols }}$ |
| Acc. | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o u s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \alpha \alpha$ |


| Perfect |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Active Participles | (know these by heart) |  |
| Singular | 3 | Masculine | Feminine |


| Perfect Middle/Passives Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon$ vos | $\lambda \varepsilon \lambda u \mu \overline{\varepsilon ́ v \eta}$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Gen. | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \eta$ S | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

Participle Translation Charts (DA = definite article)

| Active <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
|  | The one who loosed |  |  |
| Perfect | After having loosed | (The crowd) having <br> loosed <br> loosed | The ones having loosed |


| Middle <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing <br> himself | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing herself | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
| Perfect | After having loosed <br> themselves | (The girl) who <br> loosed <br> (The crowd) having <br> loosed themselves | The ones having loosed <br> themselves |

As usual, the deponents may look middle/passive but are translated as active.

| Passive <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While being loosed | (The boy) who is <br> being loosed | The one being loosed |
| Aorist | After being loosed | (The girl) who was <br> being loosed | The one who was being <br> loosed |
| Perfect | After having been <br> loosed | (The crowd) having <br> been loosed | The ones having been <br> loosed |

## Introduction to Periphrastics

$\varepsilon i \mu i ́ t$ participle is a periphrastic construction. Translate the periphrastic form as the normal tense of the verb. Mounce's chart is helpful at this point (Basics, 277):

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Translated Tense | Periphrastic Construction |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present | Present ciuí | + Present participle |
| Imperfect | Imperfect $\varepsilon$ ¢i ${ }^{\text {it }}$ | + Present participle |
| Future | Future cil $^{\text {íj}}$ | + Present participle |
| Perfect | Present ciuí | + Perfect participle |
| Pluperfect | Imperfect $\varepsilon$ ¢i $\mu$ í | + Perfect participle |
| Future Perfect | Future $\varepsilon$ ¢ $\mu$ í | + Perfect participle |

## Genitive Absolutes

A genitive absolute links a participle and a noun or pronoun in the genitive case and is only loosely connected to the rest of the sentence. The subject of the sentence is not the subject of this participial construction.

Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.)

For Jesus had withdrawn, a crowd being in the place (Jn. 5:13).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 22 Summary: Infinitives

## Introduction

Infinitives are verbal nouns usually indicated in English by a "to" + verb (e.g., He went inside to call a friend.). While in English an infinitive does not take a subject, it may take an object or be modified by some qualifier.

For example: "He came to put the ball in the box" uses "the ball" as the object and "in the box," which describes location, to modify the infinitive "to put." With Greek infinitives, the tense indicates aspect rather than time of action:
$>$ Present represents progress/immediacy foregrounding action.
> Aorist indicates complete/whole background action.
> Perfect represents state of affairs frontground/dwelt upon action.
As a noun, an infinitive can be the subject of a sentence or the object of a finite verb. In Greek an infinitive may go with a noun in the accusative that functions as its subject.

## Translations

Present = to continue to call (to call)
Past = to call
Perfect $=$ to have called

## Infinitive Forms

| Active | Middle | Passive |
| :--- | :--- | :--- |
| Present Infinitive |  |  |
| $\lambda u ́ \varepsilon ı v$ | $\lambda \tilde{\varepsilon} \varepsilon \sigma \theta \alpha ı$ | $\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \alpha \iota$ |

## First Aorist Infinitive

$\begin{array}{lll}\lambda u ̃ \sigma \alpha ı & \lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \alpha l & \lambda v \theta \tilde{\eta} v \alpha ı\end{array}$
Second Aorist Infinitive ( $\lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \pi \omega$, to leave)
$\begin{array}{lll}\lambda ı \pi \varepsilon i v & \lambda ı \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha l & \lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha ı\end{array}$
Perfect Infinitive

Present Infinitive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu} \mathbf{i}$
عĩval

## Articular Infinitive

A Greek infinitive may also function adverbially by telling when a verbal action took place. Greek expresses this function by using a preposition + an article + infinitive.

| $\delta 1 \dot{\alpha}$ | + article | +infinitive | $=$ because |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon i \varsigma$ | + article | + infinitive | $=$ in order that |
| $\dot{\varepsilon} \nu$ | + article | + infinitive | $=$ when, while |
| $\mu \varepsilon \tau \dot{\alpha}$ | + article | + infinitive | $=$ after |
| $\pi \rho i ́ v$ | + article | + infinitive | $=$ before |
| $\pi \rho o ́$ | + article | + infinitive | $=$ before |
| $\pi \rho o ́ \varsigma$ | + article | + infinitive | $=$ in order that |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Complementary Infintives

| $\delta \varepsilon \tau$ | + infinitive | $=$ It is necessary to |
| :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \sigma \tau \imath(v)$ | + infinitive | $=$ It is permitted to |
| $\delta \dot{v} v \alpha \mu \alpha \iota$ | + infinitive | $=$ I am able to |
| $\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | + infinitive | $=$ I am about to |

## Infinitives for Indirect Discourse

Indirect discourse can be expressed with the infinitive + an accusative or with ö $\tau 1$ as an introductory word.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 23 Summary: Subjunctive Verbs

## Introduction

There are three Greek moods of potential:

1. Subjunctive is the realm of the possible. "May" or "might" is often used in translation (e.g., Zach may wash the car.)
2. Imperative indicates expected action. The imperative usually expresses a command (e.g., Zach, wash the car!)
3. Optative indicates a hoped-for circumstance that is often a remote possibility. In Greek it is often used in prayer. (e.g., Oh, that Zach would wash the car.)
> Present represents progress/immediacy foregrounding action.
$>$ Aorist indicates complete/whole background action.
$>$ Perfect is used for state of affairs frontground/dwelt upon action.

## Introduction to the Subjunctive

The subjunctive mood is the mood of potential or possibility. "May" and "might" are the two key words often used in translating subjunctives.

## Form

The subjunctive present (continuous action) is built from the present verb stem as follows:
$\lambda v+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v \quad$ We may continue loosing
The subjunctive aorist (complete, whole) is built from the aorist verb stem with a sigma and the same endings as the present. There is no initial augment.

$$
\lambda v+\sigma+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v \quad \text { We may loose }
$$

## Present/Unfolding, In progress Action Subjunctive of $\lambda v v^{\omega}$ (chant Present \& First Aorist)

| Active | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 1. $\lambda$ ט́㇒ | $\lambda \hat{\sim} \omega \mu \varepsilon \nu$ |
|  | 2. $\lambda$ úns | $\lambda о ́ \eta \tau \varepsilon$ |
|  | 3. 入ún | $\lambda \hat{\text { úcotlv }}$ |
| Middle/ <br> Passive | Singular | Plural |
|  |  |  |
|  | 1. $\lambda$ ú $\omega \mu \alpha$ | $\lambda v \oplus ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ |
|  | 2. $\lambda$ ón | $\lambda$ д́́ $\bar{\sigma} \theta \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda$ óqtaı | $\lambda \hat{0} \omega v \tau \alpha$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Aorist Action Subjunctive of $\lambda$ vó $\omega$ |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda$ ט́б $\omega$ | $\lambda v ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v$ |
|  | 2. $\lambda$ ט́бn¢ | $\lambda$ ט́бๆ¢є |
|  | 3. $\lambda$ ט́on | $\lambda v$ vo $\omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Middle | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda$ v́ $\sigma \omega \mu \alpha$ | $\lambda \nu \sigma \omega ¢ \mu \varepsilon \theta \alpha$ |
|  | 2. $\lambda$ ט́бп̣ | $\lambda ט ́ \sigma \eta \sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda$ v́ø $\tau \tau \alpha$ | $\lambda v$ ט́covtar |
| Passive | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda v \theta \tilde{\omega}$ | $\lambda v \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ |
|  | 2. $\lambda \mathrm{v}$ กั̃ s | $\lambda u \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda \cup \theta$ ¢̣ | $\lambda \nu \theta \tilde{\omega} \sigma 1(v)$ |
| Second Aorist Subjunctive Forms of $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$ (to leave, fall short) (no sigma) |  |  |
| Singular <br> 1. $\lambda i \pi \omega$ <br> 2. $\lambda i \pi n \varsigma$ <br> 3. $\lambda i ́ \pi n$ | Plural |  |
|  | $\lambda i \pi \omega \mu \varepsilon \nu$ |  |
|  | $\lambda i ́ \pi \eta \tau \varepsilon$ |  |
|  | $\lambda i \pi \omega \sigma t(v)$ |  |
| Subjunctive of $\boldsymbol{\varepsilon}$ ijuí |  |  |
| Singular | Plural |  |
| 1. $\tilde{\tilde{a}}^{\text {a }}$ | $\tilde{\omega} \mu \varepsilon \nu$ |  |
| 2. $\mathrm{n}^{\text {¢ }}$ | กัँ $\tau$ |  |
| 3. กั่ | $\check{\sim}$ |  |
| Subjunctive Triggers |  |  |
| îvo | in order that (used most often) |  |
| ċóv | if |  |
| ö¢ ${ }_{\text {öv }}$ | whoever |  |
| ๕์ø¢ | until |  |

## Four Types of Conditionals

Conditions have two parts: the protasis (if) and the apodosis (then). The protasis presents the condition and the apodosis tells the consequence.

1. First class condition: Reality (e.g., If you are led by the Spirit, you are not under the law.) Form: $\varepsilon i ̀$ + indicative verb (protasis) + any apodosis.
Function: Affirms the reality of the condition (protasis).
2. Second class condition: Impossibility (contrary to fact) (e.g., If you had been here, my brother would not have died.)
Form: $\varepsilon \mathfrak{i}+$ secondary indicative verb (protasis) + ö $v+$ secondary indicative verb (apodosis) Function: The condition is contrary to fact.
3. Third class condition: Possibility (e.g., If you release him, you are not Caesar's friend.)

Form: $\mathfrak{\varepsilon} \alpha ́ v+$ subjunctive (protasis) + any apodosis
Function: Possible condition.
4. Fourth class condition: Possibility (rare) (e.g., If you should suffer, . . .)

## Appendix 3 Chapter Summaries

Form: $\varepsilon i+$ optative mood (protasis) + optative (apodosis) rare Context will often indicate the level of probability.

## Various Subjunctive Functions

1. Hortatory subjunctive urges the speaker and listeners to a certain behavior or mind-set. This use requires the first person.
$\Delta t \varepsilon ́ \lambda \theta \omega \mu \varepsilon v, \ldots$. $\kappa \alpha i$ î $\delta \omega \mu \varepsilon v$. Let us go . . . and let us see (cf. Lk. 2:15).
2. Subordinate purpose clause is often introduced by iv $\alpha+$ subjunctive.
ĩv $\alpha \mu \alpha \tau \tau \cup \rho \eta \dot{\square} \eta \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \varphi \omega \tau o ́ s, ~ i n ~ o r d e r ~ t h a t ~ h e ~ m i g h t ~ w i t n e s s ~ c o n c e r n i n g ~ t h e ~ l i g h t ~(J n . ~ 1: 7) . ~$.
3. Prohibitive subjunctive uses the aorist with a negative and prohibits an action.
$\mu \eta \grave{\eta} \varepsilon i \sigma \varepsilon v \varepsilon ́ \gamma \kappa n \varsigma \dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \varepsilon i \varsigma \pi \varepsilon \varphi \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$, Lead us not into temptation (Mat. 6:13).
4. Deliberative subjunctive often is a rhetorical device not calling for an answer.
$\tau i ́ k i \not \approx \omega \dot{v} \mu \mathrm{i} v$; What shall I say to you? (1 Cor. 11:22).

## Negative Questions

When a question begins with oú, the expected answer is "yes."
When a question begins with $\mu \boldsymbol{\eta}$, the expected answer is "no."
One way to remember this is, "May" ( $\mu$ ' $)$ means "nay."

## Optatives

There are only sixty-seven optatives in the New Testament. We will not learn a paradigm, but you should be aware that they exist, express a "wish," and that their form is characterized by the connective ol, $\alpha \mathrm{l}$, or $\varepsilon \mathrm{l}$ (Oh that . . .):
$\gamma \varepsilon ́ v o \imath \tau$, aorist dep. third sing., from $\gamma$ ívoual, "Oh may it be"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 24 Summary: Imperative Verbs

## Introduction

The imperative mood is used to express a command, entreaty, or prohibition. In English the imperative is used only with the second person (e.g., [You] get in the car!). The Greek imperative occurs in the present and aorist tenses. Both second and third person ("Let him/her/it") forms may be used.

Present represents progress/immediacy foregrounding action.
Aorist indicates complete/whole background action.
Perfect is used for state of affairs frontground/dwelt upon action.

## Form

Learn the little rhythm:

|  | $\mathbf{2} \mathbf{s g}$ | $\mathbf{3} \mathbf{s g}$ | $\mathbf{2} \mathbf{~ p l}$ | $\mathbf{3} \mathbf{~ p l}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | $\varepsilon$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Present Mid/Pass | ov | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Active | $v$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Middle | $\alpha \iota$ | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Passive | $\tau 1$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## Present Action Imperative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Active

## Singular

2. $\lambda \tilde{v} \varepsilon$
3. $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega$

You loose!
Let him loose!

## Plural

$\lambda ย ์ \varepsilon \tau \varepsilon$
$\lambda \nu \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$

You loose!
Let them loose!
Middle/Passive
Singular
2. $\lambda$ v́ov
3. $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega$

Plural
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You be loosed!
$\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$

Let them be loosed!

## First Aorist Action Imperative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Active Singular
2. $\lambda$ ũ $\sigma$ ov
3. $\lambda v \sigma \alpha ́ \tau \omega$

Middle Singular
2. $\lambda \tilde{0} \sigma \alpha$
3. $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega$

Passive
Singular Plural
$\lambda u ́ \theta \eta \tau \iota \quad \lambda u ́ \theta \eta \tau \varepsilon$
$\lambda v \theta \dot{\eta} \tau \omega \quad \lambda \nu \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha v$

Plural
$\lambda$ v́б $\alpha \sigma \theta \varepsilon$
$\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$

## Appendix 3 Chapter Summaries

Second Aorist Action Imperative of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i ́ \pi} \omega$ (I leave)

| Active |  | Passive |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda i \pi \varepsilon$ | $\lambda i \pi \varepsilon \tau \varepsilon$ | $\lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau 1$ | $\lambda \varepsilon \dot{\eta} \varphi \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda 1 \pi \varepsilon \varepsilon \tau \omega$ | $\lambda 1 \pi \varepsilon \tau \tau \sigma \sigma \nu$ | $\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda \varepsilon \varphi \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha v$ |

Middle
Singular
2. $\lambda_{1 \pi} \mathrm{ov}$

Plural
3. $\lambda ı \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega$
$\lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
$\lambda ı \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$
Imperative of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu}$ í
Singular Plural



## Various Functions

1. As a command:

Love your enemies! (Mat. 5:44).
2. As a prohibition:
 fear not, little flock! (Lk. 12:32).
3. As an entreaty, especially when speaking to a superior:

Holy Father, keep them in your name (Jn. 17:11).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 25 Summary: The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Introduction

There are four types of $-\mu 1$ verbs:

1. Omicron class ( $\delta i \delta \omega \mu$, I give), with the root $\delta o-$.
2. Alpha class (í $\sigma \tau \eta \mu$, I set, stand), with the root $\sigma \tau \alpha-$.
3. Epsilon class ( $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{l}$, I put), with the root $\theta \varepsilon$ -
4. Upsilon ( $\delta \varepsilon$ íкvv $\mu$, I show, explain), with the root $\delta \varepsilon ı \kappa v v-$

## Formation Rules

1. In the present and imperfect, the initial consonant is reduplicated and connected with an iota (cf. perfect). $\delta$ (the root of $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ ) becomes $\delta i \delta o$.
2. $-\mu \mathrm{l}$ verbs do not take a connecting vowel before the pronominal endings. Rather, the root's final vowel may be retained, lengthened, or omitted. $\delta 1 \delta$ o becomes $\delta 1 \delta \omega$.
3. The present form takes the following pronominal endings:

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| $-\mu \iota$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| $-\zeta$ | $-\tau \varepsilon$ |
| $-\sigma \iota$ | $-\alpha \sigma \iota$ |

4. Most of the $-\mu \mathrm{t}$ verbs use the tense suffix $\kappa \alpha$ rather than the normal $\sigma \alpha$ (e.g., $\check{\varepsilon} \delta \omega \kappa \alpha$ ). Don't confuse this with the perfects.

## $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}$ Paradigms (I give [root $\delta 0$ ])

## Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  |  |
| 1. $\delta i \delta \omega \mu \mu$ | غ̇סíSouv | $\delta \omega ́ \sigma \omega$ | ह̌ $\delta \omega \kappa \alpha$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha$ |
| 2. $\delta i \delta \omega \rho$ | غ̇ठíSous | $\delta \omega ́ \sigma \varepsilon \iota \zeta$ | है $\delta \omega \kappa \alpha$, | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha \varsigma$ |
| 3. $\delta i ́ \delta \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇ठíSov | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon 1$ | દ̌ $\delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ |
| Plural |  |  |  |  |
|  | غ̇ठíSo $\mu \varepsilon v$ | $\delta \propto ́ \sigma о \mu \varepsilon \nu$ | غ̇ठف́к $\alpha \mu \varepsilon v$ | $\delta \varepsilon \delta \omega ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ |
| 2. $\delta i ́ \delta o \tau \varepsilon$ | غ̇ठí́o七є | $\delta \omega ́ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon$ | غ̇ठف́катє | $\delta \varepsilon \delta \omega ́ \kappa \alpha \tau \varepsilon$ |
| 3. $\delta 1 \delta$ ó $\alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇ठí́ooo $\nu$ | $\delta \omega ் \sigma 0 \cup \sigma$ t(v) | ¢̌ $\delta \omega \kappa \alpha \nu$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha \nu$ |

## Other Moods

Active

Present
Subjunctive
Aorist

Singular

1. $\delta i \delta \tilde{\omega}$
2. $\delta t \delta \tilde{\varphi} \varsigma$
3. $\delta i \delta \tilde{\varphi}$

Plural

1. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
2. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \tau \varepsilon$

Subjunctive
$\delta \tilde{\omega}$
$\delta \tilde{\varphi} \varsigma$
$\delta \tilde{\varrho}$
$\delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
$\delta \tilde{\omega} \tau \varepsilon$

Present Imperative
$\qquad$
ס́́סov
$\delta t \delta o ́ \tau \omega$
$\qquad$
סíסo七є

Aorist
Imperative
-
סós
$\delta$ о́ $\tau \omega$

бо́ $\tau \varepsilon$

## Appendix 3 Chapter Summaries

3．$\delta \iota \delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v}) \quad \delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v}) \quad \delta t \delta \dot{\sigma} \tau \omega \sigma \alpha v \quad \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha v$

## Infinitives

| Present Infinitive | Aorist Infinitive |
| :--- | :--- |
| $\delta i \delta o ́ v \alpha l$ | $\delta o \tilde{v} v a l$ |
| $\delta \dot{\delta} 0 \sigma \theta \alpha l$ | $\delta o ́ \sigma \theta \alpha \iota$ |
| $\delta \dot{\delta} \delta 0 \sigma \theta \alpha l$ | $\delta o \theta \tilde{\eta} v \alpha l$ |

Present Middle／Passive（note how regular）
Singular Plural

1．$\delta i ́ \delta o \mu \alpha 1 \quad \delta i \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$
2．$\delta i ́ \delta o \sigma \alpha ı ~ \delta i ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon$
3．$\delta i ́ \delta o \tau \alpha 1 \quad \delta i ́ \delta o v \tau \alpha ı$
Present Paradigms of Other－$\mu \mathrm{l}$ Verbs
Singular

| 1．ǐ＊$\tau \eta \mu$ | $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{r}$ | бєіккขv |
| :---: | :---: | :---: |
|  | tions |  |
| 3．i̊์ $\dagger \eta \sigma \iota(v)$ | $\tau i \theta \eta \sigma ı(v)$ | סєíkvoøl（v） |

## Plural

| 1． 亿¢ $\tau \alpha \mu \varepsilon v$ | $\tau i \theta \varepsilon \mu \varepsilon \nu$ |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\tau$ төєт |  |

3．í $\sigma \tau \tilde{\alpha} \sigma \mathfrak{l}(v) \quad \tau \imath \theta \dot{\varepsilon} \alpha \sigma \iota(v) \quad \delta \varepsilon \iota \kappa v v ́ \alpha \sigma \iota(v)$

## Present Participles

| Active | Masc． | Fem． | Neut． |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | סıסov́s | $\delta$ ¢ $\delta$ oṽ $\sigma \alpha$ | סı $\delta$ óv |
| Gen． | סıסóvtos | ঠtסov́øๆ¢ | $\delta 1 \delta$ óvtos |
| Mid／Pass |  |  |  |
| Nom． | $\delta \mathrm{t}$ ¢о́ $\mu \varepsilon v 0$ ¢ | $\delta \iota \delta$ о $\quad$ ćv $\eta$ | $\delta 1 \delta$ óncvov |
| Gen． |  | ठıооиغ́vทs |  |

Aorist Participles（just pop the $\delta \iota$ off the present ptc．）

| Active Nom． | Masc． סov́s | Fem． סо⿱̃б $\alpha$ | Neut． סóv |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen． | סóvios | סov́øทs | ¢óvios |
| Middle |  |  |  |
| Nom． | סórıvos | סо $\mu \varepsilon ́ v \eta$ | סór $\frac{1}{}$ vov |
| Gen． | бонє́vov | бонદ́vๆ¢ | бопе́vov |
| Passive |  |  |  |
| Nom． | סoөzís | $\delta$ оөєĩ $\alpha$ | סö́́v |
| Gen． | סоөغ́v七os | бо日вíøๆऽ | סоөと́vтos |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Perfect Participles (shift the $\delta t$ to $\delta \varepsilon+$ perf. кот/кvı )

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \omega ́ \varsigma ~$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa v i ̃ \alpha$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \varsigma$ |
| Gen. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \tau \sigma \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa v i ́ \alpha \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \tau \sigma \varsigma$ |
| Mid/Pass | no perf. к |  |  |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\delta i \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 26 Summary: Numbers and Interrogatives

## Introduction

Thus far we have looked at personal (e.g., غ̇ $\gamma \dot{\omega}$ ), relative (e.g., ö¢), demonstrative (e.g., oṽ̃oc), reflexive pronouns (myself, yourself, him/her/itself), and reciprocal (e.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ) pronouns. In this section we will examine indefinite pronouns (someone/something) and reflexive pronouns (myself, yourself, him/her/itself).

## Indefinite Pronouns ( $\tau \iota \varsigma / \tau \iota$, someone, anything)

This form is an enclitic and often combined with ő¢ (ő $\sigma \tau 1 \varsigma)$.

| Nom. | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Masc./Fem. | Neut. | Masc./Fem. | Neut. |
|  | tus | $\tau$ | тıvés | тıvó |
| Gen. | tıvós | tivós | สเขอัข | สเขอัข |
| Dat. | «ıví | $\tau$ ví | $\tau 1 \sigma i(v)$ | $\tau \iota \sigma i(v)$ |
| Acc. | tuvá | $\tau$ | tıvás | тivá |

Note that the word is an enclitic, with no accent or with an accent on the second syllable. The interrogative $\tau i c / \tau i ́($ who? which? what?) has the accent on the first syllable and is not an enclitic.

| Interrogative Pronoun ( $\tau$ '¢¢/ $\tau$ í who? which? what?) |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Masc. and | Neut. | Masc. and | Neut. |
|  | Fem. |  | Fem. |  |
| Nom. | tis | $\tau i$ | tives | tiva |
| Gen. | tívos | tívos | тívov | тívov |
| Dat. | tivo | tivo | тíat(v) | $\tau$ tív( v ) |
| Acc. | tiva | $\tau$ í | tivas | tiva |

Note that the acute accent on $\tau i \varsigma$ and $\tau i ́ n e v e r ~ c h a n g e s ~ t o ~ a ~ g r a v e ~ a c c e n t . ~$

## Interrogatives

| $\pi$ ó $\tau \varepsilon$ | when? |
| :--- | :--- |
| $\pi о \tilde{v}$ | where? |
| $\pi \tilde{\omega} \varsigma$ | how? |
| $\tau i ́ s, \tau i ́$ | who? which? what? |
| $\delta i \grave{\alpha} \tau i ́$ | why? |
| $\tau i ́$ | why? |

## Greek Numbers

There are two types of numbers:

1. Cardinal numbers ( $1,2,3$, and counting)
2. Ordinal numbers (first, second, and third, telling order in a list)

In Greek ordinal numbers are expressed as shown:

| $\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v$ | first |
| :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$ | second |

## Appendix 3 Chapter Summaries

$\tau \rho$ ítos, $-\eta,-$ ov third

## Cardinal Numbers

Cardinal numbers function like adjectives:

|  | 1 | 的 $\xi$ | 6 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ¢v́o | 2 | $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \dot{\alpha}$ | 7 |
| $\tau \rho \varepsilon і ̃ ¢, \tau \rho \varepsilon і$ ¢, $\tau$ т ${ }^{\prime} \alpha$ | 3 | о̀ктढ́ | 8 |
| $\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\omega v$ | 4 | غ̇vvéa | 9 |
| $\pi \varepsilon ์ \nu \tau \varepsilon$ | 5 | бغ́ка | 10 |
| $\delta$ ¢́¢єка | 12 |  |  |
| غ́котóv | 100 |  |  |
| $\chi$ रì $101,-\alpha 1,-\alpha$ | 1,000 |  |  |

## Teens

| દ̌v $¢ \varepsilon \kappa \alpha$ | бஸ́ర¢ка | $\tau \rho \iota \sigma \kappa$ íd\&к $\alpha$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |

Tens

|  | $\tau \rho ı \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha$ | $\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha$ | $\pi \varepsilon \nu \tau \eta \chi^{\prime} \kappa о \tau \tau \alpha$ | $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \kappa о \nu \tau \alpha . .$. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |

## Number One

Masc.
Nom. عĩ乌 $\mu \dot{\mu} \alpha \quad$ ह̋v
Gen. غ̇vós $\mu i a ̃ \varsigma ~ \dot{\varepsilon} v o ́ s$
Dat. $\dot{\varepsilon} v i ́ m ~ \mu i a ̃ o ~ \dot{q} v i ́ ~$
Acc. $\varepsilon$ ह̈v $\alpha \quad \mu i ́ \alpha v \quad$ ह̈v

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 27 Summary: Comparatives, Adverbs, Conjunctions, and Clause Types

## Comparative Adjectives

Greek uses either the endings $-\omega \omega v$ or $-\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$, or the particle $\eta \geqslant$ (than) to indicate a comparative.

For example:

```
\mu\varepsiloń\gamma\alpha\varsigma (great) \mu\varepsiloni\zeta¢\omegav (greater)
\muкко́\varrho (small) \mu⿺к\rhoо́т\varepsilon\rhoо\varsigma (smaller)
```

| Superlative Adjectives |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Adjective | Comparative | Superlative |
|  |  | $\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha \prime} \chi 1 \sigma \tau 0 ¢$ (least) |
| $\mu \hat{\chi} \gamma \alpha \alpha_{\text {(great) }}$ | $\mu \varepsilon i \zeta ¢ \omega v$ (greater) | $\mu \varepsilon 1$ ¢́ót ${ }^{\text {cosos (greatest) }}$ |

## Conjunctions: Structural Markers

| Temporal |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\tilde{\alpha} \chi \rho \iota$ | until | ö $\tau \varepsilon$ | when |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon i$ | when | $\pi \rho i ́ v$ | before |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}$ | when | $\dot{\omega} \varsigma$ | when, as |
| $\dot{\varepsilon} \oplus \varsigma$ | until |  |  |


| Causal (retrospective, explanation why) |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\gamma \dot{\alpha} \rho$ | for | ö $\tau \iota$ | because |
| $\delta เ o ́ \tau \iota$ | because | $\dot{\omega} \varsigma$ | since |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{c}$ | since | $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}$ | since |

Purpose (prospective, goal, intention)

| $i v v \alpha$ | in order that |
| :--- | :--- |
| $o ँ \pi \omega \varsigma$ | in order that |
| $\dot{\omega} \varsigma$ | in order that |

## Result

ต̈бтє so that
îva (may also sometimes mean) so that
فs so as
ő oı so that

| Continuative |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \dot{\varepsilon}$ | and, now | ö $\tau$ | that |
| ǐv $\alpha$ | that | oṽ̀v | then, now |
| $\kappa \alpha \dot{1}$ | and | $\tau \dot{\varepsilon}$ | and |

Adversative

## Appendix 3 Chapter Summaries

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}$ | but | $\mu \varepsilon ́ v \tau o u$ | however |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon ́$ | but | oṽv | however |
| каí | but |  |  |

## Particles

$\alpha \dot{\alpha} \mu \eta \quad$ so be it, truly, amen
öv $\quad$ (untranslated; occurs with the various moods and often with relative pronouns)
${ }_{\alpha} \rho \alpha \quad$ therefore, then
$\gamma \varepsilon ́ \quad$ indeed (emphasizes the word it goes with)
そ $\delta \varepsilon \quad$ look! notice, behold
iסov́ look! notice, behold
$\mu \varepsilon ́ v \quad$ indeed (often with the relative pronoun), on the one hand
vaí yes, indeed

## Adverbs

In Greek we are familiar with several ways the verb may be modified in time, manner and place already.

1) One may use a participle in an adverbial manner (After leaving the store, he went home;
2) The articular infinitive is also used in an adverbial manner (before Phillip called you, I saw you....;).
3) Many prepositional phrases have an adverbial verb modifying function and indeed some adverbs actually became more prepositional in their function and are classed as "adverbial prepositions" (i.e. $\not{\varepsilon} \xi \omega$ outside). Indeed, some words are classified as both improper preposition and adverb and some are marked by the $-\theta \varepsilon v$ ending (ỏ $\pi i ́ \sigma \omega$ (prep. + genitive=after; ő $\pi 1 \sigma \theta \varepsilon v$ adv. "from behind").
4) As in English where an adjective can be converted into an adverb by changing the ending (articulate/articulately) so in Greek using the genitive plural form an adverb may be form shifting the $-\omega v$ ending to an $-\omega \varsigma$ (e.g. $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} v$ [good] becomes $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma$ [well].
5) There are explicit adverbs which help develop the meaning of the verb in time, manner, and location.
 $\tau o ́ \tau \varepsilon$ (then), $\pi \omega ́ \pi \sigma \tau \varepsilon$ (ever, at any time)
Manner: oṽ $\tau \omega \varsigma$ (thus/in this manner), $\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma$ (quickly)
 $\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \tilde{\imath} \theta \varepsilon v$ (from there), $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ (here), $\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon v$ (from there);

## Clause Type Introduction

1. Substantive

I do not have what I need (functions as the object).
2. Adjective

He bought the ball that Coach Kessler had signed (restrictive clause).
3. Adverb

I will come when I have finished playing with Elliott (modifies the verb).

## Purpose Clauses

1. With an infinitive.

## Appendix 3 Chapter Summaries

2. With ǐv $\alpha$ or ö $\pi \omega \varsigma+$ subjunctive.
3. With $\varepsilon i \varsigma$ or $\pi$ fós followed by an articular infinitive.

## Result Clauses

1. The most common is $\check{\sigma} \sigma \tau \varepsilon$ or $\dot{\omega} \varsigma+$ infinitive.
2. $\check{\sigma} \sigma \varepsilon$ or ő $\tau \iota+$ indicative.

## Temporal Clauses are formed-

1. With an indicative verb introduced by various prepositions and particles:

| ő $\tau \varepsilon, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}, \omega \varsigma$ õtav | when whenever |
| :---: | :---: |
|  | while |
|  | until |
| ต¢, oṽ | since |

2. With the subjunctive with various prepositions or particles:
ő $\tau \alpha v, ~ غ ̇ \pi \alpha ́ v \quad$ whenever
モ̈ $\omega \varsigma, ~ \ddot{\alpha} \chi \rho ı, \mu \varepsilon ́ \chi \rho ı$
until
3. With $\pi \rho i ́ v+$ infinitive indicating "before"
4. With a participle meaning "while" or "after"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 28 Summary: Case Revisited [TP ROADS]

## Genitive Introduction

Until now, we have seen the genitive as a case used for possession, translated "of."

## Possessive Genitive

The possessive genitive may be translated "of" or with a possessive noun or pronoun (his/her). $\tau \grave{v} v$ коı $\lambda i ́ \alpha v \tau \eta ̃ \rho \mu \eta \tau \rho o ́ s$
the mother's womb (Jn. 3:4)

## Relational Genitive

The relational genitive specifies a family relationship (son, parent, wife).
टípөv ’ I ávvov
Simon, [son] of John (Jn. 21:15)

## Descriptive Genitive

The descriptive genitive qualifies the noun, describing it in more detail.

the zeal of your house (Jn. 2:17) (specifies the type of zeal)

## Subjective Genitive

The word in the genitive functions as the subject or produces the action of the verbal idea implied in the noun it describes.
$\dot{\eta}$ ह̇ $\pi \imath \theta \mu \mu i ́ \alpha \tau \eta ̃ \varsigma ~ \sigma \alpha \rho \kappa o ́ s ~$
the lust of the flesh ( $1 \mathrm{Jn} .2: 16$ ) (the flesh lusts)

## Objective Genitive

The word in the genitive receives the action. It acts like an object to the action of the word it modifies. These categories are not mutually exclusive. Sometimes a genitive may be both objective and descriptive.
$\dot{\eta} \delta \grave{\varepsilon} \tau о \tilde{0} \pi v \varepsilon \dot{\mu} \mu \alpha \tau \circ \varsigma \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha$
the blasphemy against the Spirit (Mat. 12:31)

## Time Genitive

The genitive of time functions like an adverb. It expresses time "within which" something happens.

He came to him during the night (Jn. 3:2).

## Agency Genitive

The agency genitive identifies the agent that has been involved in an action.

They shall all be taught by God (Jn. 6:45).

## Deeper into the Dative [II LIST]

## Appendix 3 Chapter Summaries

In chapter 4, the dative was given as the indirect object case (He hit the ball to Elliott). It is also used to express self-interest, means, location, and point of time.

## Indirect Object


He said to them, "Destroy" (Jn. 2:19).
The dative often accompanies the preposition $\dot{\varepsilon} v$.

## Dative of Interest

The dative of interest may express advantage or disadvantage. When expressing advantage, it may be translated "to" or "for." When expressing disadvantage, "against" may be used (Wallace, Beyond the Basics, 142f.).

ढ̈бтє $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon i ̃ \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \alpha v \tau о і ̃ \varsigma$
so that you witness against yourselves (Mat. 23:31)

## Dative of Location

The dative is often used with the prepositions $\dot{\varepsilon} v$ (in) and $\pi \rho$ ó (to, toward) to reference a particular physical location. However, the dative may also be used alone to indicate location.
oi . . . $\mu \alpha \theta \eta \tau \alpha i ̀ \tau \tilde{\varphi} \pi \lambda o 1 \alpha \rho i ́ \varphi \tilde{\eta} \lambda \theta o v$.
the disciples came in a small boat (Jn. 21:8).

## Dative of Sphere

The dative of sphere refers to an abstract realm, whereas the dative of location refers to a specific physical location.

Let each one as he has purposed in [his] heart (2 Cor. 9:7)

## Instrumental Dative

The dative often indicates the means by which something happens. It can designate the instrument (impersonal) or agent (personal) that performs the action.

to the obedience of the Gentiles by word and deed (Rom. 15:18)

## Dative of Time

The dative may be used to refer to a particular point in time, in contrast to the genitive which describes time as time within which or time during which.

And on the third day there was a wedding (Jn. 2:1).

## Appendix 4 Verb Principal Parts

## Verbs Occurring Nine or More Times in the New Testament

Verbs are listed in their present active indicative first person singular forms．Deponent verbs appear in the present middle／passive indicative form．Additional principal parts（PP） appearing in the New Testament are listed below the main entry in the following order：future active，aorist active，perfect active，perfect middle／passive，aorist passive．
Greek Verb English Meaning（s） Times in N．T．
д̀ $\gamma \alpha$ Oолоь́ $\omega$ I do good ..... 9
$\qquad$ ， $\mathfrak{\eta} \gamma \alpha$ Өолоі́ $\sigma \alpha$, $\qquad$
$\qquad$$\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha \dot{1} \omega \quad$ I exult，am glad11
PP： $\qquad$ ，$\dagger \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma \alpha$, $\qquad$ ท่ $\gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha \dot{\alpha} \eta \eta \nu$ $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha} \omega \quad I$ love143
 $\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \zeta \omega \quad$ I consecrate，make holy，sanctify28
PP：＿＿， $\mathfrak{\eta} \gamma \dot{\gamma} \alpha \sigma \alpha, \ldots, \dot{\eta} \gamma \dot{\prime} \alpha \sigma \mu \alpha 1, \dot{\eta} \gamma \dot{\prime} \alpha \sigma \theta \eta v$ $\dot{\alpha} \gamma v o \varepsilon ́ \omega$ I do not know22
PP：＿＿，$\dagger \gamma v o ́ \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots$, $\dot{\alpha} \gamma о \rho \alpha ́ \zeta \omega$ I buy30
PP：＿＿ $\boldsymbol{\eta} \gamma о ́ \rho \alpha \sigma \alpha, \ldots, ~ \grave{\gamma} \gamma о ́ \rho \alpha \sigma \mu \alpha 1, ~ \grave{\gamma} \gamma о \rho \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu$
$\ddot{\alpha} \gamma \omega$ I lead，bring，arrest69
PP：$\not \approx \xi \omega, ~ \eta ้ \gamma \alpha \gamma o v, \ldots, \ldots, \quad \eta \eta \chi \theta \eta \nu$
$\dot{\alpha} \delta \iota \kappa \varepsilon ́ \omega \quad$ I wrong，do wrong 28
PP：$\dot{\alpha} \delta \kappa \eta ́ \sigma \omega, ~ \grave{~} \delta \dot{́} \kappa \eta \sigma \alpha$ ，$\eta \delta \dot{́} \kappa \eta \kappa \alpha, \ldots, \eta \dot{\eta} \delta \kappa \eta ́ \theta \eta \nu$ $\begin{array}{lll}\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ́ \omega & \text { I reject，nullify } & 16\end{array}$
PP：$\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \eta ́ \sigma \omega, ~ \grave{~} \theta \dot{\varepsilon} \tau \eta \sigma \alpha$,
кîp $\quad$ I take up，take away，raise101
PP：$\alpha \rho \tilde{\omega}, \tilde{\eta} \rho \alpha, \tilde{\eta} \rho \kappa \alpha, \tilde{\eta} \rho \mu \alpha 1, ~ \eta ้ \rho \theta \eta v$
$\alpha i t \varepsilon ́ \omega$
I ask70
 ג̀ко入ovӨと́ $\omega \quad$ I follow，accompany90д̀коv́ш I hear，understand，learn428

文 $\lambda \varepsilon$ 白甲 $\quad$ I anoint 9
PP：＿＿$\quad$ ぞ $\lambda \varepsilon ı \psi \alpha, \ldots, \ldots$, $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha ́ v \omega \quad \mathrm{I}$ sin43
PP：$\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \eta ́ \sigma \omega, \eta \dot{\eta} \alpha \dot{\rho} \rho \tau \eta \sigma \alpha, \eta \dot{\eta} \mu \alpha ́ \rho \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, —$
д̀vaßaívo I go up，ascend 82
PP：$\alpha v \alpha \beta \eta ́ \sigma о \mu \alpha ı, \alpha<\varepsilon ́ \beta \eta \nu, \alpha \dot{\alpha} \alpha \beta \varepsilon ́ \beta \eta \kappa \alpha$, $\qquad$ $\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi \omega \quad$ I look up，receive sight 25

## Appendix 4 Verb Principal Parts

PP: $\qquad$ , $\alpha, ~ v \dot{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha$, $\qquad$ ,

PP: $\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \nu \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu$9

$\dot{\alpha} v \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega \quad$ I rise ..... 9 $, \dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \lambda \kappa \alpha, \ldots$, а̀v $\alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega$ I bring up, offer

PP:__, àvŋ́vє $\gamma \kappa \alpha$, $\qquad$ 10 $\dot{\alpha} \nu \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad, \quad 14$ PP:__, $\dot{\alpha} \nu \varepsilon \chi \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots$, | $\alpha v \varepsilon ́ \chi \omega$ | I endure |
| :--- | :--- |

PP: $\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \xi \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v$, $\qquad$ $\alpha \alpha^{\alpha} \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu ı$ - -
$\alpha$
$\alpha$ Oíotn $\mu$
PP. I resist, oppose14PP: __, $\dot{\alpha} v \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu, \dot{\alpha} v \theta \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots$
$\alpha{ }^{v}$ í $\sigma \tau \mu 1 \quad$ I raise, cause to rise ..... 108
PP: $\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \eta \dot{\eta} \sigma \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha$,



| $\dot{\alpha} \nu \tau \imath \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega$ | I speak against, oppose | 11 |
| :--- | :--- | :--- |

PP: $\qquad$ $, \alpha \dot{\alpha} v \tau \varepsilon \pi \pi \pi \nu, \ldots, \ldots$
$\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \bar{\omega} \quad 45$
PP: $\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \eta ́ \gamma \gamma \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu$
$\begin{array}{lll}\dot{\alpha} \pi \alpha ́ \gamma \omega & \text { I lead away } & 15\end{array}$
PP: , $\dot{\alpha} \pi \eta ́ \gamma \alpha \gamma o v$, $\qquad$ , $\dot{\alpha} \pi \eta \chi \theta \eta v$

$$
\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha \imath \quad I \text { deny } \quad 11
$$

PP: $\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \sigma \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \dot{\eta} \eta v$
PP: __ $\quad \eta \pi \varepsilon i ́ \theta \eta \sigma \alpha$, $\qquad$
$\qquad$
$\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad$ I depart
PP: $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \eta ́ \lambda \nu \theta \alpha$,
$\begin{array}{lll}\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \chi \omega & \text { I have received, am distant } & 19\end{array}$
$\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \mathrm{I} \quad$ I give back, pay 48
PP: $\dot{\alpha} \pi о \delta \omega ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha$, $\qquad$ , $\alpha \pi \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu$

## Appendix 4 Verb Principal Parts

 I reject ..... 9
PP: __, $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta о к і ́ \mu \alpha \sigma \alpha$,

$\qquad$
д̀лоӨvท̣́бкш I die ..... 111PP: $\dot{\alpha} \pi 0 \theta \alpha v o v ̃ \mu \alpha ı, \alpha \dot{\alpha} \varepsilon \dot{\varepsilon} \theta \alpha v o v, \ldots, \ldots, \ldots$
$\dot{\alpha} \pi о к а \lambda \dot{\pi} \tau \tau$ I reveal, uncover ..... 26PP: $\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda \dot{\psi} \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \lambda \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha \lambda \dot{\varphi} \varphi \theta \eta v$
д̀локрívонаı I answer, reply ..... 230
PP: __, $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho ı \alpha \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho i \theta \eta v$
д̀локтєívต I kill ..... 74PP: $\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon v \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon เ v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \tau \alpha ́ v \theta \eta \nu$
$\dot{\alpha} \pi о \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad$ I take aside, receive ..... 10PP: $\dot{\alpha} \pi о \lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \pi \dot{\lambda} \lambda \alpha \beta o v, \ldots, \ldots, \ldots$
$\dot{\alpha} \pi o ́ \lambda \lambda \nu \mu ı \quad$ I destroy, ruin; Mid.: I die ..... 90
д̀лодоүध́онаı I defend myself10
PP:

$\qquad$
, $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda о \gamma \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu$,
$\qquad$
$\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda o \gamma \dot{\eta} \theta \eta \nu$
व̀ $\pi \mathrm{o} \lambda v^{\circ} \omega \quad$ I release, divorce ..... 66
PP: $\dot{\alpha} \pi \circ \lambda v ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} \varepsilon \dot{\lambda} \lambda \nu \sigma \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \hat{v} \theta \eta v$ $\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega \quad$ I send, send out ..... 132PP: $\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha 1$,$\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\alpha} \eta \nu$
$\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega \quad$ I turn away ..... 9PP: $\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu$
$\dot{\alpha} \pi о \tau і ̈ \eta \mu \mathrm{I} \quad$ I take off, lay aside ..... 9
PP:

$\qquad$
, $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha$,
$\qquad$
I touch ..... 39 $\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau \omega$
PP: __ $\quad \tilde{\eta} \psi \alpha$, $\qquad$PP:__ $\tilde{\eta} \psi \alpha, \ldots, \ldots$,
ג̀ $\varepsilon$ ச́бк $\quad$ I please17PP: $\dot{\alpha} \rho \varepsilon ́ \sigma \omega, ~ \eta ̌ \rho \varepsilon \sigma \alpha$,
$\qquad$ _ , ___
ג̀ $\rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha ı$ I deny, refuse ..... 33
PP: $\dot{\alpha} \rho \nu \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1, ~ \eta ̉ \rho \nu \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu$,

$\qquad$
خॅр $\nu \eta \mu \alpha 1, \ldots$
$\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega$ I seize ..... 14
PP: $\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \sigma \omega, \eta ँ \rho \pi \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\eta} \rho \pi \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu$व̈ $\chi \varnothing$ I rule; Mid.: begin86
PP: ö $\rho \xi о \mu \alpha 1, ~ \eta j \rho \xi \alpha ́ \mu \eta \nu$,

$\qquad$
ג̀ $\sigma \varepsilon v \varepsilon ́ \omega$ I am weak, sick, powerless ..... 33
PP:
$, \eta \eta \sigma \theta \varepsilon ́ v \eta \sigma \alpha, \eta \grave{\sigma \theta \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha,}$
$\qquad$
$\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha ́ \zeta o \mu \alpha ı$ I greet, salute59
PP:

$\qquad$
,$\eta ̀ \sigma \pi \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu$,
$\qquad$ג̀ $\tau \varepsilon v i \zeta \omega$ I look intently, gaze upon14
PP:

$\qquad$
$\eta ่ \tau \varepsilon ́ v 1 \sigma \alpha$,
$\qquad$

$$
\alpha u ̄ \xi \alpha ́ v \omega \text { I grow, increase }
$$2310PP: $\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon i ̃ \lambda o v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \eta \rho \dot{\alpha} \theta \eta \nu$$\dot{\alpha} \varphi i ́ \eta \mu i \quad$ I permit, let go, forgive143PP: $\dot{\alpha} \varphi \eta ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \varphi \eta{ }^{\prime} \kappa \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon ́ \omega \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon ́ \theta \eta \nu$

ג̀фíбтๆ $\mu$ I mislead, withdraw, depart ..... 14
PP: $\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \eta{ }^{\prime} \sigma о \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha$,

$\qquad$
, __
д̀ рорі̧́ $\omega$ I separate10PP: $\dot{\alpha} \varphi$ орí $\omega, \dot{\alpha} \varphi \omega ́ \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \omega ́ \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \varphi \omega \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu$

## Appendix 4 Verb Principal Parts

| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | I throw, put | 122 |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
| $\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega$ | I baptize | 77 |
| PP: $\beta \alpha \pi \tau i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha ́ \pi \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \beta \varepsilon \beta \alpha ́ \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \pi \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu$ |  |  |
| $\beta \alpha \sigma \alpha v i \zeta \omega$ | I torment | 12 |
|  |  |  |
|  | I rule, reign | 21 |
| PP: $\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ์ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots$, |  |  |
| $\beta \alpha \sigma \tau \alpha \zeta \omega$ | I bear, carry | 27 |
| PP: $\beta \alpha \sigma \tau \alpha \sigma \omega$, غ̇ß $\alpha$ ¢ $\sigma \alpha \sigma \alpha$, |  |  |
| $\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega$ | I blaspheme, revile | 34 |
| PP: _ , | _, _., $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \eta \theta^{\prime} \eta \nu$ |  |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | I see, look at | 132 |
| PP: $\beta \lambda \varepsilon ́ \varepsilon \varphi \omega, \underline{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots$, |  |  |
| $\beta$ оó $\omega$ | I cry aloud | 12 |
|  |  |  |
| ßо́бкю | I feed, graze | 9 |
| $\beta$ ®ои́доцаı | I wish, want, determine | 37 |
| PP: _ , _ , _ , _ , غ̀ $\beta$ ov $\lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu$ |  |  |
| $\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega$ | I marry | 28 |
|  |  |  |
| $\gamma \varepsilon ́ \mu \omega$ | I fill | 11 |
| $\gamma \varepsilon v \vee \alpha ́ \omega$ | I give birth to, become the father of, produce | 97 |
|  |  |  |
| $\gamma \varepsilon$ о́ouaı | I taste, eat | 15 |
|  |  |  |
| \%ívoual | I become, am, happen | 669 |
|  |  |  |
| $\gamma ı$ ¢́бкю | I know, learn, realize | 222 |
|  |  |  |
| $\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega$ | I make known, reveal | 25 |
|  |  |  |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | I write | 191 |
|  |  |  |
| $\gamma \rho \eta \gamma$ орє́ш | I watch, keep awake | 22 |
|  |  |  |
| баıноví̧онаı | I am possessed by a demon | 13 |
| PP: _ , | غ̇ठ $\alpha \mu$ 人víoөๆ $\nu$ |  |
|  | it is necessary (impersonal) | 101 |
|  | I show, explain | 33 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| $\delta \varepsilon ́ \rho \omega$ | I beat | 15 |
|  |  |  |
| бغ́ชонаı | I take, receive | 56 |
| PP: _ , $\dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \delta \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \gamma \mu \alpha \iota, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \chi \theta \eta \nu$ |  |  |
| $\delta \dot{\delta} \omega$ | I tie, bind | 43 |
|  |  |  |
| סıव́коvદ́ف | I serve, minister, wait upon | 37 |
|  |  |  |

## Appendix 4 Verb Principal Parts



## Appendix 4 Verb Principal Parts



## Appendix 4 Verb Principal Parts

|  | I go out | 218 |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  | it is lawful (impersonal) | 31 |
|  | I amaze, am amazed, confuse | 17 |
| PP: _., $\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \dot{\sigma} \tau \eta \kappa \alpha, \ldots$, |  |  |
| $\dot{\varepsilon} \xi$ оно入оүर́ध | I confess, promise, admit | 10 |
|  |  |  |
|  | I despise | 11 |
|  |  |  |
|  | I promise, announce | 15 |
| PP: __, غ̇ $\pi \eta \gamma \gamma \varepsilon \lambda \lambda \alpha \dot{\mu} \eta \nu$, |  |  |
| غ̇л $\pi \underline{\prime} \rho \omega$ | I lift up | 19 |
|  |  |  |
|  | I am ashamed | 11 |
| PP: __, _, _ , _ , غ̇ $\pi \alpha 1 \sigma \chi$ ט́vөๆv |  |  |
|  | I come upon, appear, attack | 9 |
|  |  |  |
|  | I ask, question | 56 |
|  |  |  |
| $\dot{\varepsilon} \pi 1 \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | I lay on, put on | 18 |
|  |  |  |
|  | I come to know, recognize | 44 |
|  |  |  |
|  | I hand over, deliver, surrender | 9 |
|  |  |  |
|  | I search for | 13 |
| PP: _ , غ̇ $\pi \varepsilon \zeta \dot{\eta} \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots$, |  |  |
| $\dot{\varepsilon ̇ \pi ı \theta v \mu \varepsilon ́ \omega ~}$ | I desire | 16 |
|  |  |  |
|  | I call, name; Mid: invoke | 30 |
| PP: __, |  |  |
|  | I take hold of, catch, arrest | 19 |
| PP: __, غ̇л $\pi \lambda \alpha \beta o ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots$, |  |  |
|  | I continue, persist | 16 |
|  |  |  |
|  | I fall, upon, come upon | 11 |
|  |  |  |
| غ̇лıлоөغ́¢ | I desire | 9 |
|  |  |  |
| غ̇лıбкદ́лтоиаı | I visit, care for | 11 |
|  |  |  |
| غ̇лí㇒ $¢ \alpha \mu \alpha \downarrow$ | I understand | 14 |
| غ̇лıбт $\hat{\varepsilon}^{\prime} \varphi \omega$ | I turn to, return | 36 |
|  |  |  |
|  | I order, command | 10 |
| PP: __, غ̇ $\pi \dot{\varepsilon} \tau \alpha \xi \alpha, \ldots, \ldots, \ldots$ |  |  |
| غ̇̇ıธ̇入દ́ $\omega$ | I complete, finish, perform | 10 |
|  |  |  |
|  | I lay upon, inflict upon | 39 |
|  |  |  |
|  | I rebuke, warn | 29 |

## Appendix 4 Verb Principal Parts

| PP： $\qquad$ ，غ̇л $\tau \tau i ́ \mu \eta \sigma \alpha$, $\qquad$ ，——， $\qquad$ |  | 18 |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
| غ́pүó̧ouaı | I work | 41 |
|  |  |  |
| غ̌¢ ${ }^{\text {¢ }}$ | I come，go | 632 |
|  |  |  |
| غ̇ค $\omega \tau \alpha \dot{1} \omega$ | I ask，request | 63 |
|  |  |  |
| غ̇бӨí ${ }^{\text {c }}$ | I eat | 158 |
|  |  |  |
| $\dot{\varepsilon} \tau$ опй̧́ $\omega$ | I prepare | 40 |
|  |  |  |
|  | I proclaim，preach good news | 54 |
| PP： | ＿，£v̉ |  |
|  | I am pleased with | 21 |
|  |  |  |
|  | I bless | 41 |
|  |  |  |
| غúрíбкш | I find | 176 |
|  |  |  |
| \＆v̉ppoivo | I rejoice | 14 |
| PP： | $\eta u ̋ \varphi \rho \alpha ́ v \theta \eta \nu$ |  |
|  | I give thanks | 38 |
|  |  |  |
| $\dot{\varepsilon} \varphi ¢ ́ \sigma \tau \eta \mu \stackrel{1}{ }$ | I stand over，come upon，attack | 21 |
|  |  |  |
| غ̈ $\chi \omega$ | I have，keep | 708 |
|  |  |  |
| $\zeta \dot{\alpha} \omega$ | I live | 140 |
| PP：$\zeta \eta \chi^{\prime} \sigma \omega$, é $¢ \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots$, |  |  |
| らп入ó | I am zealous | 11 |
| PP： | ， |  |
| $\zeta \uparrow \tau \varepsilon ์ \omega$ | I seek，desire，request | 117 |
|  |  |  |
| $\zeta ¢ 0 \pi 0$ ¢́์ | I make alive | 11 |
|  |  |  |
|  | I lead，guide，think，regard | 28 |
| PP： | ，$\uparrow 7 \gamma \eta \mu 1$, |  |
| П̈кю | I have come | 26 |
| PP：$\eta$ ¢ $\omega$ ，$\tilde{\eta}^{\prime} \xi \alpha, \eta \eta^{\prime} \kappa \alpha, \ldots$, |  |  |
| Өava兀ó ${ }^{\text {a }}$ | I put to death，kill | 11 |
| PP：$\theta \alpha v \alpha \tau \omega ் \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \alpha \dot{\tau} \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \alpha \tau \dot{\theta} \eta \eta \nu$ |  |  |
| $\theta \alpha ́ \pi \tau \epsilon$ | I bury | 11 |
|  |  |  |
| өavjá̧o | I marvel，wonder（at） | 43 |
| PP：$\theta \alpha v \mu \alpha ́ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \alpha 0 \cup \mu \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha v \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu$ |  |  |
| Өcóouaı | I see，look at | 22 |
|  |  |  |
| $\theta غ ் \lambda \omega$ | I will，wish，desire | 208 |
|  |  |  |

## Appendix 4 Verb Principal Parts

$\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \omega$ I heal ..... 43
PP：$\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon v \sigma \alpha$,

$\qquad$
，，$\varepsilon \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \nu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \theta \eta \nu$
$\theta \varepsilon \rho$ í̌ $\quad$ I reap，harvest 21
PP：$\theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \dot{\varepsilon} \rho ा \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \quad \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \dot{\prime} \sigma \theta \eta \nu$

```
0\varepsilon\omega\rho\varepsiloń\sigma
```I look at，see58PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \dot{\rho} \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),\(\theta \lambda i \beta \omega-I\) I press，oppress10PP：＿＿，＿，＿，\(\tau \dot{\varepsilon} \theta \lambda 1 \mu \mu \alpha 1, ~ \dot{\varepsilon} \theta \lambda i ß \eta \nu\)
\(\theta v \mathfrak{\prime} \not \sigma \kappa \omega\) I die9
PP：

\(\qquad\)

\(\qquad\)
 ，，\(\varepsilon \dot{\varepsilon} \theta v \eta \kappa \alpha, \ldots\),
Ov́㇒ I sacrifice，kill ..... 14PP：＿＿，\(\ddot{\varepsilon}^{\theta} v \sigma \alpha, \ldots, \tau \varepsilon ́ \theta v \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \tau v ́ \theta \eta v\)
íáo \(\mu \alpha\) ..... I heal ..... 26
PP：ìó \(\sigma o \mu \alpha ı, ~ i ̀ \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta v\),
 ，̌̌\(\alpha \mu \alpha\), ，\(\grave{\alpha} \theta \eta \eta\)
i̋ \(\tau \tau \eta \mu\) I stand，set ..... 153
i \(\sigma \chi\) ó \(\omega \quad\) I am strong，able，healthy ..... 28
каӨаıן ́ø \(\quad\) I tear down，conquer，destroy9
PP：\(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \kappa \alpha \theta \varepsilon i ̃ \lambda о \nu\),

\(\qquad\)
\[
\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega \quad \text { I cleanse, purify }
\]31
PP：к \(\alpha \theta \alpha 1 \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \alpha\) ，

\(\qquad\)
 ，кєк \(\alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \dot{\sigma} \theta \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ́ \delta \omega \quad\) I sleep ..... 22
к人́ \(\theta \eta \mu \alpha »\) I sit，live ..... 91
PP：к \(\alpha \theta \dot{\sigma о \mu \alpha} \boldsymbol{1}\)

\(\qquad\)
каӨi弓 \(\omega \quad\) I seat，sit ка日ǐ，I seat，sit ..... 46PP：к \(\alpha\) Өí \(\sigma\), ह̇к \(\alpha \theta \iota \sigma \alpha, \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \theta \iota \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)каӨí⿱宀ๆך \(\mu / \kappa \alpha \theta ı \sigma \tau \alpha ́ v \omega \quad\) I set，appoint21PP：\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta ์ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \theta \eta \nu\)каí \(\omega\)I burn12\(\kappa \alpha \lambda \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I call，invite148PP：к \(\alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} \kappa \alpha ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha\), к \(\varepsilon\) к \(\lambda \eta \kappa \alpha, \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \eta \dot{\eta} \theta \eta\)катаßаívต I go down，descend81PP：\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu, \kappa \alpha \tau \alpha \beta \varepsilon\) в \(\beta \kappa \alpha, \ldots, —\)\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega \quad\) I proclaim18PP：＿＿，к \(\alpha \tau \eta \gamma \gamma \varepsilon \varepsilon \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \eta \nu\)
ка兀ó \(\gamma \omega \quad\) I bring down ..... 9
PP：

\(\qquad\)
 ，к \(\alpha \tau\)＇ท \(\gamma \alpha \gamma о\) ，
 \(\qquad\)
 \(\kappa \alpha \tau \eta ́ \chi \theta \eta \nu\)
катаıбхण́vต I put to shame ..... 13PP：＿＿，＿＿，＿＿，＿，к \(\alpha \tau \eta \sigma \chi\) ט́v \(\theta \eta v\)
катакаі́ \(\omega\) I burn down，consume ..... 12
PP：к \(\alpha \tau \alpha \kappa \alpha v ́ \sigma \omega, ~ \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \kappa \alpha v \sigma \alpha\),

\(\qquad\)

\(\qquad\)
 катєкаט́Ө \(\eta v\)
ка兀о́кєццаı I lie down，dine ..... 12
катакрі́vю I condemn ..... 18
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I overtake，catch，seize ..... 15PP：＿＿，к \(\alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \beta о \nu, \kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha, \kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \mu \mu \alpha ı, ~ \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)ка兀а入вíл \(\omega \quad\) I leave，abandon24
ката入úш I destroy，I lodge17

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}

PP：\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda v ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda v ́ \theta \eta \nu\) \(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \alpha \nu \text { о́ } \omega & \text { I observe，notice，consider } & 14\end{array}\)

PP： \(\qquad\) ，к \(\alpha \tau \varepsilon \vee\) ó \(\eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\begin{tabular}{lll}
\(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \tau \alpha ́ \omega\) & I come to，arrive & 13
\end{tabular}

PP： \(\qquad\) ，\(\kappa \alpha \tau \eta ́ v \tau \eta \sigma \alpha, \kappa \alpha \tau \eta ์ v \tau \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) I abolish，bring to naught

PP：к \(\alpha \tau \alpha \rho \gamma \eta ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \gamma \eta \sigma \alpha, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \gamma \eta \kappa \alpha, \kappa \alpha \tau \eta \dot{\rho} \gamma \eta \mu \alpha\) ， \(\kappa \alpha \tau \eta \rho \gamma \eta \dot{\theta} \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau i \zeta \omega & \text { I mend，fit，perfect } 13\end{array}\)
PP：к \(\alpha \tau \alpha \rho \tau і ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \tau \iota \sigma \mu \alpha 1\), \(\begin{array}{ll}\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \zeta \omega ~ I ~ p r e p a r e ~ & 11\end{array}\)

PP：к \(\alpha \tau \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v ́ \alpha \sigma \alpha, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v ́ \alpha \sigma \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \sigma \theta \eta v\) ката甲роvє́ \(\quad\) I despise，look down on 9

PP：к \(\alpha \tau \alpha \varphi \rho о v \eta ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon \gamma \rho о ́ v \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\) каєєрүа́丂онаı I work out，achieve 22

PP：＿＿，\(, \kappa \alpha \tau \varepsilon \iota \gamma \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \rho \gamma \alpha \sigma \mu \alpha ı, \kappa \alpha \tau \varepsilon \iota \gamma \alpha \dot{\sigma} \sigma \eta \nu\) \(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha 1 & \text { I come down，go down } & 16\end{array}\)

PP：＿＿，\(\kappa \alpha \tau \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}, \ldots, \ldots, \ldots\)
\(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega & \text { I eat up，devour } & 14\end{array}\)
PP：к \(\alpha \tau \alpha \varphi \alpha ́ \gamma о \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \gamma о v, \ldots, \ldots\),
\(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega & \text { I hold back，suppress，hold fast } & 17\end{array}\)
PP：＿＿，\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v, \ldots, \ldots\),
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I accuse
PP：к \(\alpha \tau \eta \gamma о \rho \eta ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta \gamma\) о́ \(\eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
катоıкє́ \(\quad\) I live，dwell，inhabit 44
PP： ，\(\kappa \alpha \tau \tilde{\varrho} \kappa \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
каvхо́онаı I boast 37
PP：к \(\alpha v \chi \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1\), غ̇к \(\alpha v \chi \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha v ́ \chi \eta \mu \alpha 1, \ldots\)
кєั̃น \(\quad\) I lie，recline，am laid 24
кєえєv́の I order，command 25
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon ́ \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\begin{array}{ll}\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega & 17\end{array}\)
PP：\(\kappa \varepsilon \rho \delta \eta \dot{\eta} \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \dot{\varepsilon} \rho \delta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \rho \delta \dot{\eta} \theta \eta \nu\)
кпри́бо \(I\) I proclaim，preach 61

PP：кпри́ \(\xi \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \eta ́ \rho v \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \eta \rho v ́ \chi \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{ll}\kappa \lambda \alpha i ́ \omega & 40\end{array}\)
PP：\(\kappa \lambda \alpha v ́ \sigma \omega\), ě \(\kappa \lambda \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\kappa \lambda \alpha \alpha_{\mathrm{PP}} \quad\) I break
PP：＿＿，厄̌ \(\kappa \lambda \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega 1\) I shut，lock 16
PP：к \(\lambda \varepsilon i ́ \sigma \omega\), 关 \(\lambda \varepsilon \iota \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \varepsilon \iota \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega & \text { I steal } & 13\end{array}\)
PP：\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \psi \omega\), है \(\kappa \lambda \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\begin{array}{ll}\kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu \varepsilon ́ \omega & 18\end{array}\)
PP：\(\kappa \lambda \eta \rho о \vee о \mu \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \eta \rho о v o ́ \mu \eta \sigma \alpha, \kappa \varepsilon \kappa \lambda \eta \rho о \vee о ́ \mu \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)
кочо́о \(\mu \alpha 1\) I sleep18

Kowó \(\omega \quad 14\)
PP：＿＿，ėкоі́v \(\omega \sigma \alpha, \kappa \varepsilon \kappa о і ́ v \omega \kappa \alpha\), кєкоі́v \(\omega \mu \alpha 1\),
ко \(\lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) I unite，join
PP：＿＿，＿，＿，＿，\(\dot{\varepsilon} \kappa о \lambda \lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
коці́цю I bring; Mid.: receive ..... 10PP: коці́бо \(\mu \propto 1\), غ̇ко́ \(\mu \sigma \alpha\),колı́́ш I labor, work hard
коб \(\begin{gathered} \\ \text { I } \\ \text { I adorn, put in order }\end{gathered}\) ..... 10PP: __, غ̇ко́ \(\sigma \mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa o ́ \sigma \mu \eta \mu \alpha 1, \ldots\)
кра́弓ш I cry out ..... 55
PP: кра́ \(\omega \omega\), \(\check{\kappa} \kappa \alpha \xi \alpha, \kappa \varepsilon ́ \kappa \rho \alpha \gamma \alpha, \ldots, —\)
\(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\) I grasp, attain47крі́v оI judge, decide114
крои́ш I knock ..... 9
PP:

\(\qquad\)
 , غ̌к \(\rho о \cup \sigma \alpha\), __, __, __
кри́ттш I conceal, hide ..... 18
ктi̧" I create, make ..... 15
\(\kappa \omega \lambda\) ú I forbid, hinder ..... 23PP: __, غ̇к \(\kappa \lambda \nu \sigma \sigma, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \omega \lambda \dot{\theta} \theta \eta \nu\)
\(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega \quad\) I speak, say ..... 296PP: \(\lambda \alpha \lambda \eta{ }_{\eta} \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha} \eta \eta \sigma \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \kappa \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \lambda \eta \dot{\theta} \theta \eta \nu\)\(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I take, receive, seize258\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon ט ́ \omega \quad I\) serve, worship21
PP: \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \lambda \alpha ́ \tau \rho \varepsilon \cup \sigma \alpha\),

\(\qquad\)
 ,
 \(\qquad\)
\(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega \quad\) I say, tell, declare1329

\(\lambda_{1} \theta \alpha \dot{c} \zeta \omega\)
I stone ..... 9
PP: \(\dot{\varepsilon} \lambda i \theta \alpha \sigma \alpha\),

\(\qquad\)
 , \(\dot{\varepsilon} \lambda 1 \theta \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)
\(\lambda\) оүі́цонал I calculate, account, reckon ..... 40
PP: _ , غ̇̀ \(\lambda \frac{\gamma}{} \quad \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\),

\(\qquad\)
 غ̇ \(\lambda o \gamma i ́ \sigma \theta \eta \nu\)26PP: __, \(\dot{\varepsilon} \lambda u ́ \pi \eta \sigma \alpha, \lambda \varepsilon \lambda u ́ \pi \eta \kappa \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \lambda \nu \pi \eta ́ \theta \eta \nu\)
I loose, destroy

\(\lambda v ́ \omega\)42\(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu \varepsilon ́ \omega \quad\) I am patient10PP: __, غ̇ \(\mu \alpha к р о ө о ́ \mu \eta \sigma \alpha, ~, ~, ~ —, ~ — — ~\)
I learn ..... 25
\(\mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\)К \(\alpha\),
\(\qquad\)
\(\mu \alpha \rho \tau\) ря́ \(\omega \quad\) I testify, bear witness ..... 76PP: \(\mu \alpha \tau v \rho \eta ́ \sigma \omega, \varepsilon ̇ \mu \alpha \rho \tau v ́ \rho \eta \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu \alpha \rho \tau ט ́ \rho \eta \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu \alpha \rho \tau ט ́ \rho \eta \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \mu \alpha \rho \tau v \rho \eta ́ \theta \eta \nu\)\(\mu \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon 1 \quad\) it is a care10
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) I am about to ..... 109PP: \(\mu \varepsilon \lambda \lambda \eta{ }^{\prime} \sigma \omega, \ldots, —, —,-\)\(\mu \varepsilon ́ v \omega \quad\) I remain, stay, live118PP: \(\mu \varepsilon v \tilde{\omega}, ~ غ ̈ \mu \varepsilon เ \nu \alpha, \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)\(\mu \varepsilon \boldsymbol{́}\) і́ऽ \(\quad\) I divide, separate14PP: __, \(\dot{\varepsilon} \mu \varepsilon ́ \rho \iota \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho ı \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \varepsilon \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \rho \dot{\sigma} \theta \eta \nu\)\(\mu \varepsilon \rho ц \nu \alpha ́ \omega \quad I\) am anxious, distracted19PP: \(\mu \varepsilon \rho \not \mu \nu \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \rho \dot{\prime} \mu \nu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) I depart，pass over ..... 12PP：\(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \eta{ }^{\sigma} \sigma о \mu \alpha 1, \mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu, \mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha, \ldots,-\)\(\mu \varepsilon \tau \alpha v o \varepsilon ́ \omega \quad\) I repent，change my mindPP：\(\mu \varepsilon \tau \alpha v о \eta ́ \sigma \omega, \mu \varepsilon \tau \varepsilon \vee о ́ \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) I send for ..... 9PP：＿，\(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \mu \varepsilon \tau \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)\(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I measure，apportion11PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \mu \varepsilon ́ \tau \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \tau \rho \dot{\eta} \theta \eta \nu\)
\(\mu \mu v\) ที́бконаı I remember ..... 23PP：＿＿，＿，＿，\(\mu \varepsilon ́ \mu \nu \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \eta^{\sigma} \theta \eta \nu\)\(\mu 1 \sigma \varepsilon ́ \omega\)I hate40
PP：\(\mu \not \sigma \eta \sigma^{\sigma} \omega, \dot{\varepsilon} \mu i ́ \sigma \eta \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \mu \alpha 1\),\(\mu \nu \eta \mu\) оvєv́ \(\quad\) I remember21
\(\qquad\)
\[
\mu o \chi \varepsilon v ́ \omega \quad \text { I commit adultery } \quad 15
\]
\[
\text { PP: } \mu о \chi \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu о \dot{\chi} \chi \varepsilon \nu \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \mu о \not \chi \varepsilon v ́ \theta \eta \nu
\]
\[
\text { vךбтвv́ } \quad \text { I fast }
\]20PP：\(\eta \eta \sigma \tau \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} v \eta ์ \sigma \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)
vıќ́ \(\omega\) I conquer ..... 28víл \(\tau \omega\)I wash17
PP：

\(\qquad\)
 ，\(\varepsilon\) ह̈vi \(\alpha\) ，
 \(\qquad\)
 ，
voź \(\omega \quad\) I understand14
 \(\qquad\) vоці广ю I suppose，think 15
PP： \(\qquad\) ，غ̇vó \(\mu \iota \sigma \alpha\) ， \(\qquad\)
\(\xi \varepsilon v i \zeta \omega\)
\(\qquad\) ṡ \(\xi\) ǵv I entertain，startle10
PP： \(\qquad\) ，\(̇ \xi \varepsilon ́ \varepsilon ́ v i \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\grave{\varepsilon} \xi \varepsilon v i ́ \sigma \theta \eta v\)
छпраívの I dry up，wither15PP：＿＿\(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha v \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \xi \eta \rho \alpha ́ v \theta \eta \nu\)
oi̋ \(\delta \alpha\)（＝perf．of stem \(\varepsilon i \delta\)－）I know，understand ..... 318
PP：\(\varepsilon i \delta \eta \dot{\gamma} \sigma \omega, \ldots\), oĩ \(\delta \alpha\),oiкと́ \(\omega \quad\) I live9
оікобонє́ \(\omega \quad\) I build，edify，erect ..... 40
ò \(\mu v\) v́ \(\omega /\) ö \(\mu \nu \nu \mu\) ı I swear ..... 26
PP：

\(\qquad\)
 ढ̈ \(\mu о \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
 －， ó \(\mu\) оó \(\omega\)－I make like，liken，compare 15
PP：ó \(\mu о \iota \omega ́ \sigma \omega, \dot{\varrho} \mu о \dot{\prime} \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\omega} \mu о \grave{\omega} \theta \eta \nu\)о́нодоүध́ \(\omega \quad\) I confess，promise26
PP：ó \(\mu о \lambda о \gamma \eta ́ \sigma \omega, \oplus \mu о \lambda о ́ \gamma \eta \sigma \alpha\),

\(\qquad\)òveı⿱亠凶禸 \(\omega \quad\) I reproach，insult9
PP： 

\(\qquad\)

, ———
òvouá̧o -10ópó \(\omega\) I see113
ỏ \(\varphi \varepsilon i ́ \lambda \omega \quad\) I owe，ought ..... 35
\(\pi \alpha \iota \varepsilon \varepsilon ́ \omega\) I teach，train，educate ..... 13PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon \cup \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \pi \alpha ı \delta \varepsilon v ́ \theta \eta v\)\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega \quad\) I command，order，charge32

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP:
\(\qquad\) , \(\pi \alpha \rho \eta ́ \gamma \gamma \varepsilon ı \lambda \alpha\), \(\qquad\) , \(\pi \alpha \rho \eta ́ \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha 1\), \(\qquad\) \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha \imath\) \(, \pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\), I come, arrive37
PP:__, \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega & \text { I pass by } & 10\end{array}\) \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{I} & 119\end{array}\)
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \omega ́ \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta о \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\) \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon ́ o \mu \alpha ı & \text { I make excuse, refuse, reject } & 12\end{array}\)
PP: __, \(\pi \alpha \rho \eta \tau \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \pi \alpha \rho \eta ์ \tau \eta \mu \alpha, \ldots\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega \quad 109\)
PP: __, \(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \alpha \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \lambda \eta \eta{ }^{\eta} \eta \nu\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I take, receive, accept 49
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha ı, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta о v, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu i & \text { I set before } & 19\end{array}\)
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \eta ́ \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \tau \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
\(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon ı 1 \quad\) I have arrived, am present 24
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma о \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots, \ldots\)
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I pass by, pass away, arrive 29
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)
\(\begin{array}{ll}\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega & 16\end{array}\)
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \xi \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v, \ldots, \ldots\),
\(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu 1 \quad 41\)
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \tau \eta \dot{\sigma} \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\)
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma\) а́そонаı I speak freely 9
PP: _ , غ̇ \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \iota \sigma \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\)
\(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega \quad\) I suffer, endure 42
PP: __, \(\quad\) ह̈ \(\pi \alpha \theta o v, \pi \varepsilon ́ \pi o v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)
\(\pi \alpha \tau \alpha \sigma \sigma \omega \quad\) I strike, hit10
PP: \(\pi \alpha \tau \dot{\alpha} \xi \omega, \dot{\varepsilon} \pi \alpha ́ \tau \alpha \xi \alpha, \ldots, \ldots,-\)
\begin{tabular}{ll}
\(\pi \alpha v ́ \omega\) & I cease, stop \\
\hline
\end{tabular}
PP: \(\pi \alpha v ́ \sigma o \mu \alpha\), , \(̇ \pi \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon ́ \pi \alpha v \mu \alpha\),
\(\pi \varepsilon i ́ \theta \omega \quad\) I persuade, convince 52
PP: \(\pi \varepsilon i ́ \sigma \omega, ~ \check{~} \pi \varepsilon \varepsilon \imath \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \circ \imath \theta \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \varepsilon 1 \sigma \mu \alpha ı, \varepsilon ̇ \pi \varepsilon i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi \varepsilon ı \alpha \alpha \omega \quad\) I hunger
PP: \(\pi \varepsilon \imath v \alpha ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \pi \varepsilon i ́ v \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\)
\(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha{ }^{2} \quad\) I test, tempt 38
PP: __ , غ̇ \(\pi \varepsilon i ́ \rho \alpha \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \pi \varepsilon i ́ \rho \alpha \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon 1 \rho \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I send 79
PP: \(\pi \varepsilon ́ \mu \psi \omega\), है \(\pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\) \(\begin{array}{ll}\pi \varepsilon v \theta \dot{\varepsilon} \omega & 10\end{array}\)
PP: \(\pi \varepsilon v \theta \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ v \theta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\) \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega \quad\) I clothe, put around 23
PP: \(\pi \varepsilon \rho ı \beta \alpha \lambda \tilde{\omega}, \pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon ́ \beta \alpha \lambda о v, \ldots, \pi \varepsilon \rho ı \beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \mu \alpha\) \(\qquad\) \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega \quad\) I walk, live 95
PP: \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \eta ́ \sigma \omega, \pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon \pi \alpha ́ \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega \quad \mathrm{I}\) abound, am rich39
PP:__, غ̇ \(\pi \varepsilon \rho i ́ \sigma \sigma \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\begin{tabular}{lll}
\(\pi \varepsilon \rho \imath \varepsilon ́ \mu \nu \omega\) & I circumcise & 17
\end{tabular}
PP: __, \(\pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon ́ \tau \varepsilon \mu \circ v, \ldots, \pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ́ \tau \mu \eta \mu \alpha 1, \pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon \tau \mu \eta \theta^{\theta} \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\pi l \alpha ́ \zeta \omega & \text { I take, seize } & 12\end{array}\)
PP:__, \(̇ \pi i ́ \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi i \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu i \quad\) I fill

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi i v \omega\) & I drink & 73 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \iota \rho \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I sell & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: __, __, \(\pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \kappa \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi i \pi \tau \omega\) & I fall & 90 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\pi \varepsilon \sigma 0\) ũ \(\mu \alpha 1\), \(\check{\epsilon} \pi \varepsilon \sigma 0 \nu, \pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I believe (in), have faith (in) & 241 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \alpha \nu \alpha \dot{\omega} \omega\) & I lead astray, misguide & 39 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I grow, increase & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: __, غ̇ \(\pi \lambda \varepsilon\) ¢́v \(\alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \lambda \eta \theta\) ט́v \(\omega\) & I multiply, increase & 12 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\pi \lambda \eta \theta v v \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \dot{\theta} v v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \theta \dot{\sim} v \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho\) ó \(\omega\) & I fill, finish, fulfill & 86 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda\) оv七ย̇ \(\omega\) & I am rich, generous & 12 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \mathrm{ot}\) ¢́ \(\omega\) & I do, make & 568 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi\) тоцаív@ & I shepherd, protect, rule & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi о р \varepsilon\) ט́о \(\mu\) ィ & I go, live & 153 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\pi о \rho \varepsilon v ์ \sigma о \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \pi \varepsilon \pi\) _} \\
\hline \(\pi о \tau i \zeta \omega\) & I give to drink, water & 15 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I do, perform & 39 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho \circ \alpha \dot{\gamma} \omega\) & I lead forth, go before & 20 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{\(\pi \rho о \varepsilon і ̃ \pi \rho \nu\) (cf. \(\pi \rho \circ \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\),} \\
\hline  & I foretell & 12 \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & I proceed & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \rho \circ \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov, __, __,} \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon ์ \mu \pi \omega\) & I accompany, help on one's journey & 9 \\
\hline PP:__, \(\pi\) & \(\ldots, \ldots, \pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \\
\hline \(\pi \rho 0 \sigma \delta \dot{\varepsilon} \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) & I receive, wait for & 14 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots \rho \circ \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta о к \alpha ́ \omega\) & I wait for, expect & 16 \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\) & I come to, go to & 86 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: __,,\(\pi \rho о \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ט́ \(\chi о \mu \alpha \downarrow\) & I pray & 85 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{\multirow[b]{2}{*}{PP:__, __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta^{\prime} \chi \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots 2\)}} \\
\hline & & \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ о \mu \alpha ı\) & I summon, invite, call & 29 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP:__, \(\pi \rho 0 \sigma \varepsilon \kappa \alpha \lambda \varepsilon \sigma \alpha \alpha^{\prime} \mu \eta \nu, \ldots, \pi \rho о \sigma \kappa \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha 1, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\) & I continue in/with & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \eta \dot{\sigma}\), __, __, __,} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa v ข \varepsilon ์ \omega\) & I worship & 60 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP: \(\pi \rho о \sigma \kappa v \vee \eta ́ \sigma \omega, \pi \rho о \sigma \varepsilon \kappa v ́ v \eta \sigma \alpha, \ldots, —, —\) \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I receive, accept
PP: __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, \pi \rho о \sigma \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha, \ldots\), \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \mathrm{I} \quad \mathrm{I}\) add to, increase 18
PP: __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \rho о \sigma \varepsilon \tau \varepsilon ́ \theta \eta \nu\) \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bring to, offer 47

\[
\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon \cup ́ \omega \quad \text { I prophesy, preach }
\]
PP: \(\pi \rho о \varphi \eta \rho \varepsilon \cup ́ \sigma \omega\), غ̇ \(\pi \rho о \varphi \eta ์ \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, —, —\) \(\pi v v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha \iota \quad\) I inquire, ask 12
PP:__, غ̇ \(\pi v \theta o ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \ldots\)
\(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \omega \quad\) I sell

р́v́oнаı I rescue, deliver 17
PP: \(\mathfrak{\rho} v ́ \sigma o \mu \alpha ı, ~ \dot{\varepsilon} \rho \rho v \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \rho \rho v ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega & \text { I shake } & 15\end{array}\)
PP: __, \(\dot{\varepsilon} \sigma \alpha ́ \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \sigma \varepsilon \sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \varepsilon v \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega \quad\) I sound the trumpet 12
PP: \(\sigma \alpha \lambda \pi i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \sigma \dot{\alpha} \lambda \pi ı \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\begin{array}{lll}\text { бє́ßouaı } & \text { I worship } & 10\end{array}\)
\(\begin{array}{lll}\text { бľó } \omega & \text { I am silent } & 10\end{array}\)
PP: _ , غ̇ \(\sigma \dot{i} \gamma \eta \sigma \alpha, \ldots, \sigma \varepsilon \sigma \dot{\prime} \mu \eta \mu \alpha ı\), \(\begin{array}{lll}\sigma \epsilon \omega \pi \dot{\alpha} \omega & \mathrm{I} \text { am silent } & 10\end{array}\)
PP: \(\sigma \omega \pi \eta ́ \sigma \omega, ~ દ ̇ \sigma \omega ́ \pi \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) , __, \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega \quad\) I cause to stumble, cause to \(\sin\) 29
PP: __, \(\dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha v \delta \alpha ́ \lambda 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\sigma \pi \varepsilon\) íp \(\quad\) I sow (seed) 52
PP: __, غ̈ \(\sigma \pi \varepsilon \iota \rho \alpha, \ldots\), , \(\delta \sigma \pi \alpha \rho \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \sigma \pi \alpha ́ \rho \eta v\)

PP: _, _, , _, _, \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\sigma \pi o v \delta \dot{\zeta} \zeta \omega \quad 11\)
PP: \(\sigma \pi \circ v \delta \alpha ́ \sigma \omega\), غ̇ \(\sigma \pi \sigma v ́ \delta \alpha \sigma \alpha, \ldots, — — —\)
\(\begin{array}{ll}\sigma \tau \alpha v \rho o ́ \omega & \text { I crucify }\end{array} 6\)

\(\sigma \tau \eta \kappa \omega(\mathrm{cf} . \mathrm{ǐ} \sigma \tau \eta \mu \mathrm{l}) \quad \mathrm{I}\) stand, stand fast \(\quad 10\)
PP: \(\qquad\) , غ̈б \(\tau \eta \kappa \alpha, \ldots\),
बтпрí̌曰 I establish, support 13

\(\sigma \tau \rho \dot{\varphi} \varphi \omega \quad 21\)
PP: __, है \(\sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\)
бטЦ̆ๆモ̇́ \(\quad\) I discuss, dispute 10
\(\sigma \cup \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I seize, conceive, arrest 16
PP: бט \(\lambda \lambda \dot{\prime} \mu \psi о \mu \alpha 1, \sigma \cup v \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, \sigma \cup v \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha, \ldots, \sigma \cup v \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\) \(\sigma \cup \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bring together15
PP: __, \(\sigma v \vee \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha, \ldots, \ldots\),
бטvó \(\sigma \omega \quad 59\)

бטvغ́рхонаи I come together30
PP: __, \(\sigma v v \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \sigma v v \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),
бuvé \(\chi \omega \quad\) I oppress, hold fast, urge on
12
PP: \(\sigma v v \varepsilon ́ \xi \omega, ~ \sigma u v \varepsilon ́ \sigma \chi o v\), \(\qquad\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\(\sigma v v^{\prime} \eta \mathrm{u}\) I understand ..... 26
PP: \(\sigma \cup v \eta ́ \sigma \omega, ~ \sigma \cup v \tilde{\kappa \alpha, ~}\)бטvíбтๆц1 I commend; Intrans: stand with16PP: __, \(\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, ~ \sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha, ~ ـ, ~ — — ~\)
\(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) I slay, murder ..... 10
\(\sigma \varphi \rho \alpha і \zeta \omega \quad\) I seal, mark ..... 15PP: __, \(\dot{\varepsilon} \sigma \rho \rho \alpha ́ \gamma ı \sigma \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \varphi \rho \alpha ́ \gamma ı \sigma \mu \alpha 1\), ह̀ \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\sigma \chi i \zeta \omega\) I split, divide, tear ..... 11PP: \(\sigma \chi i ́ \sigma \omega\), ह̈ \(\sigma \chi ı \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \chi i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\sigma \dot{\varrho} \zeta \omega\) I save, rescue ..... 106PP: \(\sigma \omega ́ \sigma \omega, ~ દ ̈ \sigma \omega \sigma \alpha, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \kappa \alpha, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \varrho \sigma \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \sigma \omega ́ \theta \eta \nu\)
\(\tau \alpha \pi \varepsilon เ v o ́ \omega\) I humble ..... 14
PP: \(\tau \alpha \pi \varepsilon เ v \omega ́ \sigma \omega\), غ̇ \(\tau \alpha \pi \varepsilon \dot{i} \nu \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), દ̇ \(\tau \alpha \pi \varepsilon เ \downarrow \dot{\theta} \theta \eta \nu\)
\(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) I trouble, disturb ..... 17PP: __, غ̇ \(\tau \alpha ́ \rho \alpha \xi{ }_{2}, \ldots, \tau \varepsilon \tau \alpha ́ \rho \alpha \gamma \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \tau \alpha \rho \alpha ́ \chi \theta \eta \nu\)
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) óo I fulfill, make perfect ..... 23
PP:

\(\qquad\)
 , غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{i} \omega \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \mu \alpha 1\), ह̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \omega \dot{\omega} \theta \eta \nu\)
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v \tau \alpha ́ \omega \quad\) I die ..... 11
PP: , غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \tau \eta \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \tau \eta \kappa \alpha\),

\(\qquad\)
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) I finish, complete, fulfill ..... 28
PP: \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega\), غ̇t \(\dot{\lambda} \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \sigma \mu \alpha u, \dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \theta \eta \nu\) тпр \(\dot{\omega} \quad\) I keep, guard ..... 70PP: \(\tau \eta \rho \eta ์ \sigma \omega\), \(̇ \tau \eta ́ \rho \eta \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \eta ́ \rho \eta \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \eta ์ \rho \eta \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \tau \eta \rho \eta \eta^{\theta} \eta \nu\)тí \(\eta \eta \mathrm{r}\) I put, place, set10018PP: \(\tau \dot{\varepsilon} \xi \circ \rho \alpha 1\), èt \(\tau \kappa \circ v, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \tau \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta \nu\)\(\tau \mu \alpha ́ \omega\) I honor21
PP: \(\tau \downarrow \eta \dot{\sigma} \sigma \omega\), ह̇ \(\tau \dot{\prime} \mu \eta \sigma \alpha\), , \(\tau \varepsilon \tau i ́ \mu \eta \mu \alpha 1\),

\(\qquad\)
то \(\lambda \mu \alpha ́ \omega\) I dare16PP: \(\tau \partial \lambda \mu \eta \sigma^{\sigma} \omega\), ह̇ \(\tau \dot{\partial} \lambda \mu \eta \sigma \alpha\),\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \rho\)PP:9
PP:

\(\qquad\)
 , \(\varepsilon\) है \(\rho \varepsilon \psi \alpha\),
 \(\qquad\)\(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) _ I run20PP: _ , \(\quad\) ह̈ \(\delta \rho \alpha \mu o v\),
\(\qquad\) - , -
тоүдóvต I obtain, happen ..... 12
 ..... —,
\(\tau\) ธ́ \(\tau \omega\) I smite, hit ..... 13
 I am healthy ..... 12
ví \(\boldsymbol{\alpha} \gamma \omega\) I go away, go depart ..... 79
ธ் \(\pi \alpha \kappa о\) и́ \(\omega\) I obey, follow ..... 21
PP:

\(\qquad\)
 , vi \(\ddagger \mathfrak{\prime} \kappa о \cup \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
 ,
ví \(\alpha v \tau \alpha \dot{\omega}\) I meet, go to meet ..... 10PP: _ , ט́ \(\boldsymbol{\eta} \eta \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
ט́т \(\dot{\rho} \rho \chi \omega \quad\) I am, exist ..... 60
ธ் \(\pi о \mu \varepsilon ́ v ต\) I remain, endure ..... 17


\(\qquad\)
ט்лобтрє́ழю I return, turn back35PP: \(\dot{\imath} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega\), v́ \(\pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)ṽ்oт \(\alpha \sigma \sigma \omega \quad\) I subject, subordinate38

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
```

PP：＿， $\mathbf{v} \pi \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha, \ldots, \dot{\jmath} \pi о \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \gamma \mu \alpha 1$, ט̇ $\pi \varepsilon \tau \dot{\alpha} \gamma \eta \nu$ v́бтєрє́ต I lack，miss16
PP：＿＿，v́ $\tau \varepsilon ́ \rho \eta \sigma \alpha$, viбt $\varepsilon ́ \rho \eta \kappa \alpha, \ldots, ~ v ́ \sigma \tau \varepsilon \rho \eta ́ \theta \eta \nu$ ข̇чó $\omega \quad$ I lift up，exalt
PP：$\dot{v} \psi \dot{\sigma} \sigma \omega$, v̌ $\psi \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{v} \psi \dot{\omega} \theta \eta v$ фаívต I shine，appear
PP：$\varphi \alpha v \eta ́ \sigma о \mu \alpha ı, ~ \check{\varepsilon} \varphi \alpha v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \alpha ́ v \eta v$ фаvєрó $\omega \quad$ I reveal，make known 49
PP：$\varphi \alpha v \varepsilon \rho \omega ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \alpha v \varepsilon ́ \rho \omega \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \varphi \alpha v \varepsilon ́ \rho \omega \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \varphi \alpha v \varepsilon \rho \omega ́ \theta \eta v$ $\varphi \varepsilon i ́ \delta о \mu \alpha \imath \quad$ I spare，refrain
PP：$\varphi \varepsilon i ́ \sigma o \mu \alpha ı, ~ \dot{\varepsilon} \varphi \varepsilon 1 \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots$,
¢ء́р $\omega \quad$ I bear，carry，endure 66
PP：ô̋ $\omega$ ， $\mathfrak{\eta} v \varepsilon \gamma \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \eta \geqslant v \varepsilon ́ \chi \theta \eta v$
$\varphi \varepsilon$ ธ́v $\omega \quad$ I flee，escape

```

```

$\varphi \eta \mu i ́ \quad$ I say
PP：＿，ह̈ $\eta, \ldots, \ldots$,
$\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega \quad$ I ruin，corrupt，destroy 9
PP：＿＿，$\check{\varepsilon} \varphi \theta \varepsilon \varphi \rho \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \theta \dot{\alpha} \rho \eta \nu$
$\varphi ا \lambda \varepsilon ́ \omega \quad$ I love，like 25
PP：

``` \(\qquad\)
``` \(, \dot{\varepsilon} \varphi \dot{i} \lambda \eta \sigma \alpha, \pi \varepsilon \varphi i ́ \lambda \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\) фоßє́oна兀 I fear 95
\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \circ \beta \dot{\eta} \theta \eta \nu\) بovev́m I kill，murder12
PP：\(\varphi 0 v \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \varphi\) \(о ́ v \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)甲povéの I think26
PP：\(\varphi \rho о v \eta ́ \sigma \omega, \ldots, \ldots, \ldots\),
甲טда́ббळ I guard，protect
PP：\(\varphi \cup \lambda \dot{\alpha} \xi \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \dot{\partial} \lambda \alpha \xi \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)甲итєט́ \(\quad\) I plant 11
```



``` \(\varphi \omega v\) I \(\omega\) I call 43
PP：\(\varphi \omega v \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \dot{\varphi} \vee \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \omega v \eta \dot{\theta} \eta \nu\) \(\varphi\) Фтi̧ळ I give light，enlighten 11
PP：\(\varphi \omega \tau i ́ \sigma \omega, \varepsilon ̇ \varphi \varphi ́ \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \varphi \omega ́ \tau \iota \sigma \mu \alpha \iota, \dot{\varepsilon} \varphi \omega \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
даípの I rejoice 74
PP：\(\chi \alpha \rho \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, \ldots, —, \ldots\), غ̇ \(\chi \alpha ́ \rho \eta \nu\)
харі́ॅонаı I forgive，give freely 23
PP：\(\chi \alpha \rho i ́ \sigma о \mu \alpha 1, ~ \dot{\varepsilon} \chi \alpha \rho ı \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \varepsilon \chi \alpha ́ \rho ı \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \chi \alpha \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\chi\) орта̧́の I eat to the full，am satisfied
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \chi \dot{\rho} \rho \tau \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \chi \circ \rho \tau \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\chi \rho \alpha ́ o \mu \alpha ı \quad\) I use，employ
PP：＿＿，غ̀ \(\chi \rho \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \dot{\varepsilon} \chi \rho \eta \mu \alpha 1, \ldots\)
\(\chi \rho \eta \mu \alpha i \zeta \omega 1\) I warn 9
PP：\(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau i ́ \sigma \omega, \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \rho \eta \mu \alpha ́ \tau ı \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \chi \rho \eta \mu \alpha ́ \tau \iota \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \chi \rho \eta \mu \alpha \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I make room，give way 10
PP：\(\chi \omega \rho \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \chi \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
хюріًю I separate，depart 13
PP：\(\chi \omega \rho i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \chi \omega \rho \iota \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \chi \omega ́ \rho \iota \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \chi \omega \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
чعv́סoная I lie
PP：\(\psi \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \psi \varepsilon v \sigma \alpha ́ \mu \eta v\)
``` \(\qquad\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}


\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

\(\mathrm{M} / \mathrm{PI}) ; \dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \nu\) (API)
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Present Active & Future Active \\
\hline I loose/am loosing & I will loose ( \(+\sigma\) ) \\
\hline \(\lambda\) v́ \(\omega\) & \(\lambda u ́ \sigma \omega\) \\
\hline \(\lambda \hat{\chi}\) عıs & \(\lambda \hat{0} \sigma \varepsilon ı 5\) \\
\hline \(\lambda\) ¢́ \(\varepsilon\) & \(\lambda \hat{\prime}\) ǫı \\
\hline \(\lambda \hat{\text { oug }}\) ¢ & \(\lambda v\) оонєv \\
\hline \(\lambda \hat{\chi}\) ¢ \(\varepsilon\) & \(\lambda \hat{\sim}\) б¢ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline \(\lambda\) ó ovol(v) & \(\lambda u\) oovol(v) \\
\hline
\end{tabular}

Present Mid/Pass Future Middle
I am loosed I will loose myself
\(\lambda \hat{\text { v́ oual }} \quad \lambda \hat{v} \sigma o \mu \alpha ı\)
\(\lambda\) ñ \(\quad \lambda \hat{\sigma}\) ซn
\(\lambda \hat{\varepsilon} \varepsilon \tau \alpha \downarrow \quad \lambda \hat{\sigma} \sigma \varepsilon \tau \alpha \iota\)
\(\lambda v\) о́ \(\mu \varepsilon \theta \alpha \quad \lambda v\) бо́ \(\mu \varepsilon \theta \alpha\)
\(\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad \lambda \underline{v} \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon\)
\(\lambda \hat{\text { ó ovtal }} \quad \lambda \hat{\prime}\) бovidı

\section*{Remember LeMoNeRs}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Contract Verbs \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\) \(\pi\) п七ย์ \(\omega\) & Future Passive I will be loosed \(\lambda \nu \theta \dot{\eta} \sigma\) о \(\mu \alpha\) \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\) & \(\lambda v \theta \eta \dot{\square}\) \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \eta \dot{\sigma}\) ¢ \(\tau \alpha\) \\
\hline & \(\lambda v \theta \eta \sigma\) о́ \(\mu \varepsilon \theta \alpha\) \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \eta \dot{\sigma}\) ع \(\sigma \theta \varepsilon\) \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \eta \dot{\sigma}\) ovi \(\chi^{\prime}\) \\
\hline
\end{tabular}

Primary Active Endings:
\(\omega, \varepsilon 1 \varsigma, \varepsilon 1, \quad \operatorname{o\mu } \varepsilon v, \varepsilon \tau \varepsilon, \operatorname{ov\sigma l}(v)\)
Primary Mid/Pass Endings:
о \(\mu \alpha 1, ~ \eta, ~ \varepsilon \tau \alpha 1, \quad\) о \(\mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon\), оv \(\tau \alpha\)

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Six Principal parts:

Secondary Endings


\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Nouns

\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 3 & 3 \\
\hline & grace（f．） & faith（f．） & name（n．） \\
\hline Nom．Sg． & \(\chi \alpha ́ \rho ı s\) & \(\pi i ́ \sigma \tau 1 \zeta\) & ővo \(\mu \alpha\) \\
\hline Gen．Sg． & \(\chi \alpha\) 人́pıоऽ & \(\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma\) & ỏvó \(\mu \alpha \tau\) ¢ \\
\hline Dat．Sg． & \(\chi\) хо́pıtı & \(\pi\) ı́ \(\sigma \tau \varepsilon \downarrow\) & ỏvó \(\mu \alpha \tau\) \\
\hline Acc．Sg． & \(\chi \alpha{ }^{\prime} \rho ı \tau \alpha\) & \(\pi\) т́б七ıv & ővo \(\mu \alpha\) \\
\hline Nom．Pl． & \(\chi\) хо́ \(\rho \tau \tau \varepsilon \varsigma\) & \(\pi\) тíбтєıऽ & ỏvó \(\mu \alpha \tau \alpha\) \\
\hline Gen．Pl． & \(\chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v\) & \(\pi i \sigma \tau \varepsilon \omega \nu\) & ỏvo \(\mu \alpha \alpha^{\tau} \omega\) v \\
\hline Dat．Pl． &  & \(\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})\) & ỏvó \(\mu \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})\) \\
\hline Acc．Pl． &  & \(\pi\) лí \(\tau \varepsilon 1 \zeta\) & ỏvó \(\mu \alpha \tau \alpha\) \\
\hline
\end{tabular}

All－ways remember：\(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\)
Pronouns

Personal Pronouns
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|c|}
\hline & I & you & he & she & it \\
\hline Nom．Sg． & غ̇ \(\gamma \omega\) & бט́ & Qv̇tós & \(\alpha\) ט̇ṫ́ & \(\alpha\) «ıtó \\
\hline Gen．Sg． & \(\mu \mathrm{ov}\) & бov & ఎข่toṽ & \(\alpha\) ข่าทัร & ఎข̇toṽ \\
\hline Dat．Sg． & \(\mu \mathrm{o}\) & боı & \(\alpha\) ט่า¢ั & ఎv่Tทั & ఎข๋โ¢ั \\
\hline Acc．Sg． & \(\mu \varepsilon\) & \(\sigma \varepsilon\) & av̇tóv & ఎv̉兀ฑ์v & ఎủtó \\
\hline Nom．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon \tau \bigcirc\) & ט่นعіัऽ & аv̇toí & 人v̇taí & ఎv๋đó \\
\hline Gen．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \tilde{\oplus} v\) & \(\dot{v} \mu \tilde{\sim} v\) & ఎข̉tธัข & ఎv̇兀ธ̃ท & \(\alpha\) ט่าธัง \\
\hline Dat．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \mathrm{v} v\) & ט¢ \(\mathrm{iv}^{\text {v }}\) & av̇toís & גv̉兀んĩs & \(\alpha\) ט̇toĩ¢ \\
\hline Acc．Pl． & ท̀ \(\mu \alpha{ }^{\text {c }}\) & \(\dot{v} \mu \tilde{\alpha}_{\varsigma}\) & av̉tov́s & av̉tóc & ఎv๋่ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Demonstrative Pronouns}
 बṽтๆ，\(\tau \alpha v ์ \tau \eta \varsigma, ~ \tau \alpha v ์ \tau \eta, ~ \tau \alpha v ́ \tau \eta \nu ~ \alpha v ̃ ̃ \tau \alpha 1, ~ \tau о v ́ \tau \omega v, ~ \tau \alpha v ์ \tau \alpha 1 \varsigma, ~ \tau \alpha v ́ \tau \alpha \varsigma ~\)

That：غ̇кєĩvo̧，غ̇ккívך，غ̇кєivo（2－1－2 regular）
غ̇кદívov غ̇квívŋऽ，غ̇ккívov etc．

\section*{Reciprocal Pronoun}
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \quad \lambda \omega v o n e\) another

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & \multicolumn{3}{|c|}{Relative Pronouns} \\
\hline & who (m.) & who (f.) & which (n.) \\
\hline Nom. Sg. & ő¢ & \(\eta\) & Ő \\
\hline Gen. Sg. & oṽ & \(\tilde{\eta} \leqslant\) & oṽ \\
\hline Dat. Sg. & \(\tilde{\varphi}\) & \(\tilde{\eta}\) & \(\tilde{\hat{\varphi}}\) \\
\hline Acc. Sg. & őv & \(\eta \sim\) & ő \\
\hline Nom. Pl. & oĭ & \(\alpha i ̈\) & \(\ddot{\alpha}\) \\
\hline Gen. Pl. & \(\tilde{\omega} v\) & \(\tilde{\omega} v\) & \(\tilde{\omega} v\) \\
\hline Dat. Pl. & oĩร & 人is & oĩ \\
\hline Acc. Pl. & oűs & äs & \(\alpha\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Reflexive Pronouns}
\(\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau о \tilde{,}, \dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \tilde{\varrho} \ldots \quad \dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \eta ̃ \varsigma, \dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \tilde{1} \ldots\)... myself
\(\sigma \varepsilon \alpha v \tau 0 v ̃, ~ \sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\varrho} . . . \sigma \varepsilon \alpha v \tau \eta ̃ \varsigma, \sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\eta} \ldots\) yourself
\(\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \circ v ̃, \dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta ̃ \varsigma, \dot{\varepsilon} \alpha v \tau \circ \tilde{\sim}\) himself, herself, itself

\section*{Participle Paradise}

Present Active Participles (while loosing(-Art), one loosing(Subst. -Noun), the soldier
loosing(+Art)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. & \(\lambda v ́ \omega v\) & \(\lambda\) ט́ovo \(\alpha\) & \(\lambda\) ṽov \\
\hline Gen. & \(\lambda\) ט́ovtos & \(\lambda\) vov́бทร & \(\lambda\) ט́ov \(<\) os \\
\hline
\end{tabular}

Present Middle/Passive Participles (while being loosed, one being loosed...)
21
Nom. \(\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o s ~ \lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta\)
Gen. \(\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v ~ \lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma\)
2
\(\lambda\) vó \(\mu \varepsilon v o v\)
\(\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v\)

Present Active Participle of \(\varepsilon i \mu \mathrm{l}\) (while being, one being, the soldier being)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 & \\
\hline Nom. & öv & oṽo \(\alpha\) & & \%v \\
\hline Gen. & őv \(\tau\) Oऽ & ov̋бทร & & óv \(\tau 0\) ¢ \\
\hline
\end{tabular}

First Aorist Active Participles (after loosing, one loosed, the soldier who loosed)
3113
Nom. \(\lambda\) v́ \(\alpha \alpha \varsigma \quad \lambda \tilde{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha \sigma \alpha\)
Gen. \(\lambda \nu ́ \sigma \alpha \nu \tau \circ \varsigma \lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma \quad \lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \sigma \varsigma\)
First Aorist Middle Participles (after loosing herself, one who loosed herself, ...)
2102
Nom. \(\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s ~ \lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v\)
Gen. \(\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v ~ \lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma ~ \lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v ~\)
First Aorist Passive Participles (after being loosed, one being loosed...)
\begin{tabular}{llll} 
& \multicolumn{1}{c}{\(\mathbf{3}\)} & \multicolumn{1}{c}{\(\mathbf{1}\)} & \(\mathbf{3}\) \\
Nom. & \(\lambda v \theta \varepsilon i ́ \varsigma\) & \(\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha\) & \(\lambda v \theta \dot{\varepsilon} v\) \\
Gen. & \(\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \sigma\) & \(\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta \varsigma\) & \(\lambda v \theta \dot{\varepsilon} v \tau \sigma \varsigma\)
\end{tabular}

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Second Aorists Ptc．（after seeing，after coming，after saying）．．．present Ptc．endings




Perfect Active Participles（after having loosed，one who has loosed．．．）
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom． & \(\lambda \varepsilon \lambda \cup к \omega ́ s ~\) & \(\lambda \varepsilon \lambda\) ккиі̃а & \(\lambda \varepsilon \lambda u \kappa o ́ s ~\) \\
\hline Gen． & \(\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau о \varsigma ~\) & \(\lambda \varepsilon \lambda\) ккиі́as & \(\lambda \varepsilon \lambda u \kappa o ́\) \\
\hline
\end{tabular}

Perfect Middle／Passive Participles（after having been loosed，one who has been loosed）
Nom．\(\lambda \varepsilon \lambda u \mu \varepsilon ́ v o s ~ \lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v\)
Gen．\(\lambda \varepsilon \lambda u \mu \varepsilon ́ v o v ~ \lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma ~ \lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o v ~\)

\section*{Verb Principle Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{5}{|l|}{5 verbal bad boys（cf．Appendix \＃4）} \\
\hline Present Form & Future & 2nd Aorist & Perfect Aor． & Pass． \\
\hline ёр \(¢ о \mu \alpha 1\) &  & 㖒 \(\lambda\) Oov &  & －－－ \\
\hline \(\beta \lambda غ ́ \pi \omega /\) о́pó \(\omega\) & öчоиهı & عĩ \({ }^{\text {cov }}\) & غ́ळрока & \(\omega \omega^{\omega} \varphi \theta \eta \nu\) \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & غ̇p币̃ & عі̇̃ov & عі¢ \(\dagger\) к \(\alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\) \\
\hline ¢દ́p \(\omega\) & oî́ \(\omega\) & ทั้ยүка & غ̇v \(\mathfrak{\text { roox }}\) & \(\eta\) ŋो \(v \chi \chi \theta \eta \nu\) \\
\hline غ̇бӨím & ¢о́үонаı &  & －－－ & －－－ \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Periphrastics：}

Translated tense Periphrastic Construction

Present
Imperfect
Future
Perfect
Pluperfect
Future Perfect

Present \(\varepsilon i \mu i ́ \quad+\) Present Ptc
Imperfect \(\varepsilon i \mu 1+\) Present Ptc
Future \(\varepsilon i \mu \mathrm{r}+\) Present Ptc
Present \(\varepsilon i \mu i ́+\) Perf Ptc
Imperfect \(\varepsilon i \mu i ́ t+\) Perf Ptc
Future \(\varepsilon i \not \mu \mathrm{i}\)＋Perf Ptc

\section*{Greek Tricky Little Troublemakers}
\(\dot{\eta}=\) Art．Nom．Sg．Fem（the）
\(\dot{\delta}=\) Art．Masc．Sg．Nom．（the）
\(\tilde{\eta} \zeta=2^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\) ．IAI \(\varepsilon\) ci \(\mu\) í you were
\(\eta\) そ＝Relative Pron．Fem．（who）ő＝Rel．Pron．Masc．（who）
\(\eta ̋ \varsigma=\) Rel．Pron．Fem．Gen．Sg．
\(\eta\) そ＝Conjunction \(=\) or，than，either
\(\tilde{\eta}=3^{\text {rd }}\) Sg．PASubjunctive from \(\varepsilon\) ì \(\mu\) í（may s／he）
\(\alpha v ̉ \tau \eta ́ ~=3^{\text {rd }}\) Sg．Fem．Nom．－she（ \(\alpha\) vitós）
\(\alpha v ̃ \tau \eta=\) Dem．Pron．Fem．Nom．Sg．－this（oṽ̃ oç）
\(\tilde{\eta} v=3^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\) ．IAI \(\varepsilon i \mu(\underline{i} \mathrm{~s} /\) he was
\(\eta ँ v=\) Rel．Pron．Fem．Acc．Sg．（who）
ov̉＝Neg．Adv．＂no＂
oṽ＝Rel．Pron．Gen．Sg．＂who＂

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Adjectives:
Attributive: The good person ( 2 forms) -- adj has Article

Predicate: The person is good. (2 forms) -- no Article on adj ó \(\alpha \not v \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) ós or \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) ós ó \(\alpha \nsim \theta \rho \omega \pi о \varsigma\)

Substantive: the good one: Adjective plays noun when no noun modified found:
Adjective Paradigm: 2-1-2 ỏ \(\gamma \alpha \theta\) Ós, \(\alpha \gamma \alpha \theta \dot{\eta}, \quad \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta o ́ v\)
Prepositions Chart


\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}


Present: \(\delta \dot{\delta} \delta \omega \mu\), \(\delta i ́ \delta \omega \varsigma, ~ \delta i ́ \delta \omega \sigma \iota, ~ \delta i ́ \delta o \mu \varepsilon v, \quad \delta i ́ \delta o \tau \varepsilon, \quad \delta i ́ \delta o \alpha \sigma \iota\)
Spanish endings: \(-\mu \mathrm{l},-\alpha,-\sigma \iota,-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\alpha \sigma \iota\)
Present \& Imperfect take \(\delta \mathbf{l}\) -
Perfect: add \(\delta\) redup to the Aorist
Imperf: \(̇ \dot{\delta} \delta ́ \delta o v v, ~ \dot{\delta} \delta i ́ \delta o v \varsigma, ~ \grave{\delta} \delta i ́ \delta o v, ~ \dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o \mu \varepsilon v, ~ \dot{\delta} \delta i ́ \delta o \tau \varepsilon, ~ \dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta o \sigma \alpha \nu\) Future: \(\delta \omega ́ \sigma \omega, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma, ~ \delta \omega ́ \sigma \varepsilon ı, ~ \delta \omega ́ \sigma о \mu \varepsilon v, ~ \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon, ~ \delta \omega ́ \sigma о v \sigma \imath\)

Subjunctive: Present \(\delta i ́ \delta \tilde{\omega}, \delta i \delta \tilde{\varphi} \varsigma, \delta i \delta \tilde{\varphi}, \delta i \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v . .\).
Aorist: \(\delta \tilde{\omega}, \delta \tilde{\varphi} \varsigma, \delta \tilde{\varphi}, \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v . .\). Pres Imper: \(\delta i ́ \delta o v, \delta i \delta o ́ \tau \omega . .\). Aor: \(\delta o ́ \varsigma, ~ \delta o ́ \tau \omega . .\).
Present "tense": immediacy, process, foreground
Aorist "tense": complete, wholistic, it happened (simply), background
Perfect "tense": frontground, more distant, overviewish, reflective

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}


\section*{Appendix 6 29 Greek Chants}

\author{
Chant \#1: Present Active Indicative (PAI) Verb \\ \begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\lambda\) v́o & (I loose/am loosing) & \(\lambda\) ט́ouєv & g) \\
\hline \(\lambda\) ט́cıs & (you loose/are loosing) & \(\lambda \chi\) ט́ct¢ & (you loose/are loosing) \\
\hline \(\lambda\) ט́¢ı & (s/he/it looses/is loosing) & \(\lambda\) ט́ovol(v) & (they loose/are loosing) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#2: 2-1-2 Nouns}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline 2 & 1 & 2 \\
\hline  & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) (writing: Subject) & içóv (temple: Subject) \\
\hline \(\lambda\) ójov (of a word) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta}\) ( (of a writing) & i¢ \(¢ 0\) ṽ (of a temple) \\
\hline \(\lambda\) óv@ (to/by/for a word) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta}\) (to/by/for a writing) & iє¢¢̃ (to/by/for a temple) \\
\hline \(\lambda\) ózov (word: Object) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta \nu^{\prime}\) (writing: Object) & ícóv (temple: Object) \\
\hline \(\lambda\) ójoı (words: Subject) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́ ~(w r i t i n g s: ~ S u b j e c t) ~\) & iع \(¢ \alpha\) (temples: Subject) \\
\hline \(\lambda\) ó \(\omega\) ¢v (of words) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} \nu\) (of writings) & iદ \(¢ \tilde{\omega} \nu\) (of temples) \\
\hline \(\lambda\) о́jors (to/by/for words) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ¢ ¢\) (to/by/for writings) & iعpoĩs (to/by/for temples) \\
\hline \(\lambda\) ójous (words: Object) & \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha ́ \varsigma\) (writings: Object) & i¢pá (temples: Object) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#3: 11 Prepositional Moves}

غ̇ \(\pi i ́ \quad\) (hands pat on head)
\(\pi \varepsilon \rho i ́ \quad\) (right hand pointing finger circle head)
\(\pi \rho o ́ s \quad\) (finger point "to" heart)
cis (hands "into" heart-collapse chest)
\(\delta 1 \alpha \quad\) (finger pushing again "through" the back)
\(\dot{\varepsilon} v \quad\) (arms "in" hugging self)
\(\dot{\varepsilon} \kappa \quad\) (finger push "out" from heart; close)
ג́ \(\pi\) ó (arms extend out fingers pointing "out" front)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \quad\) (hands push against each other in front)
ov́v (one arm wave around shoulder of invisible buddy--with)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha} \quad\) (two arms around shoulders of invisible buddy both sides--with)
Chant \#4: Present Act Indicative (PAI) síhí Verb
\begin{tabular}{llll}
\(\varepsilon i ̀ \mu i ́\) & (I am) & \(\dot{\varepsilon} \sigma \mu \varepsilon ́ v\) & (we are) \\
\(\varepsilon \tilde{i}\) & (you are) & \(\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}\) & (you are) \\
\(\dot{\varepsilon} \sigma \tau i v\) & (s/he/it is) & \(\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma i(v)\) & (they are)
\end{tabular}

\section*{Chant \#5: Personal Pronoun-Cow call}
\(1^{\text {st }}\) Person Sg. \(\quad 2^{\text {nd }}\) Person Sg. \(\quad 1^{\text {st }}\) Person Pl.

\section*{Appendix 6 Greek Chants}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline غ̇үต́（I：Subject） & \(\sigma\) б́ & （you：Subject） & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon і ̃ \varsigma\) & （we：Subject） \\
\hline \(\mu \mathrm{O}\)（my） & бov & （your） & \(\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu\) & （our） \\
\hline \(\mu \mathrm{ot}\)（to／for／at me） & боı & （to／for／at you） & \(\dot{\eta} \mu \mathrm{i} v\) & （to／for／at us） \\
\hline \(\mu \varepsilon\)（me：Object） & \(\sigma \varepsilon\) & （you：Object） & & \(\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \quad\)（us：Object） \\
\hline av̉tós & & （he） & & \\
\hline av̉兀ท์ & & （she） & & \\
\hline \(\alpha\) ט̇tó & & （it） & & \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
Chant \＃6： \\
\(\lambda\) र́ouaı
\end{tabular} & \multicolumn{3}{|l|}{Present Middle／Passive Indicative（PM／PI）Verb （I am loosed／loose myself）} \\
\hline \(-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1\) &  & & \\
\hline Chant \＃7： & Future Active Indicativ & FAI）Verb & \\
\hline \(\lambda\) и́б \(\omega\) & （I will loose） & \(\lambda\) и́бoųv & （we will loose） \\
\hline \(\lambda\) 入и́б\＆ıs & （you will loose） & \(\lambda \hat{\sigma} \boldsymbol{\varepsilon} \tau \varepsilon\) & （you will loose） \\
\hline \(\lambda u ́ \sigma \varepsilon \iota\) & （s／he／it will loose） & \(\lambda\) ט́бovol（v） & （they will loose） \\
\hline
\end{tabular}

Chant \＃8：Future Middle Indicative（FMI）Verb
\(\lambda\) र́бoبんı（I will loose myself）
\(-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1, \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-\) ov \(\quad \alpha 1\)

\section*{Chant \＃9：Imperfect Active Indicative（IAI）Verb}

ह̈えvov（I was loosing）
\[
-v,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-v
\]

\section*{Chant \＃10：Imperfect Middle／Passive Indicative（IM／PI）Verb \\ غ̇ \(\lambda v o ́ \mu \eta \nu\)（I was being loosed） \\ - ov，\(-\varepsilon \tau \circ, \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-\) оуто}

Chant \＃11：Imperfect Act Indicative（IAI）qỉuí Verb
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\eta \mu^{\prime \prime} \eta \nu\) & （I was） & ทัj \(\chi^{\nu}\) & （we were） \\
\hline ทั่ร & （you were） & ทั่าะ & （you were） \\
\hline ทัv & （s／he／it was） & ท̃ \(\sigma \alpha v\) & （they were） \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \multicolumn{3}{|l|}{Chant \＃12：3－3－3 Nouns} \\
\hline 3 迷 & 3 & 3 \\
\hline \(\chi\) र́pıs（grace：Subject） & ővo \(\mu \boldsymbol{\alpha}\)（name：Subject） & \(\pi\) mícıs（faith：Subject） \\
\hline \(\chi\) र́pitos（of grace） &  &  \\
\hline \(\chi \alpha\) ¢ı兀ı（to／for／at grace） & ỏvó \(\mu\) 人tı（to／for／at a name） & \(\pi\) тível（to／for／at faith） \\
\hline \(\chi \alpha\) ¢ı \(\tau \alpha\)（grace：Object） & ővo \(\mu \alpha\)（name：Object） & пíđ兀ı（faith：Object） \\
\hline \(\chi\) 人́pıtє¢（graces：Subject） & òvó \(\mu\) ¢ \(\tau \alpha\)（names：Subject） & \(\pi\) íбt\＆ı¢（faiths：Subject） \\
\hline \(\chi \alpha \rho i \tau \omega \nu\)（of graces） &  & \(\pi\) íб \(\tau \varepsilon \omega v\)（of faiths） \\
\hline \(\chi \alpha\) ¢ıбıl（v）（to／for／at graces） & òvó \(\mu \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})\)（to／for names） & \(\pi\) míveøl（v）（to／for／at faiths） \\
\hline \(\chi\) ג́pıtas（graces：Object） & òvó \(\mu \alpha \tau \alpha\)（names：Object） & \(\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \varsigma \quad\)（faiths：Object） \\
\hline
\end{tabular}

Chant 13：Second Aorist Active Indicative（AAI）Verb
\[
\text { 关 } \alpha \alpha \beta \circ v-v,-\varsigma,-\varepsilon,-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-v
\]

\section*{Appendix 6 Greek Chants}

\section*{Chant 14: Second Aorist Middle Indicative (AMI) Verb
 \\ Chant \#15: First Aorist Active Indicative (AAI) Verb \\ ह̈̀ \(\lambda v \sigma \alpha\) (I loosed) (-- pronounce noise sound "aahh") \(--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\nu\) \\ Chant \#16: First Aorist Middle Indicative (AMI) Verb \\  \\ \[
-\omega,-\alpha \tau \circ, \quad-\alpha ́ \mu \varepsilon \theta \alpha,-\alpha \sigma \theta \varepsilon,-\alpha \nu \tau \circ
\] \\ Chant \#17: First Aorist Passive Indicative (API) Verb \\ \(\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\prime} \theta \eta v\) (I was loosed) (-- pronounce noise sound "aahh") \\ \[
-v,-\varsigma,--, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\sigma \alpha \nu
\]}

Chant \#18: Future Passive Indicative (FPI) Verb
\(\lambda v ́ \theta \eta \sigma o \mu \alpha 1 \quad\) (I will be loosed) (-- pronounce noise sound "aahh") \(-\eta,-\varepsilon \tau \alpha \iota, \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-o v \tau \alpha \iota\)

Chant \#19: Perfect Active Indicative (RAI) Verb
\(\lambda \dot{\lambda} \lambda \cup \kappa \alpha\) (I have loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
\[
--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-\sigma \iota
\]

Chant \#20: Perfect Middle/Passive Indicative (RM/PI) Verb
\(\lambda \varepsilon ́ \lambda v \mu \alpha r \quad\) (I have been loosed)
\(-\sigma \alpha 1,-\tau \alpha 1, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\sigma \theta \varepsilon,-v \tau \alpha 1\)
Chant \#XX: 5 Verbal Bad Boys (chant)-to be developed
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline Present Form & Future & 2nd Aorist & Perfect & Aor. Pass \\
\hline  &  & \(\dot{\eta} \lambda\) Oov & غ̇̇ \(\lambda\) ¢́ \(\lambda v \theta a\) & \\
\hline о́ро́ळ & ӧчонаı & عĩ \({ }^{\text {cov }}\) & غ̇Фрака & \(\check{\omega} \varphi \theta \eta \nu\) \\
\hline \(\lambda \hat{\varepsilon} \gamma \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \rho \tilde{\omega}\) & عĩ̃ov & вїр \(¢ к \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\) \\
\hline \(\varphi \dot{\rho} \rho \omega\) & ơ̄б \(\omega\) & そॅv & غ̇v \(\mathfrak{\chi}\) vox \(\alpha\) & \(\eta \nu \varepsilon \dot{\chi} \chi \theta \eta \nu\) \\
\hline غ̇のӨím & ¢о́үouaı &  & --- & --- \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#21: Present Active Participles (PAPtc)}

Present Active Participles (while loosing(-DA), one loosing(Subst. -Noun), the soldier loosing(+DA))

Nom. \(\lambda \hat{\omega} \omega v\)
Gen. \(\lambda\) óovtos

1
\(\lambda \tilde{o}{ }^{\circ}{ }^{\circ} \sigma \alpha\)
\(\lambda\) vov́øๆs

3
\(\lambda \tilde{o v}\)
\(\lambda\) óovtos

\section*{Appendix 6 Greek Chants}

\section*{Chant \#22: Aorist Active Participles (AAPtc)}

First Aorist Active Participles (after loosing, one loosed, the soldier who loosed)
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. \(\lambda\) ט́oas & \(\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha\) & \(\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu\) \\
\hline Gen. \(\lambda\) ט́б人vtos & \(\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta ¢\) &  \\
\hline
\end{tabular}

First Aorist Passive Participles (after being loosed, one being loosed...)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. & \(\lambda \cup \theta \varepsilon i ́ s\) & \(\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \alpha \alpha\) & \(\lambda \mathrm{v}\) ¢́́v \\
\hline Gen. & \(\lambda\) טөغ́vtos & \(\lambda u \theta \varepsilon\) íøn¢ & \(\lambda u \theta \varepsilon ̇ v\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#23: Perfect Active Participles (RAPtc)}

Perfect Active Participles (after having loosed, one who has loosed...)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. & \(\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \omega ́ \varsigma\) & \(\lambda \varepsilon \lambda v \kappa \cup \sim ̃ \alpha\) & \(\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa\) кós \\
\hline Gen. & \(\lambda \varepsilon \lambda v\) ко́то¢ & \(\lambda \varepsilon \lambda\) окvías & \(\lambda \varepsilon \lambda v\) ко́тоऽ \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#24: Infinitive Endings (to loose)}
\begin{tabular}{llll} 
Present & \(\varepsilon i v\) & \(\varepsilon \sigma \theta \alpha ı\) & \\
Second Aor. & \(\varepsilon i ̃ v\) & \(\varepsilon \sigma \theta \alpha ı\) & \(\tilde{\eta} v \alpha ı\) \\
First Aor. & \(\alpha \imath\) & \(\alpha \sigma \theta \alpha ı\) & \(\tilde{\eta} v \alpha ı\) \\
Perfect & \(v \alpha ı\) & \(\sigma \theta \alpha ı\) &
\end{tabular}

\section*{Chant: \#25: Subjunctive (I may loose)}
\(\lambda u ́ \omega,-\lambda v \eta \varsigma, \lambda v \eta ŋ, \lambda u ́ \omega \mu \varepsilon v, \lambda u ́ \eta \tau \varepsilon\), \(\lambda u ́ \omega \sigma \iota(v)\) Present Active Subj.
\(\lambda v ́ \omega \mu \alpha 1,-\eta, \eta \tau \alpha 1,-\omega \mu \varepsilon \theta \alpha,-\eta \sigma \theta \varepsilon\), \(-\omega v \tau \alpha \iota\) Present Mid./Pass. Subj.
Chant \#26: Imperative Endings Chant-you loose Present (e toe-te-toesan, etc.)
\(-\varepsilon, \quad-\tau \omega, \quad-\tau \varepsilon, \quad-\tau \omega \sigma \alpha \nu \quad\) (Active)
\(-o v,-\sigma \theta \omega,-\sigma \theta \varepsilon,-\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu\) (M/Pass)
First Aorist
\(-v, \quad-\tau \omega, \quad-\tau \varepsilon, \quad-\tau \omega \sigma \alpha v \quad\) (Active)
\(-\alpha 1, \quad-\sigma \theta \omega,-\sigma \theta \varepsilon, \quad-\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu\) (Mid)
\(-\tau 1, \quad-\tau \omega, \quad-\tau \varepsilon, \quad-\tau \omega \sigma \alpha \nu \quad\) (Pass)
Chant \#27: - \(\mu \mathrm{l}\) Verb endings (Spanish endings)— \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{l}\) (I give) \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{l}:-\mu \mathrm{l},-\varsigma,-\sigma \mathrm{l}, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\alpha \sigma \iota\)

Chant \#28: Counting to ten
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|c|}
\hline عī¢ & 1 & ع̌ \(\xi\) & 6 & غ̇котóv & 100 \\
\hline ¢úo & 2 & غ̇лtó & 7 & \(\chi \mathrm{i} \lambda 10\) ¢ & 1000 \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon i ̃ \varsigma\) & 3 & о̀ктш́ & 8 & б¢́б\&ка & 12 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma\) & 4 & غ̇vvéa & 9 & & \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\) & 5 & ठéка & 10 & & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#29 :}

Genitive = TP ROADS: time [--], possession, relational, objective, agency, descriptive, subjective
Dative \(=\) II LIST: indirect obj., interest, location, instrumental, sphere, time [*]

\section*{Appendix 7 \\ Lord's Prayer (Mat. 6:9b-13)}
 \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \mathfrak{\eta} \tau \omega\) тò ővo \(\mu \alpha ́\) oov

غ̇̀ \(\theta\) ह́t \(\omega\) ท̇ \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v . ~\)
\(\gamma \varepsilon v \eta \forall \eta ́ \tau \omega\) тò \(\theta \dot{\lambda} \lambda \eta \mu \alpha ́ ~ \sigma o v\),


ठòs \(\dot{\eta} \mu\) iv \(\sigma \tilde{\mu} \mu \varepsilon \rho о \vee\).
\(\kappa \alpha i ̀ ~ \alpha ̈ \varphi \varepsilon \varsigma ~ \grave{\eta} \mu i ̃ v ~ \tau \grave{\alpha}\) ò \(\varphi \varepsilon 1 \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha \dot{\eta} \mu \tilde{a} v\), \(\dot{\omega} \varsigma \kappa \alpha i ̀ ~ \grave{\eta} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ \dot{\alpha} \varphi \eta ́ к \alpha \mu \varepsilon \nu\)

 \(\pi \varepsilon \varphi \rho \alpha \sigma \mu o ̀ v\),


\section*{English－Greek Glossary}

\section*{Words Occurring Nine or More Times in the New Testament}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline abandon，I abandon able & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) iкаvós，－ŋ́，－óv \\
\hline ble，I am able &  \\
\hline be，I am able & íqứ \\
\hline bolish，I abolish & ка兀арүと́ \(\omega\) \\
\hline bound，I abound & \(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon\) ט́ \(\omega\) \\
\hline out & \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) gen．） \\
\hline out & \(\pi \varepsilon \rho i\)（ +acc ．） \\
\hline out & \(\omega ¢\) \\
\hline out & ¢б¢í \\
\hline bout to，I am about to & \(\mu \check{\wedge} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline bove & ơv \(\omega\) \\
\hline ove & غ̇̇ \(\chi^{\prime} v \omega\) \\
\hline above &  \\
\hline bove & غ̇ \(\pi\) í（＋dat．） \\
\hline ove & v̇л \(\varepsilon\) ¢（＋acc．） \\
\hline above all & \(\mu \dot{\alpha} \lambda_{1} \sigma \tau \alpha\) \\
\hline braham &  \\
\hline abyss & äßvббоц，－ov，\(\dagger\) \\
\hline accept，I accept & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega\) \\
\hline accept，I accept & \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{v} \omega\) \\
\hline accompany，I accompany &  \\
\hline accompany，I accompany & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline according to & като́（＋acc．） \\
\hline account，I account &  \\
\hline accurately &  \\
\hline usation & aitía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline accuse，I accuse & катทүорє́ \(\omega\) \\
\hline accuser（devil） & \(\sigma \alpha \tau \alpha v \alpha \tilde{\alpha}^{\prime},-\bar{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline Achaia & А \(\chi\) 人î̃，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline achieve，I achieve & катєрүа́¢онаı \\
\hline Adam & A \(\chi^{\prime} \dot{\mu}\) ，ó \\
\hline add to，I add to & \(\pi \rho о б \tau і\) ¢ \(\dagger \mu\) \\
\hline admit，I admit &  \\
\hline adorn，I adorn & кобцє́ \(\omega\) \\
\hline adultery，I commit adultery & \(\mu о \chi \varepsilon \dot{0}\) ¢ \\
\hline ar &  \\
\hline afford，I afford & \(\pi \alpha \rho \dot{\chi} \chi \omega\) \\
\hline ter & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\)（＋acc．） \\
\hline ter & о̀лі́бө \\
\hline erward &  \\
\hline again & \(\alpha{ }^{\circ} \mathrm{v} \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline again & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \lambda \nu\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline against & \(\kappa \alpha \tau \alpha \dot{(+g e n .)}\) \\
\hline against & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\)（＋gen．） \\
\hline against & \(\pi \rho\) ós（＋acc．） \\
\hline age & \(\alpha i \omega ̄ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, ~\) ó \\
\hline Agrippa &  \\
\hline akin to & бvүүєvŋ́ऽ，－\＆ऽ \\
\hline alas & ov̉aí \\
\hline alien & \(\xi \varepsilon\) ¢́vos，－ף，－ov \\
\hline alive，I make alive & \(\zeta \propto 0 \pi 01 \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline all & о̋ \(\pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\) \\
\hline all & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) \\
\hline Almighty &  \\
\hline alms & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \eta \mu \circ \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline alone & \(\mu\) о́vos，－ף，－ov \\
\hline alongside of & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline already & \(\eta \chi^{\prime} \bar{\eta}\) \\
\hline also & к \(\alpha i ́\) \\
\hline altar &  \\
\hline always & \(\pi \alpha ์ \nu \tau 0 \tau \varepsilon\) \\
\hline am amazed，I am amazed &  \\
\hline am，I am & үívoual \\
\hline am，I am & عi¢ \({ }^{\text {í }}\) \\
\hline am，I am & v̇лর́ \(\rho \chi \omega\) \\
\hline amaze，I amaze & \(\dot{\varepsilon}\) 立íб \(\tau \eta \mu\) \\
\hline amazed，I am amazed & غ̇кл入ท́ббоцаı \\
\hline amen & \(\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\text {¢ }}\) ， \\
\hline among & غ̇v（＋dat．） \\
\hline Ananias & Avovías，－ov，ó \\
\hline ancestor & \(\pi \alpha \tau \eta ์ \rho, \pi \alpha \tau \rho\) ós，\(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline ancient & \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha\) Ĩos，－\(\alpha\) í \(\alpha, \alpha\) ãov \\
\hline and & \(\delta \varepsilon\) ¢́ \\
\hline and & каí \\
\hline and & \(\tau \varepsilon ́\) \\
\hline and from there &  \\
\hline and I & ка̉ \(\gamma \dot{\text { ć }}\) \\
\hline and if & Käv \\
\hline and not & \(\mu \eta\) ¢ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline and not & ov̉రદ́ \\
\hline and not & ov̋ \(\tau\) \\
\hline and that one & кג่кєธ̃ข०ऽ，－ף，－о \\
\hline and then &  \\
\hline and there & кג̉кと兀ั \\
\hline Andrew & \({ }^{\prime} A v \delta \rho \varepsilon ́ \alpha s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline angel & д̈ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda\) оऽ，－ov，ó \\
\hline anger & \(\theta \nu \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline anger & о̇рүŋ́，－п̧̃，¢ \\
\hline animal & \(\zeta\) ¢̃ov，－ov，\(\frac{\text { ó }}{}\) \\
\hline announce，I announce & \(\alpha \vee \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline announce，I announce & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline announce，I announce & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda \lambda\) о \(\alpha \downarrow\) \\
\hline anoint，I anoint & \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon i ́ \varphi \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Anointed one &  \\
\hline another &  \\
\hline another & غ̌є \(\tau \rho \circ \varsigma\) ，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline another＇s & \(\alpha \lambda \lambda\) о́т \(\rho\) ıos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline answer，I answer & 人̀локрі́vоцаı \\
\hline Antioch & \[
\text { Avtió } \chi \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}
\] \\
\hline anxious，I am anxious & \(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha \omega\) \\
\hline any & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) \\
\hline anyone & \(\tau\) ¢ı，\(\tau\) ı̀ \\
\hline apart from & \(\chi \omega \rho i ́ s ~(+~ g e n)\). \\
\hline Apollos &  \\
\hline apostle &  \\
\hline appear，I appear &  \\
\hline appear，I appear & ¢аív \(\omega\) \\
\hline appearance &  \\
\hline appoint，I appoint & \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu 1 / \kappa \alpha \theta \imath \tau \tau \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline apportion，I apportion & \(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline apprentice & \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta\) ¢，－oṽ，ó \\
\hline approach，I approach & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline approve，I approve & бокıиа́ढю \\
\hline archetype & тט́лоऽ，－ov，о́ \\
\hline arm & \(\chi \varepsilon\) ¢́¢，\(\chi<1 \rho\) о́s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline army &  \\
\hline around & \(\pi \varepsilon \rho\)（ + acc．） \\
\hline arrest，I arrest & \({ }_{\alpha} \quad \gamma \omega\) \\
\hline arrest，I arrest &  \\
\hline arrest，I arrest & \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) \\
\hline arrival & \(\pi \alpha \rho о \operatorname{ló}^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline arrive，I arrive & \(\kappa \alpha \tau \alpha v \tau \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline arrive，I arrive & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline arrive，I arrive & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha ı\) \\
\hline arrived，I have arrived & \(\pi \alpha \alpha^{\rho} \varepsilon ¢ \mu \downarrow\) \\
\hline as & \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) \\
\hline as & каөө́s \\
\hline as & oĩos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline as & \(\omega\) \\
\hline as & ¢๐¢í \\
\hline as a gift & \(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v\) \\
\hline as far as &  \\
\hline as far as & દ̌ \(\omega \varsigma\)（＋gen．） \\
\hline as far as & \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı(+\) gen．\()\) \\
\hline as great as & őбоऽ，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline as many as & Őбos，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline ascend，I ascend & 人̀v \(\alpha\) 人ív \(\omega\) \\
\hline ashamed，I am ashamed &  \\
\hline Asia & А \({ }^{\prime}\)＇í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ask，I ask & \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline ask，I ask & \(\delta \varepsilon 0 ́ \mu \alpha 1\) \\
\hline ask，I ask & غ̇л \(\tau \rho \omega \tau \alpha ์ \omega\) \\
\hline ask，I ask & \(\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline ask，I ask & \(\pi \nu v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline assembly & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline assistant & ט̇лๆ¢е́тๆऽ，－ov，ó \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{astonished，I am} \\
\hline astonished & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \lambda \eta{ }^{\text {c }}\) \\
\hline astray，I lead astray & \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\) \\
\hline at & غ̇лí（＋dat．） \\
\hline at & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline at & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline at all & \(\pi \omega \dot{¢}\) \\
\hline at all times & \(\pi \alpha ์ \nu \tau о \tau \varepsilon\) \\
\hline at some time & \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon ์\) \\
\hline at that time & \(\tau\) ¢́ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline at the same time & व̌ \(\mu \alpha\) \\
\hline attack，I attack & غ̇лغ́ \(\rho \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline attack，I attack & غ̇¢і́бтך \({ }^{\text {c }}\) \\
\hline attain，I attain & \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline attend to，I attend to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline authority & \(\dot{\varepsilon} \xi\) оvoí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline away &  \\
\hline Babylon & B \(\alpha \beta v \lambda \omega \dot{v}\) ，－\(\sim\) vos，\(\dot{\eta}\) \\
\hline bad & како́¢，－ף́，－óv \\
\hline bad & \(\pi о \vee \eta \rho\) ós，－\({ }^{\text {，}}\) ，－óv \\
\hline badly & какฮ̃ऽ \\
\hline baptism & \(\beta \alpha ́ \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \bigcirc, \tau\) ¢ \\
\hline Baptist（John the Baptist） & \(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \eta ์ ¢,-o v ̃, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline baptize，I baptize & \(\beta \alpha \pi \tau і \zeta \omega\) \\
\hline Barabbas & В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}\) ，о \\
\hline Barnabas & В \(\alpha \rho v \alpha \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline barracks & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta\) о \(\chi^{\prime},-\tilde{¢}, \dot{\eta}\) \\
\hline basis & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda\) ıov，－ov，\(\tau\) о́ \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{bear witness，} \\
\hline I bear witness & \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bear，I bear & \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline bear，I bear & тíкт \(\omega\) \\
\hline bear，I bear & \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline beat，I beat & \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline beautiful & ка入ó¢̧，－ף́，－óv \\
\hline beautifully & ка入へ̃ऽ \\
\hline because of & \(\delta ı \alpha\)（＋acc．） \\
\hline because & \(\delta\) о́tı \\
\hline because & غ̇л \(\boldsymbol{\varepsilon}\) í \\
\hline because & \(\varepsilon ̇ \pi \varepsilon เ \delta \bar{\eta}\) \\
\hline because & ő \(\tau\) ı \\
\hline because of & \(\chi \alpha \chi^{\rho} v_{v}(+\) gen．） \\
\hline become，I become & үívoual \\
\hline bed & \(\kappa \lambda i v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bed & кро́ß \(\chi^{\prime} \tau о \varsigma\) ，－ov，ó \\
\hline before & غ́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline before & غ̇vஸ́̇ııv（＋gen．） \\
\hline before & \(\pi \rho i ́ v\)（＋gen．） \\
\hline before & \(\pi \rho o ́ ~(+\) gen．） \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline before beg，I beg & \[
\begin{aligned}
& \pi \rho o ́ \tau \varepsilon \rho o \varsigma,-\alpha,-o v \\
& \delta \varepsilon o ́ \mu \alpha \imath
\end{aligned}
\] \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{begin，I begin} \\
\hline （in middle voice） & \({ }^{\alpha} \rho \chi \omega\) \\
\hline beginning & \(\dot{\alpha} \rho \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline behavior & \(\alpha \nu \alpha \sigma \tau \rho \circ \varphi \dot{\eta},-\eta ँ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline behind & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline behind &  \\
\hline behold！（you）behold！ & íoú（see cĩ \(\delta o v\) ） \\
\hline behold，（you）behold & \％\(\delta \varepsilon\) \\
\hline belief & \(\pi i ́ \sigma \tau ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline believe（in），I believe（in） & \(\pi ı \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline believer（subst．） & \(\pi \iota \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline belly & \(\gamma \alpha \sigma \tau \grave{\rho}\) ，－\(\tau\) о́¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline belly & коь入í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline belong to one & ı́ \(\delta\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline beloved & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta \tau\) ós，－ท́，－óv \\
\hline beloved & ¢ílos，－ף，－ov \\
\hline below & ко́ \(\tau \omega\) \\
\hline below & ข่локо́ть \\
\hline benefit，I benefit &  \\
\hline beside & \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {（＋dat．）}}\) \\
\hline Bethany & B \(\eta\) Ө \(\alpha\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline betray，I betray & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline better & \(\kappa \rho \varepsilon i ́ \sigma \sigma \omega v / \kappa \rho \varepsilon \iota \tau \tau \omega v\) ，－ov \\
\hline between & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v ́\) \\
\hline between & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v ́\)（＋gen．） \\
\hline beyond & \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\)（＋gen．） \\
\hline bind，I bind & \(\delta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bird & \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon 1 \nu\) óv，－oṽ，тó \\
\hline birth to，I give birth to & \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) \\
\hline birth to，I give birth to & \(\tau\) тíктढ \\
\hline blaspheme，I blaspheme & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline blasphemy & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bless，I bless & عủ入oүと́ \\
\hline blessed & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı о \varsigma,-\alpha,-\)－ \\
\hline blessing & عv̇入oүía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline blind（person） & \(\tau \cup ¢ \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline blood & \(\alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó \\
\hline blow & \(\pi \lambda \eta \gamma \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline boast，I boast & \(\kappa \alpha v \chi \alpha \chi^{\prime} \mu \alpha 1\) \\
\hline boasting & каv́хๆน \(\alpha\) ，－\(\tau\) тоร，тó \\
\hline boasting & каv́ \(\downarrow\rceil \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) \\
\hline boat & \(\pi \lambda\) oĩov，－ov，тó \\
\hline body & \(\sigma \alpha{ }^{\circ} \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa\) ¢́s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline boldness & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bond & \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline book & \(\beta 1 \beta \lambda\) íov，－ov，\(<\) ó \\
\hline book & \(\beta \dot{\beta} \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) \\
\hline both & \(\alpha{ }_{\alpha}{ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline boundary & őpıov，－ov，九ó \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline bowels bowl & \(\sigma \pi \lambda \alpha ́ \gamma v o v,-o v, \tau o ́\) pıó̀ \(\eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline boy & \(\pi \alpha i ̃ ¢, \pi \alpha ı \delta\) ós，\(\dot{\text { or }}, \dot{\eta}\) \\
\hline branch & \(\kappa \lambda \alpha \alpha^{\delta}\) os，－ov，ó \\
\hline bread & व̈ \(\rho \tau о \varsigma,-\)－ov，ó \\
\hline break，I break & \(\kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline breath & \(\pi \nu \varepsilon \tilde{u} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau 0<\) \\
\hline bridegroom & vvん¢íos，－ov，ó \\
\hline bright & \(\lambda \alpha \mu \pi \rho\) ós，－\({ }^{\text {人 }}\) ，－óv \\
\hline bright & \(\lambda \varepsilon \cup \kappa\) ós，－ท́，－óv \\
\hline bring down，I bring down & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline bring out，I bring out bring to naught， & غ̧̇á \(\gamma \omega\) \\
\hline I bring to naught & \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bring to，I bring to & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline bring together， & \\
\hline I bring together & \(\sigma \nu \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline bring up，I bring up & \(\alpha{ }^{\alpha} \sim \alpha \varphi \mathcal{\rho} \rho \omega\) \\
\hline bring，I bring & \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline bring，I bring & коціً \(\omega\) \\
\hline brother &  \\
\hline build，I build & оікобоцદ́ف \\
\hline building & оїкобоци́，－п̃ऽ，¢ \\
\hline burn down，I burn down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha i \omega\) \\
\hline burn，I burn & \(\kappa \alpha i ́ \omega\) \\
\hline bury，I bury & \(\theta \alpha \dot{\alpha} \tau \tau\) \\
\hline but & \(\alpha{ }_{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline but & \(\delta \varepsilon ́\) \\
\hline but & \(\pi \lambda \eta \nu\) \\
\hline but not & \(\mu \eta \delta \varepsilon{ }^{\prime}\) \\
\hline buy，I buy &  \\
\hline by & ג̇兀ó（＋gen．） \\
\hline by & \(\delta 10\)（＋gen．） \\
\hline by & \(\dot{\varepsilon} v\)（＋dat．） \\
\hline by & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline by & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline by & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline by & víó（＋gen．） \\
\hline Caesar & K \(\alpha\) ĩ \(\alpha \rho,-\alpha \rho о\) ，ó \\
\hline Caesarea & K \(\alpha ı \sigma \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Caiaphas & Kаї́́¢ \(\alpha\) ，\(-\alpha\) ，ó \\
\hline calculate，I calculate &  \\
\hline call & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline call，I call &  \\
\hline call，I call & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline call，I call & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline call，I call & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \imath\) \\
\hline call，I call & \(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline called & \(\kappa \lambda \eta \tau\) ós，－\(\dagger\)－óv \\
\hline calling & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline camp &  \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Capernaum & K \(\alpha \varphi \alpha \rho v \alpha o v ́ \mu, \dot{\eta}\) \\
\hline captain & \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha ́ \rho \chi \eta\) ¢，－ov，ó \\
\hline captain & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \eta \gamma\) о́ऽ，－ov，ó \\
\hline care for，I care for & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \kappa \varepsilon ́ \pi \tau о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline carefully & \(\alpha \alpha^{\alpha} \rho ı \beta \tilde{\omega} \varsigma\) \\
\hline carry through， & \\
\hline I carry through & \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline carry，I carry & \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \dot{ }\) \\
\hline carry，I carry & 甲 \(¢\) р \(\omega\) \\
\hline cast out，I cast out & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline catch，I catch & غ̇лı \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha \chi^{\prime} о \mu \alpha 1\) \\
\hline catch，I catch & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline cause & \(\alpha\) dití \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline cause of stumbling & бкর́v \(\delta \alpha \lambda\) ov，－ov，\(¢ 0\) \\
\hline cause to rise， & \\
\hline I cause to rise cause to sin， &  \\
\hline I cause to sin cause to stumble， & \(\sigma \kappa \alpha \nu \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline I cause to stumble & \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline cease，I cease & \(\pi \alpha v ́ \omega\) \\
\hline centurion & \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha ́ \rho \chi\rceil\) ¢，－ov，ó \\
\hline Cephas & К \(\eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline chain &  \\
\hline change my mind， & \\
\hline I change my mind & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \nu о \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline change，I change & \(\sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline charge，I charge & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline chaste & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o \varsigma,-o v, ~ \grave{\eta} / \dot{\circ}\) \\
\hline chief priest & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \chi \varepsilon \rho \varepsilon\) ט́c，－غ́ \(\omega \varsigma\), ó \\
\hline child & \(v \eta\) ¢ \(\pi 10 \varsigma,-\alpha\) ，－ov \\
\hline child & \(\pi \alpha\) ¢íov，－ov，七ó \\
\hline child & \(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha ı \delta o ́ s, ~ \dot{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline child & \(\tau \varepsilon ́ \kappa v o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline choose，I choose & غ̇к \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \bigcirc \mu \alpha 1\) \\
\hline chosen & غ̇к入єкк兀ó̧，－ף́，－óv \\
\hline Christ & X \(\rho\) ıбтós，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline church & غ̇кк \(\lambda \eta \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline church（unified） & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó \\
\hline circumcise，I circumcise & \(\pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon ์ \mu \nu \omega\) \\
\hline circumcision & \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau о \mu \eta\) ，－ף̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline city & \(\pi \bar{\lambda} \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline clean & каӨ \(\alpha\) ós，－\(\alpha\) ，－óv \\
\hline cleanse，I cleanse & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i ́ \zeta \omega\) \\
\hline clothe，I clothe & غ̇vסv́ \(\omega\) \\
\hline clothe，I clothe & \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline cloud & \(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline cock & \(\alpha \alpha^{\prime} \hat{\varepsilon} \kappa \tau \omega \rho,-о \rho \circ \varsigma\), ó \\
\hline colt & \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\), ，－ov，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline come down，I come down & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha\) \\
\hline come in，I come in & єібє́ \(\prec \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline come near，I come near come to know， & غ̇ү \(\gamma \boldsymbol{i} \zeta \omega\) \\
\hline I come to know &  \\
\hline me to，I come to & к \(\alpha \tau \alpha \nu \tau \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline come to，I come to come together， & \(\pi \rho о б \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline I come together &  \\
\hline me upon，I come upon &  \\
\hline me upon，I come upon &  \\
\hline me upon，I come upon & غ̇¢íđтๆ \\
\hline me！ & ठсข̃ \(\tau\) \\
\hline me，I come & غ́p \(\chi\) о \(\chi_{1}\) \\
\hline ne，I come & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i v o \mu \alpha ı\) \\
\hline me，I have come & ๆ̋к \(\omega\) \\
\hline ming & \(\pi \alpha \rho о\) оí \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{~}\) \\
\hline mmand，I command & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline mmand，I command & \(\dot{\varepsilon}\) غ̇v \(\tau\) ¢́ \(\lambda \lambda\) о \(\mu \alpha\) \\
\hline mmand，I command &  \\
\hline mmand，I command & \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline mmand，I command & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline nmander & отралпүо́s，－ov，ó \\
\hline mmandment & \(\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \eta\) ，－пॅऽ，\(\dagger\) \\
\hline commend，I commend commit adultery， & боvíбтๆuı \\
\hline I commit adultery &  \\
\hline non & кowós，－ท́， \\
\hline mmunion & кownvía，－\(\alpha\) ¢， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline mparable & ä \({ }^{\text {ros，}}\) ，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline compare，I compare & о́цооо́ш \\
\hline compassion compassion， & \(\sigma \pi \lambda \alpha\) ¢人ov，－ov，七ó \\
\hline I have compassion compel，I compel & \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i \zeta o \mu \alpha ı\) д̀ \(v \alpha \gamma к \grave{́} \zeta \omega\) \\
\hline mplete & тદ̇入єıos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline mplete，I complete & غ̇л \(\tau \tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline omplete，I complete & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline conceal，I conceal & кри́лть \\
\hline onceive，I conceive & \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{v} \omega\) \\
\hline concerning & \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) gen．） \\
\hline condemn，I condemn & катакрі́v \(\quad\) \\
\hline demnation & крі́бı¢，－єமऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline onfess，I confess &  \\
\hline onfess，I confess & о́иодоүغ́㇒ \\
\hline fidence & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fflict & \(\pi\) о́л \(\varepsilon \mu\) о¢，－оv，ó \\
\hline fuse，I confuse &  \\
\hline ongregation & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma_{i ́ \alpha},-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) \\
\hline nquer，I conquer & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline nquer，I conquer & \(\omega\) \\
\hline nscience &  \\
\hline onsecrate，I consecrate & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \dot{L} \zeta \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\title{
English－Greek Glossary
}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline consecrated & ö \(\gamma\) ıos，－1 \(\alpha\) ，－ov \\
\hline consider！（you）consider & i̇రov́（see cĩ \(\delta o v\) ） \\
\hline consider，I consider & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ̇ \pi \omega\) \\
\hline consider，I consider & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu 0 \varepsilon \varepsilon^{\circ}\) \\
\hline considerable & iк＜vós，－ท́，－óv \\
\hline consolation & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline console，I console & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline consume，I consume & катакаí \(\omega\) \\
\hline continue in／with， & \\
\hline I continue in／with & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline continue，I continue &  \\
\hline convict，I convict & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \chi \omega\) \\
\hline convince，I convince & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) \\
\hline corner & \(\gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline corpse & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ， о́ \\
\hline corrupt，I corrupt & \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline costly & тípıos，\(-\alpha,-\) ov \\
\hline couch & \(\kappa \lambda i v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline council & бvvéסpıov，－ov，兀ó \\
\hline counsel & \(\beta\) оvגŋ́，－п̃ऽ，门̀ \\
\hline country & \(\dot{\alpha} \gamma \rho\) ós，－oṽ，ó \\
\hline country（open） & \(\chi \omega \dot{\rho} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline courtyard & \(\alpha v \lambda \eta \dot{\prime},-\tilde{\eta}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline covenant & \(\delta 1 \alpha \theta \eta ์ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline covetousness & \(\pi \lambda \varepsilon\) ¢ve \({ }^{\prime}\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline create，I create & \(\kappa \tau і \zeta \omega\) \\
\hline crippled & \(\chi \omega \lambda\) ós，－ท́，－óv \\
\hline crop & \(\kappa \alpha \rho \pi\) о́¢，－oṽ，ó \\
\hline cross & бтаvро́s，－oṽ，ó \\
\hline crowd & \(\lambda \alpha\) о́s，－оṽ，ó \\
\hline crowd & ő \(\chi \lambda\) оऽ，－ov，ó \\
\hline crown & \(\sigma \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha v o \varsigma,-o v\), ó \\
\hline crucify，I crucify & бтаvคо́ \(\omega\) \\
\hline crumb & к入 \(\alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\(\tau\) ó \\
\hline cry aloud，I cry aloud & \(\beta\) оа́ \(\omega\) \\
\hline cry out，I cry out & кра́ちゃ \\
\hline crying & \(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu o ́ \varsigma,-o v ̃, ~ o ́ ~\) \\
\hline cup & \(\pi<\tau \eta ́ \rho ı o v, ~-o v, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline cup & \(\varphi 1 \alpha ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline custom & čӨos，－ovs，\(\tau\) ó \\
\hline cut off，I cut off & \(\alpha{ }_{\alpha} ¢ \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline cut off，I cut off & غ̇кко́лт \(\omega\) \\
\hline cut out，I cut out & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa о ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline Damascus & \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) ¢́ऽ，－oṽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline danger & кívסvvos，－ov，ó \\
\hline dare，I dare & \(\tau \bigcirc \lambda \mu \alpha{ }^{\circ}{ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline darkness & бкотí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline darkness & бко́тоऽ，－ov̧，тó \\
\hline daughter & \(\theta \nu \gamma \alpha ́ \tau \eta \rho,-\tau \rho\) о́¢，\(\dagger\) \\
\hline David & \(\Delta \alpha v i ́ \delta\) ，ó \\
\hline dawn & \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \bigcirc \lambda \dot{\eta},-\eta ̄, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline day & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline daylight & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deacon &  \\
\hline dead & vєкцо́s，－\(\alpha\) ，－óv \\
\hline dead person（subst．） &  \\
\hline deaf & \(\kappa \omega \varphi\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline death & \(\theta \alpha ́ v \alpha \tau o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline debate，I debate &  \\
\hline deceit & бó \(\lambda\) os，－ov，ó \\
\hline decide，I decide & крív曰 \\
\hline decision &  \\
\hline declare，I declare & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline decree & \(\delta 1 \alpha \theta \eta ์ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deed & غ̌p\％ov，－ov，тó \\
\hline deed & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) ¢ \\
\hline defend myself， & \\
\hline I defend myself & \(\dot{\alpha} \pi\) о入оүќо \(\chi^{\prime}\) \\
\hline defile，I defile & коıvó \(\omega\) \\
\hline delight & \(\chi \alpha \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deliver，I deliver & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline deliver，I deliver & ¢́v́ou \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline deliverance &  \\
\hline delusion & \(\pi \lambda \alpha{ }^{\prime} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline demon & \(\delta \alpha ı\) óviov，－ov，тó \\
\hline demonstrate， & \\
\hline I demonstrate &  \\
\hline denarius（silver coin） & §ךvápıov，－ov，тó \\
\hline deny，I deny &  \\
\hline deny，I deny & \(\dot{\alpha} \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\) \\
\hline depart，I depart & \(\dot{\alpha} \vee \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline depart，I depart &  \\
\hline depart，I depart & \(\dot{\alpha} \varphi\) í \(\tau \tau \eta \mu\) \\
\hline depart，I depart & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline depart，I depart & v̇ \(\pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline depart，I depart & \(\chi \omega \rho i \zeta \omega\) \\
\hline descend，I descend & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline descendant & тદ́кทov，－ov，тó \\
\hline descendant & viòs，－oṽ，í \\
\hline descendants & \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline desert &  \\
\hline deserted &  \\
\hline desire & \(\dot{\varepsilon} \pi \bullet \theta \nu \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline desire & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline desire，I desire & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \theta \bigcirc \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline desire，I desire & غ̇лıлоӨ乇́ف \\
\hline desire，I desire & \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline desire，I desire & \(\theta \varepsilon ̇ \lambda \omega\) \\
\hline despise，I despise & غ̇彑ovӨをvદ́ \(\omega\) \\
\hline despise，I despise & ка兀 \(\alpha \varphi \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline destroy，I destroy & ג̇ло́ \(\lambda \lambda v \mu ı\) \\
\hline destroy，I destroy & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline destroy，I destroy & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda v ́ \omega\) \\
\hline stroy，I destroy & \(\lambda v ́ \omega\) \\
\hline oy，I destroy & \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline uction & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ermine，I determine & \(\beta\) ои́ \(\lambda\) о \(\alpha\) ı \\
\hline devil &  \\
\hline vour，I devou & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline ，I die & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \theta \mathrm{v}\) ¢́бк \(\omega\) \\
\hline ，I die &  \\
\hline e，I die（in middle voice） & \(\dot{\alpha} \pi \delta^{\lambda} \lambda \lambda \nu \mu \iota\) \\
\hline ffer，I differ & \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline gence & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ne，I dine &  \\
\hline sbelieve，I disbelieve & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \varepsilon 1 \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline sciple & \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta\) ¢，－oṽ，ó \\
\hline discriminate， I discriminate & ঠıакрі́v曰 \\
\hline scuss，I discuss & \(\sigma v \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline ase & vóбos，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline honest & ӓ \(\delta\) тоऽ，－оv \\
\hline sobey，I disobey & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \theta \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline ute & \(\sigma \tau \alpha ́ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ute，I dis & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma o \mu \alpha ı\) \\
\hline pute，I disput & \(\sigma \nu \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline istant，I am distant & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \chi \omega\) \\
\hline tracted，I am distracted & \(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha ́ \omega\) \\
\hline ribute，I distribute & ঠıанєрі́弓ю \\
\hline turb，I disturb & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline rse & локкі́入os，－- ，－ov \\
\hline ide，I divide & б \(\chi\) i＇¢ \\
\hline de，I divide & סı \(\alpha \mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) \\
\hline de，I divide & \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) \\
\hline orce，I divorce & 人̇ло入v́ \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline good，I do good & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha\) оолоє́์ \(\omega\) \\
\hline wrong，I do wrong & ¢ \(\delta\) ıкє́ \(\omega\) \\
\hline ，I do & \(\pi \bigcirc 1\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline ，I do & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline nkey，young donkey & \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{O}, ~-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\) \\
\hline door & \(\theta \dot{v} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline & \(\pi v \grave{\lambda} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \tau \varepsilon \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline n & ко́ \(\tau \omega\) \\
\hline n from & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline agon & \(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau 0 \varsigma, ~ \grave{o}\) \\
\hline ink，I drink & \(\pi \mathrm{i} v \omega\) \\
\hline nk，I give to drink & \(\pi о \tau i \zeta \omega\) \\
\hline up，I dry up & 乡праív \\
\hline mb／mute & \(\kappa \omega \varphi\) о́s，－ף́，－óv \\
\hline ing & \(\delta 1 \alpha\)（＋gen．） \\
\hline ing & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline well，I dwell & катоぃкย์ \(\omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline each & àvó（＋acc．） \\
\hline each & ह̌к \(\alpha \sigma \tau\) оऽ，－ף，－ov \\
\hline eager，I am eager & \(\sigma \pi 0 v \delta \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline eagerness & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \chi^{\prime},-\tilde{¢} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ear & oṽ̧，ف̉ ¢óç，тó \\
\hline earlier & \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 v\) \\
\hline early & \(\pi \rho \omega і ̈\) \\
\hline early in the morning & \(\pi \rho \omega і ̈\) \\
\hline earth & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline earthquake & \(\sigma \varepsilon 1 \sigma \mu\) ¢́¢，－oṽ，ó \\
\hline east &  \\
\hline eat to the full， & \\
\hline I eat to the full & \(\chi 口 \rho \tau \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline eat up，I eat up & катєбӨí \(\omega\) \\
\hline eat，I eat & \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) \\
\hline eat，I eat & غ̇бӨí \(\omega\) \\
\hline eating & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline edification & оікобони́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline edify，I edify & оi̋＜обо \(\mu\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline educate，I educate & \(\pi \alpha \iota \delta \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline Egypt & Aî \(\gamma\) טл兀os，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline either／or & ぞ \\
\hline elder & \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) ט́ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\) оv \\
\hline elect & غ̇к入дккто́¢，－ף́，－óv \\
\hline Elijah & ＇H入ías，－ov，ò \\
\hline Elizabeth & ＇E \({ }^{\prime} 1 \sigma \alpha \dot{\alpha} \beta \varepsilon \tau, \dot{\eta}\) \\
\hline embark，I embark & غ̇นßаív \\
\hline employ，I employ & \(\chi \rho \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha 1\) \\
\hline empty & кєvós，－ף́，－óv \\
\hline end & દ̌б \(\chi \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline end & тદ́入os，－ovs，тó \\
\hline endurance & ט̇ло \\
\hline endure，I endure & \(\alpha{ }^{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline endure，I endure & \(\pi \alpha \chi^{\prime} \chi \omega\) \\
\hline endure，I endure &  \\
\hline endure，I endure & ¢દ́¢ \(\omega\) \\
\hline enemy & \(\dot{\varepsilon} \chi \theta \rho\) ós，－－ ，－óv \\
\hline enlighten，I enlighten & \(\varphi \omega \tau i \zeta \omega\) \\
\hline enter，I enter &  \\
\hline enter，I enter & єiблорєv́ou入ı \\
\hline entertain，I entertain & 乡єví̧ \(\omega\) \\
\hline entirely & ő \(\lambda \mathrm{o}\) ，\(-\eta\) ，－ov \\
\hline entrance &  \\
\hline entreaty & ঠغ́ך \\
\hline entrust，I entrust & \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline entrust，I entrust & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline envy & \(\varphi\) Өóvos，－ov，ó \\
\hline Ephesus & ＂\(巨 \varphi \varepsilon \sigma \circ\) ¢，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline epistle & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau 0 \lambda \eta{ }^{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline erect，I erect & оіккобо \(\mu\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline error & \(\pi \lambda \alpha \dot{\eta} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline escape，I escape & \(\varphi \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline especially & \(\mu \alpha \chi^{\prime} 1 \sigma \tau \alpha\) \\
\hline establish，I establish & бтпрі̇ろ \\
\hline eternal & \(\alpha i \omega ́ v i o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) \\
\hline eternity & \(\alpha i \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline even & \(\gamma \varepsilon ́\) \\
\hline even & Ětı \\
\hline even & \(\kappa \alpha i ́\) \\
\hline even as & \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) \\
\hline even as & к \(\alpha \theta\) ¢́ऽ \\
\hline even as & ¢̋блє \\
\hline evening & ő \(\psi 10 ¢\) ，\(-\alpha,-0 \nu\) \\
\hline ever & \(\pi \mathrm{\tau}\) тє́ \\
\hline every &  \\
\hline every & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) \\
\hline evil & кокí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline evil & како́¢，－ท́，－óv \\
\hline evil & тоvך¢ós，－á，－óv \\
\hline evil spirit & סaıuóviov，－ov，兀ó \\
\hline exalt，I exalt & ט́భów \\
\hline exalted &  \\
\hline examine，I examine & àv \(<\kappa \rho i ́ v \omega\) \\
\hline example & тv́лоऽ，－ov，ó \\
\hline exceedingly & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline exceedingly & \(\sigma \varphi\) о́ \(\rho \alpha\) \\
\hline except & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline except & \(\pi \lambda \eta \dot{\square}\)（＋gen．） \\
\hline excuse，I make excuse & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \tau \varepsilon ์ \circ \mu \alpha \iota\) \\
\hline exhort，I exhort & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline exhortation & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline exist，I exist & ט่ \(\pi \alpha \dot{\rho} \rho \chi\) \\
\hline expect，I expect & \(\pi \rho о \sigma \delta\) ока́ \(\omega\) \\
\hline explain，I explain &  \\
\hline expose，I expose & غ̇入 \(\bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) \\
\hline exult，I exult & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda ı \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline eye & ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline face & \(\pi \rho\) о́ \(\sigma \omega \pi\) оv，－ov，тó \\
\hline faction & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fail，I fail & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline faith & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline faithful & \(\pi\) тбтós，－ท́，－óv \\
\hline faithless &  \\
\hline fall asleep，I fall asleep & кочцо́о \(\alpha_{1}\) \\
\hline fall away，I fall away & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline fall upon，I fall upon & غ̇лıлі́ \(\pi \tau \omega\) \\
\hline fall，I fall & \(\pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline false prophet & \(\psi \varepsilon v \delta о \pi \rho о \varphi \eta\) ¢п丂，－ov，ó \\
\hline falsehood & 廿عv́Sos，－оט̧，тó \\
\hline family & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline family & үદ́vos，－ov̧，七ó \\
\hline famine & \(\lambda ı \mu\) ós，－oṽ，\({ }^{\text {of，}}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline far away（from） & \(\mu \alpha \kappa \rho \alpha{ }^{\text {人 }}\) \\
\hline farmer & \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) о́c，－oṽ，ó \\
\hline fast，I fast & \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline father & \(\pi \alpha \tau \eta \rho^{\prime}, \pi \alpha \tau \rho\) ós，\({ }_{\text {ó }}\) \\
\hline father， & \\
\hline I become the father of & \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) \\
\hline favor & عv̉סокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline favor &  \\
\hline favor & \(\chi \alpha ́ \rho ı \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline fear & ¢о́ßоs，－ov，ó \\
\hline fear，I fear & чоßв́ou入ı \\
\hline feast & \(\dot{\varepsilon} \sigma \rho \tau \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline feed，I feed & ßо́бкш \\
\hline feed，I feed & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline Felix & \(\Phi \tilde{\eta} \lambda \iota \xi,-1 \kappa 0 \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline fellow slave & \(\sigma\) бט́v \(\delta\) оv \(\lambda\) os，－ov，ó \\
\hline fellow worker & бvvepүós，－óv \\
\hline fellow countryperson & бvүүєvŋ́s，－غ́¢ \\
\hline fellowship &  \\
\hline Festus & Фர̃ \(\sigma \tau \circ \varsigma\) ，－ov，ó \\
\hline fetter & \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) о́s，－оṽ，ó \\
\hline few & ò \(\lambda i \nless o s, ~-\eta, ~-o v ~\) \\
\hline field & \(\dot{\alpha} \gamma \rho\) ós，－oṽ，ó \\
\hline field & \(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline field & \(\chi \omega\) ¢íov，－ov，七ó \\
\hline fig tree & \(\sigma \cup \kappa \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fill，I fill & \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) \\
\hline fill，I fill & \(\pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \mathrm{t}\) \\
\hline fill，I fill & \(\pi \lambda \eta \rho о ́ \omega\) \\
\hline find，I find & عט๋คíбк๐ \\
\hline finish，I finish & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline finish，I finish & \(\pi \lambda \eta \rho \circ ์ \omega\) \\
\hline finish，I finish & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline fire & \(\pi \tilde{\rho}\) ，－ós，\(\tau\) ó \\
\hline first & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \grave{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline first & \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \nu\) \\
\hline first fruits & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \bar{\prime},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline fish & ¿¢ \(\theta\) v́s，－v́os，ó \\
\hline fish net & סíктиov，－ov，тó \\
\hline fit，I fit & кат \(\alpha \rho \tau і \zeta \omega\) \\
\hline five & \(\pi \varepsilon ์ v \tau \varepsilon\) \\
\hline flee，I flee & ¢عv́ү \(\omega\) \\
\hline flesh & \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, ~ б \alpha \rho \kappa о ́ \varsigma, ~ \dot{\eta}\) \\
\hline follow，I follow &  \\
\hline follow，I follow & ข่ \(\pi \alpha \kappa о\) ט́ \(\omega\) \\
\hline food & о̋ \(\rho \tau о\) ¢，－ov，ó \\
\hline food & \(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) то \\
\hline food & \(\beta \rho \tilde{\sigma} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline food & \(\tau \rho о \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dagger\) \\
\hline fool（subst．） & \(\mu \omega \rho\) ós，－\({ }^{\text {c }}\) ，－óv \\
\hline foolish & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \rho \omega v\) ，－ov \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline foolish & \(\mu \omega \rho\) ós，－\({ }^{\text {a }}\) ，－óv \\
\hline foot & \(\pi \mathrm{ov́s}, \pi \mathrm{o} \mathrm{\delta ós}\), ó \\
\hline for & \(\dot{\alpha} \nu \tau i ́ ~(+~ g e n)\). \\
\hline for & үóp \\
\hline for & غ̇л \(\varepsilon\) í \\
\hline for & \(\dot{\varepsilon} \pi \mathrm{i}\)（＋acc．） \\
\hline for & ő \(\tau\) \\
\hline for & \(\pi \rho о ́ \varsigma ~(+\) gen．） \\
\hline for & viлє́ \({ }^{(+ \text {gen．）}}\) \\
\hline for the sake of & \(\chi \alpha ́ \rho ı v(+\) gen．） \\
\hline for this reason & סıó \\
\hline forbid，I forbid & \(\kappa \omega \lambda v\) ט́ \(\omega\) \\
\hline foreign & \(\xi \varepsilon\) ¢́vos，－ף，－ov \\
\hline foretell，I foretell & \(\pi \rho о \varepsilon і ̃ \pi \nu \nu\)（cf．\(\pi \rho \circ \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega)\) \\
\hline forgive，I forgive & ג́¢і́ๆиı \\
\hline forgive，I forgive &  \\
\hline former & \(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\) оv \\
\hline fornication & \(\pi<\rho v \varepsilon_{i ́ \alpha},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fornicator & \(\pi\) о́ \(\rho\) vos，－ov，ó \\
\hline forsake，I forsake & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline fortress &  \\
\hline fortunate & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı \bigcirc \varsigma,-\alpha,-o v\) \\
\hline forty & \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha\) \\
\hline foundation & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda 10 v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline foundation & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda l o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline foundation & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \lambda \eta \chi^{\prime}-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fountain & \(\pi \eta \gamma \eta{ }^{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline four & \(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) \\
\hline fourth（part） & \(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta,-o v\) \\
\hline free & غ̇入 \(\varepsilon\) v́Өєроऽ，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline freedom & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon v \theta \varepsilon \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline frequently & \(\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \kappa 15\) \\
\hline friend & ¢í入os，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline from & ¢̇兀ó（＋gen．） \\
\hline from & غ̇к（＋gen．） \\
\hline from & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline from afar & \(\mu \alpha \kappa \rho о ́ \theta \varepsilon v\) \\
\hline from above & व̛v \(\omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline from here & غ่v \(\tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon \vee\) \\
\hline from Nazareth & Na̧opaĩos，－ov，ó \\
\hline from that place & غ̇кєі̃Өะv \\
\hline from this & ย่v \(\tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon \vee\) \\
\hline from where & ő \(\theta \varepsilon v\) \\
\hline from where？ & \(\pi\) \％\(\theta \varepsilon \varepsilon\) \\
\hline from within & どб \(\sigma \theta \varepsilon v\) \\
\hline from without & č \(\xi \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline fruit & карло́¢，－оṽ，ó \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\pi \lambda \eta \rho\) о́ \(\omega\) \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 丿 \sim\) \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline full & \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline full & \(\pi \lambda \eta)^{\prime} \rho \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) \\
\hline fullness & \(\pi \lambda \eta ์ \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) о́ \\
\hline gain，I gain & кєрঠаív \(\omega\) \\
\hline Galilean & Г \(\alpha \lambda \lambda \lambda \alpha i ̃ o s, ~-\alpha,-o v\) \\
\hline Galilee & \(\Gamma \alpha \lambda 1 \lambda \alpha i \alpha \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline garment & ¡ \(\mu \alpha\) тıov，－ov，тó \\
\hline gate & \(\pi\) ти̇ \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gateway & \(\pi \nu \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\circ}\) \\
\hline gather together， & \\
\hline I gather together & бvvá \({ }^{\text {c }}\) \\
\hline gaze upon，I gaze upon & ג̇ \(\tau \varepsilon v i \zeta \omega\) \\
\hline Gehenna & \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \vee \vee \vee \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline generation & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha<\alpha,-\tilde{\alpha} ¢, \dot{\eta}\) \\
\hline generous，I am generous & \(\pi \lambda\) оvт \(\omega\) \\
\hline Gentile & \({ }^{\prime} \mathrm{E} \lambda \lambda \lambda \eta \nu,-\eta \nu 0 ¢\) ，ó \\
\hline Gentiles & \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Gentiles & हैӨvos，－ov¢，тó \\
\hline gentleness & \(\pi \rho \alpha \ddot{\tau} \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gift & \(\delta \omega \rho \varepsilon ์ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gift & \(\delta \tilde{\omega} \rho \circ\) v，－ov，七ó \\
\hline gift & \(\chi\) хо́ \(\iota^{\prime} \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline girl & \(\theta \nu \gamma \alpha ́ \tau \eta \rho,-\tau \rho о ́ \varsigma, ~ \grave{~}\) \\
\hline girl & \(\pi \alpha i ̃, ~ \pi \alpha ı \delta o ́ \varsigma, ~ \dot{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline give back，I give back & \(\dot{\alpha} \pi\) обí \(\omega \omega \mu\) \\
\hline give freely，I give freely & \(\chi \alpha\) рі́丂онаı \\
\hline give thanks，I give thanks & \(\varepsilon \cup \chi \chi \alpha \rho ı \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline give way，I give way & \(\chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline give，I give & \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline glad，I am glad & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha{ }^{\alpha} \omega\) \\
\hline glorify，I glorify & бо \(\dot{\alpha}^{\circ} \zeta \omega\) \\
\hline glory & \(\delta\) б́ \(\mathcal{\alpha}\) ，－ךऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline go away，I go away & ט̀ \(\tau \alpha \dot{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \omega\) \\
\hline go before，I go before & \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline go down，I go down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline go down，I go down & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline go in，I go in &  \\
\hline go in，I go in &  \\
\hline go out，I go out & غ̇клорєv́о \(\mu\) м \\
\hline go out，I go out & غ̇¢彑́¢ \(¢ о \mu \alpha 1\) \\
\hline go to meet，I go to meet & ט̇ \(\tau \alpha \nu \tau \alpha \dot{ }\) \\
\hline go to，I go to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline go up，I go up & \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \alpha i ้ v \omega\) \\
\hline go，I go & \(\pi о р \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) \\
\hline go，I go & ๕̌¢ \(\chi\) о \(\chi^{\prime}\) \\
\hline go，I go & ט่ \(\pi \alpha ์ \gamma \omega\) \\
\hline goal & \(\tau \varepsilon ́ \lambda o \varsigma, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline God & \(\theta \varepsilon\) ¢́s，－oṽ，ó，ض \\
\hline god & \(\theta \varepsilon\) ós，－oṽ，¢́，¢ \\
\hline God & ov̉pavóc，－oṽ，ò \\
\hline goddess &  \\
\hline godless & \(\left.\alpha{ }_{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta\right)^{\prime}\) ，－غ́¢ \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline godliness & \(\varepsilon \cup \cup \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gold & \(\chi \rho \cup \sigma i ́ o v\), －ov，тó \\
\hline gold & \(\chi \rho \cup \sigma\) о́s，－ой，ó \\
\hline golden &  \\
\hline good & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) ós，－ท́，－óv \\
\hline good & ка入ó¢，－ף́，－óv \\
\hline good news & عv̉aүүદ́入ıov，－ov，兀ó \\
\hline good will & єv̉סокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline goodness &  \\
\hline goods（pl） & бкєṽos，－оט¢，тó \\
\hline gospel &  \\
\hline governor & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \dot{\prime} v\) ，－о́vos，\(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline grace（divine） & \(\chi\) хо́ \(\uparrow \iota \varsigma,-\imath \tau \bigcirc \varsigma, \eta\) \\
\hline grain & бĩ̃oऽ，－ov，ó \\
\hline grasp，I grasp & краєє́ \(\omega\) \\
\hline grass & \(\chi\) до́ \(\tau\) тоऽ，－ov，ó \\
\hline grave & \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon\) iov，－ov，тó \\
\hline graze，I graze & Зо́бкш \\
\hline great & \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) \\
\hline great &  \\
\hline greater & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma o ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha\) ，－ov， \\
\hline greatly & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline greatly & \(\sigma \varphi o ́ \delta \rho \alpha\) \\
\hline greediness &  \\
\hline Greek & ＇\({ }^{\prime} \lambda \lambda \lambda \eta \nu,-\eta \sim 0 \varsigma\) ，ó \\
\hline greet，I greet &  \\
\hline greeting & \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\({ }_{\text {ó }}\) \\
\hline grief & \(\lambda v ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline grieve，I grieve & \(\lambda v \pi \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline grieve，I grieve & \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline grow，I grow & \(\alpha 0\) ¢̧áv \(\omega\) \\
\hline grow，I grow & \(\pi \lambda\) ¢оváらろ \\
\hline guard（a guard） & чטл \(<\kappa \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline guard，I guard & \(\tau\rceil \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline guard，I guard & ¢ט入áббढ \\
\hline guide，I guide & ทүर́์ou入ı \\
\hline guile & бо́ \(\lambda\) os，－ov，ó \\
\hline guilty & ¢̌vo \(<\) ¢，－ov \\
\hline Hades（hell） & ӧ \(\delta \eta \zeta\) ，－ov，ó \\
\hline hair &  \\
\hline hand &  \\
\hline hand over，I hand over & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline hand over，I hand over & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline happen，I happen &  \\
\hline happen，I happen & \(\tau \cup \gamma \chi \alpha ์ v \omega\) \\
\hline happy & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı о \varsigma, ~-\alpha, ~-o v ~\) \\
\hline harvest & \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó \\
\hline harvest，I harvest & \(\theta \varepsilon \rho i \zeta ¢ \omega\) \\
\hline haste & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline hasten，I hasten & \(\sigma \pi 0 v \delta \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline hate，I hate & \(\mu 1 \sigma \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
have faith (in),
I have faith (in)
have, I have
hay
he
he
head
heal, I heal
heal, I heal
healthy
healthy, I am healthy
healthy, I am healthy
hear, I hear
hearing
heart
heart
heathen
heathen/Gentiles
heaven
heavenly
heavenly
heir
hell
hell (Hades)
help on one's journey,
I help on one's journey
helper
here
Herod
hidden
hide, I hide
high
high priest
highest
hill
hinder, I hinder
Hinnom Valley
hit, I hit
hit, I hit
hither
hold back, I hold back
hold fast, I hold fast
hold fast, I hold fast
holiness
holy
holy, I make holy
honest
honor
honor, I honor
honor, I honor
hope
```

\pi\imath\sigma\tau\varepsilonv́\omega
\varepsiloň\chi\omega
\chió\rho\tauо\varsigma, -ov, ó
\alphav̉\tauós, -\etá, -ó

```

```

\kappa\varepsilon\varphi\alpha\lambda\etá, -\tilde{\nearrow, 访}
0\varepsilon\rho\alpha\pi\varepsilonv́\omega
i\alpháo\mu\alpha` v`үŋ́\varsigma, -\varepsiloń\varsigma
\imathઁ\chiv́\omega
v̇\gammal\alphaív\omega
\alpha<<ov́\omega
\alpha\kappaо\etá, -ŋ̃ऽ, \grave{\eta}
\kappa\alpha\rho\deltaí\alpha,-\alpha\varsigma, \dot{\eta}
\sigma\pi\lambda\alphá\gammavov, -ov, \tauó
"E\lambda\lambda\eta\nu, -\eta\nuо\varsigma,ó
\varepsiloň0vo\varsigma, -оv\varsigma, \tauó
ovj\rho\alphavós, -oṽ, ò
\varepsiloṅ\piOv\rho\alphávios, -lov
ov̉\rho\alphávios, -ov
\kappa\lambda\eta\rhoоvó\muо\varsigma, -ov, ó
\gamma\varepsiloń\varepsilonvv\alpha, -\eta\varsigma, \dot{\eta}
\alpha}\delta\eta\zeta,-ov,\dot{o
\pi\rhoо\pi\varepsiloń\mu\pi\omega
\sigmauv\varepsilon\rho\gammaós, -óv
\tilde{\omega}\delta\varepsilon
`H\rho@́\delta\eta\s, -ov, ó
к\rhov\pi\tauо́\varsigma, -\etá, -óv
крv́л\tau\omega
vं\psi\eta\lambdaós, -\etá, -óv
\alphà\rho\chil\varepsilon\rho\varepsilonv́\varsigma, -\varepsiloń\omega\varsigma, ò
v̋\psi\imath\sigma\tauо\varsigma, -\eta, -оv
ő\rhoos, -ovs, \tauо́
\kappa\omega\lambdav́\omega
\gamma\varepsiloń\varepsilonvv人\alpha,-\eta\varsigma,\dot{\eta}
\pi\alpha\tau\alphá\sigma\sigma\omega
\tauv́\pi\tau\omega
\tilde{\omega}\delta\varepsilon
\kappa\alpha\tau\varepsiloń\chi\omega
\kappa\alpha\tau\varepsiloń\chi\omega
\sigmavv\varepsiloń\chi\omega
\alpha
\alphä\gammaıos, -1\alpha, -ov
\alpha
\alpha\lambda\eta0\etá\varsigma, -\varepsiloń\varsigma
\tau\iota\mu\etá, -\etaॅ\varsigma, \grave{ }
\deltao\xi\alphá\zeta\omega
\tau\iota\mu\alphá\omega
\varepsiloṅ\lambda\pií\varsigma, -í\deltao\varsigma, \grave{\eta}

```

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline hope，I hope & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \zeta \omega\) \\
\hline horn & кє́pas，－\(<\) то¢，то́ \\
\hline horse & ї \(\pi \pi\) ¢， ，－ov，ó \\
\hline hostile & غ̇ \(\chi \theta \rho\) ós，－\({ }^{\text {c }}\) ，－óv \\
\hline hour & \(\omega\) ¢¢ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline house & оікі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline house & oĩkos，－ov，ó \\
\hline house master & oikod\＆бло́tๆ¢，－ov，ó \\
\hline householder &  \\
\hline how & ӧл \(\dagger \omega \varsigma\) \\
\hline how great？ & \(\pi\) т́бos，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline how much？ & \(\pi\) п́́oos，－\(\dagger\) ，－ov \\
\hline how？ & \(\pi\) п̃¢ \\
\hline however & \(\pi \lambda \eta{ }^{\text {n }}\) \\
\hline human & äv \(\theta \rho \omega \pi\) о丂，－ov，ó \\
\hline humankind & ко́б行，－ov，ó \\
\hline humble，I humble & \(\tau \alpha \pi \varepsilon\) เvó \(\omega\) \\
\hline humility &  \\
\hline hunger & \(\lambda ı\) о́¢，－oṽ，í， \\
\hline hunger，I hunger & \(\pi \varepsilon เ v \alpha ́ \omega\) \\
\hline husband &  \\
\hline husband & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi\) оऽ，－ov，ó \\
\hline hypocrite & ט̇токрıтйऽ，－оṽ，ó \\
\hline I &  \\
\hline I also & к \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \omega\) \\
\hline I die &  \\
\hline I manifest &  \\
\hline I proclaim & кпрv́ббш \\
\hline I sleep & каӨعט์ \(\delta \omega\) \\
\hline I stand & i̋ธ \(\tau \eta \mu\) \\
\hline idol &  \\
\hline if & ċóv \\
\hline if & عi \\
\hline if & عǐt \\
\hline ignorant & \(\alpha{ }^{\circ} \varphi \rho \rho \varphi\) ，－ov \\
\hline image &  \\
\hline image & عíкळ́v，－óvos，ŋ̀ \\
\hline image & ти́лos，－ov，ó \\
\hline immediately & ӑ \(\rho \tau \downarrow\) \\
\hline immediately &  \\
\hline immediately & عv̇Өús \\
\hline immediately & \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha\) \\
\hline immorality & \(\pi\) торvєí \({ }^{\text {，}}\)－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline impious & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta)^{\prime}\) ，－غ́¢ \\
\hline impossible & àठல́vatos，－ov \\
\hline impure & ג̀кর́ \(\theta \alpha \rho \tau о \varsigma\) ，－ov \\
\hline impurity &  \\
\hline in & \(\dot{\varepsilon} v\)（＋dat．） \\
\hline in & غ̇̇í（＋dat．） \\
\hline & غ゙б \(\omega\) \\
\hline in behalf of，for & v̇пย́（＋gen．） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline in front of & ¢́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline in order that & غ̇лí（＋acc．） \\
\hline in order that & ivo \(\alpha\) \\
\hline in order that & ő \(\pi \omega \varsigma\) \\
\hline in order that & \(\omega \sim \sigma \tau \varepsilon\) \\
\hline in presence of & \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {（＋dat．）}}\) \\
\hline in this manner &  \\
\hline in vain & \(\kappa \varepsilon \vee\) ós，－ף́，－óv \\
\hline incapable & 人̇ठúv \(\alpha \tau 0 \varsigma\) ，－ov \\
\hline increase，I increase & \(\alpha v ̉ \xi \alpha ์ \nu \omega\) \\
\hline increase，I increase & \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline increase，I increase & \(\pi \lambda \eta \theta\) v́v \(\omega\) \\
\hline increase，I increase & \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline indeed & \(\gamma \varepsilon ́\) \\
\hline indeed & \(\mu \varepsilon v^{\prime}\) \\
\hline indeed & \(\mu \eta \nu\) \\
\hline infant & \(v \eta\) ¢ \(\pi 10 \varsigma\) ，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline infant & \(\pi \alpha\) ¢íov，－ov，\(<\) ó \\
\hline inflict upon，I inflict upon & غ̇лı兀íӨๆцı \\
\hline inhabit，I inhabit & катоккย์ \(\omega\) \\
\hline inherit，I inherit & \(\kappa \lambda \eta \rho о\) оо \(\mu\) ќ \(\omega\) \\
\hline inheritance &  \\
\hline injustice & \(\dot{\alpha} \delta\) ıкí \(, ~-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) \\
\hline inquire，I inquire & \(\pi v v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) \\
\hline inside & हैठ \(\omega\) \\
\hline inside & \(\varepsilon\) ¢̌ \(\sigma \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline instead of & \(\alpha_{\alpha} v \tau i ́ ~(+\) gen．） \\
\hline instruction & \(\delta ı \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline insult，I insult & ỏveıঠǐm \\
\hline intellect & voṽ̧，voós，ó \\
\hline into & Ei¢（＋acc．） \\
\hline invite，I invite & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline invite，I invite & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) \\
\hline invite，I invite & \(\sigma v \vee \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline invoke，I invoke & \\
\hline （in middle voice） & \(\dot{\varepsilon}\) غ̇ıК \(\alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline involved in & हैvo才os，－ov \\
\hline Isaac & ＇Ібао́к，ó \\
\hline Isaiah & ＇Нбаḯas，－ov，ó \\
\hline Iscariot &  \\
\hline island & \(v \tilde{\eta} \sigma o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) \\
\hline Israel & ＇Iбрай \(\lambda\), ó \\
\hline Israelite & ＇Ібрап入itqऽ，－ov，ó \\
\hline it & \(\alpha v ̉ \tau o ́ s, ~-\eta ่, ~-o ́ ~\) \\
\hline it is a concern & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \iota\) \\
\hline it is lawful & ¢̌ \(¢ \varepsilon \sigma \tau \downarrow\) \\
\hline it is necessary & \(\delta \varepsilon \underset{\sim}{1}\) \\
\hline it，this one &  \\
\hline Jacob & ＇І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\) ，ó \\
\hline James & ＇İ́к \(\omega \beta\) os，－ov，ó \\
\hline jealousy & \(\zeta \tilde{\eta} \lambda \mathrm{o}\) ，－ov，ó \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline jealousy & \(\varphi \theta\) óvos, -ov, ó \\
\hline Jerusalem & 'Ієробо́ \(\lambda \cup \mu \alpha, \tau \alpha \dot{\prime}\) \\
\hline Jerusalem & 'İроиб \(\alpha \lambda \dot{\mu} \mu\), \(\dot{ }\) \\
\hline Jesus & 'ІПбои̃¢, -oṽ, ó \\
\hline Jew & 'Iovóaios, - \(\alpha\), -ov \\
\hline Jewish & 'Iovסaĩos, - \(\alpha\), -ov \\
\hline John & 'I¢ávvis, -ov, ó \\
\hline join, I join & код入а́ \(\omega\) \\
\hline Jonah &  \\
\hline Joppa & 'Іо́ллп, - \(¢\), \(\eta\) \\
\hline Jordan (river) & 'Iopdóv \({ }^{\text {¢ }}\) ¢, -ov, ó \\
\hline Joseph & 'І \(\omega \sigma \eta\) ¢, ó \\
\hline Joshua & 'ІПбои̃¢, -oṽ, ó \\
\hline journey & ódós, -oṽ, \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline joy & \(\chi \alpha \rho \alpha \dot{\alpha},-\alpha \alpha^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline Judea &  \\
\hline Judah & 'Iov́ \(\alpha\) ¢s, \(-\alpha\), ó \\
\hline Judas & 'Iov́ \(\alpha\) ¢̧, - \(\alpha\), ó \\
\hline judge & крıтท́s, -oṽ, ó \\
\hline judge & \(\kappa \tau i ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline judge, I judge & а̀vккрі́v \\
\hline judge, I judge & ঠıккрívө \\
\hline judge, I judge & крívө \\
\hline judgment &  \\
\hline judgment & крі́бı¢, -દ ¢ ¢, \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline judgment &  \\
\hline judgment seat & \(\beta \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó \\
\hline jurisdiction &  \\
\hline just &  \\
\hline just as & к \(\alpha\) о́л \(\boldsymbol{\rho}\) \\
\hline just as & \(\omega ّ \sigma \pi \varepsilon \rho\) \\
\hline just now & «̈คгı \\
\hline justice & סıкаıобט์vๆ, -ףऽ, \(\dot{\eta}\) \\
\hline justify, I justify & סıкаıо́ \(\omega\) \\
\hline keep awake, I keep awake & \(\gamma \rho \eta \gamma\) орє́ \(\omega\) \\
\hline keep, I keep & \(\dot{\varepsilon} \chi \chi \omega\) \\
\hline keep, I keep & тпคદ์ம \\
\hline kill, I kill &  \\
\hline kill, I kill & д̀локтєі้ம \\
\hline kill, I kill & өavatóa \\
\hline kill, I kill & \(\theta\) ט́㇒ \\
\hline kill, I kill & ¢ovev́o \\
\hline kind deed & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \eta \mu \circ \sigma o ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline kindness & \(\chi \rho \eta \sigma \tau\) о́тŋऽ, -ףто¢, \(\dot{\eta}\) \\
\hline king & \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{\text { o }}\) \\
\hline kingdom & \(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) \\
\hline knee & \(\gamma\) रóvo, - \(\alpha\) тos, tó \\
\hline knock, I knock & кроv́ш \\
\hline know (not), I do not know & \(\dot{\alpha} \gamma \mathrm{vo} \mathrm{\varepsilon ́} \omega\) \\
\hline know, I know &  \\
\hline know, I know & oi \(\delta \alpha\) (perfect from \(\varepsilon\) ci \(\delta\)-) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline knowledge & \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline knowledge & \(\dot{\varepsilon} \pi i \gamma \sim \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline known & \(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ós, -ף́, -óv \\
\hline known, I make known & ¢аvعро́ш \\
\hline labor & ко́лоऽ, -ov, ó \\
\hline labor, I labor & колıо́ \(\omega\) \\
\hline lack, I lack & v่ \(\sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline laid, I am laid & \(\kappa \varepsilon\) ¢ั \(\alpha \downarrow\) \\
\hline lake & \(\lambda \dot{\mu} \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lamb &  \\
\hline lame & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \iota \kappa\) ¢́s, -ף́, -óv \\
\hline lame & \(\chi \omega \lambda\) ós, -ף́, -óv \\
\hline lamp & \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lamp & \(\lambda v ́ \chi\) vos, -ov, ó \\
\hline lampstand & \(\lambda v \chi \vee i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline land & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline land & \(\chi \omega \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline language & \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline large & \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) \\
\hline last & ๕̌б \(\chi \alpha \tau \bigcirc \bigcirc,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline late & ő \(\psi 10\),,\(-\alpha\), -ov \\
\hline later & v̋бтє¢оऽ, - \(\alpha\), -ov \\
\hline law & vó \(\mu \mathrm{O}\), -ov, ó \\
\hline Law & vó \(\mu\) о̧, -ov, ó \\
\hline law, pertaining to the law & voutкós, -ท̇, -óv \\
\hline lawless & ӧvo \(\mu\) оऽ, -ov \\
\hline lawlessness & \(\dot{\alpha} \nu о \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lawyer (subst.) & vouıкós, -ท̇, -óv \\
\hline lay aside, I lay aside & а̇лоті́өпцı \\
\hline lay on, I lay on & غ̇лı \(\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline lay upon, I lay upon & غ̇лı兀íӨ \(\eta \mu\) \\
\hline Lazarus & \á̧́apos, -ov, ó \\
\hline lead away, I lead away & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \omega\) \\
\hline lead forth, I lead forth & \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline lead in, I lead in & عi̋óү \(\omega\) \\
\hline lead out, I lead out & \(\dot{\varepsilon} \xi \bar{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline lead up, I lead up & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha{ }^{\prime}{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline lead, I lead & ӧ \(\gamma \omega\) \\
\hline lead, I lead &  \\
\hline leader & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \omega \dot{v}\), -óvos, ó \\
\hline learn, I learn & வ̇коv́ \(\omega\) \\
\hline learn, I learn & \(\gamma ı\) ¢ஸ́бк \\
\hline learn, I learn & \(\mu \alpha v \theta \dot{\alpha} v \omega\) \\
\hline least &  \\
\hline leather bottle & \(\dot{\alpha} \sigma \kappa\) о́¢, -oṽ, \(\dot{\text { o }}\) \\
\hline leave behind, & \\
\hline I leave behind & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline leave, I leave & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline leaven & 广ú \(\quad \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline left (as opposed to right) & عv̉ต́vขนoऽ, -ov \\
\hline leper & \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós, - \({ }^{\text {a }}\), -óv \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline leprous & \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós，－\({ }^{\text {a }}\) ，－óv \\
\hline lest & \(\mu \eta\) тот \\
\hline let go，I let go &  \\
\hline let go， I let go & غ̇á \(\omega\) \\
\hline let it be so & \(\dot{\alpha} \mu \chi^{\prime} v\) \\
\hline letter & غ̇лıбто入ŋ́，－п̃ऽ， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline letter（of the alphabet） &  \\
\hline liable & Ěvo \({ }^{\text {cos，－ov }}\) \\
\hline liar & чعv́夭тทs，－ov，ó \\
\hline liberty & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \cup \theta \varepsilon \rho \underline{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline licentiousness & \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\lambda} \lambda \gamma \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lie & \(\psi \varepsilon\) ¢́os，－ov̧，тó \\
\hline lie down，I lie down &  \\
\hline lie，I lie & \(\psi \varepsilon\) б́бо \(\mu\) ı \\
\hline lie，I lie（recline） & кє兀ัน \(\downarrow\) \\
\hline life & 阝íos，－ov，ó \\
\hline life & \(\zeta \omega \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lift up，I lift up & غ̇л \(\alpha^{\prime} \mathrm{i}^{\prime} \omega\) \\
\hline lift up，I lift up & ט́భó \(\omega\) \\
\hline light & \(\varphi \tilde{¢}\) ，¢ \(\varphi \tau\) ¢́¢，тó \\
\hline light，I give light & \(\varphi \omega \tau і \zeta \omega\) \\
\hline lightning & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \eta\) ，－\(\chi^{\prime}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline like & örooos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline like &  \\
\hline like & ض๐¢í \\
\hline like，I like & \(\varphi \uparrow \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline like，I make like & ó \(\mu\) оoó \(\omega\) \\
\hline liken，I liken & ó \(\mu\) оóo \(\omega\) \\
\hline likeness & عiк¢́v，－óvos， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline likewise & о́лоíms \\
\hline likewise & ضобútตs \\
\hline lion & \(\lambda \varepsilon ́ \omega v\), －ovtos，ó \\
\hline little & \(\mu \kappa \kappa\) ós，－ － ，－óv \\
\hline live，I live & عìmí \\
\hline live，I live & 弓áw \\
\hline live，I live &  \\
\hline live，I live & ка兀оюк์́ \(\omega\) \\
\hline live，I live & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline live，I live & оі้кย์ \(\omega\) \\
\hline live，I live & \(\pi \varepsilon \rho 1 \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline live，I live & \(\pi\) орعи́онаи \\
\hline living body & \(\sigma \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó \\
\hline living thing & \(\zeta\) ¢oov，－ov，tó \\
\hline lock，I lock & \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) \\
\hline lodge，I lodge & ка兀а入ı́㇒ \\
\hline look at，I look at & \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline look at，I look at & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi{ }^{\text {c }}\) \\
\hline look at，I look at & \(\theta \varepsilon\) ćouar \\
\hline look at，I look at & \(\theta \varepsilon \omega \rho\) ¢́¢ \\
\hline look down on， & \\
\hline I look down on & \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о\) vé \(\omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline look intently， & \\
\hline I look intently & \(\alpha \chi^{\alpha} \chi^{\prime} \dot{\zeta} \zeta \omega\) \\
\hline look up，I look up & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline look，（you）look &  \\
\hline loose，I loose & \(\lambda v ́ \omega\) \\
\hline lord & \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) ótๆ¢，－ov，ó \\
\hline Lord & кúplos，－ov，ó \\
\hline lot & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\) \\
\hline love & \(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline love，I love & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline love，I love & \(\varphi \backslash \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline Macedonia &  \\
\hline Magdalene & М \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta \vee \eta\) ，－\(\check{¢}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline maid servant & \(\pi \alpha ı \delta i ́ \sigma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline majesty & \(\delta\) о́ \(\xi \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline make ashamed， & \\
\hline I make ashamed make common， & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline I make common make known， & Kolvó \(\omega\) \\
\hline I make known & \(\gamma v \omega \rho i \zeta \omega\) \\
\hline make，I make & ктíちゃ \\
\hline make，I make & \(\pi \bigcirc 1\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline male & «̋ \(\rho \sigma \eta \nu,-\varepsilon \nu\) \\
\hline malice & кокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline man &  \\
\hline man & \(\alpha{ }_{\alpha} v \theta \rho \omega \pi\) оऽ，－ov，ó \\
\hline management & оїкоขо о́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}^{\text {，}}\) \\
\hline manager & oìkovó \(\mu\) ¢丂，－ov，ó \\
\hline manifest & ¢аvعןós，－á，－óv \\
\hline manner & тро́ \(\boldsymbol{\tau}\) ¢，－ov，ó \\
\hline many & \(\pi ๐ \lambda v ́ \varsigma, \pi \rho \lambda \lambda \eta\) ，\(\pi\) о \(\lambda v\) \\
\hline mark & тט́лоऽ，－ov，ó \\
\hline mark，I mark & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline marketplace &  \\
\hline marriage &  \\
\hline marry，I marry & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline Martha & М \(\alpha \underline{\rho} \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline martyr & \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline marvel，I marvel & \(\theta \alpha \nu \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline Mary &  \\
\hline master & \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) о́тๆऽ，－ov，ó \\
\hline master & ки́рıо̧，－ov，ó \\
\hline master & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta i ́\), ó \\
\hline matter & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ \\
\hline mattress &  \\
\hline measure & \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о \nu,-\)－ov，\(<\) о́ \\
\hline measure，I measure & \(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline measuring rod & ко́ \(\lambda \alpha \mu\) ¢，－－ov，ó \\
\hline meat offered to an idol & \(\varepsilon i \delta \omega \lambda o ́ \theta v \tau \circ \varsigma,-\)－ \\
\hline meet，I meet & ข่ \(\pi \alpha v \tau \alpha\) ¢ \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline member &  \\
\hline member & \(\mu \varepsilon ́ \lambda o s ̧, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline mend，I mend & катартіً， \\
\hline mercy & غ̇̀ \(\lambda\) ¢оऽ，－ovs，tó \\
\hline mercy，I have mercy & غ̇入 \(\lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline messenger & ӓ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda\) о̧，－ov，ó \\
\hline messenger & д̀ло́бтодо̧，－ov，ó \\
\hline Messiah & Xpıбтós，－oṽ，ó \\
\hline middle & \(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma, ~-\eta,-\)－ov \\
\hline might & кро́tos，－ov¢，тó \\
\hline mighty &  \\
\hline mina（large monetary unit） & \(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu \nu \tilde{\alpha}, \dot{\eta}\) \\
\hline mind & карঠі́⿱㇒日，－－\(¢, \dot{\eta}\) \\
\hline ind & voũs，voós，ó \\
\hline mind， &  \\
\hline mine & \(\dot{\varepsilon} \mu\) ós，－- ，－óv \\
\hline minister，I minister & ¢ıóкоvéׁ \\
\hline ministry &  \\
\hline miracle &  \\
\hline miracle & бпиєĩov，－ov，тó \\
\hline Miriam & Mapıón，ท̀ \\
\hline misguide，I misguide & \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\) \\
\hline mislead，I mislead & ג̀¢íбтпиı \\
\hline miss，I miss & ข̇бтєр¢́¢ \\
\hline mock，I mock & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta ¢ \omega\) \\
\hline money & àprúpıov，－ov，tó \\
\hline month &  \\
\hline monument & \(\mu v \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), то́ \\
\hline monument & \(\mu \nu \eta \mu \varepsilon \tau \sim v\), －ov，七ó \\
\hline moon & \(\sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\prime} \sim \eta,-\eta \varsigma, \eta\) \\
\hline more & \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda\) ov \\
\hline more & \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha\) ，－ov， \\
\hline more abundantly & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) \\
\hline more severe & \(\chi \varepsilon i \rho \omega v\) ，－ov \\
\hline more than & غ̇л＜́vต \\
\hline more than & \(\pi \alpha \rho \alpha \alpha^{(+a c c .)}\) \\
\hline Moses & Мшüбท̃ऽ，－દ́فऽ，ó \\
\hline mother & \(\mu \dot{\eta} \tau \eta \rho, \mu \eta \tau \rho \circ ́ ¢, \dot{\eta}\) \\
\hline mountain & őpos，－ov̧，tó \\
\hline mouth & бто́ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ \\
\hline much & \(\pi \mathrm{o} \lambda \hat{\prime}\) ，\(\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \grave{\prime}, \pi \mathrm{o} \lambda \underline{\prime}\) \\
\hline multiply，I multiply & \(\pi \lambda \eta\) Oóv \(\omega\) \\
\hline multitude & ö \(\chi \lambda\) os，－ov，ó \\
\hline multitude & \(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) о¢，－ous，тó \\
\hline murder & ¢óvos，－ov，ó \\
\hline murder，I murder & ора́ら¢ \\
\hline murder，I murder & povev́o \\
\hline mute／dumb & \(\kappa \omega \varphi\) о́s，－ף́，－óv \\
\hline my & غ̇uós，－ף́，－óv \\
\hline mystery & \(\mu \nu \sigma \tau\) ¢́pıov，－ov，тó \\
\hline naked &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
name \\
name，I name
\end{tabular} & ővo \(\alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó غ̇лıка入દ́є \(\omega\) \\
\hline name，I name & ỏvoนá̧ \(\omega\) \\
\hline nation & ๕̌0vos，－ov¢，тó \\
\hline nation & \(\varphi \cup \lambda \eta ่,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline nature &  \\
\hline Nazarene & N \(\alpha \zeta \omega \rho \alpha i ̃ o \varsigma,-o v\), ó \\
\hline Nazareth & N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon\) ¢́, \(\mathrm{N} \alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon \varepsilon^{\prime} \tau\) \\
\hline near & غ̇үүv́s \\
\hline near & \(\dot{\varepsilon} \pi \mathrm{i}\)（ +gen ．） \\
\hline near & \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov（＋gen．） \\
\hline near & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline necessity & \(\dot{\alpha} \vee \alpha ́ \gamma к \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline need &  \\
\hline need（a） & \(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline neighbor（subst．use of adverb） & \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov，ó \\
\hline neighboring & \(\pi \varepsilon \rho i ́ \chi \omega \rho о \varsigma,-o v\) \\
\hline neither &  \\
\hline neither & ov̉రと́ \\
\hline neither & ov̋นย \\
\hline never & оט̉סદ́лотє \\
\hline new & каıvó¢，－ท́，－óv \\
\hline new & vદ́O¢，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline next & عĩ \(\alpha\) \\
\hline night & vv \({ }^{\text {，voктós，}} \dot{\eta}\) \\
\hline ninth & हैv \(\alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline no longer & \(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\) \\
\hline no longer & Оข̉หย́т兀 \\
\hline no one & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \dot{\varepsilon} v\) \\
\hline no one & ov̉ \(\delta\) cís，ov̉ \(\delta \varepsilon \mu i ́ \alpha\), ov̉ \(\delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline nobody & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ s, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline noise & \(\varphi \omega \vee \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline none &  \\
\hline nor & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline nor & \(\mu \eta\) ¢ \(\tau\) \\
\hline nor & Ov̉రદ́ \\
\hline nor & ov̋ \(\tau\) \\
\hline not（question implies＂yes＂） & ov่，ov̉к，ov̉ð，ov̉ðí \\
\hline not（question implies＂no＂） & \(\mu \eta\) \\
\hline not even & \(\mu \eta \delta \varepsilon{ }^{\prime}\) \\
\hline not even & Oט̉סદ́ \\
\hline not know，I do not know & \(\alpha \alpha^{\chi} \gamma \mathrm{v}\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline not yet & ov̋ \({ }^{\text {c }}\) ， \\
\hline nothing & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ s, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon v^{\prime}\) \\
\hline nothing & ov̉ \(\delta\) cís，ov̉ \(\delta \varepsilon \mu\) í ，ov̉ \(\delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline notice，I notice & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu о \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline nourish，I nourish & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline now & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \tau \tau\) \\
\hline now & \(\eta \chi^{\prime} \delta \eta\) \\
\hline now & \(v\) vo \\
\hline
\end{tabular}

\begin{tabular}{|c|c|}
\hline only & \(\mu\) ¢́vos，－ף，－ov \\
\hline only & \(\pi \lambda \eta \sim\) \\
\hline open，I open &  \\
\hline opinion & \(\gamma v \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline oppose，I oppose &  \\
\hline oppose，I oppose & \(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau i \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline oppress，I oppress & \(\theta \lambda i \beta \omega\) \\
\hline oppress，I oppress & бvvé \(\chi \omega\) \\
\hline oppression & \(\theta \lambda i \sim \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline or & そ \\
\hline order & \(\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \eta \chi^{\prime},-\tilde{\eta}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline order & \(\tau \alpha ́ \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline order，I order & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline order，I order & غ̇лı \(\tau \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline order，I order & \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon\) ќ㇒ \(\omega\) \\
\hline order，I order & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline other & \(\alpha \lambda \lambda \lambda o s,-\eta,-0 \nu\) \\
\hline other & غ̌тє¢оऽ，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline other & \(\lambda\) 入ı兀ós，－ף́，－óv \\
\hline other（s） & \(\lambda \mathrm{or} \pi\) ós，－ov，ó \\
\hline ought，I ought & ỏ¢ \\
\hline out & 厄゙ \(\xi \omega\) \\
\hline out of & غ̇к（＋gen．） \\
\hline outside & 垙 \(\omega^{\prime}\) \\
\hline outside & ¢ \(\xi \omega\)（＋gen．） \\
\hline outside & ¢ \(¢ \xi \omega \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline over &  \\
\hline over & غ̇ \(\tau \alpha ์ \nu \omega\)（＋gen．） \\
\hline over & غ̇лí（＋gen．） \\
\hline overtake，I overtake & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline overturn，I overturn & \(\alpha{ }_{\alpha} \downarrow \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline owe，I owe & ȯ¢ \(\chi^{\prime} \lambda \omega\) \\
\hline pain & \(\lambda v ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline palace & \(\alpha v \lambda \lambda \dot{\eta},-\check{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline parable & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \lambda \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline paralytic & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \iota \kappa\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline pardon & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline parent & үovev́¢，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó \\
\hline part & \(\mu \varepsilon ́ \lambda o s, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline part & \(\mu \varepsilon ́ \rho o \varsigma, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline partner &  \\
\hline party & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pass away，I pass away & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline pass by，I pass by & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline pass by，I pass by & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline pass over，I pass over & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline pass through， & \\
\hline I pass through & \(\delta t \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline passion &  \\
\hline passion & \(\theta \nu \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline Passover & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \alpha\) ，七ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
patience \\
patience \\
patient，I am
\end{tabular} & \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta \nu \mu i \alpha,-\alpha \varsigma,-\dot{\eta}\) víо \(\mu о v \dot{\eta},-\eta \eta_{\varsigma}, \dot{\eta}\) \(\mu \alpha к \rho о Ө\) ицє́ \(\omega\) \\
\hline Paul &  \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{pay attention to，} \\
\hline I pay attention to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline pay，I pay & \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{\circ} \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu\) \\
\hline peace &  \\
\hline pearl & \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha \rho i ́ \tau \eta\) ¢，－ov，ó \\
\hline people & \(\lambda \alpha\) ¢́s，－оṽ，ó \\
\hline people &  \\
\hline perceived，I perceived & عĩ \(\delta o v\) \\
\hline perfect &  \\
\hline perfect，I make perfect & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \iota \circ ์ \omega\) \\
\hline perfect，I perfect & кат \(\alpha \rho \tau і \zeta \omega\) \\
\hline perform，I perform & غ̇лıธє入દ́ \(\omega\) \\
\hline perform，I perform & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline perfume & \(\mu v ́ \rho o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline perhaps & \(\mu \eta\) ¢от \\
\hline permit，I permit & ג¢ ¢íquı \\
\hline permit，I permit & غ̇ó \(\omega\) \\
\hline permit，I permit &  \\
\hline persecute，I persecute & \(\delta \iota \omega \kappa \omega\) \\
\hline persecution & \(\delta 1 \omega \gamma \mu\) ó̧，－oṽ，ó \\
\hline persist，I persist & غ̇лıน \(\vee\) ¢ \\
\hline person & \(\pi \rho\) ó \(\sigma \omega \pi\) оv，－ov，тó \\
\hline person & \(\psi \cup \chi \grave{\prime},-\check{\varsigma}\) ，ஸ̀ \\
\hline persuade，I persuade & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) \\
\hline Peter &  \\
\hline petition &  \\
\hline Pharisee & Фарıб人ĩo¢，－ov，ó \\
\hline Philip & Фí \(\lambda \downarrow \pi \pi \bigcirc\) ，－ov，ó \\
\hline pick out，I pick out & غ̇к入غ́үон 1 \\
\hline piety & \(\varepsilon v\rangle \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pig & \(\chi\) ді̃роऽ，－ov，ó \\
\hline pigeon & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \tau \varepsilon \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Pilate &  \\
\hline pity，I pity & \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi\) víou \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline place & то́лоऽ，－ov，ó \\
\hline place & \(\chi \omega\) рíov，－ov，тó \\
\hline place，I place & \(\tau i \not \eta \eta \mu \mathrm{l}\) \\
\hline plague & \(\pi \lambda \eta \gamma \bar{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline plan & оїкоуоці́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline plan & \(\pi \rho о\) Өعбıı，－\(\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline plant，I plant & ¢ท兀єv́ \(\omega\) \\
\hline please，I please & ג \(\rho \varepsilon ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline pleased with， & \\
\hline I am pleased with & \(\varepsilon u ̉\) окદ́の \\
\hline pleasing &  \\
\hline poor & \(\pi \tau \omega \chi\) о́s，－ท́，－óv \\
\hline portion & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-\) ov，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{position
possessed by a demon，\(\quad \tau \alpha ́ \xi 1 \varsigma, ~-\varepsilon \omega \varsigma, ~ \grave{~}\)}} \\
\hline & \\
\hline I am possessed & баıиоví̧ouaı \\
\hline pour out，I pour out & \(\dot{\varepsilon ̇ \kappa \chi \varepsilon ́ \omega ~}\) \\
\hline pour out，I pour out & غ̇кхи́vvou入ı \\
\hline ver & סóvapıs，－\＆¢ ¢，ò \\
\hline wer & غ̇¢ovaía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ver & ìби́s，－v́os，ท̀ \\
\hline pwer & кро́тоऽ，－ov¢，то́ \\
\hline er &  \\
\hline powerful & ঠuvatós，－ף́，－óv \\
\hline powerful，I am powerful &  \\
\hline powerless & ג̇ठ́́vatos，－ov \\
\hline powerless &  \\
\hline powerless，I am powerless & வ่бӨعvغ́a \\
\hline praise & غ̈ralvo̧，－ov，ó \\
\hline praise & عủ入oría，－as，\(\dot{\eta}\) \\
\hline praise，I praise & ठо弓⿱㇒́⿱㇒⿴囗⿱一一儿丶万，\(\omega\) \\
\hline pray，I pray &  \\
\hline pray，I pray & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ט́zо \(\alpha_{1}\) \\
\hline prayer & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \cup \chi \eta\) ，－п̃ऽ，ฑ \\
\hline preach & кпрט́бб \(\omega\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{preach good news，} \\
\hline I preach good news & عv̉aүүह入i¢ \(\omega\) \\
\hline preach，I preach & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon \cup ์ \omega\) \\
\hline preaching &  \\
\hline ious & тípıos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline prepare，I prepare & غ́тоща̧́¢ \\
\hline prepare，I prepare & катабкєงव́ら \(\omega\) \\
\hline prepared & غ́тоцоз，－\(\eta\) ，－ор \\
\hline sence & \(\pi \alpha \rho о\) оí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline present，I am present & \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \mu \boldsymbol{\iota}\) \\
\hline present，I am present & \(\pi \alpha р і ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline press，I press & \(\theta \lambda i \beta \omega\) \\
\hline & \(\tau \mu \dot{\prime},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline pride & каv́ชๆца，－\(\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ \\
\hline &  \\
\hline st &  \\
\hline nciple & vóuos，－ov，ó \\
\hline son & \(\varphi \cup \lambda \alpha \kappa \eta,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline prisoner &  \\
\hline proceed，I proceed & \(\pi \rho о\) ¢́рхоноь \\
\hline proclaim，I proclaim &  \\
\hline proclaim，I proclaim & \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline clamation &  \\
\hline produce，I produce & үعvvóa \\
\hline produce，I produce &  \\
\hline fit，I profit & кє¢ \(\alpha_{\text {aív }}\) \\
\hline fit，I profit & \(\omega\) ف̀ \(\varphi \varepsilon \lambda \varepsilon ́ ¢\) \\
\hline mise & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline promise，I promise &  \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline promise，I promise & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda_{0} \mu \downarrow\) \\
\hline promise，I promise & ó \(\mu\) о \(\lambda\) оүદ́ \(\omega\) \\
\hline pronounce righteous， & \\
\hline I pronounce righteous &  \\
\hline proof & \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́ \\
\hline prophecy & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline prophesy，I prophesy & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline prophet & \(\pi \rho о \varphi \eta\) тп¢，－ov，ó \\
\hline prostitute & \(\pi о ́ \rho \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline protect，I protect & тощаívo \\
\hline protect，I protect &  \\
\hline proud & ט̀чף \({ }^{\text {ós，}}\)－ท́，－óv \\
\hline prove by testing， & \\
\hline I prove by testing & бокı \(\mu \dot{\zeta} \zeta \omega\) \\
\hline prudent & ¢ро́vıцоऽ，－ov \\
\hline punishment &  \\
\hline pure & каӨ \(\alpha\) ós，－á，－óv \\
\hline purify，I purify & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho і ̈ \zeta \omega\) \\
\hline purpose & \(\beta\) оvגウ＇，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline purpose & \(\gamma \nu \omega \dot{\mu} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline purpose & \(\pi \rho\) ó \(\theta \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pursue，I pursue & \(\delta 1 \omega ́ \kappa \omega\) \\
\hline put around，I put around & \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha \lambda^{\lambda} \lambda \omega\) \\
\hline put in order，I put in order & кобนє́ \(\omega\) \\
\hline put on，I put on & غ̇v \(\delta\) v́ \(\omega\) \\
\hline put on，I put on & غ̇лı \(\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline put to death，I put to death & Ө \(\alpha \sim \alpha \tau\) о́ \(\omega\) \\
\hline put，I put & \(\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline put，I put & \(\tau i \theta \eta \mu ı\) \\
\hline quantity & \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о v,-\)－ov，\(\tau\) о́ \\
\hline question，I question & 人̀v \(<\kappa \rho i v \omega\) \\
\hline question，I question & غ̇лєрळто́ \(\omega\) \\
\hline questioning &  \\
\hline （questions with negative answers） & \(\mu \eta{ }^{\prime} \tau\) \\
\hline quickly & \(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\) \\
\hline quickly & \(\tau \alpha \chi v ́\)（from тахט́s） \\
\hline bi & ¢о \(\beta \beta\) í，ó \\
\hline & \(\gamma \varepsilon \vee \subset \alpha \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline & үદ́vos，－ovs，七ó \\
\hline raise up，I raise up & غ̇үсíp \(\omega\) \\
\hline aise，I raise & \(\alpha\) 人1p \(\omega\) \\
\hline se，I raise &  \\
\hline her & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline her & \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) \\
\hline read aloud，I read aloud &  \\
\hline ead，I read &  \\
\hline ady &  \\
\hline & őv \(\tau \omega \varsigma\) \\
\hline realize，I realize & \(\gamma ı\) ¢ف́бк \\
\hline really & \(\gamma \varepsilon ́\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline really & őv \(\tau \omega \varsigma\) \\
\hline reap，I reap & \(\theta \varepsilon \rho i \zeta \omega\) \\
\hline reason，I reason & \(\delta 1 \alpha \lambda 0 \gamma i \zeta o \mu \alpha 1\) \\
\hline reasoning &  \\
\hline rebellion & \(\sigma \tau \alpha ์ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) \\
\hline rebuke，I rebuke & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \tau \mu \alpha ́ \omega\) \\
\hline receive，I receive & \\
\hline （in middle voice） & коціً \(\omega\) \\
\hline receive sight，I receive & \\
\hline sight & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{\rho} \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline receive，I receive &  \\
\hline receive，I receive & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \_\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline received，I have received & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\varepsilon} \chi \omega\) \\
\hline reckon，I reckon & \(\lambda\) оүі́¢о \(\alpha_{1}\) \\
\hline recline，I recline & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline recline，I recline & \(\kappa \varepsilon 1 \sim \mu \downarrow\) \\
\hline recline，I recline（at table） & д̀v \(\alpha<\varepsilon ц \mu \alpha ı\) \\
\hline recognize，I recognize & غ̇兀ıүıレळ́ \\
\hline redemption & \(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda v ́ \tau \rho \omega \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline reed & ко́ \(\lambda \alpha \mu \circ \varsigma,-0 v, \dot{\delta}\) \\
\hline refrain，I refrain（from） & ¢عídouar \\
\hline refresh，I refresh & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ์ \omega\) \\
\hline refuse，I refuse & \(\alpha \alpha^{\alpha} \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\) \\
\hline refuse，I refuse & \(\pi \alpha \rho \alpha \iota \tau\) ¢́ \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline regard，I regard & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha 1\) \\
\hline regarding & \(\pi \varepsilon \rho\)（ + acc．） \\
\hline region & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline region & őplov，－ov，tó \\
\hline region & \(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline regulation &  \\
\hline reign，I reign & \(\beta \alpha \sigma\) ı \(\lambda\) عv́ \(\omega\) \\
\hline reject，I reject & \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline reject，I reject &  \\
\hline reject，I reject & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ¢́ \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline rejoice，I rejoice & \(\varepsilon v ̉ \varphi \rho \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline rejoice，I rejoice & \(\chi \alpha i ́ \rho \omega\) \\
\hline related & бטүүєvŋ́¢，－\＆ऽ \\
\hline relative & бטүүєvๆ่ร，－\＆ऽ \\
\hline release & \(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda v ́ \tau \rho \omega \sigma ı \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline release，I release & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi 0 \lambda\) ט́ \(\omega\) \\
\hline remain，I remain & \(\delta 1 \alpha \tau \rho i ́ \beta \omega\) \\
\hline remain，I remain & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline remain，I remain &  \\
\hline remaining & \(\lambda\) 入ıло́s，－ท́，－óv \\
\hline remember，I remember &  \\
\hline remember，I remember & \(\mu \vee \eta \mu\) оvєv́ \(\omega\) \\
\hline remission & \({ }_{\alpha} \varphi \varphi \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline repent，I repent & \(\mu \varepsilon \tau \alpha v o \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline repentance & \(\mu \varepsilon \tau \alpha\) 人ol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) \\
\hline reply，I reply & \(\dot{\alpha} \pi\) окрі́voнкı \\
\hline report &  \\
\hline report，I report & \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ் \lambda \lambda \omega\) \\
\hline report，I report & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline reproach，I reproach & òveıí＇¢ \(\omega\) \\
\hline reprove，I reprove & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon ̇ \gamma \chi \omega\) \\
\hline reputation & \(\mu \alpha \rho \tau\) ро́ \(\alpha, \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline reputation &  \\
\hline request，I request & \(\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha{ }^{\text {a }} \omega\) \\
\hline request，I request & \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline request，I request & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \tau \varepsilon ์ \rho \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline rescue，I rescue & ¢́vóou＾ı \\
\hline rescue，I rescue & \(\sigma\) бف̆ちゃ \\
\hline resist，I resist & ¢̀vөíotqu \\
\hline respected & тí \(\mu\) об̧，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline rest &  \\
\hline rest（the others） & \(\lambda \mathrm{or}\) о́s，－－ov，ó \\
\hline restore，I restore & غ̇ү \(\boldsymbol{\varepsilon}\) íp \(\omega\) \\
\hline resurrection & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\sigma} \tau \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) \\
\hline return，I return &  \\
\hline return，I return & غ̇л兀எт¢દ́¢¢ \\
\hline return，I return &  \\
\hline reveal，I reveal & \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \alpha \lambda \dot{\sim} \pi \tau \omega\) \\
\hline reveal，I reveal & \(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\) \\
\hline reveal，I reveal & غ̇нибví̧ \\
\hline reveal，I reveal & ¢аve¢óa \\
\hline revelation & \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{<} \alpha \dot{\alpha} \lambda \cup \psi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline revile，I revile & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline reward & \(\mu \mathrm{\tau}\) Өós，－oṽ，ó \\
\hline rich & \(\pi \lambda\) оv́бıos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline rich，I am rich & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma \varepsilon\) ט́ \(\omega\) \\
\hline rich，I am rich &  \\
\hline right（hand） &  \\
\hline righteous & бі́каıоs，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline righteous deed &  \\
\hline righteousness & ठıкんıобט́vๆ，－ףऽ，ض่ \\
\hline rise，I rise & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline risk & кívouvos，－ov，ó \\
\hline river & \(\pi\) отацо́s，－ои̃，ó \\
\hline road & ódós，－oṽ， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline robber & \(\lambda \eta\) ¢ти́s，－oṽ，ó \\
\hline robe & бто入ض́，－п̃s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline rock & \(\pi \varepsilon ̇ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) \\
\hline rod & \(\dot{\rho} \dot{\alpha} \beta \delta \mathrm{o}\) ¢，－ov，\({ }_{\text {¢ }}\) \\
\hline Roman & Р \(\omega \mu \alpha\) õos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline Roman；a Roman（subst．） & ＇ \(\operatorname{\text {¢}}\) ¢ \(\alpha\) ios，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline room，I make room & \(\chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline rooster & \(\dot{\alpha} \lambda \bar{\varepsilon} \kappa \tau \omega \rho,-\mathrm{opos}, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline root & \(\dot{\rho} \dot{\zeta} \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ruin，I ruin & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \delta^{\lambda} \lambda \lambda v \mu ı\) \\
\hline ruin，I ruin & \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline rule & кра́тоऽ，－оv̧，то́ \\
\hline rule，I rule & \(\alpha{ }^{\alpha} \rho \chi \omega\) \\
\hline rule，I rule & \(\beta \alpha \sigma\) ı \(\lambda\) عv́ \(\omega\) \\
\hline rule，I rule & тощаívo \\
\hline ruler & \(\dot{\alpha} \rho \chi \grave{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ruler & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \chi \omega \nu,-о \nu \tau \sigma \varsigma, \dot{\delta}\) \\
\hline ruler of all & \(\pi \alpha \nu \tau о \kappa \rho \alpha ́ \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), о́ \\
\hline run，I run & \(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline rust & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Sabbath & б人́ßß \(\alpha \tau\) v，－ov，七ó \\
\hline sacrifice & \(\theta\) טбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sacrifice，I sacrifice & \(\theta\) ט́㇒ \\
\hline Sadducee & \(\Sigma \alpha \delta \delta\) оик \(\alpha\) ĩos，－ov，ó \\
\hline said，I said & \＆i̇兀óv \\
\hline saints（pl．） & ö \(\gamma\) ros，－1 \(\alpha\) ，－ov \\
\hline salute，I salute &  \\
\hline salvation & \(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Samaria & \(\Sigma \alpha \mu \dot{\alpha} \rho \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Samaritan & \[
\Sigma \alpha \mu \alpha \rho i ́ \tau \eta s,-o v, \dot{\text { o }}
\] \\
\hline sanctification & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \mu\) о́s，－ov，ó \\
\hline sanctify，I sanctify & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \alpha^{\text {a }}\) \\
\hline sandal & ט̇ло́ঠף \(\mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó \\
\hline Sanhedrin &  \\
\hline Satan & \(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline satisfied，I am satisfied & \(\chi\) орто́ちゃ \\
\hline Saul & \(\Sigma \alpha\) ои́入，ó \\
\hline Saul & \(\Sigma \alpha \tilde{\lambda} \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \mathrm{o}\) \\
\hline save，I save & \(\sigma \dot{\varphi} \zeta \omega\) \\
\hline Savior &  \\
\hline saw，I saw & cĩ ol \\
\hline say，I say & \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline say，I say & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline say，I say & ¢ \(\downarrow \mu \mathrm{i}\) \\
\hline saying &  \\
\hline scatter，I scatter & \(\delta i \alpha \sigma \kappa о \rho \pi і \zeta \omega\) \\
\hline scepter &  \\
\hline scribe & \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon \cup ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ \grave{~}\) \\
\hline Scripture & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline scroll & \(\beta 1 \beta \lambda\) íov，－ov，\(<\) ó \\
\hline sea & \(\theta \alpha \dot{ } \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seal & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \varsigma,-i \delta \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seal，I seal & оррајіًろ \\
\hline search for，I search for & غ̇лıらŋ \\
\hline season & каıро́s，－оṽ，ó \\
\hline seat，I seat & каӨіً \(\omega\) \\
\hline second & \(\delta \varepsilon v ์ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\)－ \\
\hline secret &  \\
\hline sect & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline see！（you）see！ & îoov́（see cĩ \(\delta o v\) ） \\
\hline see，I see & \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline see，I see & \(\theta \varepsilon \alpha ́ о \mu \alpha ı\) \\
\hline see，I see & \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline see，I see & ó \(\rho \alpha \alpha^{\omega}\) \\
\hline seed &  \\
\hline seek，I seek & \(\zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline seem，I seem & бокв์ \(\omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{2} \omega\) \\
\hline seize，I seize &  \\
\hline seize，I seize & \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline select & غ̇к入єктós，－ท́，－óv \\
\hline self & \(\alpha\) ט̇兀ós，－ท́，－ó \\
\hline self & \(\psi v \chi \grave{\eta},-\check{\square} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sell，I sell & \(\pi ı \rho \alpha \dot{\alpha} \kappa \ldots\) \\
\hline sell，I sell & \(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \varepsilon\) \\
\hline send for，I send for & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \omega\) \\
\hline send forth，I send forth & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ์ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send out，I send out & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send，I send & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send，I send & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline sensuality & \(\alpha{ }_{\alpha} \sigma \dot{\varepsilon} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline separate，I separate & \(\dot{\alpha} \varphi\) орі́ちゃ \\
\hline separate，I separate & \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢́¢ \\
\hline separate，I separate & \(\chi \omega \rho і\) ¢ \(\omega\) \\
\hline serpent & \(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau \circ \varsigma, ~ o ́ ~\) \\
\hline servant & סı́́коvos，－ov，ó，¢ \\
\hline servant &  \\
\hline servant &  \\
\hline serve，I serve & ס1áкоvદ́ف \\
\hline serve，I serve & \(\delta о \cup \lambda \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline serve，I serve & \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline service & סı \(\alpha\) коví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline set & i̋ \(\sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline set before，I set before set sail，I set sail & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu\) \\
\hline （in middle voice） & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \dot{\gamma} \boldsymbol{\gamma}\) \\
\hline set，I set & \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu 1 / \kappa \alpha \theta \imath \sigma \tau \alpha ́ v \omega\) \\
\hline set，I set & \(\tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline setting forth & \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seven & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \alpha\) \\
\hline seventh & ๕̌ß \(\delta\) о \(\mu\) оऽ，－ף，－ov \\
\hline sexually immoral person &  \\
\hline shake，I shake & \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline shame，I put to shame &  \\
\hline sharer &  \\
\hline she， &  \\
\hline sheep & \(\pi \rho\) óß \(\alpha \tau 0 v\) ，－ov，тó \\
\hline
\end{tabular}
í \(o\) oú（see cĩ \(\delta o v\) ）
\(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
өєа́о \(\alpha \downarrow\)
\(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\)
о́а́́ \(\omega\)
\(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma, \tau o ́\)
\(\zeta \eta \tau \varepsilon \omega\)
бокє́ \(\omega\)
\(\alpha \rho \pi \alpha \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\pi ı \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\)
غ̇к \(\lambda \varepsilon \kappa \tau о ́ \varsigma,-\eta\) ，－óv
\(\alpha v ̉ \tau o ́ s,-\eta\) ，－ó
\(\psi \cup \chi \eta ́,-\tilde{\nearrow} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi ı \pi \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\)
\(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\)
\(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \dot{\lambda} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
а̀ орі́ц \(\omega\)
\(\mu \varepsilon \rho і \zeta \omega\)
\(\chi \omega \rho i ́ \zeta \omega\)
\(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-о v \tau \circ \varsigma\), ó
ঠıáкоvos，－ov，ó，ŋ̀
боṽ \(\lambda \mathrm{o}\), ，－ov，ó

ס1ákovéの
ठоvえદv́ \(\omega\)
\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\)
ठıакоví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ї \(\sigma \tau \eta \mu\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \imath\)
\(\alpha{ }_{\alpha} v \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \theta\) í \(\tau \tau \mu /\)／\(\alpha \theta ı \tau \tau \dot{\alpha} \nu \omega\)
\(\tau i \theta \eta \mu ı\)
\(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇лто́
є̌ \(\beta \delta о \mu о \varsigma,-\eta,-о \vee\)
по́ \(\rho v o \varsigma,-\)－ov，ó
\(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha 1 \sigma \chi\) ט́v \(\omega\)
KOıvตンós，－oṽ，ó，
ఎט̉兀ós，－ŋ́，－ó

\(\pi \rho o ́ \beta \alpha \tau o v,-o v, \tau o ́\)

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline shepherd shepherd，I shepherd shine，I shine & \begin{tabular}{l}
 \\
поцаі́v曰 \\
раívю
\end{tabular} \\
\hline shining & \(\lambda \alpha \mu \pi \rho\) ós，－\({ }^{\text {人 }}\) ，－óv \\
\hline shirt & \(\chi \downarrow \tau \omega 1),-\tilde{\omega} v o \varsigma\), ó \\
\hline show forth，I show forth & غ̇v \(<\) عíкขงนı \\
\hline show，I show & бсі́кข৩ノı \\
\hline shut，I shut & \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) \\
\hline sick & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline sick & лоvŋ¢ós，－á，－óv \\
\hline sick，I am sick & \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \varepsilon v \varepsilon\) ć \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline sickness & \(\alpha \dot{\alpha} \sigma\) ¢́veı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Sidon & \(\Sigma 1 \delta \omega ้ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sight & ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline sign & \(\sigma \eta \mu \varepsilon i ̃ o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline Silas & \(\Sigma \backslash \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline silent，I am silent & бıү⿱㇒日勺儿 \\
\hline silent，I am silent & бı \(\omega\) ти́ \(\omega\) \\
\hline silver & ג̀pүúpıov，－ov，九ó \\
\hline similar & ő \(\mu \mathrm{olos},-\alpha,-\mathrm{ov}\) \\
\hline similarly &  \\
\hline Simon & \(\Sigma\) í \(\mu \nu\) ，－\(\omega\) vos，ó \\
\hline \(\sin\) & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\sin\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline sin，I sin & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha ́ v \omega\) \\
\hline since & غ̇л \\
\hline since & غ่ \(\pi \varepsilon 1 \delta \eta\) \\
\hline since & ӧлоv \\
\hline sinful & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv \\
\hline single &  \\
\hline sinner & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv \\
\hline sir & кv́pıos，－ov，ó \\
\hline sister & \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline sit，I sit & \(\kappa \alpha ́ \theta \eta \mu \alpha \_\) \\
\hline sit，I sit & \(\kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) \\
\hline six & ع̌\％ \\
\hline sixth & દ̌ктоऽ，－ף，－OV \\
\hline sixty & \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \dot{\eta} \kappa 0 \vee \tau \alpha\) \\
\hline sky & ov̉pavós，－oṽ，ò \\
\hline slander & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline slanderous & ठıа́ßо入оऽ，－ov \\
\hline slave & \(\delta\) ои̃ \(\mathrm{o}^{\text {¢ }}\) ，－ov，ó \\
\hline slay，I slay & \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline sleep，I sleep & кочцо́о \(\chi^{\text {a }}\) \\
\hline small & \(\mu ı \kappa\) о́s，－ád，－óv \\
\hline small &  \\
\hline smallest & غ̇入 \(\alpha \chi 1 \sigma \tau 0 \varsigma,-\eta\) ，－ov \\
\hline smite，I smite & \(\tau\) ธ์ \(\tau \tau \omega\) \\
\hline smoke & калขо́s，－оṽ，ó \\
\hline snake & Ő \(\varphi\) ıऽ，－\(\varepsilon \omega \varsigma\) ，\(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline so & \(\alpha{ }^{\alpha} \rho \alpha\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline So & \(\gamma \alpha{ }^{\text {a }}\) \\
\hline so & ó \(\mu\) оí \(\omega\) ¢ \\
\hline so & ov̋ \(\tau \omega \varsigma\) ，ov̋ \(\tau \omega\) \\
\hline so & \(\tau \varepsilon\) \\
\hline so great &  \\
\hline so much &  \\
\hline so that & i̋v \(\alpha\) \\
\hline so that & ¢̋ \(\sigma \tau \varepsilon\) \\
\hline Sodom & \(\Sigma\) Sóso \(\mu \alpha\) ，－\(\omega\) v，\(\tau \alpha\) \\
\hline soldier &  \\
\hline Solomon &  \\
\hline somehow & \(\pi \omega ́ \varsigma\) \\
\hline someone &  \\
\hline someone &  \\
\hline someone & tìs，\(\tau\) ı̀ \\
\hline something & tìs，\(\tau\) İ \\
\hline son & viòs，－oṽ，ó \\
\hline soul & \(\psi v \chi \grave{\eta},-\check{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sound & \(\varphi \omega \vee \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline source & \(\hat{\rho} i \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sow（seed），I sow（seed） & \(\sigma \pi \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline spare，I spare &  \\
\hline speak against， & \\
\hline I speak against & \(\alpha{ }^{\alpha} v \tau \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline speak freely，I speak freely & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma 1 \dot{\zeta} \zeta\) о \(\mu\) ı \\
\hline speak，I speak & \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline spirit & \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，тó \\
\hline Spirit & \(\pi \vee \varepsilon \underline{\sim} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，тó \\
\hline spiritual & \(\pi \nu \varepsilon v \mu \alpha \tau\) ко́s，－\(\ddagger\) ，－óv \\
\hline split，I split & \(\sigma \chi\) 亿它 \(\omega\) \\
\hline spring & \(\pi \eta \gamma \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline staff & \(\dot{\rho} \alpha \dot{\beta} \delta\) os，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline stand by，I stand by & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu \mathrm{l}\) \\
\hline stand fast，I stand fast & \(\sigma \tau \eta ์ \kappa \omega\)（cf．îбтๆцı） \\
\hline stand over，I stand over stand with，I stand with & غ̇¢íбтๆนı \\
\hline （intrans．） & \(\sigma v \operatorname{ví}^{\prime} \tau \eta \mu\) ı \\
\hline stand，I stand &  \\
\hline star &  \\
\hline startle，I startle & \(\xi \varepsilon v i ́ \zeta \omega\) \\
\hline statement & \(\lambda\) о́үos，－oṽ，ó \\
\hline stay，I stay & \(\delta 1 \alpha \tau \rho i ́ \beta \omega\) \\
\hline stay，I stay & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline steadfastness & \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma,-\dot{\eta}\) \\
\hline steal，I steal & \(\kappa \lambda \dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \omega\) \\
\hline step in，I step in & غ̇ \(\mu\) 人ív \(\omega\) \\
\hline steward（house） & oỉkovó \(\mu\) оऽ，－ov，ó \\
\hline stick &  \\
\hline still & と̌兀ı \\
\hline stomach & бтó \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline stone & \(\lambda i ́ \theta o s,-o v\), ó \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline stone，I stone & \(\lambda 1 \theta \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline stop，I stop & \(\pi \alpha v ์ \omega\) \\
\hline storehouse & Өךбаv生，－oṽ，ó \\
\hline strange & \(\alpha \lambda \lambda\) о́ \(¢ \rho 10 \varsigma,-\alpha,-0 \vee\) \\
\hline strange & \(\xi \varepsilon\) ¢́vos，－ף，－ov \\
\hline street & \(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tau \sim,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline strength &  \\
\hline stretch out，I stretch out & غ̇кายív \(\omega\) \\
\hline strife & ¢̌pls，－1סos，\(\dot{\eta}\) \\
\hline strife & \(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline strike，I strike & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline strong & \(\delta v \vee \alpha \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline strong &  \\
\hline strong，I am strong &  \\
\hline subject，I subject & ข̇丿0七о́ \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline subordinate， & \\
\hline I subordinate & ט̇ \\
\hline such &  \\
\hline such as & oíos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline such as this &  \\
\hline suffer，I suffer & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) \\
\hline suffering & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \dagger \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́\) \\
\hline sufficient & iк＜＜о́s，－ท́，－óv \\
\hline summon，I summon & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) \\
\hline sun & ทॅ \(\lambda\) ıos，－ov，ó \\
\hline supper & סєĩлvov，－ov，тó \\
\hline support，I support & бтпрі́ל \\
\hline suppose，I suppose & бокદ́ \(\omega\) \\
\hline suppose，I suppose & vо彷 \(\omega\) \\
\hline suppress，I suppress & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline surrender，I surrender & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline swear，I swear & о̋ \(\mu \nu v \mu\) ı \\
\hline swine & \(\chi\) оĩpos，－ov，ó \\
\hline sword & \(\mu \alpha \alpha^{\chi} \alpha 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline synagogue &  \\
\hline synagogue leader & \(\dot{\alpha} \rho \chi 1 \sigma \cup v \alpha ́ \gamma \omega \gamma \bigcirc \bigcirc,-o v, \dot{o}\) \\
\hline tabernacle & \(\sigma \kappa \eta \sim \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline table & \(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline take aside，I take aside & \(\dot{\alpha} \pi \bigcirc \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline take away，I take away & di̋po \\
\hline take away，I take away & 人̀v \(\alpha 1 \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline take away，I take away take hold of， & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha 1 \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline I take hold of &  \\
\hline take off，I take off &  \\
\hline take rest，I take rest & \\
\hline （in middle voice） & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \pi \alpha v ์ \omega\) \\
\hline take up，I take up & \(\alpha i ̋ \rho \omega\) \\
\hline take up，I take up & \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline take，I take & \(\delta\) ¢́ \(\chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline take，I take & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline take，I take & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline take，I take & \(\pi i \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline talent（large unit of money） &  \\
\hline taste，I taste & \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha 1\) \\
\hline tax collector & \(\tau \varepsilon \lambda \omega \dot{v} \eta\) ¢，－ov，ó \\
\hline teach，I teach & \(\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline teach，I teach & \(\pi \alpha ı \delta \varepsilon v ́ \omega\) \\
\hline teacher & \(\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda \mathrm{o}\) ，－ov，ó \\
\hline teacher & ¢о \(\alpha \beta \beta\) ，ó \\
\hline teaching & \(\delta 1 \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline teaching & \(\delta 1 \delta \alpha \chi \eta\) ，－п̃s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline tear & ¢ \(\alpha\) крvov，－ov，七ó \\
\hline tear down，I tear down & \(\kappa \alpha \theta \alpha \iota \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline tear，I tear & \(\sigma \chi i \zeta \omega\) \\
\hline tell，I tell & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline temple & vaós，－oṽ，ó \\
\hline temple（precinct） & iع̧óv，－oṽ，тó \\
\hline tempt，I tempt & \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline temptation & \(\pi \varepsilon 1 \rho \alpha \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline temptation & бко́v \(\delta \alpha \lambda\) оv，－ov，\(<\) ó \\
\hline ten & \(\delta \varepsilon ́ \kappa \alpha\) \\
\hline tent & \(\sigma \kappa \eta \vee \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline terror & ¢о́ßos，－ov，ó \\
\hline test & \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu\) о́s，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline test，I test & \(\pi \varepsilon 1 \rho \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline testify solemnly， & \\
\hline I testify solemnly & \(\delta ı \alpha \mu \alpha \rho \tau\) ט́ро \(\alpha_{1}\) \\
\hline testify，I testify & \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline testimony & \(\mu \alpha \rho \tau\) рí \(\alpha, \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline testimony，a testimony & \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́pıov，－ov，тó \\
\hline than & \[
\ddot{\eta}
\] \\
\hline thanks & \(\chi\) 人́ası，－itos，\(\dot{\eta}\) \\
\hline thanksgiving & عv̉ \(\alpha\) 人ııтí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline that & غ̇лí（＋acc．） \\
\hline that & ǐv \(\alpha\) \\
\hline th & ö \(\pi \omega \varsigma\) \\
\hline th & ő \(\tau 1\) \\
\hline that & \(\dot{\omega} \varsigma\) \\
\hline that（one） &  \\
\hline that not & \(\mu \eta\) ¢от \\
\hline the & \(\dot{o}, \dot{\eta}\) ，тó \\
\hline then & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \alpha\) \\
\hline then & \(\gamma \dot{\alpha} \rho\) \\
\hline then & \(\delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline then & \(\varepsilon \underline{\text { ci }}\)（ \(\alpha\) \\
\hline then & غ̌ \(\pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) \\
\hline then & то́ \(\tau\) \\
\hline then，so，therefore & oṽ่ \\
\hline there & غ̇кยı̃ \\
\hline therefore & 人̋ \(\rho \alpha\) \\
\hline therefore & \(\delta\) ıó \(\tau\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline therefore & \(\omega\) ¢̋ \(\sigma \tau\) \\
\hline therefore, & \(\delta\) ı́ \\
\hline thief & \(\kappa \lambda \varepsilon ̇ \pi \tau \eta \zeta\), -ov, ó \\
\hline thing & ¢¢ \(\eta \mu \alpha\), - \(\alpha \tau\) ¢, \(\tau\) о́ \\
\hline think, I think & ঠокє́ఱ \\
\hline think, I think & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha 1\) \\
\hline think, I think & vоцí̧ \(\omega\) \\
\hline think, I think & ¢роขと́ \(\omega\) \\
\hline third (part) & \(\tau \rho i ́ \tau o s,-\eta,-\mathrm{ov}\) \\
\hline thirst, I thirst & \(\delta \nu \psi \alpha ́ \omega\) \\
\hline thirty & \(\tau \rho ı \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha\) \\
\hline this &  \\
\hline this (here) &  \\
\hline this one &  \\
\hline Thomas & \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline thorn & \(\alpha{ }_{\alpha} \kappa \alpha \nu \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline thorn bush & \(\alpha{ }_{\alpha} \kappa \alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline thousand & \(\chi\) रíl \(101,-\alpha 1,-\alpha\) \\
\hline thousand, a &  \\
\hline three & \(\tau \rho \varepsilon i ̃ ¢, \tau \rho i ́ \alpha\) \\
\hline three times & трís \\
\hline throne & \(\theta\) ¢óvos, -ov, ó \\
\hline through & \(\delta 10\) (+gen.) \\
\hline throw, I throw & \(\beta \alpha{ }^{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline thunder & \(\beta \rho о \vee \tau \eta \prime,-\tilde{\nearrow} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline thus &  \\
\hline tie, I tie & \(\delta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline time & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline time & \(\chi \rho\) о́vos, -ov, ó \\
\hline time (appointed) & каı¢ós, -оṽ, ò \\
\hline Timothy & Т \(¢ \mu\) ó \(\theta\) cos, -ov, ó \\
\hline title &  \\
\hline Titus & Títos, -ov, ó \\
\hline to & cic (+ acc.) \\
\hline to & غ̇лí (+acc.) \\
\hline to & \(\pi \rho\) ós (+ acc.) \\
\hline to which & oṽ \\
\hline today & бท́ \(\mu \varepsilon \rho \circ \vee\) \\
\hline together & व̈ \(\mu \alpha\) \\
\hline together & о́ \(\mu\) о \(\theta\) v \(\mu \alpha \delta\) о́v \\
\hline tomb & \(\mu \vee \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), то́ \\
\hline tomb & \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon\) Iov, -ov, \(<\) ó \\
\hline tomorrow & av̋pıov \\
\hline tomorrow & غ̇л \({ }^{\text {cúpıov }}\) \\
\hline tone & \(\varphi \omega \vee \eta \dot{,}-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tongue & \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tooth & ỏరov́s, -óvtos, ó \\
\hline torment, I torment & \(\beta \alpha \sigma \alpha v^{\prime} \mathrm{\zeta} \omega\) \\
\hline touch, I touch & व̈ \(\pi \tau \omega\) \\
\hline toward & عi¢ (+ acc.) \\
\hline toward & \(\pi \rho\) ós (+ acc.) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline tradition train, I train & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma ı \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \(\pi \alpha \downarrow \varepsilon\) र́ \(\omega\) \\
\hline train, I train & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline trap & \(\sigma \kappa \alpha ์ \nu \delta \alpha \lambda o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline treasure &  \\
\hline tree & ¢́̇v \(\delta \rho 0 \vee\), -ov, 七ó \\
\hline tree &  \\
\hline trespass & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), \(\tau\) о́ \\
\hline tribe & ¢ט \(\chi^{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{tribune (military)} \\
\hline commanding 1,000 &  \\
\hline trouble & \(\theta \lambda i \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline trouble & ко́лоऽ, -ov, ó \\
\hline trouble, I trouble & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline true & \(\alpha \lambda \eta \theta \eta \dot{\alpha}\), -غ́s \\
\hline true & \(\alpha \alpha^{\prime} \lambda \eta \theta\) vós, -ท́, -óv \\
\hline truly & \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \tilde{\omega} \varsigma\) \\
\hline truly & \(\dot{\alpha} \mu \eta \sim\) \\
\hline truly & vaí \\
\hline trumpet & \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \pi \tau \gamma \xi,-1 \gamma \gamma \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{trumpet,} \\
\hline I sound the trumpet & \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) \\
\hline trust & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline trusting & \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s, -ף́, -óv \\
\hline trustworthy & \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s, -ท́, -óv \\
\hline truth & \(\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tunic & \(\chi \downarrow \tau \omega 1\) \\
\hline turn away, I turn away & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn back, I turn back & ט่ \(\pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn to, I turn to & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \iota \tau \tau \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn, I turn & \(\sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline twelve & \(\delta \omega ் \delta \varepsilon \kappa \alpha\) \\
\hline twenty & غı̌кобı \\
\hline two & ঠv́o \\
\hline Tyre & Tv́pos, -ov, خ̀ \\
\hline unbelief & \(\dot{\alpha} \pi 1 \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline unbelieving &  \\
\hline unchastity & \(\pi о \rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline uncircumcision & \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline unclean & \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \dot{\theta} \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\rho} \tau\) оऽ, -ov \\
\hline unclean & кolvó̧, -ף́, -óv \\
\hline uncleanness & \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline uncover, I uncover & \(\dot{\alpha} \pi\) ок \(\alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline under & ט̇лó (+ gen.) \\
\hline under & ข่локо́т¢ \\
\hline understand, I understand & வ̀коv́ \(\omega\) \\
\hline understand, I understand & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í \(\sigma \tau \alpha \mu \alpha\) \\
\hline understand, I understand & voธ́ \(\omega\) \\
\hline understand, I understand & ooi \(\delta \alpha\) (perfect from cio-) \\
\hline understand, I understand & \(\sigma v\) ví \(\mu\) ı \\
\hline understanding & סıávot \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline understanding & voṽ̧，voós，ó \\
\hline undertaking & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline underworld & «̈ßvббоя，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline undeservedly & \(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v\) \\
\hline unique & \(\mu\) оیоүєvŋ́s，－غ́¢ \\
\hline unite，I unite & \(\kappa<\lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline universe & ко́ \(\sigma \mu\) оऽ，－ov，ó \\
\hline unjust & ӓ \(\delta\) ıкоऽ，－оv \\
\hline unleavened &  \\
\hline unrighteousness & \(\dot{\alpha} \delta i к i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline until &  \\
\hline until & と̌ \(\omega \varsigma\) \\
\hline until & \(\varepsilon ̌ \omega \zeta\)（＋gen．） \\
\hline until & \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\) \\
\hline up & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha}\)（＋acc．） \\
\hline upright & סíк人los，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline upward & \(\left.\dot{\alpha} v \alpha{ }^{\text {（ }}+\mathrm{acc}.\right)\) \\
\hline upward & \(\alpha \sim \sim \omega\) \\
\hline urge on，I urge on & \(\sigma v \vee \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline urge，I urge &  \\
\hline urge，I urge & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline use，I use & \(\chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı\) \\
\hline varied & токкі́入оऽ，－- ，－ov \\
\hline vengeance & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \dot{\prime} \kappa \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline verily & \(\dot{\alpha} \mu \eta \nu\) \\
\hline very & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline vessel & бкعṽoऽ，－ov̧，тó \\
\hline vestibule &  \\
\hline village & \(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline vine & व̈นл \\
\hline vineyard & \(\dot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \omega \dot{\nu},-\widetilde{\omega} v o s, \dot{o}\) \\
\hline virgin & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o \varsigma,-0 v, ~ \grave{\eta} / \dot{\circ}\) \\
\hline visible & ¢аvعро́s，－á，－óv \\
\hline vision & ő \(\rho \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline visit，I visit & غ̇лıбкє́лтоцаı \\
\hline voice & \(\varphi \omega \vee \eta ',-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wages & \(\mu \mathrm{l}\) Oо́s，－oṽ，ó \\
\hline wait for，I wait for & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \_\) \\
\hline wait for，I wait for & \(\pi \rho о \sigma \delta\) ока́ \(\omega\) \\
\hline wait upon，I wait upon & סıо́коvદ́ \(\omega\) \\
\hline wake，I wake & غ̇үعı́p \\
\hline walk，I walk & \(\pi \varepsilon \rho 1 \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline wall（city wall） & тєĩұоऽ，－ov̧，тó \\
\hline wandering & \(\pi \lambda \alpha \dot{\eta} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline want，I want & \(\beta\) ои́ \(\lambda\) о \(\alpha\) ィ \\
\hline war & \(\pi\) ти́ \(¢ \mu\) оऽ，－ov，ó \\
\hline warn，I warn & \(\delta 1 \alpha \mu \alpha \rho \tau v ์ \rho о \mu \alpha ı\) \\
\hline warn，I warn & غ̇лıтıцо́ \(\omega\) \\
\hline warn，I warn & \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) \\
\hline wash，I wash & víл \(\tau \omega\) \\
\hline watch（of the night） &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline watch，I watch & \(\gamma \rho\rceil \gamma\) орє́ \(\omega\) \\
\hline water &  \\
\hline water，I water & тотіً́心 \\
\hline way & ódós，－oṽ，\(\dagger\) \\
\hline way（of life） & тоо́лоऽ，－－о，ó \\
\hline Way，the Way & óósc，－oṽ，\(\dagger\) \\
\hline we &  \\
\hline we & १\(\mu \varepsilon\) Ĩऽ \\
\hline weak &  \\
\hline weak，I am weak & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline weakness & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon ́ v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wealth & \(\pi \lambda\) oṽ 0 ¢，－ov，\({ }^{\text {ó }}\) \\
\hline wear，I wear & غ̇vర̇́㇒ \\
\hline wedding & үáuos，－ov，ó \\
\hline weep，I weep & \(\kappa \lambda \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline weeping & ठákpuov，－ov，tó \\
\hline well & ка入へ̃ऽ \\
\hline what & öऽ，ท̃，ő \\
\hline what is right &  \\
\hline what？ & по⿺̃o̧，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline what？ & тís，\(\tau\) í \\
\hline whatever & Öбтıऽ，ท̋ \(\tau 1 \varsigma, 0\) ötı \\
\hline wheat & бĩos，－ov，ó \\
\hline when & غ̇п \\
\hline when & \(\dot{\varepsilon} \pi \chi^{i}(+\) gen．） \\
\hline when & őtє \\
\hline when？ & \(\pi о \tau \varepsilon ์\) \\
\hline whence & ö \(\theta \varepsilon v\) \\
\hline whenever & öt \({ }^{\text {ov }}\) \\
\hline where & ӧло⿱ \\
\hline where & oṽ \\
\hline where？ & \(\pi\) оข̃ \\
\hline whether & عí \\
\hline whether & عi้t \\
\hline which & ö¢，ท̃，ő \\
\hline which？ & \(\pi\) оios，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline which？ & тís，\(\tau\) í \\
\hline whichever & Öбтıら，ท̋ \(\tau 1 \varsigma\), ötı \\
\hline while & о̋тદ \\
\hline white & \(\lambda \varepsilon u \kappa o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline whither？ & \(\pi \mathrm{ov}\) \\
\hline who & ö¢，ทั，ő \\
\hline who？ & tis，\(\tau\) í \\
\hline whoever & Öбтıऽ，ท̋ \(\tau 1 \varsigma\), ötı \\
\hline whole & ö \(\lambda\) os，\(-\eta\) ，－ov \\
\hline whole & ט̛үı́¢¢，－દ́¢ \\
\hline why？ & tis，\(\tau\) í \\
\hline widow & \(\chi \emptyset ¢ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wife & रणvŋ́，－aıко́s，¢̇ \\
\hline wild beast & Onpiov，－ov，тó \\
\hline wilderness &  \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline will & \(\theta \varepsilon ̇ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), тó \\
\hline will, I will & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline wind &  \\
\hline wind & \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma\), тó \\
\hline wine & oĩvos, -ov, ó \\
\hline wineskin & גбккós, -oṽ, ó \\
\hline wisdom & \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wisdom & ооюí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wise & бочós, -ท́, -óv \\
\hline wise & ¢ро́vıนоऽ, -ov \\
\hline wish & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline wish, I wish & \(\beta\) ои́ \(\lambda\) о \(\mu \alpha 1\) \\
\hline wish, I wish & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\) \\
\hline with & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\) ( + gen.) \\
\hline with & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\) (+ gen.) \\
\hline with & \(\pi \alpha \rho \alpha \alpha^{(+d a t .)}\) \\
\hline with & \(\pi \varepsilon \rho\) í (+ acc.) \\
\hline with & \(\pi \rho\) о́ (+ acc.) \\
\hline with & \(\sigma v ์ v\) (+ dat.) \\
\hline with one mind & ó \(\mu\) оөv \(\mu \alpha \delta\) óv \\
\hline withdraw, I withdraw &  \\
\hline wither, I wither & छпраі́v \\
\hline without & \(\chi \omega \rho i ́ s\) (+ gen.) \\
\hline witness & \(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha, \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline witness & \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́pıov, -ov, тó \\
\hline witness & \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma\), ó \\
\hline woe & ov̉aí \\
\hline woman & \(\gamma \nu \vee \eta ́, ~-\alpha<\kappa o ́ s, ~ \dot{\eta}\) \\
\hline womb & \(\gamma \alpha \sigma \tau \bar{\rho} \rho,-\tau \rho\) ós, \(\dot{\eta}\) \\
\hline womb & коь入í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wonder &  \\
\hline wonder, I wonder & Ө \(\alpha v \mu \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline wood & そú \(\lambda\) ov, -ov, тó \\
\hline word & \(\lambda\) ¢́үos, -oṽ, ó \\
\hline Word & \(\lambda\) о́ \(\%\) ¢, -оข̃, ó \\
\hline word & ¢́ \(\dagger \mu \alpha\), - \(\alpha \tau \bigcirc \bigcirc\), тó \\
\hline work & ๕̌p\%ov, -ov, тó \\
\hline work hard, I work hard & \(\kappa 0 \pi 1 \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline work out, I work out & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha\) \\
\hline work, I work &  \\
\hline work, I work &  \\
\hline workman & غ̇¢үótๆ¢, -ov, ó \\
\hline world & кó \(\mu^{\prime}\) os, -ov, ó \\
\hline world (inhabited) & оїкоข \(\mu \varepsilon ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline worse & \(\chi \varepsilon i ́ \rho \omega v\), -ov \\
\hline worship, I worship & \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline worship, I worship & \(\pi \rho о \sigma \kappa v \vee \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline worship, I worship &  \\
\hline worthy &  \\
\hline wound & \(\pi \lambda \eta \gamma \bar{\eta},-\tilde{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wrath & \(\theta \nu \mu\) ós, -oṽ, ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline wrath（of God） &  \\
\hline wreath & бтغ́¢ \(\alpha v o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline write，I write & \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) \\
\hline writing & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) ，－\(\check{\varsigma}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline writings & \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó \\
\hline wrong，I wrong & д̀ठıкと́ \(\omega\) \\
\hline year & غ̇vioutós，－oṽ，ó \\
\hline year & ह̌tos，－ovs，九ó \\
\hline yeast &  \\
\hline yes & \(v \alpha i ́\) \\
\hline yet & غ゙тı \\
\hline yield，I yield & \(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}\) \\
\hline you &  \\
\hline you－all & \(\dot{v} \mu \varepsilon і ¢, ~\) v́ \(\mu\) ¢̃v \\
\hline young & vદ́os，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline young person & veaví́кos，－ov，ó \\
\hline your & бó¢，\(\sigma\) ¢́， ，óv \\
\hline your &  \\
\hline yours & бó¢，\(\sigma \eta\) ， ，óv \\
\hline yourself， of yourself（reflexive） &  \\
\hline youth & veaví́кos，－ov，ó \\
\hline zeal &  \\
\hline zealous，I am zealous &  \\
\hline Zebedee &  \\
\hline Zechariah & Zazapías，－ov，ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}

\section*{Words Occurring Nine or More Times in the New Testament}

Verbs are listed in their present active indicative first person singular forms. Deponent verbs appear in the present middle/passive indicative form. Additional principal parts (PP) appearing in the New Testament are listed below the main entry in the following order:
future active, aorist active, perfect active, perfect middle/passive, aorist passive.
\(\qquad\)

\section*{Greek Word}

A \(\beta\) р \(\alpha \alpha ́ \mu\), ó
\(\alpha \ddot{\beta} \boldsymbol{\jmath \sigma \sigma o \varsigma , ~ - o v , ~} \dot{\eta}\) ג \(\gamma \alpha\) 人олоьє \(\omega\)

PP: \(\qquad\) , \(\rceil \gamma \alpha \theta\) отоі́ \(\sigma \alpha\), \(\qquad\)
English Meaning(s)
Abraham
abyss, underworld I do good
\(\qquad\) ả \(\gamma \alpha \theta\) ós, \(-\eta\), -óv good \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha ́ \omega \quad I\) exult, am glad

PP: \(\qquad\) , \(\eta \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) ท่ \(\gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)
I love

\(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) love Noun 116

\(\ddot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{o},-\) ov, \(\dot{o} \quad\) angel, messenger \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha ́ \zeta \omega\)

PP: \(\qquad\) ทं \(\gamma \dot{\prime} \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\)
I consecrate, make holy, sanctify
\(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \mu\) о́s, -ov, \(\dot{o}\)

sanctification, holiness ..... 10

Noun 10

I do not know

holy, consecrated; Pl.: saints

Adj
\(\alpha \ddot{\gamma} \gamma \mathrm{os},-1 \alpha,-\mathrm{ov}\)

Adj 233

PP \(\qquad\) , \(\mathfrak{\eta} \gamma v o ́ \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) à \(\gamma\) ора́, \(-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) а́үора́弓 \(\omega\)
marketplace
PP:__, \(\uparrow \gamma o ́ \rho \alpha \sigma \alpha, \ldots, ~ \grave{~} \gamma\) ó \(\alpha \sigma \mu \alpha 1, ~ \grave{~} \gamma о \rho \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
A \(\gamma \boldsymbol{\rho} \boldsymbol{i} \pi \pi \alpha \varsigma,-\alpha, \dot{o} \quad\) Agrippa Noun 11
\(\dot{\alpha} \gamma \rho o ́ s\), -oṽ, ó field, country Noun 36
\(\ddot{\alpha} \gamma \omega \quad\) I lead, bring, arrest
PP: \(\ddot{\alpha} \xi \omega\), \(\ddot{\eta} \gamma \alpha \gamma \circ v, \ldots, \ldots, \eta \not{\eta} \chi \theta \eta \nu\)
A \(\delta \alpha ́ \mu, \dot{o} \quad\) Adam Noun 9
\(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta}, \dot{\eta} \quad\) sister \(\quad\) Noun 26
\(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o} \quad\) brother, member 343
\(\ddot{\alpha} \delta \eta \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}} \quad\) Hades (hell) Noun 10
Adj 61

Noun175
Verb ..... 28

Verb22

Noun11

Part of Times in N.T.
Speech (all uses)
Verb 73
Noun 9
Verb 9

Adj 102
Verb 11
Verb 143
Noun 116
61
75

Ven 11
Verb 30

Verb 69

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \delta \leqslant \kappa \varepsilon ́ \omega\) & I wrong, do wrong & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & unrighteousness, injustice & Noun & 25 \\
\hline б̈ठıкоऽ, -ov & unjust, dishonest & Adj & 12 \\
\hline àర́vóvos, -ov & powerless, incapable, impossible & Adj & 10 \\
\hline ä¢̧uos, -ov & unleavened & Adj & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I reject, nullify & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \eta \chi^{\prime} \sigma \omega, \eta \dot{\theta} \dot{\varepsilon} \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline Aïүvatos, -ov, \(\dot{\eta}\) & Egypt & Noun & 25 \\
\hline  & blood & Noun & 97 \\
\hline \(\alpha i ̈ p \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & sect, faction, party & Noun & 9 \\
\hline \(\alpha\) 人ĭp \(\omega\) & I take up, take away, raise & Verb & 101 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) & I ask & Verb & 70 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & cause, accusation & Noun & 20 \\
\hline גị̂v, -ธ̃vos, ó & age, eternity & Noun & 122 \\
\hline \(\alpha i \underline{v} v o s, ~-\alpha,-o v\) & eternal & Adj & 71 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{~}\) & uncleanness, impurity & Noun & 10 \\
\hline  & unclean, impure & Adj & 32 \\
\hline ӧк \(\alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \eta\) & thorn, thorn bush & Noun & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa 0 \eta\), -пॅऽ, \(\dot{\eta}\) & report, hearing & Noun & 24 \\
\hline  & I follow, accompany & Verb & 90 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ג̀коv́㇒ & I hear, understand, learn & Verb & 428 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & accurately, carefully & Adv & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & uncircumcision, Gentiles & Noun & 20 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \omega\) & I anoint & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\ddot{\eta}_{\lambda} \varepsilon 1 \tau \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \varepsilon ́ \kappa \tau \omega \rho,-\) ороऽ, \({ }^{\text {ó }}\) & rooster, cock & Noun & 12 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \theta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & truth & Noun & 109 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \dot{\square} \varsigma,-\varepsilon \varepsilon^{\prime}\) & true, honest & Adj & 26 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta\) vós, - \(\eta\), -óv & true & Adj & 28 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \omega{ }^{\text {a }}\) & truly & Adv & 18 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{1}\) & but, except, rather & Conj & 637 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\sim} \lambda \omega \nu\) & one another & Adj & 100 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \lambda \lambda\) о̧, \(-\eta\), -ov & other, another & Adj & 154 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda\) о́т \(\uparrow\) ıо¢, \(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & another's, strange & Adj & 14 \\
\hline \(\alpha \ddot{\alpha} \lambda \cup \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & chain & Noun & 11 \\
\hline \(\ddot{\alpha} \mu \alpha\) & at the same time, together & Adv & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha v^{\prime} \omega\) & I sin & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \eta \dot{\sigma} \omega, \dot{\eta} \mu \alpha \dot{\rho} \tau \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\eta} \mu \dot{\alpha} \rho \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sin & Noun & 173 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda o ́ \varsigma,-\)-óv & sinful & Adj & 47 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda o ́ ̧, ~-o ́ v ~\) & sinner & Noun & 47 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \chi^{\prime} v\) & truly, amen, let it be so & Particle & 129 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) & vine & Noun & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \bar{\omega} v,-\check{\omega} v o \varsigma, ~ ¢ ́\) & vineyard & Noun & 23 \\
\hline д̀ \(\mu\) о́тєрой, \(-\alpha 1,-\alpha\) & both & Adj & 14 \\
\hline öv & (untranslated contingency) & Particle & 166 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \chi^{\alpha}(+\mathrm{acc}\). & upward，up，each & Prep & 13 \\
\hline 人̀v \(\beta^{\text {aív }}\) ， & I go up，ascend & Verb & 82 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda\) ¢́n \(\omega\) & I look up，receive sight & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，àvé} \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I announce，report & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I read，read aloud & Verb & 32 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \gamma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & necessity & Noun & 17 \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha \dot{\zeta}{ }^{\text {a }}\) & I compel，urge & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma} \omega\) & I lead up；Mid．：set sail & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\alpha} \nu \dot{\gamma} \gamma \alpha \gamma \bigcirc v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} v \dot{\chi} \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & I take away，kill & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I recline（at table） & Verb & 14 \\
\hline àvакрívต & I examine，question，judge & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} v \omega\) & I take up & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Avovías，－ov，ó & Ananias & Noun & 11 \\
\hline வ̀v \(\alpha \pi \alpha\) v́c & I refresh；Mid．：take rest & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & I recline & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\({ }_{\text {人 }}\)} \\
\hline  & resurrection & Noun & 42 \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi \omega\) & I overturn，return & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & conduct，behavior & Noun & 13 \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I rise & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & east，dawn & Noun & 11 \\
\hline 人̀v \(\alpha \varphi\) ¢́p \(\omega\) & I bring up，offer & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\alpha} \nu \eta \dot{v} \gamma \gamma \kappa \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline àv \(\alpha \chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I depart & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\alpha^{\nu} v \varepsilon \chi \omega \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline  & Andrew & Noun & 13 \\
\hline  & wind & Noun & 31 \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) & I endure & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & man，husband，someone & Noun & 216 \\
\hline  & I resist，oppose & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \dot{\alpha} \nu \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu, \alpha{ }^{\alpha} v \theta \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline öv \(0 \rho \omega \pi \mathrm{o}\) ，－ov，\({ }_{\text {ó }}\) & man，human，husband & Noun & 550 \\
\hline  & I raise，cause to rise & Verb & 108 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha}^{\text {voóz }}\)（ & I open & Verb & 77 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & lawlessness & Noun & 15 \\
\hline ävoبоऽ，－ov & lawless & Adj & 9 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau i ́(+\) gen．） & instead of，for & Prep & 22 \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \lambda \lambda \varepsilon \gamma \% \omega\) & I speak against，oppose & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Avviózદı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Antioch & Noun & 18 \\
\hline äv \(\omega\) & above，upward & Adv & 9 \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} v \omega \theta \varepsilon v\) & from above，again & Adv & 13 \\
\hline  & worthy，comparable & Adj & 41 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) & I announce，report & Verb & 45 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} \Pi \dot{\gamma} \gamma \gamma \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \dot{\lambda} \lambda \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead away & Verb & 15 \\
\hline PP：＿，，\(\chi^{\prime} \pi \chi^{\prime} \gamma \alpha \gamma\) & ，＿．，\(\dot{\alpha} \pi \dot{\prime} \chi \theta \eta \nu\) & & \\
\hline \(\alpha \ddot{\alpha} \pi \alpha \xi\) & once，once for all & Adv & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \nu \varepsilon ์ o \mu \alpha ı\) & I deny & & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \eta\) ，－\(ั \varsigma, \dot{\eta}\) & firstfruits，first & Noun & 9 \\
\hline \(\ddot{\alpha} \pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\) & all & Adj & 34 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I disbelieve，disobey & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\quad\) ¢ \(\pi \varepsilon i \theta \eta \sigma \alpha\)} \\
\hline  & I depart & Verb & 117 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \chi \bar{\square}\) & I have received，am distant & Verb & 19 \\
\hline  & unbelief & Noun & 11 \\
\hline ärıбтos，－ov & unbelieving，faithless & Adj & 23 \\
\hline d̀ло́（＋gen．） & from，of，by & Prep & 646 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{\delta} \dot{\delta} \delta \omega \omega \mu\) & I give back，pay & Verb & 48 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I reject & Verb & 9 \\
\hline \begin{tabular}{l}
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \varepsilon \delta\) окі \\

\end{tabular} & ，，\(\dot{\alpha} о \delta \varepsilon \delta о к і ́ \mu \alpha \sigma \mu \alpha ı, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta о к \mu \alpha \dot{\sigma \theta \eta \nu}\) & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi 0 \theta \alpha v o \sim ̃ \mu \alpha ı, \dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \theta \alpha v o v\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi о к \alpha \lambda \grave{\pi} \tau \tau \omega\) & I reveal，uncover & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda \hat{\psi} \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha \dot{\partial} \lambda \cup \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha \lambda \hat{u} \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & revelation & Noun & 18 \\
\hline д̀локрívoнаı & I answer，reply & Verb & 230 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，，\(\dot{\alpha} \varepsilon \varepsilon \kappa \rho \stackrel{\alpha}{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho \dot{\theta} \theta \eta v\)} \\
\hline а̀локтєívю & I kill & Verb & 74 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I take aside，receive & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́ \(\lambda \lambda \nu \mu\) ı & I destroy，ruin；Mid．：I die & Verb & 90 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon \sigma \sigma \alpha, \dot{\alpha} \pi\) о \(\lambda \dot{\omega} \lambda \varepsilon \kappa \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline  & Apollos & Noun & 10 \\
\hline а̇ло入оүદ́онаı & I defend myself & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \hat{\tau} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & redemption，release & Noun & 10 \\
\hline வ̀ло入ú¢ & I release，divorce & Verb & 66 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline д̀лобтغ́入入 \(\omega\) & I send，send out & Verb & 132 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi \circ \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha 1\), \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\alpha} \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́бтодо̧，－ov，ó & apostle，messenger & Noun & 80 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I turn away & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I take off, lay aside & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline \(\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I touch & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\tilde{\eta}^{\prime} \psi \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \omega^{\prime} \lambda \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction & Noun & 18 \\
\hline óp \(\alpha\) & so, then, therefore & Particle & 49 \\
\hline àprópıov, -ov, tó & silver, money & Noun & 20 \\
\hline வ̀рદ́бк \(\omega\) & I please & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \rho \varepsilon ́ \sigma \omega\), \(\chi^{\prime} \rho \varepsilon \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \mathrm{\rho}\) ı \(\theta\) ¢ós, -oṽ, ó & number & Noun & 18 \\
\hline  & I deny, refuse & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline àpvíov, -ov, tó & lamb & Noun & 30 \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I seize & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \dot{\alpha} \omega\), \(\chi^{\prime} \rho \pi \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\eta} \rho \pi \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)} \\
\hline ä \(\rho \sigma \eta \nu\), - - v & male & Adj & 9 \\
\hline \(\alpha^{\circ} \rho \tau \iota\) & now, just now, immediately & Adv & 36 \\
\hline äpros, -ov, ó & bread, food & Noun & 97 \\
\hline ג̀pxaĩos, -aí , aĩov & old, ancient & Adj & 11 \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & beginning, ruler & Noun & 55 \\
\hline  & high priest, chief priest & Noun & 122 \\
\hline  & synagogue leader & Noun & 9 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \chi \omega\) & I rule; Mid.: begin & Verb & 86 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & ruler & Noun & 37 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \dot{\eta} \varsigma\), -غ́¢ & godless, impious & Adj & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\chi} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sensuality, licentiousness & Noun & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon ́ v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & weakness, sickness & Noun & 24 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon\) ¢ \(\omega\) & I am weak, sick, powerless & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & weak, sick, powerless & Noun & 26 \\
\hline А Абí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Asia & Noun & 18 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \kappa\) ¢́s, -oṽ, ó & wineskin, leather bottle & Noun & 12 \\
\hline  & I greet, salute & Verb & 59 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , ض̀ \(\lambda^{\prime} \alpha \sigma \alpha{ }^{\prime} \eta \eta\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu\) ¢́, -oṽ, \(\dot{\text { ó }}\) & greeting & Noun & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \tau \eta ¢ \rho,-\varepsilon ́ \rho \circ \varsigma, ~ ¢ ́\) & star & Noun & 24 \\
\hline ג̀ \(\tau \varepsilon v^{\prime} \zeta \omega\) & I look intently, gaze upon & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dagger\) ¢ \(\dot{\varepsilon} v 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & lightning & Noun & 9 \\
\hline \(\alpha u ̉ \lambda \eta \dot{\prime},-\check{\square}\), \(\dot{\eta}\) & courtyard, palace & Noun & 12 \\
\hline ఎט̉j¢́vต & I grow, increase & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline 人űpıov & tomorrow & Adv & 14 \\
\hline aủtós, -ท́, -ó & he, she, it & Pron & 5596 \\
\hline av̀tós, -ท́, -ó & self, same & Pron & 5596 \\
\hline  & I take away, cut off & Adj & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon i ̃ \lambda o v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \eta \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & pardon, remission & Noun & 17 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \varphi \dot{\prime}\) & I permit，let go，forgive & Verb & 143 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline д̀фі́бтпиı & I mislead，withdraw，depart & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \eta \chi^{\prime} \sigma о \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline ג̀ ¢оріً \(\omega\) & I separate & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & foolish，ignorant & Adj & 11 \\
\hline  & Achaia & Noun & 10 \\
\hline  & as far as & Prep & 49 \\
\hline व̈хpı，\({ }^{\chi} \chi \rho 1 \varsigma\) & until & Conj & 49 \\
\hline  & Babylon & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \alpha{ }^{1} \lambda \lambda \omega\) & I throw，put & Verb & 122 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\) & I baptize & Verb & 77 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \pi \tau i \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \dot{\alpha} \pi \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \beta \varepsilon \beta \alpha \dot{\alpha} \tau \iota \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \pi \tau i \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & baptism & Noun & 19 \\
\hline \(\beta\) ィл兀ıธтท́s，－oṽ，ó & Baptist（John the Baptist） & Noun & 12 \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma\) ，\(-\tilde{\alpha}\) ，ó & Barabbas（son of Abba） & Noun & 11 \\
\hline В \(\alpha \rho \vee \alpha \beta \tilde{\alpha}_{\varsigma},-\tilde{\alpha}\) ，ó & Barnabas & Noun & 28 \\
\hline \(\beta\) aбגví̧o & I torment & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\dot{\varepsilon}^{\beta} \alpha \sigma \sigma \alpha v^{\prime} \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma \alpha v i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & kingdom & Noun & 162 \\
\hline \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon u ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó & king & Noun & 115 \\
\hline \(\beta\) 人aıtev́o & I rule，reign & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \operatorname{cíl}^{\prime} \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha)^{\text {a }}\) ， & I bear，carry & Verb & 27 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \dot{\sigma} \omega\) ，غ̇ß \(\dot{\alpha} \sigma \tau \alpha \sigma \alpha, \ldots\),} \\
\hline  & Bethany & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & judgment seat & Noun & 12 \\
\hline \(\beta ı \beta \lambda i o v\) ，－ov，тó & book，scroll & Noun & 34 \\
\hline  & book & Noun & 10 \\
\hline 阝íos，－ov，ó & life & Noun & 10 \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I blaspheme，revile & Verb & 34 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta^{\prime} \mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & blasphemy，slander & Noun & 18 \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see，look at & Verb & 132 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \lambda \varepsilon ́ \psi \omega, \check{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha\),} \\
\hline \(\beta\) oó㇒ & I cry aloud & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta\) оך́ \(\sigma \omega\) ，غ̇ßó \(\dagger \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline во́бкю & I feed，graze & Verb & 9 \\
\hline  & counsel，purpose & Noun & 12 \\
\hline \(\beta\) ®ои́入ouaı & I wish，want，determine & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\beta \rho о \vee \tau \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & thunder & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & food & Noun & 17 \\
\hline \(\beta \rho \omega ̃ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & eating，food，rust & Noun & 11 \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Galilee & Noun & 61 \\
\hline Галı \(\lambda \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha,-o v\) & Galilean & Adj & 11 \\
\hline \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & I marry & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\gamma \alpha ́ \mu \eta \sigma \alpha / \varepsilon ̌ \gamma \eta \mu \alpha, \gamma \varepsilon \gamma \alpha ́ \mu \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \gamma \alpha \mu \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\gamma \alpha{ }^{\prime}\) & for，so，then & Conj & 1041 \\
\hline \(\gamma \alpha \sigma \tau \eta ¢ \rho,-\tau \rho\) ós，\(\dot{\eta}\) & belly，womb & Noun & 9 \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́\) & indeed，really，even & Particle & 25 \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \downarrow v \sim \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gehenna，hell，Hinnom Valley & Noun & 12 \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) & I fill & Verb & 11 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha{ }^{\text {，}}\) ，－\(\alpha ¢, \dot{\eta}\) & generation，family，race & Noun & 43 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \vee \alpha ́ \omega\) & I give birth to，become the father of，produce & Verb & 97 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v o s, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) & race，family & Noun & 20 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) & I taste，eat & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\gamma \varepsilon\) ט́бо \(\mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \cup \sigma \alpha \alpha^{\mu} \eta \nu, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma o ́ \varsigma, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) & farmer & Noun & 19 \\
\hline \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & earth，land，region & Noun & 250 \\
\hline  & I become，am，happen & Verb & 669 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I know，learn，realize & Verb & 222 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\gamma \vee \omega \dot{\sim}\)} \\
\hline \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & language，tongue & Noun & 50 \\
\hline \(\gamma v \omega \dot{\mu} \boldsymbol{\sim},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & purpose，opinion & Noun & 9 \\
\hline \(\gamma v \omega \rho i \zeta ¢ \omega\) & I make known，reveal & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \nu \tilde{0} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge，wisdom & Noun & 29 \\
\hline \(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv & known & Adj & 15 \\
\hline үovev́s，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó & parent & Noun & 20 \\
\hline \(\gamma\) ¢о́vo，－\(\alpha \tau\) ¢，тó & knee & Noun & 12 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & letter（of the alphabet），writings & Noun & 14 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon\) v́s，－غ́ \(\omega \varsigma\), ó & scribe & Noun & 63 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \varphi \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & writing，Scripture & Noun & 50 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & I write & Verb & 191 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\gamma \rho \dot{\alpha} \psi \omega\) ，દ̌ \(\gamma \rho \alpha \psi \alpha, \psi \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \varphi \alpha, \gamma \dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta \nu\)} \\
\hline \(\gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\) & I watch，keep awake & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，غ̇ \(\gamma \rho \eta \gamma\) о́ \(\eta \boldsymbol{\sigma} \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\gamma \nu \mu \nu\) ós，－ף́，－óv & naked & Adj & 15 \\
\hline  & woman，wife & Noun & 215 \\
\hline \(\gamma \omega v^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & corner & Noun & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta \alpha ı\) óviov，－ov，九ó & demon，evil spirit & Noun & 63 \\
\hline ठáкрvov，－ov，тó & tear，weeping & Noun & 10 \\
\hline \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) о́s，－oṽ，\(\dot{\eta}\) & Damascus & Noun & 15 \\
\hline \(\Delta \alpha v i ́ \delta\), ó & David & Noun & 59 \\
\hline \(\delta \varepsilon ́\) & but，and，then & Conj／ & \\
\hline & & Particle & 2792 \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & entreaty，petition & Noun & 18 \\
\hline \(\delta \varepsilon\) ı̃ & it is necessary（impersonal） & Verb & 101 \\
\hline \(\delta\) ¢íкขv \(\mu\) & I show，explain & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бєĩлレov，－ov，兀ó & supper & Noun & 16 \\
\hline ठє́к \(\alpha\) & ten & Adj & 25 \\
\hline  & tree & Noun & 25 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\delta \varepsilon \xi\) ı́ş，－á，－óv & right（hand） & Adj & 54 \\
\hline \(\delta \varepsilon о ́ \mu \alpha\) & I ask，beg，pray & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \chi^{\prime} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) & I beat & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\({ }^{\text {c }} \delta \varepsilon \varepsilon 1 \rho \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\alpha} \rho \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu 10 \varsigma,-o v\), ó & prisoner & Noun & 16 \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó & fetter，bond & Noun & 18 \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) о́тๆऽ，－ov，ó & master，lord & Noun & 10 \\
\hline \(\delta \varepsilon\) ข̃т & come！ & Adv & 12 \\
\hline \(\delta \varepsilon v ์ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\) 人v & second & Adj & 43 \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \chi \bigcirc \mu \alpha 1\) & I take，receive & Verb & 56 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \varepsilon^{\prime} \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \delta \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \gamma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \omega\) & I tie，bind & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta \eta \vee \alpha ́ p ı o v,-o v\), тó & denarius（silver coin） & Noun & 16 \\
\hline \(\delta\) iá（＋gen．） & through，during，by & Prep & 667 \\
\hline \(\delta \mathrm{o}\)（ +acc.\()\) & on account of，because of & Prep & 667 \\
\hline ठıа́ßо入оऽ，－ov & slanderous & Adj & 37 \\
\hline ठíáßo入os，－ov & devil & Noun & 37 \\
\hline \(\delta \iota \alpha \theta \eta ์ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & covenant，decree & Noun & 33 \\
\hline ઠıо́коขદ́㇒ & I serve，minister，wait upon & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline סı \(\alpha\) коví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & service，ministry & Noun & 34 \\
\hline \(\delta ı \alpha ́ \kappa o v o ̧, ~-o v, ~ \grave{o}, \dot{\eta}\) & servant，deacon & Noun & 29 \\
\hline ঠıакрívo & I judge，discriminate & Verb & 19 \\
\hline \(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots\) ，\(\delta\) ¢́к \(\rho\) & \(\ldots, \delta ı \varepsilon \kappa \rho i \theta \eta \nu\) & & \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha \downarrow\) & I dispute & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda\) оүі＇ऽонаı & I debate，reason & Verb & 16 \\
\hline  & reasoning，questioning & Noun & 14 \\
\hline \(\delta ı \alpha \mu \alpha \tau\) ט́ \(о \mu \alpha ı\) & I warn，testify solemnly & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\delta 1 \varepsilon \mu \alpha \rho \tau \nu \rho \alpha \alpha_{\mu} \nu, \ldots, \ldots\),} \\
\hline ঠıанєрі́ちゃ & I divide，distribute & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\delta 1 \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho 1 \sigma \alpha, \ldots, \delta i \alpha \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \delta i \varepsilon \mu \varepsilon \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline ठıর́vol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & the mind，understanding & Noun & 12 \\
\hline \(\delta ı \alpha \sigma к о р \pi і \zeta \omega\) & I scatter & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta ı \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I command，order & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\delta 1 \alpha \tau \alpha \dot{\xi} \omega, \delta 1 \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha, \delta ı \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \chi \alpha, \delta ı \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \gamma \mu \alpha 1, \delta ı \varepsilon \tau \alpha ́ \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \rho i ́ \beta \omega\) & I stay，remain & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\delta 1\) ¢́ \(\tau \rho \stackrel{\psi}{ }, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\delta \iota \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I differ，carry through & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\delta 1 \eta\)} \\
\hline \(\delta 1 \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & teaching，instruction & Noun & 21 \\
\hline \(\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda\) os，－ov，ó & teacher & Noun & 59 \\
\hline \(\delta t \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I teach & Verb & 97 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\delta 1 \delta \dot{\alpha} \xi \omega, \varepsilon ่ \delta i \delta \alpha \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \delta t \delta \alpha ́ \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta 1 \delta \alpha \chi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & teaching & Noun & 30 \\
\hline \(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\) & I give，entrust，yield & Verb & 415 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I pass through & Verb & 43 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}

PP：\(\delta 1 \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \delta ı \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \delta 1 \varepsilon \lambda \eta{ }^{2} \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)
\begin{tabular}{llll}
\(\delta i ́ \kappa \alpha ı \varsigma,-\alpha,-o v\) & righteous，just，upright & Noun & 79 \\
\(\delta ı \kappa \alpha \iota \sigma v ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & righteousness，justice & Noun & 92 \\
\(\delta \iota \kappa \alpha \iota o \omega\) & I justify，pronounce righteous & 39 &
\end{tabular}
 Sıкаí \(\omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
ס́́ктvov，－ov，тó
regulation，righteous deed
Verb 10
סıó
\(\delta\) ótı
\(\delta \iota \psi \alpha ́ \omega\)
fish net
Noun 12
therefore，for this reason Conj 53
because，therefore Conj 23
\(\mathrm{PP}: \delta ı \psi \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\prime} \psi \eta \sigma \alpha\),
\(\delta \iota \omega \gamma \mu o ́ \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{o}\)
I thirst Verb 16
\(\delta i \omega \gamma \mu\) ós，－oṽ，\(\dot{o} \quad\) persecution Noun 10
\(\delta 1 \omega ́ \kappa \omega \quad\) I pursue，persecute Verb 45
PP：\(\delta 1 \dot{\omega} \xi \omega, \dot{\varepsilon} \delta i ́ \omega \xi \alpha, \ldots, \delta \varepsilon \delta i ́ \omega \gamma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta 1 \omega \chi \theta \eta \nu\)
бокє́ \(\quad\) I think，suppose，seem Verb 62
PP：\(\delta o ́ \xi \omega\), ह́ \(\delta o \xi \alpha, \ldots, \ldots\),
бокца́らの I prove by testing，approve Verb 22
PP：\(\delta о к ч \alpha ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \delta о к i ́ \mu \alpha \sigma \alpha, \ldots, \delta \varepsilon \delta о к i ́ \mu \alpha \sigma \mu \alpha 1, \ldots\)
סó \(\boldsymbol{\lambda}_{\mathrm{o}}\) ，－ov，\(\dot{\text { o }}\) guile，deceit Noun 11
\(\begin{array}{lll}\delta o ́ \\ \alpha\end{array},-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) glory，majesty 166
бо \(\xi \dot{\alpha} \zeta \omega \quad\) I glorify，honor，praise Verb 61
PP：\(\delta \mathrm{o} \xi \dot{\alpha} \sigma \omega\), ह́ \(\delta o ́ \xi \alpha \sigma \alpha, \ldots, \delta \varepsilon \delta o ́ \xi \alpha \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta o \xi \dot{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)
ठov \(\lambda \varepsilon v \omega^{\omega}\) I serve，obey
Verb 25
PP：\(\delta о v \lambda \varepsilon v ́ \sigma \omega, ~ \varepsilon ̇ \delta o v ́ \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, ~ \delta \varepsilon \delta о v ́ \lambda \varepsilon v \kappa \alpha\),
סoṽ \(\lambda \mathrm{o},-\) ov，\(\dot{\mathrm{o}}\) servant，slave
\(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau 0 \varsigma, \dot{o} \quad\) dragon，serpent Noun 13
\(\begin{array}{ccc}\delta v ́ v \alpha \mu \alpha ı \\ \text { PP：} \delta v v \eta ́ \sigma o \mu \alpha ı, ~ I ~ a m ~ p o w e r f u l, ~ a m ~ a b l e ~ & \text { Verb } & 210\end{array}\)
\(\begin{array}{lll}\text { Sv́v} \alpha \mu \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{o} & \text { power，miracle } & \text { Noun } \\ 119 \\ \text { N } & \text { Adj } & 32\end{array}\)
\(\begin{array}{lllr}\text { Suváós，－ף́，－óv } & \text { powerful，strong } & \text { Adj } & 32 \\ \text { Súo } & \text { two } & \text { Adj } & 135\end{array}\)
סढ́ठєка twelve Adj 75
\(\begin{array}{llrr}\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta} & \text { gift } & \text { Noun } & 11 \\ \delta \omega \rho \text { 促 }\end{array}\)
\(\begin{array}{lllr}\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v & \text { as a gift，undeservedly } & \text { Adv } & 9 \\ \delta \tilde{\omega} \rho \circ v, \text {－ov，兀ó } & \text { gift } & \text { Noun } & 19\end{array}\)
ба \(\rho 0 v,-0 v, \tau\) т
gift
\(\begin{array}{lr}\text { Noun } & 19 \\ \text { Conj }\end{array}\)
\(\dot{\varepsilon} \alpha v \tau o \tilde{v},-\tilde{\eta} \varsigma, \quad\) of himself，of herself，of itself \(\quad\) Pron 319
I permit，let go
PP：\(\varepsilon \alpha ́ \sigma \omega, ~ \varepsilon \grave{\prime} \alpha \sigma \alpha, \ldots, \quad-\quad, \quad-\)
๕̋ßбоноऽ，－, ，－ov \(\quad\) seventh
غ̇ \(\gamma \gamma i \check{\zeta} \omega \quad\) I come near

غ̇ \(\gamma \gamma\) и́s near \(\quad\)－
\(\begin{array}{cc}\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon i ́ \rho \omega & \text { I raise up，restore，wake } \\ \mathrm{PP}: \dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \rho \tilde{\omega}, \eta ँ \gamma \varepsilon \iota \rho \alpha, & , \dot{\varepsilon} \gamma \eta \dot{\eta} \gamma \varepsilon \rho \mu \alpha 1, \eta \dot{\eta} \gamma \dot{\rho} \rho \nu\end{array}\)

\(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
PP：\(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega, \dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda ı \pi \sigma v, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta v\)
\(\dot{\varepsilon} \gamma \omega\) ，\(\varepsilon \mu о \tilde{v} ; \dot{\eta} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma, ~ \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu \quad\) I；we \(\quad\) Pron 2582
と̌Өvos，－ov̧，七ó nation，heathen／Gentiles 162
ع̈Өos，－ov̧，tó custom Noun 12
عi if，whether Particle 568

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I saw, perceived & Verb & 341 \\
\hline \(\varepsilon\) عiठ \(\omega \lambda\) óӨvтos, -ov & meat offered to an idol & Adj & 9 \\
\hline  & image, idol & Noun & 11 \\
\hline عі̌кобь & twenty & Adj & 11 \\
\hline عik¢́v, -óvos, \(\dot{\eta}\) & image, likeness & Noun & 23 \\
\hline عì \({ }^{\text {í }}\) & I am, occur, live & Verb & 2462 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varepsilon \tilde{\pi}\) ¢оv (aorist; see \(\lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega)\) & I said & Verb & 1024 \\
\hline  & peace & Noun & 92 \\
\hline عi¢ (+ acc.) & into, toward, to & Prep & 1767 \\
\hline غís, \(\mu i ́ \alpha\), ėv & one, single, someone & Adj & 345 \\
\hline  & I lead in & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I come in, go in, enter & Verb & 194 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I enter, go in & Verb & 18 \\
\hline عĩ \(\alpha\) & then, next & Adv & 15 \\
\hline عǐt . . . غǐt & if/if, whether/or & Particle & 65 \\
\hline غ̇к (+ gen.) & from, out of & Prep & 914 \\
\hline  & each, every & Adj & 82 \\
\hline غ́к<<兀óv & one hundred & Adj & 17 \\
\hline  & centurion, captain & Noun & 20 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I cast out & Verb & 81 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\grave{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o v, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \beta \lambda \eta \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & vengeance, punishmentq & Noun & 9 \\
\hline غ̇кยı̃ & there & Adv & 95 \\
\hline غ̇кะїөยv & from that place & Adv & 27 \\
\hline غ̇кะі̃vo̧, -ף, -о & that (one) & Pron & 243 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & church, congregation, assembly & Noun & 114 \\
\hline غ̇кко́ттю & I cut out, cut off & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{}} \\
\hline & & & \\
\hline غ̇к入єктó̧, -ף́, -óv & chosen, elect, select & Adj & 22 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i \pi \tau \omega\) & I fall away, fail & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \sigma 0 v, \dot{\varepsilon} \kappa \pi\) ¢́л \(\tau \omega \kappa \alpha\),_, __} \\
\hline  & I am astonished, amazed & Verb & 13 \\
\hline PP: __, & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \varepsilon \pi \lambda \alpha ́ \gamma \eta \nu\) & & \\
\hline غ̇клорєv́оцаı & I go out & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: غ̇клорєv́боцаı,} \\
\hline غ̇кєعі́v & I stretch out & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline દ̈ктоऽ, -ף, -ov & sixth & Adj & 14 \\
\hline غ̇кхદ์ \(\omega\) & I pour out & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \varepsilon \bar{\omega}, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\delta} \chi \chi \varepsilon \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \chi \dot{v} \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & I pour out & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha i^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & olive tree & Noun & 15 \\
\hline  & olive oil & Noun & 11 \\
\hline  & least, smallest & Adj & 14 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) & I convict, reprove, expose & Verb & 17 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \xi \omega, \eta \not \geqslant \lambda \varepsilon \gamma \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\eta} \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) & I have mercy & Verb & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \eta \mu \circ \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & alms, kind deed & Noun & 13 \\
\hline  & mercy & Noun & 27 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \cup \theta \varepsilon \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & liberty, freedom & Noun & 11 \\
\hline  & free & Adj & 23 \\
\hline  & Elizabeth & Noun & 9 \\
\hline ' \({ }^{\text {E }} \lambda \lambda \lambda \eta \nu,-\eta \sim 0 \varsigma, 0\) & Greek, Gentile, heathen & Noun & 25 \\
\hline  & I hope & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \pi 1 \tilde{\omega}, \eta \ddot{\lambda} \lambda \pi 1 \sigma \alpha, \ddot{\eta} \lambda \pi 1 \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i \zeta,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & hope & Noun & 53 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о v\), -п̃ร & of myself & Adj & 37 \\
\hline غ̇ \(\mu \beta\) ív & I embark, step in & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look at, consider & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots\), , \(\dot{\varepsilon} v \dot{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline غ̇ \(\mu\) ó̧, -ף́, -óv & my, mine & Adj & 76 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) & in front of, before & Adv & 48 \\
\hline غ̇น \(\varphi \alpha v i ́ \zeta \omega\) & I manifest, reveal & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v\) (+dat.) & in, by, among & Prep & 2752 \\
\hline हैv \(\alpha \tau 0 \varsigma,-\eta\), -ov & ninth & Adj & 10 \\
\hline  & I show forth, demonstrate & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline દ̇vరv́ \({ }^{\text {a }}\) & I put on, clothe, wear & Verb & 27 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline દ̌vยкК (+ gen.) & on account of & Prep & 26 \\
\hline  & I work, produce & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇vıదvтós, -oṽ, ó & year & Noun & 14 \\
\hline  & involved in, liable, guilty & Adj & 10 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \mathrm{o} \mu \alpha \downarrow\) & I command & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon v\) & from here, from this & Adv & 10 \\
\hline  & commandment, order & Noun & 67 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I make ashamed & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \ldots, \ldots, \chi_{\text {_ }}\)} \\
\hline غ̇vف́лııv (+ gen.) & before & Prep & 94 \\
\hline ๕̌\% & six & Adj & 10 \\
\hline  & I lead out, bring out & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \eta \gamma \alpha \gamma \mathrm{ov}\), _, __, _-} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi о \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I send forth & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi о \sigma \tau \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\lambda} \eta \nu\)} \\
\hline  & I go out & Verb & 218 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \xi \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \varepsilon \lambda \eta \lambda \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline ๕̈ \(¢ \varepsilon \sigma \tau\) & it is lawful (impersonal) & Verb & 31 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \eta\) ¢о \({ }^{\text {¢ }}\) & sixty & Adj & 9 \\
\hline غ̇\}íбтๆцı & I amaze, am amazed, confuse & Verb & 17 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _., \(\varepsilon^{\text {c }} \dot{\xi} \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline  & I confess, promise, admit & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi\) overvé \(\omega\) & I despise & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̧̇ovбía, - \(\alpha\) ¢, \(\dot{\eta}\) & authority, power, jurisdiction & Noun & 102 \\
\hline \(\stackrel{\varepsilon}{\varepsilon} \xi \omega\) & outside, out, away & Adv & 63 \\
\hline غ゙¢ \(\omega\) (+ gen.) & outside, out of & Prep & 63 \\
\hline ż¢ \(\omega \theta \varepsilon v\) & from without, outside & Adv & 13 \\
\hline غ́ортй, -п̃s, \(\mathfrak{\eta}\) & feast & Noun & 25 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & promise & Noun & 52 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda\) о \(\mu \alpha \stackrel{ }{ }\) & I promise, announce & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̈́naıvo̧, -ov, ó & praise & Noun & 11 \\
\hline  & I lift up & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I am ashamed & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & above, over, more than & Adv & 19 \\
\hline غ̇̇ \(\pi \alpha ́ v \omega\) (+ gen.) & over, above & Prep & 19 \\
\hline غ̇̇ \(\boldsymbol{\alpha}\) ט́pıov & tomorrow & Adv & 17 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢ \(\varepsilon^{\prime}\) & because, since, for & Conj & 26 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon 1 \delta ŋ ́\) & since, because, when & Conj & 10 \\
\hline غ̌л \(\varepsilon \varepsilon \iota \tau \alpha\) & then & Adv & 16 \\
\hline  & I come upon, appear, attack & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: غ̇̇ \(\frac{1}{} \lambda \lambda \varepsilon \delta^{\prime} \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov,} \\
\hline غ̇̇ \(\pi \varepsilon \rho \omega \tau \alpha{ }^{\text {a }}\) ( & I ask, question & Verb & 56 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi i ́(+\) gen.) & on, over, when, near & Prep & 890 \\
\hline غ̇лí (+ dat.) & on, in, above, at & Prep & 890 \\
\hline \(\dot{\varepsilon ̇} \pi \mathrm{i}\) ( + acc. \()\) & in order that, that, on, to, for & Prep & 890 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I lay on, put on & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: غ̇лı \(\alpha^{\prime} \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda о \nu\),} \\
\hline غ̇л & I come to know, recognize & Verb & 44 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇пíरv \(\omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge & Noun & 20 \\
\hline  & I hand over, deliver, surrender & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I search for & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, غ̇ \(\pi \varepsilon \zeta \dot{\eta} \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline غ̇ \(\pi 1 \theta \mathrm{v} \mu \dot{\varepsilon} \omega\) & I desire & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon ̇ \pi \imath \theta \nu \mu i ́ \alpha, ~-\alpha \varsigma, ~} \dot{\eta}\) & desire, passion & Noun & 38 \\
\hline  & I call, name; Mid.: invoke & Verb & 30 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I take hold of, catch, arrest & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, ̇̇л \(\pi \lambda \lambda \alpha \beta o ́ \mu \eta \nu\) __, __, __} \\
\hline  & I continue, persist & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I fall, upon, come upon & Verb & 11 \\
\hline PP: __, غ̇ \(\frac{1}{}\) & тغ́л兀єка, __, __ & & \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I desire & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，غ̇ \(\pi \varepsilon \pi\) ó \(\theta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline غ̇лıбкغ́лтонаı & I visit，care for & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) í \(\tau \tau \alpha \mu \propto\) & I understand & Verb & 14 \\
\hline  & letter，epistle & Noun & 24 \\
\hline  & I turn to，return & Verb & 36 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I order，command & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：} \\
\hline  & I complete，finish，perform & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I lay upon，inflict upon & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \pi 1 \theta \dot{\square} \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha / \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \theta \eta \nu, \ldots, \ldots\),} \\
\hline  & I rebuke，warn & Verb & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，غ̇л \(\pi\) тí \(\dagger \eta \sigma \alpha\) ，} \\
\hline  & I permit & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇̇оupávio̧，－10V & heavenly & Adj & 19 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \dot{1}\) & seven & Adj & 88 \\
\hline غ̇pүó̧ouaı & I work & Verb & 41 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，ท่ \(\rho \gamma \alpha \sigma \dot{\mu} \mu \eta \nu, \ldots, \varepsilon^{\prime \prime} \rho \gamma \alpha \sigma \mu \alpha, \ldots\)} \\
\hline غ̇p̧ótทऽ，－ov，ó & workman & Noun & 16 \\
\hline ع̈p̧ov，－ov，七ó & work，deed & Noun & 169 \\
\hline غ̌¢ \(\dagger \mu\) оऽ，－ov & deserted，empty & Adj & 48 \\
\hline  & desert，wilderness & Noun & 48 \\
\hline  & strife & Noun & 9 \\
\hline غ́pхонаı & I come，go & Verb & 632 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇pตtó \(\omega\) & I ask，request & Verb & 63 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇бӨím & I eat & Verb & 158 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ह̈б \(\chi \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov & last，end & Adj & 52 \\
\hline દ̌б \(\omega\) & in，inside & Adv & 9 \\
\hline と̈б \(\omega\) Өءv & from within，inside & Adv & 12 \\
\hline  & other，another & Adj & 98 \\
\hline & still，yet，even & Adv & 93 \\
\hline غ̇топй̧́の & I prepare & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ह̈тоциоऽ，－\(\dagger\) ，－ov & ready，prepared & Adj & 17 \\
\hline どtos，－ovs，九ó & year & Noun & 49 \\
\hline \(\varepsilon v \grave{\alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \zeta \omega}\) & I proclaim，preach good news & Verb & 54 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & good news，gospel & Noun & 76 \\
\hline عv̇อ́p\＆бто̧，－ov & pleasing & Adj & 9 \\
\hline  & I am pleased with & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline عv̇ठокі́a，－\(\alpha\) ¢，门̀ & favor，good will & Noun & 9 \\
\hline عv̇Өと́¢S & immediately & Adv & 36 \\
\hline cv̇Өús & immediately & Adv & 59 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I bless & Verb & 41 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & blessing，praise & Noun & 16 \\
\hline ви́рі́бкш & I find & Verb & 176 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & piety，godliness & Noun & 15 \\
\hline ยv̉¢p任ต & I rejoice & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varepsilon \cup \cup \chi \alpha \rho ı \sigma \tau \varepsilon ์ \omega\) & I give thanks & Verb & 38 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & thanksgiving & Noun & 15 \\
\hline  & left（as opposed to right） & Adj & 9 \\
\hline  & Ephesus & Noun & 16 \\
\hline  & I stand over，come upon，attack & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \chi\) ¢о́¢，－\({ }^{\text {có，－óv }}\) & hostile & Adj & 32 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \chi \theta \rho\) ós，－\({ }_{\text {có }}\) ，－óv & enemy & Noun & 32 \\
\hline غ̌ð \(\omega\) & I have，keep & Verb & 708 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̌ø¢ & until & Conj & 146 \\
\hline ž \(\omega \varsigma\)（＋gen．） & until，as far as & Prep & 146 \\
\hline Zazapías，－ov，ó & Zechariah & Noun & 11 \\
\hline 弓ó \(\omega\) & I live & Verb & 140 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Zєß\＆\(<\alpha\) ioc，－ov，ó & Zebedee & Noun & 12 \\
\hline  & zeal，jealousy & Noun & 16 \\
\hline らท入ó \({ }^{\text {com }}\) & I am zealous & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，，\(\dot{\varepsilon} \zeta \dot{\eta} \lambda \omega \omega \sigma\) ，} \\
\hline \(\zeta \eta \tau \varepsilon \chi^{\circ}\) & I seek，desire，request & Verb & 117 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢о́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & yeast，leaven & Noun & 13 \\
\hline \(\zeta \omega \eta\) ，－п̃ऽ，ท & life & Noun & 135 \\
\hline らヘ̣ov，－ov，¢ó & animal，living thing & Noun & 23 \\
\hline \(\zeta\) ¢отов์́ \(\omega\) & I make alive & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & or，than，either／or & Particle & 343 \\
\hline ท่ \(\gamma \varepsilon \mu \dot{\nu} v\) ，－о́vos，ó & governor，leader & Noun & 20 \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon\) ¢́о \(\alpha\) & I lead，guide，think，regard & Verb & 28 \\
\hline PP：＿＿， \(\mathfrak{\eta} \gamma \eta \sigma \dot{\alpha} \mu\) &  & & \\
\hline \(\eta \eta^{\prime} \delta \eta\) & now，already & Adv & 61 \\
\hline ๆ̋к & I have come & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(ᄁ \xi \omega, \tilde{\eta}^{\prime} \xi \alpha, \eta ँ \kappa \alpha\),} \\
\hline ＇H入ías，－ov，ó & Elijah & Noun & 29 \\
\hline  & we & Pron & 864 \\
\hline ทॅ \(\lambda\) ıos，－ov，¢ & sun & Noun & 32 \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ์ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & day，daylight，time & Noun & 389 \\
\hline ＇Hр¢̣ঠп¢，－ov，ó & Herod & Noun & 43 \\
\hline ＇Hбаїas，－ov，ó & Isaiah & Noun & 22 \\
\hline \(\theta \alpha \dot{\alpha} \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \eta \geqslant\) & sea & Noun & 91 \\
\hline  & death & Noun & 120 \\
\hline Өavató \(\omega\) & I put to death，kill & Verb & 11 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\theta \alpha v \alpha \tau \omega ் \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \alpha \dot{\tau} \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \alpha \tau \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \alpha \dot{\alpha} \tau \tau\) & I bury & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I marvel, wonder (at) & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\theta \alpha \nu \mu \alpha \alpha^{\prime} \mu^{\prime} \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \dot{\mu} \mu \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \mu \alpha \alpha^{\prime} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta c \alpha\) о́ouaı & I see, look at & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \tau \varepsilon \theta \dot{\varepsilon} \alpha \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), \(\tau\) ¢́ & will, wish, desire & Noun & 62 \\
\hline \(\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega\) & I will, wish, desire & Verb & 208 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda\) ıоv, -ov, тó & foundation, basis & Noun & 11 \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \check{\lambda} \lambda \mathrm{los}\), -ov, ó & foundation & Noun & 12 \\
\hline  & God, god, goddess & Noun & 1317 \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I heal & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho i \zeta \omega\) & I reap, harvest & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \iota \sigma \mu\) о́s, -oṽ, ó & harvest & Noun & 13 \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ ¢\) & I look at, see & Verb & 58 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \dot{\prime} \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline Oqpiov, -ov, tó & wild beast & Noun & 46 \\
\hline Өךб人voós, -oṽ, ó & treasure, storehouse & Noun & 17 \\
\hline \(\theta \lambda i \beta \omega\) & I press, oppress & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , _ , _ , \(\tau \dot{\varepsilon} \theta \lambda \mu \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \lambda i \beta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \lambda i ̃ \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & trouble, oppression & Noun & 45 \\
\hline  & I die & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, _, \(\tau \dot{\varepsilon} \theta \vee \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline  & hair & Noun & 15 \\
\hline \(\theta\) ¢óvos, -ov, ó & throne & Noun & 62 \\
\hline  & daughter, girl & Noun & 28 \\
\hline \(\theta 0 \mu\) о́s, -ой, ó & wrath, anger, passion & Noun & 18 \\
\hline \(\theta \dot{\rho} \alpha\), - \(-\varsigma, \dot{\eta}\) & door & Noun & 39 \\
\hline \(\theta 0 \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & sacrifice, offering & Noun & 28 \\
\hline Өvoiaotípıov, -ov, tó & altar & Noun & 23 \\
\hline \(\theta\) ט́㇒ & I sacrifice, kill & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} ¢,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Thomas & Noun & 11 \\
\hline 'Іакю́ß, о́ & Jacob & Noun & 27 \\
\hline ' 'ák \(¢ \beta\) о̧, -ov, ó & James & Noun & 42 \\
\hline ióoual & I heal & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & (you) look, behold & Particle/ Interj & 29 \\
\hline ícios, - \(\alpha\), -ov & one's own, belong to one & Adj & 114 \\
\hline iסov́ (see cĩ̃ov) & (you) behold! see! consider! & Particle & 200 \\
\hline  & priest & Noun & 31 \\
\hline i¢póv, -oṽ, tó & temple (precinct) & Noun & 71 \\
\hline  & Jerusalem & Noun & 139 \\
\hline 'İроибалй \(\mu, \dot{\eta}\) & Jerusalem & Noun & 77 \\
\hline \({ }^{\prime} \boldsymbol{I} \eta \sigma 0 \sim ̃ \varsigma,-\) oṽ, ó & Jesus, Joshua & Noun & 917 \\
\hline iк<vós, -ף́, -óv & sufficient, able, considerable & Adj & 39 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ¡ứtıov，－ov，тó & garment & Noun & 60 \\
\hline ivvo & in order that，that，so that & Conj & 779 \\
\hline ＇Іо́ \(\pi \pi \eta\) ，\(-\eta \varsigma\) ，\(\dagger\) & Joppa & Noun & 10 \\
\hline ＇Iopdóv̀s，－ov，ó & Jordan（river） & Noun & 15 \\
\hline ＇Iovסaía，－\({ }_{\text {¢ }}\) ，ทो & Judea & Noun & 43 \\
\hline \({ }^{\prime}\) Iov dĩos，\(^{\prime}-\alpha,-\mathrm{ov}\) & Jew & Noun & 195 \\
\hline \({ }^{\prime}\) Iov \(\alpha_{\text {aios，}}\) ，\(\alpha\) ，－ov & Jewish & Adj & 195 \\
\hline ＇Iov́d \(\alpha\) ¢，－\(\alpha\) ，ó & Judas，Judah & Noun & 44 \\
\hline ï \(\pi \pi\) о丂，－ov，ó & horse & Noun & 17 \\
\hline ＇Іба⿱㇒́к，ó & Isaac & Noun & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{＇Ібкарьө́日，} \\
\hline ＇Ібккрıо́тทऽ，ó & Iscariot & Noun & 11 \\
\hline ＇Iброй入，ó & Israel & Noun & 68 \\
\hline  & Israelite & Noun & 9 \\
\hline iัธ \(\tau \eta \mu\) & I stand，set & Verb & 153 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ìđuopós，－－ ，－óv & strong，mighty & Adj & 29 \\
\hline  & strength，power & Noun & 10 \\
\hline  & I am strong，able，healthy & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：ì \(\sigma \chi\) ט́ \(\sigma \omega\) ， \(17 \sigma \chi \cup \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline ixөús，－v́os，ó & fish & Noun & 20 \\
\hline ＇Ioávvns，－ov，ó & John & Noun & 135 \\
\hline  & Jonah & Noun & 9 \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \eta \chi^{\prime} \varphi\) ，ó & Joseph & Noun & 35 \\
\hline  & and I，I also & Particle & 84 \\
\hline каӨаıрદ́ต & I tear down，conquer，destroy & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \kappa \alpha \theta \varepsilon \grave{\lambda}\) оv，} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \pi \varepsilon \rho\) & even as，as，just as & Adv & 13 \\
\hline каӨарі́¢ & I cleanse，purify & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & clean，pure & Adj & 27 \\
\hline  & I sleep & Verb & 22 \\
\hline ки́ \(\theta \eta \mu \alpha\) & I sit，live & Verb & 91 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\kappa \alpha \theta \eta\) ¢ \(\sigma\) н \(\alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) & I seat，sit & Verb & 46 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu / \kappa \alpha \theta 1 \sigma \tau \alpha v^{\prime} \omega\) & I set，appoint & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\prime} \sigma, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{¢}\) & as，even as & Adv & 182 \\
\hline кরí & and，even，also & Conj & 9018 \\
\hline Kג̈̈́ćp¢，－\(\alpha\), о & Caiaphas & Noun & 9 \\
\hline кalvós，－ף，－óv & new & Adj & 42 \\
\hline каııós，－oṽ，ó & time（appointed），season & Noun & 85 \\
\hline  & Caesar & Noun & 29 \\
\hline K \(\alpha 1 \sigma \alpha \dot{\rho} \varepsilon\) ı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Caesarea & Noun & 17 \\
\hline каí \(\omega\) & I burn & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline кג่кદĩ & and there & Adv & 10 \\
\hline кк่кєїөєv & and from there，and then & Adv & 10 \\
\hline кג่кві̃о๐，－- ，－о & and that one & Adj & 22 \\
\hline кккі́ \(,-\alpha \varsigma, ~ \eta \dagger\) & malice，evil & Noun & 11 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline како́¢, -ף́, -óv & bad, evil & Adj & 50 \\
\hline \(\kappa \alpha \kappa \check{\sigma} \varsigma\) & badly & Adv & 16 \\
\hline ко́入 \(\alpha \mu\) оऽ, -ov, ó & reed, measuring rod & Noun & 12 \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call, invite & Verb & 148 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda o ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & good, beautiful & Adj & 109 \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & well, beautifully & Adv & 36 \\
\hline ко้̋ & and if & Particle & 17 \\
\hline \(\kappa \alpha \pi \nu\) о́¢, -ой, ó & smoke & Noun & 13 \\
\hline \(\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & heart, mind & Noun & 156 \\
\hline \(\kappa \alpha \rho \pi\) о́¢, -оṽ, \(\dot{\text { ó }}\) & fruit, crop & Noun & 66 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́(+\) gen.) & down from, against & Prep & 469 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́(+\mathrm{acc}\). & according to, during & Prep & 469 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I go down, descend & Verb & 81 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \eta\) ¢о \(\mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \beta \eta \nu, \kappa \alpha \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline  & foundation & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) & I proclaim & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , к \(\alpha \tau \eta \gamma \gamma \varepsilon \varepsilon i \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\)} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\) & I bring down & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha 1 \sigma \chi\) ט́v \(\omega\) & I put to shame & Verb & 13 \\
\hline PP: __, &  & & \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha i ́ \omega\) & I burn down, consume & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \varepsilon 1 \mu \alpha \downarrow\) & I lie down, dine & Verb & 12 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \rho i ́ v \omega\) & I condemn & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) & I overtake, catch, seize & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I leave, abandon & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda v ́ \omega\) & I destroy, I lodge & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu 0 \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I observe, notice, consider & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \tau \alpha \dot{ } \omega\) & I come to, arrive & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline като́ \(\pi \alpha v \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega\) & rest & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I abolish, bring to naught & Verb & 27 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau і \zeta \omega\) & I mend, fit, perfect & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I prepare & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) & I despise, look down on & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline катєрүа́ढоцаı & I work out, achieve & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, к \(\alpha \tau \varepsilon 1 \rho \gamma \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) __, к \(<\tau \varepsilon i ́ \rho \gamma \alpha \sigma \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon 1 \rho \gamma \dot{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{PP:__, ка兀пп \(\lambda \theta\) ov, __, __, 16}} \\
\hline & & & \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) & I eat up, devour & Verb & 14 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}

PP：к \(\alpha \tau \alpha \varphi \dot{\gamma} \gamma о \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \gamma о v, \ldots, \ldots\),
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) & I hold back，suppress，hold fast & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，к \(\alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \chi\) о} \\
\hline катпүорє́ \(\omega\) & I accuse & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ка兀оוкと́ \({ }^{\text {a }}\) & I live，dwell，inhabit & Verb & 44 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ко́ \(\tau \omega\) & below，down & Adv & 9 \\
\hline каvхо́онаı & I boast & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & boasting，pride & Noun & 11 \\
\hline  & boasting，pride & Noun & 11 \\
\hline Kapapvaoú \({ }^{\text {，}}\) ¢ & Capernaum & Noun & 16 \\
\hline кєіันดı & I lie，recline，am laid & Verb & 24 \\
\hline \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \oplus\) & I order，command & Verb & 25 \\
\hline
\end{tabular}

PP：＿＿，غ்кغ́ \(\lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)
кєvós，－\(\eta\) ，－óv empty，in vain Noun 18
кと́pas，－\(\alpha \tau\) то̧，tó horn Noun 11
\(\begin{array}{lll}\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i v \omega & \text { I gain，profit Verb } 17\end{array}\)
PP：\(\kappa \varepsilon \rho \delta \dot{\eta} \sigma \omega, \varepsilon \in \kappa \varepsilon ́ \rho \delta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \rho \delta \dot{\eta} \theta \eta \nu\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \dot{\eta},--\eta \check{\varsigma}, \dot{\eta} \quad\) head \(\quad\) Noun 75
\(\kappa \eta ́ \rho v \gamma \mu \alpha\), －\(\alpha \tau\) о̧，tó proclamation，preaching Noun 9
күри́бош I proclaim，preach Verb 61

PP：кпрv́ \(\xi \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \eta ŋ \rho \cup \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \eta \rho v ́ \chi \theta \eta \nu\)
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & Cephas & Noun \\
\hline кívסuvos，－ov，ó & danger，risk & Noun \\
\hline  & branch & Noun \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha i \omega\) & I weep & Verb \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\kappa \lambda \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & crumb & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu\) ¢́，－oṽ，ó & crying & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I break & Verb & 14 \\
\hline PP： \(\qquad\) ， \(\begin{gathered} \\ \kappa \\ \lambda \\ \alpha \sigma \alpha,\end{gathered}\) \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) & I shut，lock & Verb & 16 \\
\hline  &  & & \\
\hline клغ́л \(\tau \tau \eta\) ，－ov，ó & thief & Noun & 16 \\
\hline \(\kappa \lambda \dot{\pi} \pi \tau \omega\) & I steal & Verb & 13 \\
\hline PP：\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \psi \omega, ~ \check{\kappa} \kappa \lambda \varepsilon \psi \alpha\), \(\kappa \lambda \eta \rho о v o \mu \varepsilon ́ \omega\) & I \(\stackrel{\text { inherit }}{ }\) & Verb & 18 \\
\hline
\end{tabular}

\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о\) ооиí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & inheritance & Noun \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о\) о́иоऽ，－ov，ó & heir & Noun \\
\hline кли̃ооц，－ov，ó & lot，portion & Noun \\
\hline \(\kappa \lambda \lambda \bar{\eta} \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & call，calling & Noun \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \tau\) ¢́¢，－\(\dagger\)－－óv & called & Adj \\
\hline \(\kappa \lambda i v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bed，couch & Noun \\
\hline кол入ía，－\(\alpha\) ¢， \(\mathfrak{\eta}\) & belly，womb & Noun \\
\hline кощи́оияı & I sleep，fall asleep & Verb \\
\hline
\end{tabular}

PP： \(\qquad\) ，кєкоі́ \(\mu \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa о \not \mu \eta ́ \theta \eta \nu\)
кowvós，－ŋ́，－óv коเข́ \(\omega\)
（in）common，unclean
Adj 14
Verb 14

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline коıv＠ví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fellowship，communion，participation & Noun & 19 \\
\hline кoıv＠vós，－oṽ，ó， & partner，sharer & Noun & 10 \\
\hline код入а́ \(\omega\) & I unite，join & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline коціًю & I bring；Mid．：receive & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：коці́бонаı，غ̇ко́ \(1 \sigma \alpha\) ，} \\
\hline колıáف & I labor，work hard & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ко́tos，－ov，ó & labor，trouble & Noun & 18 \\
\hline кобнغ́ \(\omega\) & I adorn，put in order & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ко́б行，－ov，ó & world，universe，humankind & Noun & 186 \\
\hline кра́ß人ото¢，－ov，ó & mattress，bed & Noun & 11 \\
\hline кра́弓Ф & I cry out & Verb & 55 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I grasp，attain & Verb & 47 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline кро́то¢，－ои¢，то́ & power，might，rule & Noun & 12 \\
\hline  & better & Adj & 19 \\
\hline крі́ц \(\alpha\) ，－\(<\tau\) оऽ，то́ & judgment，decision & Noun & 27 \\
\hline крívө & I judge，decide & Verb & 114 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & judgment，condemnation & Noun & 47 \\
\hline крıтйs，－oṽ，ó & judge & Noun & 19 \\
\hline крои́ш & I knock & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline криттós，－ท́，－óv & hidden & Adj & 17 \\
\hline кри́лтє & I conceal，hide & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline кліً \({ }^{\text {a }}\) & I create，make & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，ék} \\
\hline  & judge & Noun & 19 \\
\hline ки́pıos，－ov，ó & Lord，master，sir & Noun & 717 \\
\hline \(\kappa \omega \lambda\) ќ㇒ & I forbid，hinder & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & village & Noun & 27 \\
\hline кю¢о́s，－̇ף，－óv & deaf，dumb／mute & Noun & 14 \\
\hline \á̧ \(\alpha\) ро̧，－ov，ó & Lazarus & Name & 15 \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I speak，say & Verb & 296 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\lambda \alpha \lambda \eta \eta \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \sigma \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \kappa \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \lambda \dot{\prime} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\text {c }}\) ¢ & I take，receive，seize & Verb & 258 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda \alpha o ́ s, ~-o v ̃, ~ ¢ ́ ~\) & people，crowd & Noun & 142 \\
\hline  & lamp & Noun & 9 \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho o ́ s, ~-\alpha ́ \alpha, ~-o ́ v ~\) & bright，shining & Adj & 9 \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon u ์ \omega\) & I serve，worship & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \lambda \dot{\alpha} \tau \rho \varepsilon \cup \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I say，tell，declare & Verb & 1329 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós，－ó，－óv & leprous，（the）leper & Adj & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\lambda \varepsilon \cup \kappa\) ¢́s, -ท́, -óv & white, bright & Adj & 25 \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) é \(\omega\), -ovtos, ó & lion & Noun & 9 \\
\hline \(\lambda \eta\) ¢тйऽ, -oṽ, ó & robber & Noun & 15 \\
\hline \(\lambda i ́ \alpha \nu\) & greatly, exceedingly, very & Adv & 12 \\
\hline \(\lambda_{1} \theta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I stone & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\dot{\varepsilon} \lambda \dot{\lambda} \theta \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{e} \lambda 1 \theta \dot{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\lambda i \theta o s,-o v\), ó & stone & Noun & 59 \\
\hline \(\lambda i \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & lake & Noun & 11 \\
\hline  & hunger, famine & Noun & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\begin{tabular}{l}
PP: \(\qquad\) \\
 \(\qquad\) , غ̇ \(\lambda o \gamma i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\end{tabular}} \\
\hline \(\lambda\) дóos, -ov, ó & word, Word, statement & Noun & 330 \\
\hline \(\lambda\) 入ounós, -ף́, -óv & remaining, other & Adj & 55 \\
\hline \(\lambda \mathrm{orıós}, \mathrm{-ov}\), & the other(s), rest & Noun & 55 \\
\hline \(\lambda u \pi \varepsilon ์ \omega\) & I grieve & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda u ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \eta\) ¢ & grief, pain & Noun & 16 \\
\hline \(\lambda\) диvvía, - \(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & lampstand & Noun & 12 \\
\hline \(\lambda\) дóxvos, -ov, ó & lamp & Noun & 14 \\
\hline \(\lambda\) ขú & I loose, destroy & Verb & 42 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline M \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta v \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & Magdalene & Noun & 12 \\
\hline \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta ¢\), -oṽ, ó & disciple, apprentice & Noun & 261 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ p ı o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) & blessed, happy, fortunate & Adj & 50 \\
\hline  & Macedonia & Noun & 22 \\
\hline \(\mu \alpha к р \alpha ́ v\) & far away (from) & Adv & 9 \\
\hline \(\mu \alpha к \rho о ́ \theta \varepsilon v\) & from afar, afar & Adv & 14 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta \nu \mu \varepsilon ́ ¢\) & I am patient & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, ̇̇ \(\mu \alpha<\rho о \theta 0 ́ \mu \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma,-\dot{\eta}\) & patience, steadfastness & Noun & 14 \\
\hline \(\mu \dot{\alpha} \lambda 1 \sigma \tau \alpha\) & especially, above all & Adv & 12 \\
\hline \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda{ }^{\text {cov }}\) & more, rather & Adv & 81 \\
\hline \(\mu \alpha v \theta \dot{\alpha} v \omega\) & I learn & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\varepsilon^{\prime} \mu \alpha \theta \mathrm{ov}, \mu \varepsilon \mu \alpha \theta^{\prime} \chi_{\kappa \alpha}\) __, __} \\
\hline \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha \rho i ́ t \eta s\), -ov, ó & pearl & Noun & 9 \\
\hline M \(\alpha\) 人 \(\theta \alpha\), \(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Martha & Noun & 13 \\
\hline Mapió, - \(\alpha\) ¢, \(\dot{\eta}\) & Mary & Noun & 27 \\
\hline Mapıó \(\mu\), ض̀ & Miriam & Noun & 27 \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify, bear witness & Verb & 76 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) ро́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & witness, testimony, reputation & Noun & 37 \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) ט́poov, -ov, ¢ó & a testimony, witness, proof & Noun & 19 \\
\hline \(\mu \alpha ́ \rho \tau \cup ¢,-v \rho o \varsigma, ~ o ́ ~\) & witness, martyr & Noun & 35 \\
\hline \(\mu \alpha \dot{\chi} \chi 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sword & Noun & 29 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) & large, great & Adj & 243 \\
\hline \(\mu \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon 1\) & it is a concern & Verbal & 10 \\
\hline \(\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I am about to & Verb & 109 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon \lambda \lambda \eta \dot{\sigma} \omega\), _, _, , ,} \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \lambda o s, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) & member, part & Noun & 34 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ v\) & indeed, on the one hand & Particle & 178 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain, stay, live & Verb & 118 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}

PP: \(\mu \varepsilon v \tilde{\omega}\), ě \(\varepsilon \varepsilon เ v \alpha, \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha, \ldots\),
\begin{tabular}{lll}
\(\mu \varepsilon \rho i ́ \zeta \omega\) & I divide, separate & Verb 14
\end{tabular}

\begin{tabular}{llll}
\(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha ́ \omega\) & I am anxious, distracted & Verb & 19
\end{tabular}

PP: \(\mu \varepsilon \rho \not \mu \eta \eta^{\prime} \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \rho \dot{\prime} \mu \nu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\mu\) ¢́pos, -ov¢, 七ó & part & Noun & 42 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma,-\eta\), -ov & middle & Adj & 58 \\
\hline \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ¢́s, - \(\ddagger\), -óv & full & Adj & \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha\) ( + gen.) & with, by, against & Prep & 469 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}(+\mathrm{acc}\). & after, behind & Prep & 469 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I depart, pass over & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{} & & \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha\) об์ \(\omega\) & I repent, change my mind & Verb & 34 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline PP: \(\mu \varepsilon \tau \alpha\) & repentance & Noun & 22 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi \chi^{\prime}\) & between & Adv & 9 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi{ }^{\text {c }}\) (+ gen.) & between & Prep & 9 \\
\hline
\end{tabular}
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I send for Verb 9

\(\mu \varepsilon ̇ \chi \rho \mathrm{\rho I}\) (+ gen.) as far as Prep 17
\(\mu \eta\) ń not (question implies "no") Adv 1042
\(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon} \quad\) but not, nor, not even Particle 56
\(\mu \eta \delta \varepsilon i \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v \quad\) no one, nobody, nothing Adj 90
\(\mu \eta \kappa\) ќтı no longer
\(\mu \eta \dot{\nu} \quad\) indeed, surely
\(\mu \eta{ }^{\prime} \nu, \mu \eta \vee o ́ s\), ó
month
\(\mu \eta\) \(\pi\) отє lest, that . . . not, perhaps
\(\mu \eta \dot{\tau} \varepsilon \quad\) neither, and not, nor Conj 34
\(\mu \eta \dot{\tau} \tau \rho, \mu \eta \tau \rho o ́ s, \dot{\eta} \quad\) mother Noun 83
\(\mu \eta \dot{\tau} \tau \quad\) questions with negative answers Particle 17
\(\mu \kappa \rho o ́ s\), -á, -óv small, little Adj 46
\(\mu \mu \nu\) ท̆́бконаı I remember
Verb 23
    PP: __, _ , _ , \(\mu \dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \mu v \eta \sigma_{\sigma} \sigma \eta \nu\)
\(\mu 1 \sigma \varepsilon ́ \omega \quad\) I hate
Verb 40
    PP: \(\mu \iota \sigma \grave{\sigma} \sigma, \varepsilon\) غ́ \(\mu \dot{\prime} \sigma \eta \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \mu \alpha 1, \ldots\)
\(\mu \mathrm{m} \theta\) ós, -oṽ, \(\dot{o} \quad\) wages, reward
\(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu \nu \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta} \quad \operatorname{mina}\) (large monetary unit)
\(\mu \vee \tilde{\eta} \mu \alpha\), - \(\alpha \tau\) сऽ, 七ó
\(\mu \nu \mu \varepsilon \tau_{0} \sigma\), -ov, тó
\(\mu \nu \eta \mu\) оvєv́ \(\omega \quad\) I remember
    PP: __, \(\dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \mu o ́ v \varepsilon v \sigma \alpha\),
\(\mu о \chi \varepsilon v ́ \omega \quad\) I commit adultery
Verb 15

\(\mu о v o \gamma \varepsilon v \eta \varsigma\), \(-\varepsilon\) ¢́ऽ only, unique
Adj 9
\(\mu\) óvos, \(-\eta\), -ov only, alone Adj 114
\(\mu\) ópov, -ov, tó ointment, perfume \(\quad\) Noun 14

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\mu \nu \sigma \tau\) ¢́pıov, -ov, tó & mystery, secret & Noun & 28 \\
\hline \(\mu \omega \rho\) ós, - - \({ }^{\text {, }}\), -óv & foolish; fool (subst.) & Adj & 12 \\
\hline М \(\omega\) ט̈бท̃ऽ, -غ́ \(\omega \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & Moses & Noun & 80 \\
\hline  & Nazareth & Noun & 12 \\
\hline  & Nazarene, from Nazareth & Noun & 13 \\
\hline vaí & yes, truly & Particle & e 33 \\
\hline vaós, -oṽ, ó & temple & Noun & 45 \\
\hline veaví́коз, -ov, ó & youth, young person & Noun & 11 \\
\hline veкро́s, -á, -óv & dead; dead person (subst) & Adj & 128 \\
\hline véos, \(-\alpha\), -ov & new, young & Adj & 23 \\
\hline \(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & cloud & Noun & 25 \\
\hline ví \(\boldsymbol{\sim} \mathrm{oos},-\alpha\), -ov & infant, child & Noun & 15 \\
\hline v \(ั\) бos, -ov, \(\mathfrak{\eta}\) & island & Noun & 9 \\
\hline \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon \cup ์ \omega\) & I fast & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(ท \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} v \eta ์ \sigma \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\nu\) vкর́ \(\omega\) & I conquer & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline vínt \(\omega\) & I wash & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\mathrm{E}_{1} \mathrm{l} 1 \% \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline voé¢ & I understand & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, ėvó \(\dagger \sigma \alpha\), vєvóๆка,} \\
\hline  & I suppose, think & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, غ̇vó \(\mu \mathrm{I} \sigma\), _ , _,} \\
\hline vоиוко̧, - \(\eta\), -оv & pertaining to the law; lawyer (subst.) & & \\
\hline vóuos, -ov, ó & law, Law, principle & Noun & 194 \\
\hline vóбos, -ov, \(\dot{\eta}\) & disease & Noun & 11 \\
\hline voũ¢, voós, ó & mind, intellect, understanding & Noun & 24 \\
\hline vvи¢íos, -ov, ó & bridegroom & Nounn & 16 \\
\hline võv & now & Adv & 147 \\
\hline voví & now & Adv & 20 \\
\hline vv̧, v七ктós, \(\dot{\eta}\) & night & Noun & 61 \\
\hline दєví̧ \(\omega\) & I entertain, startle & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \dot{v} 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon v_{i ́ \sigma \theta \eta \nu}\)} \\
\hline द́voos, - \(\eta\), -ov & strange, foreign, alien & Adj & 14 \\
\hline \(\xi \eta \rho \alpha i v \omega\) & I dry up, wither & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline そúdov, -ov, тó & wood, tree & Noun & 20 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{ó, \(\dagger\), tó} & \multirow[t]{2}{*}{the} & Def & \\
\hline & & \multicolumn{2}{|l|}{Art 19,869} \\
\hline ő \(\delta \varepsilon, \eta ้ \delta \varepsilon, \tau\) то́ \(\varepsilon\) & this (here) & Adj & 10 \\
\hline ódós, -oṽ, ท̇ & way, road, journey, (the) Way & Noun & 101 \\
\hline ò ooús, -óvtos, ó & tooth & Noun & 12 \\
\hline ö \(\theta \varepsilon v\) & whence, from where & Adv & 15 \\
\hline ooi \(\delta \alpha\) (= perf. from \(\varepsilon\) ci \(\delta\)-) & I know, understand & Verb & 318 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline оiк¢์ \(\omega\) & I live & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, _ , _ , _} \\
\hline оікі́ \(\alpha\), - ¢ \(^{\text {¢ }}\), \(\dot{\eta}\) & house & Noun & 93 \\
\hline  & householder, house master & Noun & 12 \\
\hline оїкобони́ \(\omega\) & I build, edify, erect & Verb & 40 \\
\hline
\end{tabular}

PP: оікодо \(\mu \neq \sigma \omega\), ̣̀кобо́ \(\mu \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) , оікобои \(\theta \eta \nu\)

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & building，edification & Noun & 18 \\
\hline  & management，office，plan & Noun & 9 \\
\hline oíkovó \(\mu\) ¢，－ov，ó & （house）steward，manager & Noun & 10 \\
\hline oĩkos，－ov，ó & house & Noun & 114 \\
\hline  & （inhabited）world & Noun & 15 \\
\hline oivocs，－ov，ó & wine & Noun & 34 \\
\hline oios，\(-\alpha\) ，－ov & of what sort，such as，as & Rel Pron & 14 \\
\hline ò入íүos，－\(\eta\) ，－ov & small，few & Adj & 40 \\
\hline ő \(\lambda \mathrm{o}\) ¢，－\(\eta\) ，－ov & whole & Adj & 109 \\
\hline ö \(\lambda\) о¢，\(-\eta\) ，－ov & entirely & Adv & 109 \\
\hline ò \(\mu v v^{\prime} \omega\) ，ő \(\mu \nu v \mu \mathrm{~L}\) & I swear & Verb & 26 \\
\hline PP：＿＿，¢̈ \(\mu\) оба， & & & \\
\hline  & with one mind，together & Adv & 11 \\
\hline ӧ \(\mu\) оооऽ，\(-\alpha\) ，－ov & like，similar & Adj & 45 \\
\hline ó \(\boldsymbol{\mu}\) оó \(\omega\) & I make like，liken，compare & Verb & 15 \\
\hline  &  & & \\
\hline ónoíms & likewise，so & Adv & 30 \\
\hline оцодоүદ́ف & I confess，promise & Verb & 26 \\
\hline  & \(\gamma \eta \sigma \alpha\) ，＿，＿＿， & & \\
\hline òvعıíら \({ }_{\text {c }}\) & I reproach，insult & Verb & 9 \\
\hline  & & & \\
\hline ővo \(\mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢̧，\(\tau\) т́ & name，title，reputation & Noun & 230 \\
\hline òvouá̧o & I name & Verb & 10 \\
\hline PP：＿＿，¢ٌvó \(\mu \alpha \sigma \alpha\) &  & & \\
\hline őv \(\tau \omega \varsigma\) & really，real & Adv／Adj & 10 \\
\hline о̀лі́ \(\sigma \omega\) & behind，after & Adv & 35 \\
\hline ӧтоט & where，since & Particle & 82 \\
\hline ӧл \(\dagger \omega\) & how，that，in order that & Adv／ & \\
\hline & & Conj & 53 \\
\hline  & vision & Noun & 12 \\
\hline ópó \(\omega\) & I see & Verb & 113 \\
\hline  & кка／غ̇о́рока，＿，\(\quad\) Ö \(\varphi \theta \eta \nu\) & & \\
\hline  & anger，wrath（of God），judgment & Noun & 36 \\
\hline öpıov，－ov，тó & boundary，region & Noun & 12 \\
\hline ӧркоц，－ov，ó & an oath & Noun & 10 \\
\hline öpos，－ovs，tó & mountain，hill & Noun & 63 \\
\hline ő¢，ท̆，ő & who，which，what & Rel & \\
\hline & & Pron & 1418 \\
\hline őбo¢，－\(\eta\) ，－ov & as great as，as many as & Adj & 110 \\
\hline őø兀ıऽ，ท̋ \(\tau<\varsigma\), ő \(\tau\) & whoever，whatever，whichever & Adj & 144 \\
\hline őtav & whenever & Particle & 123 \\
\hline оึธะ & when，while & Particle／ & \\
\hline & & Conj & 103 \\
\hline Őธ & that，because，for & Conj & 1293 \\
\hline oṽ & where，to which & Adv & 24 \\
\hline ov̉，ov̉к，ov̉ช，ov̉xí & not（question implies＂yes＂） & Adv & 1623 \\
\hline ov̉aí & woe，alas & Interj & 46 \\
\hline ov̉ḋ́ & and not，not even，neither，nor & Conj & 143 \\
\hline  & no one，none，nothing & Adj & 234 \\
\hline оט̉ธธ́лотє & never & Adv & 16 \\
\hline оช๋кદ์тา & no longer & Adv & 47 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline oṽv & then, so, therefore & Particle & 498 \\
\hline оช̋л \(\omega\) & not yet & Adv & 26 \\
\hline oủpóvios, -ov & heavenly & Adj & 9 \\
\hline oủpavós, -oṽ, ó & heaven, sky, God & Noun & 273 \\
\hline oṽ¢, ف̀tó̧, tó & ear & Noun & 36 \\
\hline ๐ช้าะ & and not, neither, nor & Adv & 87 \\
\hline  & this & Pron & 1387 \\
\hline  & he, she, it, this one & Subst & 1387 \\
\hline  & thus, so, in this manner & Adv & 208 \\
\hline ov̉xí (see oủ) & not, no (question implies "yes") & Adv & 54 \\
\hline ò ¢ \(<\) ín \(\omega\) & I owe, ought & Verb & 35 \\
\hline ò \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) о́s, -oṽ, ó & eye, sight, understanding & Noun & 100 \\
\hline ö \(\varphi\) ¢¢, -દตऽ, ó & snake & Noun & 14 \\
\hline  & crowd, multitude & Noun & 175 \\
\hline ӧчıऽ̧, - \(\alpha\), -ov & late, evening & Adj & 15 \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\theta} \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), 七ó & suffering & Noun & 16 \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta \varepsilon v\) ט́ \(\omega\) & I teach, train, educate & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, ̇̇ \(\frac{1}{\alpha i ́ \delta \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, ~ \pi \varepsilon \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v \mu \alpha ı, ~ غ ̇ \pi \alpha ı \delta \varepsilon v ́ \theta \eta \nu}\)} \\
\hline \(\pi \alpha ı\) íov, -ov, tó & child, infant & Noun & 52 \\
\hline \(\pi \alpha ı \delta i ́ \sigma \kappa \eta\), - \(¢ \varsigma, \dot{\eta}\) & maidservant & Noun & 13 \\
\hline  & child, boy, girl & Noun & 24 \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha\) ıós, - \(\alpha\)-óv & old & Adj & 19 \\
\hline  & again & Adv & 141 \\
\hline  & ruler of all, Almighty & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \alpha\) о́vтотє & always, at all times & Adv & 41 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {(+ gen. }}\) ) & from, of, by, with & Prep & 194 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {( }}\) dat.) & beside, with, in presence of & Prep & 194 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́(+\mathrm{acc}\). & alongside of, at, more than & Prep & 194 \\
\hline  & parable & Noun & 50 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) & I command, order, charge & Verb & 32 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\pi \alpha \rho \dot{\gamma} \gamma \gamma \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \eta^{\prime} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \mu 1, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma\) ivo \(\alpha_{1}\) & I come, arrive & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon \vee\) ó \(\mu \eta\rangle\),} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma^{\prime} \omega\) & I pass by & Verb & 10 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu\) & I hand over, betray, entrust & Verb & 119 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \dot{\omega} \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta o \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \delta \delta 0 \eta \eta \nu\)} \\
\hline  & tradition & Noun & 13 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ¢́о \(\alpha\) ¢ & I make excuse, refuse, reject, request & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ̇ \omega\) & I call, urge, exhort, console & Verb & 109 \\
\hline PP:__, \(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \alpha \alpha^{\prime} \lambda\) & \(\ldots, \pi \alpha \rho \alpha \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \mu 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \lambda \eta \dot{\theta} \eta \eta\) & & \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & exhortation, consolation & Noun & 29 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{2} \boldsymbol{\nu} \omega\) & I take, receive, accept & Verb & 49 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \eta\) ¢ \(\mu \psi о \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \dot{\lambda} \lambda \alpha \beta\) оv, _ , _ , \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta \dot{\mu} \mu \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \tau \kappa o ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & lame, paralytic & Adj & 10 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o\) & trespass, sin & Noun & 19 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu \iota\) & I set before & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \eta \dot{\sigma} \sigma, \pi \alpha \rho \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha\) & immediately & Adv & 18 \\
\hline \(\pi \dot{\alpha} \rho \varepsilon ¢ \mu\) & I have arrived, am present & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ์ \sigma o \mu \alpha 1\),} \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta\) дй́, -п̃s, \(\dot{\eta}\) & camp, army, fortress, barracks & Noun & 10 \\
\hline  & I pass by, pass away, arrive & Noun & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \tilde{\lambda} \lambda \theta \circ v, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \dot{1} \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \dot{\chi} \chi \omega\) & I offer, afford & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \xi \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v\),} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o \varsigma, ~-o v, ~ \grave{~}(\mathrm{o})\) & virgin (chaste) & Noun & 15 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \dot{\sigma} \tau \eta \mu\) ı & I am present, approach, stand by & Verb & 41 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \alpha \rho о\) бí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & presence, arrival, coming & Noun & 24 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & boldness, confidence & Noun & 31 \\
\hline  & I speak freely & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, غ̇̇ \(\pi \alpha \rho \eta \sigma \iota \alpha \sigma \alpha{ }^{\prime} \mu \eta \nu\),} \\
\hline \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v\) & all, every, any & Adj & 1243 \\
\hline \(\pi \alpha \alpha^{\prime} \chi \alpha\), т́ & Passover & Noun & 29 \\
\hline \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) & I suffer, endure & Verb & 42 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I strike, hit & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \tau \alpha \dot{\xi} \omega\), غ̇ \(\pi \dot{\alpha} \tau \alpha \xi \alpha\), _ , __, __} \\
\hline \(\pi \alpha \tau \grave{\rho} \rho, \pi \alpha \tau \rho \frac{¢}{\text { ¢ }}\), ó & father, ancestor & Noun & 413 \\
\hline Паи̃入o̧, -ov, ó & Paul & Noun & 158 \\
\hline \(\pi \alpha v ์ \omega\) & I cease, stop & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha v ์ \sigma o \mu \alpha ı\), \(̇ \pi \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon ์ \pi \alpha v \mu \alpha ı\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon і \theta \omega\) & I persuade, convince & Verb & 52 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon เ v \alpha \alpha^{\prime}\) & I hunger & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha{ }^{\text {a }}\) ¢ \(\omega\) & I test, tempt & Verb & 38 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & temptation, test & Noun & 21 \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \omega\) & I send & Verb & 79 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \dot{\varepsilon} \mu \mu \psi, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \varepsilon \mu \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \varepsilon \vee \theta \varepsilon ́ \omega\) & I grieve & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \varepsilon v \theta \eta \dot{\sigma} \sigma\), غ̇ \(\pi \dot{\sim} v \theta \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\) & five & Adj & 38 \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha v\) (+ gen.) & beyond & Prep & 23 \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\) & (land) on the other side & Adv & 23 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) gen.) & concerning, about & Prep & 333 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) acc.) & around, about, regarding, with & Prep & 333 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I clothe, put around & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I walk, live & Verb & 95 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \pi \alpha \tau \eta \sigma^{\prime} \sigma, \pi \varepsilon \rho ı \varepsilon \pi \alpha \dot{1} \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I abound, am rich & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma\) о́tعро¢, - \(\alpha\), -ov, & greater, more & Adv & 16 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) & more abundantly & Adv & 12 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \alpha{ }^{\text {, }}\) - \(\tilde{\varsigma}, \dot{\eta}\) & pigeon, dove & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ์ \mu \nu \omega\) & I circumcise & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & circumcision & Noun & 36 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \dot{\chi} \chi \omega \rho \circ \varsigma,-\)-оv & neighboring & Adj & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon 1 v o ́ v\), －oṽ，\(\tau\) ó & bird & Noun & 14 \\
\hline \(\pi \dot{\varepsilon} \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rock & Noun & 15 \\
\hline  & Peter & Noun & 156 \\
\hline \(\pi \eta \gamma \eta\) ，－п̃,\(\dot{\eta}\) & spring，fountain & Noun & 11 \\
\hline \(\pi \dot{\alpha}\) 的 \(\omega\) & I take，seize & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Pilate & Noun & 55 \\
\hline \(\pi i \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{ }{1}\) & I fill & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \mathrm{i} v \omega\) & I drink & Verb & 73 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi ı \rho \alpha \alpha^{\prime} \kappa \omega\) & I sell & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \kappa \alpha, \pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi i ́ \pi \tau \omega\) & I fall & Verb & 90 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline пıఠтとv́¢ & I believe（in），have faith（in） & Verb & 241 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi i ́ \sigma \tau \tau \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & faith，belief，trust & Noun & 243 \\
\hline \(\pi ı\) тó̧，－ท́，－óv & faithful，trustworthy，trusting； believer（subst．） & Adj & 67 \\
\hline \(\pi \lambda \alpha \nu \alpha ́ \omega\) & I lead astray，misguide & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \alpha ́ v \eta,-\eta s, \eta \dot{\eta}\) & wandering，error，delusion & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tau \sim \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & street & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \lambda \varepsilon о\) 人á̧ \(\omega\) & I grow，increase & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，è \(\pi \lambda \varepsilon\) óv \(\alpha \sigma \alpha\) ，＿＿，＿＿，＿＿} \\
\hline \(\pi \lambda \varepsilon о v \varepsilon \xi \underline{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & greediness，covetousness & Noun & 10 \\
\hline  & plague，blow，wound & Noun & 22 \\
\hline \(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) os，－ovs，tó & multitude & Noun & 31 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \theta\) v́v & I multiply，increase & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \eta{ }^{\prime}\) & but，however，only & Adv & 31 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \chi^{\prime}\)（＋gen．） & except & Prep & 31 \\
\hline  & full & Adj & 16 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho\) о́ш & I fill，finish，fulfill & Verb & 86 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \eta\) ¢ \(\rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́ & fullness & Noun & 17 \\
\hline \(\pi \lambda \eta\) бiov，ó & neighbor（subst．use of Adv） & Noun & 17 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma\) iov（＋gen．） & near & Prep & 17 \\
\hline \(\pi \lambda\) oiov，－ov，\(\tau\) ó & boat & Noun & 67 \\
\hline \(\pi \lambda\) ov́бıo̧，\(-\alpha\) ，－ov & rich & Adj & 28 \\
\hline \(\pi \lambda\) оvт \(¢\) ¢ & I am rich，generous & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda\) ои̃тоц，－ov，¢ & wealth & Noun & 22 \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) тó & spirit，Spirit，wind，breath & Noun & 379 \\
\hline \(\pi \vee \varepsilon \cup \mu \alpha \tau \iota \kappa\) о́s，－ף́，－óv & spiritual & Adj & 26 \\
\hline  & from where？ & Adv & 29 \\
\hline \(\pi\) тоє́ \(\omega\) & I do，make & Verb & 568 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & varied，diverse & Adj & 10 \\
\hline  & I shepherd，protect，rule & Verb & 11 \\
\hline
\end{tabular}

PP: \(\pi о \mu \alpha \nu \tilde{\varrho}, ~ \grave{\varepsilon} \pi о \dot{\mu} \mu \alpha \nu \alpha\), \(\qquad\) \(\pi о \mu \eta\) ท́v, -غ́vos, ó shepherd
\(\pi о\) о̃o \(\varsigma,-\alpha,-o v\) \(\pi o ́ \lambda \varepsilon \mu \circ \varsigma,-o v\), ó
\(\pi o ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi о \lambda \lambda \alpha ́ \kappa ı \varsigma\)
\(\pi о \lambda u ́ \varsigma, \pi о \lambda \lambda \eta ́, \pi о \lambda v ́\)
точпро̧́, - -, -óv \(\pi о \rho \varepsilon v ́ о \mu \alpha \imath\)

PP: лорєv́бо \(\mu \propto\),
\(\pi о \rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi o ́ \rho v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi о ́ \rho v o \varsigma,-o v\), ó
\(\pi о ́ \sigma о \varsigma,-\eta,-\)-оv
\(\pi о \tau \alpha \mu\) ós, -oṽ, ó
\(\pi о \tau \varepsilon ́\)
\(\pi о \tau \varepsilon\)
тoтท́pıov, -ov, тó
\(\pi о \tau і \zeta \omega\)
PP: \(\qquad\) , غ̇ \(\pi\) о́ \(\tau \iota \alpha, \pi \varepsilon \pi\) о́тıко
of what sort? what? which
war, conflict
city
often, frequently
many, much, great
evil, bad, sick
I go, live
\(\qquad\) _ , , \(\pi \varepsilon \pi о ́ \rho \varepsilon v \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \pi о \rho \varepsilon v ́ \theta \eta v\)
immorality, unchastity, fornication
prostitute
fornicator, (sexually) immoral person
how great? how much?
river
at some time, once, ever
when?
cup
I give to drink, water , , غ \(\pi о \tau i \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi\) о̃̃ where? whither?
\(\pi \mathrm{ov} \varsigma, \pi \mathrm{o}\) о́ \(\varsigma\), ó
\(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́ \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
foot
deed, undertaking, matter
I do, perform
PP: \(\pi \rho \alpha \dot{\xi} \omega\), ह̈ \(\pi \rho \alpha \xi \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \chi \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha 1\),
\(\pi \rho \alpha \tilde{́ \tau \eta} \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) v́ \(\tau \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\)-о
\(\pi \rho i ́ v\) (+ gen.)
\(\pi \rho o ́ ~(+\) gen.)
\(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\)
gentleness, humility
elder, older one
before
before
I lead forth, go before
,__,_,_—
PP: \(\pi \rho o ́ \alpha \xi \omega, \pi \rho о \eta ं \gamma \alpha \gamma o v\),
\(\pi \rho o ́ \beta \alpha \tau o v\), -ov, 七ó sheep
\(\pi \rho о \varepsilon і ̃ \pi \circ \nu\) (cf. \(\pi \rho \circ \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\),
\(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega, \varepsilon \tilde{i} \pi \circ \nu)\)
\(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\)
I foretell
PP: \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha 1, \pi \rho о \tilde{\eta} \lambda \theta\) \(\qquad\) , , РР: \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha 1, \pi \rho о \eta \lambda \theta о\) \(\begin{array}{ll}\pi \rho o ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} & \text { setting forth, plan, purpose } \\ \pi \rho o \pi \varepsilon \mu \pi \omega & \text { I accompany, help on one's journey }\end{array}\)

PP: \(\qquad\) , \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha\), \(\qquad\) , \(\pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\pi \rho\) ó \((+\) gen. \() \quad\) for 700
\begin{tabular}{llll}
\(\pi \rho o ́ s ~(+\) dat.) & at, by, on, near & Prep & 700 \\
\(\pi \rho o ́ s ~(+\) acc. \()\) & toward, to, against, with & Prep & 700
\end{tabular}
\(\pi \rho o ́ s ~(+\) acc.) toward, to, against, with
I receive, wait for
\(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi \circ \mu \alpha \imath\)
PP: \(\qquad\) ,\(\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha \dot{\alpha} \mu \eta \nu\),
\(\pi \rho о \sigma \delta\) ока́ \(\omega\) I wait for -
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha 1 \quad\) I come to, go to
PP: , \(\pi \rho \circ \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha\), \(\qquad\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \eta\), \(-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) prayer \(\quad\) Noun 36
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ́ \chi о \mu \alpha \imath\) I pray Verb
Verb
85
PP: \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ์ \xi о \mu \alpha 1, \pi \rho о \sigma \eta\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\)
I attend to, pay attention to

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon\) ¢́о \(\alpha \downarrow\) & I summon, invite, call & Verb & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \kappa \alpha \lambda \varepsilon \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \pi \rho о \sigma \kappa \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & I continue in/with & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \eta \sigma^{\prime} \omega\),} \\
\hline \(\pi \rho о б \kappa v ้ \varepsilon ์ \omega\) & I worship & Verb & 60 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha^{\prime} \omega^{\prime}\) & I receive, accept & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __,,\(\pi \rho \circ \sigma \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta\) ov, \(\pi \rho \circ \sigma \varepsilon і\) í \(\eta \varphi \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu\) м & I add to, increase & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\pi \rho \circ \sigma \varepsilon \dot{\theta} \eta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \rho \circ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon\) ¢ \(\theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varphi\) ¢́р \(\omega\) & I bring to, offer & Verb & 47 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о б \varphi о \rho \alpha{ }^{\text {, }}\) - \(\tilde{\varsigma}\), \(\dot{\eta}\) & act of offering & Noun & 9 \\
\hline  & face, appearance, person & Noun & 76 \\
\hline  & former, before & Adj/Adv & 11 \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prophecy & Noun & 19 \\
\hline  & I prophesy, preach & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о ф ף ¢ \tau \eta \varsigma,-\)-ov, ó & prophet & Noun & 144 \\
\hline \(\pi \rho \omega \hat{1}\) & early, early in the morning & Adv & 12 \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\sim} \tau \circ \varsigma,-\eta\), -ov & first, earlier & Adj & 155 \\
\hline \(\pi \tau \omega \chi\) о́s, -ף́, -óv & poor & Adj & 34 \\
\hline \(\pi \dot{\prime} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gate, door & Noun & 10 \\
\hline  & gateway, entrance, vestibule & Noun & 18 \\
\hline \(\pi \mathrm{vv} \theta \dot{\chi} \mathbf{v o \mu \alpha ı}\) & I inquire, ask & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, غ̇ \(\pi v \theta\) ó \(\mu \eta \mathrm{l}\), _, _ , __} \\
\hline \(\pi \mathrm{u} \rho,-\)-ós, tó & fire & Noun & 71 \\
\hline \(\pi \omega \lambda \varepsilon \omega^{\omega}\) & I sell & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon}^{\pi} \boldsymbol{\omega} \lambda \lambda \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\), -ov, ó & colt, young donkey & Noun & 12 \\
\hline \(\pi \omega ̃ \varsigma\) & how? & Particle & 102 \\
\hline \(\pi \omega\) ¢ & at all, somehow & Particle & 15 \\
\hline \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta i ́, ~ o ́\) & master, rabbi, teacher & Noun & 15 \\
\hline ¢¢́áßסos, -ov, \(\mathfrak{\eta}\) & rod, scepter, staff, stick & Noun & 12 \\
\hline  & word, saying, thing & Noun & 68 \\
\hline \(\dot{\rho} \dot{\prime} \zeta \boldsymbol{\alpha},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & root, source & Noun & 17 \\
\hline ¢́vóouı & I rescue, deliver & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Roman; (a) Roman (subst.) & Adj & 12 \\
\hline  & Sabbath & Noun & 68 \\
\hline  & Sadducee & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v^{\prime} \omega\) & I shake & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \alpha \dot{\lambda} \lambda \tau \downarrow \xi,-1 \gamma \gamma \mathrm{O}, \dot{\eta}\) & trumpet & Noun & 11 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\sigma \alpha \lambda \pi i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \sigma \dot{\alpha} \lambda \pi \tau \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & Samaria & Noun & 11 \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha\) ítns, -ov, ó & Samaritan & Noun & 9 \\
\hline \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa о ́ s, ~ \grave{~}\) & flesh, body & Noun & 147 \\
\hline \(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Satan, accuser (= devil) & Noun & 36 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\Sigma \alpha o v ́ \lambda, \dot{\text { ó }}\) & Saul & Noun & 9 \\
\hline  & Saul & Noun & 15 \\
\hline  & of yourself（reflexive） & Pron & 43 \\
\hline бغ́ßоная & I worship & Verb & 10 \\
\hline бદı 1 ¢ós，－oṽ，ó & earthquake & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\prime} \eta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & moon & Noun & 9 \\
\hline бпиعі̃ov，－ov，\(\tau\) ó & sign，miracle & Noun & 77 \\
\hline бп́нє¢о⿱ & today & Adv & 41 \\
\hline  & I am silent & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Sidon & Noun & 9 \\
\hline \(\Sigma \lambda \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}_{\text {，}} \dot{\text { o }}\) & Silas & Noun & 12 \\
\hline  & Simon & Noun & 75 \\
\hline бĩ̃os，－ov，ó & wheat，grain & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \omega \pi \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I am silent & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \omega \pi \eta \dot{\sigma} \omega\) ，غ̇ \(\sigma \iota \omega \pi \eta \sigma \alpha\) ，} \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) PP： & I cause to stumble，cause to sin \(\dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i ́ \sigma \theta \eta v\) & Verb & 29 \\
\hline  & cause of stumbling，trap，temptation & Noun & 15 \\
\hline бкعи̃os，－ov̧，¢ó & vessel，object；goods（pl） & Noun & 23 \\
\hline  & tent，tabernacle & Noun & 20 \\
\hline бкоті́ \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & darkness & Noun & 16 \\
\hline бко́tos，－ov̧，тó & darkness & Noun & 31 \\
\hline  & Sodom & Noun & 9 \\
\hline इо入оцФ́v，－¢̃vo̧，ó & Solomon & Noun & 12 \\
\hline  & your，yours & Adj & 27 \\
\hline оорí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & wisdom & Noun & 51 \\
\hline бо¢ós，－ף́，－óv & wise & Adj & 20 \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon і ¢ \omega\) & I sow（seed） & Verb & 52 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & seed，descendants & Noun & 43 \\
\hline ол \(\lambda\) ápvov，－ov，七ó & bowels，heart，compassion & Noun & 11 \\
\hline \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \zeta \rho \mu\) PP： \(\qquad\) & I have compassion，pity \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \sigma \theta \eta \nu\) & Verb & 12 \\
\hline олоv¢́́ら． & I hasten，am eager & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & haste，diligence，eagerness & Noun & 12 \\
\hline бто́бाऽ，－\＆ & strife，rebellion，dispute & Noun & 9 \\
\hline бтаv¢ós，－oṽ，ó & cross & Noun & 27 \\
\hline отаטрó \(\omega\) & I crucify & Verb & 46 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & crown，wreath & Noun & 18 \\
\hline  & I stand，stand fast & Verb & 10 \\
\hline PP：＿，＿， & & & \\
\hline бтпрі＇¢ \(\omega\) & I establish，support & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & robe & Noun & 9 \\
\hline  & mouth，stomach & Noun & 78 \\
\hline бтратпүо́¢，－ov，¢ & commander，captain & Noun & 10 \\
\hline отратıஸ́tๆ¢，－ov，ó & soldier & Noun & 26 \\
\hline \(\sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I turn，change & Verb & 21 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & you；you－all & Pron & 2905 \\
\hline бטүүєvท¢¢，－દ́¢ & related，akin to & Adj & 11 \\
\hline бטүүعvท́s，－દ́s & relative，fellow countryperson & Noun & 11 \\
\hline  & I discuss，dispute & Verb & 10 \\
\hline бטкй，－пָs，\(\dot{\eta}\) & fig tree & Noun & 16 \\
\hline \(\sigma \cup \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I seize，conceive，arrest & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I bring together & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бóv（＋dat．） & with & Prep & 128 \\
\hline бטvór \(\omega\) & I gather together，invite & Verb & 59 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \cup v \alpha ́ \xi \omega, ~ \sigma u v \eta ์ \gamma \alpha \gamma o v, \ldots, \sigma v v \tilde{\eta} \gamma \mu \alpha 1, \sigma v v \eta ์ \chi \theta \eta v\)} \\
\hline \(\sigma \cup v \alpha \gamma \omega \gamma \eta,-\eta)^{\prime} \varsigma, \dot{\eta}\) & synagogue & Noun & 56 \\
\hline бט́vסou入os，－ov，ó & fellow slave & Noun & 10 \\
\hline бuvéסpıov，－ov，tó & Sanhedrin，council & Noun & 22 \\
\hline  & conscience & Noun & 30 \\
\hline бטveprós，－óv & fellow worker，helper & Noun／ & \\
\hline & & Adj & 13 \\
\hline бvvépðouaı & I come together & Verb & 30 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\sigma v \vee \tilde{\eta} \lambda \theta \circ \mathrm{o}, \sigma v v \varepsilon \lambda \hat{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),} \\
\hline бטvغ́ \({ }^{\text {c }}\) & I oppress，hold fast，urge on & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \cup v \varepsilon ́ \xi \omega, ~ \sigma u v \varepsilon ́ \sigma \chi o v\),} \\
\hline бטvíquı & I understand & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \cup v \eta \sigma^{\prime} \omega\) ，\(\sigma \cup \vee \eta \sim \kappa \alpha\),} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{}} \\
\hline & & & \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha \alpha^{\prime}{ }^{\text {a }}\) & I slay，murder & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \varphi o ́ \delta \rho \alpha\) & exceedingly，greatly & Adv & 11 \\
\hline \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma і \zeta \omega\) & I seal，mark & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma і \varsigma,-i \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & seal & Noun & 16 \\
\hline бхіらّ & I split，divide，tear & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \chi i \sigma \omega\) ，\(\check{\varepsilon 匕}^{\prime} \chi 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \chi i \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\sigma\) бف́ちゃ & I save，rescue & Verb & 106 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & living body，corpse，（unified）church & Noun & 142 \\
\hline  & Savior & Noun & 24 \\
\hline бөтทрía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & salvation，deliverance & Noun & 46 \\
\hline то́ \(\lambda \alpha \nu \tau 0 v\), －ov， тó & talent（large unit of money） & Noun & 14 \\
\hline \(\tau \alpha \dot{\xi} 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & order，position & Noun & 9 \\
\hline \(\tau \alpha \pi \varepsilon เ v o ́ \omega\) & I humble & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\tau \alpha \pi \varepsilon \iota \nu \omega ் \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \tau \alpha \pi \varepsilon \dot{v} \omega \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \tau \alpha \pi \varepsilon \iota \nu \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I trouble，disturb & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega s\) & quickly & Adv & 15 \\
\hline \(\tau \alpha \chi 0\)（from \(\tau \alpha \chi\) ט́s） & quickly & Adv & 18 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์\) & and，so & Conj & 215 \\
\hline  & （city）wall & Noun & 9 \\
\hline тéкvov，－ov，тó & child，descendant & Noun & 99 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\tau \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon \iota o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) & complete, perfect & Adj & 19 \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) เó \(\omega\) & I fulfill, make perfect & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{1} \omega \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \lambda \varepsilon 1 \omega \theta \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon u \tau \alpha \dot{\omega}\) & I die & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́vin \(\sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \tau \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I finish, complete, fulfill & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline тદ́̇os, -ovs, 七ó & end, goal & Noun & 40 \\
\hline тєлढ́vท¢, -ov, ó & tax collector & Noun & 21 \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ¢́ & wonder, omen & Noun & 16 \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha\) о́коข \(\tau \alpha\) & forty & Adj & 22 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) & four & Adj & 41 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta,-\) - & fourth (part) & Adj & 10 \\
\hline тŋคธ́㇒ & I keep, guard & Verb & 70 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau i \theta \eta \mu\) & I put, place, set & Verb & 100 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau\) т́кл \(\omega\) & I give birth to, bear & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau \mu \mu \dot{\alpha} \omega\) & I honor & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\tau \mu \mu \eta \sigma \omega\), غ̇ \(\tau \dot{\prime} \mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \tau \varepsilon \tau i \mu \eta \mu \alpha 1, \ldots\)} \\
\hline \(\tau \mu \dot{\prime},-\eta \tau^{\prime} \varsigma, \dot{\eta}\) & honor, price & Noun & 41 \\
\hline тípıo̧, - \(\alpha\), -ov & precious, costly, respected & Adj & 13 \\
\hline  & Timothy & Noun & 24 \\
\hline tis, \(\tau\) í & who? which? what? why? & Pron & 554 \\
\hline tìs, \(\tau\) ì & someone, something, anyone & Pron & 532 \\
\hline Títoç, -ov, ó & Titus & Noun & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{тоюข̃то¢, -גv์тๆ,} \\
\hline -oṽนov & such, such as this, like & Adj & 57 \\
\hline \(\tau 0 \lambda \mu \alpha \alpha^{\omega}\) & I dare & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\tau 0 \lambda \mu \eta \sigma^{\prime} \sigma\), غ̇tó \(\lambda \mu \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline то́ло̧, -ov, ó & place & Noun & 94 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline -oṽ̃ov & so great, so much & Adj & 20 \\
\hline то́тє & then, at that time & Adv & 160 \\
\hline \(\tau \rho \alpha ์ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & table & Noun & 15 \\
\hline трєї¢, \(\tau \rho \dot{\alpha} \alpha\) & three & Adj & 69 \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I feed, nourish, train & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\varepsilon_{\theta} \theta \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \tau \dot{\varepsilon} \theta \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \ldots\)} \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau \rho\) о́коข \(\tau \alpha\) & thirty & Adj & 11 \\
\hline трís & three times & Adv & 12 \\
\hline трі́тоऽ, \(-\eta\), -ov & third (part) & Adj & 56 \\
\hline тоо́тоऽ, -ov, ó & manner, way (of life) & Noun & 13 \\
\hline  & food & Noun & 16 \\
\hline тоүүه́vต & I obtain, happen & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline тט́tos, -ov, ó & mark, image, example, (arche)type & Noun & 15 \\
\hline тט́лт & I smite, hit & Verb & 13 \\
\hline Túpos, -ov, \(\mathfrak{\eta}\) & Tyre & Noun & 11 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline тup \({ }^{\text {os, }}\), -ท́, -óv & blind (person) & Adj & 50 \\
\hline v̧ıaivo & I am healthy & Verb & 12 \\
\hline  & healthy, whole & Adj & 11 \\
\hline  & water & Noun & 76 \\
\hline viòs, -oṽ, ó & son, descendant, offspring & Noun & 377 \\
\hline ט์นธĩ¢ (see \(\sigma\) ) & you, you-all (pl.) & Pron & 1840 \\
\hline  & your & Adj & 11 \\
\hline \(\dot{\chi} \pi \bar{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma}\) & I go away, go, depart & Verb & 79 \\
\hline v̇лакоп́, -п̃ऽ, \(\dot{\eta}\) & obedience & Noun & 15 \\
\hline ข̇такоv́¢ & I obey, follow & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline v̇ \(\alpha\) 人vtó \(\omega\) & I meet, go to meet & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I am, exist & Verb & 60 \\
\hline v̇ \(\pi \underline{\varepsilon} \rho(+\) gen.) & in behalf of, for (the sake of) & Prep & 150 \\
\hline ט́лย́ (+acc.) & above, more than, beyond & Prep & 150 \\
\hline  & servant, assistant & Noun & 20 \\
\hline ט̇лó (+ gen.) & by & Prep & 220 \\
\hline ט̇пó (+ acc.) & under (the authority of) & Prep & 220 \\
\hline  & sandal & Noun & 10 \\
\hline ข่лока́ \(\tau\) & under, below & Adv & 11 \\
\hline ט่локрıти́я, -ои̃, ò & hypocrite & Noun & 17 \\
\hline ט่лонغ́vю & I remain, endure & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\text { v́ }} \boldsymbol{\sim}\)} \\
\hline  & patience, endurance & Noun & 32 \\
\hline ט่тобт¢є́¢ \(\omega\) & I return, turn back & Verb & 35 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ข̇тото́ \(\sigma \sigma \omega\) & I subject, subordinate & Verb & 38 \\
\hline PP: __, ט́л &  & & \\
\hline  & I lack, miss & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ _ , v̇б \(\frac{1}{}\)} \\
\hline  & need & Noun & 9 \\
\hline ข̋бтєро¢, - \(\alpha\), -ov & later, afterward, at last & Adj/Adv & 12 \\
\hline  & high, exalted, proud & Adj & 11 \\
\hline ข̋భıбто¢, \(-\eta\), -ov & highest & Adj & 13 \\
\hline ט́ \(\psi\) ó \(\omega\) & I lift up, exalt & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{v} \psi \omega ் \sigma \omega, ~\) v́ \(\psi \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{v} \psi \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline ¢ ávo \(^{\text {c }}\) & I shine, appear & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢avepós, -ó, -óv & manifest, visible & Adj & 18 \\
\hline ¢аvepóa & I reveal, make known & Verb & 49 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Ф人pıбגĩos, -ov, ó & Pharisee & Noun & 98 \\
\hline ¢عі́ठoual & I spare, refrain (from) & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bear, carry, endure & Verb & 66 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varphi \varepsilon \cup ์ \gamma \omega\) & I flee, escape & Verb & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Felix & Noun & 9 \\
\hline \(\varphi \eta \mu i ́\) & I say & Verb & 66 \\
\hline
\end{tabular}


\section*{Greek-English Glossary}


\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{down to 9 times}

\section*{Ted Hildebrandt}

\author{
Word
}

\section*{Meaning}

Set 1
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline ó, \(\dot{\eta}\), \(\tau\) ó & the & 19863 \\
\hline кaí & and, even, also & 9018 \\
\hline גủtóç, -ף́, -ó & he, she, it (pron.); self, same (adj.) & 5596 \\
\hline & auto-matic & \\
\hline  & you (sg.); you (pl.) & 2905 \\
\hline ¢غ́ & but, and, then & 2792 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v\) & in, by, among (Dat.) en-code & 2752 \\
\hline  & \[
\begin{aligned}
& \text { I (sg.); we (pl.) } \\
& \text { ego }
\end{aligned}
\] & 2582 \\
\hline غi¢ \({ }^{\text {í }}\) & I am, occur, live & 2462 \\
\hline \(\varepsilon \iota^{\prime}\) & into, toward, to (Acc.) 1767 & \\
\hline & eis-egesis (read into a text) & \\
\hline ov̉ & no (question implies "yes") & 1623 \\
\hline
\end{tabular}

Set 2
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ö¢, ท̆, ö & who, which, what & & 1418 \\
\hline  & this; he, she, it (subst.) & & 1387 \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) ¢ \(\omega\) & I say, tell, declare eu-logy (speak well) & 1329 & \\
\hline \(\theta \varepsilon o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́, ~ \grave{\eta}\) & God, god, goddess "theo-logy" & & 1317 \\
\hline ő \(\tau\) & that, because, for & & 1293 \\
\hline \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v\) & all, every, any & & 1243 \\
\hline & Pan-American & & \\
\hline \(\mu \dot{\prime}\) & not (question implies "no") & & 1042 \\
\hline \(\gamma \alpha\) ¢ & for, so, then & & 1041 \\
\hline عi̇óv & I said & 1024 & \\
\hline 'Iๆбoṽ¢, -oṽ, ó & Jesus, Joshua & 917 & \\
\hline
\end{tabular}

Set 3

\section*{Greek Vocabulary Builder}
```

$\dot{\varepsilon} \pi i ́$
$\dot{\varepsilon} \pi i ́$
$\dot{\varepsilon} \pi i ́$
ivo $\alpha$
кúpıos, -ov, ó
غ่ $\varnothing$ બ́
$\pi \rho o ́ s$
$\pi \rho o ́ s$
$\pi \rho o ́ s$

```

\section*{Set 4}

үívo \(\mu \alpha\)
\(\delta \iota \alpha\)
Siá
\(\alpha \dot{\alpha} \pi ́^{\prime}\)
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\)
є̌ \(\rho \chi о \mu \alpha \_\)
\(\pi о є \varepsilon \in \omega\)
tíc, \(\tau i ́\)
\(\alpha \nsim \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma\)
\(\tau i ̀ s, ~ \tau i ̀\)

Set 5
X \(\rho \imath \sigma \tau\) ós, -ои̃, ó
\(\dot{\omega} \varsigma\)
عỉ
oṽv
като́
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)
ג̉коv́ \(\omega\)
\(\pi \mathrm{o} \lambda v ́ \varsigma, \pi \mathrm{o} \lambda \lambda \eta \dot{\prime}, \pi \mathrm{o} \lambda v\)

\section*{Set 6}
\(\delta i \delta \omega \mu\)
\(\pi \alpha \tau \eta ́ \rho, \pi \alpha \tau \rho\) ós, ó
\(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ex-pire (breath out)
on, over, when (Gen.)
epi-demic (on the people)
on, in, above (Dat.)
across, over to, against (Acc.) 890
in order that, that 779
Lord, master, sir 717
I have, wear, keep 708
for (Gen.) 700
at, by (Dat.) 700
toward, to, against (Acc.) 700

I become, am, happen
669
through, during, by (Gen.)
dia-meter
on account of, because (Acc.)
667
from, of, by (Gen.) 646
apo-calypse (from the hidden)
but, except, rather
637
I come, go 632
I do, make 568
poem (making or creation)
who? which? what? why?
554
man, human, husband 550
anthrop-ology
(study of humankind)
someone, something, anyone 532

Christ, Messiah, Anointed one 529
as, that, about 504
if, whether 502
then, so, therefore 498
down from, against (Gen.) 473
cata-pult
according to, during (Acc.) 473
with, against (Gen.) 469
after, behind (Acc.) 469
meta-phor (to carry beyond)
I hear, understand, learn
428
acoustics
many, much, great
416
\begin{tabular}{lc}
\begin{tabular}{l} 
I give, entrust, yield \\
anti-dote
\end{tabular} & 415 \\
\begin{tabular}{l} 
father, ancestor \\
patristic (church fathers) \\
day, daylight, time
\end{tabular} & 413 \\
\end{tabular}
anti-dote
father, ancestor
day, daylight, time

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & \multicolumn{2}{|l|}{spirit，Spirit，wind，breath pneumonia（problem breathing）} & 379 \\
\hline viós，－oṽ，¢ & son，descendant & & 377 \\
\hline  & one，single，someone & & 345 \\
\hline ¢ \(\delta \delta \lambda \lambda \varphi o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & brother，member & & 343 \\
\hline ぞ & or，than & 343 & \\
\hline  & I saw，perceived & 341 & \\
\hline ċóv & if & & 333 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 7}
\(\pi \varepsilon \rho i ́ \quad\) concerning，about（Gen．） 333
\(\pi \varepsilon \rho i ́\)
around（Acc．）
333
peri－meter
\(\lambda o ́ \gamma o s,-o v, \dot{o}\)
word，Word，statement
330
logo，logic
of himself，of herself，of itself
319
I know，understand 318
I speak，say 296
glosso－lalia（speak in tongues）
heaven，sky，God
Uranium
disciple，apprentice
261
I take，receive，seize 258
earth，land，region 250
geo－graphy
Set 8
غ̇кєívos，\(-\eta\) ，－o that（one） 243
\(\mu \dot{\gamma} \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \dot{\lambda} \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \quad\) large，great 243
mega－byte
faith，belief，trust 243
I believe（in），have faith（in） 241
no one，none，nothing 234
holy，consecrated，saints（pl．） 233
I answer，reply 231
name，title，reputation 230
I know，learn，realize 222
by（Gen．） 220
Set 9
ט̇ォ
غ́ \(\check{\varepsilon} \dot{\rho} \rho \chi о \mu \alpha\)

үणvŋ́，－－aıós，\(\dot{\eta}\)
\(\tau \varepsilon ́\)
under（Acc．）
hypo－dermic（under the skin）
I go out
man，husband，someone 216
poly－andry（many husbands）
woman，wife
gyne－cology
and，so
215
ठóvauaı

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\theta \dot{\lambda} \lambda \omega\)
oṽนตร
iઠov́
'Iovס \(\alpha\) Ĩos
Set 10
єїє́р \(\propto о \mu \alpha\)
vó \(\mu \mathrm{o}\), -ov, ó
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\)
ко́б \(\mu\) оз, -ov, ó
\(\kappa \alpha \theta \dot{\omega} \varsigma\)
\(\mu \varepsilon ́ v\)
\(\chi \varepsilon i ́ \rho, \chi \varepsilon ı \rho o ́ s, \dot{\eta}\)

\section*{Set 11}

єи́рі́бк \(\omega\)
\(\ddot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{os}\), -ov, ó
ö \(\chi \lambda\) о̧, -ov, ó \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

Ěpyov, -ov, tó
\(\ddot{\alpha} \nu\)
\(\delta o ́ \xi \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi о ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
žधvos, -ov, tó

\section*{Set 12}

тó \(\varepsilon\)
غ̇の日í \(\omega\)
Паи̃доц, -оv, ó
\(\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Пе́т \(\rho \circ\) о̧, -оv, ò
\(\pi \rho \omega ́ \tau o \varsigma,-\eta\), -ov
\(\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma,-\tau \tau о \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\ddot{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{o},-\eta\), -ov
\(\pi\) торси́о \(\mu \alpha\)
i̋бтпиı

I will, wish, desire 208
thus, so, in this manner 208
Behold! See! Consider!
200
Jewish (Adj.), Jew (Noun) 195

I come in, go in, enter 194
law, Law, principle 194
Gen.: from 194
Dat.: beside, with 194
Acc.: alongside of 194
I write 191
world, universe, humankind 186
cosmo-logy, cosmic
as, even as 182
indeed, on the one hand 178
hand, arm, power 177

I find 176
heuristic
angel, messenger 175
angel
crowd, multitude 175
\(\sin\)
harmarti-ology (study of sin)
work, deed
169
ergo-nomics (study of work equipment design)
untranslated contingency particle 166
glory 166
dox-ology
city
Indiana-polis
kingdom
basilica
nation, heathen/Gentiles (pl.) 162
then, at that time 160
I eat 158
Paul 158
heart, mind 156
Peter 156
first, earlier 155
proto-type
grace, favor 155
other, another 154
alle-gory
I go, live
153
I stand, set 153153

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{Set 13}

> vṽv
\(\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa o ́ s, \dot{\eta}\)
غ̈ \(\omega \varsigma\)
\(\varepsilon ँ \omega \varsigma\)
غं \(\gamma \varepsilon i ́ \rho \omega\)
\(\pi \rho о \varphi\) ๆ́тпऽ, -ov, ó
őø \(\tau \varsigma, ~ \eta ̋ \tau \iota \varsigma, ~ o ̋ ~ \tau ı\)

\section*{Set 14}
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \varphi \dot{q} \eta \mu\)
ov̉ \(\delta\) と́
\(\lambda \alpha o ́ s,-o v ̃, ~ o ́ ~\)
\(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\pi \dot{\alpha} \lambda \iota \nu\)
らá \(\omega\)
'Iєробó \(\lambda \nu \mu \alpha, \tau \alpha ́ / \dot{\eta}\)
\(\varphi \omega v \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
Súo

Set 15
\(\zeta \omega \eta ́,-\eta \check{\varsigma}, \dot{\eta}\)
'I \(\omega\) ávuns, -ov, ó
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\dot{\alpha} \mu \eta^{\prime} v\)
vєкро̧́, -á, -óv
\(\sigma\) óv
סoṽ \({ }^{\prime} \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) őtav
aìळv, -ต̃vos, ó

\section*{Set 16}
\(\dot{\alpha} \rho \chi \not \subset \rho \varepsilon\) и́ऽ, -غ́ \(\omega \varsigma, \dot{o}\) \(\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\)
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline ט̇пย์ & \multicolumn{2}{|l|}{in behalf of, for (Gen.)} \\
\hline ט̇пغ́p & above (Acc.) & 150 \\
\hline & hyper-active & \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call, invite & \\
\hline
\end{tabular}
in behalf of, for (Gen.) ..... 150hyper-activeI call, invite148
now ..... 147
flesh ..... 147
sarco-phagus until (Conj.) ..... 146
until, as far as (Impr Prep) ..... 146
I raise up, restore, wake ..... 144
prophet ..... 144
whoever, whatever, whichever ..... 144
I love ..... 143
I permit, let go, forgive ..... 143
and not, not even, neither, nor ..... 143
people, crowd ..... 142
laitybody142somaticagain141
palimpsest (written again manuscript)I live140
Jerusalem ..... 139
sound, voice, noise ..... 139phono-graph, phon-eticstwo135dual, dualism
life ..... 135zoologyJohn135
I send, send out ..... 132
I see, look at ..... 132
truly, amen, let it be so ..... 129
dead; dead person (subst.) ..... 128
necro-polis (city of the dead)
with (Dat.) ..... 128
syn-chronizeservant, slave124
whenever ..... 123
age, eternity ..... 122
high priest, chief priest122
I throw, put ..... 122

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|}
\hline Өávazos，－ov，ó \\
\hline  \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu\) แと́vต \\
\hline  \\
\hline \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\) ，ó
Set 17
\(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ísios，\(-\alpha\) ，－ov
крі́vө
\(\mu\) óvos，\(-\eta\) ，－ov
оі̃ко̧，－ov，ó
о́ра́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \theta v\) 亿̣́бк
őбоऽ，\(-\eta\) ，－ov
\(\dot{\alpha} \lambda \dot{\eta} \theta \varepsilon เ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
Set 18
ö \(\lambda \mathrm{o}\) ，\(-\eta\) ，－ov
\(\pi \alpha \rho \alpha к \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
д̀víбтๆuı
\(\sigma\) б́́弓 \(\omega\)
ढ̈р \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\psi \cup x \dot{\eta},-\eta{ }^{\prime}, \dot{\eta}\)
о̋тє

\(\dot{\varepsilon} \xi\) ovaí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
к \(\alpha \lambda o ́ s,-\eta\) ，－óv

\section*{Set 19}
\(\pi \tilde{\omega} \varsigma\)
аïp \(\omega\)
\(\delta \varepsilon i ̃\)
óסós，－oṽ，\(\dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \lambda \omega v\)
ballistics
death
thanato－logy（study of death）
power，miracle 119
dynamite
I hand over，betray，entrust
119
I remain，stay，live 118
I depart
117
I seek，desire，request 117
love 116
king 115
church，congregation，assembly 114
ecclesi－ology（study of the church）
one＇s own，belonging to one
idio－syncrasy，idiomatic
I judge，decide
critic
only，alone
114
monologue，monopoly
house
I see 113
pan－orama（see all）
I die
111
as great as，as many as 110
truth 109
I am about to 109

Adj．：whole；Adv．：entirely 109
holo－caust
I call，urge，exhort，console 109
I raise，cause to rise 108
I save，rescue 106
hour，time 106
soul，person，self 109
psych－ology
when，while 103
good 102
authority，power，jurisdiction 102
good 102
kaleidoscope（see beautiful）
how？ 102
I take up，take away，raise 101
it is necessary， 101
way，road，journey 101
one another 100

\section*{Greek Vocabulary Builder}


Set 20


Set 22
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \dot{\alpha}\)
ov̋ \(\tau \varepsilon\)
seven
heptagon (seven sided figure)
and not, neither, nor
\(\alpha \ddot{\alpha} \rho \omega\)
\(\pi \lambda \eta \rho о ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_\)
каıюо́я, -ои̃, ó
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ์ \chi \circ \mu \alpha \imath\)
I rule; begin (usually Mid.)
86
archbishop
I fill, finish, fulfill 86
I come to, I go to 86
time (appointed), season 85
I pray

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\kappa \dot{\alpha} \gamma \dot{\omega}\)
\(\mu \eta \dot{\eta} \rho, \mu \eta \tau \rho o ́ s, \dot{\eta}\)
\(\tilde{\omega} \sigma \tau \varepsilon\)

Set 23
\(\alpha \vee \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
غ̈к \(\alpha \sigma \tau о \varsigma,-\eta,-\)－\(v\) ő \(\pi\) оv
\(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\)
\(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda o v\)

М \(\omega \ddot{\sigma} \sigma \tilde{\eta} \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma\), ó
ठíк \(\alpha 10 \varsigma,-\alpha,-\) оV
\(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)

\section*{Set 24}
vi \(\pi \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\pi о v \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\)
\(\sigma \tau o ́ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\alpha\) ảvoí \(\omega\)
\(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\)
\(\sigma \eta \mu \varepsilon i ̃ o v,-o v, \tau o ́\)
غ̇ \(\mu\) ós，－ \(\mathfrak{\prime}\) ，－óv
عט̉aүүદ́えııv，－ov，兀ó
\(\mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho o ́ \sigma \omega \pi o v,-o v, \tau o ́\)

Set 25
ṽ \(\delta \omega \rho,-\alpha \tau \sigma\) ，\(\tau\) ó
\(\delta \dot{\sigma} \delta \varepsilon \kappa \alpha\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta ́,-\check{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
Sí \(\mu \omega v,-\omega v o \varsigma, \dot{\circ}\)
д \(л о \kappa \tau \varepsilon\) ı́v \(\omega\)
\(\chi \alpha i ́ \rho \omega\)
А \(А \beta \rho \alpha \alpha ́ \mu\) ，ó
\(\pi i ́ v \omega\)
\(\varphi \tilde{\omega} \varsigma, \varphi \omega \tau\) ós，七ó
\(\alpha i \not \omega v ı s,-\alpha,-o v\)
and I，I also 84
mother 83
therefore，so that，in order that 83

I go up，ascend 82
each，every 82
where，since 82
I cast out 81
I go down，descend \(\quad 81\)
more，rather 81
apostle，messenger 80
Moses 80
righteous，just，upright 79
I send 79

I go away，go，depart 79
evil，bad，sick 78
mouth 78
stomach
I open 77
I baptize 77
baptize
sign，miracle 77
my，mine 76
good news，gospel 76
Evangelical
I testify，bear witness 76
martyr
face，appearance，person 76
water 76
twelve 75
head 75
Simon 75
I kill 74
I rejoice 74
Abraham 73
I drink 73
light 73
photo－graphy
eternal
71
aeon
Set 26
\begin{tabular}{lll} 
ícóv，－oṽ，тó & temple \\
hierarchy & 71 \\
\(\pi \tilde{\rho} \rho,-\) ós，七ó & fire & 71
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}


Set 27
\(\pi ı \sigma \tau o ́\), - \(\eta\), -óv
\(\pi \lambda\) oiov, -ov, 兀ó

карло́s, -ои̃, ó
\(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) и́тєроц, - \(\alpha\), -оv
\(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\varphi \eta \mu i ́\)
عít
faithful, trusting
67
boat
67
I release, divorce 66
fruit, crop 66
elder 66
presbyterian
I bear, carry, endure 66
Christo-pher (bearing Christ)
I say 66
if, whether 65
\(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o}\)
סaupóviov, -ov, tó
scribe 63
grammar
demon, evil spirit 63
Set 28
દ̈ \(\zeta \omega\)
غ̇ \(\rho \omega \tau \alpha \dot{\omega} \omega\)
Adv.: without
63
Prep.: outside
I ask, request
63
őpos, -ous, tó
бокє́ш
\(\theta \dot{\lambda} \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), тó
\(\theta\) рóvos, -ov, ó
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta \tau o ́ s\), - \(\eta\), -óv
\(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

ク̋ \(\delta \eta\)

\section*{Set 29}

кๆри́ббш

\(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\)
iцátiov, -ov, tó
\(\pi \rho о \sigma \kappa v v \varepsilon ́ \omega\)
ט́ \(\pi \alpha ́ \rho \chi \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \dot{\zeta}\) о \(\mu \alpha »\)

I proclaim, preach 61
night 61
here, hither 61
garment 60
I worship 60
I am, exist 60
I greet, salute 59

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\Delta \alpha v i ́ \delta, \dot{o}\)
David
59
\(\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda\) о̧, -ov, ó
teacher
59
عv̇Өús
immediately
59

Set 30
\(\lambda i \theta \mathrm{o}\), , -ov, ó
stone
59
\(\sigma \nu \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\chi \alpha \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma,-\eta\), -ov middle
I gather together, invite 59
synagogue
joy, delight 59
I look at, see 58
theory

тоюข̃тo̧, - \(\alpha\) v́tๆ, -oṽтov
бغ́ \(\chi о \mu \alpha\)
غ̇л \(\pi \rho \omega \tau \alpha \dot{\omega} \omega\)
\(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\)
\(\sigma \cup v \alpha \gamma \omega \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)

\section*{Set 31}

трíтos, \(-\eta\), -ov third 56
\(\dot{\alpha} \rho \chi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) beginning, ruler 55
кра́ちゃ
\(\lambda 01 \pi o ́ s,-\eta ́\), -óv
Пı \(\lambda \tilde{\alpha} \tau \circ \varsigma,-\)-оv, ó
\(\delta \varepsilon \xi\) ıós, - \(\alpha\), -óv

oủxí
ұ \(\rho\) óvos, -ov, ó
\(\delta\) เó
archaic
I cry out 55
remaining (Adj.); the rest (Noun) 55
Pilate 55
right (hand) 54
I proclaim, preach good news 54
evangelize
not, no (question implies "yes") 54
time 54
chrono-logy
therefore, for this reason 53
Set 32
\(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
ӧ \(\pi \omega \varsigma\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̈ \(\sigma \chi \alpha \tau o \varsigma,-\eta\), -ov
\(\pi \alpha \delta i ́ o v,-o v, \tau o ́\)
\(\pi \varepsilon \dot{\theta} \theta \omega\)
\(\sigma \pi \varepsilon i ́ p \omega\)
оочí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \rho \alpha \varphi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
hope 53
how, that, in order that 53
promise 52
last, end
eschato-logy (study of the end times)
child, infant52

I persuade, convince 52
I sow (seed) 52
wisdom 51
philo-sophy (love of wisdom)
language, tongue
glosso-lalia (speaking in tongues)
writing, Scripture
50
graphics

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{Set 33}

> како̧́, -ŋ́, -óv
> \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı o \varsigma,-\alpha,-o v\)
> \(\pi \alpha \rho \alpha \beta о \lambda \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
> \(\tau \cup \varphi \lambda o ́ \varsigma,-\eta ́,-o ́ v\)
> \(\alpha \ddot{\alpha} \alpha\)
> वै \(\chi \rho ı\), á \(\chi \rho ı s\)
> \(\alpha \not \alpha \rho ı\), ä \(\chi \rho 1 s\)
> ह̌тоऽ, -оטя, то́
> \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega\)
> раvєро́ \(\omega\)

\section*{Set 34}
\(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ ๆ\)
\(\dot{\alpha} \pi о \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \imath\)
єै \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon v\)
є̌ค \(\eta \mu \circ \varsigma\), -ov
\(\pi o v ̃\)
\(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós, -ov
\(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\)
крі́бıь, - \(\varepsilon \omega \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
ov̉кと́ \(\tau\)
\(\pi \rho o ́\)

\section*{Set 35}
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
чо́ßos, -ov, ó
\(\varphi \cup \lambda \alpha \kappa \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
Oŋpíov, -ov, 兀ó
каӨiً \(\omega\)
\(\mu \kappa \rho o ́ s,-\dot{\alpha}\), -óv
ov̉aí
\(\sigma \tau \alpha v \rho o ́ \omega\)
\(\sigma \omega \tau \eta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
bad, evil
caco-phany
blessed, happy, fortunate 50
50
(macarism is a beatitude or blessing)
parable
blind person50
so, then, therefore ..... 4950
Gen.: as far as ..... 49
Conj.: until ..... 49

year ..... 49
I take, receive, accept
I reveal, make known ..... 49
a need, ..... 49
I give back, pay ..... 48
Gen.: in front of, before ..... 48
Adj.: deserted; Noun: desert ..... 48
hermit48
Adj.: sinful; Noun: sinner ..... 47
I grasp, attain ..... 47
judgment, condemnation ..... 47
crisisno longer47
Gen.: before ..... 47pro-gress
I bring to, offer ..... 47
fear, terror ..... 47
phobiaa guard, prison47
wild beast ..... 46
I seat, sit ..... 46
cathedralsmall, little46
micro-biology46
I crucify ..... 46
salvation ..... 46
soteriology (study of salvation)I announce, report45

\section*{Set 36}

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ঠเө́кө & I pursue，persecute \\
\hline \(\theta \lambda \grave{\sim} \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & trouble，oppression \\
\hline vaós，－oṽ，ó & temple 45 \\
\hline önotos，－\(\alpha\) ，－ov & like，similar 45 \\
\hline & homonym（sounds the same：their／there） \\
\hline غ̇лıүıレธ́бкю & I come to know，recognize 44 \\
\hline ＇Iov́da¢，－\(\alpha\) ，ó & Judas，Judah \\
\hline катокє́ш & I live，dwell，inhabit 44 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha{ }^{\prime} v \omega\) & I sin 43 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha\) ，－\({ }_{\text {cos，}}\) & generation，family，race genea－logy \\
\hline \(\delta \varepsilon v i \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-o v\) & second 43 \\
\hline & Deuteronomy（second law） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 37}
\(\delta \dot{\varepsilon} \omega\)
бı仑́p \(о \mu \alpha ı\)
 Өа⿱䒑䶹́́らю
\(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \omega\)
＇Iov \(\alpha\) ía，\(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бє \(\alpha \cup \tau \circ \tilde{0},-\eta ̃ ร\)
\(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó
\(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha}\) 人́бт \(\alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 38
\(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma i \zeta \omega\)
＇І⿱́ккюßо̧，－ov，ò
каıvós，－\(\ddagger\) ，－óv
\(\lambda\) v́ \(\omega\)
\(\mu \varepsilon ́ \rho o s, ~-o v ̧ ̧, ~ \tau o ́ ~\)
\(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\)
ä \(\xi\) oç，\(-\alpha,-o v\)


\(\pi \alpha ́ v \tau о \tau \varepsilon\)

\section*{Set 39}

\section*{\(\pi \alpha\) рíбтпиı}
\(\sigma \dot{\mu} \mu \varepsilon \rho о\) v
\(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\)
\(\tau \mu \eta ́,-\eta \tilde{\eta}, \dot{\eta}\)
I tie，bind 43
dia－dem
I pass through 43
Herod 43
I wonder，marvel 43
I heal 43
therapeutic
Judea
43
of yourself 43
seed 43
sperm
I call
43
phono－graph
resurrection42

I come near 42
James 42
new 42
I loose，destroy 42
part 42
I suffer，endure 42
worthy，comparable 41
axiom
I work
41
energy
I bless
41
eulogy
always41

I am present，approach，stand by 41
today
four 41
honor，price 41

\section*{Greek Vocabulary Builder}


\section*{Set 40}

оі̋кобо \(\mu \varepsilon ́ \omega\)
ò \(\lambda i ́ \gamma o \varsigma,-\eta,-\) -
\(\tau \varepsilon ́ \lambda o \varsigma,-\) ov̧, \(\tau\) ó
\(\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau \omega\)
סıкаıó \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau i \theta \eta \mu \imath\)
\(\theta \dot{\rho} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
iкаvós, -ŋ́, -óv
\(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega\)
\(\pi \lambda \alpha \nu \alpha ́ \omega\)

\section*{Set 41}
\(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\pi \rho o ́ \beta \alpha \tau о v,-\)-оv, 兀ó
\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\varepsilon v ่ \chi \alpha \rho เ \sigma \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \varepsilon \varrho \rho \dot{\zeta} \zeta \omega\)
\(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\)
ט̇ \(\pi 0 \tau \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\)
\(\alpha<\rho \chi \omega v,-о v \tau \sigma \varsigma, \dot{\text { ó }}\)
\(\beta\) ои́ \(\lambda о \mu \alpha 1\)
бıáßo \(\lambda_{0}\), -ov

\section*{Set 42}
\(\delta 1 \alpha \kappa о \vee \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о \tilde{v},-\tilde{\eta} \varsigma\)
к \(\alpha v \chi \alpha ́ \sigma \mu \alpha »\)
\(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha \imath\)
à \(\gamma \rho\) ós, -oũ, ó
\begin{tabular}{ll} 
Timothy (honoring God) & \\
without, apart from & 41 \\
I prepare & 40 \\
I weep & 40 \\
I calculate, account, reckon & 40 \\
logistics & 40 \\
I hate & \\
\begin{tabular}{ll} 
misogamy (hatred of marriage) \\
tomb, monument
\end{tabular} & 40
\end{tabular}

I build, edify, erect
small, few
oligarchy (rule by the few)
end, goal
tele-scope
I touch
haptic
I justify, pronounce righteous 39
I lay upon, inflict upon 39
door 39
sufficient, able, considerable 39
I abound, am rich
39
I lead astray, misguide 39
planet (wandering heavenly body)
\(\begin{array}{ll}\begin{array}{l}\text { I do, perform } \\ \text { praxis } \\ \text { sheep }\end{array} & 39 \\ & 39\end{array}\)
desire, passion 38
I give thanks 38
Eucharist
I test, tempt 38
five 38
penta-gon
I subject, subordinate 38
ruler 37
mon-arch
I wish, want, determine 37
Adj.: slanderous; Noun: Devil 37
\(\begin{array}{ll}\text { I serve, minister, wait upon } & 37 \\ \text { deacon } & \\ \text { of myself } & 37\end{array}\)
I boast 37
witness, testimony 37
I come, arrive 37
field, country 36

\section*{Greek Vocabulary Builder}

> д̈́ \(\rho \tau \iota\)
> \(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
> \(\varepsilon v ̇ \theta \varepsilon ́ \omega \varsigma\)
> \(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\)

Set 43
ỏ \(\rho \gamma \dot{\eta},-\eta \check{,}\), \(\dot{\eta}\)
oṽ̧, ஹ̉тó̧, тó
\(\pi \varepsilon \rho ı \tau о \mu \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
Фí̀ıллоऽ, -ov, ò
ळ̈б \(\pi \varepsilon \rho\)
' \(\lrcorner \omega \sigma \eta ́ \varphi, ~ \dot{~ о ~}\)
\(\mu \alpha ́ \rho \tau \nu \varsigma,-v \rho о \varsigma, \dot{\text { ó }}\) ỏ \(\pi i ́ \sigma \omega\)

\section*{Set 44}

ỏ \(\varphi\) Í \(\lambda \omega \quad 35\)
ن̇ \(\pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\alpha ँ \pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\)
\(\beta 1 \beta \lambda i ́ o v,-o v\), тó
\(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ́ \omega\)
סı \(\alpha \kappa\) оví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda o \varsigma, ~-o v \varsigma, ~ \tau o ́ ~\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \vee \circ \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \eta \dot{\tau} \varepsilon\)
oĩvos, -ov, ©

Set 45
\(\pi \tau \omega \chi o ́ \varsigma,-\eta\), -óv
人̇ \(\rho v \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \_\)
\(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\)
бعíкvo
\(\delta 1 \alpha \theta \eta ́ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
غ่клорєv́о \(\mu \alpha \downarrow\)
vaí
\(\pi\) о̃̃०ऽ, - \(\alpha,-\) - \(v\)
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha ́ \theta \alpha \rho \tau \circ \varsigma,-\) - \(v\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \gamma ı \omega \dot{\sigma} \sigma \omega\)
Set 46
סvvatós, -ŋ́, -óv
غ̇ \(\chi \theta \rho o ́ \varsigma,-\alpha ́,-o ́ v\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{v} \pi о \mu о v \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
ทั \(\lambda\) ıos, -ov, ó
now, just now, immediately
I turn to, return
immediately
well, beautifully
anger
36
ear 36
circumcision 36
prayer 36
satan 36
Philip 36
just as, even as 36
Joseph 35
witness, martyr 35
behind, after 35
36
36
36
36

I return, turn back 35
all 34
book, scroll 34
Bible
I blaspheme, revile 34
service, ministry 34
deacon
member, part 34
I repent, change my mind 34
neither, and not, nor 34
wine 34
poor
34
I deny, refuse 33
I am weak, sick, powerless 33
I show, explain 33
covenant, decree 33
I go out 33
yes, truly
33
of what sort, what? which? 33
unclean, impure 32
I read, read aloud
powerful, strong
32
dynamite
Adj.: hostile, Noun: enemy 32
command, order, charge 32
patience, endurance 32
sun 32

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ه̈veros，－ov，ó & wind & & 31 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma v{ }^{\prime}\) & near & & 31 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \bar{\prime} \zeta{ }^{\text {c }}\) & & I hope & \\
\hline ¢̌ \(¢ \varepsilon \sigma \tau\) & & it is lawful & \\
\hline iє \(¢ \varepsilon\) и́¢，－غ́ \(\omega \varsigma\) ，ò & & priest & \\
\hline
\end{tabular}

Set 47
\(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega\)
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) оऽ，－оטя，七ó
\(\pi \lambda \eta v\)
\(\pi о \tau \eta ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\)
бко́то̧，－ov̧，тó
甲аívの
甲v \(\alpha \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\varphi v \lambda \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ג’үора́弓ळ

\section*{Set 48}
\(\begin{array}{lll}\alpha \rho v i ́ o v, ~-o v, ~ \tau o ́ ~ l a m b ~ & 30\end{array}\)
\(\delta i \delta \alpha \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) teaching
I cleanse，purify
31
catharize
boldness，confidence 31
multitude 31
Adv．：but，however；Prep：except 31
cup 31
darkness 31
I shine，appear 31
I guard，protect 31
tribe，nation 31
phylum（large class of animals）
I buy
agora（market）
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
ó \(\mu\) оí \(\omega \varsigma\)

бvvと́р \(о \mu \alpha ı\)
\(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
ठо́ккоvos，－ov，ó，\(\dot{\eta}\)
غ̇え \(\varepsilon \varepsilon ́ \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \tau \mu \alpha ́ \omega\)

\section*{Set 49}
＇H \(\lambda i ́ \alpha\), ，－ov，ó
\({ }^{\prime} \delta \varepsilon\)
í \(\chi \cup \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\)
K \(\alpha i ̃ \sigma \alpha \rho,-\alpha \rho о \varsigma, ~ \dot{o}\)
\(\mu \alpha ́ \chi \alpha 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu ı \sigma\) ós，－ой，ó
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \imath\)
\(\pi \alpha ́ \sigma \chi \alpha\) ，то́
\(\pi o ́ \theta \varepsilon v\)
Set 50
\(\pi 0 \tau \varepsilon ́\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \imath\)
g 30 didactic
I call，name；Mid．invoke 30
likewise，so 30
conscience 30
I come together 30
knowledge，wisdom 29
gnostics
servant，deacon
29
I have mercy 29
I rebuke，warn
29

Elijah 29
look，behold 29
strong，mighty 29
Caesar 29
sword 29
wages，reward 29
exhortation，consolation 29
I pass by，pass away，arrive 29
Passover 29
from where？ 29
at some time，once，ever
29
I summon，invite，call
29

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|}
\hline \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline \(\varphi \varepsilon v ́ \gamma \omega\) \\
\hline ¢í̀os，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline а́б七кદ́ \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta^{\prime}\) ıós，－\(\dagger\) ，－óv \\
\hline В \(\alpha \rho v \alpha \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{ll}
\begin{tabular}{ll} 
I cause to stumble，cause to sin & 29 \\
scandalize \\
I flee，escape & \\
fugitive & 29 \\
beloved，friend & \\
biblio－phile（loves books） & 29 \\
I consecrate，make holy，sanctify & 28 \\
I wrong，do wrong & 28 \\
true & 28 \\
Barnabas & 28 \\
I marry & \\
mono－gamy & 28
\end{tabular} &
\end{tabular}

\section*{Set 51}
\(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\)
Өчү⿱㇒兀刂 \(\tau \rho,-\tau \rho o ́ \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
\(\theta v \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
i̋ \(\chi\) ט́ \(\omega\)
\(\mu \nu \sigma \tau \eta ์ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\)
vıка́ \(\omega\)
\(\pi \lambda \mathrm{ov́} \sigma \mathrm{o}\) ऽ，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\)
\(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ́ \omega\)
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

Set 52
\(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \dot{\zeta} \omega\)
غ̇кєі̃ \(\theta \varepsilon v\)
غ̇к \(\chi \varepsilon ́ \omega\)

દ̇vסv́ \(\omega\)
＇І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\) ，о́
к \(\alpha\) Ө \(\rho\) ó̧，－\(\alpha\), －óv
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
крі́ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó
\(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)

\section*{Set 53}

M \(\alpha\) рí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Mapıó \(\mu, \dot{\eta}\)
\(\pi\) ко́боя，－\(\eta\) ，－оv
бós，\(\sigma \eta ́, ~ \sigma o ́ v\)
\(\sigma \tau \alpha v \rho o ́ s,-o v ̃, ~ \dot{o}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \varepsilon \lambda \varphi \eta \dot{,},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \lambda \eta \theta \dot{\eta} \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
｀Mary
Mariam 27
how great？how much？ 27
your，yours（singular） 27
cross 27
sister 26
true，honest 26
I reveal，uncover 26
apocalypse

\section*{Greek Vocabulary Builder}

غ̈vยка

Set 54
غ̇л \(\varepsilon i ́\)
ๆ̋к \(\omega\)
ióo \({ }^{\circ} \alpha\)
\(\lambda u \pi \varepsilon ́ \omega\)
ò \(\mu \nu\) v́a
о́ \(\mu\) одоүє́ \(\omega\)
ои̋ \(\pi \omega\)
\(\pi v \varepsilon v \mu \alpha \tau ⿺ 𠃊 \preceq ́ s,-\eta\) ，óv
бтра兀іஸ́тทs，－ov，ó бvvíquı

\section*{Set 55}

甲роv仑́ \(\omega\)
\(\chi \dot{\eta} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \delta \kappa \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Aǐ̌uлто̧，－ov，\(\dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi \omega\)
\(\gamma \varepsilon ́\)
\(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\)
ठє́ка
ठćv \(\delta \rho o v,-o v, \tau o ́\)
סоט入єv́ต
Set 56
＂E \(\lambda \lambda \eta \nu,-\eta \nu o s\), ó
\(\dot{\varepsilon} о \rho \tau \eta\) ，\(-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
\(\lambda \varepsilon u \kappa o ́ s\), －\(\ddagger\) ，－óv
\(\mu \alpha v \theta \dot{\alpha} v \omega\)
\(\mu \eta \dot{\pi} о \tau \varepsilon\)
\(v \varepsilon \varphi \dot{\varepsilon} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi о \rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\varphi \lambda \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \kappa о \eta,-\eta ̃, ~ \grave{\eta}\)
Set 57
àvaıpé \(\omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \sigma \theta \dot{\varepsilon} v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
д̀бти́ \(\rho,-\varepsilon ́ \rho о \varsigma, ~ o ́ ~\)
 \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
on account of
because，since，for 26
I have come 26
I heal 26
I grieve 26
I swear 26
I confess，promise 26
not yet 26
spiritual 26
soldier 26
I understand 26

I think 26
widow 26
unrighteousness，injustice 25
Egypt 25
I look up，receive sight 25
indeed，really，even 25
I make known，reveal 25
ten 25
deca－polis（ten city region）
tree
rhodo－dendron（rose tree）
I serve，obey
25

Greek，Gentile，heathen 25
feast
25
I order，command 25
white 25
I learn 25
mathematics
lest，that not，perhaps 25
cloud 25
immorality，fornication 25
pronography
I love，like
25
report，hearing 24

I take away，kill 24
weakness，sickness 24
star 24
asteroid
letter，epistle
24
I leave，abandon 24

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\kappa \varepsilon \check{\mu \alpha »}\)
voṽ̧，voós，ó
oṽ
\(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha l \delta o ́ \varsigma, \dot{o}, \dot{\eta}\) \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \iota \mu \imath\)

Set 58
\(\pi \alpha \rho о v \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu ı\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\sigma \omega \tau \eta \dot{\rho},-\tilde{\eta} \rho \circ \varsigma, \dot{o}\)
Tıиó \(\theta \varepsilon\) ся，－ov，ó
\(\alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} \nu \circ \varsigma, \dot{o}\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha ́ \gamma \omega\)


ס七ótı

Set 59
عi̊кढ́v，－óvo̧，ท்
غ̇̀ \(\lambda v ́ \theta \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\mathrm{ov}\)
らథ̃ov，－ov，兀ó
\(\theta v \sigma l \alpha \sigma \tau \eta ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\) \(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\)

колıá \(\omega\)
\(\kappa \omega \lambda \hat{\omega} \omega\)
\(\mu \mu \nu \eta ́ \sigma \kappa \omega\)
véos，\(-\alpha,-o v\)
\(\pi \varepsilon ı v \alpha ́ \omega\)

Set 60
\(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\)
\(\pi \varepsilon \rho \imath \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
бкєṽos，－оט૬，тó
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) о́ \(\omega\)
\(\chi \alpha \rho i ́ \zeta о \mu \alpha 1\)
\(\chi ı \lambda ı \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \not \alpha v 0 \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau i\)
\(\gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\delta \varepsilon ́ o \mu \alpha l\)

I lie，recline，am laid mind，intellect
noetic
where
child，boy，girl
I have arrived，am present
presence，arrival，coming 24
I fill 24
I attend to，pay attention to 24
Savior 24
soteriology（study of salvation）
Timothy
24
vineyard 23
I lead up，Mid．：set sail 23
unbelieving，faithless 23
I grow，increase 23
because，therefore 23
image，likeness 23
icon
free 23
animal，living thing 23
zoology
altar
I accuse 23
categorize
I labor，work hard
23
I forbid，hinder 23
I remember 23
mnemonics
new，young
I hunger 23

Gen．：beyond 23
I clothe，put around 23
vessel，object；goods（pl．） 23
I fulfill，make perfect 23
I forgive，give freely 23
a thousand 23
I do not know 22
agnostic
Gen．：instead of，for 22
anti－thesis
I watch，keep awake 22
I ask，beg，pray 2222

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{Set 61}

бокца́丂ぉ
غ̇к \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma о \mu \alpha \iota\)
غ̀к \(\lambda \varepsilon \kappa \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\)
＇Нбаїas，－ov，ó
\(\theta \varepsilon \alpha ́ o \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \theta \varepsilon u ́ \delta \omega\)
кג่кะі̃vо̧，－\({ }^{\text {，}}\) ，－о
катєрүа́ூо \(\alpha\) м
коп入ía，－\(\alpha\), ， \(\mathfrak{\eta}\)
Макєסоvía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 62
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ v o l \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\)
\(\pi \lambda \eta \gamma \eta,-\tilde{\eta}_{s}, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda\) ои̃тos，－ov，ó
\(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \omega\)
бuvéסpıov，－ov，tó
т \(\varepsilon \sigma \sigma \varepsilon \rho \alpha ́ к о \nu \tau \alpha\)
\(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
\(\delta ı \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\begin{array}{ll}\text { I prove by testing，approve } & 22 \\ \begin{array}{l}\text { I pick out，choose }\end{array} & 22 \\ \begin{array}{l}\text { eclectic } \\ \text { chosen，elect，select }\end{array} & 22\end{array}\)
Isaiah 22
I see，look at 22
theatre
I sleep 22
and that one 22
I work out，achieve 22
belly，womb 22
Macedonia 22
repentance 22
no longer 22
plague，blow，wound 22
wealth 22
Pluto
I sell
22
Sanhedrin，council 22
forty 22
I rule，reign 21
teaching，instruction 21
I work，produce 21
energy
Set 63
عủסокモ́ \(\omega\)
غ̇фí \(\sigma \tau \eta \mu\)
Өєрí̧ю
каӨíбтๆиı
\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon \dot{\omega} \omega\)
\(\mu \nu \eta \mu\) оvєv́ \(\omega\)
\(\pi \varepsilon \iota \rho \sigma \mu\) о́ц，－ои̃，ó
\(\sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\tau \varepsilon \lambda \omega ́ v \eta \varsigma\) ，－ov，ó
\(\tau \mu \dot{\alpha} \omega\)

\section*{Set 64}

і̇лакои́ \(\omega\)
\(\chi\) д \(\lambda \dot{1} \alpha \rho \chi о \varsigma,-o v, \dot{o}\)
ஸ்
aití \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} к р о \beta \nu \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
àpyúpıov，－ov，tó

I am pleased with 21
I stand over，come upon，attack 21
I reap，harvest 21
I set，appoint
21
I serve，worship 21
ido－latry
I remember 21
mnemonics
temptation，test 21
I turn，change 21
tax collector 21
I honor 21
Timothy（honoring God）

I obey，follow 21
military tribune over \(1000 \quad 21\)
as，like，about 21
cause，accusation 20
uncircumcision，Gentiles 20
silver，money 20

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\gamma \varepsilon ́ v o s,-o u c ̧, ~ t o ́\)
үovev́s，－દ́ \(\omega \varsigma\) ，ó


Set 65
\(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \dot{v} v\) ，－о́vos，ó
＇Iのá́к，ó
ì \(\theta\) v́s，－v́os，ó
ขךбтєv́ \(\omega\)
voví
Gú̀ov，－ov，tó
\(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\)
бкпขฑ́，－\(\check{\varsigma} \varsigma\) ，\(\dot{\eta}\)
бофós，－ŋ́，－óv


\section*{Set 66}
\(\tau \rho \dot{\chi} \chi \omega\)

ט் чó \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \chi \omega\)
\(\beta \alpha ́ \pi \tau ı \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) о́s，－ои̃，ó
біккрі́vю
סãpov，－ov，tó
\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha i ́ \rho \omega\)
غ̇ \(\pi \alpha ́ v \omega\)

\section*{Set 67}

غ̀ \(\pi 1 \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v o \mu \alpha \imath\)
غ̇лочра́vios，－ıov
коıv \(\omega\) vía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
к \(\rho \varepsilon і ́ \sigma \sigma \omega v\)／крєı兀т \(\omega v\) ，－о
крıти́s，－ои̃，ó
\(\kappa \tau i ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \alpha \rho \tau\) и́pıov，－ov，тó
\(\mu \varepsilon \rho ц \nu \dot{\alpha} \omega\)
\(\pi \alpha \lambda \alpha \iota o ́ ̧,-\alpha ́,-o ́ v\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó

\section*{Set 68}
\(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu ı\)
\(\pi\) то́є
I set before ..... 19
when？
race，family 20
genus
parent
20
centurion，captain 20
knowledge 20
governor，leader 20
hegemony
Isaac 20
fish 20
I fast 20
now 20
wood，tree 20
I lead forth，go before 20
tent，tabernacle 20
wise
soph－more（wise fool）
so great，so much

I run 20
servant，assistant 20
I lift up，exalt 20
I have received，am distant 19
baptism 19
farmer
19
I judge，discriminate 19
gift 19
Doro－thy（gift of God）
I lift up
19
Adv．：above，Prep．：over 19

I take hold of，catch，arrest 19
heavenly 19
fellowship 19
better 19
judge 19
critic
creation，creature 19
testimony，witness，proof 19
I am anxious，distracted 19
old
Paleo－lithic（old stone age）
trespass，sin

\section*{Greek Vocabulary Builder}


\section*{Set 69}
\[
\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}
\]
\(\delta \varepsilon ́ \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\delta \varepsilon \sigma \mu\) о́s，－ои̃，ó
єіблорєv́о \(\mu \downarrow\)
غ̇лı \(\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\theta u \mu\) ós，－oṽ，ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
катакрі́v曰
кєขóc，－ŋ́，－óv

\section*{Set 70}
\(\kappa \lambda \eta \rho о v о \mu \varepsilon ́ \omega\)
коца́о \(\mu \alpha \_\)
ко́ \(\pi \mathrm{o}\) ，－－ ov ，ó
\(\kappa \rho v ́ \pi \tau \omega\)
\(\mu \eta ́ v, \mu \eta v o ́ s\), ó
оі̋обо \(\eta^{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\eta} \mu \alpha\)
\(\pi о ц \eta\) ŋ́v，－є́vos，ó
\(\pi о ́ \lambda \varepsilon \mu \circ \varsigma,-\) оv，ó
\(\pi о \lambda \lambda \alpha ́ \kappa 1 \varsigma\)

\section*{Set 71}
\(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \imath\)
\(\pi \nu \lambda \omega \rho,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\circ}\)

т \(\alpha \chi\) v́
\(\tau\) íк \(\tau \omega\)
甲аขعのós，－\(\alpha\), －óv
\(\chi \rho v \sigma o \tilde{\varsigma} \varsigma,-\tilde{\eta},-\) oṽ
\(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \kappa \omega\)
\(\alpha \ddot{\alpha} \varphi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
prophecy
19
complete，perfect 19
truly 18
Antioch 18
revelation
apocalypse
destruction
number 18
arithmetic
Asia（province in west Turkey）
blasphemy，slander 18
entreaty，petition 18
fetter，bond 18
I enter，go in 18
I lay on，put on 18
I permit 18
wrath，anger 18
I proclaim 18
I condemn 18
empty，vain 18

I inherit 18
I sleep 18
labor，trouble 18
I conceal，hide 18
cryptic
Particle：indeed；Noun：month 18
building，edification
immediately 18
shepherd 18
war，conflict 18
polemics
often，frequently 18

I add to，increase 18
gateway，entrance，vestibule 18
crown，wreath 18
Stephen
quickly，at once，soon 18
I give birth to，bear 18
manifest，visible 18
golden 18
necessity 17
I please 17
pardon，remission 17

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{Set 72}
ßрஸ̃ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó food, 17
غ́ка兀óv one hundred
\(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon ́ \gamma \gamma \chi \omega\)

غ̇л \(\alpha\) v́pıov

\(Ө \eta \sigma \alpha\) ро́s, -oṽ, ó
ï \(\pi \pi \mathrm{o}\), -ov, ó
Kaıஎ́́pєı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кäv
Set 73
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \hat{\omega} \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\)
кєрбаі́vю
криттós, -ŋ́, -óv
\(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\)
\(\mu \eta \tau\)
víл七ш
\(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ́ \mu \nu \omega\)
\(\pi \lambda \eta ́ \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), тó
\(\pi \lambda \eta \sigma\) íov
Set 74
\(\pi о \tau \alpha \mu\) ós, -ои̃, o
рї \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
р́v́o \(\mu \alpha\)
\(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
ข̇токрıтท́s, -ои̃, ó
ітони́vю
\(\chi \alpha ́ p ı \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma\), тó
ֹ̄
ஸ் \(\sigma\) ט́t \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ́ \omega\)

\section*{Set 75}

д̀vакрív.
\(\gamma \alpha ́ \mu o s\), -ov, ó
бغĩлvov, -ov, тó

\(\delta \eta v a ́ p ı o v\), -ov, tó
\(\delta 1 \alpha \lambda\) оүí̧oual

I convict, reprove, expose 17
I amaze, am amazed, confuse 17
tomorrow 17
ready, prepared 17
treasure, storehouse 17
thesaurus
horse
hippo-potamus (river horse)
Caesarea
17
and if 17

I destroy, I lodge
17
I hold back, suppress, hold fast 17
I gain, profit 17
hidden 17
cryptic
Conj.: until; Prep.: as far as 17
(used for questions
with negative answer) 17
I wash
17
I circumcize 17
fullness 17
Noun: neighbor; Prep: near 17
river 17
hippo-potamus
root, source
17
I rescue, deliver 17
I trouble, disturb 17
hypocrite 17
I remain, endure 17
gift, favor 17
O! 17
likewise, similarly 17
I reject, nullify 16

I examine, question, judge 16
marriage, wedding 16
mono-gamy
supper
16
prisoner
denarius, (silver coin) 16
I debate, reason 16

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{llll}
\(\delta \iota \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I command，order & & 16 \\
\(\delta i \psi \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I thirst & 16 & \\
\(\dot{\varepsilon} \kappa \tau i ́ v \omega\) & I stretch out & & 16 \\
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha i ́ v \omega\) & extend & & 16
\end{tabular}

Set 76
غ̈л \(\pi \varepsilon \iota \alpha\) then 16
غ̇ \(\pi \imath \theta\) טนи́ \(\omega \quad\) I desire 16
غ̇л \(\boldsymbol{\mu} \dot{\varepsilon} v \omega \quad\) I continue，persist 16
غ̇pyótns，－ov，ó workman 16
عט̀えoүía，－\(\alpha\) ，\(\dot{\eta} \quad\) blessing，praise 16
＂Еф६бо̧，－ov，\(\dot{\eta} \quad\) Ephesus 16
らท̃̃os，－ov，ó zeal，jealousy 16
какढ̃ऽ badly 16
ка兀є́ \(\varnothing \chi о \mu \alpha \_\quad\) I come down，go down
16
K \(\alpha \varphi \alpha \rho v \alpha o u ́ \mu, \dot{\eta}\)
Capernaum
16

\section*{Set 77}
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega \quad\) I shut，lock 16
к入ह́л \(\tau \eta \varsigma\) ，－ov，\(\dot{o} \quad\) thief 16
\(\lambda\) ón \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) grief，pain 16
vo \(\mu\) íos，－ov，ó bridegroom 16
ойசغ́̇отє never 16
\(\pi \alpha ́ \theta \eta \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢̧， ，ó suffering 16
pathological，apathy
I offer，afford 16
\(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega & \text { I offer，afford } & 16 \\ \pi \lambda \eta \dot{\rho} \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma & \text { full } & 16\end{array}\)
\(\pi \rho о \sigma \delta\) oќ́ \(\omega \quad\) I wait for，expect 16
бкотí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) darkness 16
Set 78
бטкŋ̃，－\(\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) fig tree \(\quad 16\)
\(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I seize，conceive，arrest 16
бvvíotŋ \(\quad\) Trans．：I commend，
Intrans．：stand with 16
\(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \varsigma,-i \delta \delta o \varsigma, \dot{\eta} \quad\) seal 16
\(\tau\) t́pas，－\(\alpha \tau\) о̧，тó wonder，omen 16
ג
\(\tau \rho о \varphi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ข்бтєןє́ \(\omega\)
\(\chi\) орта́ち \(\omega\)
\(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\)
I dare 16
food 16
I lack，miss 16
I eat to the full，am satisfied 16
I endure 15
Set 79
àvouía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) lawlessness \(\quad 15\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha ́ \gamma \omega \quad\) I lead away \(\quad 15\)
\(\gamma \varepsilon\) vóoual I taste，eat
15
\(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ós，－ŋ́，－óv
known
15

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\gamma v \mu \nu o ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & naked & & 15 \\
\hline & gymnasium & & \\
\hline \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) ¢́s，－оṽ，\(\dot{\eta}\) & Damascus & & 15 \\
\hline бغ́pן & I beat & & 15 \\
\hline  & I warn，testify solemnly & 15 & \\
\hline عí \(\alpha\) & then，next & & 15 \\
\hline غ̇̀ \(\alpha^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & olive tree & & 15 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 80}
غ̇vtغ́ \(\lambda \lambda\) Ioual \(\quad\) I command 15

\(\varepsilon v ̉ \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

\(\theta \rho i ́ \xi, \tau \rho \chi о ́ \varsigma, \dot{\eta}\)
＇Top \(\delta\) ávఇs，－ov，ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
клпрого́ \(\mu\) оऽ，－ov，ó
ктіً
\á̧apos，－ov，ó
Set 81


нохモと́ \(\quad\) I commit adultery 15
\(\nu \dot{\pi} \pi 1 \circ \varsigma,-\alpha\), ov infant，child 15
vоці片
छпраívต
ö \(\theta \varepsilon v\)
oíкочн \(\dot{v} \eta\) ，\(-\eta \varsigma, ~ \grave{\eta}\)
ó \(\mu\) oó \(\omega\)
ö \(\psi\) IOS，\(-\alpha\) ，－ 0 v
\(\pi \alpha \rho \theta \dot{\varepsilon} v o s,-\) ov，\(\dot{\text { ó }}, \dot{\eta}\)
Set 82
\(\pi \alpha v ́ \omega\)
\(\pi \varepsilon ́ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) rock 15
лоті́ち \(\omega\)
\(\pi \omega ́ \varsigma\)
\(\dot{\rho} \alpha \beta \beta i ́, \dot{o}\)
\(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
\(\Sigma \alpha\) ũдos，－ov，ó
бки́vסадоv，－ov，тó
\(\sigma \nu \mu \varphi\) б́р \(\omega\)
\(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\)
Set 83
\(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\)
\(\tau \rho \dot{\alpha} \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\tau \dot{\pi} \pi \overline{,},-о v, \dot{o}\)

I suppose，think
I dry up，wither 15
whence，from where 15
world 15
ecumenical
I make like，liken，compare 15

I cease，stop15
late，evening 15
virgin
I promise，announce 15
piety，godliness 15
thanksgiving
15
Eucharist
hair
15
Jordan 15
I overtake，catch，seize 15
heir 15
I create，make 15
Lazarus 15

I give to drink，water 15 at all，somehow 15
master，rabbi 15
I shake 15
Saul 15
cause of stumbling，trap，temptation 15
I bring together 15
I seal，mark 15

\section*{quickly}

15
table
15
mark，image，example 15

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline & type & \\
\hline  & obedience & 15 \\
\hline хо́ptos，－ov，ó & grass，hay & 15 \\
\hline  & I profit，benefit & 15 \\
\hline \(\ddot{\alpha} \kappa \alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & thorn & 14 \\
\hline  & another＇s，strange & 14 \\
\hline  & both & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda \omega\) & I announce，report & 14 \\
\hline
\end{tabular}

Set 84

\(\dot{\alpha} v \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I depart 1
\(\dot{\alpha} v\) 官讯 \(\quad\) I resist，oppose 14
\(\ddot{\alpha} \pi \alpha \xi\)
\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ı \theta \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\)
ג̀ \(\tau \varepsilon v i \zeta \omega\)
av̌pıov
\(\dot{\alpha} \varphi\) í \(\sigma \tau \eta \mu\)
\(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́
Set 85
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda\) оүıб生，－oṽ，ó & reasoning，questioning dialogue & & 14 \\
\hline  & least，smallest & & 14 \\
\hline غ̇viavtós，－oṽ，ó & year & & 14 \\
\hline غ̇лі́бтацаı & I understand epistemology & & 14 \\
\hline ยv̉¢paív & I rejoice & & 14 \\
\hline Ov́o & I sacrifice，kill & & 14 \\
\hline ка兀 \(\alpha v\) оє́ \(\omega\) & I observe，notice，consider & & 14 \\
\hline калєбӨím & I eat up，devour & 14 & \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I break icono－clast（breaks icons） & & 14 \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о\) о \(\mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & inheritance & & 14 \\
\hline
\end{tabular}

Set 86
кowós，－ŋ́，－ó кowóa
кюцо́s，－ŋ́，－óv
\(\lambda\) úzvos，－ov，ó
\(\mu \alpha к \rho о ́ \theta \varepsilon v\)
\(\mu \alpha к \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \varepsilon \rho і \zeta \omega\)
\(\mu \varepsilon ́ \tau \rho o v\), －ov，七ó
\(\mu\) úpov，－ov，tó
ขoと́ \(\omega\)
common，unclean 14
I make common，defile 14
deaf，dumb 14
lamp \(\quad 14\)
from afar，afar 14
patience，steadfastness 14
I divide，separate 14
measure，quantity 14
meter
ointment，perfume 14
I understand 14

\section*{Greek Vocabulary Builder}
noetic
Set 87


\section*{Set 88}
甲рóvıцо̧，－ov prudent，wise 14

\(\chi \omega \lambda\) ós，－ŋ́，－óv
\(\dot{\alpha} \nu \alpha\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
Avסのદ́ac，－ov，ó \(\alpha{ }_{\alpha} v \omega \theta \varepsilon v\)
\(\delta \alpha \mu\) оvi̧ouaı
\(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha \imath\)
strange，foreign，alien 14
xeno－phobia
such as，as 14
snake 14
bird 14
I receive，wait for 14
Sadducee 14
earthquake 14
seismograph
wheat，grain 14
talent（Greek large unit of money） 14
I humble 14
prudent，wise 14
nature 14
physics
lame，crippled 14
upwards，up；each（with numerals） 13
I take up 13
conduct，behavior 13
Andrew 13
from above，again 13
I am possessed by a demon 13
demonize
I dispute
dialectics
Set 89
\(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
I differ，carry through
бра́к \(\omega\) v，－оvто̧，ò
\(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \eta^{\prime} \sigma \sigma \omega\)

\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\)
\(\varepsilon\) č \(\xi\)
\(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi 0 \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega\)
દ゙ \(\xi \omega \theta \varepsilon v\)
غ̇л兀らఇtと́
弓úr \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)

\section*{Set 90}
\begin{tabular}{|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
\(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó к \(\alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \rho\) \\
калvó̧，－oṽ，ó \\
ка兀 \(\alpha ı \chi\) ण́v \(\omega\) \\
к \(\alpha \tau \alpha \tau \tau \dot{\alpha} \omega\)
\end{tabular} \\
\hline
\end{tabular}
dragon，serpent 13
I am astonished，amazed 13
alms，kind deed 13
I mock 13
six 13
hexa－gon
I send forth
13
from without 13
I search for 13
yeast，leaven 13
harvest 13
even as，as 13
smoke 13
I put to shame 13
I come to，arrive 13

\section*{Greek Vocabulary Builder}
к \(\alpha \tau \alpha \rho \tau i \zeta \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
Má \(\rho \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
N \(\alpha \check{\zeta} \omega \rho \alpha i ̃ o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\pi \alpha \iota \delta \varepsilon v ́ \omega\)

\section*{Set 91}
\(\pi \alpha 1 \delta i ́ \sigma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho i ́ v\)
бтпріً́ \(\omega\)
бvvєрүós, -óv
\(\tau i ́ \mu \iota o \varsigma,-\alpha,-o v\)
Títos, -ov, ó
\(\tau \rho о ́ \pi о \varsigma,-o v\), ó
\(\tau\) ธ́ \(\tau \omega\)
v̌ \(\psi 1 \sigma \tau 0 \varsigma,-\eta,-0 \vee\)

\section*{Set 92}
\(\Phi \tilde{\sigma} \sigma\) оऽ, -ov, ó Festus 13
\(\chi \omega \rho і \zeta \omega\)
ӓ \(\delta<\kappa\) о̧, -оv
\(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon ́ \kappa \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma, \dot{o}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \pi \alpha v ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \pi i \pi \tau \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \kappa o ́ s,-\)-ои̃, \(\dot{o}\)
\(\alpha v ̉ \lambda \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
В \(\alpha \beta v \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} v \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \eta ์ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\)

Set 93
\(\beta \alpha \sigma \alpha v i \zeta \omega\)
B \(\eta \theta \alpha\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \tilde{\eta} \mu \alpha\), - \(\alpha \tau \circ \varsigma\), тó
乃оо́ \(\omega\)
\(\beta о v \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta\) роvти́, - \(-\underset{\varsigma}{ }, \dot{\eta}\)
\(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \vee \vee \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
үóvv, - \(\alpha \tau \circ\), \(\tau\),
\(\delta \varepsilon v ̃ \tau \varepsilon\)
ס1óvol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

Set 94
Síктuov, -ov, тó
と̌Өоऽ, -оия, тó
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
mend, fit, perfect
I steal
clepto-mania
Martha
Nazarene, from Nazareth
I teach, train, educate pedagogue
maid servant
13
tradition 13
before
I establish, support
fellow worker, helper
precious, costly 13
Titus
manner, way
trope in rhetoric
I smite, hit highest

I separate, depart
unjust, dishonest 13
\(\square \quad 12\)
rooster, cock 12
I refresh, Mid.: take rest 12
I recline 12
wine-skin, leather bottle 12
courtyard, palace 12
Babylon 12
baptist

I torment
12
Bethany 12
judgment seat 12
I cry aloud 12
counsel, purpose 12
thunder 12
Gehenna, hell, Hinnom valley 12
knee
come!
12
the mind, understanding \(\quad 12\)
fish net
12
custom 12
ethos
I look at, consider

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma}\) & I lead out, bring out & 12 \\
\hline ह̈б \(\omega \theta \varepsilon v\) & from within, within & 12 \\
\hline Z\&ßعбаios, -ov, ó & Zebedee & 12 \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \bar{\lambda} \lambda ı \bigcirc\), -ov, ó & foundation & 12 \\
\hline каím & I burn caustic & 12 \\
\hline ко́入 \(\alpha \mu\) ¢, --ov, ó & reed, measuring rod & 12 \\
\hline катакаі́ & I burn down, consume & 12 \\
\hline
\end{tabular}

Set 95
като́кєццィ I lie down, dine 12

ко \(\lambda \lambda \alpha ́ \omega\)
кро́тоऽ, -ov̧, тó
\(\lambda i ́ \alpha v\)
\(\lambda \mu \mu\) о́,, oṽ, \(\dot{o}, \dot{\eta}\) \(\lambda \nu \chi v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
М \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta \vee \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \(\mu \dot{\alpha} \lambda_{1} \sigma \tau \alpha\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
\(\mu \omega \rho o ́ \varsigma\), - -, -óv
I lie down, dine 12
I unite, join 12
power, might, rule 12
demo-cracy
greatly, exceedingly, very 12
hunger, famine 12
lampstand
12
Magdalene 12
especially, above all 12
I depart, pass over 12
foolish, fool 12
moron

Set 96
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & Nazareth & 12 \\
\hline ò ơoús, ódóvtos, ó & tooth & 12 \\
\hline оіккобєбло́tท¢, -ov, ó & householder, house master & 12 \\
\hline ӧр \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о\), тó & vision & 12 \\
\hline őprov, -ov, tó & boundary, region horizon & 12 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) & more abundantly & 12 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ı \tau \varepsilon ์ о \mu \alpha ı\) & I make excuse, refuse, reject & 12 \\
\hline \(\pi\) тáj̧ & I take, seize & 12 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \theta\) ט́v & I multiply, increase & 12 \\
\hline  & I am rich, generous & 12 \\
\hline
\end{tabular}

Set 97
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\pi\) то́pıף, -ףऽ, \(\dot{\eta}\) & prostitute & 12 \\
\hline & pornography & \\
\hline \(\pi р о в і л о \nu\) & I foretell & 12 \\
\hline \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & setting forth, plan, purpose & 12 \\
\hline \(\pi \rho о б \lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega\) & I receive, accept & 12 \\
\hline \(\pi \rho \omega\) í & early, in the morning & 12 \\
\hline \(\pi \nu v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) & I inquire, ask & 12 \\
\hline  & colt & 12 \\
\hline  & rod, scepter & 12 \\
\hline  & Roman & 12 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet & 12 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}

Set 98
\(\Sigma \lambda \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o} \quad\) Silas 12
इодоцஸ́v，－ш̃vos，ó \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i \zeta о \mu \alpha 1\)
\(\sigma \pi o v \delta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
бuvย́ \(\omega\)
\(\tau \rho i ́ s\)
тטү \(\chi \alpha ́ v \omega\)
úүıávต
v̋ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\) ov
¢ıó入ŋ，－\(\uparrow \varsigma, \dot{\eta}\)
Solomon 12
I have compassion，pity 12
haste，diligence 12
I torment
12
three times 12
thrice
I obtain，happen 12
I am healthy \(\quad 12\)
hygiene
later，afterwards 12
cup，bowl 12
Set 99
ตovev́ \(\omega\)
I kill，murder
12
ұоі̃роз，－ov，ó
хpuoíov，－ov，tó
\(\psi \varepsilon v ́ \delta o \mu \alpha ı\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha \dot{\alpha} \omega\)
а́ \(\gamma о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
А \(\gamma \rho i ́ \pi \pi \alpha\), ，\(-\alpha\) ，ó \(\alpha \ddot{\alpha v \sigma \iota \varsigma},-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Avavías，－ov，ó \(\dot{\alpha} v \alpha \tau о \lambda \eta,-\eta{ }^{\prime}, \dot{\eta}\)

\section*{Set 100}
\(\alpha \dot{\alpha} \tau \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
а̀ \(\pi \alpha \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\)
\(\dot{\alpha} \pi \iota \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ӓ \(\varphi \rho \omega v,-o v\)
В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma\) ，－\(\tilde{\alpha}\) ，о
\(\beta \rho \tilde{\sigma} \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Г \(\alpha \lambda \lambda \lambda \alpha\) ĩos，\(-\alpha\) ，－ov
\(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\)
\(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon \rho i \zeta \omega\)
Set 101
סó \({ }^{\prime} \mathrm{c}\), ，－ov，ó
\(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̀á \(\omega\)
عíठ \(\omega \lambda\) ov，－ov，七ó غі̋кобเ
عїのव́ \(\gamma \omega\)
ह̈̀ \(\alpha \ldots\) ov，－ov，tó
غ̇え \(\lambda \cup \theta \varepsilon \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇vסєíкvข
\(\dot{\varepsilon} \xi \circ v \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\)
guile，deceit
11
gift 11
I permit，let go 11
image，idol 11
twenty 11
I lead in \(\quad 11\)
olive oil 11
liberty，freedom 11
I show forth，demonstrate 11
I despise \(\quad 11\)

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{Set 102}
غ̈́ \(\pi \alpha \downarrow v o \varsigma\), －ov，ó praise 11

غ̇ \(\pi \alpha ı \chi\) Óvoبんı I am ashamed 11
غ்лıлілтю
غ̇лıбкغ́лтоиаı
Zaxapías，－ov，ó
らŋ入ó \({ }^{\text {■ }}\)
گゅотоєє́ш
\(\theta \alpha v \alpha \tau o ́ \omega\)
\(\theta \dot{\alpha} \pi \tau \omega\)
\(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
I fall upon，come upon 11
I visit，care for 11
Zechariah 11
I am zealous \(\quad 11\)
I make alive 11
I put to death，kill 11 thanatology
I bury epi－taph
Thomas

\section*{Set 103}
＇Iбкарьஸ́日，＇Iбкарı́́тๆs，ó Iscariot
какі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) malice，evil 11
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta 0 \lambda \eta,-\eta \eta_{\zeta} \quad\) foundation 11
катабкєงа́らю
I prepare \(\quad 11\)
каט́х \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́

кદ́р \(\alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) то́
\(\kappa \lambda \alpha ́ \delta o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
кл \(\tilde{\rho} \rho \mathrm{o}\), －－ov，ó
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
boasting，pride 11
boasting，pride 11
horn 11
branch 11
lot，portion 11
call，calling 11

\section*{Set 104}

кро́ß \(\beta \tau \tau \tau \varsigma\) ，－ov，ó mattress，bed 11
\(\lambda \dot{\mu} \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) lake 11
\(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ \sigma\)
veavíoкos，－ov，ó
vó⿱os，－ov，ท்
о \(\mu о \theta 0 \mu \alpha \delta o ́ v\)
\(\pi \eta \gamma \eta,-\eta \check{ }\)
тоцаі́vю
\(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
\(\pi \rho \alpha\) и́ \(\eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
I measure，apportion 11
youth，young person 11
disease 11
with one mind，together 11
spring，fountain
11
I shepherd，protect，rule 11
deed，matter 11
pragmatic
gentleness，humility 11
Set 105
\(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha\), －ov former，before 11
\(\sigma \dot{\alpha} \lambda \pi \imath \gamma \xi,-1 \gamma \gamma \circ \varsigma, \dot{\eta} \quad\) trumpet 11
\(\Sigma \alpha \mu \alpha ́ \rho \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
o \(\pi \lambda \alpha ́ \gamma v o v,-o v, \tau o ́\)
Samaria
бтоvס̧́́ \(\omega\)
bowels，heart，compassion
биүүєขŋ́s，－દ́ร
\(\sigma \varphi o ́ \delta \rho \alpha\)
\(\sigma \chi i \zeta \omega\)
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \cup \tau \alpha ́ \omega\)
I hasten，am eager
Adj．：kindred，Noun：a relative 11
exceedingly，greatly
I split，divide，tear 11
schism
I die

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\begin{array}{lll}\tau \rho 1 \alpha ́ \kappa o v \tau \alpha & \text { thirty } & 11\end{array}\)

\section*{Set 106}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline Túpos, -ov, \(\mathfrak{\eta}\) & Tyre & 11 \\
\hline ט̛үı́¢¢, -غ́¢ & healthy, whole & 11 \\
\hline  & your & 11 \\
\hline ข̇пока́ть & under, below & 11 \\
\hline ט̇чๆ \({ }^{\text {ós }}\), -ף́, -óv & high, exalted, proud & 11 \\
\hline ¢итє์́¢ & I plant & 11 \\
\hline ¢மтi¢¢ & I give light, enlighten & 11 \\
\hline \(\chi \varepsilon i \rho \omega v\), -ov & worse, more severe & 11 \\
\hline \(\chi\) ílııı, - \(\alpha 1\), ó & thousand & 11 \\
\hline & chiliasm -- millenarianism & \\
\hline \(\chi ı\) ¢́v, -ֹ̃vos, ó & tunic, shirt & 11 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 107}
\(\chi \rho \alpha ́ o \mu \alpha 1\)
I use, employ
чєvботроюи́тпऽ, -оv, ó
false prophet11

\(\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{1} \alpha \sigma \mu o ́ \varsigma,-о \tilde{v}, \dot{o}\)

sanctification, holiness ..... 10

๙̈ठŋऽ, -ov, ó

Hades (hell) ..... 10

ג̀ \(\delta\) úvatos, -ov
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\({ }_{\alpha}^{\alpha} \mu \alpha\)
ад \(\alpha \varphi \varphi \varepsilon_{\rho} \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \boldsymbol{\alpha}^{2} \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\)
А А \(л о \lambda \lambda \tilde{\omega}\)
powerless, incapable, impossible 10
uncleanness, impurity 10
at the same time, together 10
I bring up, offer 10
I take aside, receive 10
Apollos 10

\section*{Set 108}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & I defend myself apology & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \boldsymbol{\lambda} \lambda^{\prime \prime} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & redemption, release & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\chi} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sensuality, licentiousness & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu\) ¢́, -oṽ, ó & greeting & 10 \\
\hline  & I take away, cut off & 10 \\
\hline \(\dot{\alpha} \varphi\) орі弓 \(\omega\) & I separate aphorism (proverb) & 10 \\
\hline  & Achaia & 10 \\
\hline \(\beta i ́ \beta \lambda\) оц, -ov, ó & book & 10 \\
\hline & Bible & \\
\hline Bíos, -ov, ó & life & 10 \\
\hline & bio-logy & \\
\hline ठákpuov, -ov, тó & tear, weeping & 10 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 109}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline סєбสótท¢, -ov, ó & master, lord despot & 10 \\
\hline  & regulation, righteous deed & 10 \\
\hline \(\delta \omega \gamma \mu\) о́s, -ой, ó & persecution & 10 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma<\alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I leave behind, forsake & 10 \\
\hline غ̇кко́лтю & I cut out, cut off & 10 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & I fall away, fail & 10 \\
\hline  & I manifest, reveal & 10 \\
\hline غ̌v \({ }^{\text {cosos, }}\) - , -ov & ninth & 10 \\
\hline čvǒos, -ov & involved in, liable, guilty & 10 \\
\hline غ่vธะบ̃ \(\theta\) ¢ & from here, from this & 10 \\
\hline
\end{tabular}

Set 110
ع̌ \(\xi\)

غ̇ \(\pi \varepsilon \iota \delta \emptyset \dot{\prime}\)
غ̇ \(\tau \iota \neq \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\theta \lambda i \beta \omega\)
'Іо́ллๆ, - \(\varsigma, \dot{\eta}\)

кג̇кєı̃
\(\kappa \alpha \dot{\alpha} \kappa \tilde{\theta} \theta \varepsilon v\)

\section*{Set 111}
\(\kappa \lambda \eta \tau\) ós, \(-\eta\), -óv called 10
кoıvตvós, -ои̃, \(\dot{\text { o }}, \dot{\eta} \quad\) partner, sharer 10
коиіॅш
коб \(\mu \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\mu \alpha к \rho о \theta\) ицє́ \(\omega\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon 1\)
گєví̧ \(\omega\)
ő \(\delta \varepsilon, ~ \eta ̋ \delta \varepsilon\), тó \(\varepsilon \varepsilon\)
оікохо́ \(\mu\) о̧, -оv, ó
òvoبá̧o
six 10
hexagon
I confess, promise, admit 10
since, because, when 10
I order, command 10
I complete, finish, perform 10
I press, oppress 10
Joppa 10
strength, power 10
and there
10
and from there, and then 10

I receive 10
I adorn, put in order 10
I am patient 10
it is a care 10
I entertain, startle 10
this (here) 10
steward, manager 10
I name 10
onomasticon (list of proper names)
Set 112
òvtต́s really 10
öркоц, -ov, ó an oath 10
\(\pi \alpha \nu \tau о к \rho \alpha \dot{\alpha} \tau \rho\), -ороऽ, \(\dot{\mathrm{o}} \quad\) ruler of all, Almighty 10
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega \quad\) I pass by
10
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \kappa \kappa o ́ s,-\eta\), -óv lame, paralytic 10
\(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta \circ \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) camp, army, fortress 10
\(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\pi \varepsilon \nu \theta \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
I strike, hit 10
I grieve 10
pigeon, dove 10
wandering, error 10
planet

\section*{Set 113}
\(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) street 10
\(\pi \lambda\) عov\& \(\xi i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) greediness, covetousness 10
токкíдоऽ, - \(\eta\), -ov varied. diverse 10
\(\pi\) ópros, -ov, ó
fornicator, immoral person
10

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi v ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \dot{\beta} \beta \omega\)
\(\sigma \imath \dot{\alpha} \omega\)
\(\sigma \iota \omega \pi \alpha ́ \omega\)
\(\sigma \tau \eta \dot{\kappa} \omega\)

\section*{Set 114}
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \eta \gamma o ́ \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\sigma \nu \zeta \eta \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma v ́ v \delta o v \lambda \mathrm{o},-\mathrm{ov}\), ó
\(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\)
\(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta,-о\)
ข̇ \(\tau \alpha \nu \tau \alpha \dot{\alpha} \omega\)
ט̇ло́ঠŋ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
чєíסонаı
\(\chi \rho \eta \sigma \tau о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)

\section*{Set 115}
\(\chi \rho v \sigma o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o} \quad\) gol
commander，captain 10
I discuss，dispute 10
fellow slave 10
I slay，murder 10
quickly 10
fourth 10
I meet，go to meet 10
sandal 10
I spare，refrain 10
goodness，kindness 10
gold 10
\(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I make room，give way 10
\(\chi \omega\) рíov，－ov，兀ó
廿عv́סoऽ，－ov̧，тó
廿عv́бтๆร，－ov，ó
«̈ßvббоऽ，－ov，\(\dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha\) о \(\pi\) о七є́ \(\omega\)
А А \(\delta \dot{\alpha} \mu\) ，ó

\(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)

Set 116
\(\dot{\alpha} \kappa \rho \curlywedge \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon i ́ \varphi \omega\)
\(\alpha \not \mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{o},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\)
\(\alpha \vee \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\alpha<0 \mu \circ \varsigma\) ，－ov
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau i \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
\(\alpha ้ v \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \zeta, \dot{\eta}\)

\section*{Set 117}
\(\dot{\alpha} \pi о \delta о к ц \alpha \dot{\zeta} \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi о \tau i ́ \theta \eta \mu \imath\)
\(\alpha \ddot{\alpha} \rho \sigma \eta \nu,-\varepsilon \nu\)
ג́ \(\rho \chi ı u v \alpha ́ \gamma \omega \gamma \circ \varsigma,-\)－оv，ó
place，field 10
lie，falsehood 10
pseudo－
liar
10
abyss，underworld 10
I do good 10
Adam 9
unleavened 9
sect，faction 9
accurately，carefully 9
I anoint
vine
9

I compel，urge
9

I overturn，behave 9
Irise 9
lawless 9
I oppose，contradict 9
above，upwards 9
first fruits，first 9

I reject 9
I turn away 9
I take off，lay aside 9
male 9
synagogue leader 9

\section*{Greek Vocabulary Builder}
```

\alphȧ\sigma\varepsilonß\etá\varsigma, -\varepsiloń\varsigma
\alpha}\sigma\tau\rho\alpha\pi\etá, -пॅ\varsigma, \grave{\eta
\betaо́\sigmaк\omega
\gamma\alpha\sigma\tau彳亍\rho, -\tau\rhoóц, \dot{ }
\gamma\nu\omegá\mu\eta,-\eta\varsigma,\dot{\eta}

```

Set 118
\(\gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бıабкортіцю
\(\delta \iota \alpha \rho i ́ \beta \omega\)
\(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v\)
ёßбоноц，－ \(\boldsymbol{\eta}\) ，－оv
عiठळ入óOvтos，－ov
\(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \dot{́} \kappa \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
＇Е \(\lambda 1 \sigma \alpha ́ \beta \varepsilon \tau, \dot{\eta}\)
غ̇v \(\tau \rho \varepsilon ́ \pi \epsilon\)
\(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \kappa о \nu \tau \alpha\)

\section*{Set 119}

غ̇лغ́р
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{l}\)
غ̇лıтоөغ́ø
غ̈ \(\rho \varsigma \varsigma,--\delta о \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̌б \(\omega\)
عủápeбтos，－оจ
عủסокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ยv̉ต́vv
Өvท̆́бк \(\omega\)
＇Ібраплítпs，－ov，ó
Set 120
＇ \(1 \omega v \alpha ̃ \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }} \quad\) Jonah 9
каӨаıрє́ш
Kaḯćpas，－\(\alpha\) ，ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \pi \alpha \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
ката甲рогє́ \(\omega\)
к \(\alpha, \omega\)
ки́роүца，－\(\alpha \tau о \varsigma\) ，то́
\(К \eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) кívסuvos，－ov，ó

\section*{Set 121}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & crumb & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu\) ós，－oṽ，ó & crying & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda i v \eta,-\eta \varsigma\) ，\(\dagger\) & bed，couch & 9 \\
\hline крои́ш & I knock & 9 \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & lamp & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\(\lambda \varepsilon \pi \rho o ́ \varsigma\), － ，léper 9
\(\lambda \varepsilon ́ \omega v\), －ovtos，ó lion 9
\(\lambda_{1} \theta \dot{\alpha} \zeta \omega \quad\) I stone 9
\(\mu \alpha \kappa \rho \alpha ́ v \quad\) far away from
\(\mu \alpha \gamma \alpha\) рít \(\eta\) s，－ov，ó pearl 9
\(\mu \varepsilon \sigma \tau o ́ ̧\) ，－ ，－óv full 9
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi \dot{\sim} \quad\) between
9
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu \nu \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu о\) ооуєvท́s，－غ́s
v \({ }^{\circ} \sigma o s\), －ov，\(\dot{\eta}\)
voцıкós，－ŋ́，－óv
оїкと́の
oiкоvo \(\mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
I send for 9
mina（monetary unit） 9
only，uniqe 9
island 9
lawyer 9
I live 9
management，office，plan 9

\section*{Set 123}

oủpóvios，－ov heavenly 9
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \sigma \alpha \alpha^{\zeta} \rho \mu \alpha \iota \quad\) I speak freely 9
\(\pi \varepsilon \rho \dot{\chi} \not \omega \rho \circ \varsigma\), －ov neighboring 9
\(\pi ı \pi \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega \quad\) I sell 9
\(\pi \lambda \varepsilon o v a ́ \zeta \omega \quad\) I grow，increase 9
\(\pi \rho о\) ह́ \(\chi \circ \mu \alpha t \quad\) I proceed 9
\(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I accompany 9
\(\pi \rho о \sigma \varphi о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) act of offering 9
इaцарítns，－ov，ó Samaritan 9
Set 124
\(\Sigma \alpha o v i \lambda\), ó
Saul
9
\(\sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta \eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) moon 9
\(\Sigma 1 \delta \dot{\omega} v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\eta} \quad\) Sidon 9
ミó ó \(\mu \alpha\) ，－\(\omega v\) ，\(\tau \dot{\alpha} \quad\) Sodom 9
\(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) strife，rebellion 9
बто入ŋ́，－\(\eta\) ，\(\dot{\eta} \quad\) robe 9
\(\tau \dot{\alpha} \xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) order，position 9
тะĩos，－ov̧，тó wall 9
\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega \quad\) I feed，nourish，train
9
ט́бтє́p \(\eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó
need 9

\section*{Set 125}

\(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\)
¢ \(\theta\) óvos，－ov，ó
بóvoc，－ov，ó
I ruin，corrupt，destroy envy，jealousy
murder
\(\chi \chi \dot{\alpha} \rho ı\)
\(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau і \zeta \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma v o ́ ̧, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\)
for the sake of，because
I warn
pure，holy 8

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{llll}
\(\dot{\alpha} \gamma \omega v i ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I fight, struggle & 8 & \\
\(\dot{\alpha} \delta o ́ \kappa \iota \mu\) & unqualified, worthless & & 8 \\
\(\alpha i v \varepsilon ́ \omega\) & I praise & 8
\end{tabular}

Set 126
\(\alpha \ddot{\alpha} \lambda \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), 七ó \(\alpha \not \mu \omega \mu \circ \varsigma,-\) о
\(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha i ̃ o s,-\alpha,-o v\) \(\dot{\alpha} v \tau i ́ \kappa \varepsilon \iota \mu \alpha\)
\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \delta \dot{\varepsilon} \chi о \mu \alpha \imath\)
\(\dot{\alpha} \pi \iota \sigma \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \lambda\) о́т \(\uparrow \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)

\(\dot{\alpha} \pi о \lambda о \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \rho \gamma o ́ s,-\eta\), -óv
salt 8
blameless 8
necessary 8
I am opposed \(\quad 8\)
I await eagerly 8
I disbelieve 8
sincerity, frankness 8
I restore 8
defense, reply 8
idle, lazy 8

\section*{Greek-English Lexicon}

\author{
Ted Hildebrandt
}
© 2003 by Ted Hildebrandt
Published by Baker Academic
a division of Baker Book House Company
P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287
www.bakeracademic.com
All rights reserved. This publication is intended for the personal use of the licensee. It may be stored in a retrieval system and reproduced for personal use only. It may not be transmitted in any form or by any means-for example, electronic, photocopy, recordingwithout the prior written permission of the publisher. The only exception is brief quotations in printed reviews.

\section*{Greek－English Lexicon}

АВ Г \(\Delta \mathrm{EZ} \mathrm{Z} \Theta \mathrm{IK} \Lambda \mathrm{M} \mathrm{N} \Xi\) ОПР \(\Sigma \mathrm{TY} \Phi \mathrm{X} \Psi \Omega\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline A & \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \lambda\)－ & ки́¢v－ & \(\pi \tau \alpha i ́-\) \\
\hline \(\ddot{\alpha} \delta \omega\) & غ̇к \(\theta \alpha-\) & коб \(\mu\)－ & \(\sigma \alpha \beta \beta-\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \zeta^{-}\) & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon \varepsilon-\) & \(\lambda \alpha \mu \pi-\) & бко́л－ \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \sim \beta\)－ & غ̇v \(\vee\) ¢́－ & M \(\alpha\) 人 －\(^{\text {－}}\) & \(\Sigma \tau \dot{\varepsilon} \varphi-\) \\
\hline व̀vóq－ & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \gamma-\) & \(\mu \varepsilon \mu \psi-\) & \(\sigma v \mu \pi-\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \alpha-\) & غ̇л \(\alpha \rho-\) & \(\mu \eta \tau \rho-\) & бuve－ \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda-\) & غ̇лик－ & N \(\varepsilon\) ́ \(\alpha\) & \(\sigma \omega \tau \eta\)－ \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi{ }^{\prime} \mu\)－ & غ̇̇оı－ & ò \(\delta\) טp－ & T \(\mu \boldsymbol{\alpha}\)－ \\
\hline Apte－ & غ̇тoí－ & о̋ \(¢ \boldsymbol{\mu}\)－ &  \\
\hline \(\alpha\) ט̉бт－ & \(\dot{\varepsilon} \varphi \eta^{\prime} \mu-\) & \(\pi \alpha \downarrow \delta\)－ & ט่лоб－ \\
\hline \(\beta\) ¢́́zo－ & \(\dot{\eta} \mu \dot{\varepsilon} \tau\)－ & \(\pi \alpha \rho \alpha-\) & \(\Phi \lambda \varepsilon ́ \gamma-\) \\
\hline \(\beta\) өó－ & \(\theta \varepsilon \rho \alpha\)－ & \(\pi \varepsilon \zeta \tilde{n}\) & \(\chi\) х८¢о́－ \\
\hline Гór & iкav－ & \(\pi \varepsilon \rho ⿺-\) & \(\varphi \varrho^{\text {¢ }}\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \delta\)－ & к \(\alpha\) Óo & \(\pi \nu ⿺ 𠃊-\) & \\
\hline \(\delta 1 \varepsilon \lambda\)－ & \(\kappa \alpha \tau \alpha\)－ & \(\pi \rho о \beta\)－ & \\
\hline Súva－ & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́-\) & \(\pi \rho о \sigma-\) & \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline A & \\
\hline  & Aaron \\
\hline ＇А \(\beta \alpha \delta \delta \omega \dot{\nu}\) ，ó & Abaddon \\
\hline  & not burdensome \\
\hline \(\alpha \beta \beta \dot{\alpha}\) & father \\
\hline \({ }^{\prime} A \beta \varepsilon \lambda, \dot{o}\) & Abel \\
\hline А \(\beta^{\prime}\) ı́，ó ó & Abijah \\
\hline \({ }^{\prime} \beta \beta \downarrow \alpha \theta \dot{\alpha} \rho\), ó & Abiathar \\
\hline A \({ }^{\prime}\) & Abilene \\
\hline  & Abiud \\
\hline ＇А \(\beta\) р \(\alpha\) 人́ \(\mu\) ，ó & Abraham \\
\hline \(\ddot{\alpha} \beta v \sigma \sigma о \varsigma,-\mathrm{v}, \dot{\eta}\) & abyss，underworld \\
\hline  & Agabus \\
\hline \(\alpha \chi^{\alpha} \alpha \theta\) оєр \(\gamma \varepsilon ́ \omega\) & I do good \\
\hline \(\alpha \chi^{\chi} \alpha \theta\) олоเธ́ \(\omega\) & I do good \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) олоıї́ \(, ~-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & do good，do right \\
\hline à \(\gamma \alpha \theta\) олоıós，－óv & doing good，upright \\
\hline à \(\alpha^{\prime}\) Ós，－ף́，－óv & good \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) оטр \(\gamma \dot{\varepsilon} \omega\) & I do good \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \omega \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & goodness，generosity \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & extreme joy \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \dot{\alpha} \omega\) & I am overjoyed，exult \\
\hline व̈ү \(\alpha \mu\) оऽ，－ov & ummarried \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \vee \alpha \kappa \tau \varepsilon ์ \omega\) & I am angry， indignant \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha v \alpha ́ \kappa \tau \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & indignation \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I love \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & love \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & beloved，dear \\
\hline A \(\gamma \dot{\alpha} \rho, \dot{\eta}\) & Hagar \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \gamma \alpha \rho \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I compel，carry \\
\hline \(\alpha \alpha^{\prime} \gamma \gamma \varepsilon\) Ĩov，－ov，七ó & flask，container \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & message，good news \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda\) & I announce，inform \\
\hline वै \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda\) оऽ，－ov，ó & messenger，angel \\
\hline äүүos，－ovs，тó & vessel，container \\
\hline «̈үє & come！look！ \\
\hline \(\alpha \chi^{\prime} \gamma \varepsilon ̇ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & herd \\
\hline  & without genealogy \\
\hline а̇үєvŋ́s，－غ́¢， & base，low，inferior \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I make holy \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \mu\) о́s，－oṽ，\(\dot{\text { ó }}\) & consecration \\
\hline ä \(\gamma 10 \mathrm{v}\) ，－ov，七ó & sanctuary \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \gamma\) los，\(-\alpha,-o v\) & holy，dedicated \\
\hline  & holiness \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma 1 \omega \sigma ט ์ \geqslant \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & holiness \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \kappa \alpha \dot{\alpha} \eta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bent arm \\
\hline  & fish hook \\
\hline ӧүкир \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & anchor \\
\hline ӓ \(\gamma v \alpha \varphi \circ\) ，－оv \(\dot{\alpha} \gamma v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unshrunken，new cloth purity \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \vee \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & purity \\
\hline
\end{tabular}

A

А \(А \beta \alpha \delta \delta \omega ́ v\), ó
\(\dot{\alpha} \beta \alpha \rho \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\alpha \beta \beta \alpha\)
＂A \(\beta \varepsilon \lambda, \dot{o}\)
A A \(\beta\) о́，ó
’A \(\beta \iota \alpha \theta \dot{\alpha} \rho\), ó
А А \(\beta \lambda \lambda \eta \nu \dot{\prime},-\eta \check{\varsigma}, \dot{\eta}\)
’ \(А \beta\) ıои́б，о
’ \(А \beta \rho \alpha \alpha ́ \mu, ~ о ́ ~\)
ӓßvббоц，－ov，\(\dot{\eta}\)
＂А \(\gamma \alpha \beta\) оऽ，- ov，\(\dot{\text { ó }}\)
д́ \(\gamma \alpha \theta\) оєрүє́ \(\omega\)
\(\alpha \gamma \alpha \theta\) о \(\boldsymbol{\alpha}\) оє́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha\) Өолонї́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
а̀ \(\alpha\) Өолоıо́s，－о́v
ג̀ \(\alpha \theta\) ós，－- ，－óv
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) ои \(\rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \omega \sigma v ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda+\alpha ́ \omega\)
व̈ \(\gamma \alpha \mu \mathrm{o}\) ，－ov
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \nu \alpha \kappa \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha v \alpha ́ \kappa \tau \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \gamma \alpha \pi \eta \tau 0 \varsigma,-\eta,-0 \vee\)
àrapcúo
\(\dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \tau ̃ o v,-\) ov，七ó
\(\dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{o}\)
аүүоऽ，－оט̧，то
\(\alpha \gamma \varepsilon\)
\(\alpha \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
人 \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda о ́ \gamma \eta \tau \circ \varsigma,-\)－о
\(\alpha \gamma \varepsilon \vee \eta \zeta,-\varepsilon ́ \varsigma\),
\(\alpha \gamma \alpha \zeta \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma ı \alpha \sigma \mu\) ós，－оṽ，\(\dot{o}\)
व̈ \(\gamma\) ıov，－ov，七ó
\(\alpha ́ \gamma 10 \varsigma,-\alpha,-0 \vee\)
\(\dot{\alpha} \gamma\) о́т \(\tau \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \omega \sigma \dot{v} \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \kappa \alpha ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \not \gamma \kappa 1 \sigma \tau \rho о \nu,-\)－оv，\(\tau о ́\)
аै \(\gamma к \nu \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
\(\dot{\alpha} \gamma v i \zeta \omega\) \\
\(\dot{\alpha} \gamma \nu 1 \sigma \mu\) о́s，－ои̃，\(\dot{\text { ó }}\)
\end{tabular} & I purify purification \\
\hline  & I am ignorant \\
\hline à \(\gamma\) vó \(\eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & sin through ignorance \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \gamma \vee 01 \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) & ignorance \\
\hline 人̀үvós，－ท́，－óv & pure，holy \\
\hline  & purity \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \nu \tilde{\omega} \zeta\) & purely，sincerely \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \vee \omega \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ignorance \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \nu \omega \sigma \tau 0 \varsigma,-o v\) & unknown \\
\hline \(\alpha \chi^{\prime} \gamma о \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & market \\
\hline ајүора́ऽぃ & I buy，purchase \\
\hline àүopaĩos，－ov & market crowd，rabble \\
\hline ӧү \(\rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & catch \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha \tau о \varsigma,-\)－\({ }^{\text {人 }}\) & illiterate，uneducated \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho \alpha v \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I live outdoors \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I catch in mistake \\
\hline  & wild olive tree \\
\hline áүpıos，\(-\alpha,-\) ov & wild，fierce \\
\hline  & Agrippa \\
\hline  & field \\
\hline \(\alpha \chi^{\alpha} \rho v \pi \nu \varepsilon ์ \omega\) & I am alert，guard \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho v \pi v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sleeplessness \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \omega\) & I lead，bring，arrest \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega \gamma \eta \dot{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & conduct，behavior \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega \dot{ }\) & fight，race，contest \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & agony，anxiety，sorrow \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega v i \zeta o \mu \alpha ı\) & I fight，compete \\
\hline ＇A \(\delta \dot{\alpha} \mu\) ，ó & Adam \\
\hline 人̀ \(\delta \alpha ́ \pi \alpha v o \zeta,-0 v\) & free of charge \\
\hline A \(\delta^{\prime}\) í，ó & Addi \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & sister \\
\hline \(\alpha \delta \varepsilon \lambda \varphi o ́ s, ~-о \tilde{v}, ~\) ó & brother \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda\) ¢о́ \(\dagger\urcorner \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & brotherhood \\
\hline \(\alpha \chi^{\prime} \eta \lambda \lambda \bigcirc \varsigma,-o v\) & indistinct，not evident \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \delta \lambda \lambda о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & uncertainty \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \chi^{\prime} \lambda \omega \varsigma\) & uncertainly，aimlessly \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \eta \mu\) оѓ์ \(\omega\) & I am troubled，upset \\
\hline ä́ \(\delta \eta\) ¢，－ov，ó & Hades，underworld \\
\hline  & impartial，unwavering \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta 1 \alpha \dot{\alpha} \lambda \varepsilon \pi \pi \tau \circ \varsigma,-o v\) & constant \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta 1 \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \tau \omega \varsigma\) & unwaveringly \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta 1 \kappa \varepsilon ́ \omega\) & I do wrong，hurt \\
\hline  & crime，unjust act \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta ı к і\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unjust deed，misdeed \\
\hline 人̈סıкоऽ，－оv & unjust，dishonest \\
\hline ג̇ठíкढऽ & unjustly \\
\hline A \(\delta \mu \mathrm{i} v\) ，ò & Admin \\
\hline а̇бо́кıиоऽ，－оv & worthless，unqualified \\
\hline 人̈ \(\delta\) о \(\lambda\) о̧，－ov & pure，without deceit \\
\hline  & Adramyttium \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
－óv
Aдр́ías，－ov，ó
\(\dot{\alpha} \delta \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
ג̇סuva兀є́ \(\omega\)
à \(\delta\) úvatos，－ov
ö \(\delta \omega\)
d̀ \(\varepsilon\) í
\(\dot{\alpha} \varepsilon \tau\) ós，－oṽ，ó

А弓ஸ́р，о́
’А弓Фто̧，－ov，\(\dot{\eta}\)

\(\dot{\alpha} \theta \alpha v \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \theta \dot{́} \mu \tau \tau о \varsigma\), －оจ
ä \(\theta \varepsilon\) ся，－ov
ӓ \(\theta \varepsilon \sigma \mu \circ \varsigma\) ，－ov
\(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \theta \dot{\varepsilon} \tau \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)

AӨทvaios，－\(\alpha\) ，－ov
\(\dot{\alpha} \theta \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\ddot{\alpha} \theta \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \theta\) роі̧́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \theta v \mu \varepsilon ́ \propto\)
\(\dot{\alpha} \theta \tilde{9} \mathrm{o}\) ， ，ov


Aiүóлtıos，\(-\alpha,-\) ov
Aïquđтos，－ov，\(\dot{\eta}\)
áíßıos，－ov
\(\alpha i \delta \omega ́ \varsigma,-o v ̃ \varsigma, ~ \grave{~}\)
Aiөíoч，－олоц，ó
аі̃ \(\mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\alpha i \mu \alpha \tau \varepsilon \kappa \chi \cup \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
аінорров́ш
Aivéas，－ov，ó
\(\alpha i ̋ v \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha\) ג̀vé \(\omega\)
аïvi \(\gamma \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma\) ，tó
aĩvos，－ov，ó
Aivóv， \(\mathfrak{\eta}\)
\(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha i \rho \varepsilon \tau i \zeta \omega\)
גірєтıкós，－ \(\mathfrak{\eta}\) ，－óv
\(\alpha i \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha i ̌ p \omega\)
\(\alpha i \sigma \theta \alpha ́ v o \mu \alpha\)
\(\alpha i ̋ \sigma \eta \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
גiఠӨทтŋ́pıov，－ov，七ó
аібхрокєрб́ŋऽ，－є́ऽ
גібхрокєрбп̃я

Adriatic Sea
abundance
I am powerless
impotent，impossible
I sing
always
eagle，vulture
unleavened
Azor
Azotus
air，sky
immortality
lawless，forbidden
without god，godless
lawlessly
I reject，nullify
annulment，removal
Athens
Athenian
I compete
athlete，struggle
I gather
I am discouraged
innocent
from a goat
shore，beach
Egyptian
Egypt
eternal
modesty，respect
an Ethiopian
blood
shed blood
I bleed，hemorrhage
Aeneas
praise
I praise
riddle，enigma
praise
Aenon
sect，school，division
I choose，select
factious，divisive
I take，choose
I carry，remove
I understand
insight，experience
faculty，sense
greedy
greedily

аiбхродоүі́ \(,-\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}\)
аíбхрós，－－́́，－óv



\(\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha\) 人ǐt \(\mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó
\(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
גîtıos，\(-\alpha\) ，－ov

aịví́óos，－ov
\(\alpha i \chi \mu \alpha \lambda \omega \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha i \chi \mu \alpha \lambda \omega \tau \varepsilon \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha i \chi \mu \alpha ́ \lambda \omega \tau o \varsigma\), －ov，ó
גị́v，－ळ̃vos，ó
גị́́vos，－\(\alpha\), －ov
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma \dot{i} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)


д̀каі́рюs
ӓкакоऽ，－оv
ӓк \(\alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha ́ v \theta 1 v o s, ~-\eta, ~-o v\)
ӓк \(\alpha \rho \pi о \varsigma\), －оv
ג̀к \(\alpha \tau \alpha ́ \gamma v \omega \sigma \tau \circ \varsigma\), ，－о
ג̀к \(\alpha \tau \alpha \kappa \alpha ́ \lambda v \pi \tau \circ \varsigma\), ，－о
д̀катх́крітоц，－о⿱
д̀к \(\alpha \tau \alpha ́ \lambda \cup \tau о \varsigma, ~-o v ~\)
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \tau \dot{\alpha} \pi \alpha v \sigma \tau о \varsigma,-\)－ор
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \alpha \sigma \dot{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ג̀к \(\alpha \tau \dot{\sigma} \sigma \tau \alpha \tau о \varsigma\), ，－о
Акє \(\lambda \delta \alpha \mu \alpha ́ \chi\)

а̀кŋ́коа
д̀ \(\kappa \lambda ı v \eta \varsigma \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
а̀кца̧́ \(\omega\)
д̀к \(\mu \dot{\eta} \nu\)

д́кодоvө́́の
д̀коv́ш
\(\dot{\alpha} \kappa \rho \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
д́кратŋ́ร，－દ́ऽ
а́к \(\rho \alpha \tau о \varsigma\), ，－оv
\(\dot{\alpha} \kappa \rho i ́ \beta \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
д̀крıßŋ́s，－દ́ऽ
д̀крı \(\beta\) о́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \kappa р ३ \tilde{\omega} \varsigma\)

д̀кроатч́рıоv，－ov，то́
ג̀крохти́s，－ои̃，ó
obscene speech shameful，disgraceful wickedness，ugliness
shame，disgrace
I am ashamed I ask for，demand request reason，accusation， cause
reason，guilt，cause accusation，charge immediately，sudden captivity
I take captive，capture
captive
era，eternity，universe eternal
immorality，filth
impure，unclean
I lack opportunity
untimely，ill－timed
innocent，without fault
thorn－plant thorny
fruitless，unfruitful
beyond reproach
uncovered
without trial
endless，indestructible
unceasing
rebellion，riot
unstable，restless
Akeldama
pure，innocent
ג́коv́๓
firmly
I am ripe
yet，still
hearing，listening
I follow，accompany
I hear，obey
lack of self－control
lacking self－control
pure，unmixed
accurateness
accurate，exact
I learn exactly
accurately，carefully
grasshopper，locust
auditorium
hearer

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & uncircumcised & \(\dot{\alpha} \lambda\) óá \(\omega\) & I thresh \\
\hline  & cornerstone &  & without reason \\
\hline －ov & & \(\dot{\alpha} \lambda\) ón \(,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & aloes \\
\hline ג̀кро日ívov，－ov，七ó & spoils，booty &  & salt \\
\hline äкрор，－ov，тó & tip，high point，top & \(\dot{\alpha} \lambda \cup \kappa\) ós，－ท́，－óv & salty \\
\hline Аки́лас，ó & Aquila & äduлоऽ，－ov & free from anxiety \\
\hline д̀ккиро́ \(\omega\) & I make void &  & chain \\
\hline  & freely &  & unprofitable， \\
\hline व̈к \(\omega v\) ，－ovб \({ }^{\text {c }}\) ，－ov & unwilling & & helpful \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \dot{\beta} \alpha \sigma \tau \rho \circ \mathrm{v}\) ，－ov，七ó & alabaster jar & ＇\({ }^{\prime} \lambda \varphi \rho \alpha\) ，\(\tau\)＇ & alpha，first \\
\hline  & arrogance & A入poĩos，－ov，ó & Alphaeus \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \zeta ¢ \omega v\), －óvo̧，\({ }_{\text {ó }}\) & braggart，boaster & \(\alpha \alpha^{\prime} \omega \omega v,-\omega v o s, \dot{\eta}\) & threshing floor \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \lambda \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I weep loudly，clang & \(\dot{\alpha} \lambda \omega \bar{\sigma} \boldsymbol{\eta} \xi,-\varepsilon \kappa \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & fox，sly \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \dot{\lambda} \eta\) тоऽ，－ov & inexpressible & \(\ddot{\alpha} \lambda \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & capture \\
\hline  & mute，unable to speak & \(\alpha^{\alpha} \mu \alpha\) & together，at the same \\
\hline  & salt & & time \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \omega\) & I anoint & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \theta \dot{\prime} \varsigma\) ，－غ́s & ignorant \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \kappa \tau<\rho о \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & at cockcrow，dawn & à \(\mu \alpha \alpha_{\text {人́v }}\) гıvos，\(-\eta\) ，－ov & unfading \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \bar{\varepsilon} \kappa \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma, o ́\) & rooster，cock & д̀ \(\mu \alpha ́ \rho \alpha \nu \tau о \varsigma, ~-o v ~\) & unfading \\
\hline  & an Alexandrian & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I sin \\
\hline А \(А \lambda \varepsilon \xi \alpha v \delta \rho i ̃ v o \varsigma, ~-\eta, ~\) & Alexandrian & д́ \(\mu \dot{\alpha} \rho \tau \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & sin \\
\hline －ov & & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & sin，guilt \\
\hline  & Alexander & адио́ртьроз，－оv & without witness \\
\hline  & wheat flour & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ¢́s，－óv & sinful，sinner \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \bar{\eta} \theta \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & truth &  & peaceful \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \varepsilon u ́ \omega\) & I am truthfu & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\alpha} \omega\) & I mow \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \dagger \dot{¢}\) ，－غ́s & truthful，honest & \(\alpha_{\alpha} \mu \dot{\varepsilon}\) Ovбтo̧，－ov， \(\mathfrak{\eta}\) & amethyst \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta\) vıós，－ף́，－ós & true，dependable & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I neglect，disregard \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \theta \omega\) & I grind grain &  & blameless \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta\) ف̃s & truly，really & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\mu} \mu \pi \tau \omega \varsigma\) & blamelessly \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda 1 \varepsilon \cup ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ́ ~\) & fisherman & а̀ \(\mu \varepsilon ́ \rho \rho \mu \nu о \varsigma, ~-o v ~\) & care free \\
\hline  & I fish & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\theta} \theta \varepsilon \tau \bigcirc \varsigma,-\)－оv & unchanging \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \bar{i} \zeta^{\circ}\) & I salt &  & immovable，firm \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda\) í \(\sigma \gamma \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & ritual pollution & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \tau \alpha \mu \bar{\lambda} \lambda \eta \tau \circ \varsigma,-\)－о & without regret \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{1}\) & but，and，yet & ג̀ \(\mu \varepsilon \tau \alpha v o ́ \eta \tau \circ \varsigma, ~-o v ~\) & unrepentant \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \dot{\alpha} \xi \omega\) & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) &  & immeasurable \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \alpha^{\circ} \sigma \sigma \omega\) & I change，alter & \(\dot{\alpha} \mu \eta \chi^{\prime}\) & truly \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \alpha \chi 0 \dot{\theta} \varepsilon v\) & from elsewhere & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\eta} \tau \omega \rho,-\) ороऽ & without mother \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \chi \circ \tilde{v}\) & elsewhere &  & pure，undefiled \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \gamma \gamma\) оѓ์ \({ }^{\text {a }}\) & I speak allegorically & A \({ }^{\prime}\) & Amminadab \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \eta \lambda\) ovió & hallelujah，praise & ӓ \(\mu \mu\) о̧，－ov，\(\dot{\eta}\) & sand \\
\hline & Yahweh &  & lamb \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \dot{\prime} \lambda \omega \nu\) & one another &  & repayment \\
\hline  & foreigner & \(\ddot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{o} \rho^{\prime},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) & grapevine，vine \\
\hline \(\alpha \ddot{\lambda} \lambda\) о \(\mu \alpha ı\) & I jump，bubble up &  & vinedresser，gardener \\
\hline \(\ddot{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{o}\) ¢，\(-\eta\) ，－o & other，different & \(\dot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \bar{\omega} v,-\check{\omega} v o \varsigma, \delta \dot{\delta}\) & vineyard \\
\hline  & busybody，meddler & А \(А \mu \pi \lambda ı \tilde{\alpha} \tau 0 \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & Ampliatus \\
\hline －ov，ó & &  & I help，aid \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda\) ót \(\uparrow\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov & belonging to another &  & I clothe \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda\) óqu \({ }^{\text {oses，－ov }}\) & heathen，Gentile & \(\dot{\alpha} \mu \varphi \stackrel{\alpha}{ }{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I cast（a net） \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} \lambda \lambda \omega \varsigma\) & differently，otherwise & \(\alpha \alpha^{\alpha} \varphi \dot{\beta} \lambda \eta \sigma \tau \rho \circ \mathrm{v}\) ，－ov，тó & casting－net \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \mu \varphi \stackrel{\text { ḉ̇ }}{ }\)（ & I clothe，dress \\
\hline  & I dress，clothe \\
\hline А \(А \mu \varphi і\) íло \(\lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & Amphipolis \\
\hline वै \(\mu \varphi о \delta о v,-\) оv，то́ & city street \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \varphi о ́ \tau \varepsilon \rho о 1,-\alpha 1,-\alpha\) & both，all \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \omega \prime \mu \eta \tau \bigcirc \varsigma,-\) оv & blameless \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \omega \mu\) о ，－ov，七ó & spice \\
\hline वै \(\mu \omega \mu\) ¢，－ov & unblemished \\
\hline  & Amon \\
\hline А \(А \mu \omega\) ¢́，ó & Amos \\
\hline ơv & would，ever \\
\hline \(\alpha \vee \alpha\) & up，upwards，each \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \alpha \theta \mu\) ós，－oṽ，ó & stairs \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \sim \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I go up，ascend \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I adjourn，postpone \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\alpha{ }^{\text {a }}\) 人 \(\beta\) 人iv \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \dot{\gamma} \sigma о \mu \alpha \downarrow\) & à \(\alpha \beta \alpha\) ív \(\omega\) \\
\hline \(\alpha \nu \alpha \beta \beta \dot{\zeta} \zeta \omega\) & I pull up \\
\hline \(\alpha \sim \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look up，gain sight \\
\hline \(\alpha \vee \alpha ́ \beta \lambda \varepsilon \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & recovery of sight \\
\hline \(\alpha \nu \alpha \beta\) о́ \(\omega\) & I shout，cry out \\
\hline  & delay，postponement \\
\hline  & upstairs room \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda\) & I report，announce \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) & I beget again \\
\hline  & I read，read aloud \\
\hline \(\alpha^{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\) & I compel，force \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha\) Ĩos，\(-\alpha,-\) о & necessary \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha \sigma \tau \tilde{\omega} \varsigma\) & by compulsion \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & necessity \\
\hline  & I recognize \\
\hline  & reading，public reading \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I lead，bring up \\
\hline 人̀v \(\alpha \delta \varepsilon i ́ \kappa \nu \nu \mu ı\) & I make known，reveal \\
\hline \(\alpha \vee \alpha ́ \delta \varepsilon 1 \xi ı\) ¢，－عف૬，\(\dot{\eta}\) & installation，revelation \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \delta \varepsilon ́ \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) & I accept，receive \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) & I deliver，hand over \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha^{\prime} \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I live again \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I search \\
\hline  & I gird up，bind up \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \zeta \omega \pi v \rho \varepsilon ́ \omega\) & I rekindle，inflame \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \theta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I grow up again \\
\hline \(\alpha \vee \alpha ́ \theta \varepsilon \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau 0\) & curse \\
\hline \(\alpha \nu \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I bind under a curse \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \sim \alpha \theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I observe，reflect on \\
\hline  & consecrated offering \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \sim \alpha i ́ \delta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & insolence，impudence \\
\hline \(\alpha \chi^{\alpha} \alpha i ́ \rho \varepsilon \sigma 1 ¢,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & murder \\
\hline 人̀vaı¢ \({ }^{\text {a }}\) ¢ & I kill，destroy \\
\hline  & innocent \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) & I sit up \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline 人̀vaкаıvi̧ \(\omega\) & I restore \\
\hline àv＜каılvó \({ }^{\text {a }}\) & I renew \\
\hline  & renewal \\
\hline 人ккגט́л兀т & I uncover \\
\hline \(\dot{\alpha}{ }^{\alpha} \kappa \alpha \dot{\mu} \mu \tau \tau\) & I return \\
\hline 人̀vкко́ \(\mu \psi \omega\) & 人̀vкко́ \(\mu \pi \tau \omega\) \\
\hline àváкеццаı & I lie，recline，eat \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \mu \mu \alpha ı\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \alpha \lambda\) ט́л \(\tau \omega\) \\
\hline \(\alpha \chi^{\circ} \alpha<\varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha ı 0 ́ \omega\) & \[
\begin{aligned}
& \text { I sum up, bring } \\
& \text { together }
\end{aligned}
\] \\
\hline а̀v \(\alpha \kappa \lambda i v \omega\) & I cause to lie down \\
\hline  & I cry out，shout \\
\hline  & I study，examine \\
\hline  & investigation \\
\hline  & I stand erect \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega^{\prime}\) & I take up，carry \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \lambda \eta \mu \psi \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & ascension \\
\hline  & I consume，destroy \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda o \gamma i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & proportion \\
\hline 人̀va入oүí̧ouaı & I consider \\
\hline ơv \(\alpha \lambda\) os，－ov & without salt \\
\hline 人̀vó入voıऽ，－દ & departure，death \\
\hline 人̀v \(\alpha \lambda \hat{\omega}\) ， & I loose，return，die \\
\hline àv \(\alpha \mu \alpha ́ \rho \tau \eta \tau о \varsigma, ~-o v ~\) & sinless \\
\hline \(\alpha_{\alpha} \chi^{\alpha} \mu \dot{\varepsilon} v \omega\) & I wait for，expect \\
\hline  & I remember，remind \\
\hline 人̀vóuvךбıऽ，－\＆ & reminder \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \mu \nu \dagger \sigma \omega\) &  \\
\hline àvaveó \(\omega\) & I renew \\
\hline 人̀vovíp & I become sober \\
\hline Avovías，－ov，ó & Ananias \\
\hline  & undeniable \\
\hline  & undeniably \\
\hline ג̀váǵıos，－ov & unworthy \\
\hline  & unworthily \\
\hline  & stop，rest \\
\hline வ̀v \(\alpha \pi \alpha\) v́ \({ }^{\text {a }}\) & I rest，refresh \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \varepsilon i \theta \omega\) & I persuade \\
\hline  & maimed，crippled \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I send，send back \\
\hline  & I stand up，jump up \\
\hline ¢̀ \(\nu \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & I lie down，recline \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\) & I fulfill，provide \\
\hline  & inexcusable \\
\hline 人̀v \(\alpha \pi \tau\) ט́бб \(\omega\) & I unroll（scroll） \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \dot{\alpha} \tau \tau \omega\) & I set fire \\
\hline  & innumerable \\
\hline  & I incite，stir up \\
\hline  & I upset，tear down \\
\hline  & I pull up \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & rise，resurrection \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I disturb，cause a revolt & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) &  \\
\hline  & I crucify again & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \mu i \zeta \omega\) & I am driven by wind \\
\hline 人̀v \(\alpha \sigma \tau \varepsilon \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I groan，sigh deeply & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \mu v \eta ์ \sigma \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \mu \mu \nu \grave{\sigma} \sigma \kappa \omega\) \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\circ} \sigma\) &  &  & wind \\
\hline  &  &  & impossible \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I overturn，return &  & unfathomable \\
\hline  & behavior，conduct &  & tolerant，patient \\
\hline  & I compile &  & incomprehensible \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I rise，spring up & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon\) ¢́¢ \(\omega\) & \(\alpha{ }^{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ์ \tau \alpha \lambda \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda\) &  & unashamed \\
\hline  & I attribute，explain &  & above criticism \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau 0 \lambda \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & rising，east &  & I go／come up \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \rho \overline{<} \pi \omega\) & I turn over，destroy & ö้ & rest，relaxation，relief \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I train，rear & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ์ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \chi^{\prime} \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline àvopaív & I cause to appear & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha \dot{p} \varphi \eta\) &  \\
\hline а̀ \(\nu \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \rho \omega\) & I lead up，offer up & àvย́бхоจ & 人̀v \(\chi\) ¢ \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I cry out &  & I examine，interrogate \\
\hline  & excess，overflowing & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \tau \alpha \xi \alpha \dot{\alpha} \eta{ }^{\text {v }}\) &  \\
\hline வ̀v \(\alpha \chi \omega \rho \varepsilon ์ ¢\) & I go away，withdraw &  & \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline  & relief & övev & without \\
\hline àv \(\alpha \psi ט ์ \chi \omega\) & I revive，encourage & àvev́धとтos，－ov & unusable，unfavorable \\
\hline  & slave trader & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \tilde{\nu} \rho \alpha\) & àvevpíбк \(\omega\) \\
\hline  & Andrew &  & I look，search \\
\hline а̀vঠрí̧ouaı & I am courageous & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ์ \chi \omega\) & I endure，accept \\
\hline Avócóviкos，－ov，ó & Andronicus &  & cousin \\
\hline  & murderer & àvغ́＠y &  \\
\hline  & \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ̇ ¢ \gamma \mu \mu \boldsymbol{1}\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon\) ¢́p \(\eta\) & д̀v \(\alpha \beta \alpha i v \omega\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \chi^{\prime} \gamma \alpha \gamma \%\) & \(\alpha^{\alpha} \chi^{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline \(\alpha \alpha^{\text {a }}\) ¢ \(\beta i \beta \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \beta \dot{\alpha} \zeta 0\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \eta \gamma \gamma \varepsilon ı \lambda \alpha\) & \(\alpha \dot{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ் \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha\) & \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & \(\alpha \alpha^{\alpha} \nu \eta \gamma \varepsilon \dot{\lambda} \eta \nu\) & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ̇ \gamma \kappa \lambda \eta \tau \circ \varsigma\) ，－ov & blameless & äv \(\theta^{\prime}\) ov，－ov，七ó & dill \\
\hline  &  & \(\dot{\alpha} v \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{o}\) v & àvغ́pðoual \\
\hline 人̀véठ \(\omega \kappa \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\) &  & savage，fierce \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \varepsilon \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta\) &  & \(\dot{\alpha} v \eta ั \kappa \alpha\) &  \\
\hline  &  & \(\dot{\alpha} \nu \eta \dot{\kappa} \omega\) & I refer，belong，relate \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \theta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & \(\alpha \dot{\alpha} \eta \dot{\lambda} \lambda \omega \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \theta \varepsilon \mu \alpha \dot{\alpha} \iota \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) &  & savage，fierce \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ์ \theta \eta \nu\) & àvíquı &  & \(\alpha_{\alpha} \boldsymbol{\nu} \alpha \varphi \underline{\rho} \rho \omega\) \\
\hline àvcĩ̀ov &  & \(\dot{\alpha} v \eta ́ \rho, \alpha v \delta \rho o ́ ¢, ~ o ́ ~\) & man，husband \\
\hline 人̀véк \(\alpha \mu \psi \alpha\) & 人̀vкко́ \(\mu \pi \tau \omega\) &  &  \\
\hline  & indescribable & \(\alpha \dot{\alpha} \nu \dot{\prime} \varphi \theta \eta \nu\) & வ̀váлt¢ \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon \kappa \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \tau\) оऽ，－ov & inexpressible & \(\alpha{ }^{\alpha} v \eta \chi \chi \eta \nu\) & \(\alpha^{\alpha} \vee \alpha \hat{\gamma} \boldsymbol{\omega}\) \\
\hline  & unfailing & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \dot{\text { ch }}\) ¢ \(\omega\) & àv \(\downarrow\) ¢́ \(\chi \omega\) \\
\hline  & д̀vакра́弓．\({ }^{\text {a }}\) & \(\left.\alpha{ }^{\alpha} v \theta \varepsilon ́ \sigma \tau\right\rceil \kappa \alpha\) &  \\
\hline 人̀veкрї \(\dagger\) v &  & \(\dot{\alpha} v \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) & I oppose，set against \\
\hline வ̀vદ́кขү \(\alpha\) & д̀vаки́лтє &  & I give thanks，praise \\
\hline àveкtós，－óv & endurable &  & blossom，flower \\
\hline àvé \(\alpha\) ¢ßov & \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\text {人 }}\) ¢ &  & charcoal fire \\
\hline  & unmerciful & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \alpha \xi\) ，－\(<к о \varsigma\) ，ó & charcoal \\
\hline  & unmerciful &  & pleasing people \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \lambda \grave{\mu} \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) &  & human \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}

\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \tau \mu 1 \sigma \theta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & recompense \\
\hline A \({ }^{\prime} \tau \tau\) о́ \(\chi \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & Antioch (Syria/Pisidia) \\
\hline  & Antiochean \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau ı \alpha \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I pass by \\
\hline  & Antipas \\
\hline  & Antipatris (Judea) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau ı \varepsilon\) ¢ \(\rho \alpha\) & opposite, across from \\
\hline \(\alpha \nu \tau ı \pi i \pi \tau \omega\) & I resist, oppose \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \iota \sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha \downarrow\) & I oppose, am at war \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I oppose, resist \\
\hline 人̀v \(\tau\) ítv & corresponding \\
\hline  & antichrist \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I draw water \\
\hline ơv \(\tau \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), \(\tau\) ó & bucket \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau 0 ¢ \theta \alpha \lambda \mu \varepsilon ́ \omega\) & I face into \\
\hline वैvv & waterless \\
\hline 人̀vvло́крıтоऽ, -ov & genuine, sincere \\
\hline  & independent \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} \nu \omega\) & above, upwards \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} \nu \omega \theta \varepsilon v\) & from above, again \\
\hline  & inland, interior \\
\hline \(\alpha \vee \omega ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\bigcirc \vee\) & above, preceding \\
\hline \(\alpha \nu \omega \varphi \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime}\), -غ́ऽ & useless, harmful \\
\hline  & ax \\
\hline  & worthy, comparable \\
\hline \(\dot{\alpha} \xi\) ı́o \(\omega\) & I consider worthy \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \dot{\prime} \omega\) & worthily, properly \\
\hline גópotos, -ov & invisible \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I report, announce \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \chi \omega\) & I hang myself \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead away, deceive \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v \tau \tau \bigcirc,-\mathrm{OV}\) & uneducated, stupid \\
\hline а̇ \(\pi \alpha i ́ \rho \omega\) & I take away \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \downarrow \tau \mathcal{L} \omega\) & I ask back, ask for \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \lambda \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I become callous \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) & I set free \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \pi \lambda \lambda\) о \(\tau \rho\) ıó \(\omega\) & I am a foreigner, \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda\) ós, -ท́, -óv & tender \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \nu \tau \dot{\alpha} \omega\) & I meet \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \tau \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & meeting \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \xi\) & once \\
\hline ג̇л \(\alpha \rho \alpha ́ \beta \alpha \tau о \varsigma,-\)-оv & unchanging \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon v ์ \alpha \sigma \tau \bigcirc\), & unprepared \\
\hline -ov & \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v\) ¢́o \(\mu \alpha\) & I deny, reject \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \tau \iota \sigma \mu\) ós, -oṽ, \({ }^{\text {o }}\) & completion \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \eta \dot{\eta},-\eta ั \varsigma, \dot{\eta}\) & first-fruits, first \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\) & all, whole \\
\hline  & I take leave of \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \tau \alpha \dot{\omega}\) & I deceive, cheat \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \tau \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & deception & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\prime} \lambda \gamma \eta \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \bar{\delta} \gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\tau} \tau \omega \rho,-0 \rho \circ \varsigma\) & fatherless & \(\dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \varepsilon^{\prime} \rho \chi о \mu \alpha\) \\
\hline ג̇ \(\pi \alpha\) ט́ \(\alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ， & radiance &  & \(\alpha \alpha^{\alpha}\) о甲 \(¢ \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \beta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \beta\) 人iv \(\omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \underline{\prime} \nu \varepsilon \gamma \kappa \alpha\) & 人̇ло¢દ́¢ \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta \delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \imath \gamma \mu \alpha \downarrow\) & ג̇лобсі́кขv & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \eta v \varepsilon \dot{\chi} \chi \eta \nu\) & \(\alpha \alpha^{\alpha}\) о甲 \(¢ \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \delta \varepsilon \varepsilon \xi \alpha\) &  & \(\alpha \pi \eta \chi^{\alpha} \rho \eta \nu\) & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \alpha i \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\delta i \delta \omega \mu \iota\) &  & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v\) в́ \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\alpha \pi\) об́ \(\delta \omega \mu \iota\) & \(\alpha \alpha^{\alpha} \tau \eta \rho \nu \eta \sigma \alpha \dot{\sim} \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \varepsilon ́ о \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \theta \alpha \nu \circ \vee\) & \(\alpha \dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \theta \vee ท ุ \sigma \kappa \kappa \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \eta \dot{\chi} \pi \alpha \sigma \alpha \dot{\mu} \nu \nu\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\theta} \geqslant \eta \kappa \alpha\) &  & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \eta \chi \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \omega\) \\
\hline \(\alpha \pi \varepsilon \varepsilon^{\prime} \theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & disobedience & \(\alpha{ }_{\alpha} \tau \iota \sigma \tau \varepsilon ์ \omega\) & I disbelieve \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \theta \varepsilon ́ \omega\) & I disobey & \(\dot{\alpha} \pi \iota \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unbelief \\
\hline  & disobedient & व̈лııбтоऽ，－ov & faithless，unbelieving \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \varepsilon 1 \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I threaten，warn & \(\dot{\alpha} \pi \lambda\) о́ \(\tau\rceil \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & sincerity，generosity \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \lambda \eta\) ，－ŋ̄ऽ，\(\dot{\eta}\) & threat & \(\dot{\alpha} \pi \lambda \mathrm{ov} \varsigma,-\tilde{\eta},-\mathrm{v} v\) & single，simple，sincere \\
\hline ӧ \(\pi \varepsilon 1 \mu\) & I am absent & \(\dot{\alpha} \pi \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & sincerely，generously \\
\hline  & I depart，go away & а̇ло́ & from，by（Gen．） \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon\) ĩ \(\pi \bigcirc\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{\sigma} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\) &  & I go away，get out \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon\) íp \(\alpha \sigma \tau \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{OV}\) & untempted，untried & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \beta \alpha \dot{ } \lambda \lambda \omega\) & I throw off，take off \\
\hline ӓлєє1роऽ，－оจ & unacquainted &  & д \(\pi \mathrm{o} \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline  & I await eagerly &  & I look，pay attention \\
\hline 人̇лєкঠv́o \(\mu \alpha\) & I undress，take off &  & rejected \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \delta v \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & stripping，undressing & \(\alpha \alpha^{\alpha} \boldsymbol{\alpha}\) & rejection，loss \\
\hline  & длококіто \(\mu\) 人ı & ג̇лоүívou入ı & I cease，die \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \tau \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \tau \varepsilon\)＇́v \(\omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \gamma \rho \alpha \varphi \dot{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & list，census，inventory \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \lambda<\chi^{\prime} \omega\) & I drive away & \(\alpha{ }_{\alpha} \boldsymbol{\alpha}\) & I register，record \\
\hline \(\alpha \chi^{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon \gamma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & refutation，criticism & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o}\) ¢́c \(\delta \varepsilon \tau \gamma \mu \alpha\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon v ์ \theta \varepsilon \rho \circ \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~\) & freed person &  & I make，demonstrate \\
\hline  & \(\alpha \pi \varepsilon ¢ \rho \chi\) о \(\alpha \downarrow\) & \(\alpha \pi 0 \delta \delta \varepsilon 1 \xi ı 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & proof \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda v \theta \alpha\) &  & \(\dot{\alpha} \pi\) обєкато́ \(\omega\) & I tithe，give one tenth \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \varepsilon \underline{\prime} \pi \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi\) о́ \(\delta \varepsilon \kappa \tau \circ \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{OV}\) & pleasing \\
\hline \({ }^{\prime} А \pi \varepsilon \lambda \lambda \lambda \tilde{\varsigma}\) ，－oṽ，ó & Apelles & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \dot{\varepsilon} \chi \bigcirc \mu \alpha \downarrow\) & I welcome，accept \\
\hline  & I despair & \(\dot{\alpha} \pi 0 \delta \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I journey \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon ́ v ı \psi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi\) оví \(\tau \tau \omega\) &  & journeying \\
\hline  & opposite，against & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) о \(\delta\) í \(\delta \omega \mu \iota\) & I give away，pay，return \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon ́ \pi \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi\) олí \(\pi \tau \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{0}\) ¢орі́匕 \(\omega\) & I divide，separate \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon ́ \pi \nu ı \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \pi \mathrm{v}^{\prime} \gamma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{\circ}\) окцио́ら \(\omega\) & I declare useless \\
\hline  & endless，limitless &  & acceptance，approval \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \pi \alpha ́ \sigma \tau \omega \varsigma\) & undisturbedly & வ่ \(\pi 0 \delta \omega ் \sigma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{l}\) \\
\hline  & uncircumcised &  & removal \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi 0 \rho i ́ \pi \tau \omega\) &  & storehouse，barn \\
\hline а̇лє́ \(\rho \chi о \mu \alpha 1\) & I go away，depart &  & I store up，treasure up \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \varepsilon ์ \rho \eta \sigma \alpha\) & д̇лобтєрє́ \(\omega\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \theta \lambda i \beta \omega\) & I crowd against \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \in \tau \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi\) íбтпиı & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi\) о \(\theta\) vท̇бкк & I die \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\alpha \dot{\alpha} \pi 0 \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) &  & I restore，send back \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \varepsilon ์ \rho \eta \mu \alpha \imath\) & \(\dot{\alpha} \pi \sim \sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\) & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I reveal，disclose \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon ́ \chi \omega\) & I receive in full & \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \alpha ́ \lambda v \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & revelation，disclosure \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \gamma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi\) окарабокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & eager desire \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \gamma \varepsilon ⿺ \lambda \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & а̇локата入入ᄉ́ \(\sigma \sigma \omega\) & I reconcile \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ок \(\alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \iota\) ， & restoration \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \eta \sim \gamma \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \chi \chi \omega\) & \(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline д̀ло́кв \(\mu \boldsymbol{\alpha}\) & I put away，store up & ג̇лобтонаті弓 \(\omega\) & I question，interrogate \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) окє́кринаı & \(\dot{\alpha} \pi\) окри́лтє & \(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \dot{\varphi} \varphi \omega\) & I turn away，mislead \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi о к \varepsilon \varphi \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I behead & \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \cup \gamma \varepsilon ์ \omega\) & hate，abhor \\
\hline оклєі́¢ & I close，shu &  & expelled from \\
\hline око́лтө & I cut off & & synagogue \\
\hline д̀ло́крц \(\alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & verdict，decision &  & I say goodbye \\
\hline д̀локрі́voнаı & I answer，reply & \(\dot{\alpha} \pi\) отє入દ́ \(\omega\) & I finish，complete \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́крıбı¢，－દต૬， \(\mathfrak{\eta}\) & answer & \(\dot{\alpha} \pi о \tau і ө \eta \mu \mathrm{~L}\) & I take off，put away \\
\hline д̀локри́лть & I hide，conceal & வ̀ \(\pi\) отıváббо & I shake off \\
\hline ג̇ло́крияоз，－оv & secret，hidden & \(\dot{\alpha} \pi\) отív & I pay damages \\
\hline токтві́v & I kill & \(\dot{\alpha} \pi\) отод \(\mu \dot{\alpha} \omega\) & I am bold \\
\hline ктєขอิ & д̀локтєív & \(\dot{\alpha} \pi о \tau о \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & harshness，severity \\
\hline кขธ́凶 & I give birth to，bear & д̀лото́ \(\mu \omega\) ¢ & harshly，severely \\
\hline кидí & I roll away &  & I avoid \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi)^{\prime} \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \omega\) & I receive back，recover & \(\dot{\alpha} \pi\) оvбí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & absence \\
\hline  & enjoyment &  & I carry away，take away \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{\lambda} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\) & I reject，denounce &  & I escape \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\lambda \varepsilon і\) ín \(\omega\) & I abandon & \(\dot{\alpha} \pi о \varphi \theta \varepsilon ́ \gamma \gamma о \mu \alpha \downarrow\) & I declare，speak \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) ¢́a & \(\dot{\alpha} \pi \chi^{\prime} \lambda \lambda \nu \mu\) & \(\dot{\alpha} \pi о\) оортіцоная & I unload cargo \\
\hline  &  &  & consumption \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́д \(\lambda \nu \nu \mu\) & I ruin，destroy，lose & д̀лохढрє́㇒ & I depart，go away \\
\hline  & Apollyon & \(\dot{\alpha} \pi \chi^{\chi} \omega \rho i \zeta \omega\) & I separate，move away \\
\hline  & Apollonia &  & I faint，stop breathing \\
\hline А \(л \frac{1}{} \lambda \lambda \lambda \tilde{\omega} \varsigma,-\widetilde{\omega}, \dot{\circ}\) & Apollos & A \(\pi\) íou Фópov & Forum of Appius \\
\hline о̀ло入оүદ́онаı & I defend myself & ג̀ \(\pi\) ¢о́бıто̧，－ov & unapproachable \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) одоүí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & defense & ג̇лро́бколоц，－оv & blameless，without \\
\hline வ̀ло入оv́ \({ }^{\text {a }}\) & I wash，make pure & & offense \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \hat{\tau} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & deliverance & \(\dot{\alpha} \pi \rho \circ \sigma \omega \pi\) о入и́ \(\mu \pi \tau \omega \varsigma\) & impartially \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi{ }^{\text {a }}\) 人v́ \(\omega\) & I pardon，dismiss & व̈лт \(\tau 1 \sigma \tau 0 \varsigma\) ，－ov & without stumbling \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi\) о́八 \(\lambda \lambda \nu \mu\) & व̈л \(\tau \omega\) & I touch，hold，kindle \\
\hline  & I wipe off & А \(\lambda \pi \varphi \bar{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Apphia \\
\hline д̀лоvє́นן & I cause，show，pay & \(\dot{\alpha} \pi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I push away，reject \\
\hline  & I wash off & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) оліллт & I fall away & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \boldsymbol{\alpha}\) о́ \(\lambda \lambda \nu \mu\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) ол \(\lambda \alpha v \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I mislead & \(\dot{\alpha} \pi\) ¢̃ \(\alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi о \pi \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I sail away & \(\dot{\alpha} \rho \alpha \alpha^{\prime}-\alpha \tilde{\alpha}^{\prime}, \dot{\eta}\) & curse \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\pi \nu^{\prime} \gamma \omega\) & I choke，drown & äp \(\alpha\) & so，then，consquently \\
\hline д̀ \(\pi\) оре́ \(\omega\) & I am at a loss，in doubt & ¢ \(\rho \alpha\) & interrogative particle \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) орí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & anxiety，perpexity &  & Arabia \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) орі́лт \({ }^{\text {¢ }}\) & I throw away，jump off & Аро́⿱㇒日，ó & Aram \\
\hline адлорраví̧ \(\omega\) & I make an orphan & ӓpapos，－ov & seamless \\
\hline  & shadow & ＇Ароч，－ßоц，о́ & Arab \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathbf{\sigma} \boldsymbol{\sigma} \pi \dot{\alpha} \omega\) & I pull out，lure away & \(\dot{\alpha} \rho \gamma \dot{\chi} \omega\) & I am idle \\
\hline лобт \(\alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rebellion & àpүós，－ท́，－óv & idle，lazy，useless \\
\hline ג̇лобто́бıov，－ov，七ó & divorce paper & àprúpıov，－ov，tó & silver \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \gamma \alpha ́ \zeta \omega\) & I unroof & а̀рүироко́тоৎ，－оv，о́ & silversmith \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I send & äpropos，－ov，ó & silver \\
\hline тобтє¢є́ & I steal，rob &  & made of silver \\
\hline \(\sigma \tau \eta \chi^{\prime} \sigma \mu \alpha 1\) &  & ＇Аряıos，Пи́үos，ó & the Areopagus \\
\hline обто入ŋ́，－пัऽ，门̀ & apostleship & Aрголаүі́тทs，－ov，ó & Areopagite member \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́бто入o̧，－ov，ó & apostle，messenger & \(\dot{\alpha} \rho \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) & desire to please \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ג̀ \(\rho \varepsilon ́ \sigma \kappa \omega\) ג̀ \(\rho \varepsilon \sigma \tau o ́ \varsigma,-\eta ́\), －óv & I please，accomodate pleasing & ＂А \(\rho \chi 1 \pi \pi о \varsigma,-\) ov，\(\dot{\text { o }}\) ג̀ \(\rho \chi ı \sigma v \alpha \dot{\gamma} \gamma ต \gamma \circ \varsigma\), & Archippus synagogue leader \\
\hline Арء́tas，－\(\alpha\) ，ó & Aretas & －ov，ó & \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \varepsilon \tau \eta\) ，－\(-\eta \varsigma, \eta\) & virtue &  & master builder \\
\hline  & lamb & \(\dot{\alpha} \rho \chi ı \varepsilon \lambda \lambda \dot{v} \eta \varsigma\) ，－ov，ó & chief tax collector \\
\hline \(\dot{\alpha} \mathrm{p} \bullet \theta \mu \varepsilon ́ \omega\) & I count &  & head waiter，butler \\
\hline  & number & аٌ \(¢ \chi \omega\) & I rule，begin \\
\hline  & Arimathaea & ӓр \(\chi \omega v\) ，－ovtos，ó & ruler，official \\
\hline Aрíбторұоऽ，－ov，ó & Aristarchus & \(\dot{\alpha} \rho \tilde{\omega}\) & \(\alpha i ̋ \rho \omega\) \\
\hline ג̀pıбто́ \(\omega\) & I eat breakfast，eat & \(\alpha{ }^{\alpha} \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & perfumed oils \\
\hline  & left hand &  & immovable，unshaken \\
\hline  & Aristobulus & Aбóq，ó & Asaph \\
\hline äpıбтov，－ov，\(\tau\) ó & breakfast，lunch & ӓбßعбтоц，－о⿱ & inextinguishable \\
\hline ג̀ \(\rho \kappa \varepsilon \tau\) ¢́¢，－ท́，－óv & enough，adequate & \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\beta} \beta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & impiety，godlessness \\
\hline  & I am enough，sufficient & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \dot{\varepsilon} \omega\) & I act impiously \\
\hline ӧркоц，－оv，\(\dot{\text { ó，}}\) ท & bear & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta^{\prime}\) ，－غ́¢ & godless，impious \\
\hline ӧр \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & chariot & \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\lambda} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & sensuality \\
\hline Ар \(\mu \alpha \gamma \varepsilon \delta \omega\) v & Armageddon &  & unintelligible，obscure \\
\hline  & I join，betroth，fit & ААб́¢，ó & Asher \\
\hline ג́ \(\rho \mu\) о́s，－oṽ，ó & joint &  & weakness，sickness \\
\hline  & I refuse，deny &  & I am weak，sick \\
\hline Apví，ó & Arni & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon ̇ v \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ， & weakness \\
\hline àpvíov，－ov，tó & sheep，lamb & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta \dot{\prime},-\varepsilon ́ ¢\) & sick，weak，feeble \\
\hline  & I plow &  & Asia \\
\hline व̈potoov，－ov，тó & a plow & Átıovós，－oṽ，ó & Asian \\
\hline \(\left.\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \gamma \eta \chi^{\prime},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}\) & plunder，booty &  & provincial authority \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \gamma \mu\) о́s，－oṽ，ó & robbery，plunder & \(\dot{\alpha} \sigma ı \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & without food \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha^{\text {a }}\) ¢ \({ }^{\text {a }}\) & I snatch，seize，plunder & äбıтos，－ov & fasting，without food \\
\hline व̈p \(\pi \alpha \xi\) ，－\(\alpha \gamma\) ¢¢，ó & robber，rogue & àのкદ́ف & I practice，engage \\
\hline  & deposit，down payment & வ̇бкós，－oṽ，ó & leather bag，wine－skin \\
\hline а́ррпто¢，－ov & inexpressible & \(\dot{\alpha} \sigma \mu \varepsilon ́ v \omega \varsigma\) & gladly \\
\hline ӓррөбтоऽ，－ov & sick，ill & ӧборо¢，－ov & unwise，foolish \\
\hline ג̀ \(\rho \sigma \varepsilon\) voкоítךऽ，－ov，ó & homosexual，sodomite &  & I greet \\
\hline \(\ddot{\alpha} \rho \sigma \eta \nu\) ，－\(\varepsilon v\) & male & \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu\) ¢́，－oṽ，ó & greeting \\
\hline  & Artemas & äбтı \({ }^{\text {os，}}\) ，－ov & spotless，without \\
\hline  & Artemis & & blemish \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \tau \varepsilon ́ \mu \omega v,-\omega v o \varsigma, o \dot{0}\) & sail & \(\dot{\alpha} \sigma \pi i ¢,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & asp，snake \\
\hline 㐅̈р \(\tau\) & now，immediately & ӓблоvסos，－ov & irreconcilable \\
\hline  & newborn &  & penny，copper coin \\
\hline äptıos，\(-\alpha\) ，－ov & complete，proficient & \(\dot{\alpha} \sigma \sigma o v\) & nearer \\
\hline öрго̧，－ov，ó & bread &  & Assos（city） \\
\hline ג̀ptú \(\omega\) & I season，salt，prepare & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \alpha \tau \varepsilon \chi^{\circ}\) & I wander，am homeless \\
\hline  & Arphaxad & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \varepsilon\) İо丂，\(-\alpha\) ，－ov & beautiful \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha ́ \gamma \gamma \varepsilon \lambda\) о¢，－ov，ó & archangel &  & star，planet \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha\) ĩos，－\({ }^{\text {，}}\) ，－ov & ancient，old & ג̇бти́ркктоц，－оจ & unstable，weak \\
\hline  & Archelaus & ӓбторүо¢，－ov & unloving \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \eta\) ，－ŋ̃ \(¢, \dot{\eta}\) & beginning，ruler & வ̇бтохと́ \(\omega\) & I miss，fail，deviate \\
\hline ג̀ \(¢ \chi \eta \gamma\) о́s，－oṽ，ó & ruler，originator & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & lightning \\
\hline  & highpriestly & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I flash，glisten \\
\hline  & chief priest，high priest & à́бтро้，－ov，тó & star，planet \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi 1 \pi \sim i ́ \mu \eta \nu,-\varepsilon v o \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & chief shepherd & ААбט́үкрıтоऽ，－ov，ó & Asyncritus \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \sigma ט ́ \mu \varphi \omega v o s, ~-o v ~\) & not harmonious &  & I take away，rob \\
\hline d̀đல́vetoc，－ov & senseless，foolish & ג̀¢аขŋ́s，－غ́s & invisible，hidden \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma\) ט́v \(\theta \varepsilon \tau 0 ¢,-\mathrm{ov}\) & faithless &  & I disappear \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \dot{\alpha} \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & certainty，safety &  & disappearance \\
\hline  & secure，safe & ä \(¢\) 人vtos，－ov & invisible \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I guard，secure & \(\dot{\alpha} \varphi ¢ \delta \delta \rho \dot{v},-\check{\sim} v o \varsigma, \dot{o}\) & toilet \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & securely，safely &  & severe，harden \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \chi \eta \mu\) оуと́ \(\omega\) & I behave indecently & ג̀¢عĩov &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \chi \eta \mu \circ \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & indecent behavior &  & simplicity，humbleness \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \chi \chi \dot{\mu} \omega \varphi v\) ，－ov & shameful，indecent & \(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \omega \tau\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & debauchery &  & release，pardon \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \omega ் \tau \omega \varsigma\) & recklessly & \(\dot{\alpha} \varphi \eta \eta^{\prime}-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & ligament \\
\hline  & I am lazy，idle & \(\dot{\alpha} \varphi \eta \rho^{\prime} \dot{\theta} \eta \eta \nu\) &  \\
\hline व̈́тактоऽ，－оจ & disorderly，lazy & \(\dot{\alpha} \varphi \theta \theta \rho \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & immortality，unceasing \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \alpha \chi^{\prime} \tau \omega \varsigma\) & lazily，disorderly & ӓрӨартоs，－ov & immortal，imperishable \\
\hline ătєкขоऽ，－ov & childless & \(\dot{\alpha} \varphi \theta\) орí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & integrity，soundness \\
\hline  & I gaze at & ג̀¢íquı & I dismiss，cancel， \\
\hline ӧ́c¢ & without（Gen．） & & pardon \\
\hline  & I treat shamefully &  & I reach，become known \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \mu \dot{\mu} \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & disgrace，shame & \(\dot{\alpha} \varphi \lambda \lambda \alpha \chi^{\prime} \alpha \theta\) os，- ov & not loving the good \\
\hline ӓ兀 \(\tau \mu\) о̧，－ov & dishonored &  & not loving money \\
\hline  & mist，steam & \(\alpha{ }_{\alpha} ¢ \downarrow \xi ¢ \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & departure \\
\hline ӧ́тоноऽ，－ov & moment，indivisible & ג̀¢íбтпиı & I mislead，withdraw \\
\hline ӓtолоऽ，－ov & unusual，evil，bad & \(\alpha{ }^{\circ} \varphi \vee \omega^{\prime}\) & immediately \\
\hline A \(\tau \tau \tau \alpha \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Attalia & \(\alpha \dot{\alpha} \varphi \chi^{\beta} \omega \varsigma\) & without fear，fearless \\
\hline  & I see，shine forth & \(\dot{\alpha} \varphi\) оиооо́ \(\omega\) & I resemble，make like \\
\hline  & dawn & \(\dot{\alpha} \varphi\) ора́ \(\omega\) & I look away，see \\
\hline Aưyoũotos，－ov，ó & Augustus &  & I separate，appoint \\
\hline \(\alpha 0 \chi \theta \dot{\alpha} \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & arrogant，stubborn &  & opportunity，occasion \\
\hline \(\alpha v\) ט人íp\＆тоऽ，－ov & willing & \(\dot{\alpha} \varphi \rho i \zeta \omega\) & I foam at the mouth \\
\hline \(\alpha v ่ \theta \varepsilon v \tau \varepsilon ์ \omega\) & I have authority & ג̀ \(\varphi \rho\) ós，－oṽ，ó & foam \\
\hline ఎủ入દ์¢ & I play the flute & \(\dot{\alpha} \varphi \rho о \sigma u ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & foolishness，ignorance \\
\hline  & courtyard，house & \(\alpha \alpha^{\alpha} \varphi \rho \omega v\) ，－ov & foolish，ignorant \\
\hline \(\alpha\) 人̇入ท & flutist &  & I fall asleep \\
\hline \(\alpha v \lambda \lambda i \zeta o \mu \alpha ı\) & I spend the night & äpovos，－ov & silute，mute \\
\hline av̉入ós，－oṽ，ó & flute & A \(\chi\) 人́弓，ó & Ahaz \\
\hline \(\alpha 0 ̉ \xi \alpha ́ v \omega\) & I grow，increase & A \(\chi \alpha\) 人ía，－\(\alpha\) ¢， \(\mathfrak{\eta}\) & Achaia \\
\hline  & growth，increase &  & Achaicus \\
\hline av̋pıov & next day & à \(\chi\) 人́pıбтоऽ，－ov & ungrateful \\
\hline  & severe，strict &  & not man－made \\
\hline \(\alpha\) аı̇tо́pкєı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & contentment，adequacy & А \(\chi\) ¢ \(1 \mu\) ，ó & Achim \\
\hline ఎủt＜́ркпऽ，－६ऽ & content，self－sufficient & \(\dot{\alpha} \chi \lambda u ́ \varsigma,-v ́ o s, ~ \grave{~}\) & mistiness \\
\hline 人v̉токато́крıто̧，－ov & self－condemned & а̀хрвios，－ov & useless，worthless \\
\hline \(\alpha\) ఎ̇тó \(\mu \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov & by itself，automatic &  & I make useless \\
\hline av̇тótin¢，－ov，ó & eyewitness & ӧхрๆбтоऽ，－ov & useless，worthless \\
\hline av̇tó¢，－ף́，ó & he，she，it，same，self & व̈ \(\chi \rho \stackrel{ }{ }\) & until（Gen．） \\
\hline ఎง่าวข̃ & here，there & व̈ \(\chi\) ¢ı & until（Conj．） \\
\hline  & in the act & äqupov，－ov，tó & chaff \\
\hline  & one＇s own hand &  & truthful，without deceit \\
\hline ఎủxદ์ \({ }^{\text {cos }}\) & I boas &  & wormwood，bitter \\
\hline \(\alpha u ̛ \chi \mu \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & dirty，dark & öquðоs，－ov & lifeless，inanimate \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{B} \\
\hline B \(\alpha\) 人 \(\lambda\) ，ó & Baal \\
\hline B \(\alpha \beta \cup \lambda \omega \dot{v}\) ，－ธ̃vos，\(\dagger\) & Babylon \\
\hline \(\beta \alpha \theta \mu\) ós，－oṽ，ó & step，rank，status \\
\hline \(\beta \dot{\alpha} \theta\) os，－ov¢，tó & depth，extreme \\
\hline \(\beta \times 0\) ט́vo & I make deep \\
\hline \(\beta \alpha \theta\) ט́s，－¢ĩ, －v́ & deep \\
\hline \(\beta\) ¢áiov，－ov，\(\tau\) ó & palm branch \\
\hline B \(\alpha \lambda \alpha \alpha \alpha^{\prime}\), ó \(^{\text {d }}\) & Balaam \\
\hline B \(\lambda^{\text {áк，}}\) ó & Balak \\
\hline \(\beta \alpha \lambda \lambda \alpha\) 人́vtıov，－ov，тó & purse，money－bag \\
\hline \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I throw，cast \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau i \zeta 0\) & I baptize，dip \\
\hline  & baptism \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \mathfrak{\varsigma}\) ，－oṽ，ó & Baptizer \\
\hline во́лть & I dip \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma\) ，－\(\alpha\) ，ó & Barabbas \\
\hline В ¢о́кк，\(^{\text {ó }}\) & Barak \\
\hline Bapoxías，－ov，ó & Barachiah \\
\hline \(\beta\) в \(¢ \beta \beta\) 人pos，－ov & barbarian，non－Greek \\
\hline \(\beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega\) & I am burdened \\
\hline \(\beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega s\) & hard of hearing，dull \\
\hline В \(\alpha\) өордоцаĩos，－ov，ó & Bartholomew \\
\hline В \(\alpha\) ¢ıбои̃¢，－oṽ，ó & Bar－Jesus \\
\hline В \(\alpha \rho \omega v \alpha_{\text {，}}\) ó & Bar－Jona \\
\hline B \(\alpha \rho v \alpha \beta \tilde{\alpha}_{\varsigma},-\tilde{\alpha}\), ó & Barnabas \\
\hline ßа́pos，－ovs，тó & weight，burden \\
\hline В \(\alpha \rho \sigma \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Barsabbas \\
\hline  & Bartimaeus \\
\hline \(\beta \alpha \rho u ́ s,-\varepsilon i ̃ \alpha, ~ v ́ ~\) & heavy，weighty \\
\hline \(\beta \alpha \rho\) v́tıоз，－ov & very expensive \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v i ́ \zeta \omega\) & I torture，torment \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha \mathrm{v}\) ¢ \(\mu\) ós，－oṽ，ó & torture \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha \mathrm{vi} \mathrm{\sigma t}\) ¢́s，－oṽ，ó & jailer，torturer \\
\hline  & torture，torment \\
\hline \(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \eta \dagger\) & kingdom，royal rule \\
\hline \(\beta \alpha \sigma\) ídsıos，－ov & royal \\
\hline  & king \\
\hline \(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I rule，am king \\
\hline \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda\) ıко́s，－ף́，－óv & royal \\
\hline \(\beta \alpha \sigma i \lambda / \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & queen \\
\hline \(\beta \alpha \alpha^{\prime} \tau \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & foot \\
\hline \(\beta\) раккаікю & I bewitch，deceive \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha ́ \zeta \omega\) & I carry，bear，endure \\
\hline  & thorn－bush \\
\hline 阝átos，－ov，ó & bath \\
\hline \(\beta \dot{\alpha} \tau \rho \alpha \chi\) о̧，－ov，ó & frog \\
\hline \(\beta \alpha \tau \tau \alpha \lambda\) оүと́ \(\omega\) & I babble \\
\hline \(\beta \alpha \chi^{\prime} \omega\) & \(\beta \alpha{ }^{\text {d }} \boldsymbol{\sim} \tau \omega\) \\
\hline  & abomination， detestable \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\beta \delta \varepsilon \lambda \nu \kappa \tau\) ¢́s，－ף́，－óv & detestable，abominable \\
\hline \(\beta \delta \varepsilon \lambda v ́ \sigma \sigma о \mu \alpha 1\) & I abhor，detest \\
\hline \(\beta \dot{\varepsilon} \beta \alpha<0 ¢,-\alpha\) ，－ov & reliable，certain \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \alpha\) о́ \(\omega\) & I confirm，establish \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \alpha i \omega \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & confirmation，certainty \\
\hline \(\beta \varepsilon ́ \beta \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \lambda \mathrm{o}\) ，－ov & profane，godless， worldly \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \eta \lambda\) о́ \(\omega\) & I desecrate，profane \\
\hline \(\beta\) ќß \(\beta \lambda \kappa \alpha\) & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\beta \varepsilon ́ \beta \rho \omega к \alpha\) & \(\beta \curlywedge \rho \omega ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline В \(\varepsilon \varepsilon \lambda \zeta \varepsilon \beta\) ои́入，ó & Beelzebub \\
\hline B \(\varepsilon \lambda 10 \dot{\rho}\) ，ó & Belial \\
\hline \(\beta \varepsilon \lambda o ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & needle \\
\hline \(\beta \varepsilon\) ¢́入os，－ov̧，тó & arrow \\
\hline \(\beta \varepsilon \lambda \tau i ́ \omega v\) ，－ov & better，well \\
\hline Beviauív，ó & Benjamin \\
\hline Вєрvíкп，－ךऽ，\(\dagger\) & Bernice \\
\hline В \(¢\) ¢оı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Beroea \\
\hline Beporaĩos，－\(\alpha\) ，－ov & Beroean \\
\hline Вє́¢os，－ov，ó & Berus \\
\hline Вє¢́ן，о́ & Beor \\
\hline В \(\dagger \delta \sigma \alpha i ̈ \delta \alpha, \dot{\eta}\) & Bedsaida \\
\hline  & Bezatha \\
\hline В \(\eta \theta \alpha \beta \alpha \rho \alpha ́, \dot{\eta}\) & Bethabara \\
\hline  & Bethany \\
\hline \(\mathrm{B} \eta \theta \varepsilon \sigma \delta \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Bethesda \\
\hline В \(\dagger \theta \zeta \alpha \theta \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Bethzatha \\
\hline В \(\dagger \theta \lambda \varepsilon ́ \varepsilon \mu, \dot{\eta}\) & Bethlehem \\
\hline В \(\dagger\) Өбаї \(\delta \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Bethsaida \\
\hline ВךӨраүи́，¢ & Bethphage \\
\hline \(\beta \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，о́ & judgment seat，step \\
\hline  & beryl \\
\hline \(\beta{ }^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & force，violence \\
\hline  & I inflict violence \\
\hline \(\beta\) ßílos，\(-\alpha\) ，－ov & violent，forcible \\
\hline \(\beta \backslash \alpha \sigma \tau \eta ์\) ，－oṽ，ó & violent person \\
\hline  & little book \\
\hline  & book，scroll \\
\hline \(\beta i \beta \lambda o s,-o v, \dot{\eta}\) & book \\
\hline \(\beta \curlywedge \rho \omega ́ \sigma \kappa \omega\) & I eat，consume \\
\hline Bıөvví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Bithynia \\
\hline ßíos，－ov，ó & life \\
\hline \(\beta\) о́ \(\omega\) & I live \\
\hline \(\beta \dot{1} \omega \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & manner of life \\
\hline  & of daily life，ordinary \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \beta \varepsilon \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & harmful \\
\hline \(\beta \lambda \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I harm，injure \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \tau \alpha \cup \nu\) & I sprout，put forth \\
\hline  & Blastus \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I blaspheme，slander \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & blasphemy，slander \\
\hline \(\beta \lambda \alpha ́ \sigma \varphi \eta \mu \circ \varsigma,-о v\) & blasphemous \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & glance，look \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see，look \\
\hline \(\beta \lambda \eta \tau\) ¢́os，\(-\alpha,-o v\) & must be put \\
\hline Воаขךрүє́ऽ & Boanerges \\
\hline \(\beta\) о́a & I shout，cry out \\
\hline Bócs，ó & Boaz \\
\hline \(\beta\) о́，－\(\tilde{\eta}_{\varsigma}, \dot{\eta}\) & shout，cry \\
\hline \(\beta\) оŋ́ \(\theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & help，aid，support \\
\hline \(\beta\) оךө́์ \(\omega\) & I help，aid \\
\hline \(\beta\) оךӨós，－óv & helpful，helper \\
\hline \(\beta\) ¢́धvvos，－ov，ó & pit，ditch \\
\hline \(\beta\) олף́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & a throw \\
\hline  & I take soundings \\
\hline Bóos，ó & Boaz \\
\hline ßо́ \(\beta\) оооя，－ov，ó & mud，slime，filth \\
\hline  & north \\
\hline ßо́бкш & I feed，tend，graze \\
\hline Вобо́ ，ó & Bosor \\
\hline  & plant，herb，fodder \\
\hline \(\beta\) о́ \(\tau\) טv¢，－vos，ò & grapes \\
\hline \(\beta\) ¢оข入とvtís，－oṽ，ó & council member \\
\hline \(\beta\) оv入єv́ & I resolve，deliberate \\
\hline \(\beta\) оv入ท́，－п̃¢，\(\dot{\eta}\) & decision，purpose \\
\hline \(\beta\) ои́ \(\lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́ & intention，desire \\
\hline  & I desire，intend，want \\
\hline ßovvós，－oṽ，ó & hill \\
\hline \(\beta\) ои̃¢，\(\beta\) оós，ó，\(\dot{\eta}\) & cattle \\
\hline \(\beta \rho \alpha \beta \varepsilon i ̃ o v,-\)－ov，тó & prize，reward \\
\hline \(\beta \rho \alpha \beta\) v́㇒ & I control，rule，decide \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v ́ v \omega\) & I hesitate，delay \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v \pi \lambda о \varepsilon ́ \omega\) & I sail slowly \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v ́ \varsigma,-\varepsilon i \alpha \alpha,-v ์\) & slow \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v ์ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & slowness \\
\hline \(\beta \rho \alpha \chi i \omega v\) ，－ovos，ó & arm，power \\
\hline \(\beta \rho \alpha \chi\) ט́s，－єĩ \({ }^{\text {，v́ }}\) & few，little \\
\hline \(\beta \rho \varepsilon ́ \varphi о \varsigma,-\) оט̧，то́ & unborn，baby \\
\hline \(\beta \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I wet，send rain \\
\hline \(\beta \rho о \vee \tau \eta,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & thunder \\
\hline \(\beta \rho о \chi \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & rain \\
\hline \(\beta \rho о ́ \chi \circ \varsigma,-\) оv，ó & noose，restrain \\
\hline \(\beta \rho v \gamma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & gnashing of teeth \\
\hline \(\beta \rho\) и́ \(\chi \omega\) & I gnash \\
\hline \(\beta \rho\) v́㇒ & I pour forth \\
\hline \(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & food \\
\hline \(\beta \rho \omega ́ \sigma \mu\) оऽ，－оv & eatable \\
\hline \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & eating，meal，food \\
\hline \(\beta\) өөíco & I sink \\
\hline \(\beta \cup \theta\) ós，－oṽ，ó & depth，deep sea \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\beta \cup \rho \sigma \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & tanner \\
\hline \(\beta\) ט́ббıvos，－\(\dagger\) ，－ov & cloth of fine linen \\
\hline \(\beta\) ט́ббоऽ，－ov，¢ & fine linen \\
\hline \(\beta \omega \mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó & altar \\
\hline \(\Gamma\) & \\
\hline \(\Gamma \alpha \beta \beta \alpha \theta \tilde{\alpha}\) & Gabbatha \\
\hline \(\Gamma \alpha \beta \rho ı 门 \lambda \lambda\) о & Gabriel \\
\hline \(\gamma \alpha \dot{\gamma} \gamma \rho \alpha ı \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gangrene，cancer \\
\hline \(\Gamma \alpha \chi^{\delta}\) ，ó & Gad \\
\hline Г \(\alpha \delta \alpha \rho \eta\) vós，－ท́，－óv & Gadarene \\
\hline \(\Gamma \alpha ́ \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gaza \\
\hline \(\gamma \dot{\alpha} \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & treasury \\
\hline  & treasury \\
\hline Гáiöos，－ov，ò & Gaius \\
\hline \(\gamma \alpha{ }^{\prime} \lambda \alpha,-\alpha \kappa \tau о \varsigma, \tau o ́\) & milk \\
\hline Гала́тๆ¢，－ov，ó & Galatian \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda \alpha \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Galatia \\
\hline Гал \(\alpha \tau\) ıós，－ף́，－óv & Galatian \\
\hline \(\gamma \alpha \lambda \eta \sim \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & calm \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda 1 \lambda \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Galilee \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha,-o v\) & Galilean \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \omega v,-\omega \nu \circ \varsigma\), ó & Gallio \\
\hline \(\Gamma \alpha \mu \alpha \lambda ı \dot{\prime} \lambda, \dot{\text { ó }}\) & Gamaliel \\
\hline \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & I marry \\
\hline \(\gamma \alpha \mu i \zeta \omega\) & I marry \\
\hline \(\gamma \alpha \mu\) íбк & I give in marriage \\
\hline \(\gamma \dot{\alpha} \mu \mathrm{o}\), ，－ov，ó & marriage \\
\hline \(\gamma \alpha \rho\) & for，then，because \\
\hline \(\gamma \alpha \sigma \tau \grave{\rho}\) ，－\(\tau \rho\) óऽ，\(\dot{\eta}\) & belly，glutton \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́\) & indeed，even \\
\hline \(\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\gamma\) ivo \({ }^{\text {din }}\) \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \gamma o v \alpha\) & \(\gamma\) ¢́voual \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha 1\) & \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) \\
\hline Гєठєف́v，о́ & Gideon \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \cup v \vee \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gehenna，hell \\
\hline  & Gethsemane \\
\hline \(\gamma \varepsilon i ́ \tau \omega v,-\) ovos，\(\dot{\text { of }}\) ，\(\dot{\eta}\) & neighbor \\
\hline \(\gamma \varepsilon \lambda \alpha \dot{\alpha}\) & I laugh \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \lambda \omega \varsigma,-\omega \tau \bigcirc \varsigma\), ó & laughter \\
\hline \(\gamma \varepsilon \mu і\)＇¢ & I fill \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) & I am full \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & family，generation \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda\) 万रと́ \(\omega\) & I am descended from \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda\) o \(\chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & genealogy \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon ́ \sigma 1 \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\) & birthday celebration \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & birth，origin \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \tau \grave{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & birth \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & product，fruit，yield \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \eta\) ¢о \({ }^{\text {¢ }}\) & \(\gamma\) ívoual \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \vee \alpha ́ \omega\) & I beget \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v \nu \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & child，offspring \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon

Гєvvๆбарء́t， \(\mathfrak{\eta} \quad\) Gennesaret
\(\gamma \varepsilon \vee v \eta \tau o ́ s,-\eta\) ，óv
\(\gamma \varepsilon ́ v o s\), －ov̧，七ó
Гєрабๆ้о̧́，－ท́，－óv
\(\gamma \varepsilon \rho о и \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \varepsilon ́ \rho \omega v,-\)－оvтos，ò
\(\gamma \varepsilon\) v́ouaı
\(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\gamma \varepsilon \omega \dot{\rho} \boldsymbol{\imath} \circ \mathrm{ov}\), －ov，тó
\(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) о́s，－ои̃，ó
\(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \tilde{\rho} \rho \alpha \varsigma,-\omega \varsigma\) ，тó
\(\gamma \eta \rho \alpha ́ \sigma к \omega\)
\(\quad\) ívo \(\mu \alpha\)
үเขต́бк
\(\gamma \lambda \varepsilon\) коцз，－оиц，тó
\(\gamma \lambda \cup \kappa ⿱ ㇒ ⿻ 二 乚 ⿱ 幺 小 ц, ~-\varepsilon i ̃ \alpha, ~-v ́ ~\)
\(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \lambda \omega \sigma \sigma\) о́коноv，－ov，七ó
\(\gamma v \alpha \varphi \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó
\(\gamma \vee \eta ́ \sigma\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov
\(\gamma \vee \eta \sigma i \omega s\)
\(\gamma \vee o ́ \varphi o s, ~-o v, ~ o ́ ~\)
\(\gamma \nu \dot{\omega} \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \nu \omega\) рі́ц \(\omega\)
\(\gamma \nu \tilde{\sigma} \sigma \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \vee \dot{\sigma} \sigma \boldsymbol{\mu} \downarrow\)
\(\gamma \vee \dot{\sigma} \neq \tau \varsigma,-\) ov，ó
\(\gamma v \omega \sigma \tau o ́ s\), ，\(\dagger\) ，－óv
үоүүט́ら \(\omega\)
боүүибно́ц，－ои̃，ó
боүүибти́ц，－ои̃，ó
үо́ๆऽ，－\(\uparrow\) тоऽ，ó
Го \(\lambda \gamma 0 \theta \tilde{\alpha}, \dot{\eta}\)
Го́ \(\mu о \rho \rho \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\)
үо́ \(\mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó
रovev́s，－દ́ف̧，ó
\(\gamma\) о́vo，－－\(\tau\) о̧，\(\tau\) ó
үоголєтє́ต
үро́ \(\mu \mu\), ，－\(\tau о \varsigma, \tau о ́\)
\(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon \cup ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{\text { ó }}\)
\(\gamma \rho \alpha \pi \tau o ́ s,-\eta\) ，, －óv
\(\gamma \rho \alpha \varphi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \eta\)
\(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\)
\(\gamma \rho \alpha \omega ் \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\)
\(\gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\)
रи \(\mu v \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\gamma \nu \mu \nu \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \nu \mu \nu \tau \varepsilon\) ธ́㇒
\(\gamma \nu \mu \nu o ́ s\), ，\(\ddagger\) ，－óv
\(\gamma \cup \mu v o ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \mathfrak{\eta}\)
begotten，born
descendant，nation
from Gerasa
council of elders
old man
I taste，eat
I cultivate
cultivated land，field
farmer
land，ground，earth
old age
I grow old
I become，am created
I know，learn
sweet wine
sweet
tongue，language
money box，container
bleacher，fuller
genuine，legitimate
genuinely，sincerely
darkness
intention，opinion
I know，make known
knowledge
\(\gamma ı\) ต́бк \(\omega\)
expert，one who knows
known，acquainted
grumble，murmur
complaint，whispering
grumbler，complainer
impostor，sorcerer
Golgotha
Gomorrah
load，cargo
parent
knee
I kneel
letter，document
scribe，scholar
written
Scripture，writing
I write
of old women
I stay awake，alert
I train，discipline
physical training
I wear rags
naked
nakedness

үчvaıкג́pıov，－ov，тó
үоvaıквіоऽ，－\(\alpha\) ，－оv
үणvŋ́，－－＜ко́s，ŋ்
Г＇́ү，ó
\(\gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Delta\)
баццогі̧́онаı
б \(\alpha\) ıóvıov，－ov，тó

\(\delta \alpha i ́ \mu \omega v,-\) ovos，ó
бо́кvю
бג́криov，－ov，tó
бккри́ш
бакти́ \(\lambda\) ıos，－ov，ó
бо́ктидо̧，－ov，ó
\(\Delta \alpha \lambda \mu \alpha v o v \theta \alpha ́, \dot{\eta}\)
\(\Delta \alpha \lambda \mu \alpha \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бана̧́ \(\omega\)
\(\delta \alpha ́ \mu \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Delta \alpha ́ \mu \alpha \rho ı \varsigma,-1 \delta o \varsigma, \eta\)
\(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa \eta\) vós，\(-\eta\) ，－óv
\(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa o ́ s\), －оṽ，\(\dot{\eta}\)
ठаvвíco
סáveıov，－ov，tó
баvєıஎтท́s，－ои̃，ó
\(\Delta \alpha v \vee \dot{\eta} \lambda, \dot{o}\)
סađаvác
\(\delta \alpha \pi \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Delta \alpha v i ́ \delta, \dot{o}\)
\(\delta \varepsilon ́\)
\(\delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \gamma \mu \alpha\)
б́́ \(\delta \varepsilon \not \subset \alpha\)
\(\delta \varepsilon \delta i ́ \omega \gamma \mu \alpha\)
б́́ \(\delta o \mu \alpha »\)
бと́ठळка
\(\delta \varepsilon ́ \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
סєĩ
\(\delta \varepsilon і ̃ \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
бєıүиатіًю
бєі́кขvци
\(\delta \varepsilon \wedge \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\delta \varepsilon \iota \lambda ı \alpha ́ \omega\)
\(\delta \varepsilon ı \lambda o ́ s, ~-\eta\) ŋ，－óv
бєĩva，ó，ท̀，九ó
ठєเvต̃ร
\(\delta \varepsilon i \xi \omega\)
\(\delta \varepsilon ı \pi \vee \varepsilon ́ \omega\)
ठєĩ7vov，－ov，tó
\(\delta \varepsilon ו \sigma \iota \delta \alpha \mu\) оvía，\(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

ठє́кк
foolish woman，silly
feminine，female
woman，wife
Gog
corner
I am demon possessed
demon，evil spirit
demonic
demon，evil spirit
I bite，harm
tear
I weep，cry
ring
finger
Dalmanutha
Dalmatia
I subdue，tame
heifer，young cow
Damaris
Damascuscene
Damascus
I lend，borrow
loan，debt
moneylender，creditor
Daniel
I spend，waste
expense，cost
David
but，and
б́z \(\chi о \mu \alpha\)
бвікгони
б七ஸ́кю
\(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\)
\(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\)
plea，entreaty
it is necessary，should
example，proof
I disgrace，expose
I show，point out
cowardice
I am timid，cowardly
cowardly，timid
somebody
terribly
бвікгоиı
I eat，dine
dinner，supper
religion，revering God
superstitious，religious
ten

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ঠєкцоктө́ & eighteen & \(\delta ı \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I proclaim，give notice \\
\hline ठєкалє́v \(\tau \varepsilon\) & fifteen & סıaүivoual & I pass（time），elapse \\
\hline \(\Delta \varepsilon \kappa \alpha ́ \pi \bigcirc \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & Decapolis & ঠı \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \downarrow\) ¢́бкю & I decide a case \\
\hline ঠєкатє́бб人рєऽ & fourteen &  & deciding a case \\
\hline  & tenth & סıаүоүүט́弓ш & I grumble，complain \\
\hline ঠєкато́ \(\omega\) & I receive tithes &  & I keep awake \\
\hline бєкто́¢，－ף́，－óv & acceptable，welcome & \(\delta \iota \alpha ̛ \gamma \omega\) & I behave \\
\hline \(\delta \varepsilon \lambda \varepsilon \alpha ́ \zeta \omega\) & I lure，entice & \(\delta 1 \alpha \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I receive，succeed to \\
\hline ठćvס¢ov，－ov，¢ó & tree &  & diadem，crown \\
\hline  & bowman & \(\delta 1 \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{l}\) & I distribute，give \\
\hline \(\delta \varepsilon \xi\) ıós，－á，－óv & right hand，right side & ס1ádozos，－ov，ó & successor \\
\hline ठغ́ouaı & I ask，plead & \(\delta<\alpha \zeta ¢ v \vee \nu \mu\) & I gird，tie around \\
\hline ס́̇os，－ov̧，tó & fear，awe & \(\delta 1 \alpha \theta \eta\) ¢п \(\downarrow,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & testament，covenant \\
\hline \(\Delta \varepsilon \rho \beta \alpha \mathrm{io}\) ¢，－\(\alpha\) ，－ov & from Derbe & \(\delta 1 \alpha \theta \dot{\sigma} \sigma \omega\) &  \\
\hline \(\Delta \dot{\varepsilon} \rho \beta \eta,-\eta \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & Derbe & סı \(\chi^{\prime} \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & division，distribution \\
\hline  & skin &  & I divide，distribute \\
\hline бєр \(\mu\) о́тıvo¢，－\(\dagger\) ，－ov & leather & бıккаөаі́р \(\omega\) & I clean out \\
\hline ठغ́p \(\omega\) & I whip，strike & \(\delta ı \alpha \kappa \alpha \theta \alpha \rho і \zeta \omega\) & I clean out \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu \varepsilon v ์ \omega\) & I bind，tie up & \(\delta \iota \alpha \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda غ ์ \gamma \chi о \mu \alpha ı\) & I refute \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bundle &  & I serve，wait upon \\
\hline  & prisoner &  & service \\
\hline  & chain，fetter & סıáкоvos，－ov，ó，门̀ & servant，deacon \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu о \varphi и ์ \lambda \alpha \xi,-\alpha к о \varsigma, o ́\) & jailer，prison guard &  & two hundred \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu \omega \tau\) ¢́pıov，－ov，тó & prison，jail & бьккои́ш & I hear a legal case \\
\hline бєб \(\mu \omega ́ \tau \eta \varsigma,-\)－ov，ó & prisoner & ঠıккрívo & I judge，differentiate \\
\hline бعбло́tๆऽ，－ov，ó & ruler，owner &  & distinguishing，quarrel \\
\hline סєṽpo & here，until now & \(\delta 1 \alpha \kappa \omega \lambda\) v́a & I prevent \\
\hline סєṽน & come！come on！ & \(\delta 1 \alpha \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I converse，discuss \\
\hline  & second day & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon\) ¢о \(\alpha^{\prime}\) & I discuss，argue \\
\hline бкv́тєpos，－\(\alpha\) ，－ov & second & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I cease，stop \\
\hline ঠغ́z＜\(\mu \alpha \downarrow\) & I receive，take &  & language \\
\hline ¢غ́凶 & I bind，tie，restrict & \(\delta \iota \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma\) о \(\alpha ı\) & I am reconciled \\
\hline \(\delta \chi^{\prime}\) & then，now & \(\delta ı \lambda \lambda\) оү＇¢о \(\alpha^{\prime}\) & I reason，consider \\
\hline \(\delta \tilde{\eta} \lambda \mathrm{os},-\eta\) ，－ov & clear，evident，plain &  & thought，reasoning \\
\hline \(\delta\rceil \lambda\) о́ \(\omega\) & I reveal，make clear & סıа入úm & I scatter，destroy \\
\hline \(\Delta \eta \mu \alpha \tilde{\varsigma},-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Demas & \(\delta 1 \alpha \mu \alpha \rho \tau\) о́ронаı & I testify，warn \\
\hline \(\delta \eta \mu \eta \gamma\) орє́ \(\omega\) & make a speech & \(\delta \iota \alpha \mu \alpha ́ \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I protest \\
\hline \(\Delta \eta \mu \dot{\tau} \tau \rho \stackrel{\text { ¢ }}{ }\) ，－ov，ó & Demetrius & \(\delta \iota \alpha \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline бпиıоирүо́s，－о̃̃，ó & builder，creator & \(\delta 1 \propto \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain，continue \\
\hline \(\delta \tilde{\mu} \mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó & people，crowd & \(\delta ı \mu \mu \rho і\) ¢ \(\omega\) & I divide，distribute \\
\hline \(\delta \eta \mu\) о́бıо̧，－\(\alpha\) ，－ov & public & \(\delta\) ¢ı \(\alpha\) ¢рıбนо́¢，－oṽ，ó & division，dissension \\
\hline Squápıov，－ov，tó & denarius，coin & \(\delta\) бıబvغ́ \(\mu \omega\) & I distribute，spread \\
\hline  & surely，indeed & \(\delta\) ¢ıvev́o & I nod，gesture \\
\hline ¢ıó & through，during（Gen．） &  & thought \\
\hline ¢ıó & on account of，because of（Acc．） & סıóvolo，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \(\delta \iota \alpha{ }^{\circ}{ }^{\prime} \gamma \omega\) & understanding，mind I open，explain \\
\hline ঠıаßаívo & I go through，cross &  & I spend the night \\
\hline \(\delta \iota \alpha \beta \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I accuse & \(\delta 1 \alpha v 0 ์ \omega\) & I complete，finish \\
\hline \(\delta ı \alpha \beta \_\beta \alpha 100 \mu \alpha \downarrow\) & I insist & \(\delta 1 \alpha \pi \alpha \rho \alpha \tau \rho 1 \beta \eta\) ，－п̃s，\(\dot{\eta}\) & constant irritation \\
\hline \(\delta 1 \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see clearly & \(\delta 1 \alpha \pi \varepsilon \rho \alpha \omega^{\prime}\) & I cross over \\
\hline ঠıáßoдos，－ov & slanderer，Devil & \(\delta 1 \alpha \pi \lambda \varepsilon ̇ \omega\) & I sail across \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I am irked，annoyed & \(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}\) & I give，pay \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi о р \varepsilon\) ט́o \(\alpha^{\prime}\) & I pass through & \(\delta \iota \varepsilon \beta \lambda \eta \theta \eta \nu\) & \(\delta i \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi о \rho \varepsilon ́ \omega\) & I am perplexed & \(\delta \iota \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\delta ı \alpha \beta i^{\prime}{ }^{\text {c }}\) ¢ \\
\hline \(\delta ı \alpha \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon v ́ o \mu \alpha ı\) & I gain，earn & \(\delta\) ¢ \(\varepsilon \gamma \varepsilon\) ¢́p \(\omega\) & I wake up \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi \rho i ́ \omega\) & I am furious & \(\delta 1 \varepsilon \gamma \varepsilon\) vóu \(\dagger \nu\) & סıaүivoual \\
\hline \(\delta ı \alpha \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\) & I plunder & \(\delta 1 \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha \dot{\mu} \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \rho \pi \alpha ́ \sigma \omega\) & \(\delta ı \alpha \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\) &  & \(\delta 10 \delta i \delta ¢ \omega \mu\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \rho \rho \grave{\gamma} \gamma \vee \sim \mu\) & I rip，shatter & \(\delta\) ¢ı̧́ \(\omega \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\delta \iota \alpha \sigma \alpha \varphi \varepsilon ์ \omega\) & I report，explain & \(\delta 1\) ḉ̧ \(\omega \sigma \mu \alpha 1\) &  \\
\hline \(\delta 1 \alpha \sigma \varepsilon i ́ \omega\) & I extort & \(\delta 1\) ı́ध \(\eta\) к \(\alpha\) & \(\delta ı \alpha \chi^{\prime} \theta \eta \mu\) \\
\hline ঠıабкорлі弓ш & I scatter，disperse & ঠıEìdov &  \\
\hline \(\delta \iota \alpha \sigma \pi \alpha \dot{\omega}\) & I tear apart & \(\delta 1 \varepsilon \lambda \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\delta ı \sigma \pi \varepsilon\) ¢í \(\omega\) & I scatter & бוє入єv́боиаı &  \\
\hline  & scattered Jews & \(\delta 1 \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \chi \theta \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma o \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \sigma \tau \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I order，command & \(\delta 1 \varepsilon \lambda \eta\) ¢ \(\lambda v \theta \alpha\) & бtépzouaı \\
\hline  & interval &  & \(\delta 1 \propto \mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline  & difference，distinction & \(\delta ı \varepsilon v \theta 0 \mu \varepsilon ́ o \mu \alpha \downarrow\) & I ponder，think about \\
\hline \(\delta \iota \alpha \sigma \tau \rho \dot{\varphi} \varphi \omega\) & I pervert，mislead &  & street crossing \\
\hline ठıабஸ̣ちゃ & I rescue，save，heal &  & translator，interpreter \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \alpha \gamma \eta,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & ordinance &  & I translate，interpret \\
\hline  & edict，command & \(\delta เ \varepsilon ́ \rho \rho \eta \xi ँ \alpha\) &  \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \alpha{ }^{\text {c }}\) ¢ \(\omega\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) &  & I go through，cross \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I confuse，am troubled & \(\delta\) ¢ \(\varepsilon \rho \omega \tau \alpha \chi^{\prime}\) & I learn by asking \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I order，command & \(\delta 1 \varepsilon \sigma \alpha ́ \varphi \eta \sigma \alpha\) & \(\delta ı \alpha \sigma \alpha \varphi \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I remain，continue & \(\delta \iota\) ¢́ \(\sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & ठıй́ттп \\
\hline \(\delta ı \alpha \tau \varepsilon ̇ \tau \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\delta 1 \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha ı\) & \(\delta 1 \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \varepsilon ̇ \tau \alpha \chi \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\delta_{1} \varepsilon^{\prime} \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) & I keep & \(\delta\) ¢ıtá \(\chi \theta \eta \geqslant\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\delta ı \alpha\) тiө \(\eta\) и & I decree，ordain &  & two years old \\
\hline \(\delta ı \alpha \tau \rho i \beta \omega\) & I stay，remain & \(\delta ı \varepsilon \tau_{i ́ \alpha},-\alpha \varsigma, \eta\) & two－year period \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \rho \circ \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & support，food & \(\delta i \eta \gamma \varepsilon ́ о \mu \alpha ı\) & I tell，relate，describe \\
\hline ঠıavүа́丂̧ & I shine through & \(\delta 1 \eta \gamma \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & narrative \\
\hline  & transparent，pure &  &  \\
\hline  & I carry through，spread &  & continuous，always \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon\) ט́z \({ }^{\text {d }}\) & I escape & \(\delta ı\) ¢́v \(\varepsilon \gamma<\alpha\) &  \\
\hline \(\delta ı \alpha \varphi \eta \mu i \zeta \omega\) & I spread news & \(\delta ı\) ¢́vor \(\gamma \mu \alpha\) & \(\delta \iota \alpha v o i \gamma \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) & I spoil，destroy & \(\delta 1 \eta \mathfrak{v o r g} \alpha\) & \(\delta\) ¢ \(\alpha\) voí \(\omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \theta\) ор \(\alpha,-\alpha \alpha^{\prime}, \dot{\eta}\) & corruption，decay & \(\delta ı \eta v o i \chi \theta \eta \nu\) &  \\
\hline סıápopos，－ov & different，varied &  & ঠıavóm \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \cup \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I guard，protect &  & \(\delta 1 \alpha \rho \pi \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline  & I kill，seize and kill & \(\delta ө \theta \alpha \dot{\lambda} \lambda \alpha \sigma \sigma\) ¢̧，－ov & sand bank，reef \\
\hline סıах入єuá̧o & I mock & סıӥкขع́o \(\mu \alpha \downarrow\) & I penetrate，pierce \\
\hline \(\delta 1 \alpha \chi \omega \rho i \zeta ¢\) & I separate，depart & ठıйөтๆ \(\mu\) & I go away，part \\
\hline бıбактıко̧́，－ף́，－óv & able to teach & סıїбх৩рі＇̧оная & I insist \\
\hline  & instructed，taught & סıкаıокрıбía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & righteous judgment \\
\hline \(\delta ı \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\square}\) & teaching，instruction & бík人los，\(-\alpha\) ，－ov & righteous，just \\
\hline סıठо́бка入о̧，－ov，ó & teacher &  & righteousness，justice \\
\hline бıઠа́бкш & I teach & סıкаıó \(\omega\) & I show justice， \\
\hline \(\delta \iota \delta \alpha \chi \bar{\prime}\) ，－п¢，\(\dagger\) & teaching，instruction & & vindicate \\
\hline \(\delta i \delta \rho \alpha \chi \mu\) v，－ov，tó & two－drachma coin &  & regulation，righteous \\
\hline \(\Delta \mathrm{i}\) ¢ \(0 \mu \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó & Didymus & & act \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|}
\hline ঠıкаíws \\
\hline \(\delta ı к \alpha i \omega \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline סıкабтйs，－oṽ，ó \\
\hline бíкп，－ך¢，\(\dagger\) \\
\hline ঠíктטov，－ov，тó \\
\hline  \\
\hline \(\delta\) ¢о́ \\
\hline \(\delta 10 \delta \varepsilon v ́ \omega\) \\
\hline \(\Delta\) tovv́бıos，－ov，ó \\
\hline \(\delta\) оо́лєр \\
\hline \(\delta 10 \pi \varepsilon \tau \eta ์ \varsigma, ~ غ ́ \varsigma ~\) \\
\hline  \\
\hline  \\
\hline \(\delta\) ঠорv́бб \\
\hline \(\Delta\) tóбкоироı，－\(\omega\) v，oi \\
\hline סıótı \\
\hline  \\
\hline \(\delta \tau \lambda \mathrm{ov} \varsigma,-\tilde{\eta}, \mathrm{ov} v\) \\
\hline \(\delta i \pi \lambda\) 人́ \(\omega\) \\
\hline Sís \\
\hline \(\delta ı \mu \nu \rho ı \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, ~ \grave{~}\) \\
\hline \(\delta ı \tau \chi \alpha \zeta \omega\) \\
\hline  \\
\hline \(\delta ı \chi \chi\) ílıı，\(-\alpha 1,-\alpha\) \\
\hline \(\delta i \ddot{\lambda} \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline \(\delta \chi \chi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\delta \chi \chi 0 \sigma \tau \alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\delta \iota \chi о \tau о \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\delta ı \psi \alpha ́ \omega\) \\
\hline Síqos，－ovs，tó \\
\hline סíqvðоs，－ov \\
\hline \(\delta ı \omega \gamma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó \\
\hline \(\delta 1\) ¢́ктךऽ，－ov，ó \\
\hline \(\delta 1 \omega ́ \kappa \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \omega \dot{\xi} \omega\) \\
\hline бо́ \(\gamma \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢， ，七ó \\
\hline боү \(\mu \alpha \tau i \zeta \omega\) \\
\hline бокદ́ف \\
\hline бокца́らの \\
\hline бокц \(\mu\) оí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\delta о к ц \eta \dot{,}\)－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline бокí儿ıоv，－ov，тó \\
\hline бо́кıиоऽ，－оv \\
\hline ঠоко́¢，－oṽ，ض̇ \\
\hline бó \(\lambda\) ıos，\(-\alpha,-0 \vee\) \\
\hline סо八ıó \(\omega\) \\
\hline סó \(\lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó \\
\hline бо入ó \(\omega\) \\
\hline סо́ \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó \\
\hline \(\delta\) ¢́ \(\alpha^{\prime},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}


бо \({ }^{\alpha} \dot{\alpha} \zeta \omega\)
дорка́ц，－а́боऽ，\(\dot{\eta}\)
бо́бıऽ，－\(\varepsilon \omega \varsigma, ~ \grave{\eta}\)
סótทร，－ov，ó
\(\delta о v \lambda \alpha \gamma \omega \gamma \varepsilon ́ \omega\)
סov \(\varepsilon\) cí \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
סоv入єv́ต
סov́ \(\lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
ठоṽ \(\lambda \mathrm{o},-\eta,-o v\)
סoṽ \(\lambda \mathrm{o}\), ，ov，ó
боvдó \(\omega\)
бохи́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\)
\(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau \circ \varsigma\), ó
\(\delta \rho \alpha ́ \sigma \sigma о \mu \alpha ı\)
\(\delta \rho \alpha \chi \mu \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)

\(\delta \rho о ́ \mu o \varsigma,-\) ov，ó
\(\Delta \rho о\) v́ \(\lambda \lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
бv́v \(\alpha \mu \alpha 1\)
סv́v \(\alpha \mu \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
бvvaцó \(\omega\)
סvvá \(\sigma \tau \eta \varsigma,-\) ov，ó
סvvatદ́ \(\omega\)
סvvatós，－ף́，－óv
ठúv \(\omega\)
סv́o
\(\delta v \sigma \beta \alpha ́ \sigma \tau \alpha \kappa \tau о \varsigma,-\)－оv
סvoॄv七є́pıov，ov，тó
ঠvбєриŋ́vєvтоऽ，－ov
\(\delta v ́ \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
ठv́бкодоऽ，－оv
\(\delta \nu \sigma \kappa о ́ \lambda \omega \varsigma\)
\(\delta v \sigma \mu \eta,--\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ঠvбvó \(\ddagger \tau \circ\) ¢，－ov
\(\delta v \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\delta v \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бळ́бєка
\(\delta \omega \delta \varepsilon ́ \kappa \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta,-\circ \vee\)
\(\delta \omega \delta \varepsilon \kappa \alpha ́ \varphi v \lambda о v,-\)－оv，тó
\(\delta \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\delta \omega \rho \varepsilon \alpha,-\alpha \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\delta \omega \rho \varepsilon \alpha ́ v\)
\(\delta \omega \rho \varepsilon ́ о \mu \alpha \iota\)
\(\delta \omega ́ \rho \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau о ́\)
бॉ̃ \(\rho 0\) ，－ov，七ó
б́́б \(\omega\)
E
ع̌a ah！，ha！
غ̇óv if，when
غ̇áv \(\pi \varepsilon \rho\) if indeed
\(\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0 \mathrm{v},-\eta ̃ \varsigma,-0 \tilde{v}\)

I praise，honor
Dorcas，gazelle
gift
giver
I enslave，subjugate
slavery
I am enslaved，serve
female slave
slavish，servile
slave，servant
I enslave，subjugate
banquet
dragon，serpent
I catch，trap
drachma coin
sickle
course，race
Drusilla
I can，am able
power，might，ability
I enable，strengthen
ruler，official
I am strong，able
powerful，strong
I go down
two
difficult
dysentery
hard to explain
west，setting（sun）
hard，difficult
with difficulty
west，setting（sun）
hard to understand
I slander
slander
twelve
twelfth
twelve tribes
roof，housetop
gift，gratis
as a gift，gratis
I give，present
gift，present
gift，present
\(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\)
himself，herself，itself

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline q̇á \(\omega\) & I allow，permit，let & غ̇үүрím & I rub on \\
\hline ¢̈ß \(\beta \lambda\) о & \(\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \gamma \bar{\omega}, \dot{\varepsilon} \mu\) о̃ \({ }^{\text {¢ }} \dot{\eta} \mu \varepsilon i \varsigma, \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu\) & I／we \\
\hline  & \(\beta \delta \varepsilon \lambda\) ט́ббо復 & \(\varepsilon \delta \dot{\alpha} \rho \eta \nu\) & ठغ́p． \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \delta\) ои \(¢ к о \nu \tau \alpha\) & seventy &  & I raze to the ground \\
\hline غ́ßбоиךкоขто́кı¢ & seventy times & દ̌ठ \(\alpha \varphi 0\) ，－ov̧，тó & ground \\
\hline غ́ßбоноऽ，－\(\eta\) ，－ov & seventh & ع̌ठ \(\delta 1\) ¢ \(\alpha\) & бвіклини \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{E} \beta \varepsilon \rho\) ，ó & Eber & غ̈ठ\＆\(¢ \rho\) & ठغ́p \(\omega\) \\
\hline ёß入 \(\alpha \psi \alpha\) & \(\beta \lambda \alpha ́ \pi \tau \omega\) & غ̇ठ \(\delta \dot{\prime} \chi \theta \eta \nu\) & бкі́кขvиı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\eta} \theta \eta \nu\) & \(\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \dot{\varepsilon} \xi \bar{\mu} \mu \eta \nu\) & \(\delta\) ¢́रонаı \\
\hline ＇Eßpaïкós，－ף́，－óv & Hebrew & ह̌ठ \(\eta \sigma \alpha\) & ¢と́㇒ \\
\hline ＇Eßpaios，－ov，ó & Hebrew & غ̇ठí́ \(\tau \alpha \sigma \alpha\) & סıбта́らの \\
\hline Eßpoís，－ílos， \(\mathfrak{\eta}\) & Hebrew & \(\dot{\varepsilon} \delta \dot{\prime} \omega \chi^{\prime} \alpha\) & ঠ七ө́кю \\
\hline ＇Eßaïø才í & Hebrew language & \(\dot{\varepsilon} \delta \delta \omega \chi \theta \eta \nu\) & ठ七ஸ́кю \\
\hline  & \(\beta \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & غ̇ \(\delta\) ó \(\because \eta \nu\) & \(\delta i \delta ¢ \mu\) ו \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \alpha \mu \eta \chi^{\theta} \eta\) & \(\gamma \chi \mu \varepsilon ́ \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \rho \alpha i o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) & firm，steadfast \\
\hline غ̇ \(\gamma \alpha \dot{\mu} \eta \sigma \alpha\) & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ் \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \rho \alpha i \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & foundation，support \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v \dot{\prime} \theta \eta \sim\) & \％ívouaı & ё \(\delta \rho \alpha \mu\) о & \(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline غ̇ү \(\gamma \vee о ́ \mu \eta \nu\) & үі́vo \(\chi_{1}\) & غ̌ठөка & \(\delta i \delta ¢ \omega \mu\) \\
\hline غ̀ \(\gamma \gamma\) í̧ \(\omega\) & I come near & ＇Ȩ̌кías，－ov，ó & Hezekiah \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma \boldsymbol{\sim} \tilde{\omega}^{\prime}\) & غ̀ \(\gamma \gamma\) í¢ \({ }^{\text {a }}\) &  & 弓óa \\
\hline غ̇ \(\gamma \gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & I record，write in &  & \(\zeta\) ¢оvชцı \\
\hline ह̈¢ү⿰亻os，－ov，ó & guarantor，guarantee & غ̈ध \(\theta \psi \alpha\) & \(\theta \alpha \dot{\lambda} \tau \tau\) \\
\hline غ̇rүv́s & near，close & \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \lambda\) о 1 рпбкí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & self－imposed teacher \\
\hline غ̇үغíp \(\omega\) & I raise，wake，rise & в̈өๆка & \(\tau i \theta \eta \mu\) \\
\hline  & resurrection & と̈0ryov & \(\theta \gamma \gamma \gamma \alpha{ }^{\text {v }}\) ¢ \\
\hline  & غ̇ \(\gamma \varepsilon\) ¢́́ \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \theta i \zeta \omega\) & I am accustomed \\
\hline غ̇үкর́ \(\theta\) ¢тos，－ov & spy & غ̇өvápzns，－ov，ó & ethnarch，official \\
\hline غ̇үкаívı \(\alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\) & festival of
Rededication & غ̇Өvıкós，－ท́，－óv \(\dot{\varepsilon} \theta v i \kappa \tilde{c} \varsigma\) & Gentile，heathen like a heathen \\
\hline غ̀ \(\gamma<\alpha \sim v i \zeta \omega\) & I renew，dedicate & غ̌धvos，－ov¢，七ó & nation，heathen， \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma<\kappa \alpha \kappa \varepsilon ์ \omega\) & I am tired，despair & & Gentiles \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma<\alpha \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I accuse，charge & ど 0 os，－ov̧，tó & habit，custom \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I forsake，abandon & غ̌ \(\theta \rho \varepsilon \psi \psi \alpha\) & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi \omega\) \\
\hline غ̇үкатоюкย́ \(\omega\) & I live，dwell & عí & if，since，that \\
\hline  & I boast & \(\varepsilon \chi^{\prime} \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \alpha{ }^{\circ} \omega\) \\
\hline  & I graft & عidé \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & appearance，form \\
\hline  & charge，accusation & \(\varepsilon i \delta \eta \dot{\sigma} \sigma\) & ôí \(\alpha\) \\
\hline غ̇үкоиßо́о \(\mu \alpha \downarrow\) & I dress，put on & عĩరov & I saw \\
\hline غ̇үколй，－п̃ऽ，\(\dagger\) & hindrance，obstacle & عĩठos，－ov̧，tó & form，sight \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \boldsymbol{\gamma}\) ко́лт \(\omega\) & I hinder，prevent & \(\varepsilon i \delta \omega \lambda \varepsilon і ̃ o v\), －ov，七ó & idol＇s temple \\
\hline غ̇үкро́тє1 \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & self－control，chastity & عiठ \(\delta \omega \lambda\) óvvтos，－ov & idol offering \\
\hline غ̇үкратєv́o \(\alpha^{\text {¢ }}\) & I abstain，have self－ control & \(\varepsilon i \delta \omega \lambda о \lambda \alpha \dot{\alpha} \rho \eta \varsigma,-\)－о，ó \(\varepsilon i \delta \omega \lambda \frac{\lambda}{} \alpha \tau \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & idol worshiper idolatry \\
\hline غ̇үкра兀ŋ́s，－غ́¢ & disciplined &  & idol，image \\
\hline غ̇үкрі́v & I classify & ยikñ & without cause， \\
\hline غ̇үкри́лтю & I put into，hide & & purposeless \\
\hline ёүкиоऽ，－ov & pregnant & عїкобı & twenty \\
\hline غ̈ \(\gamma \vee \omega \downarrow\) &  & عı้кळ & I yield \\
\hline غ̇ \(\gamma \vee \omega ் \sigma \theta \eta \nu\) & \(\gamma ı \nu\) ¢́бк & عǐ＜ळ́v，－óvos， \(\mathfrak{\eta}\) & image，likeness \\
\hline  & \(\gamma ı \downarrow \oplus ் \sigma ¢\) & \(\varepsilon \tilde{\sim} \lambda \alpha\) & \(\alpha i \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \boldsymbol{\rho} \dot{\chi} \varphi \eta \nu\) & \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & \(\varepsilon \varepsilon^{\prime \prime} \lambda \eta \varphi \alpha\) & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline عi入ıкрі́veı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sincerity，purity &  & throwing out \\
\hline  & pure，sincere，unmixed & غ̇күаціً¢ & I marry \\
\hline \(\varepsilon\) عī̀киб & ء̈入к \(\omega\) & е̌күоvos，－оv & grandchild \\
\hline вї入көияı & غ̈лк \(\omega\) & غ̇к \(\delta \alpha \pi \alpha<\chi^{\prime} \omega\) & I exhaust，spend \\
\hline عì \({ }^{\text {í }}\) & I am，exist，happen &  & I expect，wait for \\
\hline \(\varepsilon \tilde{\text { cig }}\) 人 & \(\varepsilon\) єौк \(\omega\) &  & plain，easily known \\
\hline \(\varepsilon \dddot{\sim}\) & if indeed &  & I journey，get away \\
\hline عĩ̃ov & I said（ \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega)\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \delta \dot{\delta} \omega \omega^{\prime}\) & I rent out，lease \\
\hline  & غ̇pүá̧ouaı &  & I tell fully \\
\hline عірркка & \(\lambda \varepsilon\) ¢́ү \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \iota \kappa \varepsilon ́ \omega\) & I avenge，punish \\
\hline  & \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega\) & غ̇кঠíкๆбıऽ，－¢ & revenge，punishment \\
\hline  & I live peacefully & غ̌кбıкоऽ，－ov & punisher \\
\hline  & peace & غ̇кঠıஸ́к \(\omega\) & I persecute \\
\hline  & peaceful &  & delivered up，betrayed \\
\hline  & I make peace & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta о \chi \eta,--\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & expectation \\
\hline عíp vorooós，－oṽ，ó & peace－maker & غ̇кঠú㇒ & I strip，take off \\
\hline cis & into，toward，for（Acc．） & غ̇кঠळ́б \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu\) ı \\
\hline  & one & غ̇кદĩ & there，in that place \\
\hline عі̇бо́r \(\omega\) & I bring in，lead into & غ̇кєїө̨v & from there \\
\hline عїбккои́ш & I obey，hear & غ̇кะі̃vo̧，－ך，－о & that（one） \\
\hline  & I receive & غ̇кє兀ัбє & there，that place \\
\hline عїбєци & I go in，enter & غ̇кєрঠŋ́ \(\theta \eta \sim\) & кєр \(\delta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline عiodés \({ }^{\text {oual }}\) &  &  & кє \(¢ \delta \alpha i v \omega\) \\
\hline عi¢¢́ \(\delta\) раноv & عі̇өт \(¢ \dot{\chi} \chi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \zeta\rceil \tau \dot{\varepsilon} \omega\) & I search，seek out \\
\hline عїбє入єv́бонаи &  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \zeta \grave{\eta} \tau \eta \sigma \iota<\) ，－є & speculation \\
\hline  &  &  & кпри́ббө \\
\hline  & I enter，come／go into &  & кпри́бб \(\omega\) \\
\hline  &  & غ̇к \(\theta \propto \mu \beta \dot{\varepsilon} \omega\) & I am amazed，alarmed \\
\hline \(\varepsilon i \sigma \tilde{j} \lambda \theta\) ov & عі̇бغ́рхонаи & ёк \(\theta \alpha \mu \beta\) о̧，－ог & astonished \\
\hline  &  &  & I am amazed \\
\hline \(\varepsilon і\) ¢ \(\sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I invite & غ̌к \(\theta \varepsilon \tau о \varsigma,-\mathrm{ov}\) & exposed，abandoned \\
\hline  & entering，entrance & غ̇кк \(\alpha \theta \alpha i ́ \rho \omega\) & I cleanse，clean out \\
\hline  & I rush in，leap in & غ̇ккаі́ш & I kindle \\
\hline عїтоорєи́онаи & I go into，enter & غ̇ккєv七と́ \(\omega\) & I pierce \\
\hline عi̇бтрє́ \(\chi \omega\) & I run into & غ̇ккદ́ \(\chi \cup \mu \sim 1\) & غ̇кхદ́ف \\
\hline  & I bring in，carry in & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I break off \\
\hline عĩ \(\alpha\) & then，next，afterwards & غ̇кк入દí \(\omega\) & I exclude \\
\hline عit \(\varepsilon\) & if & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & congregation，assembly \\
\hline \(\varepsilon\) ع้̌ \(\omega \theta \alpha\) & accustomed & غ̇кк入ív \(\omega\) & I turn away \\
\hline غ̇к & from，out，by（Gen．） &  & I swim away \\
\hline ёкоцоv & ка́ \(\mu \nu \omega\) & غ̇ккодіً́¢ & I carry out \\
\hline е̌к \(<\sigma \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ，－ov & each，every & غ̇кко́лт \({ }_{\text {¢ }}\) & I cut down，remove \\
\hline غ́к＜́бтотє & always & غ̇ккрєцо́vvงцı & I hang upon \\
\hline غ́к人的v & one hundred & غ̇غ \(\lambda \lambda \alpha \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I tell \\
\hline غ̇катоขтаغтท́s，－દ́¢ & a hundred years & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \dot{\alpha} \mu \pi \omega\) & I shine，blaze \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha \pi \lambda \alpha \sigma i ́ \omega v\) ， & hundred fold &  & I forget \\
\hline －ov & &  & I choose，select \\
\hline  & centurion & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \pi \omega\) & I fail，depart \\
\hline غ̇кßаívต & I go out，come from & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \varepsilon^{\prime} \psi \omega\) & غ̇к入ві́л \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I drive out，expel & غ̇клєкто̧́，－ŋ́，－óv & chosen，select \\
\hline દ̌кß \(\alpha \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta{ }^{\text {¢ }}\) & end，a way out & غ̌к \(\lambda \varepsilon \psi \alpha\) & \(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \dot{\prime} \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & غ̇к¢¢́¢ \(\omega\) & I carry out，lead，grow \\
\hline  & selection，election & غ̇к¢¢ช́үढ & I flee，escape \\
\hline غ̇к入へ́㇒ & I am weary & غ̇кцоßغ́ \(\omega\) & I frighten，terrify \\
\hline غ̇кนо́ббө & I wipe & е̌кцоßо¢，－оv & terrified \\
\hline  & I ridicule，sneer & غ̇к¢и́¢ & I put forth，sprout \\
\hline غ̇кขعv́㇒ & I turn aside，withdraw & \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \chi \dot{\varepsilon} \omega\) & I pour out，scatter \\
\hline غ̇кข \(\chi^{\prime} \varphi \omega\) & I become sober & \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \omega \rho \dot{\varepsilon} \omega\) & I depart \\
\hline غ̇корє́бөๆ้ & корغ́vvouı & غ̇күט์ \(¢ \omega\) & I die \\
\hline غ́кои́бıо̧，－\(\alpha\) ，－ov & voluntary，willing & غ̇к¢́v，－oṽ \(\alpha\) ，－óv & willingly \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa<0 \sigma\) íns & willingly，intentionally & ё̀ \(\lambda \beta\) ov & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{v} \omega\) \\
\hline غ̈коү \(\alpha\) & ко́лть & ё̀ \(\lambda \alpha \theta\) ov & \(\lambda \alpha v \theta \alpha \chi^{\prime} \omega\) \\
\hline  & long ago & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \alpha i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & olive tree \\
\hline غ̇клдıра́ら \(\omega\) & I test，tempt & ë̀ \(\alpha \ldots \mathrm{l}\) ，－ov，tó & olive oil \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \bar{\varepsilon} \mu \pi \omega\) & I send out &  & olive grove \\
\hline غ̇клદ́л \(\tau \tau \omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i \pi \tau \tau \omega\) & ＇Елацїтпऽ，－ov，ó & Elamite \\
\hline غ̇клєрıббढ̃¢ & excessively & ह̇л \(\alpha \mu \psi \alpha\) & \(\lambda \alpha \dot{\mu} \pi \omega\) \\
\hline  & I stretch out & \(\dot{\varepsilon} \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega \mathrm{v}\) ，－ov & smaller，inferior \\
\hline غ̇клпŋঠá㇒ & I rush，get up quickly &  & I have too little \\
\hline  & I fall from，forsake & \(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \tau \tau<0\) & I diminish \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I sail away from &  & I drive，row \\
\hline غ̇кллпро́ш & I fulfill，complete &  & fickle，vacillation \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda\) 亿́р \(\dagger \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & completion &  & light，quick，fickle \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \dot{\prime} \sigma \sigma \omega\) & I am amazed & غ̇л \(\chi^{\chi} \chi\) ¢бтоऽ，\(-\eta\) ，－ov & small，least \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \nu \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I expire，die &  & \(\lambda \alpha \gamma \chi \alpha{ }^{\text {c }}\) ¢ \\
\hline غ̇клорєv́о \(\alpha_{1}\) & I go out，depart &  & Eleazar \\
\hline غ̇клорvєv́㇒ & I indulge & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I show mercy \\
\hline غ̇клтv́㇒ & I spit，disdain & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon \gamma \mu \mathrm{o}\) ¢，－oṽ，ó & rebuke，punishment \\
\hline غ̇кре́ \(\alpha \alpha \sigma \alpha\) & крєцо́vvงนı &  & rebuke，conviction \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \rho \varepsilon \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) & крєцо́vvงцı & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \xi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) \\
\hline غ̇крıら̆́㇒ & I uproot，destroy &  & proof，evidence for \\
\hline غ̇крí̈ๆv & крívo & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \chi \omega\) & I rebuke，expose \\
\hline ёкрич & кри́лтє &  & pitiable \\
\hline  & amazement，trance & غ̇̇ \(\lambda \in \varepsilon\) ¢ \(\omega\) & I have mercy，pity \\
\hline غ̇кбтрદ́¢ \(\omega\) & I pervert，am corrupt &  & alms，kind deed \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I agitate，stir up & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \bar{\mu} \mu \omega \mathrm{v}\) ，－ov & merciful，sympathetic \\
\hline غ̇ктદív \(\omega\) & I stretch out & ë̀zos，－ovs，tó & mercy，compassion \\
\hline غ̇к \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I finish，complete & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \cup \theta \varepsilon \rho \underline{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & freedom，liberty \\
\hline  & earnestness & غ̇л \(\lambda\) ¢́veroos，－\(\alpha\) ，－ov & free \\
\hline  & eager，earnest &  & I free，set free \\
\hline غ̇ктєvฮัऽ & eagerly，constantly & ह̈̀ \(\lambda \varepsilon v \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & coming，advent \\
\hline غ̇ктї \(\dagger\) иı & I expose，put out & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon\) ט́бонаı & غ̈p \(<\mu \mu \downarrow\) \\
\hline غ̇к兀ıváббの & I shake out & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \varphi \alpha ́ v \tau \tau v o \varsigma,-\eta\) ，－ov & made of ivory \\
\hline غ̈к¢ı \(\sigma \alpha\) & ктіًّ \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \grave{\prime} \lambda \nu 0\) a &  \\
\hline غ̇ккі́бөףv & кті弓． & ＇Елıккі́и，о́ & Eliakim \\
\hline  & кті亡¢ \({ }^{\text {a }}\) & ＇E入ı & Eliezer \\
\hline ёктоऽ，－ך，－ov & sixth & \(\dot{\varepsilon} \lambda\) i \({ }^{\text {c }}\) ¢ & \(\dot{\varepsilon} \lambda\) í \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇ктós & outside & ＇E入ıov́d，ó & Eliud \\
\hline غ̇ктрغ́л \(\omega\) & I turn away & ＇Е \(\lambda_{1} \sigma \alpha \dot{\beta} \varepsilon \tau, \eta\) & Elizabeth \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi\) & I nourish，rear & ＇E入ıбоios，－ov，ó & Elisha \\
\hline  & untimely birth & \(\dot{\varepsilon} \lambda\) í́oбの & I roll up \\
\hline غ̌коч \(\alpha\) & ко́лтє &  & wound \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \kappa\) ко́ \(\omega\) & I cause sores，ulcers \\
\hline ء̌ \(\lambda \kappa \omega\) & I pull，drag \\
\hline  & Greece \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{E} \lambda \lambda \lambda \eta \nu,-\eta \sim 0 \varsigma\) ，ó & a Greek \\
\hline ＇E入入ๆvıко́s，－ף́，－óv & Greek \\
\hline ＇E入入ךvís，－ídos，\(\dot{\eta}\) & Greek \\
\hline  & Hellenist \\
\hline \({ }^{\text {＇E }}\) ¢ \(\lambda \lambda \eta \nu 1 \sigma \tau i ́\) & in Greek \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda\) оүє́ \(\omega\) & I charge to someone \\
\hline ＇Е \(\lambda \mu \alpha \delta \alpha \dot{\mu}\) ，ó & Elmadam \\
\hline غ̇入лiً \(\omega\) & I hope，expect \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \mathrm{i}\) ¢，－íठos，\(\dot{\eta}\) & hope \\
\hline  & Elymas \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \omega \bar{\prime}\) & my God \\
\hline \(\varepsilon{ }^{\prime} \mu \alpha \theta 0 v\) & \(\mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \tau \alpha 1 \omega\) ضך \(\nu\) & \(\mu \alpha \tau \alpha 100\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \bigcirc 0{ }^{\text {，}}\)－ท̃ऽ & myself \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha^{\prime} v \omega\) & I embark，go in \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I throw \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \dot{\alpha} \tau \tau \omega\) & I dip \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I enter，visit \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \beta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I put in，cause to embark \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look at，gaze on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \rho \iota \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha\) & I insist，scold，warn \\
\hline ¢́ \(\mu\) ¢ıv \(\alpha\) & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \chi^{\circ} \omega\) & I vomit，spit out \\
\hline  & \(\mu\) 人ív \(\omega\) \\
\hline \({ }_{\varepsilon}^{\prime} \mu \mathrm{L}\) ¢ \(\alpha\) & \(\mu \mathrm{i} \gamma \vee \sim \mu \mathrm{t}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \mu \alpha i v o \mu \alpha 1\) & I am enraged \\
\hline ＇Еццаขоขŋ́入，ó & Emmanuel \\
\hline \({ }^{\prime}\) Е \(\mu \mu \alpha 0\) ṽऽ，\(\dagger\) & Emmaus \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \mu \dot{\varepsilon} v \omega\) & I remain，stay \\
\hline \({ }^{\text {® }}\) ¢ \(\mu \mu \omega \prime \rho\) ，ó & Hamor \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \eta \sigma \eta \nu\) &  \\
\hline غ́hós，－ท́，－óv & mine \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha \downarrow \gamma \mu\) vŋ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & mockery \\
\hline  & mockery，scorn \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock，trick \\
\hline  & mocker \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I walk about \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi i \mu \pi \lambda \eta \mu \iota\) & I enjoy，fill，satisfy \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \rho \eta \mu \iota\) & I burn，set on fire \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi i \pi \tau \omega\) & I fall into \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\) & I entangle \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda\) окп́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & braid \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \nu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I breathe，inspire \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi\) оряv́o \(\mu\) ¢ & I trade，do business \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi\) орí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & business，trade \\
\hline  & market \\
\hline غ́ \(\mu \pi\) оооь，－ov，ó & merchant \\
\hline
\end{tabular}

غ̌え \(\lambda \omega\)
＇Е入入ác，－\(\alpha \delta \sigma \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
＂\({ }^{\prime} \lambda \lambda \lambda \eta \nu,-\eta v o s\), ó


＇Еג入ŋviのтŋ́c，－oṽ，ó
＇E \(\lambda \lambda \eta \nu 1 \sigma \tau i ́\)
غ̇え入оүモ́ \(\omega\)
＇Е \(\lambda \mu \alpha \delta \alpha ́ \mu, \dot{o}\)
غ̇え兀íちゃ
\(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
＇Еגv́ \(\mu \alpha\) ，\(-\alpha\), ò
\(\dot{\varepsilon} \lambda \omega і ̈\)
ع̌ \(\mu \alpha \theta\) ov
\(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \tau \alpha 1 \omega ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о \tilde{v},-\eta ̃ \varsigma\)
غ́ \(\mu \beta \alpha i v \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha ́ \pi \tau \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \tau \varepsilon v ์ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \curlywedge \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \rho ц \alpha ́ \sigma \mu \alpha\)
ع̌ \(\mu \varepsilon ı \nu \alpha\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu 1 \alpha ́ v \theta \eta v\)
ع̌ \(\mu \imath \xi \alpha\)

＇Е \(\mu \mu \alpha 0 \tilde{v} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \mu \varepsilon ́ v \omega\)
＇Е \(\mu \mu \omega ́ \rho\), о \(\dot{\varepsilon} \mu \nu \eta{ }^{\prime} \sigma \theta \eta \nu\)
غ́भós，－\(\eta\) ，－óv
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha \downarrow \mu \circ \vee \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha \iota \gamma\) о́ऽ，－oṽ，\(\dot{o}\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i ́ \kappa \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \mathrm{I}\)
\(\varepsilon \mu \pi i \mu \pi \rho \eta \mu ı\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi i \pi \tau \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda\) оки́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \nu \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi о р \varepsilon v ́ о \mu \alpha ı\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi о \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ́ \(\mu \pi\) о́ \(10 v,-\)－ov，тó
єै \(\mu \pi о \rho о \varsigma,-\) ov，ó
in front of，ahead I spit on visible，well known I reveal，make known afraid，startled I breathe on implanted \(\mu \omega \rho \alpha i ́ v \omega\) \(\mu \omega \rho \alpha i v \omega\) in，with，by（Dat．） I embrace，take in arms sea－dwelling，sea creature
before，in front of
before
against，opposed
I begin
ninth
poor，impoverished evidence，proof
I demonstrate，show
sign，omen
eleven
eleventh
I am possible
I am at home
I dress，put on
just，right，deserved
I am glorified，honored
honored，glorious
garment，clothing
I strengthen，make able
I sneak in
wearing
I dress，clothe
foundation
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha ́ \pi \tau \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha i ́ v \omega\)

ambush，plot
I lie in wait，plot
I wrap up，confine
I am in
on account of，because
غ̇ \(\gamma \kappa \varepsilon \nu \tau \rho i ́ \zeta \omega\)
غ่ \(\gamma \kappa \varepsilon \nu \tau \rho \dot{\jmath} \zeta \omega\)
غं \(\gamma \kappa о \mu \beta\) о́о \(\mu \downarrow\)
غ́ \(\gamma \kappa о ́ \pi \tau \omega\)
ninety
speechless
\(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\)

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\varepsilon ̇ \vee \varepsilon ́ \pi \lambda \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \imath\) & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \circ \pi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \zeta, \dot{\eta}\) & shame \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \pi \lambda \lambda \eta \sigma \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{1}{ }\) & غ̇v \(v \rho \cup \varphi \alpha ́ \omega\) & I revel，carouse \\
\hline غ̇vغ́л兀тטб \(\alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \tau \cup ์ \omega\) & غ̇v \(\tau \cup \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & I petition，pray，appeal \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon ́ \rho \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & working，action & \(\dot{\varepsilon} v \tau \cup \lambda i ́ \sigma \sigma \omega\) & I wrap up \\
\hline غ̇v \(\vee \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I work，function &  & I engrave \\
\hline  & deed，activity & غ̇voßpíh & I insult，outrage \\
\hline غ̇vєрүŋ́ऽ，－غ́¢ & effective，active & हैvo \({ }^{\text {a }}\) & vv́ббف \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \vee \varepsilon ́ \sigma \tau\rceil \kappa \alpha\) & غ̇víбтๆ \(\mu\) & غ̇vv & I dream \\
\hline غ̇vetú入ı \(\alpha^{\prime}\) & \(\dot{\varepsilon} v \tau \cup \lambda i ́ \sigma \sigma \omega\) & غ̇vv́tviov，－ov，тó & dream \\
\hline غ̇vétvðov & غ̇v \(\downarrow \cup \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \vee\) v́ \(\sigma \tau \alpha \xi \alpha\) & vvoтáら¢ \\
\hline  & I bless & غ̇V¢́кךб \(\alpha\) & غ่VОוкદ́ \(\omega\) \\
\hline غ̇v \(\vee \varphi \alpha \chi^{\prime}\) &  & غ̇vف́tıov & before，in front of \\
\hline غ̇ve¢úбךб & \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \nu \sigma \alpha \dot{\alpha}\) & & （Gen．） \\
\hline غ̇vย́ \(\chi \rho 1 \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \gamma \chi \rho i ́ \omega\) & ＇Evós，ó & Enos \\
\hline غ̇v & I grudge，am hostile to & غ̇vんtíhouar & I pay attention \\
\hline \(\varepsilon\) غ̇v \(¢ \rho \xi \alpha \mu \eta \nu\) & غ̇vó \(¢ \chi\) о \(\chi^{\prime}\) & ＇Evóq，ó & Enoch \\
\hline  & \(\nu \eta\) ท¢ \(\omega\) & ع̌ \(\xi\) & six \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \theta \dot{\alpha} \delta \varepsilon\) & here & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda\) & I proclaim \\
\hline ¢̌v \(\theta \varepsilon v\) & from here & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \gamma о \rho \alpha ́ \zeta \omega\) & I buy up，redeem \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \theta 0 \mu \varepsilon ́ O \mu \alpha \downarrow\) & I think，consider & ̇̇ \(\xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead out，bring out \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \theta \dot{\mu} \mu \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & thought & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \alpha 1 \rho \varepsilon ์ \omega\) & I take out，set free \\
\hline Ěvı & there is & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \dot{\rho} \rho \omega\) & I remove，exclude \\
\hline Ėvıaviós，－oṽ，ó & year，era & \(\dot{\varepsilon} \xi \underline{\alpha} \tau \varepsilon ์ \omega\) & I ask，demand \\
\hline غ̇víбтๆuı & I have come，impend & ̇̇¢ \(\alpha i ́ \varphi \vee \eta\) ¢ & suddenly，immediately \\
\hline غ̇viбхט́の & I strengthen & \(\dot{\varepsilon} \xi\) 人кодоиөモ́ \(\omega\) & I follow，obey \\
\hline Ěvi \(\psi \alpha\) & ví \(\pi \tau \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha<\) ко́бı0ı，－\(\alpha 1,-\alpha\) & six hundred \\
\hline غ̇vvéa & nine & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \lambda \lambda \varepsilon i ́ \varphi \omega\) & I wipe away，erase \\
\hline غ̇vvcú \(\omega\) & I signal，gesture &  & I jump up \\
\hline हैvvota，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & thought，insight & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \vee \alpha \dot{\alpha} \sigma \alpha \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & resurrection \\
\hline Ěvvouos，－ov & legal，lawful & \(\dot{\varepsilon} \xi \underline{\alpha} \nu \alpha \tau \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I spring up \\
\hline  & at night & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha v i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) & I raise up，stand up \\
\hline غ่ทОוкદ́ \(\omega\) & I dwell in，live & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \alpha \pi \alpha \tau \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I deceive，cheat \\
\hline غ̇vоркіًّ & I swear，adjure &  & suddenly，immediately \\
\hline  & unity &  & I doubt，despair \\
\hline غ่voх入દ́ف & I trouble，afflict & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I send out \\
\hline हैvoxos，－ov & liable，guilty & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \rho \tau і ً \omega\) & I finish，complete \\
\hline غ̇v \(\sigma \tau \eta{ }^{\prime} \sigma \omega\) & غ̇víбтๆuı & \(\dot{\varepsilon} \xi \underline{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I glisten，flash \\
\hline ¢̌v \(\tau \alpha \lambda \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau 0\) & commandment & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha 0 \tau \eta{ }^{\text {c }}\) & immediately，at once \\
\hline  & I prepare for burial &  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \alpha \varphi 1 \alpha \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & burial preparation & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \eta \nu\) & غ̇кßаiv \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda о \mu \alpha \downarrow\) & I order，command & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \beta \lambda \eta \chi^{\prime \prime} \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon \tau \cup ์ \lambda \downarrow \gamma \mu \alpha \downarrow\) & غ̇v \(\tau \cup \lambda i ́ \sigma \sigma \omega\) &  & I awaken，raise up \\
\hline غ่v & from here & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \delta i ́ \kappa \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta\) ¢кє́ \(\omega\) \\
\hline غ̌v \(\tau \varepsilon \cup \xi \backslash \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & petition，request & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \delta \delta i ́ \omega \xi \alpha\) & غ̇к \(\boldsymbol{\iota}\) ¢́к \(\omega\) \\
\hline हैvтluos，－ov & honored，precious & ¢̇ \(¢ \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & غ̇к \(\delta \dot{\delta} \delta \omega \mu\) ı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & commandment & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon ¢ \zeta \eta \tau \eta \theta \eta \nu\) & غ̇кちŋ \\
\hline غ̇v \(\tau\) ó \(\pi 10 ¢,-\alpha,-0 v\) & local，inhabiting & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \zeta \eta \dot{\tau} \tau \eta \sigma \alpha\) & غ̇кちŋ \\
\hline ėvtós & inside，within，among & ¢̇ \(\xi \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha\) & غ̇ктíӨ \(\dagger\) иı \\
\hline غ̇v \(v \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I shame，respect & غ̇ระі̃入ov &  \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I rear，train & ๕̌\％\(\varepsilon 1 \mu 1\) & I go out，go away \\
\hline हैv \(¢ \rho \circ \mu \mathrm{o}\) ¢，－ov & trembling &  & غ̇кко́л \(\tau \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & غ̇кко́лтढ &  & I despise，reject \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \lambda \alpha \lambda \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \lambda \lambda \varepsilon ́ \omega\) & غ̇¢̧ovaí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & authority，capability \\
\hline \(\dot{\varepsilon} ¢ \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha ı\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \rho \chi\) о \(\mu\) ı & غ̇¢ovaiá̧ \(\omega\) & I reign \\
\hline  &  &  & authoritative \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \pi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \xi\) охף́，－пัऽ，\(\dot{\eta}\) & high rank \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \dot{\chi} \lambda \kappa \omega\) & I lure & \(\dot{\varepsilon} \xi \cup \pi v i \zeta \omega\) & I wake up，arouse \\
\hline  & غ̇кนа́ббө & в̌¢ & awake \\
\hline  & غ̇кขท́¢¢ & ど¢ \(\omega\) & outside \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi\) ¢＇л \(\tau \omega\) & ء̇¢ \(\omega\) & z̈ \(\chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \pi \lambda \alpha \chi^{\prime} \eta \nu\) &  &  & from outside \\
\hline  & vomit & \(\dot{\varepsilon} \xi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I expel，run ashore \\
\hline  & I inquire，seek diligently & غ̇ \(\xi \oplus \rho \cup \xi \alpha\) \(\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\omega} \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \xi\) ори́бб \(\omega\) \(\dot{\varepsilon} \xi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline  & I go out，pass away &  & outer \\
\hline \(\dot{\varepsilon} ¢ \dot{\varepsilon} \dot{\delta} \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) &  & غ̌оюка & I resemble \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \square \alpha\) &  & غ́optá弓 \({ }_{\text {c }}\) & I celebrate a feast \\
\hline દ̌¢̧¢б & it is permitted，proper &  & feast，festival \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \delta \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & غ̇кбб \(¢ \varepsilon ́ \varphi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & promise \\
\hline  & I inquire，examine & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda \lambda\) о \(\alpha_{1}\) & I promise \\
\hline  & غ̇ктєi้ต &  & promise \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \tau \dot{\prime}\) & غ̇к兀ıváббض & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\alpha} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\omega}\) & I bring on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi ¢ \tau \tau \alpha \dot{\pi} \pi \eta \nu\) & غ̇к兀¢غ́л \(\omega\) &  & I fight，contend \\
\hline  & غ̇кхદ์ \(\omega\) & غ̈л \(\pi \alpha \theta\) ov & \(\pi \alpha \dot{\sigma} \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \gamma \gamma \varepsilon\) ¢ \(\lambda \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \propto \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) & غ̇л \(\alpha \theta\) роí̧ \(\omega\) & I collect \\
\hline  & غ̇¢єүعíp \(\omega\) &  & Epaenetus \\
\hline  & I explain，interpret &  & I praise \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \eta \gamma \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) &  & غ̈ncılvo̧，－ov，ó & praise \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \gamma\) оо́̆ \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \dot{1} \rho \omega\) & I rise up \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \eta \dot{\kappa}\) оข \(\tau \alpha\) & sixty & غ̇л & I am ashamed \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\eta} \lambda\) Oov &  &  & I beg \\
\hline غ̇¢̇ŋ́v̇үка & غ̇к¢¢́р \(\omega\) &  & I follow，come after \\
\hline غ̇¢ \(¢ \rho \propto \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\xi \eta \rho \alpha i v \omega\) & غ̇лакои́ \({ }^{\text {co }}\) & I hear，obey \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \underline{¢} \rho \alpha v \alpha\) & \(\xi \eta \rho \alpha i v \omega\) & غ̇лакроо́о \(\alpha_{1}\) & I listen to \\
\hline  & 乡праі́v & غ̇̇ \({ }^{\text {áv }}\) & when，as soon as \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\square} \rho \tau \iota \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \xi\) артіً̆ &  & necessarily \\
\hline  & غ̇ \(¢ \alpha \rho \tau i \zeta ¢ \omega\) &  & I put out to sea \\
\hline  & next &  & I remind \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \propto \iota \varepsilon ́ \omega\) &  & I remain，rest \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{¢} \eta \chi \varepsilon ́ ¢\) & I proclaim & غ̇ \(\pi \alpha v \alpha \sigma \tau \eta ์ \sigma \omega\) &  \\
\hline  & practice，exercise &  & I return to \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\prime} \dot{\sigma} \tau \eta \mu\) & I amaze，astound， confuse & غ̇л \(\alpha v v^{\prime} \gamma \alpha \gamma о \nu\) غ̇ \(\pi \alpha v \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}\) & غ̇ \(\pi \alpha \nu \alpha \dot{\gamma} \omega\) غ̇л \(\alpha v \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline  & I am able & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \alpha\) ví \(\tau \eta \mu\) & I set up，rebel against \\
\hline  & departure，death & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \nu\) ó \(\theta \omega \omega \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & correcting \\
\hline  & غ̇к¢ \(¢ \rho \omega\) &  & above，over \\
\hline  & I destroy & غ̇лর́р \(\alpha \tau\) ¢¢，－ov & accursed \\
\hline  & I confess，acknowledge & غ̇ларкє́ш & I help，aid \\
\hline غ̇¢оркіًّ & I adjure，put under oath &  & province \\
\hline غ̇乡оркıбтйऽ，－ой，ó & exorcist &  & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi\) ори́ббの & I dig out & ह̈л \(\pi \alpha \nu \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & farm，residence \\
\hline  & I ill－treat & غ̇л \(\pi\) ט́pıov & tomorrow \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{E} \pi \alpha \varphi \rho \alpha \tilde{\alpha}^{\prime},-\tilde{\alpha}, \dot{\text { o }}\) & Epaphras & \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢́̇ \(\chi \omega\) & I aim at，stay \\
\hline  & I splash up & \(\dot{\varepsilon} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon \lambda \lambda \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda\) о \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline ＇Еларро́ঠıто̧，－оv，ó & Epaphroditus &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\alpha} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\omega}\) \\
\hline غ̇л \(\tau ¢ \dot{\beta} \beta \eta \kappa \alpha\) & غ̇лıßаívต &  & غ̇лغ́рүоиаı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \beta{ }^{\text {¢ }}\) & غ̇лıßаív & \(\dot{\varepsilon} \pi \underline{\underline{\prime}} \mathrm{i} v \varepsilon \sigma \alpha\) &  \\
\hline غ̇лєүદíp \(\omega\) & I awaken，arouse，stir &  &  \\
\hline & up &  &  \\
\hline  & غ̇л \(\boldsymbol{\text { ¢ }}\) ivouaı & غ̇̇ \(\boldsymbol{\sim} \mathrm{\eta} \rho \alpha\) & غ̇л \(\pi \underline{1} \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \bar{\delta} \gamma \vee \omega \kappa \alpha\) & غ̇лıүıம்́бк๐ & \(\dot{\varepsilon} \pi п \eta \rho \varepsilon \alpha ́ \zeta \omega\) & I threaten，abuse \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \gamma \vee \omega \nu\) &  &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \dot{1} \rho \omega\) \\
\hline  &  &  & غ̇ларкદ́ \(\omega\) \\
\hline غ̇л¢ठと́ठ \(\omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi<\delta i \delta ¢ \omega \mu\) & غ̇̇í & on，upon，at（Gen．） \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢́¢ \(\delta 1 \xi\) 人 &  & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í & on，in，above，to（Dat．） \\
\hline غ̇̇ \(\pi \delta \delta o ́ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \pi ı \delta i \delta \omega \mu\) & \(\dot{\varepsilon ̇ \pi i ́}\) & over，across（Acc．） \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \chi^{\prime}\) & when，because，after & \(\dot{\varepsilon ̇ \pi i ́ \alpha \sigma \alpha ~}\) & \(\pi\) тóら \(\omega\) \\
\hline  & when，because，after & غ̇̇ıócөnv & \(\pi\) тá̧o \\
\hline  & because & غ̇лиßаívo & I go up，mount \\
\hline غ̈лєццı & on the next day & \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I lay on，put on \\
\hline غ̈л \(\tau \varepsilon \iota \sigma \alpha\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & غ̇лıßарѓ \(\omega\) & I burden \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \sigma \alpha \gamma \omega \gamma \eta)^{\text {，}}\)－\(\varsigma, \dot{\eta}\) & introduction &  & I cause to mount \\
\hline  &  &  & I notice，gaze upon \\
\hline  & I happen，rush in &  & patch \\
\hline غ̇лદíбӨๆ & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) &  & plot（against someone） \\
\hline  & later，then &  & I marry \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \pi\) ккغ́入入 \({ }^{\text {a }}\) &  &  \\
\hline غ̇лéкعıva & beyond &  & on earth，earthly \\
\hline غ̇л \(\boldsymbol{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \eta \dot{\theta} \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon ̇ \pi} 1 \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & غ̇л \(\boldsymbol{\text { ¢ívoual }}\) & I come up，come on \\
\hline غ̇л \(\pi \varepsilon \kappa \alpha \lambda \underline{\prime} \varphi \theta \eta \nu\) &  & غ̇лүүıФ́бкю & I know，understand \\
\hline  & I stretch out，strain for & \(\dot{\varepsilon} \pi \chi^{\prime} \gamma \nu \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge \\
\hline غ̇л \(\pi \lambda \lambda \alpha \theta\) ó \(\mu \eta \nu\) &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \uparrow \gamma \rho \alpha \varphi \eta,--\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & inscription \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ̇ \lambda \dot{\lambda} \lambda \eta \sigma \mu \alpha \downarrow\) &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\rho} \dot{\alpha} \varphi \omega\) & I write on \\
\hline  & غ̇лı入̇́ү \(\omega\) & غ̇лıঠві́кvงนı & I show，demonstrate \\
\hline  &  & غ̇лıб̇́ชонаи & I receive，welcome \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta \eta \mu \varepsilon ̇ \omega\) & I live as a foreigner \\
\hline ёл \(\tau \mu \mu \boldsymbol{\alpha}\) & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) &  & I add to \\
\hline غ̇л & I put on & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta ¢ \omega \mu\) & I give，deliver \\
\hline  & cloak，coat & غ̇лıסıop \({ }^{\text {oóa }}\) & I set right，put in order \\
\hline غ̇лદ́л &  & غ̇̃ıঠ̛́㇒ & I set upon \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \eta \xi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \pi \pi \lambda \eta ์ \sigma \sigma \omega\) &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta \omega^{\prime} \mu\) \\
\hline  & غ̇льрíл兀ш & \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \varepsilon i ́ \kappa \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & gentleness \\
\hline  & I come，approach & غ̇лıєાкŋ́s，દ́¢ & gentleness，kindness \\
\hline غ̇л \(¢ \rho \omega \tau \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I ask，interrogate & غ̇лıら̆ๆદ̇¢ & I search，seek，desire \\
\hline غ̇л & question，request & غ̇лıөavátıos，－ov & sentenced to die \\
\hline غ̇л & غ̇лıбкغ́лтонаı & \(\dot{\varepsilon} \pi\) íl \(\theta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & laying on \\
\hline ёл & \(\pi i \pi \tau \omega\) & غ̇mıӨŋ́ка & غ̇лıтіө \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon\) ¢́б \(\tau \varepsilon 1 \lambda \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) & غ̇лıөŋ́бの & غ̇лıтiө \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline غ̇л & غ̇¢íđтпиı &  & I desire，lust \\
\hline  & غ̇лıбт¢́̇¢́¢ &  & one who desires，lusts \\
\hline  & غ̇л \(̇ \chi\) ¢ & \(\dot{\varepsilon} \pi \bullet \theta \nu \mu i \alpha\), ，\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desire，lust，longing \\
\hline غ̇л & غ̇лı七óббの & غ̇лıка0іً \(\omega\) & I sit upon \\
\hline غ̇лغ́¢ \({ }^{\text {c }}\) & غ̇лıраі́vo & \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I ask，appeal，call out \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \alpha ́ \lambda v \mu \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) & cover，veil \\
\hline غ̇лıка入v́лt & I forgive \\
\hline  & accursed \\
\hline غ̇лі́кєц \(\alpha^{\prime}\) & I lie upon \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ıкє́к \(\lambda \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota 1 \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I run aground \\
\hline ＇Елıкои́ \(\varepsilon^{\prime}\) ¢оऽ，－ov，ó & Epicurean \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ıкоирía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & help \\
\hline غ̇лıкцо́vөŋv & \(\pi\) ткраív \(\omega\) \\
\hline غ̇лıкрívळ & I decide，determine \\
\hline  & I take hold of，catch \\
\hline  & I forget，neglect \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\) & I call，choose \\
\hline  & I fail，leave behind \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ı \(\lambda \varepsilon\) ¢́ \(\psi \omega\) &  \\
\hline \(\varepsilon ̇ \pi ı \lambda \varepsilon i ́ \chi \omega\) & I lick \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \lambda \eta \sigma \mu\) ой，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & forgetting \\
\hline غ̇лí̀oıлоऽ，－ov & left，remaining \\
\hline  & explanation， interpretation \\
\hline غ̇л兀ıv́ \(\omega\) & I explain，interpret \\
\hline غ̇лıцартטрє́ \(\omega\) & I bear witness \\
\hline غ̇л \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & care，attention \\
\hline  & I care for，take care of \\
\hline غ̇лицєлФ̃ऽ & careful，attentive \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I stay，remain \\
\hline غ̇лıvev์ \(\omega\) & I agree，consent \\
\hline غ̇лívol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & intention，thought \\
\hline ěrıov & \(\pi \mathrm{i} v \omega\) \\
\hline غ̇льоркє́ \(\omega\) & I swear falsely，perjure \\
\hline غ̇лі́оркоऽ，－ov，ó & perjurer \\
\hline غ̇лıoṽ \(\alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & the next day \\
\hline غ̇лıov́бıos，－ov & daily，today \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi л \pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha\) & غ̇лıліл \(\tau \tau \omega\) \\
\hline  & I fall upon，happen \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau 1 \pi \lambda \eta ์ \sigma \sigma \omega\) & I rebuke \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \pi \bigcirc 0 \dot{\varepsilon} \omega\) & I desire，long for \\
\hline  & desire，longing \\
\hline غ̇лıло́Өŋтоऽ，－ov & longed for \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi ı \pi\) Oía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desire，longing \\
\hline غ̇лıлорєv́ouaı & I journey，arrive \\
\hline غ̇лıро́л兀 \({ }^{\text {c }}\) & I sew on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \rho i ́ \pi \tau \omega\) & I throw on \\
\hline  & I incite，urge on \\
\hline غ̇лі́бпиоऽ，－ov & notorious，outstanding \\
\hline  & \\
\hline  & I examine，go to see \\
\hline  & I get ready \\
\hline غ̇лıбкє́чоноı & غ̇лıбкદ́лтоцаı \\
\hline غ̇лıбкךขо́の & I take up residence \\
\hline غ̇лıбк⿺𠃑́弓の & I cast a shadow，cover \\
\hline
\end{tabular}

غ̇лıбколદ́ \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \kappa о \pi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇лі́бколоऽ，－ov，ó
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \pi \alpha ́ \sigma \mu \alpha ı\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \_\pi \varepsilon i ́ \rho \omega\)
غ̇ \(\pi i ́ \sigma \tau \alpha \mu \alpha ı\)
\(\dot{\varepsilon} \pi i ́ \sigma \tau \alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)

\(\dot{\varepsilon} \pi ા \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \eta ́ \mu \omega v,-o v\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma \tau \eta \rho \dot{\zeta} \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma \tau \circ \lambda \dot{\eta},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau о \mu і ً \zeta \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
غ่ \(\pi \iota \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma \tau \rho о \varphi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma v \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma v v \alpha \gamma \omega \gamma \eta ́,-\eta ̄, \dot{\eta}\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma v \vee \alpha ́ \xi \omega\)

\(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma v ́ v \eta \gamma \mu \alpha \imath\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma v v \eta \not \chi \theta \eta \nu\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma v v \tau \rho \dot{\chi} \chi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma \varphi \alpha \lambda \eta\) グऽ，－غ́ऽ
غ̇ \(\pi \iota \sigma \chi\) ט́ \(\omega\)
غ่ \(\pi \iota \sigma \omega \rho \varepsilon\) v́ \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \tau \alpha \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇лıто́ \(\sigma \sigma \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\)
غ่ \(\pi \iota \eta \dot{\prime} \delta \varepsilon \iota \circ \varsigma,-\alpha,-0 \vee\)
غ่ \(\pi \iota \tau i \nexists \eta \mu \imath\)
غ̇ \(\pi \iota \tau \mu \alpha ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \tau \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \rho о \pi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ่ \(\pi \dot{\prime} \tau \rho о \pi о \varsigma,-\circ v, \dot{o}\)
غ̇ \(\pi \iota \tau \nu \gamma \chi \alpha ́ \vee \omega\)
غ̇лと́tvðоจ
غ̇лı甲аívの
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \varphi \alpha ́ v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇ \(\pi \varphi \varphi \nu \eta \jmath^{\prime} \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
غ̇лıраи́бк
غ̇ \(\pi \iota \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \varphi \omega ́ \sigma \kappa \omega\)
غ̇ \(\pi \downarrow \chi \varepsilon เ \rho \varepsilon ́ \omega\)
غ่ \(\pi \downarrow \chi \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \chi \circ \rho \eta \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \chi о \rho \eta \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̀ \(\pi \iota \chi \rho i ́ \omega\)
\(\varepsilon ̋ \pi \lambda \varepsilon \xi \alpha\)

I care for，oversee
visitation，overseer
overseer，guardian
I conceal circumcision
I sow on top of
I understand，know
anxiety，care for
master
I write a letter understanding
I strengthen
letter，epistle
I silence
I turn around，return
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
conversion
I gather，come together
meeting，gathering
غ̇ \(\pi ı \sigma v v \alpha ́ \gamma \omega\)
غ̇ \(\pi เ \sigma \nu \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma v \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
غ̇ \(\pi \iota \sigma \nu \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
I run together
dangerous，unsafe
I grow strong
I heap up，accumulate
command，ordinance
I command，order
I end，finish
necessary，needed
I place on，inflict
I rebuke，reprove
punishment
I allow，permit
authority，permission
foreman，manager
I attain，acquire

I appear
appearing
splendid，wonderful
I illuminate，shine
I bring
I cry out
I shine forth，dawn
I attempt，try
I pour on
I support，provide for support，provision I anoint，spread on \(\pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\)

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \eta \gamma \eta \nu\) & \(\pi \lambda \eta \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline \(\varepsilon \% \pi \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\pi i \mu \pi \lambda \eta \mu \mathrm{~L}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \dot{\sigma} \theta \eta \nu\) & \(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{1}{ }\) \\
\hline  & \(\pi \vee i ́ \gamma \omega\) \\
\hline غ̇ло七кобоиغ́ف & I build upon \\
\hline غ̇лоขо的ら回 & I call，name \\
\hline غ̇лол兀єv์ \(\omega\) & I observe，watch \\
\hline غ̇ло́л \(\tau \eta \zeta\) ，－ov，ó & eyewitness \\
\hline  & word，so to speak \\
\hline غ̇ло́тıба & тотіً \\
\hline غ̇лотíбӨๆ้ & лотí¢ \\
\hline غ̇лоט¢ávios，－ov & heavenly \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \rho \rho \alpha{ }^{\prime \prime}\) & \(\pi ı л \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline ¢ \(\pi\) ¢ \(\alpha\) ¢ \(\alpha\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha\) & seven \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \chi \alpha \ll 1 \varsigma\) & seven times \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \kappa 1 \sigma \chi i ́ \lambda 10 ı,-\alpha ı\), & seven thousand \\
\hline \begin{tabular}{l}
\[
-\alpha
\] \\
غ̇л \(\tau \circ \eta \eta_{\theta} \eta \nu\)
\end{tabular} & \(\pi \tau 0 \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline દ̌ \(\tau \tau \cup ์ \xi \alpha\) & \(\pi \tau v ์ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \nu \theta\) ó \(\mu \eta \nu\) & \(\pi v v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) \\
\hline غ̇р \(\alpha \beta \delta i ́ \sigma \theta \eta \nu\) & \(\dot{\rho} \alpha \beta \delta i \zeta \omega\) \\
\hline ＇ \(\mathrm{E} \rho \alpha \sigma \tau \mathrm{os}, \mathrm{-ov}\), & Erastus \\
\hline غ̇раvváの & I search，investigate \\
\hline غ̇рүо́¢онаı & I work，accomplish \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \gamma \alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & business，profit \\
\hline غ̇рүа́тๆऽ，－ov，ó & worker，laborer \\
\hline Ěp\％ov，－ov，тó & work，action，act \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \varepsilon \theta i ́ \zeta \omega\) & I irritate，provoke \\
\hline غ̇рєíठ \(\omega\) & I become fixed \\
\hline غ̇рعv́үо \(\alpha_{1}\) & I utter，proclaim \\
\hline  & غ̇рعv́үou \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desert，uninhabited area \\
\hline غ́p \(\dagger \mu\) оऽ，－ov & desert，desolate \\
\hline غ̇рๆио́ш & I depopulate \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \eta \dot{\mu} \omega \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline غ̇рí̌ \(\omega\) & I quarrel \\
\hline غ̇pı \(\theta\) cía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & strife，selfishness \\
\hline ع̌pıov，－ov，тó & wool \\
\hline  & strife，quarrel \\
\hline غ̇pípıov，－ov，тó & goat \\
\hline ع́pı¢оя，－ov，ó & he－goat，kid \\
\hline \({ }^{\text {E }}\) ¢ \(\rho \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}\) ，ó & Hermas \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \mu \eta \vee \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & translation， interpretation \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \mu \eta \nu \varepsilon v ์ \omega\) & I translate，interpret \\
\hline  & Hermes \\
\hline  & Hermogenes \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \pi \varepsilon \tau\) óv，－oṽ，тó & reptile \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \dot{\theta} \theta \eta \nu\) & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\(\varepsilon \pi \lambda \eta \gamma \eta \nu\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta{ }^{\prime} \sigma \eta \nu\)
है \(\pi \nu \imath \xi \alpha\)
غ̇ло七кобо \(\check{\varepsilon} \omega\)

غ̇лолтєv́の
غ̇ло́лтๆऽ, -ov, ó

غ̇ло́тıб
غ̇лоті́бӨ \(\downarrow \nu\)
غ̇ \(\pi\) Oupávios, -ov
غ่ \(\pi \rho \alpha ́ \theta \eta \nu\)
ع̌ \(\pi \rho \alpha \xi \alpha\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha ́\)
غ̇л \(\tau \alpha \dot{\kappa} \kappa \varsigma\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \kappa 1 \sigma \chi\) í \(1101,-\alpha 1\),
\(-\alpha\)
غ่ \(\pi \tau \circ \eta \neq \eta \nu\)
है \(\pi \tau\) ט́ \(\xi \alpha\)
\(\dot{\varepsilon} \pi v \theta o ́ \mu \eta \nu\)
غ́ \(\rho \alpha \beta \delta i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
"Ерабтоऽ, -оv, ó
غ̇ \(\rho \alpha 0 v \alpha ́ \omega\)
غ́ \(\rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
\(\dot{\varepsilon} \rho \gamma \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ́ \(\rho \gamma \alpha ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
ع̌pүov, -ov, тó
\(\dot{\varepsilon} \rho \varepsilon \theta^{\prime} \zeta \omega\)
غ̇ \(\varsigma \varepsilon ́ \delta \omega\)
غ̇ \(\rho \varepsilon\) ช́үо \(\mu\) и
غ̇рعv́\}о \(\mu \alpha\)
\(\dot{\varepsilon} \rho \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
غ́ \(\rho \eta \mu \circ\), -ov
غ̇ \(\rho \eta \mu о ́ \omega\)
غ́¢íלo
\(\dot{\varepsilon} \rho ı \varepsilon \varepsilon_{i ́ \alpha,}-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ع̌pıov, -ov, тó

غ̇рípıov, -ov, тó
є̌рıцоз, -оv, ó
Ериа̃ऽ, - \(\tilde{\alpha}\), о́
\(\dot{\varepsilon} \rho \mu \eta \vee \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \rho \mu \eta v \varepsilon v ́ \omega\)
Ерип̃ร, -oṽ, ó
'Ериоүє́vŋऽ, -оvऽ, ó
\(\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
\(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline غ̌¢ \(¢ \eta \xi^{\prime} \alpha\) &  \\
\hline غ̌¢ \(\rho ¢ \mu \mu \alpha\) & ¢íntढ \\
\hline е̌¢ \(¢ \downarrow \boldsymbol{\alpha}\) & ¢́ít \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline  & ¢олаі́v＠ \\
\hline غ̇¢ \(\rho\) vбג́ \(\mu \eta \nu\) & ¢́vóouı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \rho\) v́ \(\sigma \theta \eta v\) & ¢́vóour \\
\hline  &  \\
\hline غ̇puөpós，－á，－óv & red \\
\hline غ́p \(¢ о \mu \propto\) & I go，come，happen \\
\hline غ̇põ & \(\lambda \varepsilon ̇ \gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha{ }^{\text {c }} \omega\) & I ask，question \\
\hline ह̌\％\(\beta \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\sigma \beta\) ќvvouı \\
\hline غ̇б¢ß＜́c日ๆ \(\nu\) & \(\sigma \varepsilon \beta\) á̧ou \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline  & бєí́ \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \theta \eta ¢ \varsigma,-\eta ̃ \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & clothing \\
\hline غ̇бӨím & I eat，consume \\
\hline غ̇бท́ \(\mu \alpha v \alpha\) & бпикiv¢ \\
\hline と̈бкаү \(\alpha\) & бко́ \(\pi \tau \omega\) \\
\hline  & \(\sigma \kappa \check{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline E \(\quad \bar{\lambda} \mathbf{i}\) ，ò & Esli \\
\hline  & mirror \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \alpha \dot{\alpha} \alpha \xi \alpha\) & \(\sigma \pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \varepsilon\) ¢ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & evening \\
\hline ＇Ебоб́и，о́ & Hezron \\
\hline غ́ббо́ouaı & I am worse off \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\) & їбтๆцィ \\
\hline દ̈бтךка & ั̋๐тпนเ \\
\hline غ̇бтŋ́ \(\rho \gamma \mu \mu \downarrow\) & бтпріً \(\omega\) \\
\hline  & бтпрі＇¢ \(\omega\) \\
\hline  & ïธтทน \\
\hline  & बт \(\rho \omega v v^{\prime} \omega\) \\
\hline غ̇б \(\tau \rho \omega \sigma \alpha\) & отрळvvó \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline  & \(\sigma \varphi \alpha)^{\circ}{ }^{\text {a }}\) \\
\hline ह̈бөоү \(\alpha_{1}\) & \(\sigma \varphi \alpha \alpha^{\circ}{ }^{\text {a }}\) \\
\hline  & last，least \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \chi \alpha \dot{\chi} \omega \varsigma\) & finally \\
\hline દ̈бхПка & غ̈ \(\chi \omega\) \\
\hline غ゙б \(¢ 1 \sigma \alpha\) & \(\sigma \chi i \zeta \omega\) \\
\hline  & охіら \(\omega\) \\
\hline ह̌ø \(\chi\) OV & غ̌ \(\chi \omega\) \\
\hline غ̌\％\(\omega\) & inside，into，in \\
\hline દ̌ \(\sigma \omega \theta \varepsilon v\) & from inside，within \\
\hline غ̇бஸ́t¢ \({ }^{\text {cos，}}\)－\(\alpha\) ，－ov & inner \\
\hline  & companion，friend \\
\hline غ̇t \(\tau\) ¢ \(\alpha\) & \(\tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇t \(\alpha\) ¢ \(\alpha\) ¢ \(\alpha\) & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇ \(\tau \alpha \rho \alpha \alpha^{\chi} \theta \eta \nu\) & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇t \(\tau \dot{\alpha} \varphi \eta \nu\) & \(\theta \alpha \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) \\
\hline غ̇t \(\tau \dot{\theta} \eta \sim\) & \(\tau i \theta \eta \mu \mathrm{~s}\) \\
\hline ย̌тยкоง & \(\tau і к \tau \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline غ̇tє¢о́ \(\lambda \lambda \omega \sigma \sigma\) ¢̧，－ov & speaking foreign
language & \begin{tabular}{l}
ع \(\grave{\lambda} \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\gamma} \varepsilon \dot{\omega} \omega\) \\

\end{tabular} & I praise，bless blessed，praised \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \rho о \delta ı \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I teach heretical doctrine & عù̉oría，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) عủ \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \delta o \tau o \varsigma,-\)－ov & praise，blessing generous \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \rho о \zeta\) ¢үб́ \(\omega\) & I am mismatched & Eủvíkๆ，－ךऽ，\(\dagger\) & Eunice \\
\hline غ̈tepos，－\(\alpha\) ，－ov & different，another & عủvoćo & I make friends \\
\hline  & differently & \(\varepsilon\) cơvol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & eagerness，favor \\
\hline غ̇ṫ́ \(\chi \theta \eta \nu\) & \(\tau\) т́кл \(\omega\) & عủvouxi̧¢ & I castrate \\
\hline どıı & still，yet & عủvoṽ̌os，－ov，ó & eunuch，celibate \\
\hline  & I prepare，make ready & Ev̉osía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Euodia \\
\hline  & readiness，preparation & عủoठóm & I prosper，succeed \\
\hline غ̈тоциоऽ，\(-\eta\) ，－ov & ready &  & devoted to \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \boldsymbol{\prime} \boldsymbol{\prime} \mu \omega \varsigma\) & readily &  & obedient，compliant \\
\hline ع̌ros，－ov̧，¢ó & year &  & easily distracted \\
\hline  & \(\theta\) ט́c &  & ensnaring，controlling \\
\hline ย̌т & тטүðóvต &  & good deed \\
\hline \(\varepsilon\) ย̃̃ & well，good & عช̇торе́㇒ & I am rich，well off \\
\hline Ev̌ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Eve & عט̇лорía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prosperity \\
\hline عủaүүغ入i＇¢ \(\omega\) & I preach，proclaim & عט̇лрદ́лє1 \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & beauty，fine \\
\hline عv̇वүүと́入ıov，－ov，七ó & good news，gospel &  & pleasant，acceptable \\
\hline  & evangelist &  & I make a good showing \\
\hline  & I please，delight & Eủpoки́入 \(\omega v\) ，－فvos，ó & northeast wind \\
\hline عv̇áp\＆бто̧，－ov & pleasing，acceptable &  & \＆ט̇рíøк\％ \\
\hline  & acceptably，pleasingly & \(\varepsilon \cup 0 ¢ \eta \kappa \alpha\) & عúpíбк\％ \\
\hline Eüßov \({ }^{\text {cos，－ov，ó }}\) & Eubulus & عи́рі́бкш & I find \\
\hline \begin{tabular}{l}
عũ̃ \(\varepsilon\) \\

\end{tabular} & excellent，well done noble minded & عủрокди́б \(\omega v\) ，－\(\omega\) vos，ó & Euroclydon，southeast wind \\
\hline عv̇ठía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fair weather & عũ）\({ }^{\text {c }}\) & غúpíбкю \\
\hline عủðóкย \(\omega\) & I am pleased，enjoy &  & roomy，spacious \\
\hline  & good will，favor & \(\varepsilon u ̉ \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \geqslant\) & piety，godliness \\
\hline عủع \(¢ \gamma \varepsilon \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & good deed，benefit & عט̇б¢ßと́の & I am devout，pious \\
\hline  & I do good to，benefit & عv̇бєßŋ̆ऽ，－غ́¢ & pious，godly，religious \\
\hline عv̉ะpүธ́tทऽ，－ov，ó & benefactor &  & godly，religiously \\
\hline عช̈ \(\theta \varepsilon \tau \lll\) ，－ov & suitable，fit，usable &  & clear，intelligible \\
\hline عủөと́ns & immediately & \(\varepsilon v ̋ \sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi\) vos，－ov & compassionate \\
\hline \(\varepsilon v ̇ \theta \nu \delta \rho о \mu \varepsilon ́ \omega\) & I sail straight & عv̉𧰨хךนóvตs & with propriety \\
\hline  & I am encouraged & \(\varepsilon v ̇ \sigma \chi \eta \mu \circ \sigma ט ์ v \eta, \eta \varsigma, \dot{\eta}\) & attractiveness \\
\hline عช̋ \(\theta\) טนоऽ，－ov & encouraged，cheerful & \(\varepsilon v ̇ \sigma \chi \dagger \mu \mu \mathrm{v}\) ，－ov & proper，attractive \\
\hline  & cheerfully & عu̇tóvos & vigorously，powerfully \\
\hline عù⿴囗́v（ & I make straight & عv่̇ \(\alpha^{\prime} \tau \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & vulgar speech，coarse \\
\hline عủقús，－દĩ \(\alpha\) ，v́ & straight，upright & Eútuzos，－ov，ó & Eutychus \\
\hline cùقús & immediately & вv̇¢ \(\eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & good report \\
\hline  & straightness &  & praiseworthy \\
\hline  & I have time to & عи̉¢оре́์ & I am fruitful \\
\hline  & opportunity & عv̉ppaív & I rejoice，am glad \\
\hline عช̈к＜l¢оऽ，－ov & good time & Eủppótท¢，－ov，ó & Euphrates \\
\hline عv̉каípos & conveniently &  & joy，gladness \\
\hline عช̋колоऽ，－ov & easy &  & I thank \\
\hline \(\varepsilon \cup \dot{\lambda} \alpha \dot{\alpha} \beta \iota 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & awe，reverence，fear &  & thanksgiving \\
\hline  & I am afraid，reverence & عủðópıбто̧，－ov & thankful \\
\hline عv̇入 \(\alpha \beta \dot{¢}\) ，－غ́s & devout，God－fearing &  & prayer，vow \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon


I pray，wish
useful
I am encouraged aroma，fragrance
left（side）
غ̇ \(\sigma\) Өí \(\omega\)
I jump on
раívळ
paíva
once
甲 \(\varepsilon\) íסо \(\mu \downarrow\)
Ephesian
Ephesus
غ̇ழíбтๆ \(\mu\)
inventor
work team
daily
\(\varphi \theta \dot{\varepsilon} \gamma \gamma о \mu \alpha \_\)
I arrive，reach
I stand by，am near
I pay attention to
\(\varphi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
Ephraim
\(\varphi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
甲єv́ү \(\omega\)
甲vдо́ \(\sigma \sigma \omega\)
I am opened
\(\chi \alpha \lambda \alpha ́ \omega\)
х \(\alpha i ́ \rho \omega\)
yesterday
enmity
hostile，enemy of
snake
\(\chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı\)
I have，hold
\(\chi \omega \rho і \zeta \omega\)
\(\psi v ́ \chi \omega\)
ó \(\alpha \dot{\alpha} \omega / \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
till，until

Zebulun
Zacchaeus
Zerah
Zechariah
I live
Zebedee
hot
pair，yoke
bands，ropes
Zeus
I boil，am zealous
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\zeta \eta \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I am eager \\
\hline 亏ֹ̃ \(\lambda\) оऽ，－ov，ó & zeal，jealousy \\
\hline ちŋ入ó & I desire，am zealous \\
\hline \(\zeta \eta \lambda \omega \tau \eta)^{\text {，－oṽ，ó }}\) & zealot，enthusiast \\
\hline \(\zeta \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & damage，loss \\
\hline \(\zeta п \mu ⿺ 夂 ⺀ 大\) & I suffer loss，punish \\
\hline Zףvã¢，ó & Zenas \\
\hline \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I seek，look for \\
\hline  & question，dispute \\
\hline گֹ́ \(\dagger \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & investigation， controversy \\
\hline  & darnel weed \\
\hline Zоро \(\beta \alpha \beta\) ć \(\lambda\) ，ó & Zerubbabel \\
\hline 弓о́¢о̧，－ov，ó & darkness，gloom \\
\hline 丂๐үós，－oṽ，ó & yoke，scale balance \\
\hline \(\zeta \dot{\nu} \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & yeast，leaven \\
\hline \(\zeta\) ¢ио́ш & I ferment，leaven \\
\hline \(\zeta \omega \gamma \rho \varepsilon ์ \omega\) & I control，capture \\
\hline \(\zeta \omega \eta\) ，－пֹऽ，\(\dot{\eta}\) & life \\
\hline \(\zeta \dot{\sim} \downarrow \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & belt \\
\hline \(\zeta \hat{\nu}\) & I gird，dress \\
\hline \(\zeta ¢ 0 \gamma o v \varepsilon ́ \omega\) & I keep alive，make alive \\
\hline 亏ヘ̃ov，－ov，兀ó & animal，living thing \\
\hline \(\zeta め 0 \pi \mathrm{ot}\) ¢ \(\omega\) & I make alive \\
\hline \(\zeta \dot{\sigma}\) & \(\zeta\) ¢́vvout \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{H} \\
\hline そ & or，than \\
\hline ท̄үаүov & व̈ \(\gamma \omega\) \\
\hline ท̈ \(\gamma \gamma\) ¢к \(\alpha\) &  \\
\hline ท̈ \(\gamma \gamma 1 \sigma \alpha\) & غ̇үү＇ًّ \\
\hline  & I rule，command，order \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu\) оví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & government \\
\hline  & prince，governor \\
\hline  & I lead，guide，consider \\
\hline \(\eta \gamma \varepsilon ์ \rho \theta \eta \nu\) & غ̇үєíp \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma \eta \mu \alpha\) & †\(\gamma \varepsilon ์ о \mu \alpha ı ~\) \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma \eta \sigma \alpha<\mu \eta \nu\) & †\(\gamma \varepsilon ́ о \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma i ́ \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma \dot{\alpha} \alpha \sigma \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \gamma \stackrel{\alpha}{\text { a }}\) ¢ \\
\hline \(\dot{\eta} \gamma i ́ \alpha \sigma \mu \alpha ı\) & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha{ }^{\text {cos }}\) \\
\hline ทүо́раб \(\alpha\) & ајора́ちゃ \\
\hline ทүоо́раб \(\mu\) 人ı & ајүора́ちゃ \\
\hline ทౌүоро́бӨๆ้ & ајора́ちゃ \\
\hline  & \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \omega v i \zeta o \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\dot{\eta} \delta \varepsilon ์ \omega \varsigma\) & gladly \\
\hline \(\eta \chi^{\prime} \delta \eta\) & already，now \\
\hline \(\dot{\eta} \delta o v \eta ',-\eta ̄ ¢, \dot{\eta}\) & pleasure，enjoyment \\
\hline  & mint \\
\hline ทัӨоऽ，－оטऽ，тó & custom，habit \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \theta \rho о i \zeta \omega\) \\
\hline П\(\kappa \mu \alpha \sigma \alpha\) &  \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline П̈к & I have come \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda \alpha \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \lambda^{\prime} \alpha_{1}\) \\
\hline \(\eta ้ \lambda \varepsilon \gamma \xi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \chi \omega\) \\
\hline \(\eta{ }^{\eta} \lambda \varepsilon \gamma \chi \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \chi \omega\) \\
\hline \(\eta \chi^{\prime} \lambda \varepsilon ́ \eta \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline \(\eta{ }_{\eta} \lambda \varepsilon \varepsilon \iota \psi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \omega\) \\
\hline \(\tilde{\eta} \lambda \theta 0 \nu\) & ๕้ \(¢ \chi\) о \(\chi^{\text {¢ }}\) \\
\hline ท̀ \(\lambda i ́\) & my God \\
\hline ＇Hìi，ó & Heli \\
\hline ＇H入ías，－ov，ó & Elijah \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda\) ıкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & lifetime，mature \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda\) íкоऽ，－\(\dagger\) ，－ov & how great \\
\hline ทॅ \(\lambda 10 \varsigma\) ，－ov，\(\dot{\text { o }}\) & sun \\
\hline \(\eta \nsim \lambda \lambda \alpha \gamma \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \sigma \omega\) \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda \mathrm{O}, ~-o v, ~ o ́\) & nail \\
\hline ท̈入лıка & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i \zeta \omega\) \\
\hline \(\eta \geqslant \lambda \pi 1 \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi\) 宁 \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \dot{\varepsilon} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & day \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\)－ & our \\
\hline \(\eta \chi^{\eta} \mu \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline  & half dead \\
\hline \(\eta \chi^{\prime \prime} 1 \sigma \nu \varsigma,-\varepsilon 1 \alpha,-v\) & half \\
\hline ท̇นí \(\omega\) ¢ov，－ov，七ó & half hour \\
\hline \(\eta\) ๆ \(\alpha\) ¢к \(\alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \boldsymbol{\nu} \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\eta \eta^{\prime} \vee \varepsilon \gamma \kappa \alpha\) &  \\
\hline \(\eta\) ๆ¢ & ¢દ́¢ \(\omega\) \\
\hline \(\eta\) ทíka & when，as soon as \\
\hline ך้าor \(\xi \alpha\) & \(\alpha \chi^{\alpha}\) O＇́ \(\gamma \omega\) \\
\hline そvoíq \(\dagger \eta\) v & \(\dot{\alpha}\) voí \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\eta ้ \vee \tau \lambda \eta \kappa \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon ́ \varepsilon{ }^{\circ} \omega\) \\
\hline \(\eta \geqslant \sim \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\alpha \nu \tau \lambda \varepsilon ́ \varepsilon \omega\) \\
\hline \(\eta\) そ\％\(\alpha\) & ๆ๊к \(\omega\) \\
\hline \(\eta\) ぞ \(\omega\) & \(\eta \chi^{\prime} \kappa \omega\) \\
\hline \(\eta{ }^{\eta} \pi \varepsilon \rho\) & than \\
\hline ท̈лıоऽ，－\(\alpha\) ，－ov & gentle，kind \\
\hline ＂\({ }_{\sim} \boldsymbol{\prime} \rho\) ，ó & Er \\
\hline \(\dot{\eta} \rho \alpha\) & 人i̋po \\
\hline  &  \\
\hline  & غ̇р \(¢ 1 \delta \omega\) \\
\hline  & quiet，tranquil \\
\hline ทॅ \(\rho \varepsilon \sigma \alpha\) & வ่рદ́бК \(\omega\) \\
\hline ทฺคย́тıб \(\alpha\) & \(\alpha i \rho \varepsilon \tau і \zeta \omega\) \\
\hline \(\eta \chi_{\sim}^{\prime \prime} \rho \theta \eta \nu\) & 人i̋po \\
\hline ที่ \(¢ \kappa \alpha\) & \(\alpha\) dip \(\omega\) \\
\hline ทัค \(\mu \alpha\) & 人îpo \\
\hline ทॅр \(\mu\) об \(\alpha\) & \(\dot{\alpha} \rho \mu o ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\eta ้ \rho \xi \alpha\) & о́р \(\chi \omega\) \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\eta \chi^{\prime} \rho \pi \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha{ }^{\text {c }}\) ¢ \(\omega\) \\
\hline ＇Нр¢́бך¢，－ov，ó & Herod \\
\hline ＇ \(\mathrm{H} \rho \varrho \delta 1 \alpha{ }^{\text {coí，}}\)－\(\tilde{\omega} v\) ，oi & Herodians \\
\hline  & Herodias \\
\hline  & Herodion \\
\hline ＇Hб人ílas，－ov，ó & Isaiah \\
\hline ＇Нб \({ }^{\text {＇}}\) & Esau \\
\hline \(\eta\) ךӨө́vךкк & \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\eta\) ך\(\sigma \sigma \omega v\) ，－ov & lesser，inferior，weaker \\
\hline ท̇бvхо́らゃ & I rest，am quiet \\
\hline \(\dot{\eta} \sigma v \chi i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & quietness，silence \\
\hline ท̇бט́ \(\chi\) ıs，－ov & quiet \\
\hline \(\eta \eta^{\prime} \tau \dot{\alpha} \kappa \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \tau \alpha \kappa \tau \varepsilon \in \omega\) \\
\hline ทั＇\(\tau<\alpha\) & \(\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\eta\) १ั \(\tau \eta \sigma \alpha\) & \(\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\eta\) خ＇\(\mu\) 人 \(\alpha \alpha\) & \(\dot{\alpha} \tau \tau \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline \(\eta\) ך\(\tau \mu \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \tau \tau \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline ท゙＇0ı & either \\
\hline ทтоі́ \(\alpha к \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \tau 01 \mu \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \tau \tau\) о́o \(\mu \alpha\) & I am defeated，loose \\
\hline ๆ̋ \(\tau \tau \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma, \tau o ́\) & loss \\
\hline \(\eta\) ๆ้ү \(\alpha \sigma \alpha\) & ఎv่үáら¢ \\
\hline \(\eta\) ט̉亏ŋ́ \(\theta \eta\) v & \(\alpha\) ט̉\}́์ \(\downarrow \omega\) \\
\hline  &  \\
\hline  & \＆v̉¢paív \\
\hline \(\eta \chi \chi \varepsilon ์ \omega\) & I make noise，roar \\
\hline \(\eta\) そ \(\chi \theta \eta \nu\) & वै \(\gamma \omega\) \\
\hline  & noise，report \\
\hline  & noise，sound \\
\hline \(\tilde{\eta} \psi \alpha\) & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \tau \omega\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{\(\boldsymbol{\Theta}\)} \\
\hline \(\Theta \alpha \delta \delta \alpha i ̃ o \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\) & Thaddaeus \\
\hline \(\theta \alpha ́ \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sea，lake \\
\hline \(\theta \alpha ́ \lambda \pi \omega\) & I take care of，comfort \\
\hline \(\Theta \alpha \mu \alpha \alpha^{\prime}, \dot{\eta}\) & Tamar \\
\hline \(\theta \alpha \mu \beta\) ć \(\omega\) & I am amazed \\
\hline \(\theta \alpha ́ \mu \beta\) оऽ，－оvя，тó & amazement \\
\hline \(\theta \alpha v \alpha ́ \sigma ı \mu \circ \varsigma,-\)－ & deadly \\
\hline \(\theta \alpha \nu \alpha \tau \eta\) ¢о́ \(о\) о丂，－оv & deadly \\
\hline \(\theta \alpha ́ v \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-o v\), ó & death \\
\hline \(\theta \alpha \nu \alpha \tau\) о́ \(\omega\) & I execute，put to death \\
\hline \(\theta \alpha \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I bury \\
\hline Өápa，ó & Terah \\
\hline \(\theta \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & I have courage \\
\hline \(\theta \alpha \rho \sigma \varepsilon ́ \omega\) & I have courage \\
\hline Өа́ \(\rho \sigma\) о̧，－оv̧，то́ & courage \\
\hline \(\theta \alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & a wonder，miracle \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha \zeta^{\circ} \omega\) & I am amazed，marvel \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha ́ \sigma ı o s, ~-\alpha,-o v\) & marvelous，wonderful \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha \sigma \tau\) ós，－ףं，－óv & wonderful，marvelous \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & goddess \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\theta \varepsilon \alpha ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I look at，notice & \(\theta \lambda \tilde{\sim} \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & tribulation，oppression \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha \tau \rho i \zeta \omega\) & I shame publicly & \(\theta \vee ท ุ \sigma \kappa \omega\) & I die \\
\hline  & theater & \(\theta \vee \eta \tau\) ós，－ท́，－óv & mortal \\
\hline \(\theta \varepsilon\) กัov，－ov，¢ó & sulphur & Өорvßа́らの & I trouble，upset \\
\hline \(\theta \varepsilon\) ĩos，－\(\alpha\) ，－ov & divine & Өороßє́の & I trouble，upset \\
\hline \(\theta \varepsilon\) о́т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & divine being & Өópußos，－ov，ó & noise，clamor，uproar \\
\hline \(\theta \varepsilon \iota \omega ́ \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & sulphurous & Өраv́㇒ & I break，oppress \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́ & will & \(\theta \rho \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\({ }^{\text {¢ }}\) о́ & domesticated animal \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & desire & \(\theta \rho \eta \vee \varepsilon ́ \omega\) & I mourn，lament \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\) & I wish，desire & \(\theta \rho \eta \sigma \kappa \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & religion \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda ı \mathrm{lov}\) ，－ov，兀ó & foundation，basis & Өрףбко́s，－óv & religious \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda ı 1 o s,-o v\), ó & foundation & Өріацßєv́の & I lead in triumph \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda 1\) ó \(\omega\) & I lay a foundation & \(\theta \rho i ́ \xi, \tau \rho \chi \chi\) о́s，\(\dot{\eta}\) & hair \\
\hline \(\theta \varepsilon о \delta i ́ \delta \alpha \kappa \tau о \varsigma, ~-о v ~\) & taught by God & \(\theta \rho о \varepsilon ์ \omega\) & I am disturbed \\
\hline Өєоца́ \(<\) оऽ，－ov & fighting against God & \(\theta\) өо́ \(\mu\) ¢оя，－ov，ó & blood clot \\
\hline \(\theta \varepsilon о ́ \pi \nu \varepsilon v \sigma \tau \bigcirc \varsigma, ~-o v ~\) & God breathed，inspired & \(\theta\) ¢óvos，－ov，ó & throne \\
\hline Өcós，－oṽ，ó，门̀ & God，god，goddess & ఆvá \(\frac{1}{} 1 \rho \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\) & Thyatira \\
\hline \(\theta \varepsilon о \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & religion，piety &  & daughter \\
\hline \(\theta \varepsilon о \sigma \varepsilon \beta \eta \dot{\prime}\) ，－غ́¢ & god－fearing，religious &  & little daughter \\
\hline Өعобтขүท́s，－غ́¢ & hating God & \(\theta v ́ \varepsilon \lambda \lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & storm \\
\hline \(\theta\) во́тๆऽ，－ף＜оऽ，\(\dot{\eta}\) & divine being，deity & \(\theta\) өüvos，－- ，－ov & citron wood \\
\hline Єcópılıos，－ov，ó & Theophilus & \(\theta v \mu i ́ \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & incense，offering \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & healing，service，care & \(\theta\) טนı \(\alpha \tau \eta ์ \rho 10 v,-o v, \tau o ́\) & altar of incense \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \omega\) & I heal，serve & \(\theta\) өutá \(\omega\) & I offer incense \\
\hline  & servant & \(\theta v \mu о \mu \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\) & I am furious \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho i \zeta \omega\) & I reap，harvest & \(\theta \nu \mu\) ós，－oṽ，ó & fury，passion \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & harvest & Өчцо́ш & I make angry \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho ı \tau \tau \grave{s},-\) ṽ，ó & reaper，harvester & \(\theta u ́ \rho \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) & door，entrance \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \mu \alpha i v \omega\) & I warm myself & Oupcós，－ой，ó & shield \\
\hline \(\theta \dot{\varepsilon} \rho \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & heat & Өupís，－íठos， \(\mathfrak{\eta}\) & window \\
\hline Өغ́pos，－ov̧，тó & summer & Өuр & doorkeeper \\
\hline Өєбоа入оขıкєv́s， & Thessalonian & \(\theta v \sigma i ́ \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) & sacrifice，offering \\
\hline －غ́ \(\omega \varsigma, 0\) ó & & \(\theta\) טoıaбtи́pıov，－ov，тó & altar \\
\hline Өєббо入оvíкๆ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & Thessalonica & \(\theta\) ט́㇒ & I sacrifice，slaughter \\
\hline \(\Theta \varepsilon v \delta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Theudas & \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}\), ó & Thomas \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I look at，observe & \(\theta \omega ́ \rho \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma\), ó & breastplate，chest \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & spectacle & I & \\
\hline \(\theta \dot{\eta} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & receptacle & iá \(\theta \eta \nu\) & ióoual \\
\hline \(\theta \eta \lambda \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I nurse，suck & ＇Iáïpos，－ov，ó & Jairus \\
\hline \(\theta \tilde{\eta} \lambda \nu \varsigma,-\varepsilon 1 \alpha,-v\) & female & ＇Ј \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\) ，о́ & Jacob \\
\hline \(\theta \eta ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & trap，net & ＇Іа́кळßоऽ，－ov，ó & James \\
\hline \(\theta \eta \rho \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I catch，hunt & ’̌ \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & healing \\
\hline  & I fight wild animals & ＇ \(1 \alpha \mu \beta \rho \tilde{\eta}\) ，ó & Jambres \\
\hline Өпpíov，－ov，тó & animal & ＇Iavvoí，ó & Jannai \\
\hline Өпбкvріً心 & I store up，save & ＇Ióvvท¢，ó & Jannes \\
\hline \(\theta \eta \sigma \alpha v \rho o ́ \varsigma, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & storehouse，treasure box & \begin{tabular}{l}
ióo \(\mu \alpha 1\) \\
＇І⿱́á \(\rho \varepsilon \tau\), ó
\end{tabular} & I heal，cure Jared \\
\hline \(\theta \eta \dot{\square} \omega\) & \(\tau i ́ \eta \eta \mu\) & ı้ \(\alpha \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & healing \\
\hline \(\theta ı \gamma \gamma \alpha ์ v \omega\) & I touch &  & jasper \\
\hline \(\theta \lambda i j \omega\) & I crowd against， oppress & ＇Iá \(\sigma \omega v,-\)－ovos，ó ¿̉ \(\alpha \tau\) ó \(\varsigma\) ，－oṽ，ó & Jason physician \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \({ }^{\prime} \delta \delta\) & look！ &  & Judea \\
\hline ísıos，－\(\alpha\) ，－ov & one＇s own & iovסגí̧o & I live as a Jew \\
\hline  & amateur，layman & ＇Iovסaïкós，－ף́，－óv & Jewish \\
\hline idov́ & look！ & ＇Iovסaïкп̃¢ & Jewish \\
\hline  & Idumaea & ＇Iovסaĩos，－\(\alpha\) ，－ov & Judean \\
\hline  & sweat &  & Judaism \\
\hline  & Jezebel &  & Judah，Judas \\
\hline  & Hierapolis & ＇Iov入í \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Julia \\
\hline iєpatzí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & priesthood & ＇Iov́lıos，－ov，ó & Julius \\
\hline  & priesthood & ＇Iovviõs，－\({ }^{\text {a }}\) ，\(\dot{\text { ó }}\) & Junias \\
\hline ієратєv́㇒ & I am a priest & ＇Ioṽбтo̧，－ov，ó & Justus \\
\hline ＇Ієрєціа¢，－оv，ó & Jeremiah &  & horseman \\
\hline iєp\＆ús，－દ́＠ऽ，ó & priest & іллıко́s，－ף́，－óv & mounted on a horse \\
\hline ＇İрø¢́，ท่ & Jericho & ïл \(\pi \mathrm{o}\) ，－ov，ó & horse \\
\hline i¢pó日vтos，－ov & sacrificed to a deity &  & rainbow，halo \\
\hline i¢póv，－oṽ，тó & temple & ＇Ібао́к，о́ & Isaac \\
\hline iєроллєлйऽ，－غ́¢ & priest like，religious &  & angel－like \\
\hline iє¢ós，－á，－óv & holy，set apart & ＇Iбккрьө́日，о́ & Iscariot \\
\hline  & Jerusalem & ＇Ібкарıө́tns，－ov，ó & Iscariot \\
\hline Ієрободงці́тŋऽ，－ov，ó & Jerusalemite & и̌боц，\(-\eta\) ，－ov & equal \\
\hline ієроби入દ́¢ & I rob temples & íoótทs，－ๆтos，\(\dagger\) & equality \\
\hline iє¢о́бטдо̧，－ov，ó & temple robber & íótıиоऽ，－ov & equal to \\
\hline iєроирүє́ \(\omega\) & I am a priest & ¿đо́чuðos，－ov & like soul，like minded \\
\hline ＇İроиб \(\lambda \lambda \dot{\mu} \mu, \dot{\eta}\) & Jerusalem &  & Israel \\
\hline i \(\varepsilon \rho \omega \sigma\) ט́vๆ，－ทऽ，\(\dagger\) & priesthood & ＇Iброך入ítq¢，－ov，ó & Israelite \\
\hline  & Jesse & ＇I \(\sigma \sigma \alpha \chi \dot{\alpha}\) ，ó & Issachar \\
\hline ＇І \(\varepsilon \varphi \theta\) ¢́a \(\varepsilon\) ，ó & Jephthah &  & I put，stand，establish \\
\hline ＇İұovías，－ov，ó & Jechoniah & iбтор \(¢\) ¢ & I visit \\
\hline ＇ІПбои̃¢，－oṽ，ó & Jesus，Joshua & íđoupós，－－á，－óv & powerful，strong \\
\hline iк＜＜vós，－ף́，－óv & enough，many，large & íđús，－v́os，ท̀ & strength，power \\
\hline iк＜vótทs，－ทтos， \(\mathfrak{\eta}\) & capability & ī¢0์ & I have power，am \\
\hline iкаvó¢ & I make sufficient & & capable \\
\hline ікєгпрí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & supplication & i̋ \(\sigma\) ¢s & perhaps，probably \\
\hline  & moisture & ＇It \(\alpha \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Italy \\
\hline ＇Ikóvoov，－ov，¢ó & Iconium &  & Italian \\
\hline i i入após，－\({ }^{\text {a }}\) ，－óv & happy，glad，merry & ＇Itovpaios，－\(\alpha\) ，－ov & Ituraean \\
\hline  & happiness，gladness & ix \(\chi\) ט́sıov，－ov，¢ó & little fish \\
\hline і \(\lambda\) о́бкон \(\downarrow\) & I forgive，conciliate & ixөús，－v́os，ò & fish \\
\hline i \(\lambda \alpha \alpha \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & means of forgiveness & ̌̌̌os，－ovs，тó & footprint，sole \\
\hline i \(\lambda\) абтท́pıov，－ov，тó & means of forgiveness &  & Jotham \\
\hline 亿̄\} < \omega \varsigma , - \omega \nu & gracious，merciful & ＇Ішккі́и，о́ & Jehoiakim \\
\hline ＇İ入upıкóv，－oṽ，tó & Illyricum & ＇Imaváv，ó & Joanan \\
\hline ¡ \(\mu\) áç，－óvvios，ó & strap，thong & ＇I \(\omega\) ávvo，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Joanna \\
\hline і \(\mu\) кі̧́ \(\omega\) & I dress，clothe & ＇İávvis，－ov，ó & John \\
\hline i \(\mu\) 人́tıov，－ov，七ó & garment & ＇I＇¢ß，ó & Job \\
\hline i \(\mu \alpha \tau 1 \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & clothing & \({ }^{\prime} \mathrm{I} \omega \beta\) ¢́ \(\delta\) ，ó & Obed \\
\hline îvo & in order that，that & ＇I \(\omega\) ¢ \({ }^{\text {a }}\) ，ó & Joda \\
\hline ivazí & why？ & ＇I■ฑ́入，ó & Joel \\
\hline ＇Іо́ллпท，－ףऽ，\(\dagger\) & Joppa & ＇I \(\omega\) vó́ \(\mu\) ，ó & Jonam \\
\hline ＇Iopoávn¢，－ov，ó & Jordan River &  & Jonah \\
\hline iós，－oṽ，ó & venom，poison & ＇I \(\omega\) ро́ц，ó & Joram \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ＇I \(\omega\) рí \(\mu\) ，ó & Jorim \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \alpha \varphi \alpha \alpha^{\prime}\) ，ó & Jehoshaphat \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{I} \omega \sigma \tilde{\eta} \varsigma,-\tilde{\eta} \tau \circ \varsigma\), ó & Joses \\
\hline \({ }^{\prime}\)＇\(\omega \sigma \tilde{\eta} \varphi, \dot{o}\) & Joseph \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \mathfrak{\eta} \chi\) ，ó & Josech \\
\hline ＇I \(\omega\)＇ías，－ov，ó & Josiah \\
\hline i¢̃ \(\tau \alpha\) ，七ó & iota，smallest letter \\
\hline K & \\
\hline ка̉ \(\gamma \dot{\sim}\) & and I \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha\) & just as \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha i ́ \rho \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \downharpoonright \bar{\rho} \omega\) & I tear down，destroy \\
\hline каӨ \(\alpha\) íp \(\omega\) & I clean \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) & just as \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \pi \tau \tau \omega\) & I seize，take hold of \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega\) & I clean，purify \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho ı \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & purification \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho ı \tilde{\omega}\) & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & clean，pure \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & purification \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{\varepsilon} \delta \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & chair \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon ́ \zeta о \mu \alpha ı\) & I sit \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon\) ì \(о\) v & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon\) ć \(\omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \xi ท ั \varsigma\) & one after another \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ์ \delta \omega\) & I sleep \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta \gamma \eta \tau \eta\) ，－oṽ，ó & teacher \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \tilde{\eta} \kappa \alpha\) & к \(\alpha\) Өí \(\mu \boldsymbol{1}\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta\) к \(\omega\) & I come to，am proper \\
\hline \(\kappa \alpha \dot{\theta} \boldsymbol{\eta} \mu \mu \downarrow\) & I sit，dwell \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta \mu \varepsilon \rho ı\) ós，－ף́，－óv & daily \\
\hline к \(\alpha\) Өí̧ \(\omega\) & I sit，remain \\
\hline к \(\alpha\) Өí \(\mu\) ı & I let down \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) íбтๆ \(\mu\) ı & I appoint，authorize \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) ó & just as，in so far as \\
\hline к \(\alpha\) о́八 \({ }^{\text {ov }}\) & entirely，completely \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) ол \(\lambda i \zeta \omega\) & I arm fully，equip \\
\hline к \(\alpha\) оора́ \(\omega\) & I perceive，notice \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) о́тı & because，as \\
\hline каөळ́s & just as，as，when \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \omega ́ \sigma \pi \varepsilon \rho\) & just as \\
\hline каí & and，also，then \\
\hline Kaïá \(\alpha_{\text {¢ }}\) ，\(-\alpha\) ，ó & Caiaphas \\
\hline Káïv，ó & Cain \\
\hline Kaïváu，ó & Cainan \\
\hline кরılvós，－ף́，－óv & new，unknown \\
\hline  & newness \\
\hline каі́лєр & although \\
\hline Kalpós，－oṽ，ó & time \\
\hline K \(\alpha i ̃ \sigma \alpha \rho,-\alpha \rho o \varsigma, \dot{\text { o }}\) & Caesar，Emperor \\
\hline K \(\alpha ı \sigma \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Caesarea \\
\hline
\end{tabular}

каíto七
каíтотүє
\(\kappa \alpha i ́ \omega\)
\(\kappa \alpha ̉ \kappa \varepsilon 亢 ̃\)
\(\kappa \dot{\alpha} \kappa \varepsilon і ̃ \theta \varepsilon \nu\)
кג̇кєі̃ขоऽ，－, ，－о
к \(\alpha к i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
к \(\alpha \kappa о \grave{\eta} \theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
какодоүє́ \(\omega\)
к \(\alpha к о л \alpha ́ \theta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
к \(\kappa к о \pi \alpha \theta \dot{\varepsilon} \omega\)
каколоเє́ \(\omega\)
каколоьós，－о́v
како́s，－ท́，－óv
какои̃рүоц，－оv
к \(\alpha \kappa о \chi \chi\) と́ \(\omega\)
како́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \kappa \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\kappa \alpha ́ \kappa \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \lambda \alpha ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha ́ \lambda \alpha \mu \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \lambda 1 \varepsilon ́ \lambda \alpha 1 \circ \varsigma,-o v, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \lambda 0 \delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda 0 \varsigma\) ，
－ov，ó
K \(\alpha \lambda\) oì \(\Lambda \mu \mu \varepsilon v \varepsilon \varsigma\), oi

\(\kappa \alpha \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\)
ко́ \(\lambda v \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
\(\kappa \alpha \lambda \nu ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda v ́ \psi \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\kappa \alpha ́ \mu \eta \lambda о \varsigma,-\) ov，\(\dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha ́ \mu v o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \mu \nu v ์ \omega\)
\(\kappa \alpha ́ \mu \nu \omega\)
\(\kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\)
Kơv
\(K \alpha v \alpha ́, \dot{\eta}\)
Kavavaĩos，－ov，ó
К \(\alpha v \delta \alpha ́ \kappa \eta,-\eta \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
каvஸ́v，－óvos，ó
\(\kappa \alpha \pi \eta \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
калvós，－оṽ，ó
К \(\alpha \pi \pi \alpha \delta\) окі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \rho \delta i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \rho \delta ı \gamma \vee \dot{\sigma} \sigma \tau \eta \varsigma,-\)－оv，ó
Ка́ \(\rho \pi о \varsigma,-о v\), ó
карло́ऽ，－оṽ，ó
к \(\alpha \pi о ч о \rho \varepsilon ́ \omega ~\)
\(\kappa \alpha \rho \pi о \varphi о ́ \rho о \varsigma,-о \vee\)
although
and yet
I burn，ignite
and there
and from there
and that one
badness，wickedness
malice
I insult，revile suffering，misfortune
I suffer misfortune
I do wrong，harm
evildoer，criminal
bad，evil
evildoer，criminal
I mistreat，torment
I harm，mistreat
badly
injury，oppression
straw，stalk
reed，reed pen
I call，name，summon
cultivated olive tree teacher of good

Fair Havens
I do good
good，fitting，beautiful
veil
I cover，hide
\(\kappa \alpha \lambda u ́ \pi \tau \omega\)
goodly，well camel
oven，furnace
I close，refuse
I am sick，weary
I bend，worship
and if
Cana
Cananaean
Candace
rule，standard
I peddle，trade
smoke
Cappadocia
heart，mind，inner self
knower of hearts
Carpus
fruit，yield，outcome
I bear fruit
fruitbearing，fruitful

Greek-English Lexicon
\(\kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\)
ка́ \(\rho\) чоऽ, -оง૬, то́
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha \rho v ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \beta \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \dot{\sigma} \sigma о \mu \downarrow\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta о \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \rho \beta \varepsilon v ์ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \varepsilon \lambda \alpha ́ \omega\)
к \(\alpha \tau \gamma ı \omega \dot{\sigma} \kappa \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma v 0 \mu \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \omega v i ́ \zeta о \mu \alpha 1\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \delta \eta \lambda \mathrm{o}\), - ov
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta 1 \kappa \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta \dot{\kappa} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta 1 \omega ́ \kappa \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta\) оv \(\lambda\) ó \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \delta v v \alpha \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \theta \varepsilon \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau і \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ı \chi\) v́v \(\omega\)
к \(\alpha \tau \alpha \kappa \alpha i ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha \nu \chi \alpha ́ о \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \varepsilon \iota \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda \alpha ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda i ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda v ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda v \sigma \mu o ́ s,-о v ̃, \dot{o}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa о \lambda о \cup \theta \varepsilon ́ \omega\)
катако́лт \(\omega\)
кат \(\kappa \kappa \eta \mu v i ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \rho ı \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), \(兀\) о́
катакрívю
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \rho ı \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
кат \(\alpha\) v́лт \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa v \rho ı \varepsilon v ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)

I endure, persevere
speck
down, against (Gen.)
according to, during (Acc.)
I go down
I throw down
I burden
I burden, oppress
descent, slope
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
foundation, creation
I condemn, disqualify
preacher
I proclaim
I ridicule, laugh at
I condemn, convict
I break
I write down
I lead down
I conquer, defeat
I bind up
very clear, plain
I condemn, find guilty
condemnation
I search, hunt
I enslave
I oppress, exploit
cursed thing, devoted
I curse
I dishonor, disgrace
I burn down, consume
I cover, veil
I boast against, despise
I lie down, dine
I break into pieces
I imprison, lock up
I inherit
I sit down to eat
I flood, inundate
flood
I follow
I beat, bruise
I throw down
condemnation
I condemn
condemnation
I stoop, bend down
I rule, subdue
I slander, defame
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \lambda 1 \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) slander
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \lambda \alpha \lambda \mathrm{o}\), \(-\mathrm{ov}, \dot{o} \quad\) slanderer
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \not \mu \mu \alpha \iota\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda 1 \theta \alpha \dot{\zeta} \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \gamma \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha ́ \lambda о и \pi о \varsigma,-о \vee\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \lambda \nu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
катадv́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha \rho \tau \nu \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha v \alpha \lambda i ́ \sigma \kappa \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \alpha \rho \kappa \alpha ́ \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha v \varepsilon v ́ \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha \nu о \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \tau \alpha ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ v v \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
к \(\alpha \tau \alpha v\) v́ \(\sigma о \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \xi\) เó \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \pi \alpha v \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \alpha v ์ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \tau \alpha \sigma \mu \alpha\),
- \(\alpha \tau 0 \varsigma\), тó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i ́ \mu \pi \rho \eta \mu \imath\)
к \(\alpha \tau \alpha \tau^{\prime} \nu \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi 0 \vee \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi о v \tau i \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \alpha ́ о \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \imath \theta \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau і ً \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \rho \tau \iota \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau \imath \sigma \mu o ́ \varsigma,-о \tilde{v}, \dot{o}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \varepsilon i ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \varepsilon \cup \alpha ́ \zeta \omega\)
катабкךขо́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \eta ์ v \omega \sigma \iota \varsigma\),

I seize, win, overtake
I select, enroll
I leave
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
I stone to death
reconciliation
I reconcile
left, remaining
inn
I throw down, detach
I observe, consider
I witness against
I remain, stay
I consume, destroy
I burden
I signal, gesture
I consider, notice
I arrive, reach, attain
bewilderment
I am pierced, stabbed
I consider worthy
I trample, tread upon
rest
I rest, stop, cease curtain, veil

I burn to ashes
I swallow, devour
I fall, fall down
I sail toward
I subdue, torment, oppress
I sink, am drowned
curse
I curse
I make ineffective, abolish
I belong to, count
I restore, produce, make adequacy, made complete
equipment, equipping
I signal, wave, motion
I tear down
I make ready, build
I live, dwell, nest
nest, dwelling

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa 1 \alpha \alpha^{\zeta} \omega\) & I overshadow \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa о \pi \varepsilon ์ \omega\) & I spy out \\
\hline като́бколоऽ，－ov，ó & spy \\
\hline кот \(\alpha \sigma о\) ¢í̧о \(\mu \boldsymbol{1}\) & I exploit \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I restrain，calm \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) ó & behavior，demeanor \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\prime} \omega\) & \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline \(\left.\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \circ \lambda \eta{ }^{\prime},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}\) & manner of dress \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I upset，turn over \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \eta \nu 1 \alpha ́ \omega\) & I lust \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & ruin，destruction \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \dot{\nu} v \nu \mu\) & I kill \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \sigma v ์ \rho \omega\) & I drag forcibly \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \varphi \alpha \alpha^{\zeta} \omega\) & I slaughter \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \varphi \rho \alpha \gamma і ً \omega\) & I seal \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \chi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & possession \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau i \theta \eta \mu ı\) & I lay down，place \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau о \mu \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & mutilation \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run down \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \alpha ́ \gamma о \mu \alpha \downarrow\) & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline  & I cast against \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \varepsilon\) ช́ \(\omega\) & I flee \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) & I destroy，corrupt，ruin \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \lambda \bar{\varepsilon}{ }^{\circ} \omega\) & I kiss \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о v \varepsilon ́ \omega\) & I despise，scorn \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о \nu \eta \tau \eta ์ \varsigma,-о \tilde{v}\), ó & scoffer \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\) & I pour over \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \chi\) Өóvıs，－ov & subterranean \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \rho \alpha ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I make use of \\
\hline кот \(\alpha \psi\) v́ \(\omega\) & I refresh，make cool \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \alpha ́ \gamma \eta \nu\) & като́ \(\gamma \vee \sim \mu \iota\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \alpha \xi \alpha\) & като́ \(\gamma \vee \sim \mu \iota\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \alpha ́ \xi \omega\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha ์ \gamma \vee о \mu ı\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \beta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu\) о & \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau i \theta \eta \mu ı\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \delta \omega \lambda\) оऽ，－ov & full of idols \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon i \lambda \lambda \eta \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \kappa \lambda i \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda i ́ v \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \kappa v \psi \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i \pi \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \mu \alpha \theta\) ov & \(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ v \alpha \nu \tau \downarrow\) & opposite，across from \\
\hline катєvv์ \(\gamma \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha v v ́ \sigma \sigma о \mu \alpha ı\) \\
\hline катєvต́лıоv & before，in front of \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \xi\) оvбıо́ら \(\omega\) & I reign，tyrannize \\
\hline ка兀є́л \(\varepsilon \sigma 0 \vee\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \varphi\) í \(\tau \tau \alpha \mu\) ı \\
\hline
\end{tabular}
\(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
кат \(\alpha \sigma \kappa ı \alpha ́ \zeta \omega\)

като́бколоऽ，－ov，ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma о \emptyset і ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \sigma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \circ \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \eta \vee ı \alpha ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta,-\eta ॅ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \dot{v} v \nu \nu 1\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma v ́ \rho \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \varphi \rho \alpha \gamma і \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu ı\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \tau о \mu \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \alpha ́ \gamma о \mu \alpha \iota\)
к \(\alpha \tau \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \varepsilon v ์ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \wedge \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\)
кат \(\alpha \varphi \rho о v \eta \tau \eta ́ \varsigma, ~-о \tilde{v}\), ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha \neq\) Óvios，－ov
\(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha 1\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \psi v ́ \chi \omega\)
каєє \(\gamma \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \alpha ́ \xi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ ß \eta \nu\)
катєораноv
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \eta \kappa \alpha\)
катєio \(\omega \lambda\) Oऽ，－OV
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \mu \mu \alpha 1\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \kappa \lambda i ́ \theta \eta \nu\)
катє́кขч \(\alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \eta \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \mu \alpha \theta\) оv
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ v \alpha \nu \tau 1\)
катєvט์үๆ
катєvต́лıоv
каєє \(\mathfrak{\kappa} 00 \sigma 1 \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu\)

I overshadow
I spy out

I exploit
I restrain，calm
behavior，demeanor
\(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu \iota\)
manner of dress
I upset，turn over
I lust

I kill
I drag forcibly
I slaughter
I seal
possession
I lay down，place
mutilation
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\)
I cast against
I flee
I destroy，corrupt，ruin
I kiss
I despise，scorn
scoffer
pour over

I make use of
I refresh，make cool
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma v \nu \mu \iota\)

кат \(\alpha \gamma v 0 \mu \mathrm{t}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\)

кат \(\alpha i \theta \eta u\)
full of idols
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu \omega\)

катаклív \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa v \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i \pi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha \nu \theta \alpha \nu \omega\)
opposite，across from
кат \(\alpha v\) v́ббо \(\mu \alpha\)
before，in front of
I reign，tyrannize
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \varphi\) í \(\tau \alpha \mu \alpha 1\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \pi о ́ \theta \eta \nu\)
катєрүа́ढо \(\mu \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \kappa \alpha \mu \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \kappa \alpha \psi \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon ı \lambda \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \tau \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \circ \vee\)
каєєvӨv́vต
к \(\alpha \tau \varepsilon \cup \lambda о \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \gamma о \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \varphi i ́ \sigma \tau \alpha \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \eta ์ \gamma \alpha \gamma о \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma \gamma \varepsilon \iota \lambda \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho і ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
катท́үороя，－оv，ó
\(\kappa \alpha \tau \eta ์ \gamma \omega \rho,-\) ороऽ，ó
\(\kappa \alpha \tau \tilde{\eta} \lambda \theta\) о
\(\kappa \alpha \tau \eta \lambda \lambda \alpha ́ \gamma \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \dot{\nu} \downarrow \gamma \kappa \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \eta ์ \nu \tau \eta \kappa \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \eta ́ \varphi \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \chi \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \dot{ } \neq \eta \nu\)
ка兀ıó \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau ı \sigma \cup ์ \omega\)
като七кє́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau о\) кпбıя，－\(\varepsilon \omega \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau о \imath \kappa \eta \tau \eta ́ \rho ı o v\), －ov，тó
к \(\alpha\) тонкі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
катонкіًю
\(\kappa \alpha \tau о \pi \tau \rho \dot{\zeta} \omega\)
ко́ \(\tau \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varrho ๊ \kappa \eta \sigma \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \varrho ́ \kappa ı \sigma \alpha\)
\(\kappa \alpha \tau \propto ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-о \vee\)
\(\kappa \alpha \tau \omega \tau \varepsilon ́ \rho \omega\)
K \(\alpha \tilde{\delta} \delta \alpha\)
\(\kappa \alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó
каш \(\alpha \boldsymbol{\tau} і \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha v ̃ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
каvбо́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i ́ v \omega\)
I achieve，accomplish
I come down
I eat up，consume
катабко́ \(\pi \tau \omega\)
к \(\alpha \tau \alpha \sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu \imath\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu \iota\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\)
I guide，lead，direct
I bless
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\)
I rise up，attack
I prevent，hold back
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
I accuse
accusation
accuser
accuser
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha »\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
кат \(\alpha v \tau \alpha ́ \omega\)
dejection，downcast
I inform，report，teach
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\)
I become rusty， corroded
I prevail，defeat
I dwell
dwelling，home
dwelling place
dwelling place
I cause to dwell，settle
I contemplate
below，down
катоィкє́ \(\omega\)
катоніґ \(\omega\)
lower
lesser
Cauda
burning，scorching
I am burned，scorched
burning
I burn up，am

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
каvбтŋрıáלબ \\
каv́ \(\omega \omega\) ，－\(\omega v\) о̧，ó
\end{tabular} & I am seared，brand heat，burning \\
\hline  & I boast，pride myself \\
\hline коv́ \(\chi \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́ ~\) & boast，brag \\
\hline \(\kappa \alpha v ์ \chi \eta \sigma ı\) ，－\(¢ \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & boasting，bragging \\
\hline K \(\alpha \varphi \alpha \rho \nu \alpha o v ́ \mu, \dot{\eta}\) & Capernaum \\
\hline  & Cenchreae \\
\hline K \(\varepsilon \delta \rho \dot{\rho} v\) ，ó & Kidron（valley） \\
\hline \(\kappa \varepsilon\) пи \(\alpha ı\) & I lie，recline \\
\hline кєıі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & strip of cloth，bandage \\
\hline кєíp \(\omega\) & I shear，cut hair \\
\hline \(\kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \nu \mu \mu \downarrow\) & \(\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \kappa \alpha\) & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline кغ́к \(\lambda \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline кєко́ \(\varepsilon \varepsilon \sigma \mu \alpha 1\) & корє́vจvиı \\
\hline кє́краү \(\alpha\) & кра́ちゃ \\
\hline кє́крıка & крі́v曰 \\
\hline кє́кро \(\mu \mu \alpha \downarrow\) & крט́лтө \\
\hline кєкри́ßךข & \(\kappa \rho \cup ์ \pi \tau \omega\) \\
\hline  & signal \\
\hline \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I command，order \\
\hline  & illusion，delusion \\
\hline  & conceited，boastful \\
\hline \(\kappa \varepsilon \vee о \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & chatter，empty talk \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\kappa \varepsilon \vee o ́ \omega\) \\
к \(\varepsilon\) v \(\tau \rho \circ\) ，－ov，\(\tau\) ó
\end{tabular} & I empty，render void sting，goad \\
\hline \(\kappa \varepsilon \nu \tau \nu \rho i ́ \omega v-\omega \nu \circ \varsigma\), ó & Roman officer，
centurion \\
\hline \(\kappa \varepsilon v \tilde{\omega} \varsigma\) & emptily，idly，vainly \\
\hline кєр \(\chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & projection，serif，hook \\
\hline \(\kappa \varepsilon \rho \alpha \mu \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó & potter \\
\hline кєрацıко́s，－ף́，－óv & made of clay \\
\hline  & jar of clay \\
\hline кє́ \(\rho \alpha \mu\) оऽ，ov，ó & clay，roof tile \\
\hline кє¢о́vจขนı & I mix（wine），pour \\
\hline  & horn，corner，power \\
\hline кє¢о́тıоv，－ov，тó & carob pod \\
\hline кєрбаív \(\omega\) & I gain，make profit \\
\hline \(\kappa \varepsilon \rho \delta \grave{\sigma} \sigma\) & \(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i v \omega\) \\
\hline кє́рঠоऽ，－оט̧，то́ & profit \\
\hline  & coin \\
\hline \(\kappa \varepsilon \rho \mu \alpha \tau \iota \sigma \tau ท ์ ร,-\)－ṽ，ó & moneychanger \\
\hline \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha ı \nu,-o v, \tau o ́\) & main point，summary \\
\hline \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta\) ，－пัऽ，\(\dot{\eta}\) & head \\
\hline \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda\) 1ó \(\omega\) & I strike on the head \\
\hline \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & section of a scroll \\
\hline кє́ \(\chi \rho \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı\) \\
\hline кךцо́ \(\omega\) & I muzzle \\
\hline  & tax \\
\hline \(\kappa \tilde{\eta} \pi \mathrm{O}\) ，－ov，ó & garden \\
\hline
\end{tabular}
\(\kappa \alpha \nu \chi \alpha ́ \sigma \mu \alpha\)
к \(\alpha \cup \chi \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)

К \(\alpha \varphi \alpha \rho v \alpha 0 \cup ́ \mu, \dot{\eta}\)

Kєठ \(\rho \dot{\omega} v\) ，ó
\(\kappa \varepsilon \check{\mu} \boldsymbol{1}\)
\(\kappa \varepsilon ı\) рí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кєípo
\(\kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \mu \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \kappa \alpha\)
\(\kappa \varepsilon \kappa о ́ \rho \varepsilon \sigma \mu \alpha \downarrow\)
кє́краүа
кє́крика
кє́кро \(\mu \alpha \downarrow\)
кєкри́ßŋь
кє́ \(\ell \varepsilon v \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
\(\kappa \varepsilon v o \delta о \xi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кєvóסo\}os, -ov
кєvós，－ท́，－óv
\(\kappa \varepsilon v \circ \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \vee\) о́ \(\omega\)
кદ́v \(\tau \rho \circ \vee\) ，－ov，\(\tau\) ó
\(\kappa \varepsilon v \tau \nu \rho i ́ \omega v-\omega v o \varsigma\), ó
\(\kappa \varepsilon v \tilde{\omega} \varsigma\)
кєраí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \rho \alpha \mu \varepsilon v ์ \varsigma, ~-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ́ ~\)
кєрацико́я，－ŋ́，－óv
кєрацıоv，－оv，то
кє \(\rho \alpha \mu\) оऽ，ov，о
\(\kappa \varepsilon \rho \alpha \nu \vee \cup \mu \iota\)
\(\kappa \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
кєра́тıv，－оv，тó
кєрдаiv \(\omega\)
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \eta ́ \sigma \omega\)
кє́р \(\delta\) оऽ，－оט૬，то́
кє́ \(\rho \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau о \varsigma\) ，то́
кєр \(\mu \alpha \tau \iota \sigma \tau \eta ่ \varsigma, ~-о ข ̃, ~ o ́ ~\)

\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda 10 \omega\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon ́ \chi \rho \eta \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \eta \mu о ́ \omega\)
\(\kappa \tilde{\eta} \vee \sigma \circ \varsigma,-\) ov，ó
\(\kappa \tilde{\eta} \pi \mathrm{O}\) ，－ov，ó

I am seared，brand heat，burning
I boast，pride myself
boast，brag
boasting，bragging
Capernaum
Cenchreae
Kidron（valley）
I lie，recline
strip of cloth，bandage
I shear，cut hair
\(\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
корє́vvขцı
кра́ちゃ
крі́vळ
\(\kappa \rho v ́ \pi \tau \omega\)
кри́лт \(\omega\)
signal
I command，order
illusion，delusion
conceited，boastful
empty，in vain
chatter，empty talk
I empty，render void
sting，goad
centurion
emptily，idly，vainly
projection，serif，hook
potter
made of clay
clay，roof tile
I mix（wine），pour
horn，corner，power
carob pod
I gain，make profit
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i v \omega\)
profit
coin
moneychanger
main point，summary
head
I strike on the head
section of a scroll
\(\chi \rho \alpha ́ o \mu \alpha 1\)
tax
garden
\(\kappa \eta \pi о \cup \rho o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o} \quad\) gardener
\(\kappa \eta ́ \rho v \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，兀ó proclamation
\(\kappa \tilde{\eta} \rho v \xi\), －vкоऽ，о́
кךри́бб \(\omega\)
кŋ̃тоऽ，－оט̧，七ó
\(К \eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)

\(\kappa \imath \theta \alpha \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кı \(\theta \alpha \rho і \zeta \omega\)
\(\kappa ı \theta \alpha \rho \omega \delta\) о́я，－оṽ，ó
Kı \(\lambda 1 \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кıvסvvєv́ \(\omega\)
кívסuvos，ov，ó
кıvと́ \(\omega\)
кıvvá \(\mu \omega \mu \mathrm{ov}\) ，－ov，七ó
Kís，ó
кі́ \(\propto \eta \mu ч\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \delta o \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \lambda \alpha i ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́
K \(\lambda \alpha \tilde{v} \delta \alpha\)
K \(\lambda \alpha v \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
K \(\lambda \alpha\) v́ \(\delta 10 \varsigma,-\) ov，ó
\(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu o ́ s,-o \tilde{v}, \dot{o}\)
к \(\lambda \alpha ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \varsigma, \kappa \lambda \varepsilon 1 \delta o ́ s, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
К \(\lambda \varepsilon о \pi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \sigma \varsigma,-о \cup \varsigma, \tau o ́\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \psi \omega\)
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau \circ ́\)
К \(\lambda \dot{\eta} \mu \eta \varsigma,-\varepsilon \nu \tau о \varsigma\), ó
\(\kappa \lambda \eta \rho о \vee о \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \eta \rho о\) оо \(\mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \eta \rho o v o ́ \mu \circ \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-\) ov，\(\dot{o}\)
\(\kappa \lambda \eta \rho о ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \eta \tau o ́ \varsigma,-\eta ́\), －óv
\(\kappa \lambda i ́ \beta \alpha \nu о\) ，－ov，ó
\(\kappa \lambda i ́ \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó
\(\kappa \lambda ı v \alpha ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\)
\(\kappa \lambda i ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda ı v i ́ \delta ı v-o v\) ，七ó
\(\kappa \lambda i ́ v \omega\)
\(\kappa \lambda 1 \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
herald，preacher
I announce，preach
sea monster
Cephas（Peter）
boat，box
lyre，harp
I play the lyre
harpist
Cilicia
I am in danger
danger
I move，remove
cinnamon
Kish
I lend
branch
I weep，cry
breaking
piece，crumb
Clauda（island）
Claudia
Claudius
weeping，crying
I break
key
I shut，close，lock
theft
Cleopas
fame，honor
thief
I steal
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
branch
Clement
I inherit，acquire， receive
inheritance，possession heir
lot，portion，share
I appoint by lot，receive
call，calling，invitation
called，invited
oven
region，district
bed，cot
bed，couch
bed，stretcher
I incline，bend，lean
eating group

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\kappa \lambda \mathrm{o} \boldsymbol{\eta}\) & theft & Kópe，ó & Korah \\
\hline \(\kappa \lambda\) ט́ठ \(\omega v\)－\(\omega\) vos，ó & surf，wave & корв́vvout & I fill，am content \\
\hline \(\kappa \lambda v \delta \omega v i \zeta \% \mu \alpha ı\) & I am tossed by waves & Kopíveros，－ov，ó & Corinthian \\
\hline  & Clopas & Kópıvөos，－ov，¢ & Corinth \\
\hline \(\kappa \vee \eta \theta \omega\) & I itch & Kopv \(\chi^{\prime}\) ıos，－ov，ó & Cornelius \\
\hline Kvíoos，－ov，¢ & Cnidus（peninsula） & ко́pos，－ov，ó & cor（10－12 bushels） \\
\hline кобро́vèๆs，－ov，ó & coin，cent & кобцє́ \(\omega\) & I adorn，beautify \\
\hline кол \(\lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) & belly，womb & кобนıко́s，－ף́，－óv & earthly，worldly \\
\hline кощо́ш & I sleep，die & ко́бцıо̧，－ov & modest，respectable \\
\hline  & sleep，death & кобнокро́төр，－ороц，о́ & world ruler \\
\hline кowós，－\(\ddagger\) ，－óv & common，ordinary & ко́б行，－ov ó & world \\
\hline коıо́¢ & I defile & Kov́aptos，－ov，ó & Quartus \\
\hline коıш \(\omega\) vé \(\omega\) & I share & коข̃ \(\mu\) & stand up \\
\hline коıөตví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fellowship，share & кочбтшठí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & a guard \\
\hline коıv＠viкós，－ท̆，－óv & generous，sharing & коифі́¢ \(\omega\) & I lighten \\
\hline коıv＠vós，－oṽ，\(\dot{0}, \dot{\eta}\) & companion，partner & ко́pıvos，－ov，ó & large basket \\
\hline  & bed，intercourse & ко́ч \(\omega\) & ко́л兀є \\
\hline котө́v－ฮ̃vos，ó & bedroom & кро́ß \(\alpha \tau \tau о \varsigma,-\)－о，ó & mattress，pallet \\
\hline ко́ккıขо̧，－\(\dagger\) ，－ov & scarlet cloth，red & кра́う¢ & I cry out，call out \\
\hline ко́ккоц，－ov，ó & seed，grain & кроөло́入ך，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & drunken，hangover \\
\hline ко入а́弓⿱㇒日 & I punish & крavióo，－ov，тó & skull \\
\hline колакві́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & flattery & кри́блєठо้，－ov，тó & edge，border，fringe \\
\hline ко́ \(\lambda \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & punishment & кратоıós，－\(\alpha\) ，－óv & powerful，mighty \\
\hline кодарі́¢ & I beat，strike & кратаıо́ \({ }^{\text {c }}\) & I become strong \\
\hline ко \(\lambda \lambda \alpha \dot{\omega} \omega\) & I unite，join & \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I grasp，seize，arrest \\
\hline ко入入ov́pıov，－ov，七ó & eye salve & кро́тıбтоऽ，－- ，－оv & most noble \\
\hline ко入入ußıбтйऽ，－оṽ，ó & moneychanger & кро́tos，－ov¢，то́ & power，might \\
\hline кодоßо́ш & I mutilate，curtail & краขүо́弓の & I shout，scream，cry \\
\hline Kодобб人í，－ธ̃v，\(\alpha i\) & Colossae &  & shout，weeping \\
\hline ко́ \(\lambda \pi\) оऽ，－ov，ó & breast，chest &  & meat \\
\hline ко \(\lambda \nu \mu \beta \alpha^{\prime} \omega\) & I swim & крві́т \(\tau \omega v\) ，－ov & better，higher status \\
\hline ко \(\lambda \nu \mu \beta \dot{\eta} \theta \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & pool，swimming pool & крєцо́vv๐ & I hang，crucify \\
\hline колөvía，－as， & colony &  & steep bank \\
\hline коно́ \(\omega\) & I wear long hair &  & a Cretan \\
\hline  & hair & Крŋ́бкпऽ，－єvто¢，ó & Crescens \\
\hline коціॅб & I receive，get，recover & К \(¢ \eta \dot{\tau} \tau \eta,-\eta \varsigma, \eta\) & Crete \\
\hline конүо́тєроу & get better（with č \(\chi \omega\) ）\(^{\text {a }}\) & крıө่́，－пॅऽ，\(\dot{\eta}\) & barley \\
\hline кovióm & I whitewash & крílıvоя，－\(\eta\) ，－ov & barley（bread） \\
\hline кovioptós，－oṽ，ó & dust &  & lawsuit，decision \\
\hline кола́丂¢ & I stop，rest & крívov，－ov，тó & wild flower \\
\hline колєтós，－ои̃，ó & lamentation，mourning & крі́vө & I judge，decide \\
\hline  & slaughter & крі́бı¢，－\＆ต¢，\(\dot{\eta}\) & judgment，verdict \\
\hline кото́¢ & I toil，am weary & Kрíoros，－ov，ó & Crispus \\
\hline тоऽ，－ov，ó & trouble，work，labor & крıти́pıov，－ov，тó & lawsuit，tribunal \\
\hline котрі́ \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dung－heap，rubbish & крıтйs，－oṽ，ó & a judge \\
\hline ко́tpıov，－ov，тó & dung，manure，filth & крıтєко̧，－ท́，－óv & able to judge \\
\hline ко́лтө & I cut，mourn & крои́ш & I knock \\
\hline ко́раз，－акоц，о́ & crow，raven & кро́л兀ๆ，－१¢，¢ & secret place，cellar \\
\hline корáбıov，－ov，七ó & girl & крилтó¢，－ף́，－óv & hidden，secret \\
\hline кор \(\beta \tilde{\alpha} v\) & gift to God & кри́лтє & I hide，conceal \\
\hline  & temple treasury & \(\kappa \rho \cup \sigma \tau \alpha \lambda \lambda i \zeta \omega\) & I shine like crystal \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\(\kappa \rho v ́ \sigma \tau \alpha \lambda \lambda o \varsigma,-\) ov，ó
крич \(\alpha\) Ĩоऽ，\(-\alpha,-\) оv
\(\kappa \rho \cup \varphi \underset{~}{~}\)
\(\kappa \tau \alpha ́ о \mu \alpha ı\)
\(\kappa \tau \eta ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó
\(\kappa \tau \tilde{\eta} v o \varsigma,-о \cup \varsigma\) ，тó
\(\kappa \tau \eta \dot{\tau} \omega \rho,-о \rho \circ \varsigma, \dot{o}\)
\(\kappa \tau i \zeta \omega\)
\(\kappa \tau i ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \tau i ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
\(\kappa \tau i ́ \sigma \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \cup \beta \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \cup \beta \dot{\varepsilon} \rho \vee \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa v \beta \varepsilon \rho v \eta ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
кокдєט́ \(\omega\)
кик \(\lambda\) ó \(\theta \varepsilon v\)
кикло́ \(\omega\)
ки́к \(\lambda \varphi\)
ко \(\lambda 1 \sigma \mu\) о́s，－ои̃，ó
\(\kappa v \lambda i ́ \omega\)
\(\kappa v \lambda \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v\)
\(\kappa \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó
кv́ \(\beta \beta \alpha\) доv，－ov，тó
ки́ \(\mu \mathrm{vov}\) ，－ov，тó
кvvápıov，－ov，тó
Kú \(\pi \rho ı \varsigma \varsigma,-o v\), ó
Kv́ \(\pi \rho o \varsigma,-\) ov，\(\dot{\eta}\)
кv́ \(\tau \tau \omega\)
Kvрұขaĩos，－ov，ó
Кvрŋ́vŋ，－\(\varsigma, \dot{\eta}\)
Kvpŋ́vios，－ov，ó
кирі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
кирıако́ऽ，－ท́，－óv
кирıєv́ш
кט́pıos，－ov，ó
киріо́тŋร，－\(\tau\) оऽ， \(\mathfrak{\eta}\)
киро́ш
\(\kappa v ́ \omega v, ~ \kappa v v o ́ s, ~ o ́ ~\)
\(\kappa \tilde{\omega} \lambda \mathrm{ov}\) ，－ov，七ó
\(\kappa \omega \lambda v ́ \omega\)
\(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \omega \mu о ́ \pi о \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \tilde{\omega} \mu \circ \varsigma,-o v, \dot{\delta}\)
\(\kappa \omega ́ v \omega \psi,-\omega \pi \circ \varsigma, \dot{\circ}\)
К \(\varsigma, ~ K \tilde{\omega}, \dot{\eta}\)
K \(\omega \sigma \alpha ́ \mu\) ，ó
\(\kappa \omega \varphi\) о́s，－ŋ́，－óv
\(\boldsymbol{\Lambda}\)
\(\lambda \alpha \gamma \chi \alpha ́ v \omega\)

\(\lambda \alpha \dot{\alpha} \theta \rho \underline{\alpha}\)
crystal
hidden，secret
secretly
I acquire，get
property，possession
pack－animal
owner
I create
creation，creature
creature
creator
trickery，craftiness
guidance
pilot，captain
I surround
all around
I surround，encircle
around，all around
rolling，wallowing
I roll
crippled
wave（sea）
cymbal
cumin
little dog，house dog
a Cypriot
Cyprus
I bend down
a Cyrenian
Cyrene
Quirinius
lady，mistress
belong to the Lord
I rule，control
lord，sir，owner
dominion，lordship
I confirm，ratify
dog
corpse
I prevent，forbid
village
market－town
orgy，revelry
gnat，mosquito
Cos
Cosam
deaf，dull，blunt

I receive，choose by lot
Lazarus
secretly
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\lambda \alpha i \lambda \lambda \alpha \psi,-\alpha \pi 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & whirlwind \\
\hline \(\lambda \alpha \kappa \alpha ́ \omega\) & I burst apart \\
\hline \(\lambda \alpha \kappa \tau і \zeta \omega\) & I kick，goad \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I speak \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda 1 \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & speech \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\nu}{ }^{\prime} \omega\) & I receive，acquire \\
\hline \о́ \(\mu \varepsilon \chi\) ，о́ & Lamech \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & torch，lamp \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & bright，shining \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & brilliance，spendor \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & splendidly，luxuriously \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) & I shine，flash \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \mu \psi \omega\) & \(\lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\lambda \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) & I am hidden，forget \\
\hline \(\lambda \alpha \xi \varepsilon v \tau\) ós，－ท́，óv & hewn out of rock \\
\hline \(\Lambda \alpha о \delta i ́ к \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Laodicea \\
\hline \রобıкєv́¢，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó & Laodicean \\
\hline \(\lambda \alpha\) о́s，－ой，ó & people \\
\hline \(\lambda \alpha \alpha^{\prime} \rho \cup \gamma \xi,-\gamma \gamma \circ \varsigma, \dot{o}\) & throat \\
\hline \(\Lambda \alpha \sigma \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Lasaea（Crete） \\
\hline \(\lambda \alpha \tau о \mu \varepsilon ́ \omega\) & I hew out of rock \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & worship \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I worship \\
\hline  & vegetable \\
\hline  & legion \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I say，tell \\
\hline \(\lambda \varepsilon і ̃ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & remnant \\
\hline \(\lambda \varepsilon \tau ̃ \bigcirc \bigcirc,-\alpha,-0 \vee\) & smooth，level \\
\hline \(\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I leave，lack \\
\hline \(\lambda \varepsilon \tau \tau о \cup \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I serve，minister \\
\hline \(\lambda \varepsilon ı \tau о \cup \rho \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & service，ministry \\
\hline \(\lambda \varepsilon \iota \tau о \cup \rho \gamma \iota \kappa о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & \(\underset{\text { moly }}{\text { molistering }}\) service， \\
\hline  & servant，priest \\
\hline \(\lambda \varepsilon \mu \alpha{ }^{\prime}\) & why \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) ¢́viov，ov，\(\tau\) о́ & towel \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi i ¢,-i \delta o s, \dot{\eta}\) & flake，scale \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \pi \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & leprosy \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós，－－ ，－óv & leper，leprous \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \tau\) óc，－ท́，－óv & small，small coin，thin \\
\hline \єví，ó & Levi \\
\hline \evís，\(\Lambda \varepsilon v i ́\), ó & Levi \\
\hline \evítŋ̧，－ov，ó & Levite \\
\hline \єvitıко́s，－ท́，óv & Levitical \\
\hline \(\lambda \varepsilon v к \alpha i v \omega\) & I make white \\
\hline \(\lambda \varepsilon \cup \kappa\) ós，－ท́，－óv & bright，white，shining \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \omega v,-o v \tau \circ \varsigma, o ́\) & lion \\
\hline \(\lambda \eta \dot{\eta} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & forgetfulness \\
\hline \(\lambda \tilde{\eta} \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & receiving，credit \\
\hline \(\lambda \eta \chi^{\prime} \mu \psi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime}\) \\
\hline \(\lambda \eta\) vós，－oṽ，\(\dot{\eta}\) & wine press \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\) & nonsense，idle talk &  & Lysias \\
\hline \(\lambda \eta\) ¢оп́s，－oṽ，ó & robber，revolutionary &  & divorce \\
\hline \(\lambda i \alpha v\) & very &  & I profit \\
\hline \(\lambda i \beta \alpha v o s,-o v\), ó & frankincense & \(\Lambda\) ט́бтра，\(\dot{\eta}, \tau \alpha\) & Lystra \\
\hline  & incense，censer & \(\lambda\) 入и́т \(\frac{0}{}\) ，－ov，тó & ransom \\
\hline \ıßعрті̃os，－ov，ó & Freedman & \(\lambda\) ขтро́ш & I redeem，pay ransom \\
\hline \(\Lambda ı \beta \dot{\eta} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Libya & \(\lambda \hat{\tau} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & ransoming，releasing \\
\hline \(\lambda_{1} \theta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I stone to death &  & redeemer \\
\hline \(\lambda i \theta\) voos，\(-\eta\) ，－ov & made of stone & \(\lambda u \chi\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & lampstand \\
\hline \(\lambda_{1} \theta\) ово \(\chi^{1} \omega\) & I stone to death & \(\lambda\) 亿úzvos，－ov，ó & lamp \\
\hline \(\lambda i \theta \mathrm{os},-\mathrm{ov}\), ó & stone，rock & \(\lambda\) ט̇́ & I loose，destroy \\
\hline  & stone pavement & \(\Lambda \omega i ̂ ́ s, ~-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & Lois \\
\hline \(\lambda_{1<} \chi^{\prime} \chi^{\prime} \omega\) & I crush & \(\Lambda \omega ́ \tau\) ，ó & Lot \\
\hline \(\lambda \mu \eta \chi^{\prime}\) ，－Évos，ó & harbor & M & \\
\hline \(\lambda i \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & lake，pool & M \(\alpha^{\alpha} \theta\) ，ó & Maath \\
\hline \(\lambda \mu \mu\) ós，－oṽ，ó，\(\dot{\eta}\) & hunger，famine & \(\mathrm{M} \alpha \gamma \alpha \delta \alpha{ }^{\prime} \mathrm{V}, \dot{\eta}\) & Magadan \\
\hline \(\lambda\) ívov，－ov，tó & flax，linen & M \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta \vee \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & Magalene \\
\hline Lívos，－ov，ó & Linus & \(\mu \alpha \gamma \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & magic \\
\hline \(\lambda ı \pi \alpha \rho o ́ s,-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & oily，fat，luxurious & \(\mu \alpha \gamma \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I practice magic \\
\hline \(\lambda i \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\square}\) & pound & \(\mu \alpha \chi^{\prime} \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \mathrm{o}\) & wise man，magician \\
\hline \(\lambda i \psi, \lambda\) ィоós，ó & southwest & М \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\gamma}\) ，\({ }^{\text {d }}\) & Magog \\
\hline \(\lambda\) оүвía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & collection & M \(\alpha \delta \dot{\text { ó }} \boldsymbol{\mu}\) ，ó & Midian \\
\hline \(\lambda\) обі́¢онаı & I reckon，calculate， ponder & \(\mu \alpha \theta \eta \tau \varepsilon\) v́ \(\omega\) \(\mu \alpha \theta \eta \tau \dot{\prime}\) ，－oṽ，\(\dot{o}\) & I follow，disciple disciple，follower \\
\hline \(\lambda\) оүıкós，－ท́，óv & rational，spiritual & \(\mu \alpha \theta \dot{\eta} \tau \rho 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & woman disciple \\
\hline \(\lambda\) óvıov，－ov，tó & saying & Ma日өaios，－ov，ó & Matthew \\
\hline \(\lambda\) 人órıos，－\(\alpha\) ，－ov & learned，eloquent & M \(\alpha\) ө日交 \(\tau\) ，ó & Matthat \\
\hline \(\lambda\) оүıб \(\mu\) ¢́，－oṽ，ó & reasoning，wisdom & Ma日өías，－ov，ó & Matthias \\
\hline \(\lambda\) оүонахغ́ш & I argue about words & M \(\alpha\) Өovo \(\lambda^{\prime}\) ，ó & Methuselah \\
\hline \(\lambda\) доуонахі́ \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & arguing about words & \(\mu\) кivouaı & I am insane，mad \\
\hline \(\lambda\) до́os，－ov，ó & word，speech，reason &  & I am blessed，happy \\
\hline \(\lambda\) о́ \(\gamma \chi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & spear & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ p ı o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) & blessed，happy \\
\hline \(\lambda \mathrm{o} \delta \mathrm{o}\) ¢́์ \(\omega\) & I revile，slander，abuse & \(\mu \alpha к \alpha \rho \iota б \mu о ́ ¢, ~-о и ̆, ~ o ́ ~\) & blessing \\
\hline \(\lambda\) дııоорí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & slander，verbal abuse &  & Macedonia \\
\hline \(\lambda\) дí́opos，－ov，ó & reviler，slanderer & Маквठف́v，－о́vos，ó & Macedonian \\
\hline \(\lambda\) оцио́s，－ой，ó & pestilence，plague & \(\mu \alpha \alpha_{\kappa \varepsilon \lambda \lambda \lambda o v, ~-o v, ~ \tau o ́ ~}^{\text {о }}\) & meat market \\
\hline \(\lambda\) дııós，－\(¢\) ，－óv & remaining，other & \(\mu \alpha к \rho \alpha \nu^{\prime}\) & far \\
\hline \оика̃¢，－\({ }_{\text {人 }}\) ，о́ & Luke & \(\mu \alpha к \rho о ́ \theta \varepsilon v ~\) & from a distance，far \\
\hline \ои́кıos，－ov，ó & Lucius & \(\mu \alpha к \rho о \theta v \mu \varepsilon ́ \omega\) & I am patient \\
\hline \(\lambda\) оит¢óv，－oṽ，тó & washing，bath & \(\mu \alpha к \rho о \theta v \mu i \alpha, ~-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & patience，endurance \\
\hline \(\lambda\) оט́ \(\omega\) & I wash & \(\mu \alpha к \rho о ө и ́ \mu \omega \varsigma ~\) & patiently \\
\hline \(\Lambda u ́ \delta \delta \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Lydda & \(\mu \alpha к \rho о ́ ¢, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & distant，long（time） \\
\hline \voía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & Lydia & \(\mu\) ккрохро́vios，－ov & long－time \\
\hline ＾vкаоvía，－\(\alpha\) ¢，门̀ & Lycaonia & \(\mu \alpha \lambda \alpha \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \geqslant\) & sickness，weakness \\
\hline \икаоиıбтí & Lycaonian & \(\mu \propto \lambda \alpha \kappa o ́ g, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & soft，effeminate \\
\hline ＾икі́а，－ац， \(\mathfrak{\eta}\) & Lycia & M \(\alpha \lambda \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\prime} \lambda\), ó & Maleleel \\
\hline \(\lambda\) и́коц，－ov，ó & wolf & \(\mu \dot{\alpha} \lambda 1 \sigma \tau \alpha\) & above all，especially \\
\hline  & I injure，destroy，ruin & \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \lambda^{\prime}\) & more，rather \\
\hline \(\lambda \cup \pi \varepsilon ์ \omega\) & I grieve，am sad & Má入 \(\chi\) ¢̧，－ov，ó & Malchus \\
\hline \(\lambda u ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & grief，sorrow，pain & \(\mu \alpha{ }^{\prime} \mu \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & grandmother \\
\hline ＾uбavías，－ov，ó & Lysanias & \(\mu \alpha \mu \omega v \alpha \tilde{\varsigma},-\tilde{\alpha}, \dot{\text { o }}\) & wealth \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline Mavańv，ó & Manaen & \(\mu \varepsilon \theta\) v́c & I am drunk \\
\hline Mavaббпйs，－－ָ，ó & Manasseh & \(\mu \varepsilon і \zeta \omega \nu\) & more，greater \\
\hline \(\mu \alpha v \theta \alpha{ }^{\text {v }}\) ， & I learn，understand & \(\mu \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \alpha \varsigma,-\alpha l v \alpha,-\alpha v\) & black \\
\hline \(\mu \alpha v_{i ́ \alpha},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & madness，insanity & M \(\varepsilon \lambda \varepsilon \varepsilon \alpha \alpha^{\prime}\) ó & Melea \\
\hline \(\mu \alpha{ }^{\text {cosa }}\) ，tó & manna & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon 1\) & it is a concern \\
\hline \(\mu \alpha \nu \tau \varepsilon v ์ o \mu \alpha 1\) & I tell fortunes & \(\mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I plot，practice \\
\hline  & I fade away，wither &  & honey \\
\hline \(\mu \alpha \rho \grave{\alpha} v \dot{\alpha} \theta \tilde{\alpha}\) & Lord，come！ & Мع̇入ítๆ，－ךऽ，\(\dot{\eta}\) & Malta（island） \\
\hline \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha\) ítns，ov，ó & pearl & \(\mu \varepsilon \bar{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I am about to，intend \\
\hline Máp \(\theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Martha & \(\mu \varepsilon ́ \lambda o s ̧, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) & body part，member \\
\hline  & Mary & М \(\varepsilon \lambda \chi\) ¢́，ó & Melchi \\
\hline Mapıón， \(\mathfrak{\eta}\) & Mary，Miriam & М \(\varepsilon \lambda \chi 1 \sigma \varepsilon ์ \delta \varepsilon \kappa, \dot{o}\) & Melchizedek \\
\hline Ма̃рко̧，－ov，ó & Mark & \(\mu \varepsilon \mu \alpha \dot{\alpha} \eta\) кк \(\alpha\) & \(\mu \alpha v \theta \alpha\) 人v \\
\hline  & marble & \(\mu \varepsilon \mu \beta \rho \alpha v^{\prime} \alpha,-\eta \varsigma, \eta\) & parchment sheet \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau о \rho \varepsilon ́ \omega\) & I witness，testify & \(\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau о \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{~}\) & testimony，witness & \(\mu \varepsilon \mu \dot{\prime} \alpha \mu \mu \alpha_{1}\) & \(\mu \boldsymbol{\alpha} \mathbf{1} \boldsymbol{v} \omega\) \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) ט́piov，－ov，тó & testimony，witness &  & \(\mu\)＇\(\chi^{\prime}\) vout \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) о́роная & I tesify，affirm & \(\mu \varepsilon ́ \mu \nu \eta \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline  & witness & \(\mu \varepsilon ́ \mu \varphi о н а л ~\) & I blame，find fault \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha\) & I bite &  & complaining \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \tau \chi \gamma\) о́ \({ }^{\text {a }}\) & I whip，punish，flog & \(\mu \varepsilon ́ v\) & on the one hand \\
\hline \(\mu \alpha \sigma\) тís \(\omega\) & I whip，flog & Mevvá，ó & Menna \\
\hline  & torment，flogging & \(\mu \varepsilon v o \sim ̃ v\) & on the contrary \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \tau\) ¢́，－oṽ，ó & breast & \(\mu \varepsilon v o \sim ̃ v \gamma \varepsilon\) & rather，on the contrary \\
\hline \(\mu \alpha \tau \alpha ı\) ооүí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & empty talk & \(\mu \varepsilon ́ v \tau о \bigcirc\) & really，actually；but， \\
\hline  & idle talker & & however \\
\hline  & idle，useless，fruitless & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) & I stay，remain \\
\hline  & emptiness，futility & \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) & I divide，separate \\
\hline \(\mu \alpha \tau \alpha ı\) о́ \(\omega\) & I render futile & \(\mu \varepsilon ́ \rho \varphi \mu \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & anxiety，worry \\
\hline \(\mu \alpha ́ \tau \eta \nu\) & in vain & \(\mu \varepsilon \rho ц \nu\) о́ \(\omega\) & I am anxious，worry \\
\hline Mat 人aios，\(^{\text {－ov，ó }}\) & Mathew & \(\mu \varepsilon \rho i ́ s,-i \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & part，portion \\
\hline  & Matthan & \(\mu \varepsilon \rho \iota \sigma \mu\) ¢́，－ой，ó & division \\
\hline M \(\alpha \tau \tau \alpha \theta \dot{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Mattatha & \(\mu \varepsilon \rho 1 \sigma \tau \mathfrak{\zeta}\) ，－oṽ，ó & divider，arbitrator \\
\hline М \(\alpha \tau \tau \alpha \operatorname{lía}^{\prime}\) ，－ov，ó & Mattathias &  & part，portion \\
\hline \(\mu \alpha \alpha_{\chi \alpha ı} \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sword & \(\mu \varepsilon \sigma \eta \mu \beta \rho^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & noon，south \\
\hline \(\mu \mu \alpha \chi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & fighting，quarrel & \(\mu \varepsilon \sigma \iota \tau \varepsilon\) ט́㇒ & I mediate，guarantee \\
\hline \(\mu \alpha \chi^{\prime}\) о \(\mu\) ¢ & I fight，quarrel & \(\mu \varepsilon \sigma i ́ t \eta s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & mediator \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \varepsilon i ̃ o \varsigma,-\alpha,-o v\) & magnificent，grand & \(\mu \varepsilon \sigma\) оvóктıov，－ov，тó & midnight \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \varepsilon\) וót \(\varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \eta\) & majesty，grandeur & Мєботот \(\alpha \mu \dot{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Mesopotamia \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda о \pi \rho \varepsilon \pi ท \mathfrak{\varsigma}\) ，－غ́¢ & magnificent，majestic & \(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma,-\eta\) ，－ov & among，in the middle \\
\hline  & I magnify，make large & \(\mu\) ¢бо́тoıरov，－ov，тó & dividing wall \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \chi \lambda \omega\) & greatly & \(\mu \varepsilon \sigma о \cup \rho \alpha ́ v \eta \mu \alpha, ~-\alpha \tau о \varsigma\), & mid－heaven \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \omega \sigma v ์ \eta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & majesty，greatness & то & \\
\hline \(\mu \dot{\chi} \gamma \alpha \varsigma\) ，\(\mu \varepsilon \gamma \dot{\chi} \lambda \eta\) ，\(\mu \dot{\varepsilon} \gamma \alpha\) & large，great & \(\mu \varepsilon \sigma o ́ \omega\) & I am in the middle \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \theta\) о̧，－ovs，七ó & greatness & Мєббías，－ov，ó & Messiah，Anointed One \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma 1 \sigma \tau \alpha ์ v-\alpha ̃ v o \varsigma, o ́\) & great person，magnate & \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ¢́s，－ף́，－óv & full \\
\hline \(\mu \varepsilon \theta \varepsilon \rho \mu \eta \chi^{\prime}\) v́㇒ & I translate & \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ó \(\omega\) & I fill \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \theta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & drunkenness & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\) & with（Gen．） \\
\hline \(\mu \varepsilon \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) & I remove & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\) & after，behind（Acc．） \\
\hline \(\mu \varepsilon \theta о \delta \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ ¢ \dagger\) & scheming，craftiness & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) & I pass over，move \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \theta v \sigma o \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\) & drunkard & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I change my mind \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta\) ¢́бо復 & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha\) ív \(\omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \gamma \omega\) & I guide \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & I impart，share \\
\hline  & removal，change \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha i \rho \omega\) & I go away \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I summon，call to myself \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \kappa ı \nu \varepsilon ์ \omega\) & I shift，remove \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I share in，receive \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \lambda \eta \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & sharing，receiving \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & I exchange \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \mu \varepsilon ́ \lambda о \mu \alpha ı\) & I feel sad about \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \mu о р \varphi о ́ \omega\) & I change \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \vee о \varepsilon ́ \omega\) & I repent \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ v o 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & repentance \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v ์\) & between，afterward \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ์ \mu \pi \omega\) & I summon，send for \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I change \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \chi \eta \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I change appearance \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & I depart，change \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I turn around \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha\) ív \(\omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau і\) Өп \(\mu \tau\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta \bigcirc \vee\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \pi \varepsilon\) ¢́ \(\mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \mu \psi \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) & afterwards \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \geqslant\) & \(\mu \varepsilon \theta i ́ \sigma \tau \tau \mu\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\mu \varepsilon \theta i ́ \sigma \tau \tau \mu\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \sigma \tau \tau \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ์ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \circ \vee\) & \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \tau \varepsilon\) ¢́ \(\eta\) v & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ์ \chi \omega\) & I share，participate \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \omega \rho і\) ¢о \(\mu \alpha \downarrow\) & I am anxious，worried \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \eta \lambda \lambda \alpha \xi \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \tilde{\eta} \rho \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha i ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о ⿺ 𠃊 \varepsilon \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & deportation \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о н і\) ¢́弓 \(\omega\) & I deport，resettle \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & sharing，partnership \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \tau о \chi О \varsigma,-o v\) & sharer，partner \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) & I measure，deal out \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \rho \eta \tau \eta ์, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & measure（9 gallons） \\
\hline  & I deal gently with \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \rho i ́ \omega s\) & moderately \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о v,-o v, \tau o ́\) & measure，quantity \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau ¢ ์ \kappa \iota \sigma \alpha\) &  \\
\hline  & forehead \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\) & until \\
\hline
\end{tabular}
\(\mu\)
\(\mu \eta \delta \alpha \mu \tilde{\omega}\)
\(\mu \eta \delta \varepsilon ́\)
\(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\)
\(\mu \eta \delta \varepsilon ́ \pi о \tau \varepsilon\)
\(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon} \pi \omega\)
М \(\check{\eta} \delta o \varsigma,-o v\), ó
\(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\)

\(\mu \eta \kappa v ́ v \omega\)
\(\mu \eta \lambda \omega \tau \dot{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \eta\)
\(\mu \eta ́ v, \mu \eta \vee o ́ \varsigma\), ó
\(\mu \eta v\) v́ \(\omega\)
\(\mu \eta \pi \sigma \tau \varepsilon\)
\(\mu \eta \pi \omega\)
\(\mu \eta \pi \omega \varsigma\)
\(\mu \eta \rho o ́ \varsigma,-o \tilde{v}\), ó
\(\mu \eta ́ \tau \varepsilon\)
\(\mu \eta \dot{\tau} \eta \rho,-\tau \rho o ́ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \eta \dot{\tau} \tau\)
\(\mu \eta \dot{\tau} \tau \gamma \varepsilon\)
\(\mu \eta ं \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \eta \tau \rho о \lambda \varrho \alpha, \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\mu\) нív \(\omega\)
\(\mu i ́ \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\mu 1 \alpha \sigma \mu o ́ \varsigma,-o \tilde{v}, \dot{o}\)
\(\mu i ́ \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó

\(\mu ı \kappa\) о́s，－\(\alpha\), －óv
Мíдŋтоऽ，－оv，\(\dot{\eta}\)
\(\mu i ́ \lambda ı o v,-o v, \tau o ́\)
\(\mu \not \mu \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \imath\)
\(\mu \not \mu \eta \tau \eta ́ s,-o \tilde{v}\), ó
\(\mu \mu v \eta\) ๆкбо \(\alpha \downarrow\)
\(\mu \iota \sigma \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu 1 \sigma \theta \alpha \pi\) о \(\delta\) обí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu 1 \sigma \theta \alpha \pi \mathrm{o}\) о́tๆร，－ov，ó
\(\mu i ́ \sigma \theta\) ıos，－ov，ó
\(\mu 1 \sigma \theta\) ós，－oṽ，ó
\(\mu \iota \sigma\) Өо́ \(\omega\)
\(\mu i ́ \sigma \theta \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\mu 1 \sigma \theta \omega \tau\) о́s，－оṽ，ó
Мıть \(\lambda \dot{\imath} \downarrow,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
Мıх \(\mathfrak{\eta}^{\prime} \lambda\) ，ó
\(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu v \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
Mvá \(\sigma \omega v,-\omega \nu \circ \varsigma\) ，ó
\(\mu \nu \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \nu \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó
\(\mu \nu \eta \mu \varepsilon i ̃ o v,-o v, \tau o ́\)
\(\mu \nu \eta \dot{\prime} \mu,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
not
certainly not，no
and not，but not，nor
no one，nothing
never
not yet
Mede
no longer
length
I make long
sheepskin
surely，and yet
month
I inform，reveal，report
lest，never
not yet
so that not，lest
thigh
and not，neither
mother
question marker
let alone
womb
mother murderer
I defile
defilement
pollution，corruption
mixture，compound
I mix
little，small
Miletus
mile
I imitate，follow
imitator
I remember，recall
I hate
reward
rewarder
hired worker
pay，wages
I hire
rented space
hired worker
Mitylene（city）
Michael
mina（about \＄20）
Mnason
remembrance，memory
grave，tomb
memorial，grave
remembrance，memory

Greek－English Lexicon

I remember，mention
memory
I become engaged
speaking in a hoarse
voice
scarcely，with
difficulty
measuring container
adulteress
I commit adultery
adultery
I commit adultery
adulterer
scarcely，with
\(\mu \omega \rho \alpha i ́ v \omega\)
\(\mu \omega \rho\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \omega \rho о \lambda 0 \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \omega \rho o ́ s,-\alpha \dot{\alpha}\)－óv

М \(\omega \ddot{\sigma} \tilde{\eta}\) ，－દ́ \(\omega \varsigma, \dot{o}\)
N
Na \(\alpha \sigma \sigma \omega ́ v\), ó
Naүү \(\alpha\) í，ó
Na广 \(\alpha \rho \alpha ́, \dot{\eta}\)
\(N \alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \theta, \dot{\eta}\)
N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \tau, \dot{\eta}\)
Na̧aןŋvós，－ŋ́，－óv

N \(\alpha \theta \alpha ́ \mu\) ，ó
N \(\alpha \theta \alpha v \alpha \eta ́ \lambda, \dot{o}\)
vaí
Naцuóv，ó
Naî̀v，\(\dot{\eta}\)
vaós，－oṽ，ó
N \(\alpha\) ои́ \(\mu\), ó
vа́ \(\rho \delta\) оऽ，－ov，\(\dot{\eta}\)
Nápкıбоо̧，－оv，ó
v \(\alpha v \alpha \gamma \varepsilon ́ \omega\)

\(v \alpha \tilde{v} \varsigma, \dot{\eta}\)
vav́тךร，－ov，ó
N \(\alpha \chi \omega ́ \rho, ~ o ́ ~\)
veavías，－ov，ó
veavíбкos，－ov，ó
N \(\varepsilon\) к \(\alpha, ~ П o ́ \lambda 1 \varsigma, ~ \dot{~}\)
vєкцós，－\(\alpha\), －óv
vєкро́ \(\omega\)
vє́к \(\omega \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
vєо \(\mu \eta\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
vと́os，\(-\alpha\) ，－ov
vєо́тŋऽ，－\(\tau\) тоऽ，\(\dot{\eta}\)
vєópvтоऽ，－ov
vعט́ \(\omega\)
\(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mathrm{N} \varepsilon \varphi \theta \alpha \lambda i ́ \mu, \dot{o}\)

vє甲 \(о ́ \varsigma, ~-о \tilde{v}\), ó
vєळко́ \(\rho о \varsigma\) ，－оv，ó

\(v \eta\)
v \(\quad \theta \omega\)
\(\nu \eta \pi i \alpha ́ \zeta \omega\)
v \(\ddagger \pi \iota o s,-\alpha,-o v\)
Nךрєи́я，－દ́ \(\omega \varsigma, ~ o ́\)
Nŋрí，ó
vŋбíov，－ov，тó

Greek-English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(v \tilde{\eta} \sigma o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & island fasting, not eating \\
\hline \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I fast, abstain from food \\
\hline \(v \tilde{\eta} \sigma \tau 1 \varsigma,-1 \delta\) os, \(\dot{\text { of }}\), \(\dot{\eta}\) & hungry \\
\hline  & restrained \\
\hline \(\nu \eta\) ท'¢ & I am self-controlled \\
\hline Níq¢ \({ }^{\text {, ó }}\) & Niger \\
\hline  & Nicanor \\
\hline \(\nu\) vка́ \(\omega\) & I conquer, prevail \\
\hline víкп, -Пऽ, \(\dagger\) & victory \\
\hline Nıко́ঠп¢ & Nicodemus \\
\hline Nıколаїtт¢, -ov, ó & Nicolaitan \\
\hline Nıко́ \(\lambda \alpha 0\) ¢, -ov, ó & Nicolaus \\
\hline Nıко́толıऽ, -عفऽ, ¢ & Nicopolis \\
\hline vĩко¢, -ov̧, тó & victory \\
\hline Nıvevŋ́ & Nineveh \\
\hline Nuvevím¢s, -ov, ó & Ninevite \\
\hline \(\nu \| \tau \eta ์ \rho,-\eta ̃ \rho o \varsigma, \dot{o}\) & washbasin \\
\hline ví \(\pi \tau \omega\) & I wash \\
\hline voć \(\omega\) & I understand, perceive \\
\hline vó \(\dagger \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), тó & mind, plot \\
\hline vóӨos, -ף, -ov & illegitimate child \\
\hline \(v o \mu \dot{\prime},-\tilde{\eta}\), \(\dot{\eta}\) & pasture \\
\hline vоцí̧ \(\omega\) & I think, suppose \\
\hline voцıко́¢, -ף́, -óv & lawful \\
\hline vo㿟 \(\mu \omega\) ¢ & lawfully \\
\hline vó \(\mu 1 \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о\), то́ & coin \\
\hline vо \(\mu\) о \(\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda о \varsigma\), & teacher of the law \\
\hline  & legislation, giving law \\
\hline  & I legislate law \\
\hline voนoӨغ́тๆऽ, -ov, ó & lawgiver \\
\hline vó \(\mu\) ¢̧, -ov, ó & law, principle, Law \\
\hline vơ¢́ \(\omega\) & I am sick, am ailing \\
\hline vóбos, -ov, \(\dot{\eta}\) & disease, illness \\
\hline  & brood, nest \\
\hline vooбíov, -ov, тó & young bird \\
\hline voббós, -oṽ, ó & young bird \\
\hline vобழí¢ \(\omega\) & I embezzle \\
\hline vótos, -ov, ó & south, south wind \\
\hline vovӨzбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & admonition, warning \\
\hline vov \(\theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I admonish, instruct \\
\hline vovve入ฮ̃ऽ & wisely, thoughtfully \\
\hline voṽ̧, voó̧, ó & mind, intellect \\
\hline Nv́ \(\mu \varphi \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Nympha \\
\hline vv́ \(\mu \varphi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bride \\
\hline vоцрі́os, -ov, ó & bridegroom \\
\hline \(v \nu \mu \varphi \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma\), ó & wedding hall \\
\hline \(v\) ṽ & now \\
\hline vvví & now \\
\hline
\end{tabular}
island
fasting, not eating
I fast, abstain from food
hungry
restrained
I am self-controlled
Niger
Nicanor
I conquer, prevail
victory
Nicodemus
Nicolaitan
Nicolaus
Nicopolis
victory
Nineveh
Ninevite
washbasin
I wash
I understand, perceive
mind, plot
illegitimate child
pasture
I think, suppose
lawful
lawfully
coin
teacher of the law
legislation, giving law
I legislate law
lawgiver
law, principle, Law
I am sick, am ailing
young bird
young bird
I embezzle
south, south wind
admonition, warning
I admonish, instruct
mind, intellect
Nympha
bride
bridegroom
wedding hall
now
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline оїкобо \(\mu\) ¢́ \(\omega\) & I build \\
\hline оi̋кобонй，－пָ¢，\(\dot{\eta}\) & building，edifying \\
\hline оíкобо́ \(\mu\) о̧，－ov，ó & builder \\
\hline оікоขоцદ́ف & I manage，administer \\
\hline оíкоvо í \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}_{\underline{\prime}}\) & management，order， plan \\
\hline oíkovó \(\mu\) ¢̧，－ov，ó & administrator，manager \\
\hline oĩkos，－ov，ó & house，family \\
\hline оі̇коข \(\mu\) ¢́v \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & world，inhabited earth \\
\hline oiкоטрүós，－óv & homemaker \\
\hline  & pity，mercy \\
\hline  & merciful \\
\hline oiктíp＠ & I have compassion \\
\hline oivorótๆ¢，－ov，ó & drunkard \\
\hline oĩvos，－ov，ó & wine \\
\hline  & drunkenness \\
\hline oǐo \(\mu \alpha\) & I think，expect \\
\hline oĩos，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & of what sort，such as \\
\hline ő̌o \(\omega\) & \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline ỏкvź \(\omega\) & I hesitate，delay \\
\hline ỏкขך¢ós，－á，－óv & idle，lazy \\
\hline  & on the eighth day \\
\hline ȯктஞ́ & eight \\
\hline ő \(\lambda \varepsilon \theta \rho \circ \varsigma\) ，－ov，ó & ruin，destruction \\
\hline  & little faith \\
\hline ò \(\lambda 1 \gamma\) о́лıбтоऽ，－ov & of little faith \\
\hline ȯ入íqos，－ף，－ov & small，few，little \\
\hline ò \(\lambda \downarrow \gamma\) о́чvðоऽ，－ov & discouraged \\
\hline ỏ \(\lambda \downarrow \boldsymbol{\gamma} \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I despise，make light \\
\hline ò \(\lambda i ́ \gamma \omega s\) & hardly，barely \\
\hline ȯ \(\lambda \mathrm{o} \theta \rho \varepsilon \cup \tau \tau \mathfrak{c}\) ，－oṽ，ó & destroyer \\
\hline ȯ \(\lambda 0 \theta \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I destroy，ruin \\
\hline  & whole burnt offering \\
\hline о̀ \(\lambda\) оклๆрі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & wholeness \\
\hline ò \(\lambda\) о́клпроऽ，－оv & whole，entire \\
\hline о̇ \(\lambda \mathrm{o} \lambda\) v́ちゃ & I cry aloud，wail \\
\hline ő \(\lambda \mathrm{o}\) ¢，\(-\eta\) ，－ov & whole，entire \\
\hline  & completely \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{O} \lambda \nu \mu \pi \alpha \widetilde{\sim}, \tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Olympas \\
\hline ő \(\lambda v v \theta\) о丂，－ov，ó & summer fig \\
\hline ő \(\lambda \omega \varsigma\) & completely，really \\
\hline о̋ \(\mu \beta \rho\) оऽ，－ov，ó & rain－storm \\
\hline о́ \(\mu\) сípo \(\mu\) я & I have affection for \\
\hline о \(\mu \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I speak，talk \\
\hline \(\dot{o} \mu 1 \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & association，intercourse \\
\hline \(\dot{o} \mu \dot{\chi} \chi \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & mist，fog \\
\hline о̋ \(\mu \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢，тó & eye \\
\hline ỏ \(\mu\) vv́ \(\omega\) & I swear，take an oath \\
\hline ó \(\mu\) о \(\theta\) v \(\mu \alpha \delta\) óv & with one mind \\
\hline  & same desires \\
\hline ő \(\mu \mathrm{otos},-\alpha\) ，－ov & like，similar \\
\hline
\end{tabular}
\(\dot{\text { ó } \mu \text { оıо́ } \tau \eta \varsigma, ~-\eta \tau о \varsigma, ~} \dot{\eta}\)
ó \(\mu\) оо́ \(\omega\)
о \(\mu\) оí \(\omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\dot{\delta} \mu\) оí \(\omega \varsigma\)
\(\dot{\text { о́ } \mu о i ́ \omega \sigma ı \varsigma, ~}-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
о́ \(\mu\) о \(\lambda о \boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\varepsilon} \omega\)
\(\dot{o} \mu \mathrm{o} \lambda о \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
о \(\mu о \lambda о \gamma о v \mu \varepsilon ́ v \omega \varsigma\)
о́ \(\mu\) о́ \(\tau \varepsilon \chi \vee \circ \varsigma,-\)-о
о́ \(\mu\) ои
\(\dot{\delta} \mu o ́ \varphi \rho \omega v,-o v\)
ő \(\mu \omega \varsigma\)
ő \(\alpha \rho\), 七ó
ỏvápıov, -ov, 兀ó
ỏveı⿱íh \(\omega\)
ỏveı \(\delta 1 \sigma \mu\) ós, -oṽ, ó
őveiסos, -ov̧, тó
'Ovŋ́бч \(\mu\) оऽ, -оv, ó
'Ovпбípo \(о\) оя, -оv, ó
ỏvıкós, -ŋ́, -óv
ỏvívŋuı
ővo \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), 七ó
ỏvo \(\mu \dot{\zeta} \zeta \omega\)
ővos, -ov, ó, \(\dot{\eta}\)
о้ \(\tau \omega \varsigma\)
ő \({ }^{\circ} \mathrm{os}\), ovs, тó
ỏ \(\mathfrak{u}\) и́, \(-\varepsilon i ̃ \alpha\), v́
ỏ \(\pi \eta,-\check{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
о̋ \(\pi เ \sigma \theta \varepsilon v\)
ȯ \(\pi i ́ \sigma \omega\)
о \(\pi \lambda \lambda i \zeta \omega\)
ő \(\pi \lambda \mathrm{ov}\), -ov, \(\tau\) ó
о́ \(\pi\) оі̃оऽ, \(-\alpha,-\mathrm{ov}\)
о̋ \(\pi\) ои
ỏ \(\pi \tau \alpha ́ v o \mu \alpha 1\)
о̇ \(\pi \tau \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ȯ \(\pi \tau\) ós, - \(\ddagger\), -óv
ȯ \(\pi \omega \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
о̋ \(\pi \omega \varsigma\)
о̋ \(\rho \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), то́
о̋ \(\rho \alpha \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
ó \(\rho \alpha \tau\) о́s, -, , -óv
ó \(\rho \alpha ́ \omega\)
ỏ \(\rho \gamma \eta ́ \eta-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
ỏ \(\rho \gamma i \zeta \omega\)
ỏ \(\rho \gamma i ́ \lambda o s,-\eta,-\) ov
ỏpүvió, - \(\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}\)
ỏ \(\rho \varepsilon ́ \gamma \omega\)
ỏ \(\rho \varepsilon ı v o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\)
о̋ \(\rho \varepsilon \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
о̉ \(\rho\) Өо \(т о \delta \varepsilon ́ \omega\)

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ỏ \(\rho \theta\) ós，－ף́，－óv & upright，straight \\
\hline  & I teach correctly \\
\hline  & I get up early \\
\hline ỏ \(\rho \theta \rho\) vós，－ & early morning \\
\hline ő \(\rho \theta \rho\) о丂，－ov，ó & early morning \\
\hline о’ \(\rho \theta \tilde{\omega} \varsigma\) & correctly \\
\hline ооі̇¢ \(\omega\) & I determine，appoint \\
\hline őplov，－ov，тó & boundary，region \\
\hline оркіً \(\omega\) & I implore \\
\hline о̋ \(¢ \kappa\) о̧，－ov，ó & oath \\
\hline оокк \(\mu^{\prime}\) обí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & oath \\
\hline о́ \(\rho \mu \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I rush，set out \\
\hline \(\dot{о} \rho \mu \eta \prime,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & will，inclination，desire \\
\hline о̋ \(\rho \mu \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ¢́ & sudden violence \\
\hline ő \(\rho\) veov，－ov，тó & bird \\
\hline ó \(\rho v i \varsigma,-1 \theta\) os，\(\dot{\text { o }}\) ，\(\dot{\eta}\) & bird \\
\hline о́ \(\rho 0 \theta \varepsilon \sigma\)＇\(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & boundary \\
\hline ő 0 о̧，－ovs，тó & mountain \\
\hline  & I dig \\
\hline ỏ \(\rho \varphi \alpha\) vós，－ท́，－óv & orphaned \\
\hline ỏ \(\rho \chi\) ¢́ou \(\alpha\) & I dance \\
\hline ő¢，ŋ̌，ő & who，which \\
\hline о́бо́кıऽ & whenever，as often as \\
\hline őбıos，\(-\alpha\) ，－ov & holy，devout，pious \\
\hline  & piety，holiness \\
\hline óбí \(\omega\) ¢ & devoutly，holy \\
\hline ȯб \(\mu \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & fragrance，odor \\
\hline őбos，－\(\eta\) ，－ov & as many as，as much as \\
\hline ȯбтÉov，ov，\(<\) ó & bone \\
\hline ő \(\tau \tau \iota \varsigma, ~ ท ั \tau \iota \varsigma, ~ o ̋ ~ \tau ı\) & whoever，whatever \\
\hline  & earthenware \\
\hline  & sense of smell \\
\hline ỏ𧰨¢ṽ¢，－v́os，ض่ & waist，loins \\
\hline ő \(\tau \alpha \nu\) & whenever \\
\hline ő \(\tau \varepsilon\) & when，while \\
\hline ő \(\tau\) & that，because \\
\hline oṽ & where \\
\hline ov̉ & not \\
\hline ov̋ & no \\
\hline ov̉á & aha！ \\
\hline ov̉aí & woe！ \\
\hline ov̉ \(\alpha \mu \mu \tilde{\varrho} \varsigma\) & by no means \\
\hline ov̉రદ́ & and not，nor，neither \\
\hline ov̉ \(\delta \varepsilon i ́ ¢, ~ o v ̉ \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, ~ o v ̉ \delta \varepsilon ́ v ~\) & no one，nobody \\
\hline оט̉రદ́лотє & never \\
\hline ov̉ \(\delta\) ¢́л \(\tau\) & not yet \\
\hline оข̉кย์т兀 & no more，no longer \\
\hline ov̉＜＜ข̃ท & therefore，so \\
\hline oṽv & so，therefore，then \\
\hline ov̋ \(\pi \omega\) & not yet \\
\hline ov̉ \(\frac{\alpha}{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & tail \\
\hline
\end{tabular}
ov̉ן \(\alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
upright，straight
I teach correctly
I get up early
early morning
early morning
correctly
I determine，appoint
boundary，region
I implore
oath
oath
I rush，set out
will，inclination，desire
sudden violence
bird
boundary
mountain
I dig
orphaned
I dance
who，which
whenever，as often as
holy，devout，pious
piety，holiness devoutly，holy
fragrance，odor
as many as，as much as
bone
whoever，whatever
earthenware
sense of smell
waist，loins
whenever
when，while
hat，because
not
no
woe！
by no means and not，nor，neither
no one，nobody
not yet
no more，no longer
therefore，so
so，therefore，then
tail
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline oủpóvios，－ov oủpavó \(\theta \varepsilon v\) & heavenly from heaven \\
\hline ov \(\alpha\) 人о́¢，－oṽ，ó & heaven \\
\hline Oủpß \(\alpha v\) ós，－oṽ，ó & Urbanus \\
\hline Oưpías，－ov，ó & Uriah \\
\hline ои̃¢，ف̉兀ó̧，тó & ear \\
\hline ov̉ชí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & property，wealth \\
\hline oข̋ & nor，neither \\
\hline  & this \\
\hline ov̋ \(\omega\) & thus，in this manner，so \\
\hline ov̉ðí & not \\
\hline  & debtor \\
\hline ȯ¢ \(¢ 1 \lambda \eta\) ，－ŋָऽ，\(\dot{\eta}\) & debt \\
\hline  & debt，sin \\
\hline ȯ¢ \(\varepsilon^{\prime} \lambda \omega\) & I owe，am in debt \\
\hline ő¢ & would that \\
\hline  & benefit，good \\
\hline ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) обоv \(\lambda i ́ \alpha\) ， & eye－service \\
\hline \(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & \\
\hline ȯ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós，－oṽ，ó & eye \\
\hline ő \(\dagger 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma\) ，ó & snake \\
\hline  & brow，cliff，edge \\
\hline ỏ \(\chi \lambda \varepsilon \dot{1} \omega\) & I cause trouble \\
\hline  & I gather a crowd \\
\hline ő \(\chi \lambda\) оऽ，－ov，ó & crowd \\
\hline ò \(\chi\) ¢́ \(\omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́ ~\) & fortress \\
\hline ȯүápıov，－ov，тó & fish \\
\hline ỏ \(\psi \varepsilon ́\) & late，evening \\
\hline о̋ \(\psi \mu\) о丂，－ov & late，latter（rain） \\
\hline ő \(\psi 10 ¢,-\alpha,-0 v\) & late，evening \\
\hline ő \(\psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & appearance，face \\
\hline о̋\％онаı & ó \(\alpha \dot{\alpha} \omega / \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline  & wage，pay \\
\hline П & \\
\hline \(\pi \alpha \gamma 1 \delta \varepsilon v{ }^{\prime} \omega\) & I snare，trap \\
\hline \(\pi \alpha \gamma i ́ \varsigma, ~-i ́ \delta o s, ~ \grave{\eta}\) & trap，snare \\
\hline  & suffering，misfortune \\
\hline \(\pi \alpha \theta \eta \tau\) ¢́s，－ท́，－óv & subject to suffering \\
\hline \(\pi \alpha\) Oо̧，－оט̧，то́ & suffering \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta \alpha \gamma \omega \gamma\) о́s，－oṽ，ó & guardian，guide \\
\hline \(\pi \alpha ı \alpha ́ \rho ı v\) ，－ov，七ó & child \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) ． & upbringing，training \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta \varepsilon v \tau \eta ์ ¢,-o v ̃, ~ \dot{~}\) & instructor，teacher \\
\hline \(\pi \alpha \iota \delta \varepsilon v ์ \omega\) & I instruct，train \\
\hline \(\pi \alpha \iota \delta ı\) ó \(\theta \varepsilon \nu\) & from childhood \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta i ́ o v,-o v\), тó & child \\
\hline \(\pi \alpha ı \delta i ́ \sigma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & slave girl \\
\hline \(\pi \alpha i \zeta \omega\) & I play，dance \\
\hline \(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha ı \delta\) ¢́s，\(\dot{\text { or }}, \dot{\eta}\) & child，servant \\
\hline \(\pi \alpha i \omega\) & I strike，hit，wound \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\alpha} \alpha\) & long ago，formerly \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha ı o ́ s,-\alpha \dot{\alpha}\) ，óv \(\pi \alpha \lambda \alpha 10 ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & old & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \dot{\eta} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & deposit，what entrusted \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha 10 ́ \omega\) & I become old，age & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \eta,-\eta \zeta\) ， & fight & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \eta\) ¢ \(\sigma\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu \imath\) \\
\hline \(\pi \alpha \lambda ı \gamma \gamma \varepsilon v \varepsilon \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rebirth，regeneration & \(\pi \alpha \rho \alpha \downarrow \varepsilon\) ć \(\omega\) & I advise，recommend \\
\hline \(\pi \alpha \lambda^{\prime} \nu\) & again & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ¢́о \({ }^{\text {¢ }}\) & I ask for，decline \\
\hline \(\pi \alpha \mu \pi \lambda \eta \theta \varepsilon i ́\) & all together & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \theta \dot{\varepsilon} \zeta\) о \(\mu \alpha 1\) & I sit beside \\
\hline Паррилí \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{~}\) & Pamphylia & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call，invite \\
\hline \(\pi \alpha \nu \delta\) обદiov，－ov，\(\tau\) о́ & inn & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I hide，conceal \\
\hline \(\pi \alpha v \delta\) охєv́¢，－غ́ \(\omega \varsigma, \frac{\text { ó }}{}\) & innkeeper & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ к \varepsilon є \mu \alpha \downarrow\) & I am ready，am present \\
\hline \(\pi \alpha v \eta \chi^{\prime}\) & celebration & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda v \mu \mu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda v ์ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \nu 0\) окєí & whole house & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha \nu 0 \pi \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & full armor，panoply & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \tau \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\) & the Helper \\
\hline \(\pi \alpha v o \cup \rho \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & cunning，trickery & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa о \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & disobedience \\
\hline \(\pi \alpha v o v ̃ \rho \gamma-\varsigma,-o v\) & crafty，sly，clever & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa о \lambda о ө \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I follow，investigate \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau \alpha \chi \tilde{1}\) & everywhere & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa о и ์ \omega\) & I overhear，disobey \\
\hline \(\pi \alpha v \tau \alpha \chi \bigcirc \widetilde{\sim}\) & everywhere & \(\pi \alpha \rho \alpha<v ์ \pi \tau \omega\) & I bend over，look into \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime},-\varepsilon ́ ¢\) & perfect，complete & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & I take with，take over \\
\hline & in every way & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu о\) & I sail past \\
\hline \(\tau 0 \theta \varepsilon v\) & from all directions & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \eta\) ¢ \(\mu о \mu \alpha \_\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau о к \rho \alpha ́ \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), ó & Almighty & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda^{\prime} 10 \varsigma\) ，－ov & coastal \\
\hline тотє & always & \(\left.\pi \alpha \rho \alpha \lambda \lambda \alpha \gamma \eta{ }^{\prime},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}\) & change，variation \\
\hline \(\tau \omega\) & certainly，doubtless &  & I deceive，defraud \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́\) & from（Gen．） & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \nu \tau ı \kappa\) ¢́s，－ף́，－óv & lame，paralyzed \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́\) & beside，in the presence & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v ́ \omega\) & I undo，weaken \\
\hline & of（Dat．） & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain with，stay \\
\hline \(\pi \alpha\) & alongside of（Acc．） & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu v \theta \dot{\varepsilon} о \mu \alpha \iota\) & I encourage，console \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I transgress，deviate & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu v \theta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) & I approach，cross over & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu v ์ \theta\) ıv，－ov，\(<\) о́ & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \beta \alpha \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & transgression & \(\pi \alpha \rho \alpha \nu о \mu \varepsilon ́ \omega\) & I disobey \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha ́ \tau \eta \zeta,-o v\), ó & transgressor & \(\pi \alpha \rho \alpha \nu о \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & lawlessness \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \dot{\alpha} \zeta\) о \(\mu \alpha\) & I urge，force & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi ı \kappa \rho \alpha i v \omega\) & I rebel \\
\hline  & I risk，expose to danger & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi ⿺ 𠃊 八 \alpha \sigma \mu\) о́s，－оṽ，ó & revolt，rebellion \\
\hline  & parable，illustration & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & I go astray，miss \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & order，command & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I sail past \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I command，order， direct & \[
\begin{aligned}
& \pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \eta \sigma^{\prime} \circ \varsigma,-\alpha, \\
& -o v
\end{aligned}
\] & very similar \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma\) ívo & I come，arr & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \eta \sigma i \omega ¢\) & similarly，likewise \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi^{\gamma} \omega\) & I pass by／along & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi о \rho \varepsilon v ์ о \mu \alpha ı\) & I go by，pass by \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ı \gamma \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I expose，disgrace & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) ¢ & sin \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta \varepsilon 1 \sigma о \varsigma,-o v\), ó & paradise & \(\pi \alpha \rho \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & I drift away，slip away \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \xi о \mu \alpha \imath\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \chi 0 \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \eta \mu \circ \varsigma,-\)－v & distinguished，emblem \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \iota\) & I receive，welcome & \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon \cup \alpha ́ \zeta \omega\) & I prepare，get ready \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu ı\) & I hand over，betray & \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon \cup \eta ์,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & preparation \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \xi o s, ~-o v ~\) & incredible，wonderful & \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \tau \eta \prime \sigma \omega\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & tradition & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \varepsilon\) ív \(\omega\) & I prolong，extend \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \omega \sigma \omega\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu\) ı & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) & I watch，observe \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \zeta \eta \lambda o ́ \omega\) & I make jealous & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \eta ์ \rho \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & observation \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \alpha \lambda \alpha ́ \sigma \sigma 10 \varsigma,-\alpha\) ， & by the sea & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & I place before，entrust \\
\hline －ov & & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \nu \gamma \chi \alpha ́ v \omega\) & I happen to be near \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I overlook，disregard & \(\pi \alpha \rho \alpha v \tau i ́ \kappa \alpha\) & immediately \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I carry away，remove &  & \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \rho о v \varepsilon ́ \omega\) & I am insane & \(\pi \alpha \rho \grave{1} \tau \eta \mu \alpha \_\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon ́<\mu \alpha ı\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \rho\) оví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & insanity & \(\pi \alpha \rho \eta \tau \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ¢́ \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \varepsilon 1 \mu \alpha ́ \zeta \omega\) & I spend the winter & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & virginity \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \varepsilon 1 \mu \alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & spending the winter & \(\pi \alpha \rho \theta \dot{\varepsilon}\) ооऽ，－ov，\(\dot{\eta}, \dot{\text { ó }}\) & virgin \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha\) & suddenly，immediately & Пáp \(\theta\) oı，－\(\omega v\) ，oi & Parthians \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\alpha} \delta \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & leopard & \(\pi \alpha \rho i ́ \eta \mu ı\) & I neglect，avoid \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon\) ¢ \(\beta \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha i v \omega\) &  & I come，help，provide \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \beta 1 \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta 1 \alpha{ }^{\text {a }}\) ¢о \(\mu \alpha\) & \(\Pi \alpha \rho \mu \varepsilon v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Parmenas \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i v o \mu \alpha 1\) & \(\pi \dot{\alpha} \rho 0 \delta\) оя，－ov，\(\dagger\) & passage，passing by \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & \(\pi \alpha \rho о н к\) в́ \(\omega\) & I dwell as a stranger \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta \delta \dot{\theta} \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & \(\pi \alpha \rho о\) кі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & temporary residence \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I serve & \(\pi \alpha ́ \rho о\) коऽ，－ov & stranger，temporary \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & & resident \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & \(\pi \alpha \rho о ч\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & proverb，parable \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \tau ̃ \mu \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ q \mu ı\) & \(\pi \alpha ́ \rho o w o s,-o v\) & drunk \\
\hline \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon є \mu \iota\) & I am present，arrive & \(\pi \alpha \rho о\) íqо \(\alpha^{\prime}\) & I pass（time） \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon 1 \sigma \alpha \dot{\gamma} \omega\) & I bring in & \(\pi \alpha \rho о \mu о \iota \alpha \zeta \omega\) & I am like \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon і ́ \sigma \alpha \kappa \tau о \varsigma,-\)－о & smuggled in & \(\pi \alpha \rho о ́ \mu о 10 ¢,-\)－ & similar，like \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \alpha \xi^{\prime} \omega\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ı \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \xi v ́ v \omega\) & I urge，am upset \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon 1 \sigma \delta v ́ \omega\) & I sneak into，slip in & \(\pi \alpha \rho о \xi v \sigma \mu o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\) & stirring up，provoking \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon є \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & I slip in & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma i \zeta \omega\) & I make angry \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ı \sigma \tilde{\lambda} \lambda \theta\) о & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varepsilon ์ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma ı \mu\) о́ऽ，－оṽ，ó & anger \\
\hline  & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma 1 \tilde{\omega}\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) & I make an effort，apply & \(\pi \alpha \rho о \tau \rho v ์ v \omega\) & I incite，arouse \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \tau\) о́ \({ }_{\text {¢ }}\) & besides，except for & \(\pi \alpha \rho о\) voí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & presence，arrival \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \kappa v \psi \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa v ์ \pi \tau \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \psi i ́ s,-i \delta o s, \dot{\eta}\) & plate，dish \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta о \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & openness，courage \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon \chi^{\prime} \sigma о \mu \alpha 1\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \alpha \alpha^{\zeta}\) о \(\mu \alpha\) & I speak freely／openly \\
\hline  & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho \varrho ์ \chi \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho о\)＇́ \(\chi\) ¢ \(\alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) & all，whole，every，any \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \lambda \omega\) & I surround，set up & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \alpha\) ，七ó & the Passover \\
\hline  & a camp，an army & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) & I suffer，experience \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \mu \varepsilon ı v \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & Пর́ \(\tau \alpha \rho \alpha,-\omega v, \tau \alpha\) & Patara（city） \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \nu \circ \chi \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I annoy，trouble & \(\pi \alpha \tau \alpha \mathfrak{\xi} \omega\) & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \xi \omega\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I strike，hit \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \pi \varepsilon є \sigma о \vee\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi i ́ \pi \tau \omega\) & \(\pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I step on，walk on \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \pi i ́ \delta \eta \mu \circ \varsigma,-\)－ & stranger，sojourning & \(\pi \alpha \tau \eta ์ \rho, \pi \alpha \tau \rho\) ós，\({ }_{\text {ó }}\) & father，ancestor \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \rho \rho\) ข́ \(\nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & Па́ \(\tau \mu\) ¢¢，－оv，ó & Patmos（island） \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \imath\) & I go by，pass by & \(\pi \alpha \tau \rho ı \dot{\alpha},-\alpha ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & family，clan，nation \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & \(\underset{\text { disregarding }}{\text { passing }}\) over， & \[
\begin{aligned}
& \pi \alpha \tau \rho ı \alpha ́ \rho \chi \eta s,- \text {-ov, ó } \\
& \pi \alpha \tau \rho \iota \kappa o ́ s,-\eta,-o ́ v
\end{aligned}
\] & patriarch of ancestors \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma о \mu \alpha \_\) & \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \mu \iota\) & \(\pi \alpha \tau\) ís，－ídos，\(\dot{\eta}\) & homeland，fatherland \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) & Па兀роßа̃ऽ，－\(\chi_{\text {，}}^{\text {¢ }}\) & Patrobas \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) &  & father murderer \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ \nu\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & \(\pi \alpha \tau \rho о \pi \alpha \rho \alpha \alpha^{\prime}\) о \(\tau\) ¢，－ov & inherited \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I offer，grant，bring about & \begin{tabular}{l}
\(\pi \alpha \tau \rho \tilde{\varrho} о \varsigma,-\alpha,-о \vee\) \\
Паṽえоऽ，－ov，ó
\end{tabular} & inherited from father Paul \\
\hline \(\pi \alpha \rho \eta \gamma\) орí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & comfort & \(\pi \alpha v ์ \omega\) & I stop，cause to cease \\
\hline \(\pi \alpha \rho \tilde{¢} \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ q \mu ı\) & Па́¢оऽ，－ov，ض̀ & Paphos（city） \\
\hline \(\pi \alpha \rho \tilde{\eta} \lambda \theta o v\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \chi \vee ์ v \omega\) & I am dull，make fat \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \varepsilon ์ \delta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & fetter，shackle & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\alpha}{\gamma} \boldsymbol{\omega}\) & I travel about \\
\hline \(\pi \varepsilon \delta \mathrm{v}\) ¢ós，－ท́，－óv & flat，level & \(\pi \varepsilon \rho ı \alpha ı\) ¢́¢ \(\omega\) & I remove，take away \\
\hline \(\pi \varepsilon \zeta \varepsilon\) ¢́ \({ }^{\text {a }}\) & I travel on foot & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ót \(\tau \omega\) & I kindle，start a fire \\
\hline \(\pi \varepsilon \zeta \tilde{n}\) & by land & \(\pi \varepsilon \rho 1 \alpha \sigma \tau \rho \alpha \dot{<} \tau \tau \omega\) & I shine around \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota \theta \alpha \rho \chi\) ¢ \(\omega\) & I obey & \(\pi \varepsilon \rho ı \dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I put on，clothe \\
\hline \(\pi \varepsilon 1 \theta\) ós，－ף̇，－óv & persuasive & \(\pi \varepsilon \rho ı\) ®́̇ß \(\lambda \eta \mu \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho ı \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & I persuade，convince & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\beta}{1}\) ¢́л \(\pi \omega\) & I look around \\
\hline \(\pi \varepsilon เ v \alpha ́ \omega\) & I hunger & \(\pi \varepsilon \rho ı\) ®ól \(\alpha 10 v\) ，－ov，七ó & clothing，cloak \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau 0 \sim,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & attempt，trial & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\delta \varepsilon ́ \omega}{ }\) & I bind，wrap around \\
\hline  & I test，tempt，attempt & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\varepsilon}{\delta} \delta \rho \alpha \mu\) v & \(\pi \varepsilon \rho ı \tau \rho \dot{\chi} \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon ¢ \rho \alpha о \mu \alpha ı ~\) & I try，attempt & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\text { ć }}{ }\) ¢ \(\omega \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\alpha \sigma \mu\) ¢́，－ой，ó & test，temptation & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 廴 ⿱ ㇒ 日 勺 ө \eta к \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 八\) ín \(\mu\) т \\
\hline  & persuasion & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon i ̃ \lambda o v\) & \(\pi \varepsilon \rho ı \alpha ı \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon і \subset \sigma\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́八 \(\alpha \mu \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \lambda \alpha \gamma о \varsigma,-o v \varsigma, \tau o ́\) & open sea & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́л \(¢\) бо⿱ & \(\pi \varepsilon \rho ı \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \lambda \varepsilon к і \zeta \omega\) & I behead & \(\pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I am a busybody \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \tau о \varsigma,-\eta,-\)－ & fifth &  & busybody，witchcraft \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \omega\) & I send & \(\pi \varepsilon \rho \varepsilon\) ¢́ \(\rho\rceil \xi\) ¢ &  \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma\) \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \rho \alpha \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & poor，needy mother－in－law & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́р \(¢ о \mu \alpha\) & I go around，travel \\
\hline \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \rho \frac{¢}{\text { c，}}\) ，－ov，ó & father－in－law & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́бтךка &  \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \theta \varepsilon ́ \omega\) & I grieve，mourn & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́ \(\sigma \tau \eta \nu\) & \(\pi \varepsilon \rho\) й́бт \(\dagger \mu\) \\
\hline \(\pi \varepsilon\) v \(\theta\) os，－ov¢，七ó & grief，mourning & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́zov & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline  & poor，needy & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \chi \omega\) & I surround，contain \\
\hline \(\pi \varepsilon v \tau \dot{\alpha} \kappa\) ¢ & five times & \(\pi \varepsilon \rho!\zeta ¢ \nu v v \mu ı\) & I get ready，gird about \\
\hline \(\pi \varepsilon \vee \tau \alpha \kappa 1 \sigma \chi\) ì \(101,-\alpha 1\) ， & five thousand & \(\pi \varepsilon \rho 1 \zeta \omega \sigma \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline －\(\alpha\) & & \(\pi \varepsilon \rho!\zeta ¢ \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho\) ¢¢¢์vvนı \\
\hline \(\pi \varepsilon \vee \tau \alpha \kappa\) о́бıоı，－\({ }^{1}\) ，－\(\alpha\) & five hundred & \(\pi \varepsilon \rho \underline{\eta} \lambda \boldsymbol{\theta}\) ov & \(\pi \varepsilon \rho ı\) ¢́ \(\chi\) о \(\mu\) ı \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ v \tau \varepsilon\) & five & \(\pi \varepsilon \rho \emptyset 门 \sigma \tau \rho \alpha \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \alpha \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \vee \tau \varepsilon \kappa \alpha ı\) ¢́к \(\alpha \tau о \varsigma,-\eta\) ， & fifteenth & \(\pi \varepsilon \rho!ั ๊ \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho\) о́л \(\tau \omega\) \\
\hline －ov & & \(\pi \varepsilon \rho i \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & wearing，put around \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau \eta ์ \kappa о \nu \tau \alpha\) & fifty &  & I avoid，stand around \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau \eta \kappa о \sigma \tau \eta,,-\eta ̃ s, \dot{\eta}\) & Pentecost & \(\pi \varepsilon \rho ı к \alpha ́ \theta \alpha \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & garbage，dirt，refuse \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi \varepsilon ı \sigma \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 八 \lambda<\) о́л \(\omega\) & I cover，conceal \\
\hline  & \(\pi ı\) ¢́¢ \(\omega\) & \(\pi \varepsilon р і ́ к \varepsilon ц \mu \downarrow 1\) & I be around，wear \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi o ı \theta \alpha\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \varepsilon к<\alpha \lambda \nu \mu \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi \mathbf{o}^{\prime} \theta \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & confidence，trust & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ⿴ 囗 ⿱ 一 一 ⿱ 宀 八 ¢ ~ ¢ ~ \lambda ~ \alpha i ́ \alpha, ~-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & helmet \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi 0 v \theta \alpha\) & \(\pi \alpha \dot{\sim} \chi \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 八 \propto \tau \grave{\varsigma}\) ，－غ́ऽ & being in control \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi\) о́ткк & тотіً¢ & \(\pi \varepsilon р ⿺ 𠃊 卩 и ์ \beta \omega\) & I hide，conceal \\
\hline \(\pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho \ldots к и к \lambda о ́ \omega\) & I surround，encircle \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \chi \alpha\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) & I shine around \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha\) & \(\pi i \pi \tau \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho \lambda \lambda \varepsilon і\) тоноя & I remain \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ \pi \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \mathrm{i} v \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho \dot{\lambda} \lambda \sim \pi\) оऽ，－ov & grieving，very sad \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \alpha \downarrow \tau \varepsilon ์ \rho \omega\) & furthermore，beyond & \(\pi \varepsilon \rho ı \bar{\varepsilon} v \omega\) & I wait for \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\alpha \nu\) & across，other side & \(\pi \varepsilon ́ \rho 1 \xi\) & around \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ p \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma\), тó & end，limit，boundary & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \leftarrow \lll<\) & I live nearby \\
\hline ПЕ́рүоцоऽ，－ov，¢ & Pergamum & \(\pi \varepsilon\) рі́окоऽ，－оv & neighbor \\
\hline Пغ́р \(\gamma \eta,-\eta \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & Perga & \(\pi \varepsilon \rho ı\) о́бıos，－ov тєююои́－ \(\mathfrak{\eta} \varsigma \dot{\eta}\) & chosen，special passage（of text） \\
\hline & （Gen．） &  & I walk about，roam \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \hat{i}^{\prime}\) & around（Acc．） & \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \varepsilon і ¢ \omega\) & I impale，pierce \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \pi i ́ \pi \tau \omega\) & I fall into，encounter \\
\hline  & I acquire，obtain \\
\hline  & gaining，possessions \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \emptyset ¢ \gamma \vee \sim \mu \iota\) & I tear off \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \pi \alpha ́ \omega\) & I am distracted \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & abundance，surplus \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho\) í \(\sigma \varepsilon \cup \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & abundance，fulness \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma \varepsilon v ์ \omega\) & I abound \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma o ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & abundant，exceptional \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 辶 \sigma о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha\) ， & greater，more \\
\hline －ov & \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma о \tau \varepsilon ́ \rho \omega \varsigma\) & more，far greater \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \tilde{\omega} \varsigma\) & exceedingly \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & dove，pigeon \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ์ \mu \nu \omega\) & I circumcise \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \tau і\) í \(\dagger \mu\) & I put around，grant \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau о \mu \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dagger\) & circumcision \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I turn，change to \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \tau \varepsilon \varepsilon \chi \omega\) & I run around \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \varepsilon ์ \rho \omega\) & I carry around \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) & I disregard，despise \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega \rho о \varsigma,-\)－о & neighboring \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho і\) ¢ \(\eta \mu \alpha\) ，－\(<\tau\) оऽ，то́ & garbage，dirt \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \pi \varepsilon \rho \varepsilon v ์ o \mu \alpha \downarrow\) & I brag，boast \\
\hline Пєрбí¢，－íסo¢，\(\dot{\eta}\) & Persis \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho v \sigma ı\) & last year \\
\hline \(\pi \varepsilon \sigma 0\) ṽ \(\mu \alpha\) & \(\pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon เ \vee \circ ์ v,-o v ̃, \tau o ́\) & bird \\
\hline  & I fly \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rock \\
\hline  & Peter \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau \rho \omega ் \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & rocky \\
\hline \(\pi \grave{\gamma} \boldsymbol{\alpha}\) 人ov，－ov，тó & rue，garden herb \\
\hline \(\pi \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & spring，well \\
\hline  & I make firm \\
\hline \(\pi \eta \delta \alpha \dot{\lambda} 10 v\) ，－ov，七ó & rudder \\
\hline \(\pi \eta \lambda i ́ к о \varsigma,-\eta\) ，－ov & how large？how great？ \\
\hline \(\pi \eta \lambda\) о́s，－oṽ，ó & clay，mud \\
\hline \(\pi \eta\) ¢ \(\rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & knapsack \\
\hline \(\pi \eta \rho о ́ \omega\) & I disable，blind \\
\hline \(\pi \tilde{\eta} \chi \cup \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & cubic，forearm length \\
\hline \(\pi \iota \alpha ́ \zeta \omega\) & I seize，arrest \\
\hline \(\pi \iota \varepsilon ̇ \zeta \omega\) & I press down \\
\hline \(\pi ı \theta \alpha \nu 0 \lambda\) оүí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & convincing speech \\
\hline \(\pi\) ткраі́vの & I am embittered \\
\hline \(\pi ı \kappa \rho \alpha v \tilde{\omega}\) & \(\pi ⿺ 𠃊 卩 \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\pi \iota \kappa \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & bitterness，animosity \\
\hline \(\pi\) тıро́s，－\(\alpha\) ，－óv & bitter，resentful \\
\hline \(\pi ⿺ 𠃊 \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & bitterly \\
\hline Пı\(\lambda \tilde{\alpha} \tau 0 \varsigma,-\mathrm{ov}\) ，ó & Pilate \\
\hline \(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu \iota\) & I fill，fulfill \\
\hline
\end{tabular}
\(\pi i ́ \mu \pi \rho \eta \mu \imath\)
\(\pi \imath \alpha \alpha \kappa ́ \delta ı v,-o v, \tau o ́\)
\(\pi i v \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi i v \omega\)
\(\pi i ́ o \mu \alpha ı\)
\(\pi\) ıóтๆऽ，\(-\tau \eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi ı \pi \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\)
\(\pi i ́ \pi \tau \omega\)
Пıбı \(\delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Пıбíסıos，－\(\alpha\) ，－ov
\(\pi \imath \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\)
\(\pi \iota \sigma \tau \iota \kappa\) ós，－ŋ́，－óv
\(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
лıбтós，－ท́，－óv
\(\pi ı \sigma\) о́ \(\omega\)
\(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\)
\(\pi \lambda \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \alpha v \eta ́ \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\pi \lambda \alpha ́ v o s,-\) ov
\(\pi \lambda \alpha ́ \xi, \pi \lambda \alpha \kappa o ́ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́
\(\pi \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\pi \lambda \alpha \sigma \tau o ́ s\), －\(\eta\) ，－óv
\(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon i ̃ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \alpha ́ \tau о \varsigma,-\) оvऽ，\(\tau\) о́
\(\pi \lambda \alpha \tau v ์ v \omega\)
\(\pi \lambda \alpha \tau v ́ \varsigma,-\varepsilon i ̃ \alpha,-v ́\)
\(\pi \lambda \varepsilon ́ \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\)
\(\pi \lambda \varepsilon о v \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\pi \lambda \varepsilon о \vee \varepsilon \kappa \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \lambda \varepsilon o v \varepsilon ́ \kappa \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
\(\pi \lambda \varepsilon о v \varepsilon \xi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \varepsilon v \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \lambda \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) оऽ，－оט૬，то́
\(\pi \lambda \eta \theta v ́ v \omega\)
\(\pi \lambda \eta \dot{\kappa \tau \eta} \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\pi \lambda \eta \dot{\mu} \mu \nu \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \eta v\)
\(\pi \lambda \eta \rho^{\prime} \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\)
\(\pi \lambda \eta \rho о ф о \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \lambda \eta \rho о \varphi о \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\)
\(\pi \lambda \eta ́ \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\pi \lambda \eta \sigma\) íov

I have a fever，swell up tablet
writing tablet
I drink
\(\pi i v \omega\)
fatness，richness
I sell
I fall，perish
Pisidia
Pisidian
I believe，trust
faithful，genuine
faith，trust，proof
faithful，trustworthy
I convince
I mislead，deceive wandering，deception wanderer
deceitful，misleading tablet
image，figure
I form，make，mold
fabricated
street，wide road
breadth，width
I widen，make broad
wide，broad
braid，weaving
I weave，braid
I increase，become great
I exploit，outwit，cheat greedy person greediness， covetousness
side of the body
I sail
wound，blow
large number，crowd
I increase，multiply
bully，combative
person
flood
but，except，however
full，complete
I fulfill，complete certainty
I fulfill，complete， finish
fulfillment，fullness
near，neighbor，close

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma \mu \circ v \eta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & satisfaction & тоیך¢ós，－á，－óv & wicked，evil \\
\hline \(\pi \lambda \eta\) ¢бб \({ }^{\text {a }}\) & I strike & тóvos，－ov，ó & labor，toil，pain \\
\hline \(\pi \lambda\) olápıov，－ov，\(\frac{\text { ó }}{}\) & small boat & Поvтıко́s，－ท́，－óv & from Pontus \\
\hline \(\pi \lambda\) oĩov，－ov，тó & boat & Пóvtıos，－ov，ó & Pontius \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{ov} \varsigma, \pi \lambda \mathrm{oó} \varsigma\) ，ó & sailing，voyage & \(\pi\) о́vtos，－ov，ó & open sea \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{ov́} \mathrm{\sigma ı} \bigcirc \bigcirc,-\alpha\) ，－ov & rich，wealthy & Пóvioş，－ov，ó & Pontus \\
\hline \(\pi \lambda\) оvoí \(\omega\) s & rich，abundantly & По́ \(\lambda \lambda\) ıos，－ov，ó & Publius \\
\hline \(\pi \lambda\) оขтє́ \(\omega\) & I become rich & \(\pi\) торєí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & journey，trip，conduct \\
\hline \(\pi \lambda\) оvтiち \(\omega\) & I make rich & \(\pi о р \varepsilon v ์<\mu \alpha ı\) & I go，travel \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{oṽ} \mathrm{\tau o},-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó，}}\) тó & wealth，riches & \(\pi о \rho \theta \varepsilon ́ \omega\) & I pilage，destroy \\
\hline \(\pi \lambda v ์ v \omega\) & I wash & \(\pi о \rho ı \sigma \mu\) о́，－oṽ，ó & gaining wealth \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & spirit，wind，breath & По́ркıоऽ，－ov，ó & Porcius \\
\hline \(\pi \vee \varepsilon \cup \mu \alpha \tau \iota \kappa o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & spiritual & \(\pi<\rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prostitution \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon \cup \mu \alpha \tau ⿺ 𠃊 \sim \tilde{\omega}\) & spiritually & \(\pi о \rho v \varepsilon v ์ \omega\) & I commit immorality \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon ์ \omega\) & I blow，breathe out & \(\pi о ́ \rho \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & prostitute，harlot \\
\hline \(\pi \vee\) v́ \(\gamma \omega\) & I choke，strangle &  & immoral，fornicator \\
\hline \(\pi \nu ı \kappa \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & choked & \(\pi о ́ \rho \rho \omega\) & far away \\
\hline \(\pi \nu \circ \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & wind，breath & \(\pi\) о́ \(\rho \rho \omega \theta \varepsilon v\) & farther，at a distance \\
\hline  & （robe）to the feet & \(\pi о \rho \varphi\) ט́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & purple cloth \\
\hline \(\pi\) о́日 \(\varepsilon \nu\) & from where，whence？ & \(\pi о р \varphi \cup \rho о ́ \pi \omega \lambda ı \varsigma\), & dealer in purple cloth \\
\hline \(\pi \bigcirc 1\) ¢́ \(\omega\) & I do，make，perform & －ьооя，\(\dot{\eta}\) & \\
\hline \(\pi\) то́́q \(\mu \alpha\) ，－\(<\) тоऽ，тó & product，creation & \(\pi о \rho \varphi \cup \rho о \tilde{\varsigma} \varsigma,-\tilde{\alpha}, ~ о ข ̃ v\) & purple \\
\hline  & doing，creation，work & тобо́кıऽ & how often？ \\
\hline \(\pi \mathrm{om} \mathrm{\tau} \mathrm{\eta ́s}, \mathrm{-oṽ}\), & doer，poet & \(\pi\) о́бıऽ，－દ & a drink，drinking \\
\hline  & of various kinds & \(\pi\) о́боऽ，－ף，－ov & how many？how much？ \\
\hline тоцаরіvの & I shepherd，tend，herd &  & river，stream \\
\hline \(\pi о \mu \eta ́ v,-\varepsilon ́ v o s\), ó & shepherd，pastor & \(\pi о \tau \alpha \mu о\) о́ \(\eta \tau\) тоऽ，－оv & swept away by a flood \\
\hline \(\pi о i ́ \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & flock & \(\pi о \tau \alpha \pi\) ¢́s，－ף́，－óv & what sort of \\
\hline  & flock & \(\pi\) о́тє & when，ever \\
\hline \(\pi \mathrm{oio}\) ，－\(\alpha\) ，－ov & which，what kind of？ & \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon ́\) & once，formerly \\
\hline \(\pi о \lambda \varepsilon \mu \varepsilon ́ \omega\) & I fight，make war & \(\pi\) о́тєроข & whether \\
\hline \(\pi\) то́ \(\lambda \varepsilon \mu \circ \varsigma,-\mathrm{ov}\) ，ó & war，fight & \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\tau} \mathrm{\eta ́} \mathrm{\rho ıov}, \mathrm{-ov}, \mathrm{\tau ó}\) & cup \\
\hline  & city，town & тотí¢ & I give to drink \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda ı \tau \dot{\alpha} \rho \chi \eta\) ¢，－ov，ó & city official，magistrate & Потío入or，－\(\omega v\) ，oi & Puteoli \\
\hline \(\pi о \lambda ı \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & citizenship，state & \(\pi\) о́тos，－ov，ó & drinking party，orgy \\
\hline \(\pi о \lambda i ́ \tau \varepsilon \cup \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & place of citizenship & \(\pi \mathrm{ov}\) & where？ \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda \iota \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha \downarrow\) & I live，conduct myself & สov́ & somewhere，about \\
\hline \(\pi 0 \lambda i ́ m ¢,-o v\), ó & citizen &  & Pudens \\
\hline \(\pi о \lambda \lambda \alpha \alpha^{\prime}\) ıs & often，frequently & \(\pi \mathrm{ov́s}, \pi \mathrm{o} \mathrm{\delta ós}\), ó \(^{\text {d }}\) & foot \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\pi о \lambda \lambda \alpha \pi \lambda \alpha \sigma i ́ \omega v,-o v\) \\
\(\pi о \lambda v \lambda \sigma \gamma i ́ \alpha,-\alpha c, \dot{\eta}\)
\end{tabular} & many times，manifold wordiness & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & event，deed， undertaking \\
\hline \(\pi \rho \lambda \nu \mu \varepsilon \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & in many ways，often & & activity，occupation \\
\hline  & in many ways，often & \(\pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & I trade，do business \\
\hline толилоикілоऽ，－оv \(\pi о \lambda и ́ c, \pi о \lambda \lambda \eta ́, \pi о \lambda v ́\) & many－sided，manifold many，much，great & \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon v о \mu \alpha \iota\) \\
\(\pi \rho \alpha ı \omega ́ \rho ı v,-\)－ov，тó
\end{tabular} & I trade，do business palace，palace guard \\
\hline  & sympathetic， compassionate & \(\pi \rho \alpha ́ \kappa \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), о́ \(\pi \rho \tilde{\alpha} \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & officer，constable deed，function，act \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda v \tau \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime}\) ，－غ́ऽ & expensive & \(\pi \rho \alpha ́ \xi \omega\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda\) ט́ \(\tau \mu \circ \varsigma\) ，－ov & valuable，precious & \(\pi \rho \alpha \sigma 1 \alpha{ }^{\prime},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & garden，group \\
\hline \(\pi о \lambda v \tau \rho о ́ \pi \omega \varsigma\) & in many ways & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I do，accomplish \\
\hline \(\pi\) о́ \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & a drink & \(\pi \rho \alpha \underset{\pi}{ }\) 人́ \(\theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) ， & gentleness \\
\hline \(\pi о \vee \eta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & wickedness，sinfulness & \(\pi \rho \alpha \ddot{\zeta} \varsigma, \pi \rho \alpha \varepsilon i ̃ \alpha, \pi \rho \alpha \ddot{́}\) & gentle \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \rho \alpha \dot{\sim} \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & gentleness & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon\) v́бо的 &  \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I am fitting，suitable & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \eta \dot{\mu} \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) cí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ambassador & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \pi i \zeta \omega\) & I hope beforehand \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta \varepsilon v ์ \omega\) & I am an ambassador & \(\pi \rho о \varepsilon v \alpha ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I begin previously \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) тє́ \(\rho\) ıov，－ov，七ó & elder council & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ์ \lambda \lambda \omega\) & I promise before \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) и́тє \(\frac{\varsigma}{},-\alpha,-\) оv & elder & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \alpha \theta\) оv & \(\pi \rho о \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) ט́ \(\tau \uparrow \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\) & old man & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta \tilde{v} \tau \iota \varsigma,-1 \delta\) оऽ，\(\dot{\eta}\) & old woman & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha\) & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \eta \vee \eta ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & prostrate，head first & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \eta \mathfrak{\gamma} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha \_\) & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\pi \rho і ً{ }^{\text {¢ }}\) ¢ & I saw in two，cut & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) & I go on，proceed \\
\hline \(\pi \rho i ́ v\) & before，formerly & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о\) о́бтךцı \\
\hline Прі́бка，－ךऽ，\(\dot{\eta}\) & Prisca & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\pi \rho о\) о́бтךцı \\
\hline Прі́бкı \(\lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Priscilla & \(\pi \rho о \varepsilon \tau о \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I prepare beforehand \\
\hline \(\pi \rho о ́\) & before，above & \(\pi \rho о \varepsilon v \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \zeta o \mu \alpha ı\) & I proclaim good news \\
\hline \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) & I lead，precede & & beforehand \\
\hline \(\pi \rho о \alpha \iota \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I choose，prefer & \(\pi \rho \circ \underline{\varepsilon} \chi \omega\) & I excel，have advantage \\
\hline \(\pi \rho о \alpha ı \tau ı \alpha ́ O \mu \alpha ı\) & I accuse beforehand & \(\pi \rho о \varepsilon \omega ́ \rho \alpha \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о о \rho \alpha ́ \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \alpha к о v ์ \omega\) & I hear before &  & \(\pi \rho \circ \alpha \dot{\gamma} \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \alpha \mu \alpha \rho \tau \alpha<\omega\) & I \(\sin\) before & \(\pi \rho о \eta \gamma \varepsilon\) ќo \(\alpha\), & I outdo，esteem \\
\hline \(\pi \rho о ́ \alpha \xi \omega\) & \(\pi \rho \circ \alpha \dot{\gamma} \omega\) & \(\pi \rho \circ \tilde{\eta} \lambda \theta o v\) & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline \(\pi \rho о \alpha v ์ \lambda ı v\) ，－ov，\(\tau\) ó & gateway，forecourt & \(\pi \rho о \emptyset\) خ \(\lambda 兀 ⿺ \alpha\) & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \pi i \zeta \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha i ́ v \omega\) & I go on，advance &  & \(\pi \rho о \alpha \iota \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha \alpha^{\prime} \lambda \omega\) & I put forward，sprout & \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & presentation，plan \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha \tau \iota \lll<, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & of sheep & \(\pi \rho 0 \theta \varepsilon \sigma \mu i ́ \alpha,-\alpha \zeta, \dot{\eta}\) & set time \\
\hline \(\pi \rho о ́ \beta \alpha \tau о v,-o v, \tau\) т́ & sheep & \(\pi \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & eagerness，readiness \\
\hline \(\pi \rho о \beta \varepsilon ́ \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \beta \alpha i v \omega\) & \(\pi \rho o ́ \theta v \mu\) оऽ，－ov & eager，ready，willing \\
\hline \(\pi \rho о \beta ъ \beta \alpha{ }^{\text {¢ }}\) & I urge，bring forward & \(\pi \rho о \theta v ́ \mu \omega \varsigma\) & eagerly，willingly \\
\hline \(\pi \rho о \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I foresee，provide for & \(\pi \rho о ́ \ddot{\mu} \mu \mathrm{~s},-\)－ & early（rain） \\
\hline \(\pi \rho о \gamma \varepsilon ́ \gamma o v \alpha\) & \(\pi \rho о \gamma i v o \mu \alpha ı\) & \(\pi \rho о\) ӧ́т \(\frac{1}{}\) & I guide，care for，aid \\
\hline \(\pi \rho о \gamma\) ívo \(\mu\) ı & I happened before & \(\pi \rho о к \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I provoke，challenge \\
\hline \(\pi \rho о \gamma ı\) ¢б́бк \(\omega\) & I have foreknowledge & \(\pi \rho о к \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I foretell，announce \\
\hline \(\pi \rho о ́ \gamma \nu \omega \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & foreknowledge & \(\pi \rho о к \alpha \tau \alpha \rho \tau і \zeta \omega\) & I prepare \\
\hline \(\pi \rho\) о́үovos，－ov & forefather，parent & \(\pi \rho о \kappa \alpha \tau \varepsilon \chi \chi \omega\) & I have advantage \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) \\
\(\pi \rho o ́ \delta \eta \lambda \mathrm{o}\) ，－ov
\end{tabular} & I write beforehand clear，obvious，evident & \(\pi \rho о ́ к \varepsilon \iota \mu \alpha \downarrow\) & I am exposed，lie before \\
\hline \(\pi \rho о \delta i ́ \delta \omega \mu ⿺\) & I betray & \(\pi \rho о к \eta \rho v ́ \sigma \sigma \omega\) & I preach before \\
\hline \(\pi \rho о \delta\) о́tךऽ，－ov，ó & traitor，betrayer & \(\pi \rho о к о \pi \eta \dot{\eta},-\eta{ }_{\square}, \dot{\eta}\) & progress \\
\hline \(\pi \rho о ́ \delta \rho о \mu о \varsigma,-\)－\({ }^{\text {人 }}\) & forerunner & \(\pi \rho о к о ́ \pi \tau \omega\) & I prosper，accomplish \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \beta \alpha i ́ v \omega\) & \(\pi \rho о к о ́ \psi \omega\) & \(\pi \rho о к о ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon \gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) &  & discrimination， \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon\) ¢ \(\gamma \nu \omega\) & \(\pi \rho о \gamma ı \nu \dot{\sigma} \sigma \kappa \omega\) & & partiality \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \gamma \nu \omega \sigma \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \gamma ı \nu \dot{\sigma}\) ок \(\omega\) & \(\pi \rho о к и \rho о ́ \omega\) & I prefer \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu\) о & \(\pi \rho о \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & \(\pi \rho о \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & I anticipate，undertake \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ์ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \delta i \delta \omega \mu \iota\) & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I predict，say \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \tau і ө \eta \mu\) и & & beforehand \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon \tau ̃ \delta \square\) & \(\pi \rho о о \rho \alpha ́ \omega\) &  & I predict \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon і\) ĩov & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\pi \rho о \mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I prepare，plan ahead \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon і ́ \rho \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\pi \rho о \mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I worry beforehand \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon i ́ \rho \eta \mu \alpha »\) & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\pi \rho о\) оов́ \(\omega\) & I have foresight \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon \kappa \eta\) рv \(\alpha^{\prime}\) & \(\pi \rho о к \eta \rho v ์ \sigma \sigma \omega\) & \(\pi \rho\) óvol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & foresight \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \kappa о \psi \alpha\) & \(\pi \rho\) ко́ \(\tau \tau \omega\) & \(\pi \rho о о \rho \alpha \dot{\omega}\) & I foresee \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\pi \rho о о \rho і \zeta \omega\) & I decide beforehand \\
\hline \(\pi \rho о \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) & I suffer before \\
\hline \(\pi \rho о \pi \alpha ́ \tau \omega \rho,-\) о \(\rho о \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & ancestor, forefather \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I accompany \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon \tau \eta ¢ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & reckless, thoughtless \\
\hline \(\pi \rho о \pi о \rho \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) & I precede, lead \\
\hline \(\pi \rho\) о́s & for (Gen.) \\
\hline \(\pi \rho\) ós & near, at, by (Dat.) \\
\hline \(\pi \rho\) о́s & to, towards with (Acc.) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \beta^{\beta} \alpha \tau о v,-\)-ov, \(\tau\) о́ & Friday (before Sabbath) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \gamma о \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I name, call \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) & I approach \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \gamma \omega \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & approach \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \iota \varepsilon ์ \omega\) & I beg \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha i \tau \eta \zeta,-o v\), ó & beggar \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I move up, go up \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I welcome \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \nu \alpha \lambda i ́ \sigma \kappa \omega\) & I spend a lot \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\) & I provide fully \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \tau і ̈ \eta \mu\) & I add, consult with \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \varepsilon ́ \beta \eta v\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha \nu \alpha \tau i \theta \eta \mu\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \pi \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I threaten further \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\) & I resound \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \alpha \pi \alpha v \alpha \dot{ }\) ¢ & I spend in addition \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha 1\) & I need more \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha 1\) & I accept, welcome \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta\) ко́ \(\omega\) & I expect, wait for \\
\hline \(\pi \rho о б \delta\) кі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & expectation \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \alpha ์ \omega\) & I allow to go farther \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \gamma \gamma і\) íc & I approach \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu о \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu\) ı \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ к о \psi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma к о ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \cup \theta \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \eta \dot{\sim}\) о \(\alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \pi \varepsilon \sigma \sigma\) 人 & \(\pi \rho о \sigma \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \pi \eta \xi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \pi \eta\) ¢ \(\gamma v\) ¢ı \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha ı\) & I make more \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \eta \xi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \rho \grave{\eta} \gamma \nu \nu \mu\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) & I approach, come to \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \sigma \chi \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  &  \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi\) ¢́, -п̃ऽ, \(\dot{\eta}\) & prayer \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ์ \chi о \mu \alpha 1\) & I pray \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) & I pay attention \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \eta \gamma \alpha \gamma \% \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline
\end{tabular}
\(\pi \rho о \sigma \eta \lambda o ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \eta ́ \lambda v \tau \circ \varsigma,-\) оv, \(\dot{o}\)
\(\pi \rho о \sigma \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha\)
\(\pi \rho о \sigma \eta \nu \varepsilon ́ \chi \theta \eta \nu\)
\(\pi \rho о \sigma \eta v \xi \alpha ́ \mu \eta v\)
\(\pi \rho о ́ \sigma к \alpha \iota \rho о \varsigma,-\)-оv
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon ́ \rho \eta \sigma \iota\),
\(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha ı v,-o v, \quad\) pillow
тó
\(\pi \rho о \sigma \kappa \lambda \eta \rho o ́ \omega \quad\) I assign, join
\(\pi \rho о \sigma \kappa \lambda i ́ v \omega\)
\(\pi \rho о ́ \sigma \kappa \lambda 1 \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa о \lambda \lambda \alpha ́ \omega\)
\(\pi \rho о ́ \sigma \kappa о \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), 七ó
\(\pi \rho о \sigma к о \pi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa о ́ \pi \tau \omega\)
\(\pi \rho о \sigma к \nu \lambda i ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa \nu \vee \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \kappa v \vee \eta \tau \eta ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\)
\(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\pi \rho о ́ \sigma \lambda \eta \mu \psi \imath \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \mu \varepsilon ́ v \omega\)
\(\pi \rho о \sigma о \rho \mu і ̈ \zeta \omega\)
\(\pi \rho о \sigma о \varphi \varepsilon i ́ \lambda \omega\)
\(\pi \rho о \sigma о \chi \theta i \zeta \omega\)
\(\pi \rho\) о́б \(\pi \varepsilon i v o \varsigma,-\)-оv
\(\pi \rho о \sigma \pi \eta ์ \gamma \nu v \mu \iota\)
\(\pi \rho о \sigma \pi i \pi \tau \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \pi о \iota \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \pi о \rho \varepsilon v ́ o \mu \alpha \imath\)
\(\pi \rho о \sigma \rho \eta ́ \gamma \nu v \mu \imath\)
\(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \tau \iota \varsigma,-1 \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \tau i ́ \theta \eta \mu \imath\)
\(\pi \rho о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \alpha ́ \gamma ı v,-\)-ov, то́
\(\pi \rho о ́ \sigma \varphi \alpha \tau о \varsigma,-о \vee\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \alpha ́ \tau \omega \varsigma\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \imath \lambda \eta \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi о \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о ́ \sigma \chi \cup \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \psi \alpha\) \(\omega\)
\(\pi \rho о \sigma \omega \pi о \lambda \eta \mu \pi \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \omega \pi о \lambda \eta ́ \mu \pi \tau \eta \varsigma\),
-ov, ó

I nail onto
proselyte, convert
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ช́ \(\chi о \mu \downarrow\)
temporary, transitory
I summon, call
I wait on, persist, serve
perseverance

I join, incline toward inclination, prejudice
I join, am devoted to stumbling, offense
obstacle, offense
I strike, stumble
I roll up to
I worship
worshiper
I speak to, address
I partake, welcome
acceptance
I remain, stay on
I moor, come to port
I owe
I am angry, offended
hungry
I crucify
I prostrate, beat upon
I pretend, take notice
I approach
I strike against, shatter
I command, order
defender, guardian
I add, give, grant
I run up to
fish, relish
new, recent
recently
I bring to, offer, present
pleasing, lovely
sacrifice, offering, gift
I address, call out
pouring, sprinkling
I touch
I am partial, biased one who shows partiality

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \rho о \sigma \omega \pi о \lambda \eta \mu \psi i ́ \alpha\), \(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & partiality & \begin{tabular}{l}
\(\pi v \gamma \mu \dot{\eta},-\eta \tilde{\eta}_{\varsigma}, \dot{\eta}\) \\
\(\pi u ́ \theta \omega v,-\omega v o s\), ó
\end{tabular} & fist，fist－fight spirit of divination \\
\hline \(\pi \rho о ́ \sigma \omega \pi \%\) ，－ov，\(\tau\) о́ & face，appearance & \(\pi \nu \kappa v o ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & often，frequent \\
\hline \(\pi \rho о \tau \varepsilon i v \omega\) & I stretch out，spread & тикєєט์¢ & I box，fight \\
\hline \(\pi \rho\) о́т \(¢\) оц，－\(\alpha\) ，－оv & earlier，before & \(\pi \dot{\prime} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gate，door \\
\hline \(\pi \rho о\) тiөпиı & I plan，purpose，display & \(\pi \nu \lambda \omega ¢ v,-\tilde{\omega} v o s\), ó & door，gate \\
\hline \(\pi \rho о \tau р \varepsilon ́ \pi \epsilon \omega\) & I urge，persuade & \(\pi \nu v \theta \alpha\) vouaı & I inquire，learn \\
\hline \(\pi \rho о \tau \rho \bar{\chi} \chi\) ¢ & I run in front of & \(\pi \mathrm{u} \rho\) ，－ós，tó & fire \\
\hline \(\pi \rho о \ddot{\pi}\) о́р \(¢ \omega\) & I exist before & \(\pi \cup \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & fire pile \\
\hline \(\pi \rho\) о́¢ \(\alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & pretense，excuse & \(\pi\) ти́pros，－ov，ó & tower \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) & I produce，bring out & \(\pi \nu \rho \varepsilon ́ \sigma \sigma \omega\) & I have a fever \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prophecy & \(\pi \nu \rho \varepsilon \tau\) ¢́s，－oṽ，\(\dot{\eta}\) & fever \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I prophesy & \(\pi\) úpıvos，－\(\dagger\) ，－ov & fiery red \\
\hline \(\pi \rho о \varphi\) ¢́тлs，－ov，ó & prophet & \(\pi\) торо́ \({ }^{\text {a }}\) & I burn up，am on fire \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \iota \kappa\) о́s，－ף̇，－óv & prophetic & \(\pi \cup \rho \rho \alpha ́ \zeta \omega\) & I am fiery red \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \iota \varsigma,-1 \delta \mathrm{o}, \dot{\eta}\) & prophetess &  & red \\
\hline \(\pi \rho о р \theta \alpha \dot{\sim} \omega\) & I anticipate & Пט́ppos，－ov，ó & Pyrrhus \\
\hline \(\pi \rho о \chi\) ¢рі́弓оная & I select in advance & \(\pi \dot{\rho} \rho \omega \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & burning，suffering \\
\hline \(\pi \rho о \chi \varepsilon \rho о т о \nu \varepsilon ์ \omega ~\) & I choose beforehand & \(\pi \omega \lambda \varepsilon ์ \omega\) & I sell \\
\hline Про́хоро̧，－ov，ó & Prochorus &  & colt，foal \\
\hline \(\pi \rho v ́ \mu \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & stern（of boat） & \(\pi\) ¢́лотє & ever，any time \\
\hline \(\pi \rho \omega \mathrm{t}\) & early，morning & \(\pi \omega \rho\) о́ \(\omega\) & I harden，make dull \\
\hline \(\pi \rho \omega i \underline{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & morning & \(\pi \omega \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & stubbornness \\
\hline \(\pi \rho \omega\) İvós，－ף̇，－óv & morning，early & \(\pi \omega ̃ \varsigma\) & how？ \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\varphi} \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bow（of boat） & \(\pi \omega ¢\) & perhaps，somehow \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I am first & P & \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о \kappa \alpha \theta \varepsilon \delta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & seat of honor & \({ }^{\text {P }}\) 人á \(\beta\) ，\(\dagger\) & Rahab \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о к \lambda 1 \sigma \dot{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & place of honor & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta i\) & rabbi，teacher \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\sim} \tau 0 \varsigma,-\eta\) ，－ov & first，prominent，best & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta\) ouví & my rabbi，my teacher \\
\hline  & ringleader & \(\dot{\rho} \alpha \beta \bar{\delta}\) 亿 \(\omega\) & I beat with a rod \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о \tau о ์<1 \alpha,-\omega v\) ，то́ & birthright &  & rod，stick \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau\) токоц，－о⿱ & firstborn & \(\dot{\rho} \alpha \beta \delta\) oũ \(\chi\) ¢̧，－ov，ó & policeman \\
\hline \(\pi \rho \omega ́ \tau \omega \varsigma\) & firstly & ＇Payoú，ó & Reu \\
\hline \(\pi \tau \alpha i \omega\) & I stumble，sin，trip &  & trick，crime \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon ́ \rho v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & heel &  & frivolity，deceit，fraud \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon \rho\) ช́qıov，－ov，тó & end，edge & ¢人ive & I sprinkle \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon ์ \rho \cup \xi,-v \gamma 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & wing &  & Rephan \\
\hline \(\pi \tau \eta\) vós，－ף́，－óv & winged，bird & ¢око́ & fool，empty－head \\
\hline \(\pi \tau 0 \varepsilon ์ \omega\) & I am terrified，alarmed & ¢о́ко̧，－ov̧，tó & patch，piece of cloth \\
\hline \(\pi \tau о ́ \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & terrifying，terror &  & Ramah（city） \\
\hline  & Ptolemais（city） & ¢оvtí¢ & I sprinkle \\
\hline \(\pi \tau\) ט́ov，－ov，\(\tau\) ó & shovel，fork & ¢́avtıбนós，－oṽ，ó & sprinkling \\
\hline \(\pi \tau \cup ์ \rho \omega\) & I frighten，scare & ¢олi¢ \(\omega\) & I hit，slap，whip \\
\hline \(\pi \tau\) v́б \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & spit，saliva & ¢о́лıб \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~\) & blow with a club／whip \\
\hline \(\pi \tau\) ט́ббの & I roll up & \(\dot{\rho} \alpha \varphi i ́ s,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & needle \\
\hline \(\pi \tau \cup ์ \omega\) & I spit & \({ }^{\text {P }} \boldsymbol{\alpha} \chi \bar{\alpha} \beta, \dot{\eta}\) & Rahab \\
\hline \(\pi \tau \omega ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & corpse & ＇Paxŋ̀ \(\lambda, \dot{\eta}\) & Rachel \\
\hline  & falling，collapse & ＇Рєßદ́кка，－\(\alpha \varsigma, \mathfrak{\eta}\) & Rebekah \\
\hline \(\pi \tau \omega \chi \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & poverty &  & carriage \\
\hline \(\pi \tau \omega \chi \varepsilon v ์ \omega\) & I am poor & ¢́દ́ \(\omega\) & I flow，overflow \\
\hline \(\pi \tau \omega \chi\) ¢́s，－ף́，－óv & poor，beggarly &  & Rhegium（city） \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\rho} \tilde{\eta} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau 0\) & wreck，ruin \\
\hline  & I tear，break，burst \\
\hline \(\dot{\rho} \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & word，saying \\
\hline  & \(\dot{\rho} \eta \dot{\gamma} \gamma \nu \mu \iota\) \\
\hline ＇Pүoó，ó & Rhesa \\
\hline \(\dot{\rho} \eta \dot{\tau} \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), ó & lawyer \\
\hline \(\rho \eta \tau \tilde{\varrho} \varsigma\) & expressly，explicitly \\
\hline  & root，descendant \\
\hline ¢ıちó \(\omega\) & I am rooted，fixed \\
\hline \(\dot{\rho} \cup \pi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & blinking \\
\hline рıліً心 & I am tossed about \\
\hline ¢́i \(\pi \tau \omega\) & I throw away \\
\hline ＇Poßо⿱㇒日，\(\mu\) ，ó & Rehoboam \\
\hline ＇Pó \(\dagger \boldsymbol{\prime},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Rhoda \\
\hline ＇Póסos，－ov，\(\dot{\eta}\) & Rhodes \\
\hline ¢о1ちПбóv & with a noise \\
\hline ¢о \(\mu \varphi \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sword \\
\hline ＇Povßウ́v，ó & Reuben \\
\hline ＇Pov́ \(\theta\) ，\(\dagger\) & Ruth \\
\hline ＇Poũpos，－ov，ó & Rufus \\
\hline ¢ט́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & lane，narrow street \\
\hline ¢́vouar & I rescue，deliver \\
\hline ¢олаiv¢ & I soil，dirty \\
\hline ¢v & filth，dirt \\
\hline  & dirty \\
\hline ¢̂v́ \(\pi \mathrm{o}\) ¢，－ov，ó & dirt \\
\hline ¢र́бıऽ，－\＆ & flow，flowing \\
\hline ¢vтís，－ídos，خ & wrinkle \\
\hline ＇Рఱนаїко́ऽ，－ท̇，－óv & Roman \\
\hline  & Roman \\
\hline ＇Р \(\omega \mu \alpha\) ӧбтí & in Latin \\
\hline ＇Р＇́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Rome \\
\hline ¢́ف́vマ๐นı & I say goodbye \\
\hline \(\Sigma\) & \\
\hline \(\sigma \alpha \beta \alpha \chi \theta \alpha \dot{\nu}\) & you have forsaken me \\
\hline \(\Sigma \alpha \beta \alpha \omega \theta\) & Lord of Hosts／Armies \\
\hline \(\sigma \alpha \beta \beta \alpha \tau \iota \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & Sabbath rest \\
\hline б人́ßß \(\alpha \tau\) оง，－ov，七ó & Sabbath \\
\hline баүך́vך，－१ऽ，¢ & dragnet \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \delta\) оик \(\alpha\) ĩos，－ov，ó & Sadducee \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \omega ́ \kappa\) ，ó & Zadok \\
\hline баívo & I move，disturb \\
\hline бо́ккоऽ，－оv，ó & sackcloth \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha{ }^{\text {c o }}\) & Shelah \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha \theta \emptyset \eta \lambda\) ，ó & Salathiel \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha \mu i ¢,-i v \% o s, \dot{\eta}\) & Salamis（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \varepsilon i ́ \mu, \tau\) то́ & Salim（city） \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I shake，am distressed \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \eta \dot{\mu}, \dot{\eta}\) & Salem \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda i \mu, \tau o ́\) & Salim（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \mu \omega ́ v\), ó & Salmon \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \mu \omega \prime v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Salmone \\
\hline \(\sigma \alpha \chi^{\prime} \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó & rolling wave \\
\hline \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \pi \downarrow \gamma \xi,-\imath \gamma \gamma \bigcirc, \dot{\eta}\) & trumpet \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi 1 \sigma \tau \eta ¢ ร,-\)－ṽ，ó & trumpeter \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \omega \prime \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Salome \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \dot{\alpha} \rho \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Samaria（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha \rho i ́ \tau \eta s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Samaritan \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha\) і̃兀ıऽ，－ıбоऽ，\(\dot{\eta}\) & Samaritan woman \\
\hline  & Samothrace（island） \\
\hline \(\Sigma \dot{\alpha} \mu \mathrm{o}\) ，－ov，\(\dot{\eta}\) & Samos（island） \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu о v \eta \chi^{\prime}\) ，ó & Samuel \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \psi \omega ́ v, \dot{o}\) & Samson \\
\hline  & sandal \\
\hline \(\sigma \alpha v i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & board，plank \\
\hline \(\Sigma \alpha o v ́ \lambda\), ó & Saul \\
\hline \(\sigma \alpha \pi \rho\) ós，－\(\alpha\) ，－óv & decayed，bad \\
\hline \(\Sigma \alpha ́ \pi \varphi \iota \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Sapphira \\
\hline бо́лөıроऽ，－ov，\(\dot{\eta}\) & sapphire \\
\hline о \(\alpha \rho \gamma \alpha ์ \geqslant \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & basket \\
\hline इ \(\alpha \rho \delta \varepsilon ı \varsigma,-\varepsilon \omega v\) ，\(\alpha i\) & Sardis \\
\hline бо́pঠıov，－ov，тó & carnelian stone \\
\hline  & onyx \\
\hline \(\Sigma \alpha ́ \rho \varepsilon \pi \tau \alpha,-\omega v, \tau \alpha\) & Zarephath（city） \\
\hline  & fleshly，worldly \\
\hline \(\sigma \alpha ́ \rho к ı \vee о \varsigma, ~-\eta,-\)－о & fleshly，worldly \\
\hline \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa о ́ \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & flesh \\
\hline б人цо́ш & I sweep \\
\hline \(\Sigma \alpha \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Sarah \\
\hline \(\Sigma \alpha \rho \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o s, \dot{\circ}\) & Sharon \\
\hline \(\Sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Satan \\
\hline бо́tov，－ov，тó & measure（for grain） \\
\hline \(\Sigma \alpha \tilde{\lambda} \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & Saul \\
\hline \(\sigma \beta\) ¢́vvงนı & I extinguish，put out \\
\hline \(\sigma \beta \dot{\varepsilon} \sigma \omega\) & \(\sigma \beta\) ćvvo \\
\hline \(\sigma \varepsilon \alpha v \tau 0 \cup{ }^{\text {，}}\)－\(ף \varsigma\) & yourself \\
\hline  & I worship，reverence \\
\hline \(\sigma \varepsilon ́ \beta \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) т́ & sanctuary \\
\hline \(\sigma \varepsilon \beta \alpha \sigma \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & revered，august \\
\hline \(\sigma \dot{\delta} \beta \omega\) & I worship \\
\hline \(\sigma \varepsilon \iota \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & chain，rope \\
\hline \(\sigma \varepsilon 1 \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó & shaking \\
\hline \(\sigma \varepsilon i ́ \omega\) & I shake，agitate \\
\hline इعкоข̃v \(\delta\) оऽ，－ov，ó & Secundus \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \lambda \varepsilon\) ט́к \(¢ 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Seleucia \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & moon \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta v i \alpha ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I am an epileptic \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \mu \varepsilon\) ¢̈́v，ó & Semein \\
\hline \(\sigma \varepsilon \mu i ́ \delta \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & fine flour \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\sigma \varepsilon \mu \nu o ́ s,-\eta\) ，－óv \\
\(\sigma \varepsilon \mu \nu\) о́тทऽ，－\(\tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
\end{tabular} & honorable，noble reverence，dignity \\
\hline \(\sigma \varepsilon \mu \nu\) отпऽ，－ך & reverence，dignity \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\sum \dot{\varepsilon} \rho \gamma \mathrm{los},-\mathrm{ov}, \dot{\text { o }}\) & Sergius \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \rho\) ои́ ，ó & Serug \\
\hline \(\Sigma \eta \quad \theta\) ，ó & Seth \\
\hline \(\Sigma \eta \dot{\mu}\), ó & Shem \\
\hline бๆцаív & I report，communicate \\
\hline бףนєĩov，－ov，兀ó & sign，indication \\
\hline \(\sigma \eta \mu \varepsilon\) о́ \(\omega\) & I write，take note of \\
\hline би́ \(\mu \varepsilon \rho о \nu\) & today \\
\hline \(\sigma \eta ์ \pi \omega\) & I decay，rot \\
\hline  & moth \\
\hline бף兀óßpotos，－ov & moth－eaten \\
\hline \(\sigma \theta \varepsilon \vee o ́ \omega\) & I strengthen \\
\hline  & cheek \\
\hline бıүóف & I am silent \\
\hline \(\sigma \downarrow \gamma \bar{\prime},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & silence，quiet \\
\hline бíঠп¢оऽ，－ov，ó & iron \\
\hline бıঠך¢оข̃¢，－\({ }^{\text {，}}\) ，oṽv & made of iron \\
\hline \(\Sigma 1 \delta \omega 1 \vee,-\tilde{\omega} \vee \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & Sidon（city） \\
\hline \(\Sigma\) ı \(\delta\) ¢́vıos，－\(\alpha\) ，－ov & Sidonian \\
\hline бıка́pıos，－ov，ó & terrorist，sicarius \\
\hline бíкєра，тó & strong drink，beer \\
\hline \(\Sigma \lambda \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Silas \\
\hline \(\Sigma \backslash \lambda\) ovavós，－oṽ，ó & Silvanus \\
\hline \(\Sigma \backslash \lambda \omega \alpha ́ \mu\), ó & Siloam \\
\hline бıцıкívөıov，－ov，тó & apron \\
\hline \(\Sigma i ́ \mu \omega v,-\omega v o \varsigma, \dot{\text { o }}\) & Simon \\
\hline \(\Sigma ı\) 人́ & Sinai \\
\hline бív \(\alpha \pi 1\) ，－\(\varepsilon \omega \varsigma\) ，七ó & mustard \\
\hline бıvסف́v，－óvos，ท̀ & linen \\
\hline бıviáלo & I sift \\
\hline бıрıкó¢，－ท́，－óv & silk \\
\hline бıtєvтós，－ף́，－óv & fattened \\
\hline бıtíov，－ov，兀ó & grain \\
\hline бıtıбтós，－ท̇，－óv & fattened \\
\hline  & food／grain ration \\
\hline бĩ兀os，－ov，ó & wheat，grain \\
\hline \(\Sigma 1 \omega ́ v, \dot{\eta}\) & Zion \\
\hline \(\sigma ı \omega \pi \alpha ́ \omega\) & I keep silent \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I cause to sin，fall \\
\hline  & trap，temption \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I dig \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha ́ \varphi \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & skiff，small boat \\
\hline бка́ \(\psi \omega\) & \(\sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline  & leg \\
\hline \(\sigma \kappa \varepsilon ́ \pi \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & clothing \\
\hline \(\Sigma \kappa \varepsilon \cup \alpha \tilde{¢},-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Sceva \\
\hline бкєvฑ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & equipment，furnishings \\
\hline бкદṽos，－ovs， ¢о́ & jar，dish，vessel \\
\hline \(\sigma \kappa \eta \nu \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & tent，dwelling \\
\hline  & festival of tents \\
\hline бкךขолоıо́s，－оṽ，ó & tentmaker \\
\hline
\end{tabular}

бкŋ̃vOऽ，－Oט̧，тó tent，lodging，body
бкךьó \(\omega \quad I\) live，dwell
\(\sigma \kappa \eta ์ v \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ，
\(\sigma \kappa 1 \alpha ́,-\alpha ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
бкı \(\uparrow\) т́́ \(\omega\)
бк \(\lambda \eta \rho о к \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бк \(\lambda \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\)

бк \(\lambda \eta \rho о \tau \rho \alpha ́ \chi \eta \lambda о \varsigma,-o v\)
бк \(\lambda \eta \rho v ́ v \omega\)
бкодıós，－－ ，－óv
бко́ \(\lambda о \psi,-\) о \(о\) оऽ，ó
бколє́ \(\omega\)
бколо́я，－ои̃，ó
бкорліґю
бкорлíos，－оv，ó
бкотєıขós，－ท́，－о́v
бкоті́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бкотіцю
бко́тоऽ，－оv̧，七ó
бкото́ \(\omega\)
бкv́ß \(\alpha \lambda о v\), －ov，\(\tau\) ó
\(\Sigma \kappa v ์ \theta \eta \varsigma,-o v\), ó

\(\sigma \kappa v ์ \lambda \lambda \omega\)
\(\sigma \kappa v ̃ \lambda o v,-o v, \tau o ́\)
\(\sigma \kappa \omega \lambda \eta \kappa о ́ \beta \rho \omega \tau о \varsigma,-\)－о
\(\sigma \kappa \omega ́ \lambda \eta \xi,-\eta \kappa о \varsigma, \dot{o}\)
\(\sigma \mu \alpha \rho \alpha ́ \gamma \delta ı v o \varsigma,-\eta\), －ov
\(\sigma \mu \dot{\alpha} \rho \alpha \gamma \delta\) оऽ，－ov，ó
\(\sigma \mu v ́ \rho v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Sigma \mu v ́ \rho v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
б \(\mu v \rho v i \zeta \omega\)
\(\Sigma\) ѓбо \(\mu \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\)
\(\Sigma о \lambda о \mu \omega ́ v,-\tilde{\omega} \nu \circ \varsigma\), ó
боро́s，－ои̃，\(\dot{\eta}\)
бó̧，\(\sigma \grave{,}, \sigma o ́ v\)
бovס́́pıov，－ov，тó
इovđóvva，－\(\uparrow \varsigma, \dot{\eta}\)
оочí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
борі́לю
боүо́s，－ท́，－óv
\(\Sigma \pi \alpha v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\sigma \pi \alpha \rho \gamma \alpha v o ́ \omega\)
\(\sigma \pi \alpha \tau \alpha \lambda \alpha ́ \omega\)
\(\sigma \pi \alpha ́ \omega\)
\(\sigma \pi \varepsilon \tilde{\imath} \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
блєíp \(\omega\)
блєкоvда́ \(\tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), ó
\(\sigma \pi \varepsilon ́ v \delta \omega\)
tent，dwelling
shade，shadow
I leap for joy
hard heart
hard
hardness，stubbornness
stiff－necked，stubborn
I harden
crooked
thorn，splinter
I look for，notice
goal，mark
I scatter，disperse
scorpion
dark，obscure
darkness，evil
I become dark
darkness，evil
I become darkened
rubbish，dirt，dung
Scythian
sad
I am troubled，weary
booty，spoils
eaten by worms
maggot
emerald made
emerald
myrrh
Smyrna
I put myrrh in wine
Sodom（city）
Solomon
bier，coffin
your
handkerchief
Susanna
wisdom
I make wise，teach
clever，skillful
Spain
I convulse，tear
I wrap，clothe
I live luxuriously
I pull，draw band of soldiers
I sow（seed）
courier，executioner
I pour libation

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{5}{|l|}{\multirow[t]{3}{*}{}} \\
\hline & & & & \\
\hline & & & & \\
\hline \multicolumn{5}{|l|}{\begin{tabular}{l}
\(\sigma \pi \varepsilon \rho \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau о\) \\
блєр \(\mu\) одо́үоऽ，－оv \\
\(\pi \pi \varepsilon v ́ \delta \omega\) \\
\(\sigma\) п́ \(\lambda \alpha 10 v\), －ov，七ó \\
\(\sigma \pi \lambda \lambda \dot{\alpha} \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\pi\) ínos，－ov，ó \\
\(\pi ı \lambda o ́ \omega\) \\
\(\pi \lambda \alpha \gamma \chi v i \zeta o \mu \alpha ı\) \\
\(\sigma \pi \lambda \alpha ́ \gamma \chi \vee o v\), ov，七ó \\
бло́ \(\gamma \gamma \circ\) ，, －ov，ó \\
тобо́ऽ，－oṽ，ŋ门 \\
\(\pi \pi о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\pi\) ко́ \(\rho \mu \mathrm{o}\) з，－ov \\
то́ \(\rho о \varsigma,-\)－ov，ó \\
\(\pi \sigma v \delta \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\(\sigma \pi\) оv \(\alpha\) ĩos，\(-\alpha,-\)－о \\
\(\pi \pi 0 v \delta \alpha i ́ \omega \varsigma\) \\
\(\pi \pi o v \delta \eta\) ，－\(̃ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\sigma \pi v \rho i ́ s,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\sigma \tau \alpha \delta i o v,-o v, \tau o ́\) \\
\(\sigma \tau \alpha ́ \mu \nu \circ \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) \\
\(\sigma \tau \alpha \sigma \iota \sigma \tau \eta ́ \varsigma,-o \tilde{v}, \dot{o}\) \\
\(\tau \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\tau \tau \alpha \tau \eta \rho,-\eta ̃ \rho о \varsigma, \dot{o}\) \\
та兀ро́s，－oṽ，ó \\
\(\tau \alpha \nu \rho o ́ \omega\) \\
\(\sigma \tau \alpha \varphi v \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
то́ \(\chi\) ऽs，－vos，ó \\
 \\
\(\tau \varepsilon ́ \gamma \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\tau \tau \dot{\gamma} \omega\) \\
\(\sigma \tau \varepsilon \tilde{\imath} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\tau \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
бє́́ \(\mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
бєєvaү \(о\) ós，－ои̃，ó \\
\(\sigma \tau \varepsilon \vee \alpha ́ \zeta \omega\) \\
тєvós，－ท́，－óv \\
\(\tau \varepsilon v o \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\(\tau \tau \varepsilon v o \chi \omega \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\tau \varepsilon ́ \rho \gamma \omega\) \\
тє \(\rho \varepsilon\) ós，－\(\alpha\), －óv \\
бєєрєо́ \(\omega\) \\
\(\sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) \\
\(\Sigma \tau \varepsilon \varphi \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\(\Sigma \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \vee \circ \varsigma,-o v\), ó \\
\(\tau\) т́́pavos，－ov，ó \\
\(\tau \varepsilon \varphi \alpha v o ́ \omega\) \\
\(\tau \tilde{\eta} \theta\) os，－оvऽ，七ó \\
\(\tau \tau \nless \omega\) \\
\(\sigma \tau \eta \rho \succ \mu\) ós，－oṽ，ó
\end{tabular}} \\
\hline
\end{tabular}
seed
gossip，babbler
I hurry
cave，hideout
reef，spot，stain
stain，blemish
I stain，defile
I pity，feel sympathy
intestines，desire
sponge
ashes
sowing，origin， parentage
sown，grain fields
seed
I hurry，am eager
eager，zealous
eagerly，diligently
hurry，eagerness，zeal
basket，hamper
arena，stadium
jar
rebel
riot，revolt，strife
stater coin（\＄．80）
cross
I crucify
cluster of grapes
ear of grain
Stachys
roof
I endure
barren
I avoid，stay away
wreath
groan，sigh
I groan
narrow
I cramp，confine
distress，trouble
I love，feel affection
firm，hard，solid
I make strong，firm
firmness，steadfastness
Stephanas
Stephen
wreath，crown
I crown，honor
chest，breast
I stand，stand firm
firmness
\(\sigma \tau \eta \rho i ́ \zeta \omega\)
\(\sigma \tau \eta ์ \sigma \omega\)
\(\sigma \tau \iota \beta \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta о \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \tau i ́ \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\sigma \tau \tau \mu \eta,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \tau i ́ \lambda \beta \omega\)
\(\sigma \tau \circ \alpha ́,-\alpha ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Sigma \tau 0\) кós，－ท́，－óv
\(\sigma \tau 0 \downarrow \chi \varepsilon\) ̃ov，－ov，七ó
\(\sigma \tau 0 \downarrow \chi \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma \tau \circ \lambda \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \tau о ́ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) 七́
бто́ \(\mu \alpha \chi \circ \varsigma,-\) ov，ó
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \tau \rho \alpha ́ \tau \varepsilon v \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon v ́ o \mu \alpha ı\)
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \eta \gamma o ́ \varsigma,-о \tilde{v}, \dot{o}\)
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \iota \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
бт \(\alpha \tau \iota \omega ́ \tau \eta \varsigma,-\) ov，ó
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \circ \lambda \sigma \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau о ́ \pi \varepsilon \delta o v,-o v, \tau o ́\)
\(\sigma \tau \rho \varepsilon \beta \lambda о ́ \omega\)
\(\sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\sigma \tau \rho \eta \nu \iota \alpha \propto\)
\(\sigma \tau \rho \tilde{\eta} v \circ \varsigma,-о \nu \varsigma\) ，七ó
бт \(\rho\) ov \(\theta\) íov，－ov，\(\tau\) ó
\(\sigma \tau \rho \omega \vee \vee v ์ \omega\)
бтטүๆтós，－ท́，－óv
बтงүvá̧ \(\omega\)
\(\sigma \tau v ̃ \lambda \mathrm{o}\), － \(\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\)
\(\sigma v ́, ~ \sigma o v ́ ; ~ \dot{v} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma, ~ \dot{v} \mu \tilde{\omega} v\)
\(\sigma \cup \gamma \gamma \varepsilon ́ v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бטүүєレŋ́ऽ，－غ́ऽ
бvүүعvís，－íסos，\(\dot{\eta}\)
бvүүvळ́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha ́ \theta \eta \mu \alpha \iota\)
бvүкаӨǐן
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \kappa о \pi \alpha \theta \varepsilon ́ \omega\)
боүкакоихє́о \(\mu \downarrow\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\)
бvүк \(\alpha \tau \alpha \beta\) ív \(\omega\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \tau \alpha ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \tau i \theta \eta \mu \imath\)
бvүкат \(\alpha \eta \emptyset і ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
бvүк \(\tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu\)
\(\sigma v \gamma \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \lambda \nu \mu \mu \alpha\)
боүкєро́vvvщı
бvүкє́ \(\chi \nu \mu \alpha\)
бขүкıvદ́ఱ

I strengthen，establish i̋ \(\sigma \tau \eta\) ィ
leaves，leafy branch
mark，brand，scar
moment
I shine，glisten
colonnaded porch
Stoic
basic principles
I hold to，agree with
robe
mouth
stomach
campaign，warfare
army，soldiers
I am a soldier，war
chief magistrate
army
soldier
I gather an army
camp，army
I distort，twist，torture
I turn around，change
I live sensually
sensual living
sparrow
I spread out，furnish
hated
I become dark，gloomy
pillar，leader
you
relatives，kinship
relative，kin
kinswoman
pardon，indulgence
I sit with
I sit with
I suffer with
I suffer with
I summon
I conceal
I bend
I go down with union，agreement
I agree together
I added，join бvүк \(\alpha \tau \beta \alpha i ́ v \omega\)
\(\sigma v \gamma \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
I blend，unite
бvүðદ́ \(\omega\)
I stir up

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \lambda \varepsilon^{\prime} i^{\prime} \omega\) & I enclose，imprison \\
\hline бטүклдрохо́\(\mu\) оऽ，－ov & inheriting together with \\
\hline бטүкоıvตvદ́ఱ & I share，associate with \\
\hline бטүкоıvفvós，－oṽ，ó & partner，participant \\
\hline бvүкоціً¢ & I bury \\
\hline боүкрі́v曰 & I compare，explain \\
\hline \(\sigma \nu \gamma \kappa v ์ \pi \tau \omega\) & I bend over \\
\hline бvүкирí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & coincidence，chance \\
\hline бvүб＜íp & I rejoice，congratulate \\
\hline  & I confuse \\
\hline бvү \(¢ \rho \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha\) & I associate \\
\hline бט́ \(\chi \chi \cup \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & confusion，tumult \\
\hline \(\sigma \nu \zeta \alpha ́ \omega\) & I live with \\
\hline \(\sigma \nu \zeta \varepsilon v ์ \gamma v 0 \mu\) ı & I join，pair，marry \\
\hline \(\sigma \nu \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I discuss，dispute \\
\hline  & disputer \\
\hline бט์ֹทүoร，－ov，ó & fellow－worker， comrade \\
\hline \(\sigma \cup \zeta \omega 0 \pi \mathrm{ot}\) ¢́ \(\omega\) & I make alive with \\
\hline бטка́ \(\mu\) vos，－ov，ท่ & mulberry tree \\
\hline бטкпั，－пָऽ，\(\dot{\eta}\) & fig tree \\
\hline  & sycamore tree \\
\hline бṽкоง，－ov，兀ó & fig \\
\hline бขко¢аขтย́ق & I slander，accuse falsely \\
\hline \(\sigma v \lambda \alpha \gamma \omega \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I carry off booty，rob \\
\hline бv入ó \(\omega\) & I rob \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I talk with，discuss \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I seize，grasp，
apprehend \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I collect，pick，gather \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda \varepsilon ̇ \xi \omega\) & \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda \eta \mu^{\prime} \mu\) о \(\mu \downarrow\) & \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline бטג入оүí̧ouar & I talk with，debate \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda v \pi \varepsilon ́ \omega\) & I grieve with，hurt with \\
\hline бvцßаív \(\omega\) & I meet，happen \\
\hline \(\sigma v \mu \beta \alpha \lambda^{2} \lambda \omega\) & I confer，debate \\
\hline \(\sigma \nu \mu \beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I rule with \\
\hline боцßє́ß \(¢ \kappa \alpha\) & бvן \(\beta \alpha i v \omega\) \\
\hline  & I unite，infer，teach \\
\hline бvцßоv入єv́ \(\omega\) & I advise \\
\hline боцßоv́ \(\lambda\) ıov，－ov，九ó & plan，purpose \\
\hline  & advisor \\
\hline \(\Sigma v \mu \varepsilon \dot{\sim} v\) ，ó & Simeon \\
\hline  & fellow disciple \\
\hline \(\sigma v \mu \mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify with，confirm \\
\hline боциєріًऽ & I share with \\
\hline боццв́тохоऽ，－ov，ó & sharer \\
\hline  & fellow imitator \\
\hline боциорфі̧́心 & I conform \\
\hline бט́ \(\mu \boldsymbol{\rho}\) ороऽ，－оv & similar in form \\
\hline \(\sigma \nu \mu \pi \alpha \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I suffer with \\
\hline
\end{tabular}
\(\sigma v \mu \pi \alpha \theta \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \gamma\) ívo \(\mu \alpha\)
\(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\sigma v \mu \pi \alpha ́ \rho \varepsilon \not \mu \iota\)
\(\sigma \nu \mu \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\)
\(\sigma v \mu \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\sigma v \mu \pi \varepsilon \rho i \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\sigma \nu \mu \pi i v \omega\)
\(\sigma v \mu \pi i \pi \tau \omega\)
\(\sigma v \mu \pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\)
\(\sigma v \mu \pi v i ́ \gamma \omega\)
\(\sigma v \mu \pi о \lambda i ́ \tau \eta \varsigma,-o v, \delta\)
бข \(\mu \pi о \rho \varepsilon v ́ о \mu \alpha \imath\)
боцло́бıov，－ov，тó
\(\sigma v \mu \pi \rho \varepsilon \sigma \beta v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma\),
－ov，ó
бv \(\mu\) ќ \(\rho \omega\)
\(\sigma v ́ \mu \varphi \eta \mu \imath\)
бо́цророя，－оv
\(\sigma \cup \mu \varphi v \lambda \varepsilon ́ \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\)
бט́ム甲vтоऽ，－ov
боц甲v́ш
\(\sigma v \mu \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\)
\(\sigma \cup \mu \varphi \omega ́ v \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \cup \mu \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бv́ \(\mu \varphi \omega \vee \circ\) ，－ov
бv \(\mu \eta \varphi і ́ \zeta \omega\)

oúv
\(\sigma \nu v \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\sigma v v \alpha \gamma \omega \gamma \eta,--\tilde{\varsigma}, \dot{\eta}\)
бvvaүตví̧ouaı
\(\sigma v v \alpha \theta \lambda \varepsilon ́ \omega\)
бvva日
бvvaípo
бvval \(\chi \mu \alpha ́ \lambda \omega \tau о \varsigma\),
－ov，ó
бvvакодоиӨє́ \(\omega\)
бvva入i弓 \(\omega\)
\(\sigma v v \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
бvvavaßaívต
бvv \(\alpha v \alpha ́ \kappa \varepsilon \not \mu \alpha 1\)
бvvavaцí \(\gamma v 0 \mu\) ו
бvv \(\alpha v \alpha \pi \alpha v ́ o \mu \alpha 1\)
бvvav乏́ßŋv
бuvavтáa
бvv \(\alpha v \tau \imath \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v o \mu \alpha \imath\)
бvvá \({ }^{\circ} \omega\)
бvvaло́ \(\gamma \omega\)
бvvaлદ́Өavov
sympathetic
I come together
I encourage together
I take along，bring with
I am with
I suffer with
I send with
I embrace
I drink with
I collapse，fall together
I fulfill，approach
I crowd around
fellow－citizen
I go with
party，group
fellow－elder

I bring together，help I agree
beneficial，profitable
fellow－countryman
grown together
I grow up with
I agree
agreement
music
harmonious，agreeing
I count up，calculate
harmonious
with（Dat．）
I gather，call together
synagogue，assembly
I fight，contend
I toil with，contend
I gather，bring together I agree with
fellow－prisoner
I accompany，follow
I eat with，assemble
I reconcile
I go up with
I eat with
I mingle with
I relax with，rest with бvv \(\alpha v \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
I happen，meet
I help with
бuvá \(\omega\)
I lead away，carry off
\(\sigma v v \alpha \pi o \theta v \eta ŋ ́ \sigma \kappa \omega\)

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\sigma \cup v \alpha \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha\) & \(\sigma \cup v \alpha \pi о \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & \(\sigma 0 v \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha\) & \(\sigma \cup \sigma \tau \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline бvvarท์ \(\dagger \eta \sim\) & \(\sigma v v \alpha \pi \alpha ́ \gamma \omega\) & бטvદ́бтпка & бטvíбтๆuı \\
\hline бטv \(\alpha \pi\) оөvท̇бкю & I die with & бטvغ́ø \(\tau \eta \sigma \alpha\) & боvíбтๆur \\
\hline \(\sigma v v \alpha \pi o ́ \lambda \lambda \cup \mu ı\) & I destroy with，perish with & бuvéбхov \(\sigma u v \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\sigma 0 v \varepsilon ́ \chi \omega\) бטv亢白 \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \alpha \pi \mathrm{o} \tau \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I send with &  & бטvӨવ́л兀т \\
\hline \(\sigma 0 v \alpha \pi \omega \dot{\lambda} \varepsilon \sigma \alpha\) &  & бuvetós，－ท́，－óv & intelligent，wise \\
\hline боvар \(\mu\) одоүغ́ต & I join together &  &  \\
\hline  & I seize，drag away &  & бטv \(\frac{1}{} \mathrm{i}^{\beta} \omega\) \\
\hline бuvau \({ }^{\text {ávo }}\) & I grow with & бuvétuðov & бטvтטүðо́vต \\
\hline  & bond & бטvยงסокદ́ఱ & I agree with，approve \\
\hline \(\sigma v \vee \delta \dot{\varepsilon} \omega\) & I imprison with &  & I feast together \\
\hline бטvסo弓á̧ \({ }^{\text {a }}\) & I am praised with & бטvé¢ \(\alpha\) ¢оv & бuveの日ím \\
\hline бúvరov \({ }^{\text {as，}}\) ，－ov，ó & fellow－servant &  & I join in an attack \\
\hline \(\sigma v \vee \delta \rho о \mu \eta,--\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & running together & бuvexט́өๆท & бuүðย์ \(\omega\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & бvцßаívต & бuvと́ \(\chi\) ¢ & I restrain，seize，shut \\
\hline бvvєүєíp \(\omega\) & I raise to life with & бטvท́ \(\gamma \alpha \gamma \bigcirc\) & бvvóү \(\omega\) \\
\hline  & боขтрє́ \(\chi \omega\) &  & бuve¢cípo \\
\hline бuvéסpıov，－ov，tó & Sanhedrin，high council & \(\sigma v v \eta ั \gamma \mu \wedge\) \(\sigma v v \eta \dot{\chi \theta \eta v}\) & бטváy \(\omega\) бuváү \(\omega\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \zeta c u \xi \alpha\) & би¢cúүvoцı & бuvŋ́бouaı & I rejoice with \\
\hline бvvદ́Ө \(\dagger \kappa \alpha\) & бvvтiөquı &  & friendship，custom \\
\hline  & consciousness， conscience & бvv \(\lambda \pi \theta\) ov боvŋ入ıкıต́tпร，－ov，ó & боvと́рұоцаı contemporary \\
\hline бuveíorov &  & бטvฑ́vEүка & \(\sigma \nu \mu \varphi\) ¢́р \({ }_{\text {¢ }}\) \\
\hline  &  & бטvๆ́рлака & бvvapла́弓の \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha\) & \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{\alpha} \omega\) & \(\sigma v \vee ท ́ \rho \pi \alpha \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\sigma\) б́vę \(\mu\) ı & I am with & \(\sigma \nu v \eta ั \kappa \alpha\) & бvvíquı \\
\hline бט์veıuı & I come together & \(\sigma \cup v \eta ์ \sigma \omega\) & бvvíquı \\
\hline  & I enter with &  & I bury with \\
\hline бuvغ́к \(¢ \eta \mu\) ¢，－ov，ó & traveling companion & \(\sigma v v \theta \lambda \alpha ́ \omega\) & I crush \\
\hline бטvєк入દкто́s，－ף́，－óv & chosen with & \(\sigma 0 v \theta \lambda i \beta \omega\) & I crowd around \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon \xi \alpha\) & \(\sigma \cup \lambda \lambda \dot{\gamma} \gamma \omega\) & \(\sigma \nu \vee \theta \rho\) ט́лt \(\omega\) & I break in pieces \\
\hline \(\sigma 0 v \varepsilon \lambda \grave{\dagger} \lambda \nu \theta \alpha\) & бvvغ́¢ \({ }^{\text {¢ }}\) & боvíquı & I understand \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon \lambda \lambda \prime \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & боvíбтๆцı & I put together \\
\hline бuvદ́ร¢ & бvvغ́ช \(\omega\) & бuvodzúm & I travel with \\
\hline \(\sigma u v \varepsilon \pi \varepsilon\) Ө \(\dagger \kappa \alpha\) & бטveлıiṫ \(\dagger\) ut & бuvodía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & group of travelers \\
\hline бטvغ́nをбо้ & \(\sigma \nu \mu \pi i \pi \tau \omega\) & \(\sigma\) бט́voi \(\delta \alpha\) & I know with \\
\hline бuvहлદ́бтך & бטvع¢íбтпцı & бטvoแย์์ & I live with \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon \pi \mu \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify with & бuvoıкобо \(\mu\) ¢́ \(\omega\) & I build together \\
\hline бuvérıov & бvиліvө &  & I talk with \\
\hline  & I join in attack & бvขонорє́の & I am next to \\
\hline бvvérvi¢ \(\alpha\) & \(\sigma \nu \mu \pi \nu^{\prime} \gamma \omega\) & бvvopáa & I realize，learn about \\
\hline бטvغ́touaı & I accompany &  & distress，anguish \\
\hline бטvยрүと́ \(\omega\) & I work with &  & I order，direct \\
\hline бuveprós，－óv & helping，working together & \(\sigma \nu v \tau \varepsilon ́ \theta \varepsilon ı \alpha\) \(\sigma u v \tau \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon เ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & \begin{tabular}{l}
бuvtiӨŋ \(\mu\) ı \\
end，close，completion
\end{tabular} \\
\hline бvvépðouaı & I come together & \(\sigma 0 \vee \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ์ \omega\) & I complete，end，finish \\
\hline бטveбӨím & I eat with & \(\sigma \nu \vee \tau \dot{\varepsilon} \mu \nu \omega\) & I shorten，limit \\
\hline  & insight，understanding &  & бטvтрíß \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha ı\) & \(\sigma v \sigma \tau \bar{\lambda} \lambda \lambda \omega\) &  & I preserve \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\sigma v v \tau i \not ⿴ 囗 ⿰ 丿 ㇄\) & I put with，agree with & \(\sigma \chi 0 \lambda \eta \dot{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & lecture hall \\
\hline \(\sigma v \nu \tau\) о́ \(\mu \omega\) ¢ & promptly，briefly & бف́ちゃ & I save，rescue \\
\hline \(\sigma v \vee \tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I run together & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau 0\) & body \\
\hline бvvт \(1 \beta\) ¢ & I shatter，smash & \(\sigma \omega \mu \alpha \tau \iota \kappa\) ¢́s，－ท́，－óv & bodily，physical \\
\hline \(\sigma v ์ v \tau \rho \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\(\tau\) о́ & destruction，ruin & \(\sigma \omega \mu \alpha \tau \iota \kappa \check{\omega}\) & bodily \\
\hline бvvт \({ }^{\prime} \psi \omega\) & \(\sigma \nu \vee \tau \rho i \beta \omega\) & \(\Sigma \omega ́ \pi \alpha \tau \rho \circ \varsigma,-\) ov，ó & Sopater \\
\hline \(\sigma v ́ v \tau \rho \circ \varphi о \varsigma,-\)－ & nursed with， companion，friend & \begin{tabular}{l}
\(\sigma \omega \rho \varepsilon v ́ \omega\) \\
\(\Sigma \omega \sigma \theta\) ́́vŋ५，－ov६，ó
\end{tabular} & I pile up，fill with Sosthenes \\
\hline бvv亢v \(\chi \chi \alpha ์ \nu \omega\) & I meet，join & \(\Sigma \omega \sigma i \pi \alpha \tau \rho \circ \varsigma,-o v\), ó & Sosipater \\
\hline \(\Sigma v \vee \tau ט ์ \chi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Syntyche &  & savior，deliverer \\
\hline бvvขлокрі́voнаı & I pretend together & \(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & salvation，deliverance \\
\hline бטvข兀оט९үદ́ف & I \(\begin{gathered}\text { cooperate，join } \\ \text { helping }\end{gathered}\) & \(\sigma \omega \tau \eta ́ \rho ı o s,-\)－ov \(\sigma \omega \varphi \rho о v \varepsilon ́ \omega\) & \begin{tabular}{l}
saving，delivering \\
I am reasonable
\end{tabular} \\
\hline \(\sigma v \nu \omega \delta i v \omega\) & I suffer with & \(\sigma \omega \varphi \rho о \nu і ً \omega\) & I advise，teach \\
\hline \(\sigma v v \omega \mu\) обí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & conspiracy &  & good judgment \\
\hline \(\Sigma v \rho \alpha ́ к о v \sigma \alpha 1,-\tilde{\omega} v, \alpha i\) & Syracuse（city） &  & moderately \\
\hline \(\Sigma v \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Syria & \(\sigma \omega \varphi \rho о \sigma ט ์ ท \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & good judgment \\
\hline इúpos，－ov，ó & Syrian & \(\sigma \omega ́ \varphi \rho \omega v\) ，－ov & self－controlled \\
\hline  & Syrophoenician & T & \\
\hline \(-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & & \(\tau \alpha \beta \varepsilon ́ \rho v \alpha 1,-\tilde{\omega} v, \alpha i\) & tavern，inn \\
\hline \(\Sigma\) ธv́ \(\tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & Syrtis（gulf） & T \(\alpha \beta 1 \theta \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Tabitha \\
\hline \(\sigma v ์ \rho \omega\) & I drag away，pull & \(\tau \alpha \dot{\gamma} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & division，order，group \\
\hline \(\sigma \cup \sigma \pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I convulse & T \(\alpha \delta \delta \alpha i ̃ 0 \nu\) & Thaddaeus \\
\hline бv́ббף \(\mu\) v，－ov，тó & signal，token & \(\tau \alpha \kappa \tau\) о́s，－ท́，－óv & determined，fixed \\
\hline \(\sigma v ́ \sigma \sigma \omega \mu\) о̧，－ov & co－member with & \(\tau \alpha \lambda \alpha ı \pi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I endure sorrow \\
\hline бטбтג兀ıкós，－ף́，－óv & commendatory & \(\tau \alpha \lambda \alpha ı \pi \omega \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & distress，trouble \\
\hline бvбт \({ }^{\text {cosó } \omega}\) & I crucify with & \(\tau \alpha \lambda \alpha i ́ \pi \omega \rho \circ \varsigma\) ，－ov & distressed，miserable \\
\hline \(\sigma v \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) & I limit，cover & \(\tau \alpha \lambda \alpha \nu \tau 1 \alpha i ̃ o s,-\alpha,-o v\) & weighing a talent \\
\hline бטбтعvá̧ \(\omega\) & I groan with &  & talent（ca． 70 lbs.\()\) \\
\hline бטб兀оххદ์ & I correspond to & \(\tau \alpha \lambda 1 \theta \dot{\alpha}\) & girl \\
\hline \(\sigma v \sigma \tau \rho \alpha \tau ı \omega ் \tau \eta \zeta,-o v\), ó & comrade & \(\tau \alpha \mu \varepsilon i ̃ o v,-o v, \tau o ́\) & storeroom，inner room \\
\hline \(\sigma \nu \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I come together，gather & \(\tau \alpha ́ \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & order，position \\
\hline бvбт \(\frac{\varphi}{}\) & commotion & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı v\) ós，－ท́，－óv & humble，gentle \\
\hline \(\sigma v \sigma \chi \eta \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I am conformed to & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı v \circ \varphi \rho о \sigma v ์ v \eta\) ， & humility \\
\hline \(\Sigma \nu \chi \alpha \rho, \dot{\eta}\) & Sychar（city） & \(-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & \\
\hline \(\Sigma \nu \chi \bar{\varepsilon} \mu, \dot{\eta}\) & Shechem（city） & \(\tau \alpha \pi \varepsilon \iota v o ́ \varphi \rho \omega v,-o v\) & humble \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} s, \dot{\eta}\) & slaughter & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı \vee o ́ \omega\) & I humble \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha ́ \gamma 10 v\) ，－ov，тó & victim，sacrifice &  & humiliation \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) & I slaughter & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I stir up，disturb \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha<\lambda \lambda \omega\) & I slip，stumble & \(\tau \alpha ́ \rho \alpha \chi о \varsigma,-o v\), ó & disturbance，rebellion \\
\hline \(\sigma\) бо́ \(\rho\) р & very，greatly & T \(\alpha \rho \sigma \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & Tarsus person \\
\hline \(\sigma \varphi о \delta \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & very much，greatly & T \(\alpha \rho \sigma\) ós，－oṽ，\(\dot{\eta}\) & Tarsus（city） \\
\hline \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\) & I seal，mark & \(\tau \alpha \rho \tau \alpha \rho о ́ \omega\) & I cast into hell \\
\hline \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ s,-i ̃ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & seal，stamp，mark & \(\tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I assign，command \\
\hline \(\sigma\) бטס¢óv，－oṽ，тó & ankle & \(\tau \alpha \tilde{\rho} \rho \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\) & bull，ox \\
\hline \(\sigma \chi \varepsilon \delta\) о́v & nearly，almost & \(\tau \alpha \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dagger\) & burial place \\
\hline \(\sigma \chi \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) & form，appearance &  & grave \\
\hline бхіً心 & I split，divide & \(\tau \dot{\alpha} \chi \alpha\) & perhaps，probably \\
\hline  & split，division & \(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\) & quickly \\
\hline бхolvíov，－ov，тó & rope & \(\tau \alpha \chi\) ıós，－ท́，－óv & quick，imminent \\
\hline \(\sigma \chi 0 \lambda \alpha ́ \zeta \omega\) & I have time，am empty & то́ \(\chi \bigcirc \varsigma\) ，－ovs，七ó & quickness，haste \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & quickly，swift and，also & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \pi o v \varsigma\), －ouv тย́tuү \(\alpha\) & quadruped т \(\boldsymbol{\gamma \gamma \chi \alpha ́ v \omega}\) \\
\hline \(\tau \varepsilon \in \theta \varepsilon ı \kappa \alpha\) & \(\tau i \theta \eta \mu ı\) & \(\tau \varepsilon \varphi \rho о ́ \omega\) & I reduce to ashes \\
\hline \(\tau \varepsilon\) ¢ 8 ¢ \(\mu \alpha\) & \(\tau i \theta \eta \mu ı\) & \(\tau \varepsilon\) ¢ \(\chi \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & craft，skill，trade \\
\hline \(\tau \varepsilon \in \theta \lambda ı \mu \mu \alpha\) & \(\theta \lambda i \beta \omega\) & тeरvítns，－ov，ó & craftsman \\
\hline \(\tau \varepsilon\) ¢ \(ө \eta\) кк & \(\theta v \grave{1} \sigma \kappa \omega\) & \(\tau \eta \chi^{\prime} \omega\) & I melt，dissolve \\
\hline \(\tau \varepsilon\) өр \(\alpha \mu \mu \alpha\) & \(\tau \rho \dot{¢} \varphi \omega\) & \(\tau \eta \lambda \alpha v \gamma \tilde{\omega} \varsigma\) & clearly，plainly \\
\hline тєĩos，－оия，тó & city wall & \(\tau\rceil \lambda\) ıкои̃то̧，－\(\alpha\) ט́тๆ， & so great \\
\hline тєкцйрıоง，－ov，тó & proof & －oṽтo & \\
\hline \(\tau \varepsilon \kappa v i o v\) ，－ov，тó & child & тท¢غ์ \(¢\) & I keep，guard \\
\hline тєкขоүо้ธ́㇒ & I bear children & \(\tau \grave{\rho} \rho \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & prison，keeping \\
\hline \(\tau \varepsilon \kappa\) voүovía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & bearing of children &  & Tiberias（city） \\
\hline тદ́кขov，－ov，七ó & child & Tıß̨́plos，－ov，ó & Tiberius \\
\hline \(\tau \varepsilon к о о т \rho о ф \varepsilon ́ ¢ ~ ¢ ~\) & rear children & \(\tau i \theta \eta \mu\) & I put，place \\
\hline  & carpenter，builder & \(\tau\) т́кл \(\omega\) & I give birth，bear \\
\hline  & complete，perfect & \(\tau i \lambda \lambda \omega\) & I pick，pluck \\
\hline  & maturity，perfection & Tıикios，－ov，ó & Timaeus \\
\hline тєлєıó \(\omega\) & I make perfect， & \begin{tabular}{l}
\(\tau \mu \alpha ́ \omega\) \\
\(\tau \mu \eta ́,-\eta \pi \varsigma, \dot{\eta}\)
\end{tabular} & I honor，set a price on honor，price，value \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \varsigma\) & completely & тípıos，\(-\alpha\) ，－ov & precious，valuable \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & fulfillment & \(\tau \mu\) о́т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & wealth \\
\hline  & perfecter & Tıио́日cos，－ov，ó & Timothy \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \sigma \varphi \bigcirc \rho \bar{\varepsilon} \omega\) & I bear fruit to maturity & Ті́ \(\mu \omega v\) ，－\(\omega\) vos，ó & Timon \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \cup \tau \alpha ์\) & I die，come to an end & \(\tau \mu \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I punish \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v \tau \eta ์,-\eta ั \varsigma, \dot{\eta}\) & death，end & \(\tau \mu \omega\) pí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & punishment \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I end，finish & tive & I pay，am punished \\
\hline  & end，close，conclusion & tis，\(\tau\) í & who？which？what？ \\
\hline  & tax－collector & тìs，\(\tau\) ì & someone，something \\
\hline \(\tau \lambda \lambda \omega \mathrm{viov}\) ，－ov，\(\tau\) ó & tax office & \(\tau\) т＇б \(\omega\) & тívo \\
\hline  & \(\tau i ́ \kappa \tau \omega\) & Títıos，－ov，ò & Titius \\
\hline  & portent，omen & тít \({ }_{\text {os，}}\) ，ovo ó & inscription，notice \\
\hline Téptıo̧，－ov，ó & Tertius & Títos，－ov，ó & Titus \\
\hline Те́ртид \({ }^{\text {os，}}\)－ov，ó & Tertullus & тoí & besides \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ к о \nu \tau \alpha\) & forty & тor \(\alpha\) 人ои̃v & therefore，then \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha \kappa о \nu \tau \alpha \varepsilon \tau \eta ์ \varsigma\) ， －\(\varepsilon\) ¢ & forty years & \begin{tabular}{l}
тoívov \\
тою́ \(\sigma \delta \varepsilon\) ，－\(\delta \dot{\delta}\) ，－óv \(\delta\)
\end{tabular} & therefore，so，indeed such as this \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) & four &  & such a kind，like that \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \sigma \kappa \alpha ı \delta\) ќк \(<\tau \bigcirc\) ，－ & fourteenth & －oṽtov & \\
\hline \(\eta\) & & то⿱亠乂口⿺𠃊八，－ov，ó & wall \\
\hline \(\tau \varepsilon\) ¢ \(\tau \alpha \gamma \mu \alpha\) & \(\tau \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & тóко¢，－ov，ó & interest（loan） \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \alpha \dot{\rho} \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & то \(\lambda \mu \alpha \alpha^{\prime}\) & I dare，presume \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \alpha \rho \tau \alpha\) ̃̃о，\(-\alpha\) ，－оv & on fourth day & тодипло́тєцоь & more boldly \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta\) ，－ov & fourth & тод \(\mu \eta \tau\) ¢́s，－oṽ，ó & bold，daring \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \alpha \rho \chi \varepsilon ́ \omega\) & I am a tetrarch & тоно́¢，－ท́，－óv & sharp，cutting \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \alpha \rho^{\prime} \chi \eta \varsigma\) ，－ov，ó & tetrarch & тógov，－ov，тó & bow（and arrow） \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \gamma^{\prime} \omega v\) ¢，－ov & square & тола̧́ıov，－ov，тó & topaz（stone） \\
\hline  & four soldier group & то́ло̧，－ov，ó & place，region \\
\hline  & four thousand & тобоข̃тоร，－גv์тท， & so much，so many \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \kappa о ́ \sigma\) ооı，\(-\alpha 1,-\alpha\) & four hundred & －oũtov & \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \mu \eta v o \varsigma,-o v\) & four－month & то́тє & then \\
\hline \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \pi \lambda \bigcirc 0 ั \varsigma, ~ \tilde{\eta},-\)－о̃v & four times & тoủvavtíov & rather \\
\hline
\end{tabular}

Greek-English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline тои̋vo \(\alpha\) & the name & \(\tau \nu \pi \iota \kappa \tilde{\omega} \varsigma\) & typologically, \\
\hline \(\tau \rho \alpha ́ \gamma o \varsigma,-o v\), ó & he-goat & & example \\
\hline \(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & table & \(\tau\) т́лos, -ov, ó & mark, scar, copy \\
\hline \(\tau \rho \alpha \pi \varepsilon \zeta\) 亿́т \(\dagger\) ¢, -ov, ó & money-changer & \(\tau\) т́л \(\tau \omega\) & I strike, beat \\
\hline \(\tau \rho \alpha \tilde{\sim} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó & wound & Túpavvos, -ov, ó & Tyrannus \\
\hline \(\tau \rho \alpha v \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I wound & Túpıos, -ov, ó & Tyrian \\
\hline \(\tau \rho \alpha \chi \eta \lambda i \zeta \omega\) & I am open, reveal & Tv́pos, -ov, \(\dot{\eta}\) & Tyre (city) \\
\hline \(\tau \rho \alpha ́ \chi \eta \lambda о \varsigma,-o v\), ó & neck, throat & тv¢ \({ }^{\text {cós, }}\)-ท́, -óv & blind \\
\hline \(\tau \rho \alpha \chi v ́ \varsigma,-\varepsilon \tau \sim \alpha,-v ์\) & rough & тט¢ \({ }^{\text {có }}\) & I blind \\
\hline Т \(\rho \alpha \chi \omega v i \tau \imath \varsigma,-i \delta о \varsigma, \dot{\eta}\) \(\tau \rho \varepsilon i ̃ \varsigma, \tau \rho i ́ \alpha\) & Trachonitis three & тט¢ó¢ & I delude, become foolish \\
\hline  & Three Taverns & \(\tau\) тט́¢ \(\omega\) & I smoke, smolder \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ́ \mu \omega\) & I tremble, fear & \(\tau \cup \varphi \omega v\) ко́s, -ף́, -óv & of hurricane force \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I feed, nourish & Tvұıко́s, -oṽ, ó & Tychius \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I run & Y & \\
\hline \(\tau \rho \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) & eye of needle, hole & v́ \(\alpha\) кiv \(\theta\) ıvos, \(-\eta\), -ov & dark blue \\
\hline \(\tau \rho\) о́коv \(\tau \alpha\) & thirty & vóкıı \(\mathrm{o}_{\text {os, }}\)-ov, ó & hyacinth (flower) \\
\hline \(\tau \rho ı \alpha<0 ́ \sigma ı 101,-\alpha 1,-\alpha\) & three hundred & vádıvos, - & glass, transparent \\
\hline \(\tau \rho i ́ \beta o \lambda о \varsigma,-\) оv, ó & thistle, thorn & v̋< \(\chi_{0}\) ¢, -ov, \(\dot{\eta}\) & glass, crystal \\
\hline \(\tau \rho i ́ \beta o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) & path & ט \(\beta\) рí̧ \(\omega\) & I scoff at, insult \\
\hline \(\tau \rho \iota \varepsilon \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & three years & v̋ß & arrogance, insult \\
\hline \(\tau \rho i \zeta \omega\) & I gnash teeth, grind & ט์ßpıбтท́s, -оṽ, ó & violent person \\
\hline \(\tau \rho i ́ \mu \eta \vee o \varsigma,-o v\) & three-month &  & I am healthy \\
\hline \(\tau \rho i ́ s\) & three times &  & healthy \\
\hline  & third story (building) & vo \(\gamma\) ¢ós, - \(-\dot{\alpha}\), -óv & wet, moist \\
\hline \(\tau \rho ı \chi \chi\) ídıı, \(-\alpha 1,-\alpha\) & three thousand & vidoí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & water jar, pitcher \\
\hline \(\tau \rho\) ítos, - \(\eta\), -ov & third & ט்ঠролотє́ \(\omega\) & I drink water \\
\hline \(\tau \rho\) íqu\% & hairy & ט̀ \(\delta \omega \pi \iota \kappa\) о́s, -ท́, -óv & suffering from dropsy \\
\hline \(\tau \rho\) о́ \(\mu\) оऽ, -ov, ó & trembling, quivering & v̋ \(\delta \omega \rho,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma\), 七ó & water \\
\hline \(\tau \rho \circ \pi \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & turning, return & v̇¢тós, -oṽ, \(\dot{\text { ó }}\) & rain \\
\hline \(\tau \rho\) о́лоऽ, -ov, ó & manner, way of life & vioӨcoía, - \(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & adoption \\
\hline \(\tau \rho о л о \varphi о \rho \varepsilon ́ \omega\) & I put up with & viós, -oṽ, ó & son \\
\hline \(\tau \rho о \varphi \eta\), -пָऽ, \(\dot{\eta}\) & food & v̋ \(\lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & wood, material \\
\hline Т \(\rho о ́ \varphi \varphi\) оऽ, -оv, ó & Trophimus & 'Y \({ }^{\text {¢ }}\) ¢́volos, -ov, ó & Hymenaeus \\
\hline \[
\tau \rho о \varphi \text { ós, -ои̃, } \dot{\eta}
\] & nurse & ט่ \(\mu \varepsilon ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\) - & your \\
\hline \(\tau \rho о \chi 1 \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & course, way & ט̀ \(\mu \nu \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I sing a hymn \\
\hline трохо́s, -оṽ, ó & wheel & v̋ \(\mu \nu\) оऽ, -ov, ó & hymn, song of praise \\
\hline \(\tau \rho \cup ์ \beta \lambda ı v\), -ov, тó & bowl, dish & ט่ \(\pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I go away, depart \\
\hline \(\tau \rho v \gamma \alpha ́ \omega\) & I pick (grapes) & ט̇лакоך่, -п̃¢, \(\dot{\eta}\) & obedience \\
\hline \(\tau \rho v \gamma \omega ́ v\), -óvos, \(\dot{\eta}\) & pigeon, dove & ข่ \(\pi \alpha \kappa о \cup ์ \omega ~\) & I obey, hear \\
\hline \(\tau \rho \cup \mu \alpha \lambda_{1} \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & needle & v̋ \(\pi \alpha v \delta \rho \circ \varsigma,-o v\) & married \\
\hline \(\tau \rho v ์ \pi \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) & eye of a needle, hole & ט่ \(\pi \alpha \nu \tau \alpha \dot{\alpha}\) & I meet, oppose \\
\hline Tри́чaıva, -ךऽ, ¢ & Tryphaena & ט̇ло́v \(\dagger \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & drawing near \\
\hline т \(\rho \cup \varphi \alpha ́ \omega\) & I revel, carouse & v̌ \(\pi \alpha \rho \xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & possession, property \\
\hline \(\tau \rho \cup \varphi \eta\), -п̃ऽ, \(\dot{\eta}\) & reveling, indulgence & ข่ \(\pi \alpha \dot{\rho} \chi \omega\) & I am, exist \\
\hline Т \(\rho \cup \varphi \tilde{\omega} \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Tryphosa & ט่ \(\pi \varepsilon \delta \varepsilon\) ¢́ \(\delta \varepsilon \gamma \mu \alpha \downarrow\) & v̇лобغ́ \(\chi \circ \mu \alpha 1\) \\
\hline  & Troas & ט่ \(\pi \varepsilon\) ¢́ \(\varepsilon 1 \xi \alpha\) & ט̇лобсі́кข้นı \\
\hline \(\tau \rho \omega ่ \gamma \omega\) & I eat, nibble, munch & ט̇ \(\pi \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha \dot{\alpha} \mu \nu\) & ט̇лобغ́ \(\chi \circ \mu \alpha 1\) \\
\hline \(\tau v \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & I meet, gain & ט่ \(\pi \varepsilon ์ \delta \eta \sigma \alpha\) & ט̇ \(\pi\) об́̇ \(\omega\) \\
\hline \(\tau v \mu \pi \alpha \nu i \zeta \omega\) & I torment, torture &  & ทำт \(\varsigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline & & ن́лє́ \(Ө \eta \kappa \alpha\) & v̇тотiӨ \(\mu\) и \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ט่ \(\pi \varepsilon\) íк \(\omega\) & I submit，obey，yield \\
\hline ט̇л & hostile，contrary \\
\hline ข̇л ¢́ \(\lambda \alpha \beta\) о & v̇лод \(\alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline ט̇лє́ \(\mu \nu \eta \sigma \alpha\) & ข์ \(л о \mu ч \nu \vee ท ́ \sigma к \omega ~\) \\
\hline vi \(\tau \varepsilon \mu \nu \eta\) ¢ \(\sigma \eta \nu\) &  \\
\hline ט่лє́ \(\rho\) & in behalf of（Gen．） \\
\hline ט่лє́ & above（Acc．） \\
\hline ט̇лєраíp \(\omega\) & I exalt，rise up \\
\hline ט̇лє́ракцоऽ，－оv & past one＇s prime \\
\hline ข̇ \(\tau \varepsilon \rho \alpha ์ \nu \omega\) & above \\
\hline  & I grow greatly \\
\hline ט̇лє \(\beta^{\alpha}\) iv \(\omega\) & I sin against，transgress \\
\hline ט̇ \(\pi \varepsilon \rho \beta \alpha \lambda \lambda\) о́v \(\tau \omega \varsigma\) & exceedingly，extremely \\
\hline v̇л \(\varepsilon \rho \beta \alpha \alpha^{\prime} \lambda \omega\) & I surpass，outdo \\
\hline  & excess \\
\hline ט่лє &  \\
\hline ט̇лєрє́кєıv \(\alpha\) & beyond \\
\hline ט่ \(\pi \varepsilon \rho \varepsilon \kappa \pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma 0\) ข̃ & extreme，more \\
\hline ט̇лєрєктєív & I overextend \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \rho \varepsilon \kappa \chi\) v์v \(\omega\) & I pour out，overflow \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \rho \varepsilon \nu \tau \cup \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & I intercede，plead \\
\hline  & I surpass，control \\
\hline \(\dot{v} \pi \varepsilon \rho \eta \varphi \alpha \nu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & arrogance，pride \\
\hline  & arrogant，proud \\
\hline ט̇лєр入íav & exceedingly，extremely \\
\hline ט̇лє¢ทıка́ \(\omega\) & I have victory \\
\hline ט̇лє́роүкоऽ，－оv & boastful，puffed up \\
\hline ن́ \(\pi \varepsilon \rho о \rho \alpha ́ \omega\) & I disregard，despise \\
\hline \(\dot{v} \pi \varepsilon \rho о \chi \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & superiority， prominence \\
\hline ט̇ \(\pi \varepsilon \rho \pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega\) & I overflow \\
\hline ט̇лє \({ }^{\text {¢ }}\) & beyond，extremely \\
\hline v̇ \(\pi \varepsilon \rho \pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I overflow \\
\hline ט่ \(\tau \varepsilon \rho \cup \psi о ́ \omega\) & I raise myself \\
\hline ט่ \(\pi \varepsilon \rho \varphi \rho \circ \vee \varepsilon ์ \omega\) & I am arrogant \\
\hline ט่лєр¢ัov，－ov，тó & upper story \\
\hline  & ט̇лото́б \(\sigma \omega\) \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon ์ \tau \alpha \xi \alpha\) & ט̇ \(\pi \bigcirc \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I am punished \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \chi \omega \rho \dagger \sigma \alpha\) & v̇лох\(\omega \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline v̇лŋ́кооऽ，－ov & obedient \\
\hline ט̇лๆ́v &  \\
\hline ט่ \(\pi \eta \rho \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I minister，serve \\
\hline ט̇лๆ¢દ́тๆऽ，－ov，ó & servant，helper \\
\hline v̋rvos，－ov，ó & sleep \\
\hline ט̇лó & by（Gen．） \\
\hline ט̇ло́ & under（Acc．） \\
\hline v̇лоß \(\alpha \lambda \lambda \omega\) & I instigate，bribe \\
\hline v̇лоүран о́¢，－оṽ，ó & model，example \\
\hline  & model，example， pattern \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ข̇тобєíкvขนı〇் \(\pi о \delta \varepsilon i ́ \xi \omega\) & I show，explain ข̇тобєі́кvขиı \\
\hline v̇лоб́̇ \(\chi \bigcirc \mu \alpha\) & I welcome，receive \\
\hline ט̇ \(\boldsymbol{\sim}\) об́̇ \(\omega\) & I tie on shoes \\
\hline ט̇ло́ \(\dagger \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，兀ó & sandal \\
\hline  & accountable，liable \\
\hline  & pack animal \\
\hline  & I brace a ship \\
\hline  & under，below \\
\hline v̇локрі́voцаı & I pretend \\
\hline  & pretense，hypocrisy \\
\hline v̇локрıи́¢，－oṽ，ó & hypocrite，pretender \\
\hline v่ \(\pi\) о \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I take up，support，reply \\
\hline ט̇ло́ \(\lambda \varepsilon 1 \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & remnant \\
\hline ט̇ло入єí \(\boldsymbol{\sim} \omega\) & I leave behind \\
\hline  & wine vat \\
\hline ข̇ \(\tau \circ \lambda \mu \mu \pi \alpha ́ v \omega\) & I leave behind \\
\hline v̇ло \(\mu\) ¢́v \(\omega\) & I remain，endure \\
\hline  & I remind，remember \\
\hline v̇ло́ \(\mu \vee \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & reminder \\
\hline v่ \(\pi \bigcirc \mu \nu \eta \chi^{\prime} \omega\) & v̇ \(\pi о \mu \iota \mu \vee ท ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline ט่ \(\pi о \mu о \vee \eta ์,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & endurance，patience \\
\hline  & I suspect，suppose \\
\hline ט̇лóvoı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & suspicion \\
\hline ט่ \(\pi \bigcirc \pi \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I sail under \\
\hline  & I blow gently \\
\hline  & footstool \\
\hline  & substance，essence \\
\hline v่ \(\pi 0 \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I avoid，withdraw \\
\hline v̇лобто入ท́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & timidity，shrinking \\
\hline ט่ \(\tau \circ \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I return，turn back \\
\hline v่ \(\tau 0 \sigma \tau \rho \omega \vee v v ์ \omega\) & I spread out \\
\hline \(\dot{v} \pi о \tau \alpha \gamma \bar{\eta},-\bar{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & obedience，subjection \\
\hline ט̇ \(\pi \bigcirc \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I subject，subordinate \\
\hline ט่ \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & ט̇лото́бб \(\omega\) \\
\hline ข̇лотíӨ \(\dagger \mu\) ı & I lay down，risk life \\
\hline  & I sail under \\
\hline ט่ \(\pi \bigcirc \tau \cup ์ \pi \omega \sigma ı\) ，－\(\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & example，prototype \\
\hline ט่ \(\pi \bigcirc \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) & I endure，submit to \\
\hline ט่ \(\boldsymbol{\tau} \chi \chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I withdraw，retreat \\
\hline  & I maltreat，slander \\
\hline \(\tilde{v} \varsigma\) ，viós，\(\dot{\eta}\) & female pig \\
\hline v̇ббós，－oṽ，¢́ & javelin，spear \\
\hline  & hyssop \\
\hline v̇б \(\tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & I am in need，lack \\
\hline v̇бтદ́¢ๆ \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & need，lack \\
\hline  & need，poverty \\
\hline v̌б \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma\) ，\(-\alpha\) ，－ov & last，later，finally \\
\hline vipavtó¢，－ף́，－óv & woven \\
\hline v́qๆ入入ós，－ท́，－óv & tall，exalted，proud \\
\hline ט์чๆ入о¢¢оขє́ \(\omega\) & I am proud，haughty \\
\hline
\end{tabular}

\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\Phi ı \lambda \alpha \delta \varepsilon ́ \lambda \varphi \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \(\varphi \imath \lambda \alpha \delta \varepsilon \lambda \varphi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Philadelphia（city） brotherly love \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \alpha \delta \varepsilon \lambda \varphi о \varsigma,-o v\) & loving one＇s brother \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \alpha \nu \theta \rho \omega \pi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & friendliness，people love \\
\hline \(\varphi i \lambda \alpha v \theta \rho \omega ́ \pi \omega \varsigma\) & friendly，benevolently \\
\hline  & love of money，greed \\
\hline  & loving money， avaricious \\
\hline ¢í入 \(\alpha v \tau 0 \varsigma\) ，－ov & selfish \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I love，like，kiss \\
\hline ¢ı入ウ́סovos，－ov & loving pleasure \\
\hline  & a kiss \\
\hline Фı \(\lambda \eta\) ¢́ \(\mu \omega v\) ，－оvos，ó & Philemon \\
\hline Фí̀ \(\dagger\) тos，－ov，ó & Philetus \\
\hline ¢ı入ía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & friendship，love \\
\hline Фı \(\lambda 1 \pi \pi \eta \chi^{\prime}\) ıos，－ov，ó & Philippian \\
\hline Фí \(\lambda \| \pi \pi 01,-\omega v\) ，oi & Philippi（city） \\
\hline Фí入ıллоऽ，－ov，ó & Philip \\
\hline ¢ı \(\lambda\) ó \(\theta\) cos，－ov & loving God，devout \\
\hline Фı \(\lambda\) ódo óos，－ov，ó & Philologus \\
\hline ¢ı \(\lambda\) оveıкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dispute，strife， contention \\
\hline ¢ı \(\lambda\) óveıко丂，－ov & quarrelsome \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda о \xi \varepsilon v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hospitality \\
\hline  & hospitable \\
\hline  & I love to be first \\
\hline ¢ítos，－ף，－ov & beloved，dear，friend \\
\hline ¢ı \(\lambda\) обоюí \({ }^{\text {，}}-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & philosophy \\
\hline ¢ı入о́бочоऽ，－оv，ó & philosopher \\
\hline ¢ı入о́бторүоऽ，－оv & affectionate \\
\hline ¢ı \(\lambda\) о́tєкvos，－ov & loving one＇s children \\
\hline \(\varphi ı \lambda о \tau \iota \varepsilon\) ќо \(\alpha \downarrow\) & I aspire to \\
\hline  & friendly，hospitably \\
\hline ¢ıо́ш & I muzzle，silence \\
\hline \(\Phi \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega v,-o v \tau \circ \varsigma\), ó & Phlegon \\
\hline  & I ignite，set on fire \\
\hline  & flame \\
\hline ¢ \(\lambda\) טар \(\varepsilon\) ¢ & I talk nonsense \\
\hline ¢ \(\lambda\) v́ \(\alpha \rho \circ\) ¢，－ov & gossipy，foolish \\
\hline  & fearful \\
\hline роßと́ \(\omega\) & I fear，reverence \\
\hline  & horror，fearful thing \\
\hline ¢о́ßо̧，－ov，ó & fear，reverence，fright \\
\hline Фоі́ßך，－ךऽ，\(\dagger\) & Phoebe \\
\hline Фоıvíкך，－ך५，\(\dagger\) & Phoenicia \\
\hline  & palm－tree，date palm \\
\hline  & Phoenix（city） \\
\hline ¢ovzú¢，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó & murderer \\
\hline ¢ovev́ف & I murder，kill \\
\hline ¢óvos，－ov，ó & murder，killing \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline чорв́ \(\omega\)
\[
\text { 甲ó } \rho \circ \varsigma,-\mathrm{ov}, \text { ó }
\] & I wear，bear tribute，tax & \begin{tabular}{l}
\(\varphi \omega \tau i \zeta \omega\) \\
\(\varphi \omega \tau \iota \sigma \mu\) ós，－оṽ，ó
\end{tabular} & I shine，illuminate illumination \\
\hline рортіًّ & I cause to carry & X & \\
\hline ¢ортíov，－ov，兀ó & burden，load & \(\chi \alpha i ́ \rho \omega\) & I rejoice，delight \\
\hline  & Fortunatus & \(\chi \alpha \dot{\alpha} \lambda \zeta \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & hail \\
\hline ¢раүс́八入 \(10 v\) ，－ov，тó & whip & \(\chi \alpha \lambda \alpha \dot{\omega}\) & I let down \\
\hline ¢раүє入入ó \(\omega\) & I flog，whip，scourge & X \(\alpha \lambda \delta \alpha i o \varsigma,-o v\), ó & Chaldaean \\
\hline оүرо́¢，－oṽ，ó & fence，wall & \(\chi \alpha \lambda \varepsilon \pi\) о́s，－ף́，－óv & hard，difficult \\
\hline ¢ра́弓の & I explain & \(\chi \alpha \lambda ı \nu \alpha \gamma \omega \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I bridle，hold in check \\
\hline \(\varphi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I shut，stop，close & \(\chi \alpha \lambda ı\) о́s，－oṽ，ó & bit，bridle \\
\hline \(\varphi \rho \varepsilon ́ \alpha \rho,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & a well，pit & \(\chi \alpha \lambda \kappa \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o}\) & metalworker，smith \\
\hline \(\varphi \rho \varepsilon \vee \alpha \pi \alpha \tau \alpha ́ \omega\) & I deceive & \(\chi \alpha \lambda \kappa \eta \delta \omega ́ v\) ，－óvos，ó & agate（stone） \\
\hline ¢ \(\rho \varepsilon v \alpha \pi \alpha ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó & deceiver & \(\chi \alpha \lambda \kappa\) íov，－ov，тó & bronze vessel，kettle \\
\hline \(\varphi \rho \eta ์ v, \varphi \rho \varepsilon \vee o ́ \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & thinking & \(\chi \alpha \lambda \kappa о \lambda i ́ \beta \alpha \nu о \nu,-\)－оv，тó & fine brass \\
\hline \(\varphi \rho i ́ \sigma \sigma \omega\) & I shudder，frighten & \(\chi \alpha \lambda \kappa о ́ \varsigma,-\) о̃̃，ó & copper，brass，bronze \\
\hline ¢povź \(\omega\) & I think，judge，ponder & \(\chi \alpha \lambda \kappa о \tilde{v} \varsigma,-\tilde{\eta}, ~\) ovv & made of copper，brass \\
\hline ¢ро́vๆ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~\) & mind－set & \(\chi \alpha \mu \alpha i ́\) & on the ground \\
\hline  & way of thinking & X \(\alpha v \alpha \alpha \alpha v, \eta\) & Canaan \\
\hline ¢ро́vıцоऽ，－ov & wise，thoughtful & X \(\alpha\) 人 \(\alpha\) 人aĩos，－\(\alpha\) ，－ov & Canaanite \\
\hline ¢роví \(\mu \omega\) ¢ & wisely & \(\chi \alpha \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & joy，gladness \\
\hline чроvтíלの & I think about & \(\chi\) хо́ \(\rho \alpha \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) т & mark，image，stamp \\
\hline ¢роטрє́¢ & I guard，confine & \(\chi \alpha \rho \alpha \kappa \tau \eta ์ \rho,-\tilde{\rho} \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) & representation， \\
\hline ¢рváбб \({ }^{\text {c }}\) & I rave，am haughty & & impression \\
\hline ¢ри́үovov，－ov，九ó & bush，shrub & \(\chi \alpha \dot{\alpha} \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma, \dot{\delta}\) & barricade，stake \\
\hline \(\Phi \rho v \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Phrygia &  & I forgive，give freely \\
\hline Фúүદ \(\lambda^{\text {os，}}\) ，－ov，ó & Phygelus & \(\chi \alpha{ }^{\text {¢ }}\) ¢оь & because of \\
\hline ¢טүŋ́，－пָऽ，\(\dot{\eta}\) & flight &  & grace，favor \\
\hline  & prison，guard，watch &  & gift \\
\hline  & I imprison & \(\chi \alpha \rho \iota \tau о ์\) & I show favor，bless \\
\hline \(\lambda \alpha \kappa \tau \eta ์ \rho ı\) 人，－ov，\(<\) ó & phylactery，amulet & X \(\alpha \rho \rho \alpha \alpha^{\prime}, \dot{\eta}\) & Haran（city） \\
\hline \(\lambda \alpha \xi,-\alpha \kappa 0 \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & a guard & \(\chi\) ха́ \(\chi^{\prime} \eta\) ¢，－ov，ó & sheet of papyrus paper \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \xi \omega\) &  & \(\chi\) хо́б \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) то & chasm \\
\hline v \({ }_{\text {ácoo }}\) & I guard，keep &  & lip，shore \\
\hline \(\lambda \eta\) ，－п̃,\(\dot{\eta}\) & tribe，nation & \(\chi \varepsilon ¢ \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I have bad weather \\
\hline \(\lambda \lambda \mathrm{ov},-\mathrm{ov}\) ，七ó & leaf &  & winter stream \\
\hline р \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & lump，batch & \(\chi \varepsilon \mu \omega ́ v,-\omega ̃ v o s, \dot{o}\) & rainy，winter \\
\hline чибıко́s，－ท́，－óv & natural & \(\chi \varepsilon\) ¢́́,\(\chi \varepsilon 1 \rho\) о́s，\(\dagger\) & hand \\
\hline 甲งбıка̃ऽ & naturally，by nature & \(\chi \varepsilon \varphi \rho \gamma \omega \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I lead by hand \\
\hline ๘ó \(\omega\) & I am proud，conceited & \(\chi \varepsilon \iota \rho \alpha \gamma \omega \gamma\) о́s，－ои̃，ó & one who leads by hand \\
\hline v́бıs，－દف૬，门̀ & nature & \(\chi \varepsilon \iota \rho о ์ \gamma \rho \alpha \varphi о \vee\) ，－ov，то́ & handwritten document \\
\hline чибí \(\omega \sigma \iota\) ¢，－\(¢ \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & pride，conceit & \(\chi \varepsilon เ \rho о \pi о\)＇í тоऽ，－ov & handmade \\
\hline ¢טлєía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & a plant &  & I choose，appoint \\
\hline ขєєv́ \(\omega\) & I plant & \(\chi \varepsilon\) ¢́p \(\omega v\) ，－ov & very bad，worse \\
\hline \(\omega\) & I grow & X \(<\) рои́ \(\beta\) ，то́ & Cherub angel \\
\hline \(\varphi \omega \lambda \varepsilon o ́ \varsigma,-o v ̃, ~\) ó & den，hole & \(\chi \eta ์ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & widow \\
\hline \(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I call，cry out & \(\chi \lambda \lambda i ́ \alpha \rho \chi о \varsigma,-o v, \dot{\text { o }}\) & commander of 1000 \\
\hline \(\varphi \omega \vee \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & voice，noise &  & thousand \\
\hline \(\varphi \omega ̃ \varsigma, \varphi \omega \tau\) ¢́¢，то́ & light & \(\chi\) ¢́入ı101，\(-\alpha 1,-\alpha\) & thousand \\
\hline \(\varphi \omega \sigma \tau \eta ์ \rho,-\tilde{\eta} \rho \circ \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & star，splendor & Xíos，－ov，\(\dagger\) & Chios \\
\hline ¢ \(\omega \sigma\) ¢о́роц，－оv，ó & morning star &  & tunic，shirt \\
\hline \(\varphi \omega \tau \varepsilon \iota \vee\) ós，－ท́，－óv & bright，shining & \(\chi 1 \omega 1)\)－óvos，\(\dot{\eta}\) & snow \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\chi \lambda \alpha \mu\) ús，－v́dos，\({ }^{\text {¢ }}\) & cloak & \(\chi \omega \rho і \zeta \omega\) & de，separate， \\
\hline \(\chi \lambda \varepsilon v \alpha ́ \zeta \omega\) & I mock，scoff & & divorce \\
\hline \(\chi \lambda\) ı \(¢\) ós，－－ ，－óv & lukewarm & \(\chi\) ¢piov，－ov，tó & field \\
\hline  & Chloe & \(\chi\) ¢оís & without，separately \\
\hline \(\chi \lambda \omega \rho o ́ s\), ，\(\chi^{\alpha}\) ，－óv & green，fresh & \(\chi\) ро́бө & \(\chi \omega \rho і \zeta \omega\) \\
\hline \(\chi\) боїко́s，－ף，－óv & earthy，made of dust & \(\chi \widetilde{\omega} \rho\) о̧，－ov，ó & northwest \\
\hline  & quart & \(\Psi\) & \\
\hline \(\chi\) оĩos，－ov，ó & pig，swine & \(\psi \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) & I sing praises \\
\hline \(\chi\) 入入ó \(\omega\) & I am angry & \(\psi \alpha \lambda \mu o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\) & psalm，song of praise \\
\hline  & gall，bile & \(\psi \varepsilon \cup \delta \alpha ́ \delta \varepsilon \lambda \varphi о \varsigma,-\)－ט，ó & false brother \\
\hline Xopo̧̧iv， \(\mathfrak{\eta}\) & Chorazin（city） &  & false apostle \\
\hline \(\chi\) орпүと́ \(\omega\) & I provide，supply & \(\psi \varepsilon \cup \delta \grave{¢} \varsigma\) ，－દ́¢ & false，lying \\
\hline ұоро́s，－oṽ，ó & dancing & \(\psi \varepsilon \cup \delta o \delta i \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda \bigcirc \varsigma\), & false teacher \\
\hline  & I feed，satisfy，fill & －ov，ó & \\
\hline \(\chi\) о́ртаб \(\mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢，то́ & food &  & lying \\
\hline \(\chi\) до́ртоц，－оv，о́ & grass & \(\psi \varepsilon v ́ \delta o \mu \alpha \downarrow\) & I lie，deceive \\
\hline  & Chuza &  & I give false testimony \\
\hline ұои̃¢，ұоós，ó & soil，dust & \(\psi \varepsilon \cup \delta о \mu \alpha \rho \tau \cup р і \alpha, ~-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & false witness \\
\hline \(\chi\) ро́оноя & I employ，act & \(\psi \varepsilon \cup \delta\) о́ \(\mu \alpha \rho \tau \cup \varsigma, ~-v \rho о \varsigma, ~ о ́ ~\) & a false witness \\
\hline \(\chi \rho \varepsilon \dot{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & need，necessity & \(\psi \varepsilon \cup \delta о \pi \rho о \varphi \dot{\tau} \tau \uparrow\) ¢，－оv，ó & false prophet \\
\hline \(\chi \rho \varepsilon о \varphi \varepsilon \iota \lambda\) ¢́tๆ¢，－ov，ó & debtor & \(\psi \varepsilon\) ¢̃ 0 ¢，－ov̧，tó & falsehood，lie \\
\hline \(\chi \rho \eta ์\) & it should，it ought & чعuסóxpıбто̧，－ov，ó & false Christ \\
\hline \(\chi\) хท̆́¢ & I need &  & falsely called \\
\hline \(\chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & property，wealth &  & falsehood，lying \\
\hline \(\chi \rho \eta \mu \alpha i \zeta \omega\) & I prophesy，reveal， warn & 廿عv́бtns，－ov，ó ч \(\lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & liar I touch，handle \\
\hline \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau 1 \sigma \mu\) о́，－oṽ，ó & divine revelation & \(\psi \eta \varphi i \zeta ¢\) & I calculate，reckon \\
\hline  & useful & \(\psi \eta ั \varphi о \varsigma, ~-o v, ~ \grave{~}\) & pebble \\
\hline \(\chi \rho \eta ̃ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & use，sexual relations & \(\psi i \theta u \rho ı \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & gossip，whispering \\
\hline  & I am kind，loving & \(\psi i \theta u \rho ı \sigma \tau \mathfrak{s}\) ，－oṽ，ó & gossiper，whisperer \\
\hline  & smooth speech & \(\psi \chi\) iov，－ov，tó & crumb，little bit \\
\hline \(\chi \rho \eta \sigma \tau \ll \varsigma,-\eta\) ，－óv & useful，good，worthy &  & life，soul，person \\
\hline  & goodness，kindness & чจХıко́s，－ท́，－óv & physical，natural \\
\hline \(\chi \rho \bar{\tau} \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & anointing & \(\psi\) ข̃o¢，－ovs，tó & cold \\
\hline Xpıotıavós，－oṽ，ó & Christian & чvð¢ós，－－́，－óv & cold \\
\hline Xpıбтós，－oṽ，ó & Christ，Messiah & чช́хம & I make cold \\
\hline \(\chi \rho i ́ \omega\) & I anoint，assign & \(\psi \omega \mu i \zeta \%\) & I feed，give away \\
\hline \(\chi \rho o v i \zeta \omega\) & I linger，delay & \(\psi \omega \mu\) iov，－ov，тó & crumb，piece of bread \\
\hline \(\chi\) ¢о́vos，－ov，ó & time，long time & \(\psi \omega ் \chi \omega\) & I rub \\
\hline \(\chi\) хоготрıв́㇒ & I spend time & \(\boldsymbol{\Omega}\) & \\
\hline хpuoíov，－ov，тó & gold & \(\Omega\) & Omega，last \\
\hline \(\chi \rho \cup \sigma о \delta \alpha к т \cup ́ \lambda ı о \varsigma, ~-о v ~\) & with a gold ring & \(\tilde{\omega}\) & O！ \\
\hline  & chrysolite & \(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\) & here \\
\hline \(\chi \rho \cup \sigma о ́ \pi \rho \alpha \sigma о \varsigma,-\)－о，ó & chyrsoprase（quartz） &  & song，ode \\
\hline \(\chi\) хибо́s，－oṽ，\({ }^{\text {of }}\) & gold & ¢¢ív，－ǐvos， \(\mathfrak{\eta}\) & birth pains \\
\hline \(\chi \rho \cup \sigma 0\) ¢̃，－ף̃，－oṽv & golden & & \\
\hline \(\chi \rho \cup \sigma\) о́ \(\omega\) & I make golden & & \\
\hline \(\chi \rho \omega ́ \varsigma, \chi \rho \omega \tau\) ¢́¢，ó & skin & ¢̇̇iv＠ & I have birth pains \\
\hline \(\chi \omega \lambda\) ós，－ף́，－óv & lame，crippled & ¢¢ кобо́ \(\mu \eta \sigma \alpha\) & оi̇кобони́¢ \\
\hline \(\chi \omega \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & region，district &  & shoulder \\
\hline \(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I go out，reach & \(\omega \ddot{\mu}\) об \(\alpha\) & ò \(\mu \nu\) v́ \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\grave{\omega} \mathrm{v}\) ¢́ouaı & I buy & \(\dot{\omega} \sigma \alpha \dot{\tau} \tau \omega \varsigma\) & similarly，likewise \\
\hline \(\grave{\omega} v \eta \sigma \alpha \alpha^{\prime} \eta \nu^{\prime}\) & ¢̀véouaı & ¢́б\＆í & as，like \\
\hline  & òvouáら． & תбךट́，ó & Hosea \\
\hline  & òvouáら¢ & \(\omega ๊ \sigma \pi \varepsilon \rho\) & just as \\
\hline ¢̣óv，－oṽ，тó & egg & \(\omega \sigma \pi \varepsilon \rho \varepsilon і\) ́ & just as，like \\
\hline \(\omega_{0} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hour，occasion & \(\omega ّ \sigma \tau \varepsilon\) & therefore，so that \\
\hline ¢р \(\alpha\) ĩos，－\(\alpha\) ，－ov & lovely，timely & ¢̆tópıov，－ov，¢ó & ear \\
\hline \(\omega ّ \rho 1 \sigma \alpha\) & о́ріً \(\omega\) & ¢ัтíov，－ov，тó & ear \\
\hline ¢ّ¢v \(\alpha^{\circ}\) & ỏpúббの & \(\omega\) ف¢દ̇ \(\lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & benefit，use，advantage \\
\hline  & I roar & \(\dot{\omega} \varphi \varphi \in \lambda\) ¢́㇒ 0 & I help，aid，benefit \\
\hline & & \(\omega \varphi \bar{\lambda} \lambda \mu \sim \bigcirc\) ，－ov & useful，beneficial \\
\hline ¢¢ & as，like，that，when & \(\omega{ }^{\omega} \varphi \theta \eta \nu\) &  \\
\hline ¢́б人vvó & hosanna & & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Index}

A
Accent placement chart, 15
Accent rules, 14
Accents, 14
Accusative case description, 30, 32
Active voice verbs, 24
Acute accent, 14
Adjective, 47
Adjective, attributive, 47, 49
Adjective, comparative, 150
Adjective, definition, 47
Adjective, paradigm, 48
Adjective, predicate, 47, 49
Adjective, substantive, 47, 49
Adjective, superlative, 151
Adversative, conjunctions, 152
Agreement, 25, 31
Alexander the Great, 6
Alphabet, 8
Antepenult syllable, 14
Aorist, first, 86
Aorist, first, stems, 88
Aorist, participles, 112, 113
Aorist, passive, 90
Aorist, passive, stems, 92
Aorist, second, 81
Aorist, second, stems, 83
Apostrophe, 18
Articular, infinitives, 126
Aspect, infinitives, 125
Aspect, verbs, 20, 23
Aspirate sound, 76
Augments, 73, 82, 86
B
Bauer, Danker, Arndt and Gingrich, 5
BDAG lexicon, 5
Books, for Greek, 162
Breathing marks, 17
Breathing, rough, 17
Breathing, smooth, 17

\section*{C}

Cardinal numbers, 148
Case description, nouns, 22, 29
Case, revisited, 157
Causal, conjunctions, 152
Circumflex accent, 14
Clause types, 154

Clauses, 19
Clitics, 16
Colon, punctuation mark, 17
Comma, punctuation mark, 17
Comparative, Adjectives, 150
Complementary Infinitives, 127
Compound verbs, 60
Conditional types, 132
Conjunctions, 152
Consonant cluster, 12
Consonant, double, 9
Contract verb, rules, 95
Contract verbs, 95
Coronis, 18
D
Dative case definition, 22, 32, 33
Dative, revised, 159
Declension definitions, 30
Declensions, first, nouns, 36
Declensions, second, nouns, 30
Declensions, third, nouns, 76
Declining nouns, 34
Definite article paradigm, 38
Definite article, definition, 18, 31, 37
Demonstrative, pronouns, 52, 66
Dental sounds, 77, 87
Deponent verbs definition, 59
Diaeresis, 10
Diphthongs, 10
E
Elision, 44
Enclitic, 17, 44
English grammar review, 18
F
Final sigma, 9
First aorist, verbs, 85
First class condition, 132
First declension, nouns, 36
First person, pronouns, 53
First person, verbs, 25
Future of عimí, 64
Future tense verbs, 62
Future, irregular verbs, 64
G
Gamma nasal, 9
Gender, nouns, 22
Genitive absolute, 123

\section*{Index}

Genitive case, nouns, 22, 30, 31
Genitive revised, 157
God spoke in Greek, 1
Grave, accent, 14
Greek is hard, 3
Greek, Byzantine, 6
Greek, Classical, 6
Greek, Koine, 6
Greek, Modern, 7
H
Historical present, verb, 26
I
Imperative verb mood, definition, 21, 24
Imperative verbs, 129, 136
Imperative verbs, function, 138
Imperfect verbs, 71
Indicative verb mood, definition, 21, 24
Indirect discourse, infinitive, 127
Infinitive, articular, 126
Infinitive, aspect, 125
Infinitive, complementary, 127
Infinitive, form, 125
Infinitive, function, 124
Infinitives, 124
Interrogatives, 146
Iota subscripts, 10
Iota, pronunciation, 9
K
Koine Greek, 1, 3, 6
L
Labial, sounds, 77, 87
Liquid, sounds, 87, 97
Liquid, sounds, with future verbs, 63
Long vowels, 9
M
Memory Verse
John 1:1, 46, 51
Mat 6:10a, 80, 213
Mat 6:10a-c, 84
Mat 6:11, 89
Mat 6:12a, 94
Mat 6:12b, 98
Mat 6:12b-13a, 104
Mat 6:13a, 223
Mat 6:13b, 111, 226
Mat 6:9, 75, 89, 94
Mood, verbs, 21, 24
Movable nu, 27
N
Nasal gamma, 9
Nasal, sounds, 97

Negating, participles, 110
Nominative case, nouns, 22, 29
Noun definition, 18
Noun, first declension, 36
Noun, second declension, 30
Noun, third declension, 76
Nouns, grammar review, 22
Nu movable, 27
Number, nouns, 22
Number, verbs, 25
Numbers, 148
O
Object, accusative, nouns, 22
Optative, verb, mood, 21
Optative, verbs, 129
Ordinal numbers, 148
P
Palatal, sounds, 87
Parsing format, 27
Participle, aorist, 112, 113
Participle, aorist forms, 114, 115
Participle, future, 109
Participle, Perfect, 118, 119
Participle, Present, 107
Participle, time, 107, 113
Participle, translating, 107, 110, 113
Particle definition, 18, 153
Particles, 153
Parts of speech, review, 18
Passive voice, verbs, 24
Past tense, English, 20, 71, 81
Penult, syllable, 14
Perfect verbs, 99
Period, punctuation, 17
Periphrastics, 122
Person, verb, 25
Personal pronouns, 52
Personal pronouns, first person paradigm, 53
Personal pronouns, second person paradigm, 54
Personal pronouns, third person paradigm, 55
Phonetic addition, 10
Phonetic chart, 10
Phrases, 19
Placement, accent chart, 15
Pluperfect verbs, 102
Possessive, genitive, nouns, 22, 30
Predicate of sentence, 19
Prepositional phrase, 40
Prepositions, 40
Prepositions, case, 40

\section*{Index}

Prepositions, chart, 45
Prepositions, compound, 44
Prepositions, definition, 18, 40
Present middle/passive verb, 58
Present participles, 105
Present tense historical, 26
Present tense verbs, 20, 26
Primary endings, verbs, 26
Principle parts, verbs, 102
Proclitic, 16, 44
Pronoun, definition, 18, 52
Pronoun, demonstrative, 52, 53
Pronoun, enclitics, 54
Pronoun, interrogative, 146
Pronoun, person, first, 53
Pronoun, person, second, 54
Pronoun, person, third, 55
Pronoun, personal, 52
Pronoun, reciprocal, 52
Pronoun, reflexive, 52
Pronoun, relative, 52
Pronoun, types, 52
Pronouns, indefinite, 146
Punctuation marks, 17
Purpose clauses, 154
Purpose conjunctions, 152
Q
Question mark, 17
Questions, interrogatives, 147
Questions, negative, 134
R
Reasons to study Greek, 1
Reciprocal, pronouns, 52
Reduplication, perfect verbs, 99
Reflexive, pronouns, 52
Relative, pronouns, 52
Result clause, 133
Result conjunctions, 152
Rough breathing mark, 17 S
Second aorist verbs, 81
Second class condition, 132
Second declension nouns, 30
Second perfect verbs, 101
Second person pronouns, 54
Secondary verbal endings, 72
Sentence syntax, 18
Short vowels, 9
Sibilant sounds, 87
Sigma, final, 9
Smooth breathing mark, 17

Subject of sentence, 18
Subjunctive verb, mood definition, 21
Subjunctive verbs, 129
Subjunctive, verbs, form, 130
Subjunctive, verbs, function, 133
Subjunctive, verbs, translation, 131
Subjunctive, verbs, triggers, 131
Subscripts, iota, 10
Superlative, adjectives, 151
Syllable names, 14
Syllable rules, slicing, 12 T
Temporal clauses, 155
Temporal conjunctions, 152
Tense, verb, present, 20
Third declension nouns, 76
Third person pronouns, 54
Third person verbs, 25
Translations, use of, 2
U
UBS New Testament, 5
Ultima, syllable, 14
Unvoiced sounds, 76
V
Velar sound, 77
Verb definition, 18, 23
Verb, aorist, First, 85
Verb, aorist, Passive, 90
Verb, aorist, Second, 81
Verb, aspect review, 20, 23
Verb, contract, 95
Verb, first aorist, 85, 86
Verb, future active/middle, 62, 63
Verb, future passive, 90
Verb, Imperative, form, 136
Verb, Imperative, function, 138
Verb, Imperative, mood, 136
Verb, imperfect, 71
Verb, imperfect paradigm, 72
Verb, infinitive, 124
Verb, moods, 24
Verb, optative, mood, 134
Verb, participle, aorist, 112
Verb, participle, perfect, 118
Verb, participle, present, 105
Verb, perfect, 99
Verb, perfect, second, 101
Verb, pluperfect, 102
Verb, present active indicative, 25
Verb, present active paradigm, 26
Verb, present middle/passive, 58

\section*{Index}

Verb, review grammar, 18
Verb, second aorist, 81
Verb, subjuncive, 129
Verb, subjunctive, forms, 130
Verb, subjunctive, triggers, 131
Verb, voice, 21
Verbal adjective, participle, 105
Verbal adverb, participle, 105
Vocative case definition, 22
Vocative Form, 32
Voice, verbs, 21, 24
Voiced sounds, 76
Vowel contractions, 95
Vowels, 9
W
Word order, 34
\(\dot{\alpha}\)
à \(\gamma \alpha\) Oós Paradigm, 48
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v, 69\)
\(\Gamma\)
\(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) Paradigm, 36
\(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) Aorist Passive Paradigm, 93
\(\Delta\)
бєíкvขиı, 140, 142
\(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{~L}, 140\)
\(\delta i \delta \omega \mu\) I Paradigm, 141
סíkolos Paradigm, 48
E
عí \(\mu\) Í Imperative, 138
síuí Present Active Indicative, 50
síuí Present Active Participle, 110, 175
عì í Subjunctive, 131
غĩ̧, \(\mu i ́ \alpha\), , \(\varepsilon\) v, 148
\(\dot{\varepsilon}\)
غ̇кєĩvo̧ Paradigm, 67
it
Іัธтท \(\mu \mathrm{L}, 140,142\)
\(\Lambda\)
\(\lambda \tilde{0} \omega\) First Aorist Subjunctive, 130
\(\lambda\) v́ \(\omega\) Future Active and Middle Indicative
Paradigm, 64
\(\lambda v ́ \omega\) Imperative, 137
\(\lambda \hat{0} \omega\) Imperfect Active Indicative, 72
\(\lambda u ́ \omega\) Infinitive Forms, 125
\(\lambda u ́ \omega\) Participles, Aorist, 115, 116
\(\lambda u ́ \omega\) Participles, Perfect, 100
\(\lambda u ́ \omega\) Participles, Present, 108
\(\lambda u ́ \omega\) Perfect Middle/Passive Indicative, 100
\(\lambda u ́ \omega\) Present Active Indicative (PAI)
Paradigm, 26
\(\lambda\) v́ \(\omega\) Present Middle Indicative Paradigm, 59
\(\lambda\) ú \(\omega\) Present Middle/Passive Participles, 109
\(\lambda\) र́ø Present Subjunctive, 130
M
\(\mu\)-verbs, 140
ó
ó, \(\mathfrak{\eta}\), 九ó Paradigm, 38
O
oĩ \(\delta \alpha\) Paradigm, 101
ő
ővo \(\mu\) 人 Paradigm, 78
ő
ő̧, ŋ̌, ő Paradigm, 68
O
oủ, ov̉к, and oủx, 50
oṽ̃o¢ Paradigm, 67
П
\(\pi \tilde{\alpha} \varsigma\) Paradigm, 79
\(\pi i ́ \sigma \tau \iota\) Paradigm, 78
\(\pi \rho о \varphi \eta \tau \eta \varsigma\) Paradigm, 37
\(\Sigma\)
\(\sigma \alpha ́ \rho \xi\) Paradigm, 77
бє๙uтoṽ Paradigm, 69
бט́ Paradigm, 54
T
\(\tau i \nexists \eta \mu \mathrm{l}, 140\)
X
\(\chi\) र́pıs Paradigm, 77
ढ̈
ढ̈ \(\rho \alpha\) Paradigm, 37```

